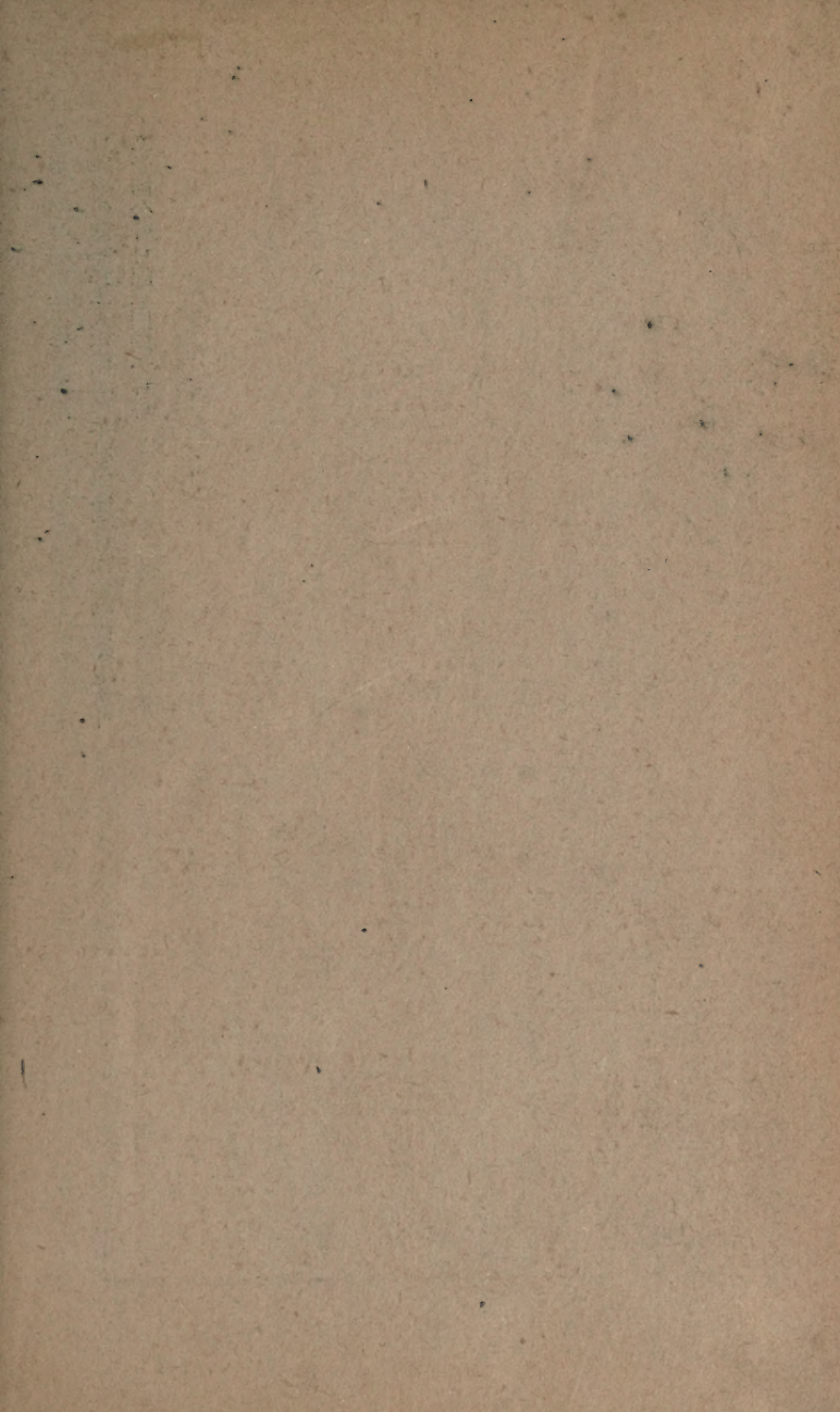
昭和九年六月二十日 印刷
昭和九年六月二十五日 發行

著作兼發行人 尹白南
京城府西大門町二丁目一番地ノ二二

印刷人 朴仁煥
京城府公平洞五五番地

印刷所 大東印刷所
京城府公平洞五五番地

發行所 癸酉出版社
京城府西大門町二丁目一番地ノ二二
電光二六四七番
振替京城二一八二一番

李 來

李來의字는樂甫오少字는安國이니慶州人이라大司成存吾의子니麗末에登第하고入本朝하야平朴苞亂하니佐命功臣鷄城君이오景節公이니配享廟庭하니라

燃藜室記卷之二 終

府院君하니恭武公이라

○上이聞公卒하시고失聲而哭하시며召朴訔、韓尙敬、金承霔延嗣宗等하샤謂曰頃者에晋山之訃ㅣ至에以失經濟大臣으로不勝傷悼러니今又失忠直之臣하니奈如之何오當三功臣會盟時에凡六十餘人이러니今十餘年而存者ㅣ不過三十하니寧不悲乎아仲月功臣之會ㅣ已有成法이나今功臣의存者ㅣ少하니欲以已沒者之嫡長으로超拜官爵하야使代其父하야與會하고其功臣之有故未赴宴者로亦以嫡長으로代之하라是는欲 世子ㅣ相見而慣識耳라하시니라

趙末生

趙末生은字는平仲이오號는社谷又號華山이니楊州人이라少에受業于文貞公趙庸하야辛巳에擢生員文科壯元하고捷丁亥重試하니歷兵曹判書하야官至領中樞、集賢殿大提學하니文剛公이라

權聃 聰 權

駙馬權跬는陽村近之子라生二子曰聃曰聰하니聃의年이十餘에拜敦寧眞長이러니一日은仕衙하야上屋探雀鷇라가都正이猝至어늘不及迎이러니都正이怒하야召立于庭하고詰責之어늘聃이入訴한대 上이笑曰爲汝ㅣ官卑故也ㅣ라하시고立召政官하샤拜聃同知하고令及衙未罷하야視事케하시니都正이大驚出迎이러라聰이幼時에 上이愛之하샤常置膝上이러니侍臣에有長髥者어늘聰이拔刀剔棄之러니群臣이請其罪한대 上曰、朝廷之禮ㅣ不可不嚴이라聰의罪ㅣ當誅나然이나幼稚無識하니願從諸公하야貸其生하노니可乎아하시니群臣이頓首謝어늘命幽于崇禮門外러니歲餘에 上이稱疾篤이어시늘群臣이入問疾한대 上이曰予疾이已漸하야非醫藥可治라諸公相見이能幾日乎아하시니群臣이皆泣이어늘 上이太息曰予ㅣ有孫聰하야病中에甚念之로되畏朝廷하야不敢見이라하시고因泣下하신대群臣이頓首請赦하니 上之顚倒一世ㅣ蓋如此러시다涪溪記聞

金桂蘭 崔沄

鄭道傳之伏誅也에芳碩黨이皆潰로되金桂蘭이獨不去하고南誾之逃에僕從이皆散이로되獨崔沄이扶腋避匿하야終不去러니上이義之하시고皆召致麾下하샤任以近侍之職하시니桂蘭은位三品이오沄은位二品이러라東閣雜記

李天祐

李天祐는全州人이니 太祖의兄完豊君元桂의子라開國定社佐命功臣完山府院君이니官至兵曹判書하고襄度公이니配享廟庭하니라

殿下之德也ㅣ하고臺諫皆이退待罪어늘諫官趙叙等이請曰、李治이執法不變하니請釋其罪하샤以慰人望하소서하니 上이遂釋之하시고命來等就職하신대來ㅣ曰人事는感於下하고天變은應於上하나니今以旱災로恐懼修省하샤減膳止酒하시니誠美意也ㅣ라然이나不親決萬機하시고善言이不進하니願 殿下는日御正殿하샤與大臣으로論事하시며且刑罰이得其當然後에可以合天心이니今死罪듣皆宥하시며姦惡이何由而止리오請自今으로毋輕赦宥하소서하니라朝野僉載

○十七年에司憲府ㅣ啓曰河崙이卒未久에其妾이在服이어늘都摠判李伯溫이欲强娶之하니請治其罪라한대 上이默然不答이러시니謂近臣曰伯溫은予之從昆弟也ㅣ라所爲ㅣ令我反慚하야予ㅣ乃不答이나然이나晉山은社稷元勳이어늘伯溫이宗室至親으로敢爾如此하니予ㅣ亦不宥라하시니라

朴錫命

朴錫命은順天人이니麗末에登第하야以文藝로顯하고入我朝하야官三宰하고佐命功臣平陽府院君文肅公이라

○公이少時에與 定宗으로同衾而寢이러니公이夢見黃龍이在其傍하고顧視之則 上也ㅣ라由是로奇之하야相友益篤이러니及 上이即位에公이寵幸隆極하야十年에爲知申事하고陞知議政府事兼判六曹事하니近代人臣이無比러라爲承旨時에 上曰誰ㅣ代君하야任喉舌고하신대對曰朝臣에無可者하고惟承樞都事黃喜은眞可人也ㅣ니이다하거늘 上이遂用之하시니未幾에代公爲承旨하야終爲名相하니世謂公이知人이라하니라慵齋叢話

朴實

朴實은咸陽人이니官至都摠判하니라

○公의父、子安이 太祖朝에爲慶尙全羅都按撫使하야應接降倭라가失誤軍機하야當誅하니已移書誅之로되以事干彼賊으로秘而不宣이어늘公이至 上邸하야涕泣請活父命한대 上曰國家大事를我ㅣ將若何오하시니公이投地痛哭이어늘 上이心傷之하샤詣闕以請 太祖하시고急召善騎知印沈龜壽하샤命曰汝ㅣ盡力疾馳하야及赦子安之死하라하신대龜壽ㅣ受命하고疾馳行이라가過半而墜馬하야令驛吏로代送其書러니書到之日에官이欲刑子安하야漆其面褫其衣하고刀刃이已具러니忽望於曠野에有一人이馳來하며以笠揮之어늘官이怪之하야停刑以待하니子安이得不死하니라公이本無學術武藝而 上이賢其救父하샤使掌禁旅하시니位至二品하니라龍飛虎天歌 東閣雜記

韓珪

韓珪는淸州人이니以武로進하야平芳幹難하고策佐命功臣沔城

室하고或欲注人官爵則書名於小簡하야俾人奏之하니以故로親朋이布列膴仕하고大起甲第於敦義門內하니惡聞人馬之聲하야奏塞門、禁行人하고奢僭이日甚이러니遂得罪하야杖流咸興別墅하니라 世宗朝에以純金帶로寄贈都承旨金墩하고請得還都어늘墩이欲受而難其請하야每入朝에手必摩挲其帶러니時에命儒臣하샤撰龍飛御天歌하실새 世宗이問詳知先朝時事者하신대墩이即擧公以對하야遂馳馹召之하시니公이以白衣를詣闕하니達官宰樞ㅣ皆後生이라爭趨拜謁이어늘揮이但揮手之曰少時에某也는英邁하고某也는信實하야余亦意其爲令長之器러니果然이로다하니其意氣ㅣ桀驁하야曾不少屈하니라 慵齋叢話 謏聞瑣錄

○公이既還에門下之人이皆來謁하니李澄玉、曹備衡은已歷東宰而一則議政也로되公이設椅子하야南向而坐하고餘는皆設平坐于南曰吾門下人ㅣ라하니女婿金某ㅣ見之하고驚曰唉라有是哉리오必敗乃家로다政丞은 上의所禮貌어든而敢如是耶아한대於是에方對平坐하니其廢斥之餘而傲慣이猶如是하고龍飛御天歌를撰訖에還送貶所할새墩이白하되以業으로蒙召還하니宜特留之라한대 世宗曰叔蕃이得罪 先朝하니予ㅣ不得擅召用ㅣ라하시고即令還配하시니墩이竟不受其帶而還之하니라公이雖在貶이나侈於自奉이어늘其妾曰、不以稍節이면恐後難繼라한대公이怒命斬之하니其豪悍이如是러라 謏聞瑣錄

○公이與漆原府院君尹子當으로爲同母異父弟하니子當의母南氏ㅣ年少寡居咸陽할새子當이年이七歲에隨母往巫家問命이러니巫ㅣ云하되夫人은勿憂하라此兒ㅣ有貴相이나然이나兒ㅣ必因弟力하야得貴하리라한대南氏ㅣ曰寡婦之子ㅣ安得有弟리오하더니後에南氏ㅣ適李家하야生子하니是爲公이요子當이亦因公의力하야得叅勳封하니라 慵齋叢話

李伯溫

李伯溫은宗姓이니元尹이라

○五年乙酉에元尹李伯溫이殺其婢夫어늘 上이赦其罪하신대大司憲李來等이請曰古者에天子之父ㅣ殺人이어늘司憲이執法而論한대天子ㅣ不得而私焉이라하니願置於法하야以慰無辜飮泣之魂하노이다하야再三申請이어늘 上曰、可黜諸都外하라하신대來等이伏閤固請이어늘 上이令宗簿寺하샤同巡禁司로杖流咸州하신대憲府ㅣ縛送之러니 上이怒縛持平李洽하샤下巡禁司獄하신대來ㅣ曰伯溫之兄이在前朝에殺人하고伯溫이今又殺人하니是는伯溫兄弟ㅣ實汚 殿下의好生之德也ㅣ니所以縛送은慮其逃也ㅣ라하니 上曰、卿은非李氏社稷之臣乎何待宗親을如是也오하신대來ㅣ曰臣等이非所以辱宗親이라乃輔

玆字는宜中行이라한대諸公曰、不屬上句하고何爲中行고하니公이固執之어늘 世宗도是諸公議하신대公이後啓曰、耕當問奴요織當問婢니至於詞命하야當倚任老臣하시고不可輕許他議니이다하니 世宗이不得已從之하시니라(筆苑雜記)

太宗朝名臣

朴安臣

朴安臣(初名安信)은尙州人이니 太祖癸酉에生(生員壯元)하야 定宗己卯에文科하고官至大提學하니貞肅公이라

○公이爲持平하야與大司憲孟思誠으로鞫平壤君趙大臨(尙慶貞公主)할새不啓而栲訊之러니 上이大怒하샤載二人于車하야將戮之於市할새思誠은失色無言이나公은意氣ㅣ安閑하야略無懼色하고擧名而呼孟曰汝是上官而我爲下官이나今作死囚하니豈有尊卑리오我ㅣ嘗謂汝ㅣ有志操러니何今日에恇怯如是오汝는不聞車聲之轔轔乎아하고因謂羅卒曰、汝取瓦片而來하라한대卒이不聽이어늘公이瞋目叱之曰、汝ㅣ不聽이면我死之時에必先祟汝矣리라하야聲色이愈厲어늘卒이畏之하야遂取瓦片而與之한대公이作詩하야畫而書之曰、爾職不供甘受死、恐君留殺諫臣名。이라하야付卒曰、速往馳啓하라하거늘卒이不得已하야持呈于闕하니時에左政丞成石璘이輿疾詣闕하야極諫하고 上이亦霽威하샤竟赦不誅하니라(慵齋叢話○名臣錄에曰河崙、成石璘、柳近等이力救得免하야杖流遠方이라하)라니

或云大臨이著僭之服이라하나不可詳이라(朝野僉載)

○大臨之獄에獄官이急於大臨하고緩於仁海하니乃遣黃喜하야監問하야果得其實하고仁海ㅣ伏誅하니若不更覈이러면必誤斷矣러니라(十一年에李之剛이審理御史時、傳敎)

○大臨이爲睦賊의所詿誤하야幾不得已死러니時에李茂ㅣ爲相하야必欲速治之라가幾貽後笑하고淸平君之父居易도亦坐大罪라가以子之故로得保令終하니라(太宗傳敎○詳公主典故)

○公의器度ㅣ寬偉하야嘗奉使日本이라가還할새遇海賊하니賊이抽刃攔入船上하야抄掠行具어늘人皆搖手不得이러니公은踞胡床不動하고從容指揮하니賊이畏不敢近하고一行이類以安全하니라(筆苑雜記)

李叔蕃

李叔蕃은安城人이라 太祖癸酉에文科하니佐命功臣安城君이라官至右贊成하고因臺劾하야流咸陽이라가在謫卒하니라

○公이自成大功之後로恃功驕傲하야同列宰樞를不啻如僕隷라君이命召則稱疾不往하야中使의候者絡繹不絕而絲竹이鬧於內

媢寵也ㅣ라하고至芳碩之變하야以知春川으로領兵而至어늘 上이遂留之하시니庚辰에佐靖朴苞之亂하니라(仝上)

○公이雖位極人臣이나俸祿을皆分濟親黨하고家甚貧이러니一日은 上이微行訪公하샤立門前稍久하시나適食粟飯而噓하야未即迎拜러니 上이怒甚이어시늘公이惶恐하야以實對한대 上曰、卿이爲宰相하야乃飯粟耶아하시고使人으로入視之하시니果然이어늘 上이嗟嘆하시고特賜靑門(東門)外鼓岩田若干畝하시니라(仝上)

韓尙敬

韓尙敬은字는叔敬이요淸州人이니柳巷、修의子요號는信齋라前朝에第하고開國功臣西原府院君이니丙申에拜相하야至領議政하니文簡公이라

沈 溫

沈溫은字는仲玉이요德符의子니靑松人이라 世宗의國舅로戊戌에拜相하야至領議政하니戊戌에賜死하고乙巳(世宗八年)에復官爵하니安孝公이라

太宗朝文衡 一人

卞季良

卞季良은字는巨卿이요號는春亭이니密陽人이라 禑朝에十七에登第하고官至、判右軍都摠制府事하니文肅公이라

○公의性이吝嗇하야雖微物이라도不借於人하고每副冬瓜면隨割而署之하며對客飮酒면酌其盞數하고謹封壺壜而藏之하니客이多見顔色而去者러니常在興德寺하야撰國朝寶鑑할새 世宗이重其文章하샤賜饌이絡繹하고宰樞ㅣ爭送酒食하니貯諸房內하고日久에生蟲하야臭達墻屋이면腐則棄于丘壑하되僕從은未嘗一瀝이러라(慵齋叢話)

○公이主文에金直殿久冏이多端之러니公이頗不悅하야嘗有詩譏金曰、賈島文章少日事。橫渠學問晩年時。라하니蓋金이少爲僧故也ㅣ러라(筆苑雜記)

○公이嘗作樂天亭記하야示金久冏한대久冏이曰此記는論性理하야酷似中庸序라하니久冏의爲人이恃才凌人하야以後進으로輕蔑前輩하고每見公의所製면掩口大笑하니公의心이亦不平하야遂成嫌隙而終不得一顯官하니라(慵齋叢話)

○公의文辭ㅣ高妙典雅하고尤長於詩하니淸而不苦하고淡而不淺이라 上이待以故舊하샤典文衡二十餘年에歷擧前代人臣의言行可戒可法者하야著政府相規說하니라(本集)

○公의性이褊執하니賀白雉詞中에有惟玆白雉之語하야公曰、

니一日은着國家所禁衣服하고將入朝어늘或曰、大臣이亦爲禁服歟아한대公이瞿然呼婢曰我ㅣ朝會時에服何衣耶아하니人이服其踈脫이러라(秋江冷談)

○甲申夏에拜贊成이러니臺諫刑曹ㅣ以李居易黨으로論劾이어늘 上이下三省官于巡禁司하야鞫問하실세命公視事하시니公이諸闕謝恩하고且諫昔日에効力危難之際한대 上曰、卿이雖不言이나予ㅣ豈不知리오하시니라(朝野僉載)

柳 亮

柳亮은字는明仲이니文化人이라前朝에壯元第하고佐命功臣文城府院君이니乙未에拜右議政하고忠景公이라

○嘗領江景이러니府民이感德政하야立生祠하니라

○德崇業廣、山高山水、淸槪和粹、秋月春陽(墓銘○河演撰)

柳廷顯

柳廷顯은字는汝明이니文化人이라蔭仕하야丙申에相하고至領議政하야致仕하고丁未에卒하니貞肅이라 世宗이以白袍烏帽黑帶로率百官하시고出禁川橋幄次하샤擧哀하시다

○世宗이上壽于 上王하실세公이以領敦寧으로入侍러니 上王이賜公等皮一張하샤曰吾以薄物로贈卿等은無他라冀壽如皮之韌長也ㅣ라하시고遂置酒하실세 上王이以玉杯로賜公酒어시늘公이固辭한대 上王曰予ㅣ與卿等으로同飮一杯하리니卿이知予意乎아하시니公曰、臣이知體同心之義나然이나君臣이何敢同飮一杯乎잇가하대 上王曰、我ㅣ欲同飮하노니卿은勿辭也하라하시니라(國朝寶鑑)

・朴 訔

朴訔은字는仰止요號는釣隱이니羅州人이라辛昌戊辰에文科하고佐命功臣錦川府院君이니丙申에拜相하야至左議政하고壬寅에卒하니平度公이라

○鷄林尹、柳亮이嘗以事로脅公이어늘公이不爲屈하고曰到公의年이면我ㅣ亦如公하리니何相逼如是오하더니 太祖丁丑에朝廷이以亮이潛結降倭하야謀背國으로令司憲府治之할새執政이以公이嘗爲亮의所辱하니必能發摘이라하고拜公司憲侍史하야上臺러니亮이仰視公하고輒俯首垂涕하니意公이必念舊怨也러라吏ㅣ執案詣公한대公이投筆大言曰非辜陷人死는吾ㅣ不爲也ㅣ라하고遂不署하니亮은得不死하고以此로忤執政意하니라(朴氏家乘)

○上이在潛邸하샤與公으로志意相合이러시니公이在永州하야上書曰公이不以衆人으로待之하시니我ㅣ豈以衆人으로酬之리오今公이同君之休戚하고共國之存亡則所以寄死生於公이니非

○哈丹이入寇하야趨平壤하니即將李茂ㅣ上走獨山한대賊이環山而登이어늘茂ㅣ探囊中乾粮而啗之하고射賊中喉하니應弦而倒어늘諸軍이遂追擊하야大破之하니라 稗說

○趙大臨之獄에李茂ㅣ爲相하야必欲速治라가幾貽後笑하니라 太宗傳敎、詳朴安玉下

權仲和

權仲和는字는容夫ㅣ니安東人이라前朝贊成事요後封醴泉伯하고甲申에拜相하야至領議政하고致仕하니文節公이라

李稷

李稷은字는虞廷이니星州人이요號는亨齋라前朝에第하고開國佐命功臣星山府院君이니乙酉에拜相하야至左議政하고文景公이라諫讓寧之廢라가左徙被謫하니라

○星州戶長李長庚이年老居家하야每聞淸道聲이면輒下牀伏地라가聲絕良久에復上하니有五子曰兆年、億年、萬年、千年、百年이라皆登科有名하니兆年은以剛直으로最著하고子孫이蕃衍하니仁復、仁任及公이皆其後也ㅣ러라 淸坡劇談 公之孫、正寧은星原尉니有、三子、皆顯하니라

趙英茂

趙英茂는漢陽人이니漢山伯世珍의子라開國定社功臣漢山府院君이요乙酉에拜右議政하고忠武公이니　廟庭配享하니라

○公이病革이어늘　上이欲幸其第視疾하샤仗衛ㅣ已列이러니聞卒而止하시고悼甚하샤輟朝三日하시며問河崙하샤曰大臣之卒에輟朝三日이無乃薄乎아霍光魏徵之卒에皆輟朝五日하니卿이知之乎아하시니對曰　殿下의重大臣之意ㅣ雖至하시나若至五日則軍國重事ㅣ必至淹滯하리다한대乃命代言韓尙德하샤致祭하시고又　親臨其殯하시니라 朝野僉載

○上이謁齊陵하시고因觀稼하실새見禾穀不稔하시고泣下하신대英茂ㅣ曰臣이功臣으로坐享富貴而年歉이如此하니奈百姓에何리잇가하고亦泣하니라 國朝寶鑑

南在

南在는字는敬之요號는龜亭이니宜寧人이라前朝에第하고開國功臣宜寧府院君이니甲午에拜相하야至領議政하고忠景公이라己亥에卒하니　世宗이臨喪하시니라

○公의初名은謙이러니辭勳避外어늘　太祖ㅣ思甚하샤物色求得하시고賜名在라하시니蓋其喜尙在也요字는敬之니敬君賜之意也ㅣ러라 朝野僉載

○公이好酒하고多大略하며好與客着棋하야終日不倦이어늘人이問其故한대答曰生人은有氣라必有言語ㅣ不及朝廷者ㅣ鮮矣라終日着棋면可以避言諱也ㅣ라하고持心太勤이오不拘形外러

殿下는縱好佛하시나必不以麵으로爲犧牲하시리다하고又問曰我之拒諫이何如唐宗고하신대對曰 殿下는縱拒諫하시나必不殺張蘊古하시리이다하니讓寧이每以談諧로寓諷하고 世祖ㅣ亦樂其誕而戲之하니라 慵齋叢話

○讓寧이天資ㅣ倜儻하야平生에自奉甚厚하고酒色遊獵之外에一不着手러니其弟孝寧大君補ㅣ侫佛하야嘗作佛事할세請讓寧이러니讓寧이率田人射士하고牽黃犬、載獵具하야陰使擊兎伐狐하고往預佛러니俄而오田人은進獸하고庖人은進炙하고御人은進酒하니補ㅣ方拜佛叩頭할새讓寧이撮炙飮酒自若이어늘補ㅣ正色請曰大兄은今日에는姑止酒肉하소서한대讓寧이笑曰僕의平生은天이授福甚厚하니不可作苦라生爲王兄하고死爲佛兄하리라하니佛은指補也ㅣ라士論이快之하니라 秋江冷話

○讓寧이自少로能文章而見 世宗의有聖德하고陽若不知書者하야猖狂自恣하니雖 上도亦未知其有文也ㅣ러시니晩歲에題僧軸曰山霞朝作飯、蘿月夜爲燈。獨宿孤岩下、惟存塔一層。이라하니雖號爲文人者라도未必遠過矣러라 紫海筆談

○讓寧이雖失德見廢나而其猖狂放迹은實同泰伯이라云하나니今南大門額、崇禮門三字는乃其手迹이라宏偉牢落하니可以想見其爲人이니라 逐睡篇

○初에讓寧이佯狂放浪이러니孝寧大君이見其將廢하고深自謹飭하야危坐讀書하니盖意其讓寧이若廢면以次當立也ㅣ라讓寧이過而蹴之曰騃矣라汝는不知忠寧의有聖德耶아한대補ㅣ聞而大悟하야遂隨後跳出至山寺하야以兩手로打一鼓竟日하鼓皮盡이라至今에俗稱物之柔而有力者를曰孝寧大君의鼓皮라云하나니다 補述

太宗廟庭配享 五人

領議政晉山府院君文忠公河崙 入相臣

右議政漢山府院君忠武公趙英茂 入相臣

右議政淸城府院君翼景公鄭擢 入世宗相臣

完山府院君襄度公李天祐 入名臣

鷄林君景節公李來 入名臣

太宗朝相臣

李茂

李茂는字는敦夫ㅣ니丹陽人이라高麗에文科하고入我朝에定社功臣이요初封丹山府院君하고壬午에拜右議政이러니己丑閔無咎의獄에被誅하고後에伸雪하니謚는翼平公이라

使之得免者는人之至情이어늘予ㅣ爲一國之主하야反不如匹夫而不能庇一兄乎아卿知此意하야以諭諸人하라予ㅣ將召致京第하야常常見之하고以盡友于之道하리라하시니라 國朝寶鑑

○世宗이常駕幸東郊하샤迎致讓寧하야設宴慰之하시고夕에還宮하시니讓寧은歸利川謫所하니라群下ㅣ初意其偶然出幸이요不料其召禔러니翌日에兩司ㅣ論其不可하야請勿復接見하고又於常參日에極論之하니時에右議政孟思誠과刑曹參判申槩ㅣ入侍而默無一言이어늘法司ㅣ於思誠槩處에問備以大臣及法曹堂上이讓寧勿復召見事를一不啓한대思誠이答通勿爲召見事를會已啓達故로不啓라하고槩는答通素無風節하니遲晩於是라請依律科罪라한대 世宗이留中하사고仍命思誠의就職하시니思誠이啓曰政丞은長百官이라人不得以間之然後에可謂能盡其職이어늘今被臺駁하니不可就職이라한대 世宗이不允하시니라 東閣雜記

○讓寧之子譓ㅣ年長이어늘拜順平君이러니臺諫政府ㅣ論執勿除職하고使隨父居外한대 世宗이敎曰讓寧則得罪宗社故로放于外矣나其子ㅣ有何罪乎아하시나臺諫이固請이어늘乃命譓居住城外하야承召而後에入宮門하고欲見大君則往來時에皆告于政院하라하시니라 東閣雜記

○讓寧大君이爲世子하야知 太宗이意在 世宗하고卽陽狂以讓之하야 上이遂廢之而立 世宗하시니讓寧이能隨時韜晦하고浮沈取容하야內外上下ㅣ無不得其歡心하고 世宗이亦尊愛讓寧하샤每迎入禁中하샤置酒相樂을殆無虛日하시고屢撤宴具以賜之하시며讓寧이喜獵이어늘 世宗이屢命駕出迎于城外하샤至情이無問하시고 世祖ㅣ卽位에王子大臣이多被戮滅而讓寧은能以智自全하고 世祖ㅣ亦尊禮無嫌하시니人이不以讓位推賢으로爲難而以能全終始로爲尤難이러라 紫海筆談

○世祖ㅣ一日은從容與讓寧으로論古今帝王하실세謂唐宗을不可及이라하신대讓寧曰 殿下ㅣ遠過唐宗이라하니 世祖ㅣ改容曰，烏ㅣ라是何言고叔父之言이過矣로다하신대讓寧曰，太宗(唐)은以一微事而殺張蘊古로되 殿下는必不爲也요況我殿下는家法之正이非太宗之所及也ㅣ라하니 世祖ㅣ微笑하시고又語及征滿洲江野人事하신대讓寧曰，古人이云，千鈞之弩는不爲鼷鼠發機라하니願 殿下는留念焉하소서하니讓寧의所見이亦奇러라 筆苑雜記

○讓寧이雖失德廢嗣나晩年에能隨時自晦러니 世祖ㅣ嘗問曰我之威武ㅣ何如漢祖오하신대對曰 殿下는縱威武하시나必不溺儒冠矣시리다하고又問曰我之好佛이何如梁武오하신대對曰

니主上이在側하야 亦流涕하니假令汝身이安穩而諸弟ㅣ有故則汝ㅣ肯如主上之今日乎아主上우孝弟ㅣ天至하야汝兄弟ㅣ可以保全하리니予ㅣ無憂矣라予之流涕는非爲汝也ㅣ라爲國家羞耳라하시니라(國朝寶鑑)

○世宗時에群臣이上論讓寧의罪過하야曰在東宮之日에 太宗이講武平康하실세禮當拜道이어늘辭以疾而潛往衿川하야遊獵三日而還하고又溺於娼妓하야辭疾不肯侍宴하며又聞進鷹之俊也면使人으로要取之하고代以他鷹하며又四月八日에踰墻而出하야與憸小之徒로挾彈觀燈爲戲하고又月夜에踰墻而出하야與奸小之輩로彈琵琶하며遊街上爲歡하고又每夜에召李五方、李法華等하야踰墻入宮하야達夕酣歌雜戲하고親効其伎하야無所不至하고又聞中樞副使郭旋의妾於里之美하고竊之以歸하야納于宮中하고及被廢放于廣州에又踰墻하야窃州妓二人하고又太宗의昇遐ㅣ纔二十日에乃於利川縣舍에請人耘田하야令唱農歌하고曰樂哉라하며 山陵이纔畢에率其徒하고縱犬逐獐狐하고又怨懟上書하야背逆君命等事로請置之於法한대 世宗이皆不聽하시니라(謏聞瑣錄)

○大司憲元肅等의論讓寧之罪하니略曰、歲在己丑에禔ㅣ逃隱而 上이不知其生死하샤分遣內官하샤跟尋乃得하시야 太宗이引見宰臣等하시고召禔侍坐하야面責之하시니若曰讓寧이行同禽獸나然이나謀反之罪則絕無故로置諸近地하야欲使保全而乃復有今日之事하니言之可羞요不孝父母는所不忍言이라自今以後는以讓寧으로付之政府六曹하고予ㅣ不顧焉하리니如又犯法이어든政府ㅣ拿來라도吾不管이요六曹ㅣ拿來라도吾不管하야一從國家處置라하시고顧讓寧하샤曰自汝之出走로予ㅣ未知生死하야常流涕러니主上在側하야亦流涕하니使汝로平安而諸弟ㅣ有故면汝ㅣ肯如主上之情愛乎아하샤如此責之而不忍加罪러시니其後에 殿下ㅣ凡其所欲을曲爲從之而不爲自新하야太宗이在殯에曾不哀毀하고擅聚里人하야輸石治家하며過饋燒酒하야以傷人命하고利川邑守朴翺ㅣ推罪里人은固其職也而讓寧이忿怒하야 上書請罪朴翺하되言辭ㅣ不順하야至曰若不從請이면臣與 主上之間이自此疎矣리라하니不忠之心이見於言辭라請下攸司鞫問之하시고寫給之人도亦令推覈科罪하소서한대 上이留不下하시고累日論之로되不允하시다(東閣雜記)

○世宗이謂金宗瑞하샤曰卿이數(삭)言讓寧事하야不置하니是는不度予의本心이라若以天倫으로言之면位固讓寧之有어늘今予ㅣ代之하야享有一國之奉이요況匹夫之於兄弟에隱惡揚善하야使立於無過之地라가不幸罹於罪辜則或納賄하며或乞哀하야

敏하고好學不倦하야雖盛寒極暑라도終夜讀書하고手不釋卷하야通達治體하니予ㅣ欲以忠寧으로爲世子하노라하신대群臣이賀曰臣等의所謂擇賢도亦指忠寧이니이다하니議旣定에即立爲世子하시니라 (國朝寶鑑)

○初에 上이引入大臣하샤語以將廢世子하시니吏判黃喜曰國儲는不可輕動이라하고判書李稷도亦堅執不可러니左徙하야俄謫于外를凡六年하고柳廷顯은獨贊其議러니 世宗이立하시니首入爲相하니라 (謏聞雜錄)

○教、臣僚書에曰建儲以賢은乃古今之大義요有罪當廢는唯國家之恒規니事非一槩로期於當理而已라予ㅣ甞建嫡長禔하야爲世子러니迨年旣冠에不好學文하고況于聲色이어늘予ㅣ以其少也로庶幾長成이면改過自新이러니年踰二十에顧乃私通群小하고恣行非義하야往歲之春에事覺伏誅者ㅣ數人이라禔ㅣ乃悉書其過하야告于 宗廟하고上書于予하야似自悔責이러니未幾에又入奸臣漢老(禔之外舅)之陰謀하야復踵前轍이어늘予ㅣ以父子之恩으로止黜漢老러니禔ㅣ乃罔有悛心하고反懷怨怒하야奮然上書에辭甚悖慢하니全無臣子之禮라政府、勳臣、六曹、臺諫、文武百官이合辭署狀하야以爲하되世子之行이不可以承祧主鬯하야以任付托之重하고忠寧大君은英明恭儉하고孝友溫良하며好學不倦하니允副儲嗣之望이라하야늘予ㅣ不獲已하야放禔于外하고建忠寧大君하야爲世子라云々하시니라 (卞季良撰)

○遣使하야奏請明朝하다 (入、使臣與故)

○世宗이旣受禪에 上王이御便殿하시고 世宗이侍讓寧하샤亦在側이러시니 上王이召兵判趙末生、叅判李明德、知申元肅、左代言金知精、左副代言尹淮等하샤教曰予ㅣ深思所以處讓寧之方하야今乃得之로니讓寧의所爲狂悖하야教之不悛하고遂至於此나置諸近地하야欲使保全而尚不改悟하니可爲羞愧라予ㅣ早歲에連失三子하고歲丁丑主上이生時에予ㅣ爲鄭道傳輩의所忌하야勢不相容하고實慮餘日이無幾하야尚懷鬱悒無聊하니我ㅣ與大妃로更相抱負하야未甞離膝하니由是로慈愛最篤이나然이나當建儲之日하야但以嫡長으로命讓寧하니予ㅣ豈有一毫私意於其間이리오讓寧이旣在東宮에所行이不善하니自今以後는以讓寧으로付之議政府六曹하고予ㅣ不與焉하리니如又犯法이어든政府ㅣ拿來라도吾不管이요六曹ㅣ拿來라도吾不管하야一從國家處置며宦官宮妾이敢有私以讓寧之事로告我者면我ㅣ定不饒하리니到某時하야는莫道予의不忍也하라予ㅣ於讓寧에는父子也故로情有所不忍이나至於群臣則異是라하시고目讓寧하샤曰汝之逃出에予ㅣ與大妃로未知汝의生死 야常流涕러

氏之道는近於薄矣러라
○己丑에丹山府院君李茂ㅣ以罪繫獄하야獄官이幷鞫其子公柔하니公柔ㅣ受杖幾九十에終不服이어늘 上이聞之하시고曰是는問之者ㅣ過也ㅣ라子爲父隱하나니寧至於死ㅣㄴ들安敢證成父罪乎아하시고即命釋之하시다(國朝寶鑑)
○盧閈이以無咎의姊妹로坐罪落職하야居楊州別墅ㅣ凡十四年이러니壬寅春에 上(時爲上王)이傳于政府曰盧某ㅣ娶於閔氏하야至收告身이나非其罪也ㅣ니其亟召還하라하시다(名臣錄)

讓寧之廢

讓寧이爲世子하야淫於聲色하고不務學業하야嘗設鳥械於階上하고方與書筵賓客으로對坐할새徘徊四顧하야志不在學이러니忽有鳥ㅣ掛於械어늘奔走往取之하고鷄城君李來ㅣ爲賓客하야一日은到宮門이러니聞讓寧이作鷹呼聲하고進曰聞邸下ㅣ作鷹聲하시니此는非所當爲라願篤志於學하시고勿復爲此聲하소서한대讓寧이佯驚曰平生에未見鷹이어늘焉得爲鷹聲이리오來ㅣ曰敗獵時에臂而逐兎者ㅣ此是鷹이니邸下ㅣ豈不見之乎잇가하니凡有咎愆에來ㅣ必反覆極諫한대讓寧이視如仇讐하야嘗謂人曰若見鷄城則頭痛心亂하고雖見於夢中이라도其日에必感寒疾이라하더라(惰齋叢話)
○上이種柿於禁中(內門)하시고、嘗翫其實이러시니有鳥ㅣ啄食이어늘 上이求善彈者하야彈之하라하시니左右ㅣ皆曰、朝中武夫에無可者나唯 世子는可라한대 上이即命讓寧하샤彈之壘中하니左右ㅣ皆賀하고 上이嘗嫉讓寧之行하샤久不見이러시니是日에始怡然一笑하시니라(惰齋叢話)
○士人金好生이善造筆이러니讓寧이多引雜客하야以喪厥德이라客有與之遊者면或誅或竄이러니好生이一日은持筆、至其門이라가爲內使所縛하야詣至御所、推之하니好生이以實對한대 上曰、汝ㅣ以外人으로交通青禁(東宮)하니汝ㅣ能造 世子之筆이면亦可造予之筆이라하시고遂屬工曹하야爲筆匠하니라(上仝)
○十八年戊戌六月에政府六曹三功臣文武百官等이論列 世子視의過惡하야請斷以大義로廢之한대 上이允之하샤以忠寧大君으로爲世子하시고放禔于廣州하시다
○上이欲立禔의長子하야爲嗣하신대群臣이咸曰 殿下ㅣ教養世子에無所不至하사도尙且如此어늘今立幼孫하시면寧能保異日乎잇가況廢父立子ㅣ於義에何如닛고請擇賢以立之하소서하니 上이曰、卿等이宜擇賢以聞하라하신대咸曰知子知臣은莫如君父하니簡在聖心이니이다하니 上이曰、忠寧은天性이聰

니薨逝之日에臣民이如喪考妣하니라

○上이詠圓扇詩하샤曰風榻倚時思朗月、月軒吟處想淸風。自從削竹成圓扇、朗月淸風在手中이라하시니라(慵齋叢話 芝峰類說)

○五月十六日은卽 上의誕辰이라各道ㅣ畢獻方物이러니豊海道節制使柳殷之ㅣ幷獻無逸圖簇子하니라(東閣雜記)

○司諫辛孟仁이爲親行祭大祝하야手持祝文하고茫然未措一辭어늘 上이怒曰、孟仁이以文官으로不能讀祝하니將奚用爲오하시고遂差萬戶하시니라(慵齋叢話)

○八年에濬慕華館南池하야功久未就어늘憲府ㅣ劾提調官朴子靑한대 上이怒하샤召責持平崔自海하시고勒歸其家하시니執義權遇等이皆待罪어늘左司諫金相知曰臺臣은以言爲責이어늘殿下ㅣ挫辱如此하시니非所以貽範後世也ㅣ라하고大司憲南在曰臺諫은人主之耳目이니言雖不中이나亦不加罪者는所以開言路廣視聽하야爲萬世計也ㅣ라子靑의被劾事는不足論이나設若奸臣이用權하야事關大體而臺諫이緘默不言則非細故也ㅣ라한대卽命遇等하야就職하라하시다(朝野僉載)

閔無咎獄

丁亥秋에三功臣이會議、閔無咎、無恤之罪할새判禮賓朴訔이病未叅이러니臺諫 論하되訔이黨無咎兄弟하야稱疾不預라하야請緘門守直하니吏卒이一時具至하야被囚라가卽釋하니라(朴氏家乘)

○戊子에諫官이請罪大司憲朴訔과掌令辛個하니以稽請無咎等罪也ㅣ라 上이怒하샤流諫官하시고訔은降資하시다

○己丑에政府及三功臣等이啓曰亂臣閔無咎、無疾、李茂、尹穆、柳沂、趙希閔、李彬、姜思德等을請正刑이라한대 上曰、無咎無疾은海島付處하고餘는依啓하라하시고翌年에無咎은無疾因宗親政府之啓하야賜自盡이러니厥後에閔無恤無悔ㅣ嘗因元敬王后有疾하야入闕이라가俟兩大君이入內하고世子(讓寧大君)獨在之時하야無恤ㅣ告曰吾兄無咎無疾이豈有謀反乎우가 世子ㅣ生長吾家하시니願蒙恩德하노이다한대 世子ㅣ答曰、汝의家門이不善矣라하시니此言이傳播하야鞫問無恤等할새 上이傳曰、此人等이罪固大矣나但宋氏(無恤母)는未安하니豈無人情乎아하시고令付處라가尋에因政府啓하야幷賜死하고妻子는遠方安置하니라(東閣雜記)

○無咎等은乃 元敬王后之同氣也ㅣ라芳幹之變에亦多有功이어늘闔門이被禍하되未知所坐何罪하니若犯逆則必不止此요其驕橫不法則似無同坐之人而其所啓ㅣ未詳하고後來傳說을亦不可準信이나然이나唐宗之不饒長孫은出於明斷而 世子의待舅

人事ㅣ可也ㅣ라하노니予ㅣ粗讀聖經하야知僧巫誕妄이어늘今反憑左道하야以希天澤이可乎아하신대金汝知曰雖非古昔聖王之正道나靡神不擧ㅣ니亦古事也ㅣ요今緇徒ㅣ己集하고供辨이亦具하니從俗行之ㅣ似無害也니이다하니 上이曰旱極이면必雨하나니若雨則人必以爲釋氏之力이라하리니此後는卿等이不復誑佛矣리라하시니라 國朝寶鑑

○上曰、元閔生이來自西北이어늘問其所歷이러니禾稼ㅣ皆枯라하니何天之降災ㅣ至此也오하 대趙英茂ㅣ對曰咎在上國이요不關我朝라하거늘 上曰、非也ㅣ라古人이遇災면必責之於己하고不歸於人이라하시고 上이憂旱流涕하시며日一御膳하시고命罷供上之獵하시니知申事朴錫命이言하되以一國으로奉一人하니數百人之獵이不足爲弊라한대 上이不允하시니라

○十七年에 上曰、讖緯之說을論者ㅣ皆不取나然이나以漢光武之明으로猶惑圖讖하니是는光武之不純乎道也ㅣ라若不燒讖書하고以傳後世則見理不明者ㅣ必深惑矣리니 宗社禍福長短을安有以此而知之리오하시고命左議政朴訔과知申趙末生하샤往書雲觀하야索、陰陽書의妖誕不經者하야悉焚하고仍令京外로私藏妖誕之書를定期自首納官하야燒火하되違者는許人陳告하야依造妖書之律하야罪之하고李穡文集第十五卷도亦令定日推納하라하시다 東閣雜記 國朝寶鑑

○十八年戊戌三月에 上曰、人之壽天는皆天의所定이라今予ㅣ誠寧(大君)之葬을欲從三月之制러니書雲觀이拘於陰陽禁忌하야以爲하되四月은唯初五日이稍吉이나但以太歲ㅣ厭予의本命이라하야更卜明年正月初四日이나然이나予는不信此言하노니以已然之事로言之라도歲在辛未 先妣之葬에是年는乃予의太歲厭也요歲戊子ㅣ太祖安陵之日은攸 上王의本命하고且予의即位以後로川竭海赤石移의凡怪異之事ㅣ多하야占書에云易王之兆나然이나予ㅣ在位十八年于玆하니此皆不信之明驗이라古者에卿士庶人之葬이各有月數而世俗이拘於陰陽之忌하야不遵古制하니欲垂法後世면當自宗室로始라今誠寧之葬은從先王定制하리니令書雲觀으로毋得更言케하라하시다

○世宗四年壬寅에 上時爲上王이臨薨하샤教曰旱災ㅣ方甚하니死若有知면必使是日로得雨케하리라하시더니此後로每於忌辰에必雨어늘世謂之 太宗雨라하니라 朝野僉載

○上이聰明神聖하시고勇智寬仁하샤當麗運之既窮에識天人之攸屬하시고扶翼 太祖하샤肇開萬世之基하시고及即祚에畏天恤民하시고崇學毖祀하시며觀賢樂善하샤聽政之暇에觀覽經史하사대每至夜分하시고儀章法度를一遵古昔하샤煥然大備하시

鄭道傳、 鄭摠、 鄭熙啓나 熙啓는 無才德勤勞하니 是果應時而出乎아 其二에 曰木子將軍劍이오 走肖大夫筆이라 非衣君子智로後正三韓物이라 하니 人이 謂非衣는 是裴克廉이나 克廉은 作相不久에 輔治無効하니 亦皆應時乎아 自今으로 樂府에 宜刪此曲하라하신대 嵓이 固請하야 乃以受寶籙으로 爲第三하고 嵓이 撰進保東方受貞符二篇한대　上曰、受貞符도 亦符讖之說이니 恐不可라하시니 金汝知ㅣ 以嵓之言으로 啓曰 有一秘記에 云高麗는 都松嶽四百八十年이오 朝鮮은 都漢陽八千歲라 하니 高麗歷年은 可驗秘記로 說이라 不可謂誣也ㅣ라하대　上曰、昔에 江充이 緣武帝怪夢하야 禍及無辜하고 王莽、公孫述之輩ㅣ 惑信符讖하야 殃民禍己하니 以此觀之면 讖與夢을 不足信也니라 我　太祖의 開刱大業은 起於天命人心이니 縱無金尺寶籙之異ㄴ들 其不能刱業乎아 卿等은 皆儒臣이어늘 何論說之至此오 하시니 後에 嵓이 又啓曰 臣의前日所進受貞符一篇은　上이 以爲不可하시나 臣은 以爲受寶籙이 雖出於讖記나 實天命之先定也ㅣ 其閭巷歌詠은 請勿禁하소서하니라

十二年壬辰에 大風이 拔木이어늘　上이 謂大臣하샤 曰今大風이拔木하니 主於臣僚오 且日者에 大名이 崩隕하니 亦主於臣이라 然이나 豈可以災變으로 歸之於臣而不自省自乎아 況已有失德이면寧不引咎以自責乎아 予ㅣ 以否德으로 祗承大業하야 惟恐獲戾于上帝라 頃에 欲傳位世子하고 退處別宮하야 以終餘年이러니 大小臣僚ㅣ 以爲不可하니 予ㅣ 雖辭位나 號令政事는 不能盡委於幼冲而或叅決焉則是는 未能專釋重負라 玆用未遂厥志하야 常告于天曰予之居此位는 非予ㅣ 求而得之오 乃上帝之命이니 予ㅣ 若有罪면 何不只罪我躬乎아 하노니 卿等이 亦豈能悉知寡人之心이리오하시니라

○上이 以海州講武塲이 沃饒可耕으로 許民耕稼하샤 曰禽獸ㅣ 居之하니 孰與吾民之耕이리오 하시니라

○上이 講武海州하실새 次平山하시니 前夕에 鷄林君李升商(恭懿公)의 訃ㅣ 至어늘 趙英茂、金汝知ㅣ 以驅禽이 已出로 不以聞이러니上이 聞之하시고 責汝知하샤 曰爾等이 皆讀春秋어늘 大臣이 卒에何不即聞하고 하시고 俄而오 禮曹狀이 至어늘 命輟朝三日하시며素膳하시고 翌日에 次于海州하시니 汝知曰 風霜草野에 累日素膳이 恐未可니이다 한대　上이 曰臣은 爲君하야 服喪三年이어늘 君은 爲臣하야 豈獨無恩이리오 하시니라(寶鑑)

○命罷禮賓寺養魚米하시다(詳、典故)

○十三年癸巳에 傳于政院曰、自古로 水旱之災는 皆人君의 否德所召어늘 今聚僧巫禱雨면 無乃有愧乎아 予는 以爲、罷禱祀而修

하거늘 上이曰予之群臣에無一守義者하야畏儼을如此하니其能救君難乎아高麗忠惠ㅣ被執如元이로되國人이無肯救者러니我ㅣ雖危難이나殆如此리라하시고遂謂儼하샤曰藩國禍福은在天子하고不在銅佛하니當先見天子使臣이러늘豈容拜吾土銅佛이리오하신대儼이仰天良久에微笑許之하니라(筆苑雜記)

○我國이進貢馬에 上이親御揀閱하실새有一馬ㅣ班在下列이어늘命置於首하신대圉人(養馬者)이皆怪之러니即進에文皇帝ㅣ見之하고勅曰、朝鮮國王이愛我하야首進之馬ㅣ甚良이라하니然後에야知聖神所見이畧同이러라 上이嘗教近臣하샤曰擇駿馬、辨人才는予ㅣ當不讓於古人이라하시니라(筆苑雜記)

○曾子棨集에有天馬歌하니在永樂(年號)間에朝鮮進貢黃騮馬ㅣ極駿하야 上이命賦是歌라云하니疑即此馬라(識小錄)

○放馴象于順天獐島러니象이不食水草하고逢人則墜淚且啼어늘監司ㅣ以聞하대 上이憐之하샤命押而豢養如初하시니嗚呼라不貴遠物과仁愛及物之意ㅣ可謂兩至矣 其視、麗祖之使五十槖駞로同日餓死者ㅣ爲何如哉아(芝峰類說)

○九年己丑에以旱으로止酒하시니議政府ㅣ請、進酒한대 上曰、予之止酒는非獨憂旱이라亦慮百姓之饑饉也ㅣ라하시고因下教求言하시니禮曹佐郞鄭孝復이上書曰屯田은是萬民之所共惡이요女子는非宦官之所宜畜이어늘此而不禁이면何以爲政이며兵不在多라惟其精이요官不必備라惟其人이어늘不急之官이多하고無用之兵이衆하니民이安得不困이며國이安得不貧이리오僧徒ㅣ何補於國하야受職牒、乘肥馬乎아倭奴ㅣ何德於民하야船粟米、周饑饉乎아功同而賞有高下者는從其貴賤也요罪一而罰有輕重者는以其親疎也ㅣ니賞何能勸이며罰何能懲이리오一夫ㅣ有罪에國人이皆曰可殺이라도猶不殺之하니衆心이其得自安하고國家ㅣ其得不危乎아하대 上이覽之하시고稱歎久之하샤曰直哉라廷臣에未有直言如此者라하시며御筆로親批功同罪一四句하시고擢拜司諫院右獻納하시다(國朝寶鑑、大東韻玉)

○禮曹ㅣ上元會樂章하니以夢金尺受寶籙으로爲首어늘 上이曰是는夢與圖讖之說耳니豈可爲樂章之首리오하신대右代言趙末生이曰美稷之生者曰履帝武敏이요美契之生者曰天命玄鳥니受寶籙夢金尺은實 太祖受命之符라以爲樂章之首ㅣ未爲不可라하고領議政河崙이曰蜀人董五經之說은先儒ㅣ言之하고靑靑千里草는朱子ㅣ寓諸感興詩하니讖亦古人의所不廢也ㅣ라한대 上曰、自古로帝王之興은在乎天命人心하니豈符讖之足論哉아하시니乃以覲天庭受明命으로爲首章하고 上曰、圖讖은不足信이라其一에曰三奠三邑이應滅三韓이라하니人이謂三奠은爲

로各備宴하야以慰之하시니其人이倨慢하야無所禮러니至　上의潛邸하야見　上하고不覺禮敬하며下座叩頭어늘芳碩之黨이不悅하야相謂曰天子之使ㅣ叩頭於陪臣하니豈有此禮리오必有以也ㅣ라하고因欲譖於　太祖러라 (東閣雜記)

○庚辰即位初에壽昌宮이災어늘下敎求言하시니叅贊權近이上書하되一曰篤誠孝니宜於　太上에每日三次遣臣하야致膳問安하시고每旬에一次親覲하시되不備法駕하시고但率禁衛하야以從簡便하시고二曰勤聽政이니宦寺傳命은是將內外壅蔽하야姦慝肆行之漸也ㅣ니遠則秦隋요近則前朝의覆轍을可戒라臣이嘗入朝京師하야留連數月할세隨班文淵閣하야親見、皇帝ㅣ每日坐朝聽政하니請依其法하야撰進儀註케하시고三曰接朝士요四曰勤經筵이요五曰褒節義니鄭夢周、金若恒은宜加封贈이오吉再는宜更禮召ㅣ니苟不肯來어던即令其州로旋門復戶케하시고六曰行厲祭라한대上이皆從之하시다 (國朝寶鑑)

○元年辛巳에以久旱으로命金科하야講詩雲漢篇하시고仍曰雖下禁酒之令이나飮者ㅣ不止하니是는予ㅣ不斷酒之使然이라하시고命不進酒하시니國人이無敢飮者러라 (國朝寶鑑)

○上이講大學畢하시고謂侍講官金科하야曰讀了此書하니乃知學問之有益於人也ㅣ로다하시니科ㅣ對曰、經筵官이皆欲陳賀하야已詣宮門矣어이다한대　上曰非知之艱이요行之爲艱이라待予의能行然後에賀ㅣ未晩也ㅣ니讀了一書에何足賀也ㅣ리오하시니라

○上이命侍讀官金科하야無時召對하시고引入便殿하야講論從容하시며賜酒하시니科ㅣ亦竭其所知하야以對하고如有所疑면質諸權近하야以對하니　上의天性이聰明하시며好學不倦하샤嚴立科程하시고讀史畢에謂科하샤曰予ㅣ於歷代治亂興亡에畧知之矣라欲講經書하노니何經이爲性質之源고하신대科ㅣ曰帝王之學을臣이何敢輕議리잇고하니　上이曰精一執中은帝王之學이라하시고遂講中庸하시니라

○上이謂侍講金贍하샤曰壁上에欲畵前代可法之事하야以資觀省하노라하시니贍이對曰周文王의爲世子하야問寢於王季와漢高祖의獻壽於上皇과周宣王后의諫晏起와唐長孫后의賀主明臣直을皆可圖也ㅣ니이다한대　上이即命圖壁上하시니라

○六年丙戌에帝ㅣ遣太監黃儼하야迎銅佛于濟州하야佛像이至使館이어늘儼이欲　上이先拜佛像然後에行禮한대　上曰、銅佛이自天朝而至則予ㅣ當拜之하야以致敬朝廷之意나今에不然하니何拜之有리오하신대河崙、趙英茂ㅣ曰、皇帝ㅣ崇信佛道하야遠求銅佛하고且黃儼이凶險喜事하니願從權禮佛하노이다

五女昭善翁主(嫁)桼川尉邊孝順하야(有)一男一女 하、原州人이니父는監察、尙周라

六女淑惠翁主 昭嬪盧氏出이니(嫁)星原尉草齋公李正寧하야(有) 三男一女ㅣ오星州人이니、父는左尹、師厚라

七女淑寧翁主 信嬪辛氏出이니(嫁)坡城君、尹愚하야(有) 一男二女ㅣ오坡平人이니父는司諫、須彌라

八女昭淑翁主 安氏出이니(嫁)海平君悼公、尹延命하야(有) 四男二女ㅣ오海平人이니父는縣監、連誠이라

九女淑慶翁主 信嬪辛氏出이니(嫁)佐翼功臣坡平君齊度公尹巖 하야(有)六男一女ㅣ오坡平人이니父는生員、太山이라

十女敬愼翁主 安氏出이니(嫁)全城尉貞孝公李䄎하야(有)六 男一女ㅣ오全義人이니父는判事、恭全이라

十一女淑安翁主 金氏出이니(嫁)懷川尉良悼公黃裕하야(有) 三男이오懷德이人니父는判事、子厚라

十二女淑謹翁主 信嬪辛氏出이니 嫁)佐翼功臣花川君襄孝公權 恭하야(有)一男이오安東人이니父는都節制、復이라

十三女淑順翁主 李氏出하니(嫁)坡原尉尹泙하야(有)二 男이오하고坡平人이父는參議、敞이라

○上이生而神異하시고英睿絶倫하샤見、高麗의政散民離하시고慨然有濟世之志러시니河崙이素好相人이라傾心附之하고每見에必謂人曰、斯人은蓋天英氣라하니라(東閣雜記)

○太祖ㅣ素重儒術하샤雖在軍旅하시나每投戈之際면引名儒하샤商確、經史하시되或至、夜間不寐하시며以家門에未有業儒者로令 上就學하샤讀書不倦하시니 神德王后ㅣ每聞上의讀書聲하시면曰何不爲吾出乎아하시더라辛禑時에 上이登第하시니 太祖ㅣ拜謝闕庭하실세感極流涕하시고及拜提學에 太祖ㅣ善甚하샤令人으로讀官教하야至于再三하시고每宴會賓客이면令 上으로聯句하시며輒謂曰、我之與客歡娛는汝力이居多라하시니라(東閣雜記)

○上之以靖安君으로朝京也에文皇이在燕邸어늘 上이過謁하시니文皇이與語大悅하야寵遇ㅣ欵至러니及還國하샤語人曰、我ㅣ觀燕王하니非久爲藩王者也ㅣ라天下之定을未可知라하시더니未幾에文皇이以燕王으로有天下하니人이皆服 上의先見之明이러라文皇이登極하야眷遇 上을異常數하고每語國人曰朕이嘗見汝國主하니眞天人也ㅣ라하니라

○上이與李穡으로同至渤海하실새有二客程이同行이라가及半洋山(即田橫島)하야颶風이大作하야二客程이皆沒하고 上의所乘船로亦幾不救ㅣ라人皆驚懼顚仆하되 上은神色이自若하시더라竟得全而歸하시니라(東閣雜記)

○在松都楸洞潛邸하실세(即位後에增修하야爲、敬德宮하시다)己未秋九月에天欲曙而星稀하고白龍이見于寢室之上하야大如椽하고有鱗하야光彩燦爛하며尾는蜿蜒하고頭는正向御在所어늘潛女金氏ㅣ(敬寧君裶之母)坐簷下라가見之하고走告執膳人金小斤等하야出見之러니俄而오雲霧翳塞하야不知所之하니라(東閣雜記)

○高皇帝ㅣ遣尙寶司丞牛牛하야到國이어늘 太祖ㅣ使宗親으

高麗進士하시고癸亥에登文科하샤官至密直司代言하시고 太祖ㅣ即位에封靖安君하시고庚辰(建文二年)에冊封世子하샤十一月에受禪于松京壽昌宮하시고戊戌(永樂十六年) 八月에傳位于世宗하시니十一月에上尊號를聖德神功이라하시다在位十八年이오壬寅(世宗四年)五月十日丙寅에昇遐于泉達坊之新宮하시니在上王位四年이오壽는五十六이라明朝ㅣ諡를恭定이라하고(敬事供上曰恭이오恭行不爽曰定이라)肅宗九年癸亥에加諡를睿哲成烈이라하다獻陵(廣州西、大母山乾坐巽向、壬寅九月六日에葬하니有、神道碑하니라)

○妃彰德昭烈元敬王后閔氏는籍은驪興이오門下左政丞、驪興府院君文度公、霽의女시니至正二十五年乙巳(恭愍王十四年) 七月十一日에誕于松京鐵洞私第하시고洪武壬申에封靖寧翁主하시고庚申에冊封貞嬪하샤進封靜妃하시고戊戌에上尊號를厚德(德字疊出로不載御牒하니라) 이라하시고庚子(世宗二年)七月十日丙子에昇遐于壽康宮(今昌慶宮)別殿하시니壽는五十六이오甲辰(世宗六年) 에追上尊號를彰德昭烈이라하다 獻陵(與大王陵으로同原이니庚子九月十七日에葬하니라)

○十二男十七女

嗣 世宗大王(序居第三)

一男讓寧大君禔(初封、世子러니戊戌에廢하고封、大君하니諡、는剛靖이오娶、光州金氏、光山君、贈左議政、漢老의女하니(有)三男四女라)

二男孝寧大君補(初名은祜니諡는靖孝오娶、海州鄭氏、贊成、易의女하니(有)六男一女라)

四男誠寧大君種(大匡補國、卞韓公이니諡는昭頃이오娶、昌寧成氏、判院事、贈左議政、僖靖公、抑의女하니라)

一女貞順公主(嫁)清平府院君李伯剛하야(有)一女ㅣ오清州人이니、父는領議政文度公、居易라

二女慶貞公主(嫁)平壤府院君趙大臨하야(有)一男四女ㅣ오平壤人이니、父는領議政文忠公、浚이라

三女慶安公主(嫁)吉昌君齊簡公、權跬하야(有)二男이오安東人이니、父는贊成事文忠公、近이라

四女貞善公主(嫁)宜山君昭簡公、南暉하야(有)一男一女하고宜寧人이라

一男敬寧君裶(孝嬪金氏出이니諡는齊簡이오娶、清風金氏、參議、贈贊成、灌의女하니(有)四男이라)

二男誠寧君䄄(信嬪辛氏出이니初封、恭寧하고諡는貞敏이오娶、全州崔氏、贊成、士康의女하니(有)一男一女라)

三男溫寧君裎(信嬪辛氏出이니諡는良惠오娶、順天朴氏副正、贈贊成、文穆公、安命의女하니라)

四男謹寧君襛(信嬪辛氏出이니諡는僖懿오娶、河陽許氏觀察使、贈贊成、之惠의女하니(有)二男六女)

五男惠寧君祉(安氏出이니諡는襄懷오娶、茂松尹氏、司直、贈贊成、卞의女하니(有)一男三女라)

六男熙寧君袉(淑儀崔氏出이니諡는夷靖이오娶、淳昌申氏、僉知贈贊成、淑生의女하고後娶、平山申氏、都守、士廉의女하니(有)三이라)

七男厚寧君衦(崔氏出이니諡는信悼오娶、平山申氏、令、贈贊成敬宗의女하니(有)一女라)

八男益寧君袳(善嬪安氏出이니諡는昭剛이오娶、雲峰朴氏、節制使、贈贊成、從智의女니(有)一라)

一女貞惠翁主(懿嬪權氏出이니(嫁)靖難功臣雲城府院君成烈公朴從愚하니雲峰人이오父는贊成、忠肅公、信이라)

二女貞信翁主(信寧宮主辛氏出이니(嫁)鈴平君尹季童하야(有)一男一女ㅣ오坡平人이니父는判書、向이라)

三女貞靜翁主(信嬪辛氏出이니(嫁)漢原君昭懷公趙瑺하야(有)一男一女ㅣ오楊州人이니父는領中樞文剛公、末生이라)

四女淑貞翁主(信嬪辛氏出이니(嫁)行判書、日城君鄭孝全하야(有)二男四女ㅣ오延日人이니、父는判書、鎭이라)

에卿이以久旱으로固請避位려니未幾에後有大水之災하니今日之旱도不爲卿이明矣라飛語造謗을卿何嫌焉이리오하시니公曰政令은自政府出하나니臣不任責이면將欲諉誰리잇가하니라

○諫官이言하되古者이三公이遇災면避位어늘今、河崙、趙英茂ㅣ貪寵하고更立、制度하야以紊先王之制라한대 太宗曰、近來에爲相을如河崙者ㅣ鮮矣요大臣은休戚所同이니豈有毫髮之疑리오自今以後로爾等은勿復動搖大臣하고務存大體하라하시다

○十七年五月에隕霜이어늘 太宗曰、曩者에晉山이爲首相時에人이以爲하되災變이皆、晉山의所召라하더니今、晉山이已沒하고大臣이累更이로되猶且如此하니此非、宰相之過ㅣ라皆予의否德所致라하시니라

○癸巳에臺諫이劾、領相河崙의弄權受賂하야請淸罷하니政府庶事ㅣ歸于六曹

○以考證使로往咸吉道할세、太宗이幸東郊하샤餞行하시고回至定州하야卒하니訃ㅣ至어늘 太宗이悼甚流涕하시며素膳七日하시고命、入殯于京第하시다

李居易

李居易는字는樂天이요號는淸虛堂이니淸州人이라初封淸平府院君이러니後에削勳하고庚辰에拜相하야至領議政하고趙大臨之獄에幾死而免하니라文慶公이라

○庚辰에臺諫이請罷私兵하야皆屬三軍府한대從之하시니居易ㅣ憤怨하야不即納、牌記하니於是에貶爲鷄林府尹하니라

○公之子上黨府院君李愛와淸平府院君李伯剛이皆、駙馬다

定宗朝名臣

張哲

張哲은安東人이니開國功臣、思吉之子요定社功臣、嘉義、中樞院副使、花城君이라

○恭愍朝에爲義州千戶하야與 太祖로同錄威化島回軍功하고定鄭道傳之難하야爲定社二等勳하니頒賜錄功之券이傳在於、其嫡長孫하니라

太宗祖故事出末

太 宗

太宗恭定聖德神功文武睿哲成烈光孝大王은諱芳遠 字遺德 이시고 太祖의第五子시니 神懿王后ㅣ以至正二十七年丁未 恭愍十六 年五月十六日辛卯에誕降于咸興歸州洞私邸하샤洪武壬戌에擢

○公이自少로以知禮로聞하니故로其陞樞府에以至崇祿하고亦兼禮曹하니라(墓誌○下季良撰)

○溫仁淸簡하야留心經史하고不事家產하며不喜華侈하고闢異端而惡淫祀하야使工으로圖、僕隷의制梃嗾犬하야逐僧巫와以藥餌로濟人若物之狀於壁하고以觀之하니라(上同)

○聰明이絶人하야於諸書에一覽輒記러니庚辰에 太宗이爲世子하시니 元敬王后ㅣ爲貞嬪하샤以驪興伯으로進拜輸忠補祚功臣門下左政丞하시고 太宗이即位에加賜純忠同德贊化功臣之號하시다

○嘗謂、子、無咎無疾等曰、汝等이驕盈不悛하니必敗라하니公之知子ㅣ可謂明矣로다

河崙

河崙은字는大臨이요號는浩亭이니晉州人이라前朝에第하고定社佐命功臣晉陽府院君으로庚辰에拜相하야至左議政하고丙申에奉使北關이라가卒하니俗傳하되巡審 陵寢하야行到咸興이러니夢見 太祖ㅣ怒甚하고及覺에得病하야卒于定平(年七十)이라하더따文忠公이라

○公이素好相人이러니謂閔霽曰、吾ㅣ相人이多矣로되未如、公의二甥者하니吾ㅣ欲見之라請公先容하노라한대霽ㅣ謂 太宗曰、河崙이欲見君이라하거늘 太宗이乃見之하시니公이傾心하야遂結交하고謂人曰、某(指、太宗)는蓋天英氣라하니라(東閣雜記)

○文皇이即位하야公이以左議政으로賀登極이러니公이與副价(副使)趙璞、李詹等으로議曰天子ㅣ既與天下로更始하니吾王의爵命印章도不可因舊라하고申禮部하야以奏러니帝ㅣ賜、誥命印章이어늘 太宗이賜書、褒公等曰、卿等이入奏하야以遺我子孫의萬世無彊之休라하시고賜宴于淸和亭하시니라

○公이改官制하야以門下府及都評議使司로合爲議政府하고革散騎常侍하고陞諫議大夫하야爲左右司諫하고階通政補闕로爲獻納하고拾遺로爲正言하고成均祭酒로爲司成하고司憲中丞으로爲執義하고侍史로爲掌令하고雜端으로爲持平하니其餘는不可盡記요又作楮貨하야令民用之하야以贍日用하니라

○公의天質이厚重하야平生에無疾言遽色하고爲相에務存大體하니 太宗曰晉山은忠直之臣이니予ㅣ慱其德義라하시고常以賓師로待之하시니라

○乙酉에旱甚이러니時에爲、匿名書하야揭、市街者ㅣ非一이로되皆謂、旱氣는由、公의執政所致라하거늘公이上箋하야請避位한대 太宗曰、箋辭ㅣ切至하니實乃諫疏로다予ㅣ觀方策하니災異之來는非宰相之咎ㅣ니今之不雨는罪實在予라甲申夏

면人其、以卿으로爲忠乎아하신대柢ㅣ再拜而出이러니臺省이更請、分遣人鞫問이어늘 上이不聽하시고令巡軍治之하시니璞與軫之言이與臺省의疏意로不同이라繫居易與璞하야對置러니璞이屈하야大有慚色이어늘貶璞于利川하고流軫于丑山島(寧海)(海中)하니浚이被鞫에魄喪魂迷하야直視而已요不得一言이라가獄이幾成에賴 太宗力救하야得免하니라(東閣雜記)

定宗廟庭配享

益安大君安襄公　芳毅(入、太祖名臣)

定宗朝相臣

成石璘

成石璘은字는子修요號는獨谷이니昌寧人이라前朝에第하야官贊成하고我朝에佐命功臣昌寧府院君이니庚辰에拜相하야至領議政하고賜几杖하니文景公이라(年八十六)

○公이少有倜儻奇節이러니嘗爲楊伯顏의幕下하야禦倭라가失律當刑하야公이假寐러니有人이告曰、公이着蒿冠이면無憂矣리라하거늘公이自解曰以蒿裹頭는不祥이莫甚이라하더니竟貸死除名이라가後爲首相하야曰吾ㅣ夢、蒿冠者는乃高官也ㅣ라하더라早年에與四五同僚로在政房이러니辛旽이負手傍觀이라가指公曰終必大顯하리니福祿이非諸君所及이라하니라(筆苑雜記)

○公의年이六十에母ㅣ年踰七十하야病革하니瞑目不言者ㅣ數日이요藥餌無効어늘公이焚香祈禱하야哀號幾絕이러니俄而오母ㅣ曰是何聲也요하거늘侍者ㅣ驚喜曰祈禱聲也ㅣ라한대母ㅣ曰天이遣人하야賜几杖曰、有子ㅣ至誠이如此하니可扶而起하라하더라하더니病이尋愈하니라(筆苑雜記)

○嘗進戒於 上曰 殿下ㅣ以明睿之姿로樂聞善道하시나然이나始勤終怠하샤德必無成하시리니請、無怠荒하시고 殿下ㅣ照物如神하샤讒言이無自而進이나然이나讒諛之人은變亂是非하고投間抵隙하나니願、殿下는愼之하소서하니라

李舒

李舒는字는孟陽이요(一作陽伯)洪州人이니號는戇翁이라前朝에第하고開國功臣安平府院君으로庚辰에拜相하야至領議政하니再致仕하고入耆社하니文簡公이요孝子로旌閭하니라

閔霽

閔霽는字는仲晦요號는漁隱이니驪興人이라前朝丁酉에登第하야(年十九)官이禮儀判書ㅣ라 太宗의國舅로庚辰三月에拜右政丞하야轉至左(左政丞)하고驪興府院君、文度公이라(戊子에卒하니年七十이라)

十月間、霜桃也ㅣ라披積蒭하고得桃子數百顆하야進于　上王한대　上王이大喜하샤卽薦于　文昭殿하시고又送于　太宗所曰幸得仙桃하야敢獻左右라하시니　太宗이大喜하샤命進、文昭殿則　上王이已薦故로不果하시고解御衣하샤賜進桃宦官하시고卽命有司戒嚴하시고幸　上王宮하샤盛仙桃共玩하시고大宴終夕하샤極歡而罷하시다及秋에其桃ㅣ方肥어늘　上王이命左右로故積蒭於其上하고至明年春하야啓之하니桃皆腐損하고終不如其桃之肥美러라(青坡劇談)

○肅宗七年辛酉에追上廟謚하다(詳、廟謚典故하니라)

○尹根壽ㅣ曾爲承旨하야見　睿宗朝日記에下敎曰　恭靖大王이非得罪　宗社而乃無廟號하니此是闕典이라今宜上謚라하시고遂謚安宗이나其後에仍稱恭靖而安宗之謚則竟廢不稱하니抑未知何故라云云하니此는載月汀漫筆而頃年에校理吳道一이請上謚하야遂上　定宗하니吳ㅣ亦未詳其故事而　廟主及公家文書에無一載錄하야以致旣上謚而疊上하니邦家典禮ㅣ可謂乖亂이로다(晦隱集)

趙浚下獄

初에臺省이上疏請罷私兵하야皆屬、三軍府한대從之하시니叅贊門下府事李居易ㅣ憤怨有言하고不卽納牌記하야貶爲雞林府尹이러니慶尙道觀察使趙璞이言於知陝州事權軫曰居易ㅣ謂我하야曰吾ㅣ悔信趙浚之言하노니當革私兵時하야浚이與我言하되衛　王室은莫若强兵이라하거늘余ㅣ信之하고不卽納牌記러니獲罪하야以至今日이라하더라하거늘後에軫이拜、諫議大夫하야與權近、朴訔等으로交章言、浚、居易等罪한대　上曰、浚이豈有是言이리오하시고留其狀하시니近等이固請이어늘於是에下浚于獄하고命叅贊李舒、巡軍萬戶尹柢、李稷、金承、等으로鞫之하실세近等이請置各處하고分遣人하야就、居易、璞의所在하야鞫問한대　上이使知申事朴錫命으로議於　太宗하니　太宗曰犴獄之事는雖在外者라도必進於京中者는欲聽之衆而卞之明也어늘分遣人問之는恐不可라하시고又謂錫命曰雖細民之事라도尙欲辨明하야使無冤이어든况浚은元勳大臣이니不相對卞하고羅織其罪ㅣ可乎아하시니　上이命巡軍으로執居易、璞하야以來하라하시고太宗이召、尹柢하샤謂曰　上이以卿으로爲處心公正하고必不阿私라하샤以爲巡軍萬戶하시니卿其愼之하라　太上이開國하시고　主上이嗣位하시며予ㅣ以不肖로爲世子는皆浚之功也어늘忘昔之功하고不覆虛實하야但信有司之狀이면皇天이甚可畏也ㅣ니卿이若使浚으로得罪以死

四女高城翁主(嫁)知中樞 金澣하야(有)三男三女하고 本譜에作安城尉胡平公이라 安山人이니 父는蓬城君威靖公定卿이라

五女祥原翁主(嫁)行司直、趙孝山하야(有)一男一女하고 平壤人이니 父는義方이라

六女全山翁主(嫁)行司直、李熙宗하야(有)三男一女오 龍仁人이라

七女仁川翁主(嫁)行府使李寬植하야(有)五男三女ㅣ오 全義人이니 父는少尹、成幹이라

八女咸安翁主(嫁)副知敦寧月林君溫靖公、李恒信하야(有)一男이오 慶州人이라

○上의性質이純謹하시고志行이端方하시며長於武畧하시니嘗從 太祖出征하샤屢立大功하시니라(逐睡篇)

○定社之日에 上이以祈禱事로齋宿于昭格殿이러시니聞變하시고徒步踰城하샤匿于禿音村家라가翌日에使人請之하야乃還하시니 太祖ㅣ遂傳位于上하시다(東閣雜記)

○太宗이平鄭道之亂하시니中外ㅣ皆欲請於 太祖하야以爲世子한대 太宗이固讓하시고請以 上으로爲世子하시니 上曰當初建義開國으로至於今日之事는皆靖安之功이니我ㅣ不可爲世子라하신대 太宗이讓益固하시니 上曰、然이면當有以處之하리라하시더니 上이即位後에南在ㅣ於闕庭에大言曰、即今은當令靖安君으로爲儲嗣니茲事는不可緩이라하거늘 太宗이聞之하시고怒責之러시니及平朴苞之亂에河崙等이請曰、夢周之亂에若無靖安君이면大事를幾不成이요道傳之亂에도若無靖安君이면亦安有今日이며具以昨日事로觀之라도天意人心을亦可知矣니請、早定位號라한대 上曰、善타是는予意也ㅣ니予ㅣ直以此弟로爲世子하리라하시고乃入見太祖하시고遂立爲世子하시니 太祖ㅣ曰、爲之도不可得이요不爲도亦不可得이나汝ㅣ既爲儲副(世子)하니軍國事를勉之하라하시며賜所御笠하시고令進爵하샤極歡罷出하시다(東閣雜記)

○初에 太祖ㅣ將開大業하실세每與 太宗으로潛有謀議러시니 上은以長子로不預焉하대 太祖ㅣ呵責不已러시니反太祖開國에 上이無尺寸翊戴之功하시니其心迹이誠無愧於伯夷、太伯矣요當其危疑之際하야受禪居位하샤盡逐諸王子하야削髮爲僧케하시니其防微慮患之意ㅣ亦至矣러라 定安王后ㅣ每因太宗入見之際하샤諫曰、殿下ㅣ何不觀其目乎잇가宜速傳位하샤以安其心케하소서하시니 上이從之하시고以上 王으로居于別宮하시니 太宗이臨御에常稱臣하시나極盡友愛하시며盡還諸王子하샤賜爵有差하시고居閑養病을十有九年하시니蓋、我朝享福이如 上이無幾시고子孫이衆盛하야至今名卿鉅公이多出其苗裔하니라(逐睡篇、一作鵝城雜記)

○上王宮에有一宦官이二月暮에偶入園中이러니有二三徒人이於積藁傍에拾桃子喫之어늘就而視之則桃面이大紅하야眞、九

시고 太祖의第二子시니 神懿王后ㅣ以至正十七年丁酉恭愍六年七月朔日에誕于咸興歸州洞私邸하시고仕高麗에官至將相하시고 太祖ㅣ即位에封永安君하시고戊寅洪武三十一年에冊封 王世子하샤九月에受禪于景福宮之勤政殿하시고庚辰建文二年十一月에傳位于太宗하시니上尊號를仁文恭睿라하시다與、御牒所載、徽號로有、疊字하니諡號中溫仁下에有恭勇二字而恭字疊出故로並不載御牒하니라 在位二年이오己亥世宗元年、永樂十七年九月二十六日戊辰에昇遐于仁德宮하시니在 上王位十九年이오壽는六十三이라明朝ㅣ諡를恭靖이라하고敬事供上曰恭이오寬樂令終曰靖이라 肅宗七年辛酉에追上廟號를定宗이라하고加上諡號를懿文莊武라하다

厚陵豐德東、興教洞癸坐丁向、庚子正月三日에葬하니有表石하니라

○妃順德溫明莊懿定安王后金氏는籍은慶州요判禮賓寺事、贈門下左侍中、天瑞의女시니乙未至正十五年年正月九日에誕하샤戊寅에冊封德嬪이라가壽에進封德妃하시고庚辰에上尊號를順德이라하시고壬辰太宗十二年永樂十年六月二十五日戊寅에昇遐于仁德宮하시니壽는五十八이오無嗣하시다 肅宗辛酉에追上徽號를溫明莊懿라하다 厚陵與 大王陵으로同原이니壬辰八月八日에葬하니라

○十五男八女

一男義平君元生池氏出이니諡는敏簡이오娶、鐵原崔氏、衿川監務、致崇의女하니(有)五男三女라

二男順平君群生奇氏出이니諡는忠簡이오娶、淳昌薛氏、判司事監事、存의女하니(有)二男二女라

三男錦平君義生贈君이니奇氏出이오娶、南陽洪氏、司直、宿의女하니라

四男宣城君茂生池氏出이니諡는良靖이오娶、延日鄭氏、參議、宗誠의女하니(有)一女요後娶、安康金氏、上護軍、仲約의女하니(有)一男이라

五男從義君貴生贈君이니文氏出이요諡는恭安이니娶、楊口柳氏贈贊成、守瀆의女하고後娶、海豐張氏、主簿、均의女하니라

六男鎭南君終生李氏出이니諡는夷簡이오娶、宜寧南氏上護軍深의女하니라

七男守道君德生贈君이니尹氏出이오諡는僖靖이니娶、礪山宋氏府使、繼性의女하니(有)三男一女라

八男林堰君祿生贈君이니尹氏出이오諡는惠安이라娶、高靈朴氏、少尹、溥의女하니(有)一男二女라

九男石保君福生贈君하니尹氏出이오諡는靖惠라娶、原州金氏判中樞戴敏公、連枝의女하니(有 三男五女라

十男德泉君厚生池氏出이니諡는積德이오娶、長水李氏、長川府院君良厚公從茂의女하니(有)四男五女라

十一男任城君好生贈、君이니池氏出이오諡는靖惠라娶、昌平李氏、郡守、繼童의女하니라

十二男桃平君末生池氏出하니諡는恭昭요娶、龍仁李氏、府使、守綱의女하니(有)一男이오後娶、全州崔氏、司、直洙、의女하니(有)一女라

十三男長川君普生贈君하니尹氏出이오諡는恭昭라娶、和順崔氏、郡事、自海의女하니(有)四男一女라

十四男貞石君隆生贈君이니奇氏出이오諡는靖僖라娶、忠州楝氏、直長、敦의女하니라

十五男茂林君善生奇氏出이니諡는昭夷요娶、南陽洪氏、司正、興善의女하니(有)二男四女라

一女咸陽翁主池氏出이니(嫁)知敦寧朴賡生하야(有)一男密陽人이니父는少尹、得中이라

二女淑愼翁主李氏出이니(嫁)判敦寧、良平公金世敏하야(有)四男四女오慶州人이니父는都觀察使謙이라

三女德川翁主(嫁)行府使、邊尙服하야(有)三男二女하고原州人이니父ㅣ니都總制、顯라

이至重하고死不復生하나니遽刑之면於義에何如오宜付、有司하야訊鞫이라한대 上이聞而悟하시고從之하시다

○崔瑩이誅權奸할새進士安純의座主ㅣ亦連坐하야尸諸(語助)郊하니時에適雨하야流漂積屍어늘公의年이十八에卒率一僮하고物色求之하야以葬하니識者ㅣ服其正器하니라(海東雜錄)

○公之父、景恭은謹齋、軸之孫이라辛禑二年에登第하고開國功臣興寧府院君이니再掌典選하야不用私謁하니라(自謹齋之父碩으로至公之子崇耆、崇仁、崇孝의六世文科라)

偰長壽

偰長壽는字는天民이오號는芸齋니大元人이라富原侯、遜之子니恭朝에登第하야官至判三司하고仍仕本朝러니忤元勳하야流寓而卒하니라文貞公이라

○偰之先은回鶻人이니以世居偰輦河로以偰爲氏하고父遜이仕元하야出守單州라가避亂東來하니恭愍王이以、在元時、從遊故舊로禮待하야封君하고賜籍慶州하니能詩文하니라

○公 登淸州壬寅科하야官至二品하고扶翊恭讓하야叅九功臣하니能詩文하고弟、眉壽、庚壽ㅣ並登丙辰科하니眉壽는官二品이오庚壽의子、循은壬申에登科重試하고官吏議하야至二品하니博學能文하니라(芸齋集)

○癸酉에奉使入明이러니明太祖ㅣ賜對便殿하야問話良久에備說、得下天之由하고因曰汝若得國이亦猶是也하니天不與、人不歸則豈可以力取哉아하니라(大東韻玉)

尹紹宗

尹紹宗은字는憲叔이오號는桐亭이니茂松人이라恭愍朝에文科하야官至禮儀判書하고入我朝에修文館大提學이라

○公은麗末名臣이라嘗論崔瑩曰功蓋一世하고罪滿天下라하니世以爲名言하니라(名臣錄尹淮傳)

趙武

趙武는元將也ㅣ라元이衰하고率衆、據孔州時에 上이在東北面하샤謂麾下曰、此人이終必爲亂이라하시고乃率衆擊之하실새惜其勇銳하샤不用鐵矢하시고以撲頭로射中數十하시니武ㅣ乃下馬拜降하고卒爲廝養하야終身服役하니官至工曹判書하니라(東閣雜記)

定宗朝故事本末

定宗

定宗恭靖懿文莊武溫仁順孝大온王諱曔、字光遠、初諱芳果、

魄至此엇가한대公이無一言하고瞠視流涕而已러라(上仝)

趙云仡

趙云仡의號는石澗(又棲霞翁)이니豐壤人이라高麗의密直事로入本朝하야拜檢校政堂文學하고不受俸祿而卒하니라

○公이自少로奇偉卓犖하야不與世低昂이러니麗季에見世亂하고託靑盲不仕러니入本朝하야尹、鷄林、江陵二府라가未幾에托病하고卜居廣州之古垣村하야韜晦不見하니左相上洛金公士衡이歷訪하고欲勸之仕한대公이穿澗袖布衫하고頂蒻笠하야長揖不交一語어늘士衡曰、崛强은是老의故態니如之何리오하고命駕而還하니라公이日騎牛往來、鄭金、廣津二院하야施濟行旅하고嘗自吟曰騎黃牛、傍靑山하니麁麁乎其身彩는一疋布也不直이라하니라(筆苑雜記)

○公이知時將亂하고謀欲避患하야乃詐爲、狂誕할새嘗爲西海道觀察使하야每念阿彌陁佛이러니有一守令與公으로相友者ㅣ亦來窓外하야念、趙云仡이어늘公曰、汝ㅣ何以稱我名고한대守令曰、令公이念佛하야欲成佛하니吾之念令公은欲爲令公耳라하야相視大笑러니又詐得靑盲疾이라하야辭職居家라가及亂定에忽指目曰、吾疾이愈矣라하더라鄕墅ㅣ在、廣津下하니公이求爲沙平院主하야與鄕人으로結侶하고每於飮會에相與雜坐하야談諧戲謔을無所不至러니一日은坐、亭上이라가朝臣貶斥者ㅣ多渡江이어늘公이作詩曰、柴門日午喚人開、步出林亭坐石苔。昨夜山中風雨惡、滿溪流水泛花來。라하니라(慵齋叢話)

姜淮伯

姜淮伯은字伯는父요號는通亭이니晉州人이라廢主禑二年에登第하고我朝에東北面都巡問使요戴敏公이라

○公이自少聰穎하야讀書史에一覽輒記하고嘗讀書、斷俗寺할세手植梅一株於庭前하고仍題一絕云、一氣循環往復來、天心可見臘前梅。直將殷鼎調羹實、謾向山中落又開。라하더니公이仕麗朝하야至政堂文學調劑之事ㅣ實多하야時人이謂之詩讖이라하더라居僧이每年에封土培養하니枝蘇이摎屈하야爲嶺南一古物이러라(姜希顔養錄○花後百餘年에未免老死하고其曾孫用休ㅣ來尋遺跡하야遂栽新根於其傍하니不特、政堂有孫이라梅亦長其子孫이러라○金馹孫政堂梅跋)

安純

安純은字는顯之니順興人이라前朝에第하고我朝에判中樞、修文殿大提學、靖肅公이라

○公이爲司憲雜端(官名이니後改、持平)하야宮娥ㅣ犯罪어늘　上이命大司憲趙璞하샤立殺之하라하신대公曰、憲府는非刑官이요且不正其罪而殺之ㅣ可乎아하니璞이以上旨로强之어늘公曰、人命

搒掠甚苦호되終不屈服키로帝用嘉之하야以釋其罪라가後以他
故로竟不得還하니是其節義니宜加封贈이라 云々(應、宮災、壽昌求言疏)僭
이어늘於是에 太宗이命贈議政府贊成事하시고錄用其子孫하
시니라(國朝寶鑑)

○公之子、處官(判官)는以其父死異域으로傷痛、得狂疾하니昏
懵不省事하야晝則多睡하고醒則拂袖歌舞라가舞畢에大聲而哭
하며夜則長吟詩句하고踽々獨行하야不暫休하고子、虛官(副正)
는性이至孝하야喪母居廬에書孝經喪親章於壁하고日日對壁而
讀하며讀畢에嗚咽流涕하야不自勝하고三載를不少休하야哭聲
이哀慘하니聞者ㅣ莫不抆淚러라(慵齋叢話)

趙胖(三子四 孫文科)

趙胖은白川人이니高麗의密直이요 太祖의開國功臣復興君、
正憲、知門下府事 肅魏公이라

○善 華語하니라

○公이有姑하야爲元脫脫丞相夫人故로幼에從姑하야養於脫脫
氏러니脫脫이敗에公이與所幸美人及一小官으로避禍本國할세
中路에小官이謀於公曰吾三人이脫禍至此하니萬一有疑而問者
면是는机上肉이요又美人이同行하니尤駭人見이라不如割愛以
圖存이라한대美人이乃曰不可以妾之故로累首就戮也ㅣ라하고
遂設酌、訣別於街樓하고公二人이策馬兼程하야行六七十里에
公이悲念美人하야寸步를不能前하고意欲還尋美人하야更叙情
懷어늘小官曰、不須公往이니奴ㅣ當致公意而邀還也ㅣ리다하
고遂行至街樓하야正見、美人이墮樓而絕하고解其臂環而還하
야紿曰兒女之不可信이如此러이다方與二奚官으로設酌唱歌라
가見某하고略無愧色이러이다한대公이亦唾之러니旣渡鴨江하
야具道墮樓之事하．出臂環與之하니公이痛哭幾絕하니라(靑坡劇談)

咸傅霖

咸傅霖의字는潤物이요號는蘭溪니江陵人이라開國功臣、東原
君、資憲으로歷八道監司하니定平公이라

○公이少時에放浪於花柳間이나然이나莅職敬謹하고遇事善施
러니嘗以湖南伯으로拜都憲하야還할세嘗愛全州妓를不忍別하
고密授號牌하야令潛夜隨來러니妓ㅣ辭於府尹李偃한대偃은苦
性急이라怒曰．法官이豈可帶妓行이리오汝言이詐也ㅣ로다하
니妓ㅣ出呈號牌한대偃이唾罵曰、我ㅣ以咸某 爲節士러니眞
下品人이라하러라(慵齋叢話)

○公이年老、有疾病하고惟一女ㅣ先死하니又厭酒色하야不蓄
妾하고供頓이或至屢空이러니有舊姬來見한대公이披襤褸衣하
고臥蒲薦하야只一頑僕이侍側이어늘姬曰、以公之豪傑로何落

崇政、左叅賛、良景公이라

○定宗初에奉常寺ㅣ議 公謚曰安煬、安荒、安惑이라하야牒禮曹러니禮曹ㅣ報門上府하고門下府ㅣ具本、取旨한대 上이召、定謚의奉常博士崔蠲하샤問曰、熙啓는元勳也어늘贈謚을何若是甚也오且但論其過하고不擧其功은何也오하시고即下巡軍獄하야鞠之하시고又囚奉常少卿安省、寺丞金汾、大祝韓皐、協律郎閔審言、錄事李士澄하야命杖蠲一百하야徒配金海하고流省于丑山(寧海海中)하고汾于角山(晉州海邊)하고審言于順天하고士澄于康州(即晉州)하니於是에刑曹ㅣ劾、散騎常侍全伯英、李滉等하고又劾、禮曹議郎孟思誠、佐郎趙士季하니以不駁奉常寺贈謚之誤也ㅣ라俱罷職하고更謚熙啓曰良景이라하다(東閣雜記)

鄭摠

鄭摠은字는曼碩이오號는復齋니清州人이라前朝에第하야政堂文學으로 太祖開國에策功하니西原君文愍公이라

○洪武丙子에以表辭不恭으로徵撰表人하니時에公之弟擢이撰表하고金若恒이撰牋하야公이與權近으로潤色之러니公이與若恒과近으로被徵詰責하고近은宥還이나公은被留不還하니라(華苑雜記○流、大理衛而卒하니라)

張思吉

張思吉은安東人이니麗初의太師、貞弼之後요花寧伯、儷之子라恭愍朝에登第하야至密直使하고與 太祖로同錄威化島回軍功하니勇健이絶倫하고習鍊兵畧하야協贊開國으로爲一等勳하고又定鄭道傳之難하야爲二等勳하니官至叅賛門下府事謚僖襄公이요封花山府院君하니라

金若恒

金若恒은光山人이니大匡、光城君、鼎之子라恭愍朝에登第하고入我朝하야大司成으로使明하야被留하니 上이遙授光山君하시나未還而卒하니라

○太宗朝에選淸白吏하니라

○公之被徵에至安州館하야作詩云、旅館何寥落、風煙野外昏。客中懷抱惡、枕上夢魂翻。地僻居民少、日斜飛鳥喧。異鄕春寂寂、百慮獨憑軒。이라하고至、南京하야與、鄭摠으로共被遠竄이러니後에皇帝ㅣ霽威하야令其家學室로求尸而去나竟不得而還하니라(慵齋叢話○公之女는卽、成俔의祖母라有老婢하야自言하되託爲家室하고赴南京云이러라)

○太宗朝에權近의疏言、光山君金若恒이在前朝에爲司憲府執義하고當 太上開國之初에推戴之臣이多其親友하야誘以建義之謀나乃守臣節하고固執不應이러니及皇明이假以表辭不恭으로將罪我國이어늘受 太上王命하야入朝京師하니被其鞫問에

直하야時에倭寇ㅣ大熾하니三陟郡이城小且危하고國家ㅣ難其守어늘聞이自薦知郡事하야旣到郡에賊이猝至어늘聞이率十餘騎하고開門突擊之하니賊이敗走하야禍ㅣ攻遼할새從我太祖하고至威化島하야與趙仁沃等으로獻回軍之議하니라本傳

趙仁沃

趙仁沃은字는君啓오漢陽人이니龍城君、暾之子라高麗、典法判書로 太祖開國에策功하야漢山君、中樞府事오官至吏曹判書하니忠靖公이라丙子에卒하니라遺疾三歲

○公의祖、良琪ㅣ爲雙城摠管하야元世祖以舟師로東征 日本할새命高麗하야濟師하니良琪의年이十三이라白忠烈王하야領其衆하고行하야全軍而還하니라哈丹軍이踰鐵嶺하야潰走至雙城이어늘良琪ㅣ虜之하야自獻于世祖하니年이二十一이라帝曰壯士라하고賜錦袍玉帶하니라

○公이嗜書史하야手不釋卷하니士大夫ㅣ多從之遊하고 上이在潛邸에公이與玉川君劉敞으로進講通鑑이러니及至威化旋師에公이有大功하야賜田宅하고拜典法判書하니建白하야革私田하고禁婦女上寺하야遂爲永制하니라

○上이開國에公이與一二大臣으로首唱大義하고合辭推戴러니上이嘗謂群臣曰、若無南誾 趙仁沃이면焉能成此大業이리오하시니라

○壬申十月에公이奉使하야與盧崇、鄭道傳等으로同赴京師라가明年三月에還至平壤하야泛舟大同江하고道傳이賦江之水詞하야以自見其意어늘公이援筆書跋하니辭甚典麗라道傳이大加稱歎하니라

○公이風采ㅣ偉麗하고矜嚴莊重하라人이莫敢平目視하고無妄語하며喜怒를不形하야其操履ㅣ高堅이有過人遠甚者하고且有立朝應對之才하니每明使至에必接伴하이라

益安大君芳毅

益安大君芳毅는 上之第三子니開國元勳定社功臣、韓公安襄公이라

○太宗三年癸未에嘗幸其第하시니公이久疾하야扶出跪泣이어늘太宗이亦下淚하시고賜鞍馬鷹子하시며遂置酒하시다 太宗曰兄이病矣어늘煩兄久坐라하시고欲還하신대公이曰、殿下의臨幸臣家ㅣ不易하시고臣亦病不能上謁하니今日에願見臣의醉臥하소서하니 太宗이留竟日하실새公이扶立而舞어늘 太宗이亦起舞하시다

鄭熙啓

鄭熙啓는慶州人이오待中、月城君、暉之子니開國功臣鷄林君

太祖朝名臣

義安大君

義安大君和는號는二櫟亭이요 太祖의異母弟며定安翁主金氏出이라開國定社佐命功臣、襄昭公

○高麗侍中鄭夢周ㅣ嗾省憲하야請誅趙浚、鄭道傳等이어늘 太祖ㅣ曰、如此誣枉을不可不辨이라하시고將造朝라가而病不能起하샤遣、和及李濟等하샤啓曰省憲이論浚하니請與臺諫으로下明이라하야往復再三에恭讓王이不聽하니라

○夢周ㅣ欲觀變하야托以問病而來어늘 太祖ㅣ待之如初하시니和ㅣ白 太宗曰殺夢周는此其時也ㅣ라하니라

李濟

李濟는星山人이니尙 太祖의第三女慶順公主하고開國功으로興安君景武公이라

○贊我 太祖開國하고錄元勳이러니戊寅에鄭道傳之死也에公이亦不得免死하니라 太宗이以、公及南誾之功으로不可廢라하샤賜謚하시고命配食 太祖廟庭하시다

李之蘭

李之蘭의字는式馨이요靑海人이니本姓은童氏(一作佟)요蒙古名은古論豆蘭帖木兒니後에改今名하고開國佐命功臣靑海君、贊成事、襄烈公이라

○上이嘗稱曰豆蘭의馳獵之才는人或有比者나至於臨陣擊賊하야는無出其右라하시니라(龍飛御天歌)

○上이嘗與公으로同遊街上하실새 一村婦ㅣ戴水盆過어늘上이先以彈丸으로中盆穿穴하신대水未及出에公이隨發泥丸하야塡塞하니觀者ㅣ奇之러라(旬五志)

○世傳에公이嘗有害 上之意하야一日昏에 上이如廁이어시늘公이彎弓射之러니 上이坐執其矢하시고公이又連發二矢에上이輒皆執之러시니公이意謂必中이라가 上이以其矢로還之하신대公驚服하야自此로不敢復有異心하니라(旬五志)

○上疏、乞骸曰臣이遭遇聖主하야誤忝司命하고南征北伐에濫殺이甚多하니鐵券之寵이雖極이나地獄之禍ㅣ可懼하니伏願、祝髮爲僧하야以免冥報라하고即日에上寺被緇하고謝絶家事하니라(長貧胡撰)

南誾

南誾은宜寧人이니待中、乙蕃之子요領議政 在之弟니開國功臣宜城君、正憲、吏曹典書、右軍都摠制、剛武公이니라

○性이豪邁하고無檢束하야自幼로好奇計러니禍時에補社稷壇

再三請行이어늘 上이許之하시고召公弟、遇하샤密授黃金十兩하시며曰我의向帝之誠과汝兄의向我之誠은天日이照臨하니必無不善이라速可傳付하야以資倉卒之需하라하시다及入朝에叩頭曰、小國이事大에不因表文이면無以達情이오而臣等이生長海外에學不通方하야使我王之忠誠으로不能別白於黈纊하니誠 臣等之罪耳니이다한대帝ㅣ然其言하야曰豈謂王의所知리오하고終不問하야待以優禮하고命題賦詩十八篇야帝ㅣ嘉歎不已하고仍勅有司하야備酒饌具妓樂하야使之遊觀三日하고亦命賦詩以進하니帝ㅣ乃製長;詩三篇하야賜之하고勅仕文淵閣하야得與翰林學士劉三吾、、許觀、景清、張信、戴德彝로相周旋하야每稱 上의事大之誠이러니帝ㅣ聞而嘉之하야亟稱、老實秀才라하고乃命遣還하니丁丑春에 王妃訃音이適至 늘奉勅慰以還할새帝ㅣ以、𢥠等의裝으로賚帶回去하야給付各人本家하라하거늘公이於路上에以金으로購輸러니既還에忌公者ㅣ嗾臺省曰、𢥠等은被留하고近은獨蒙賞而來하야又多用金하니必說、國家秘事而得之라不然이면何由得金이리오하야請鞫之한대 上曰、近이挺身請往하야能霽天威하니予ㅣ欲賞之어늘反加罪乎아近이雖清貧이나乃世族也ㅣ라其無金乎아하시니라(名臣錄、攷事撮要合錄)

○公이蒙賜御製以來로中國文士之來使者ㅣ至境上이면必問公의起居하며及相見에必得詩文而歸하니라(行狀)

○永樂皇帝ㅣ即位하야詔使兪士吉、溫不火等이來하니 太宗이宴慰하실새公이行酒면使臣이皆起어늘 太宗曰、何起爲오하신대士吉曰、何敢侮老成君子리오하고不火曰、高皇帝之所致敬也ㅣ니安敢忽之리오하니라

○公이嘗赴京에道遇雨하야假、郵吏의笠帽라가既還之러니訟公의不還하야責其直(値也)어늘公이不較而與之러니後에有一郵吏ㅣ冒認氈衫之失하고責其直이어늘公이又欲與之러니使臣李羅ㅣ知其誣하고鞫郵吏한대乃曰、此人이前에不較而與直故로敢爾요非失也ㅣ라하거늘李羅ㅣ罰其人하니라

○嘗以言으로謫逐牛峯縣이러니有一田夫ㅣ來唁(吊也)어이늘遂作田夫唁하니라(本集)

○文章이爲時冠하니下筆滔滔하야經世禮文과事大詞命이皆出其手하니라(行狀)

○能明、經學하야定四書五經口訣하며又作五經淺見錄、入學圖說等書하니羽翼之功이不少하니라(慵齋叢話)

○以訓後生으로爲己任하니學徒ㅣ坌集이어늘諄々敎誨하야至忘寢食하니라(行狀)

○上이開國에公이猶不屈이어늘 上이欲誘納而無其術이러시니 公之父僖ㅣ養之子跬하야年既長成而未婚이어늘即公以公主(太宗慶安公主)로妻之하시고一日은 上이語僖曰、近이忘我否아爲先朝守節이美則美矣나汝ㅣ年齡已迫이어늘未聞、近의來覲하니何篤於忠而緩於孝耶아하신대僖曰、近이豈忘老父리잇가第緣身多疾病하야臥不能起러니近得其書하니未久에將來見臣이라하더이다 上이喜甚曰、近이何日發行하야何日入城고하신대僖ㅣ以權辭로對之하고即送人、促來하니公이不得已하야自忠州로發行하니監司ㅣ以登途로啓聞하고供帳이相望이러니公이不忍直赴京師하고逶迤行至水原하니僖ㅣ使人促之하야至漢江에僖ㅣ親往見之하고終日屛人語러니公이於是에渡江入城하야直赴闕하니 上이以賓禮로待之하실새便殿에張八道分畫屛風하고以手指點曰、某樓某亭을爲予作記하야以侈一國名勝之地하라하신대公이辭退하야製進하니 上이即加知製敎之啣하신대公이無如之何하야拜命而出하니還向忠州之日에上疏하야請、褒贈前朝忠臣鄭夢周하야以崇節義어늘臺諫이論啓曰、亂臣을豈可爲忠臣이리오近之疏ㅣ妄發라한대 上이排衆議하시고從之하시다(逐睡篇)

○一時士類ㅣ平日에皆以公으로爲宗이러니自是로皆反面而唾러라古人이云、君子ㅣ立身一敗면萬事ㅣ瓦解라하니可不愼哉아(逐睡篇)

○耘谷이論陽村事하야有一絕이어늘而其後孫이投火時에首句는入于火하고餘三句하니云、贊莽揚雄草太玄。白首陽村談義理、世間何代不生賢。이라하야逐句에書 公의罪惡하고爲註釋云이러라(逐睡篇)

○申光漢家에有陽村畫像이러니金安國은見之하고拜曰、此公이於吾道에有功矣라하고宋麟壽는見之하고不拜曰、此是失節人也ㅣ라하니라(海東文獻錄)

○洪武丙子(二十九年、我太祖五年)에帝ㅣ覽賀正表箋하고怒以爲有戲侮字라하야徵撰表人鄭道傳한대道傳이託病不出이어늘公이請曰、撰表之事는臣亦與知하니臣與鄭摠으로實潤色之하고道傳은不與焉이라今、摠이已赴京하니臣이當往卞이라한대 上이曰、卿은無 帝命하니不須往也ㅣ니라公이對曰、臣이無徵自往이면罪或可恕오病不往者도亦可免矣리어다 上曰、深感卿言이나然이이나卿은兩親이年俯八旬하니予ㅣ不忍也ㅣ라하신대公이曰、臣이在前朝하야愚狂抵罪러니幸蒙 殿下欽恤之仁하야獲保軀命하고開國之初에濫蒙錄用하니 聖恩이如天이어늘未有毫報하니況今、撰表는臣亦與焉이라願往卞하노이다하야

位리오하니라 仝上

○仁恕恬靜야喜怒을不形하며無妄謄하고不務生産하야爲將相二十年에庫無餘財하고其燕閑也에對卷蕭然하야如文人雅士러라 行狀

太朝祖文衡

權近 不入於洪暹詩하고見漏於文衡先生案이라○年十八에登科하니라

權近은字는可遠 以思叔 이니初名은晋이라號는陽村이오安東人이니政丞、溥孫이오政丞、僖의子라恭愍己酉에登第하야官至密直하고本朝의賛成事、藝文舘大提學、佐命功臣吉昌君文忠公이라 太宗己丑에卒하니라

○公이色烏하야人이以烏로目之故로自號를小烏子라하니라

○恭愍王이嘗怒、少者ㅣ濫登科第러니公이年十八에中丙科어늘王이怒曰、彼少者도亦登第耶아한대典貢擧李穡이對曰、其器ㅣ將大用이니不可少之也니이다하니王意ㅣ乃解하니라 行狀

○己巳夏에奉表、如京師라가秋에賫、禮部咨、還하야國舅、左相李琳이坐都堂이어늘公이以其咨ㄴ付之ㄴ니 上이時에爲右相하샤有、白者曰禮部咨에責、異姓爲王하니不宜公詣邸라하거늘 上이問、來咨는何事오하신대公이對曰、已付都堂하니其事則何敢知리오하거늘 上이直其言이러시니諸大臣이等에依禮部咨하야廢僞主하고立宗室定昌君하니臺長이以、公이私坼咨文하야先示僞主의外舅로必欲置死地어늘 上이伸救하야得免하니라

○庚午夏尹彝、李初之獄에公이與李穡等十餘人으로繫淸州獄이라가天忽大雨하니水災頗異하야皆放還이러니秋에又貶益州하야著入學圖說하고辛未春에許歸忠州陽村하야考定禮經하고又辨論五經難釋者하야目曰淺見錄이라하니라

○麗末에坐事하야貶寧海라가放歸、忠州러니癸酉春에 上이幸鷄龍山하샤召赴行在하니命撰定陵碑文하시고拜藝文提學하야仍命從駕하시니라

○時에自忠州로赴行在하야一日은 上이銀盤一面于扈從하시니諸宰ㅣ爭射賭之할새武臣以下는皆不中이로되公은平生에一不操弓이러니是日에一箭中之하야遂得銀盤하니라 筆苑雜記

○公은麗末名大夫也ㅣ라苟使當時에安於流放則其文章名論이烏下於牧隱諸公而鷄龍의一頌이遽作開國寵臣하니哀哉라旣降之後에位不滿三司하고年未享六十하니所得이微矣로다唯其子姓이相承하고冕弁이不絶하야至今猶盛故로人皆曰陽村陽村하야有若有德行者然하니甚矣라其盜名也여 象村彙言

知時雨、更覺渾身雨露恩。이라하니라(大東韻玉)

○上이令人으로歌、交德曲하시고目、公曰此는卿의所撰進이니卿宜起舞하라하신대公이即起舞하니遂命賜貂甲裘하시고徹夜歡甚하시니裘를以貂鼠皮로裁之하야黑白이相間爲文하니猶甲龜然이러라(大東韻玉、東閣雜記)

○上이嘗於庚申夜에召、公及諸勳臣하샤酒酣에謂公曰寡人이得至於此는卿之力ㅣ라하신대公이曰、願、殿下는毋忘墜馬時하시고臣도亦毋忘鎖項則子孫榮世를可期矣리이다하니公이嘗以事로囚繫甫州故也ㅣ러라(上同)

○嘗赴早衙할세穿靴하되一白一黑이러니及公坐에胥吏ㅣ告公한대俯視一笑하고意不易이라가及衙罷에騎馬而行하며笑謂從者曰爾無怪吾靴之黑白也하라左者는見白不見黑하고右者는見黑、不見白하러니烏(何也)傷乎리오하니其不外畧이如此러라(筆苑雜記)

○以文學으로見稱하고常以訓後生、闢異端으로爲己任하니有文集하야行于世하니라(行錄)

沈德符(辛巳卒、有七子、戊辰生)

沈德符는字는得之요青松人이니吏曹正節、龍之子라前朝에蔭으로左侍中、青城忠義伯이요 太祖開國에辭勳하고仍封青城伯하다丁丑에判門下하고戊寅에拜領三司하고 定宗己卯에改左政丞하고定安公이니라(初諡는恭靖이러니後에避定宗諡號하야改諡하니라)

○公이嘗爲水原府使하야廉使ㅣ行郡이어늘公이將入叅한세見其不褌하고便不進이러니廉使ㅣ命吏로讓之어늘對以、服不如儀한대使ㅣ謝之하니其耿介不阿ㅣ如此러라(行狀、姜碩德撰)

○以公多智畧으로才堪將帥라하며以禮儀判書로充江界都萬戶하고擢爲義州副元帥하고又爲西海道副元帥兼都巡問使하니錄功하야賜推誠協贊之號하고封青城府院君하니라

○辛朝庚申에倭寇ㅣ以戰艦千艘로入寇南鄙하야所過에殘滅하고闘至龍安鎭浦어늘命公하야將樓船四十하고往討之하야一擧盡殲하니自是로倭寇ㅣ不復跳梁하니라(上仝)

○戊辰에從 太祖하야師次婆娑府라가倡義回軍하야協贊翊戴하고庚午에中飛語하야謫兎山이라가未幾에徵還이러니太祖踐祚에進封青城伯하다甲戌에城松都하고是年作新都于漢陽할세命公하야揔治其事하니量期程計徒傭하야曉之以義하고使之以寬하니民不病(不見爲苦)焉이러라(上仝)

○公이既登台輔에常戒幹僕曰我ㅣ朝夕在公하니凡書問副以物者는汝ㅣ無受하라하고諸子ㅣ有除授면輒示其手足皸瘃(凍裂)하며因戒之曰我ㅣ出入勤勞하야方能臻此어늘汝曹ㅣ何能坐致爵

金士衡

金士衡은字는平甫요號는洛圃요安東人이니上洛君、永煦의孫이라高麗三司左使로入我　朝하야開國定社功臣、上洛府院君이요癸酉에拜相하고入、耆社하니翼元公이라

○公이平生에未嘗一被、彈劾하니라

○禑朝에與趙浚으로同在、諫官하니時稱得人하니라

○上이幸、平州溫泉하샤駐駕、野次하시고召、公及南誾하샤論、潛邸相得之情과開國勤勞之事하시고杯酒相屬하샤親如舊時하시다丙子에爲、都統處置使하야征、對馬、一岐島하고翌年正月에凱旋하니라

鄭道傳

鄭道傳은字는宗之요號는三峯이요奉化人이니尙書、寶文閣提學、云敬之子라恭愍壬寅에登第하야辛禑初에以事로流會津縣이라가後에結廬三角山下하니學者ㅣ多從之하니라恭讓王이封忠義君하고官至判三軍이러니　太祖開國에策功하야奉化伯으로甲戌에拜相하　戊寅定社에　太宗이誅之하시니子、游、泳이並被誅하고津은刑曹判書라

○甲戌에相宅漢陽할세公이與南誾、李稷으로定都하고乙亥에宮殿이告成하니選名以進하니라(行錄)

○撰進經國大典하니라(詳典故)

○本朝開國에規模設施ㅣ皆出於公之手하고其遺編中의一欵이又能深得於宰輔大體하니後世에必有取於斯者니라(南溪集)

○考究、前代典籍하야有關於治道者는選爲一書하야名曰經濟文鑑이라하니名位之沿革과職任之得失과人物之賢否를無不備載하고又首之以宰相하고次之以臺諫하고又次之以府衛兵及監司守令하니鄭摠이序其後하니라(東文選)

○丁丑에　上이以公으로爲東北面都宣撫使하샤盡定郡縣地界하시고且許以便宜行事하시니李之蘭、李原景이爲副使하고遣中樞副使辛克恭하야爲東北面都宣慰使하샤賜公書曰、相別이日久하니思想이殊深이라欲遣辛中樞하야往問行役이러니崔兢이適來하야備知動止하니稍自慰解로다玆將襦衣一領하야以備風露하노니領納을爲幸이며李柰贇、李節別使處에도俱寄襦衣各一領하노니幸、說與眷戀之意하라餘는在辛中樞하니春寒에若時自保하고以旣邊功하라不具라松軒居士書라하시고外面에曰三峯行次開坼이라하시니伏讀此書면可見　聖祖의撫慰之誠이니爲臣下者ㅣ安得不感恩乎아(稗官雜記 東閣雜記)

○上이移都漢陽하샤置酒新宮凉廳하시고宴群臣하실세公이賦詩以獻하니云、禁苑春深花正繁、爲招耆老置金樽、天工忽放

로稱하고官至侍中하니라 太祖開國에策勳星山府院君하고壬申에拜相하야左侍中, 貞節公이라其卒에臨吊하시니라

○麗末讖說에云, 非衣君子智가復正三韓物이라하니俗謂, 非衣는卽, 公也ㅣ러라 國朝寶鑑

○麗季에倭船五百艘ㅣ, 寇 下三道어늘公이與諸將으로戰于, 沙斤驛東하야我師ㅣ敗績하니川水ㅣ皆赤이라至今에號를血溪라하더라 輿地勝覽

○嘗出牧晉陽하야植稚栢于衙軒이러니晉民이慕公之德하야名曰侍中栢이라하니라 上仝

○公이嘗與倭로戰于黃山江할세有一賊魁ㅣ着大鐵兜鍪하야至手足指甲하고令步卒로翼左右하고躍馬而前이어늘我軍이延擊斬之하야遂大捷하니라 本傳

趙浚

趙浚은字는明仲이오號는松堂이오平壤人이니版圖判書, 德裕의子라高麗에判三司事하고 太祖開國에策勳平壤府院君하야癸酉에拜相하고至領議政하니文忠公이라入耆社하고乙酉에卒하니 太宗이與世子로臨吊하시니라

○公이幼有大志러니母吳氏ㅣ嘗見, 新及第ㅣ綴行呵喝하고歎曰吾子ㅣ雖多나未有登第者하니焉用哉아하거늘公이跪泣하고指天誓曰, 予所不第者면有如天이라하고自是로勤劳하야遂登第하니라 本傳

○恭愍末年에出按江原道할세行到旌善하야有滌蕩東溟知有日居民拭眼待澄清。之句하니識者ㅣ知其有大志러라 海東雜錄

○上이在邸하샤雅聞公名이러시니召與論事하시고大悅하야擢爲密直司事兼大司憲事하시고事無大小히悉以咨之하시니公이感激, 思効하고知無不言하야立經陳紀하고興利除害하며革松田하야以厚民生하니世家巨室의怨謗이沸騰이어늘公이論執益力하고 上意ㅣ與公으로協하샤意排, 羣議而行之하니라 朝野僉載

○上이卽位, 卽夕에召公入臥內하샤曰卿이知, 漢文帝ㅣ入自代邸하야夜拜宋昌爲衛將軍하야鎭撫南北軍之意乎아하시고因賜都統使銀印, 畫角, 彤弓曰五道兵馬를皆委卿總之하노라하시다 國朝寶鑑

○公이嘗以, 供饋不潔로將杖判禮賓孔俯할세俯曰罪固當死나然이나豈有, 宰相이怒於飲食而杖朝臣者乎아한대公이笑而止之하니兩公이一時名賢으로公이不少饒而孔이亦無怨言하니等級之間에其嚴이如此러라 靑坡劇談

○太宗이嘗臨第하시니中堂置酒하고因獻, 大學衍義一部曰讀此면可以爲國이라하니라 朝野僉載

燃藜室記述卷之二

完山 李 肯翊 編

太祖朝故事本末

太祖廟庭配享 七人

領議政平壤府院君文忠公趙浚(入相臣)

義安大君襄昭公 和(入名臣)

領議政宜寧府院君忠景公南在(入太宗相臣)

興安君景武公李濟(入名臣)

青海君襄烈公李之蘭(入名臣)

宜城君剛武公南誾(入名臣)

漢山君忠靖公趙仁沃(入名臣)

庭享을初以、趙浚、南誾、趙仁沃三人으로爲之러니羣議ㅣ以南誾은乃國家萬世之讎로還黜하고 太宗이命以義安大君和와青海伯李之蘭으로陞配하시다(朝野記聞、文獻備考合錄)

○世宗三年에 太宗이謂柳廷顯、李原、卞季良等曰高麗太祖는配享이六人이요我 太祖는配享이惟四人이라開國之時에功之大小를予ㅣ盡知之하노니南誾은唱於外하고李濟는助於內하야扶翊 聖祖에開創大業하니勤勞ㅣ甚大라後雖有罪나不可廢其大功이니予以二人으로陞配하리라하신대皆曰誾、濟ㅣ雖有功勞나今之臣子의所不共載天이라然이나 太上殿下ㅣ大公至正하샤念功釋罪하시고欲令配享太室하시니臣等이敢不將順이리잇가 太宗曰非謂無罪나以其功之大也ㅣ라하시고乃引唐太宗의用魏徵事하샤諭之曰予ㅣ豈以私怨으로棄大功이리오贈、南誾、李濟等、諡하고陞配、廟庭하라하시니라

○世宗四年正月에遂以南在、李濟、南誾으로配享하다

太祖朝相臣 五人

裵克廉

廉裵克廉은字는量可이니星州人이라麗末에登第하야以廉謹으

奉珪幣하니祗增愴慕라齋誠薦潔하야攝以宰輔하니於穆皇靈은庶饗靈鑒하소서 金銀胄製進

○封 陵設祭之日에驟雨ㅣ滿於 貞陵一洞하니民이以爲、洗寃之雨라하니라 續陵行狀

燃藜室記述卷之一 終

耶아臣等之意는事旣重大則尤宜速行이요決不當、留時引(原文에有、時引二重疊)日하야以違天理而拂人情也ㅣ라하노니이다云云하니라

○二十五日에進士趙相愚等이上疏하다

○八月에領相鄭太和、判中樞鄭致和ㅣ率百官、庭請하고宗室이庭請하고奉敎趙師錫等이陳劄하고監察韓公泌等及舘學儒生이亦上疏論之하니라

○領中樞李景奭이率百官、啓曰今日所爭은乃百世不易之常經而義理之正과彝倫之重이前後ㅣ已備盡矣어늘昨承 聖批하니又以不允으로爲敎하시니 聖意所以愼重者ㅣ謂以、事在久遠하야難於輕改시나則重建寢閣이亦是前代의所來行之事也ㅣ니何獨於祔儀에持難이시며謂以、事係 祖宗而嫌於追議시나則攷諸實錄이면亦可見其非出於 祖宗之本意也ㅣ시리니其於追改欠典에亦何嫌之有哉잇가 陵制 廟儀ㅣ本無異同而將次第應行之典이어늘視猶、是非可否之未定者然하니其亦異乎、易의所謂、乾斷夬決之義라伏願 聖明은更勿留難하시고亟擧縟儀하샤以慰神人之望하소서 答曰、愼重之意로終不可自是러니卿等之請이又至於此하니舍己從人이라依啓辭施行하라하시니라

○禮曹ㅣ啓하되玉堂劄에稱、謹攷、勳臣權近 所選、興天寺記에曰洪武丙子八月戊戌에我、小君康氏薨이라하고謄來、實錄에又稱호대、丙子八月初一日戊子朔이라하니戊戌은當爲十一日이니 貞陵忌辰日子ㅣ不遠이라令禮官으로更加相攷事로傳曰、允이라議大臣하야以十一日로爲忌辰矣라하고更攷實錄草則戊子之下에不書朔字하니令觀象監으로歷算則當十三日이니議大臣、施行이라하니라

禮曹ㅣ啓、神德王后、追上徽號、順元顯敬、寶篆事하니라

○神德王后의立主處所를收議하니依、左贊成宋浚吉의議하야設、帳殿爲之하다(詳、宗廟典故○謚冊追上收議及祔廟時庭謁收議、幷入典故하니라)

○己酉九月二十九日에康寧殿幄次(帳幕)에改題主하야詣挹翠堂奉安하고三十日에動駕詣 宗廟하샤十月初一日에祔廟하시고翌日에頒敎、設科를合慶爲之하다(已上은幷謄錄)

○神德王后의祔 太廟時에遣大臣하야攝行禮하시니祝文에曰恭惟 大妃ㅣ克配 烈祖하샤受、中朝命하야爲內壺主하시니德音이雖遠이나徽稱이未沫이라祔禮之曠이閱幾年載오昭昭陟降하샤若有臨顧하시니惕予小子ㅣ是用戰懼라孟冬維朔에日辰이維吉하야爰潔上儀하야以躋 太室이라肅々 閟寢이維穆暨昭ㅣ라萃假洋洋하야百世靡祧라小子ㅣ嬰疾이久而彌痼하야未

大倫、立大法而已니所謂大倫者는父子、君臣、夫婦也요所謂大法者는所以行乎三者之間者也ㅣ라斯三者ㅣ一有不明而所以行乎三者之間者ㅣ一有未盡則中國이淪於夷狄하고人類ㅣ入於禽獸故로聖人之所以自爲와與敎人者를蓋莫不以是爲先也ㅣ니本朝ㅣ自立國以來로三綱이正하고五常이明하야一變勝國之胡俗하고克升三古之大猷故로中朝之人이每稱以小中華러니不幸開國之初에奸臣鄭道傳等이煽動危言하고察行邪謀하야以致太祖大王이樊扆天位하시고昭悼二公이夭閼永年하니奸臣之罪를可勝誅哉잇가惟我　太宗이盛德純孝ㅣ卓越前古하시고堯傳舜授ㅣ秩然有序하샤其所以處變之道ㅣ無憾於當時하고有辭於後世어늘獨惟　神德王后의陵寢之儀ㅣ有損하고配侑之禮ㅣ久缺하니此는不過當時禮官이不識禮義하고妄相忖度하야以致如此하고因循苟且하야以至今日하니淸廟之上에雖有、朱絃疏越之樂과玉瓚黃流之薦이라도　太祖之靈이想必蕭然傷歎하시고赫然震怒而　太宗이亦必瑟縮不安하샤憂遑罔措於陟降左右之際矣시며兼且、一國臣民이亦莫不致疑　聖子神孫이不能以太宗之心으로爲心也ㅣ리니何幸今日에　聖孝ㅣ出天하샤推之於追遠之厚하시고特命禮官하샤奉審　貞陵하야木顚而壓者는卽行除去之하고守官、齋舍를次第建置하니豈但　宗靈이慰悅於冥冥而宇內含生이無不感涕하야咸仰　聖孝라然而廟享之儀를猶且遲疑하야　陵享　廟食이禮有異同而彼存此廢는事蔑經據하니臣이日夕懊惱하야如火ㅣ在抱라今見　宣祖朝太學生蔡增光의疏章則當時廷議之齊發而其言이甚詳且切하고又竊見、權近의應製、貞陵興天寺記文則　太祖의悼念追謚之意와高皇의賜勅吊慰之典을可知矣라伏乞　殿下는詳賜觀覽하시고特令禮官으로並議　廟享之儀케하소서云云하니라

○六月에副學李敏迪、應敎南二星、校理尹深、李奎齡、副校理金萬均、修撰洪柱國、副修撰金萬重等이上劄曰伏以、天下之事ㅣ固有廢於前而擧於後者하며亦有屈於一時而伸於萬世者라云云하니라

○執義申命圭、司諫朴增輝、持平申最、任相元、正言魚震翼等이啓하니라.

○二品以上이會于賓廳하야啓曰　神德王后祔　廟之請은卽擧國上下公共之論也ㅣ라三司之臣이援例而爭之하고韋布(韋帶와布衣)之士ㅣ據經而陳之하니豈不以、存而母儀一國하고沒而　廟饗百世는乃天地之常經이요古今之通義而事關　宗祏(宗廟石室)하니不容少緩者耶아　殿下之明聖으로非不洞燭乎、天理之所安과人情之所在而持難至今者는無、亦以所係重大하야有難輕擧也

는人心故로一失則難回하나니 殿下ㅣ寧可以宗付托之重과臣民屬望之大로付之於相忘之域而獨守己見하샤以拂、不泯之天理와難保之人心乎잇가하니라

○顯宗十年己酉正月에右議政宋時烈이啓曰 神德王后康氏는乃 太祖王妃也ㅣ라昇遐後에葬于 貞陵하고國禮를猶用麗制하야朝夕設齋하니 太祖ㅣ追念甚切하샤每聞 貞陵磬子聲然後에進御水剌(御膳이니讀如(수라)라)云하니可見聖情而即今陵寢이埋沒하야不及 齊陵하고又未配食 宗廟하니未知、於禮에何如라한대 答曰國忌中에不書諱日하니未知初因何事而至此也ㅣ라하시니時烈曰、如是仰達은極爲惶悚而大槩 太祖開國之後에鄭道傳等이搆誣 太宗하고立 神德之子하야爲世子하고 神德의所誕、章惠、昭悼二公이死於非命하니其後에陵所를移於成洞하야以故로不得配食 太廟云이니다한대 上曰、神德王后는與他繼妃로不同이라하시니宋時烈이曰、高麗時에有京外妻故로 太祖ㅣ在潛邸時에 神德이爲京妻하샤 太祖ㅣ恩備至而至今不得配食 太廟는誠爲未安이나事體ㅣ重大하니廣議、廷臣하샤配享 太廟하시고改封 陵墓ㅣ何如니잇고한대 上이曰予ㅣ徐當更思하야議諸大臣하야以處矣리라하시니라

○判中樞宋時烈이啓曰、神德王后 陵寢事는臣已陳達矣라宋朝錢氏陵墓ㅣ蕪沒하야行路ㅣ咨嗟어늘尚且爲之修墓立祠온況神德王后는位號ㅣ未替而其 陵墓ㅣ如是埋沒하니其在事禮에不可不及時修改라한대 上이曰言于禮官하야奉審後議定이可也ㅣ라하시니라

○禮曹ㅣ啓曰、叅議李俊耉ㅣ 貞陵奉審則奉陵周回ㅣ六十六尺이요高ㅣ七尺許而四面沙土ㅣ幾盡剝落하며曲墻이亦皆頹圮하고石物則魂遊石、長明燈各一坐와文石、望柱石、羊、虎、馬、石各一雙이次第排設하고 陵寢四十餘步에石築四面하고中央에皆有階級而內設、一間許面方石築하니每年寒食에設幕行祀於此요 陵下百餘步許에又有十餘間基址하야尚今宛然하니此必齋所舊基라한대領中樞李景奭、判中樞鄭致和、領相鄭太和、左相許積이啓하되齋室重建、守直守護等事를似不可闕이라하니命依啓施行하라하시니라

○兵曹ㅣ啓하되 貞陵守護軍을依、祧遷陵例하야當以三十戶로定給事라한대 上曰、一半은以步兵으로定給하고一半은自本陵으로漸次望定하라하시다

重建廳堂上은吏曹叅判尹鏶과禮曹叅議李俊耉로三月十三日에始役하다

○判中樞宋時烈이又上劄曰伏以、爲天下國家者는不過曰、明

라然則 神德之不祔廟ㅣ非遵奉前代之制則必是二三臣之罪也ㅣ니 太宗이有貶薄 神德之意則豈因存美謚하야以傳於後世乎아一時衰薄之議ㅣ何與於 太宗而 殿下之答兩司에曰以聖人誠孝로處之如彼하시니必有所當然之理也ㅣ라하시니然則殿下는獨以爲、太宗之過乎잇가且、事或未發則猶有望於後日이나幸、今値 殿下聖明하샤旣已激發於公論而又不得一歸於正則當時二三臣之過ㅣ移以爲 太宗之過하고移以爲 殿下之過矣리이다하니라

○翌日에再疏曰臣等之不容已者ㅣ有三焉하니蓋我 太祖ㅣ當龍飛在天之日하샤多賴 神德之箴言而遽爾薨逝則 太祖之心이旣以不共享無窮之壽로爲 神德慟傷而尙謂、於千百載之下에可與幷享無窮之祀於 太廟也ㅣ시리니豈料、後世의衰薄之議ㅣ終至於廢園陵絕祔享이시리오 太祖在天之靈이其不肯來享於下國也ㅣ明矣니此는臣等之不容已者ㅣ一也요 神德王后ㅣ以 太祖之正配로尊爲一國之母라가不幸先薨而冊謚를如儀則 神德二字之謚는實是正嫡之美號어늘有何不逮於 神懿者乎아 神德在天之靈이鬱鬱幽冤하샤絕必不伸於冥冥之中矣시리니此는臣等之不容已者ㅣ二也요 太宗이以 太祖 神德之亂으로莅 太祖 神德之國하시니間關奉養하샤致孝於未薨之前하시고親傳香祝하샤致孝於已薨之後러시니獨於賓天遐昇之後에見、父王母后之不得 共享廟食이면 太宗在天之靈이亦將悒々徨徨하샤不得安享於 太廟也ㅣ決矣니此는臣等之不容已者ㅣ三也ㅣ라하니라

○翌日에三疏曰大凡、人主ㅣ見 先朝之過擧면必思、所以改行之策而母膠守無改之小嫌然後에蓋從成美하야有子而考(先人)無咎矣어늘庸(豈也)有 先朝之過擧ㅣ實非 先王之本意而援以爲 祖宗之過하야置之於不可改之地者哉아昔에我 中宗이能推是理하샤其於後 昭陵一事를不敢徒諉(托言)於 先朝而克從群下之請하시니至今百四十餘年之間에傳誦人口하야謂丕承光廟之志也라하니矧玆衰薄之擧는實由議禮之臣而非出於先王之本意어늘 殿下ㅣ何嫌何疑而莫之聽乎잇가 神懿之薨이在於麗季하시고佐 太祖中壼者는惟 神德一后耳니若貶薄 神德하야不爲 太祖之正配則 太祖ㅣ以開國之 聖祖로獨無、正配의爲一國之 母儀者乎아 太祖ㅣ旣尊爲正配하시고 太宗이又尊爲 母后則一國臣民이孰不 母視 我 神德也哉아 神德을旣貶庶位하야終不得一視於未及主壼之 神懿則是는 太祖ㅣ無正配也요 太宗이無母后也ㅣ니一國臣民이擧皆無國母也ㅣ라嗟夫ㅣ라不泯者는天理故로無往而不復하고難保者

麓。縱曰無稽、朝疑難釋。乃命禮官、發開幽石。雖無表誌、是眞無疑。以伸幽鬱。千載一時。役夫雲集。恐驚玄宮。呼邪一聲、不日訖功、(貞陵事蹟)

○禮判金添慶이以、大君宗家人言으로入啓하되幼學李成章이云云하되前日郎廳奉審時에出於不意하야 雖先世之事나以後生之人으로聞見이未廣하야不能詳對러니厥後聞之호니則恭順君夫人王氏는正統己巳에年七十三而卒한대居于東大門外廣平大君家時에或乘轎하고親自祭奠이라하니此乃、祖父相傳이요南川君夫人崔氏는死於嘉靖己丑年이라生時에每年俗節에致祭하니라時存、老奴婢ㅣ有及見者云云하니라

○政府ㅣ啓曰 貞陵封植之事는三司ㅣ論之已盡하니自 上으로聽之已悉而一則曰封植之外에更無可爲요二則曰 先王定制에不容有異議라하시니臣等之惑이滋甚焉이라寢字를不建則妥靈이無所하고齋宮을不置則奉 陵이無人이며徒有封植之名이면未免凉薄之歸ㄹ새臣等이所以日日廷爭而不已者也ㅣ라하고再啓曰 貞陵一事로擧國이爭之하야至於逾年에始下封植之命이나又不許、設官建閣하시고彼 純陵 淑陵은雖均爲后妃之陵而追崇之禮는當謚於母臨一國者ㅣ라故로陵寢之制를不得減損也어늘該官이各援、兩陵하야爲據하니未知何所見也ㅣ라今以貶薄으로爲未安而使、妥靈으로無所하고奉陵으로無人라하야名雖曰封植이나其貶薄之意는猶在其中이라云云하니라

○壬午十二月에太學生蔡增光等의疏畧에曰何幸、皇天이誘一祖 太宗而正祔享之重禮하며洗 母后之幽冤乎아痛、倫紀之斁喪하고閔縟禮之墜廢하야朝廷之上에公論이激發하고草野之中에輿情이抑菀하니此豈徒爲 神德而發乎아 殿下之所不兪者는以其事在 先朝而非後嗣之所當改乎아是則大不然하니太宗之於 神德에至誠奉養하샤事生之禮ㅣ盡矣요祗奉 園陵하샤事亡之禮ㅣ至矣라謚曰 神德이요陵號 貞陵則其與、尊奉 神懿로了無間矣어늘當時에不祔 太廟는臣等이雖不能詳知首末이나而竊聞컨대麗代之君은雖有兩后라도只祔一后라하니安知非、太祖 太宗이立國未久에不敢改前代之制故로只祔 神懿於 太廟乎아 桓祖ㅣ亦三娶而 懿惠后를獨享於廟中則不可謂無此理也요 太祖之薨이在 太宗卽位之八年則其行祔禮ㅣ當在 太宗十年이니禮官의衰薄之議ㅣ方發於是歲則安知非、一二臣輩ㅣ不學無術하야妄執謬戾之見而不祔 神德於 太廟乎아香祝은 太宗之所親傳也而禮官이爲請停止하고 陵寢은 太宗之所尊奉也而禮官이爲請廢之則不可謂無此理也ㅣ

禮를率皆廢墜不擧하야歲月이旣久하니山陵이亦不知所在者ㅣ垂二百年이라가至是에德源居民康純一이駕前、呈訴하야自言하되以、判三司事康允成의後孫으로方定、軍役하니願依、國墓奉祀諸人例하야蒙恩改定이라云하니蓋、允成은卽 神德之考(父也)也而 四祖諸后妣의墳塋之在北方者는官定一人하야稱爲國墓奉祀하고免軍役이有例故로純一의呈訴之意ㅣ如此라於是에李珥ㅣ倡吉曰 神德이以 太廟應配之位로無故不祀는事關倫紀니宜有尊崇之擧ㅣ라하야朝廷이共起而論之하야始令禮官으로先審陵寢할세有文官李昌이以 神德外孫으로方仕於朝ㅣ라該曹(官衙)ㅣ啓請하야一同尋得可疑處하야遍踏峨嵯山內外하되終不得이러니適見、卞季良의春亭集中에載 貞陵移厝祝文하야有、國都東北之文이어늘因此物色하야求之於山下里하니果有國葬陵室而頹廢於山谷間矣라廷論이初請、陞祔 太廟를一如 神懿之例러니有一種之論이乃引、禮經에諸侯不再娶禮無二嫡等語하야議有異同이라未克施行하고廷論이又出下策하야、只請建閣設員을一如、諸陵寢之制而其議도又不果行하고但依祧廟例하야每年寒食에致祀而止하니라(柳川劄記)

夫 神懿 神德이在 太祖潛邸時에爲京外二妻하샤 神懿ㅣ亡後에神德이爲繼室하시니考諸、鄭摠의定陵碑序中이면可見이요 神德之稱을歷世에無貶議는觀於龍飛御天歌에亦可見矣라 本朝家法이旣有定式하야 列聖坤御ㅣ前後俱配하시니諸侯無二嫡之說을不當偏執於 太祖而諸臣一時之論이必欲據經、援禮하야歸於貶仰而乃已니是를未可知로다純一이始訴는只爲、要免身役이러니士論이奮發하야乃因此擧하니天道好還이似是陰隲之一大機而旣發還尼(音生止也)之하야爭之三載(三年)에只能做得、寒食一祭하니惜哉로다(上仝)

○壬午六月에七代孫敦寧直長李義健의 貞陵告事由祭文에曰配乾興運、正位坤承。母臨中外、沒膺徽稱。典禮有秩、享祀園陵。時世異宜、議臣見謬。褰舛等威、貶降庶副。禁護無人因山蕪廢。香火誰依、有愧庶隷。悠悠狃誤、垂二百載。凡有血氣、孰不幽鬱。事必有待、適當今日。臣庶僉同、閱歲顯哀海禽塡石、天聽始回。修擧廢典、千載一時。一片荒陵、殘石纍纍。塵埋高臺、草沒神階 狐兎攸居、樵牧成蹊。承奉有緖認在雲仍(後孫)。朝廷審定、封誌無憑。國乘年久、斷爛靡存。俚說無稽、不足聽聞。披雲見日、更無他岐。發開幽石、庶釋群疑 事係寢園、禮宜告祭。朝不設儀、時未協筮。不煩有司乃命子孫。玆涓吉日、告詣山原。(奉常僉正李昌의製라○貞陵事蹟)

○慰安祭、祭文에曰惟此園陵、先后之宅。訛言一起、云遷他

上이不欲入城하시고初戾于逍遙山하샤留數月이라가仍如豊壤하샤仍築宮而居하시니後에不知無學의所終하니라(五山說林)

○上이還自咸興하시니　太宗이出郊親迎하실세盛設帳幕이러니河崙等이啓曰　上王이怒未盡釋하시니凡事를不可不慮라遮日(天幕)高柱를宜用大木이니다한대　太宗이允之하시니仍以十圍大木으로爲之柱러니及　兩殿이相會에　太宗이以冕服으로進見하실세　上이望見하시고怒形于色하샤以所御彤弓白羽箭으로引滿射之어시늘　太宗이蒼黃、倚于高柱하시니矢ㅣ中其柱라　上이笑而弛怒曰天也ㅣ라하시고乃以國寶로授之曰爾之所欲者는此也ㅣ니今可持去하라　太宗이揮淚、三辭而受하시고遂開宴하샤　太宗이將奉酌上壽하실세崙等이密白하되詣樽所하샤起爵(杯也)獻壽時에不可親獻이요宜授中官以進이니다한대　太宗이又如其言하샤中官이進爵한대　上이飲畢에笑之하시고由袖中으로探出鐵如意하샤置于座側曰、莫非天也ㅣ라하시니라(逐睡篇)

貞陵廢復

洪武丙子八月에　顯妃康氏ㅣ薨하시니門下侍中、趙浚、金士衡等이上言하야請以功臣一人으로守陵三年한대令安平君李舒로守陵하다初葬貞陵洞(今京城貞洞)이라가後에移于沙乙閑里하니라(野言別集)

○丁丑正月甲寅에葬于皇華坊北原하고又創興天寺於塋域之東하니追冥福也ㅣ라役이告成하니及期而小祥이라張皇法彩하야以落成하고命權近하야作記하시니라(興天寺記)

○葬　貞陵三年에返魂于景福宮仁安殿하고越三年에奉影幀于仁安殿하니라

○太宗己丑(太祖昇遐之明年)에移安　貞陵于楊州南沙阿里하니라

貞陵告遷祭文에曰維、幽明之故兮여理雖一而分則殊로다神道는貴乎淸淨兮여豈前代之或誣리오稽諸(語助)古而迄今兮여無墓藏於國之都로다禮官이執此而進言兮여大小臣僚ㅣ與俱로다玆卜宅以靑烏兮(使者)여得於城之東北隅로다水涓涓而演漾兮여山靡靡而盤紆로다置玄宅(棺也)固其所兮여孰云近夫(語助)塵區리오擇日吉余告遷兮여羌(語助)致酒而一斞(音子 구기)로다冀淑靈之昭格兮여叙悲忱而嗚呼로다(卞季良撰)

○宣祖辛巳十一月에復　神德王后之論이始起하니初에　神德王后ㅣ相(內助)我　太祖하샤化家爲國하시고正位坤極하샤受、天朝誥命하시며沒後에上號、封陵을與　神懿王后로少無差異러니及　上이薨에只以　神懿로陞祔하고凡于　神德에一切典

고使中官으로往視之하시니石磷이乃以、因事過行이라가日暮하야秣馬留宿으로爲辭한대中官이如其言以啓하니 上이喜甚하샤即引見하시니石磷이因從容하야開陳、人倫處變之道한대 上이變色曰、爾ㅣ無乃爲、爾君緩頰(和解)耶아하시니對曰、臣이若然則臣之子孫이必喪目爲盲하리이다한대 上이信之하샤兩宮이從此遂合하시고後에石磷의二子는果、喪明이러라(遂睡篇)石磷의長子는至道니至道의子、昌山君龜壽及其子ㅣ皆盲於腹中하야三代相續하고次子發道는無嗣하니라(名臣錄)

○時에問安使ㅣ無一、得還者여늘 太宗이問群臣하시되誰可遣고하신대莫有應之者러니判承樞府事朴淳이挺身請行하야旣行에不用使者車하고自持、子母馬하야入咸興하야望見行在所하고故以其子로繫于樹하고騎其母以進하니子母ㅣ躑躅하야顧相呼鳴하고徊徨不前이러니旣上謁에 上이怪而問之하신대對曰、妨於行路하야繫之則母子ㅣ不忍相離하니雖微物이라도有至情也ㅣ러이다하야以此로諷諭하니 上이慽然不怡하시고以潛邸故人으로留之不遣이러시니一日은 上이與淳으로博戲하실세適有鼠ㅣ抱其子하고隳自屋角하야至死不相捨여늘淳이復推局伏泣하며開譬益切이어늘 上이乃許回蹕하시니淳이得命하고即辭行在러니諸臣이力請殺之한대 上이度其行이已渡龍興江然後에許之而授使者劒하시고曰、若已渡江이어든勿追也하라하시니淳이病滯中路하야僅至江登船하고未及渡러늘遂斷其腰(時에有詩曰半在江半在船이라하니라)하니 上이大驚慟曰、朴淳은良友라予ㅣ終不食(不自)疇昔之言이라하시고遂決意南還하시니 太宗이聞、淳의死하시고即命錄功贈官하시며又命畫工하샤只畫其半身하야以著其實焉하시다其妻任氏ㅣ聞訃하고自經而死하니라(老峰集諡狀○朴淳의舊里ㅣ在、高陽、交河之交ㅣ니至今名其里하야爲府事門이러라)

○上이初遜于、德源하샤又如(往也)咸興하시니問安使ㅣ死者相續이어늘 太宗이欲請回鸞而不知所出이러시니或曰、無學이라야力能得之라하거늘 太宗이物色求之하샤固請之하신대無學이不得已하야至咸興하야謁見이러니 上이怒曰汝亦爲遊說(音세)耶아無學이笑曰殿下ㅣ何不諒耶잇가貧道(無學이自稱)ㅣ與 殿下로相識이幾十年이라今特爲慰 殿下하야來耳니이다한대 上의顏色이稍和하샤因留與宿하시니無學이語에未嘗不言 太宗之短하야如此數十日에 上이益信之하시니夜半에無學이說(音세) 上曰某(指太宗)ㅣ誠有罪나然이나 殿下의愛子ㅣ盡已殲矣요只有此人이어늘若棄絕之하시면 殿下의平生辛苦之大業을將託於誰也ㅣ릿가與其付他人으론寧與我之血屬이니願三思之하소서한대 上이頹然其言하샤遂有回鑾之意어시늘無學이因勸急還이나然이나

어늘 太宗이涕泣不出曰, 吾ㅣ何顔으로見外人乎아하신대 和曰, 芳幹의凶險이已極이어늘豈可守小節하고不顧 宗社大計乎아하고力挽出外廳하야天祐는抱 太宗하고和는被之以甲하야擁逼上馬하니 太宗이使啓 定宗曰宜命固守闕門하야以備非常하소서하시니時에功臣은獨苞與花山君張思吉이從芳幹하고其餘는皆從 太宗이라承宣李叔蕃이先登力戰하니芳幹之子孟宗은素善射러니是日에以疾로不能彀弦하고芳幹兵이敗어늘 太宗이恐, 芳幹이遇害일가하샤親自連呼하사대勿犯吾兄하라하시고駐馬道周하샤放聲慟哭하시니芳幹이馳馬하야直至成均舘後洞하야棄弓矢而臥어늘軍人이追擒之하니芳幹曰, 愧誘我者는朴苞라하더라 上이時에御于松都(疑爲上于)러시니聞, 芳幹의稱兵하시고歎曰彼, 如牛之人이何至是耶아三韓에多世族大家하니予ㅣ甚愧焉이라하시다苞는伏誅하고芳幹은配兎山이러니及 太宗이即位에羣臣이請誅한대不聽하시니後以病死하고孟宗은至 世宗朝하야因臺啓하야賜死하니라(東閣雜記)

○道傳之亂에 元敬王后ㅣ欲自至 太宗所立處하야同其禍어시늘麾下士ㅣ力止之러니躕躇間에奴小斤이以道傳의笠劍으로來어늘乃還하시고芳幹之亂에軍士睦仁海의所騎 太宗邸馬ㅣ中箭逸走하야自來入廐어늘 后ㅣ意必戰敗라하、고欲自赴戰場하야與 太宗으로同死하샤徒步而往하실새侍女金氏等이諫之不能得이러니俄而오隣居老女외淨祀婆者ㅣ聞捷音來告어늘乃還하시다初에 上이聽道傳之輩之言하시고命罷諸王子所管兵하시니 太宗이盡燒營中軍器러시니及戊寅之變하야專籍后의所備兵仗하시고至是에諸軍이倉卒하야不得馬匹寸兵이러니亦賚后의所備兵仗하니後에 太宗이覽高麗史의王建后柳氏事하시고語 世宗曰, 定社之日에汝母后의贊謀ㅣ甚多하고且與諸弟로整備用兵하야以待之는比之柳氏提甲이라도厥功이尤重矣라하시다(東閣雜記)

駐蹕咸興

月에 上王이還漢陽新都라가向金剛山하야仍幸咸興本宮하시다(朝野僉載)

○花碩의變後에 上이棄位하시고奔于咸興하시니 太宗이屢遣中使問安하신대 上이輒彎弓而待之하시니前後相望之使ㅣ未敢道達其情이러니成石璘은乃 上의舊交라自請往하야期回天意(上意)어늘 太宗이許之하시니石璘이騎白馬, 衣布衫하야若過客然하고下馬燃火하야爲炊飯之狀이러니 上이望見하시

定宗이無、嫡嗣하시고母弟(謂、同母弟、)益安君芳毅는性이醇謹無他하니芳幹이謂、己以次當立이나然이나不學狂癡하야深忌 太宗이英睿하샤國人이歸心하고言于妻姪李來(宗直之子)하니來는禹玄寶之門生이라具告其謀曰、是晦日에當擧事라한대玄寶ㅣ使子洪富로告于 太宗하니 太宗이與河崙、李茂等으로密謀應變之策이러니芳幹이使麾下吳用權으로啓曰、靖安君이謀害我어늘不得已擧兵攻之라한대 定宗이大怒하샤使、知申事李文和로往諭하되釋兵赴闕이라야汝將保全하리라하시니文和ㅣ未及至에芳幹이已爲、姻親閔原功等의所激하야率子、孟宗及麾下數百人하고環甲執兵이어늘文和ㅣ宣旨한대芳幹이不聽하고 太宗이亦與李叔蕃等으로整軍而出하샤兩軍이交戰하야芳幹이軍潰被執하니於是에三省이交章、請誅한대不允하시고從其願하야安置兎山하니라(野言別集)

○太宗이使李叔蕃으로問、芳幹의作亂之由하 芳幹曰、朴苞ㅣ云하되靖安君의視公之眼이有異하니必將有變이라公宜先手라하야故로我乃如此云이어늘於是에鞠問苞라가以功臣故로特貸死하야杖流靑海하고籍産하 子孫은禁錮하고黨與는各以輕重이러니旣而오誅苞于咸州할새苞ㅣ曰、延生、一月하니蒙上德이多矣라하니라(野言別集)

戊寅定社之後에知中樞院事朴苞ㅣ自以爲功多로되反居諸臣下라하야怏怏不平하고謂人曰、李茂ㅣ雖預定社之列이 而功不滿於人하고心且反覆難測이라하야늘 太宗이聞之하시고啓于 定宗하샤流苞于竹州라가未幾에召還이러니苞ㅣ啣之(含怨)하야謀作亂할새抵、懷安君芳幹의第하야博戲러니是日에適有雨雹이어늘苞曰、古人이云하되冬雨는損道ㅣ라兵交於市라하니宜愼之라하고時에赤祲(日暈)이見이어늘苞ㅣ又詣告曰、天有妖氣하니宜愼處之라한대曰何以處之오苞曰、不典兵하고謹出入하며整衣冠하고重行止하야如前朝諸王之例니斯乃上策이라한대曰更言其次하라苞曰、逃之荆蠻하야如、泰伯、仲雍이其次也ㅣ라한대曰又言其次하라苞曰、靖安君은兵强衆附하고公之兵은弱危하야若朝露하니不如擊去라한대芳幹이從之하야欲請 太宗、至其家하야作亂이러니 太宗이將往하실세疾이忽作이러시니判校書監事李來ㅣ聞其謀하고驚曰公이聽小人之讒하고欲害骨肉하니况靖安君은有大勳이라開國定社ㅣ誰之力也오芳幹이悆然不悅이어늘宦者姜仁富ㅣ跪而援手曰、願公은勿爲之하소서하니來ㅣ即以告 太宗曰、懷安君이狂躁如是하니宜備之라하고及芳幹이擧兵에義安君和와完山君天祜ㅣ詣 太宗邸하야告變하고請應之

餞于其家하시니羣客이滿座라 太宗이就前行觴하신대崙이佯醉하야傾覆饌飯하야湯汚御衣어늘 太宗이大怒而起하시니崙이謂座客曰、王子ㅣ怒去하시니須往謝罪라하고遂隨而行하니僕從이告 太宗한대 太宗이不歡하시고至大門하야下馬하시니崙이亦下馬하고入中門、入內門에崙이亦隨入이어늘 太宗이始疑之하사顧問曰、何爲오崙이啓曰、王子ㅣ事危矣라所以覆盤者는將有傾覆之患故로預告之也ㅣ라하니於是에引入寢室하사問計하신대崙曰、臣은受王命하야不可久留나安山郡守李叔蕃이率 貞陵移安軍하고到京하니此人이可屬大事요臣는亦往鎭川하야留待하리니事若成則急召臣하소서하고崙이遂行이어늘 太宗이召叔蕃하사告之故하신대叔蕃曰、此는易於反掌이니何難之有오냣가하고遂奉 太宗하고率宮中僕從及移安軍하사先奪軍器監하고被甲持兵而出하야圍景福宮하다 太宗이張幕於南門外하사坐其中하시고又設一幕於其下하신대人이不知誰人之座러니及、崙이上來에居其中이어늘人이皆知不久에作相이러라其定社之功은皆、崙與叔蕃之也ㅣ니라(慵齋叢話)

○初에河崙 爲醴泉郡事하야盡私郡妓하고縱淫無忌러니當殿最(守令의褒貶)之日하야都事ㅣ將置下考어늘監司金湊ㅣ止之曰、觀河의氣象하니非久屈於一邑者ㅣ라姑且勿論하라하야遂居上第러니至是에湊ㅣ與於定社之亂하야勢甚危急이어늘湊의妻ㅣ跪於崙의馬首하야曰、我是金湊의妻也ㅣ라崙이力救得免하니라

崔恒이嘗作應製詩云、大地窮炎蕩二精、尺天雷鼓但轟轟이라하니言、二芳之變에一國臣民이皆被、河崙의陷害이라太祖ㅣ雖有開土之功이나遠于一方하야徒增憤鬱하니上天이雖有雲雷之大張이나但轟片天之碌碌하니誰能動念이며誰肯警畏乎아(海東雜錄)

○撫安君芳蕃이死하니時年이十八이라 上이悼念二殤하사屢幸僧舍供佛하사以資冥福하시니라(撫安君墓碑)

太宗丙戌에諡故世子曰昭悼라하고撫安君曰恭順이라하다(後에避、文宗의諱하야改、章惠하니라)

○世宗十九年에敎曰恭順公芳蕃과昭悼芳碩은俱以懿戚으로不幸無嗣하니以廣平大君으로爲恭順公後하고錦城大君瑜로爲昭悼公後하야立廟奉祀하라하시다(思齋撫言)

○慶順公主ㅣ嫁興安君李濟러니芳碩之亂에濟ㅣ亦死어늘上이親臨하사剃公主髮하시고泫然流涕하시다(海東樂府)

芳幹之亂 定宗二年庚辰春正月

니又以手로拍袂曰、無計奈何라하시고與芳毅芳幹伯卿으로走出迎秋門하샤　太宗曰、吾兄弟ㅣ立馬於光化門外하야以待天命이可也ㅣ라하시고分遣人하샤召政丞趙浚金士衡等하시니浚이方對卜者하야占吉凶이라가連促之하야乃來할세帶甲하고伴人이多從之어늘　太宗이使擱于禮賓寺前石橋하샤令只率數人以來하시고　太宗이謂浚曰、公等은不憂李氏社稷耶아하신대俄而오朝臣이多來赴者ㅣ라浚、士衡等이欲入坐政府어늘　太宗이議曰、若自宮中으로出兵而我軍이少退則彼等이入其中矣리라하시고語之曰、吾兄弟ㅣ立馬、道上하니政丞도不宜入坐政府라하시고使坐雲從街하샤召集百官하시니贊成柳曼殊ㅣ率其子而來어늘　太宗이授之甲하시고使立于後하시니李茂曰、曼殊는乃芳碩之黨이라한대曼殊ㅣ下馬하야率　太宗之馬曰、我當白之하리라하니金小斤아以刀로刺殺하야並其子하고　太宗이率武士하샤覘道傳等하시니李稷이方會于南誾의妾家하야明燈歡笑하고使從은皆睡어늘使李叔蕃으로故發矢하되落于屋瓦上하고因縱火焚之하니道傳이走匿于其鄰判奉常閔富의家어늘富ㅣ呼曰、皤腹者ㅣ入我家라하니軍人이入搜之한대道傳이匍匐杖劍而出이어늘執詣　太宗前한대道傳이仰曰、若活我면當盡力輔佐라하야늘　太宗曰、爾ㅣ既負王氏하고又欲負李氏耶아하시고立斬之하시니其子游、泳이亦被殺하고誾은潛逃隱於彌勒院圃幕이러니追兵이殺之하고稷은詐爲、從人登屋하야作救火狀하야得免하니라宮中이望見火起하고大噪放砲하니芳碩之黨이欲出軍令하야軍士ㅣ奉世子하고登城覘之則自光化門으로至南山에鐵騎彌滿이라懼不敢出하니人이以爲神助러라

太宗이傳語入直諸軍하샤使出하시니相率縋城而出하니勤政門以南이一空이라黎明에　上이移御清涼殿하시니浚等이率百官하야啓、道傳、誾等之罪하고且請改封世子어늘　上이謂芳碩曰、於汝의便矣라하신대芳碩이拜辭하니賢嬪이攀衣號哭이어늘芳碩이拂衣而去하다又請出芳蕃이어늘　上曰、世子는已矣라汝ㅣ出去何妨이리오하시니라興安君李濟ㅣ在傍이라가猶拔劍睥睨어늘公主ㅣ謂濟曰、吾夫妻ㅣ若歸靖安君第則得生矣라고芳蕃이出西門이어늘　太宗이執手曰、汝ㅣ不聽吾言하야以至於此하니好去好去하라都堂이追殺于中路하니라 東閣雜記

○初에散騎常侍卞仲良이附芳碩하야上疏、請罷諸王子兵權하고離間骨肉이러니至是에執詣軍前하니仲良이曰、吾自近日로歸心於王子矣라하거늘　太宗曰、彼口도亦肉也ㅣ라하시고斬之하시니라 上仝○仲良은密陽人이니麗朝에登第하야官至、密直承旨하고有、時名이라與、王綽으로結同庚契하라

○初에河崙이爲忠清道觀察使할새　太宗이時爲靖安君하샤往

己後患하야多生疑忌하고必欲剪除나予則不然호니天命寡躬하샤以爲一國之主하시니凡在境內者는皆吾赤子라一視同仁하야以答天意는새己將恭讓君으로從便安住하야妻子僮僕이完聚如故로되獨其族屬이入處海島하야生理艱苦ㅣ라予ㅣ甚愍焉하노니其令、在巨濟者로劃日出陸하야各於州郡에安豊하야母致失所하고有才幹者는選擇以聞하라하시니於是에王氏之在巨濟者ㅣ分處于完山尙州寧州하고仍召王康王承寶하니라(文獻備考)

太宗定社 戊寅秋

神懿王后ㅣ誕六男하시니 定宗이序居第二시요 太宗이居第五시며 神德王后ㅣ生芳蕃芳碩과及公主하시니適李濟러니 上이嘗召裵克廉、趙浚等于內殿하샤議立世子하실새克廉等이曰、時平에立嫡하시고世亂에先有功이니이다 神德王后ㅣ潛聽之하시고哭聲이聞于外라遂罷出이러니他日에又召克廉等하샤議하시니無復有、以嫡以功으로爲言者ㅣ라克廉等이退而議曰康氏ㅣ必欲立己出하니芳蕃은狂悖하고其季는稍可라하고遂請封芳碩爲世子러니鄭道傳南誾이附芳碩하야忌諸王子하고謀欲去之하야密啓하되請依中朝의諸皇子封王之例하야分遣諸王子於各道라하야 上이不答하시고因謂 太宗曰、外間之議를汝輩ㅣ不可不知니宜諭諸兄하야戒愼之하라하시다卜者安植이曰、世子의異母兄에有天命者ㅣ非一이라한대道傳曰、卽當除之하리니何患이리오義安君和ㅣ知之하고密告 太宗이러니戊寅秋에 上이寢疾이어시늘道傳이托議移御하고召諸王子하야欲因以作亂하야令其黨으로在內謀之어늘前叅贊李茂ㅣ亦其黨也ㅣ러니盡以其謀로潛泄於 太宗하니라時에 太宗이與諸兄으로恒宿於勤政門外하실세 元敬王后ㅣ與其弟閔無疾로議하시고遣奴金小斤하사告后ㅣ猝痛胸腹이라하야 太宗이卽還邸하샤與后及無疾로密語良久ㅣ러시니后ㅣ涕泣執衣하시고請勿詣闕하소서하신대 太宗曰、豈可畏死不往이리오且、諸兄이皆在 禁中(內闕)하니不可不使知之라하시고乃拂衣而出이러시늘后ㅣ追及門外曰、愼之愼之하소서하시고后ㅣ與弟大將軍無咎와將軍無疾로謀之하샤兵仗鞍馬를皆潛整하야備爲應變之計하야以待之러라 太宗이旣至闕하시니有小官이自內出曰、主上이病重하샤欲避寓하시니諸王子는盡入來하라하다先是엔宮門에皆設燈이是夜엔無燈이라人益疑之러라 太宗이佯如厠하샤思之하실세益安君芳毅와懷安君芳幹과上黨君李伯卿이追呼曰靖安君靖安君將若何오하거늘 太宗曰、何聲之高也오하시더

流配諸王氏

三年甲戌에流配王氏할새臺諫이請徙、王康、王承寶、王承貴、王鬲于海島曰、此輩는　殿下ㅣ待之雖甚厚나必不懷恩이요且康은智謀ㅣ過人하고承寶、承貴는勇力無敵하니若在京都면必扇不測之變이라하니라(國朝寶鑑)

王氏之亡也에放諸王於海島中할새諸臣의議ㅣ皆曰、不除면必有後患하리니不如殺之라하니於是에惡(音오)其殺無名하야使善水者(善潛水者)로具舟하야誘諸王曰敎書ㅣ今下에置諸君海島中하야爲庶人이라한대諸王이喜甚하야爭登舟하니舟ㅣ離岸에舟人이穿其舟하고潛入海底하니水沒半舟라有僧人이與王氏로有素(相識)者하야在海岸하야擧手呼之한대王이即口占一聯하야呼謂僧曰、一聲柔櫓滄波外에縱有(一作借問)山僧奈爾何오하니僧이痛哭而返하니라(秋江冷話)

○王氏之沈海也에　上이夢見麗祖ㅣ衣七章之服(袞服)하고含憤而言曰予ㅣ統合三韓하야功在斯民이라爾若滅吾子孫則未久에反其報하리니爾其知之하라하거늘　上이驚寤하사乃赦王氏璇源所在一紙姓名하시니라(逐睡篇)

○金澎之還朝也에王康은乃宗姓이라以才顯으로仕至八道都觀察使러니亦奉使上國이라가革命後에還來하야竟與王氏로同族(滅族)하니라(海東樂府)

○定陽大君王瑀는以女ㅣ爲撫安大君芳蕃의夫人故로得免而改封歸義君하니라(撫安大君碑○俾奉崇義殿祀事하니라)

太宗朝에有以王氏之裔ㅣ隱於民間者라하야攸司ㅣ上言、請誅之한대　太宗曰、帝王之興이自有天命이니誅王氏之後는非我太祖의本意라하시고乃下敎曰、王氏之後로存者는使之各安生業하라하시니라(獻陵碑)

○時에高麗宗室王琢의孽子ㅣ在民間이러니知申事金汝知ㅣ以聞하야鞫治하니果實이어늘　太宗曰　太祖ㅣ開國之初에王氏ㅣ不得保全은非　太祖의本意요一二大臣之策也ㅣ라自古로易姓受命者ㅣ或封其後하야與國匹休하고或加爵命하야以旌其賢하되未有殄滅之無遺者ㅣ라此獄이久矣어늘大臣이何無一言고하신대臺諫이請誅어늘　太宗曰自古帝王　非一姓의與天地로相終始라若李氏ㅣ有道則雖百王氏나何能爲患이며不爾면雖非王氏나其無受命而代興者乎아하시고遂命政府曰、今後로王氏之裔ㅣ或自見하며或爲人所告라도並聽從便居住하야以安其生케하라하시니라(東閣雜記)

○太宗이敎曰、自古로王者ㅣ初定大業이면猶恐前朝苗裔ㅣ爲

教曰前朝之季에徭役 寔繁하야民甚苦之러니予ㅣ自即位以來로思欲安集하야以期蘇息이나城者는國家之藩籬오禦暴保民之、所不可不備故로前歲之秋에徵發修城이러니大役之餘에隕命者ㅣ多하야予ㅣ甚愍焉이라其放、築城役徒하고仍復(音복)其家三年하라하시니라

○京城八門은正南曰崇禮(俗稱南大門)오正北曰肅淸이오正東曰興仁(俗稱東大門)이오正西曰敦義(俗稱新門)오東北曰惠化(俗稱東小門)오西北曰彰義오東南曰光熙(俗稱南小門)오西南曰昭義(俗稱西小門)오又有、水口門하니此兩門은以出喪葬者러라(芝峰類說)

○丙子十一月에移都漢陽하다

太宗이還御松京하시니權近이論、遷廟狀에曰今我國家 宗廟社稷이皆在新都하고 殿下ㅣ巡幸舊京하샤因民樂從하샤踰年駐蹕하시니每當祀事면送香攝行하샤有乖古者의必奉以行之義하고攝行之官이往來絡繹하야兩京之間의驛路ㅣ凋瘁하니亦當今之巨弊也요今欲還輦하샤以就 宗社之所在則新都民居ㅣ本皆草舍로經年不守하야頹壓殆盡하니臣民이暴露에無所寄寓라伏望 殿下는奉迎 宗社하시고親修祀事하샤以從古者奉行之義하소서하니라

○太宗八年에議遷都漢陽이러니權近이上疏請停하니畧曰、今我國家의漢城之都는 太上王之所定이오 宗廟社稷之所在니所當遷民하야以定民志者也ㅣ로되今 殿下ㅣ即位하샤已經七年에不曾遷徙者는爲緣、臣民이安於舊京하야皆不欲遷故로從其志也ㅣ러니去年에 殿下ㅣ親告于 廟하시고以定遷徙之期則今之遷徙는固不容後議나然이나時有利否하고事有緩急이라今年旱災ㅣ比舊尤甚하니是는救飢ㅣ爲今年之急務ㅣ오而遷徙ㅣ非今年之所利也요且臣民之能作營幕者도僅庇其身而已요其爲奴婢者는必無所庇蔭하야皆在風霜氷雪之地矣리니奴婢도尙然커든況牛馬乎아今使數千萬命으로納之飢凍之地而不恤이可乎아近日人民이有聞、遷徙之命하고至有涕泣하야若不欲生者하니蓋飢寒이切身하야能不去而爲盜者ㅣ鮮矣라하니라

○麗俗에僧徒ㅣ營產하야有以寺社奴婢하고稱以法孫相傳하야訟爭이紛然이어늘上이自潛邸로思革其弊러시니六年丁丑에命都堂하샤勘究以聞하라하시니라(詳、僧敎典故)

○琉球國王이遣使稱臣하고暹羅國王이遣使獻方物하니野人酋長을量授萬戶之職하시고使李豆蘭으로招安女眞하시고自孔州迤北으로設邑置鎭하시다(國朝寶鑑○關西邊은詳、廢四郡典故하고關北邊은詳、北邊典故하니라)

語하니宜建母岳南(疑今衍禧宮之基)이라하고日者李陽達은曰、華岳之南은實是大地요亦不害、漢水入明堂之說이라하야衆議ㅣ不決이러니陽達曰、道詵秘記에曰西有孔巖하고又有丹書石壁이라하니孔巖則於二地에皆在西라須覔丹書라야可決이라하야及得丹書於仁王洞石上하니字畫이磨滅하야漫不可識이나然이나得此定議하니라(筆苑雜記○太宗十七年에敎曰遷都之日에河崙이深信讖書하야欲定都母岳이로되予獨不信하고乃定漢陽이라하시다)

〇上이下敎하샤求無學하실세京畿海西關西三方伯이一時에並路索之러니至谷山하야聞、高達山에有屋數椽하니只有一高僧이獨居라하거늘三方伯이捨其騶從하고入其洞하야掛三印於松枝하고芒鞋徒步로抵草庵하야問僧은何以卜居於此오僧曰、爲彼三印峯也로라曰、何爲三印峯고曰、築室於此하면當有三方伯이掛印於樹하리니是其應也ㅣ니라方伯이喜執其手曰、必是無學也ㅣ라하고與之歸하니　上이大喜하야召見하시고仍問定都之地하신대無學이乃至漢陽曰以仁王山으로作鎭而白岳、南山이爲左右龍虎라한대鄭道傳이難之曰、自古로帝王이皆南面而治하니未聞東向也ㅣ라하니無學이曰不從吾言이면垂二百年에當思吾言하리니新羅義明大師ㅣ云하되擇都漢陽에鄭姓人이是非之則不過五世에簒奪之禍ㅣ生하고歲二百에板蕩之難이至라하니라(五山說林)

〇初에術者ㅣ言하되古有孔巖在前之語하니三角山西延曙驛이眞美壤이라하더니後에更相之하니皆山外背走之勢러라(慵齋叢話)

〇諺에傳하되松京은山谷이環抱하야有包藏之勢故로世多權臣跋扈者하고漢都는西北이高而東南이下故로長子ㅣ爲輕하고支子爲重이라하더니至今에大寶相承(王統)과名公巨卿이率(音올)多、支子也ㅣ러라(仝上)

〇命鄭道傳하샤名、新宮諸殿하라하신대道傳이選名하고並書所選之義하야以進하니名、新宮曰景福이요燕寢曰康寧殿이요東小寢曰延生殿이요西小寢曰慶成殿이요燕寢之南殿曰思政殿이요其南、正殿曰勤政殿이요其門曰勤政門이요東西、二門曰隆文、隆武요午門曰正門　요四門은南曰光化요北曰神武　東曰建春이요西曰迎秋라(國朝寶鑑)

〇四年乙亥에上이享于新廟하시고宴群臣于新宮하시다(仝上)

〇五年丙子에築都城할세正月에始役하야徵西北面安州以南의民夫十一萬九千丁하야就役이라가二月晦에放軍하고至秋에徵江陵慶尙全羅三道의民夫七萬九千丁하야始于八月하야畢于九月할세平壤伯趙浚等이監築하니周圍ㅣ九千九百七十五步러라

○甲戌에命鄭道傳南誾李稷等하사相宅于漢陽하시니以、前朝忠肅王時에所營宮闕舊址ㅣ狹隘로更相其南하야亥山으로爲主하니壬坐丙向이라是年十二月에始役하야翌年秋九月에 太廟及宮殿이告成하다(即、景福宮이라○東閣雜記)

○是年에先建景福宮하고次建昌德宮昌慶宮하니皆別宮也ㅣ라昌德은在北部廣化坊하고昌慶은在昌德之東하니舊壽康宮之基라(歷代攄目)

漢城府는本、高句麗의北漢山郡이니百濟、溫祚王이取之하야築城하고近肖古王이自南漢山으로徙都焉하야歷一百五年이라가文周王이移都熊津하니後에新羅眞興王이至北漢山하야定封疆하고十八年에置北漢山州軍主러니景德王이改爲漢陽郡하고高麗初에又改爲楊州라가文宗이陞爲南京留守러니忠肅王(忠肅은肅宗의誤也ㅣ니麗史에肅宗四年에衛尉丞金謂磾이上書請、遷都南京曰道詵記云高麗之地有三京云云이라)時에金謂磾ㅣ據道詵密記하야謂、楊州에有、木覓(京城南山)壤하야可立都城이라하야請、遷都南京한대日者(日官)文象이從而和之하니王이親相之하고命平章事崔思諏와知奏事尹瓘으로董其役하야五年而成하고忠烈王이改爲漢陽府하니 上之三年에定都하니라(輿地勝覽)

○高麗肅宗時에崔思諏、尹瓘等이審視同奏云、原、盧海村、小龍山等處는山水ㅣ不合建都하고惟三角山白岳之南은山形水勢ㅣ符合、古文(秘記)하니請、於主幹中心大脉、壬坐丙向에隨形、建都라하야遂建爲南京하고種李樹하며擇李姓하야以尹(爲守守)하고王이亦歲一巡幸하야 埋龍鳳帳하야壓之하니라(筆苑雜記○今景福、昌德兩宮正殿이皆 壬坐라)

○初에 上於鷄龍山下에相宅始役하실세夢에一神人이曰此乃奠邑(鄭也)所居요非君之基니亟去毋留하라하거늘 上이即撤之하샤移鼎(遷都)于漢陽하시니道詵圖讖에有、代王者李니當都漢陽之語故로麗朝ㅣ種李於漢陽하고李樹ㅣ茂盛則輒斫去하야以壓之러니至是에果驗하니라(旬五志)

○時에柳觀이上、定都論하야曰、古今所都ㅣ不越乎關中、洛陽하니況我國家는四境之內ㅣ不過萬里에可都之地ㅣ豈能多有리오惟松都與漢陽는善之善者也ㅣ라去年春에定都於鷄龍하시니民이咸憂之는其形勢狹隘而土地汚下하고道里不均而水路迂遠也ㅣ러니今之遷漢陽也엔民이咸喜之曰、漢陽之形勢는土地道里水路ㅣ與松都로相若이라하니以民心으로觀之則漢陽은誠 殿下의天命之所都也ㅣ라하거늘 上이從之하시니라(名臣錄)

○初에定漢都時에河崙이云하되道詵記에有、漢水入明堂之

部ㅣ咨問하되國吏何號를星馳來報하라하야於是에遣、韓尙質하야奏聞할세謹將、朝鮮、和寧等號하야取、自上裁故로有是命이라

○上이開國하시고以宰臣趙胖이生長中國으로爲奏聞使而遣之러니高皇帝ㅣ引見詰責한대胖이對曰、歷代創業之主ㅣ類皆順天革命하니非獨我國也ㅣ라하야微指大明之事하고語用漢人之語러니帝曰、汝ㅣ何知中國語오한대胖이曰、臣이生長中原하야曾見陛下於脫脫軍中이라하니帝ㅣ問當時之事어늘胖이一一言之러니帝ㅣ下榻하야執胖手曰、脫脫이若在러면朕不至此리니卿은實朕之交友라하야乃以客禮로待之하고書朝鮮二字而送之하니라 (慵齋叢話)

明太祖ㅣ不在脫脫軍中하니胖이無由得見이라洪武庚午에恭讓이遣趙胖朝京하야胖이與尹彛李初로廷辨於禮部하니還而有淸州之獄하고　上이以壬申七月로開國하시고即遣密直事韓尙質하사如京師奏聞하고奉聖旨하야以朝鮮으로爲號하니無遺趙胖奏聞之事어늘成俔이於何에聽聞而作此無倫之語오 (荷潭破寂錄)

○幸公州하시다

○是年에遣陪臣李恬하야賫納高麗印信하다 (攷事撮要)

○三年甲戌에始以宗系辨誣事로奏聞天朝하니라 (詳、宣祖朝改宗系)

○明帝ㅣ以、本國이遣人至遼東하야賫布帛金銀하고假以行禮하야誘我邊將하며又遣人하야說誘女眞하야潛渡鴨綠等事로下手詔責之어늘上表辨明하니畧曰ㅣ至若行禮於遼東은是亦景仰於上國이요當使价(使節)往來之際하야有賓主交接之儀는在禮에即然이나於誘에何敢其有며女眞은隷於東寧하니旣皆作軍而當差어늘安肯遣人而說誘리오但遼東都司ㅣ起取脫歡不花之時에는其管下人民이或有不即隨行者나由彼安土요非臣의勤留라無所供於我邦하니各自守舊業이라하니即鄭道傳之辭也ㅣ라明帝ㅣ以表辭倨傲로益怒하야命遼東에毋(無로同)納朝鮮之使하라하니使臣이至遼東하야不得入而返者ㅣ凡五輩러니明帝ㅣ遣使하야諭　上하되送親男하라하거늘　上이謂　太宗曰、明帝ㅣ若有所問이면非汝면莫能詳對라하시고遂命　太宗하사與趙胖으로奉表하고南在로奉箋하야如京師케하신대朝臣이皆爲　太宗하야危之러니　太宗이至京師하시니明帝ㅣ引見再三에　太宗이敷奏詳明이어시늘明帝ㅣ優禮遣還하고乃命開通道路하니라 (龍飛御天歌、東閣雜記)

時에南在曰、靖安君(太宗)이有萬里之行하니吾輩則安枕於此ㅣ可乎아하고乃自請陪行하니라

○成石璘이作詩送曰、知子知臣帝鑑明、畏天誠意爲生成。皆言萬里朝鮮慶、在此炎霖跋涉行。이라하니라

니彰君之惡하야弄之掌股之間이라不然則何以革面於二君也ㅣ리오 上仝

○麗末에諸賢被禍ㅣ有數端하니一은指牧隱이오一은指中朝에有言，立異姓云하되立昌이當爾니固大臣道也ㅣ라中朝所言은實不出於中朝ㅣ오乃其時，二心者의做出이라自唱自和하야有同鬼語하니事係廢立에人莫敢言이라機穽之慘이未有甚於此時하니雖天命이有歸에假手於權奸하야致　聖朝啓運而一時之忠賢被誣ㅣ有足以釀志士之淚하니可勝慨哉아 象村彙言

○開國後에賜宰臣宴于政府하시니皆前朝宰相으로入仕新朝者也ㅣ라妓雪梅의才貌ㅣ過人하고喜淫이甚이러니政丞이醉而戲之曰，聞汝는朝食東家하고暮宿西家라하니亦爲老夫薦枕하라한대雪梅ㅣ對曰，以東家食，西家宿之賤軀로得侍，事王氏，事李氏之政丞이면豈不宜耶잇가하니政丞이面赤，低頭하고座中이嘘唏하며或有墮淚者하니라 閑居漫錄

開國定都

壬申秋七月十六日丙申에　上이即位于松京하시다

唐堯元年甲辰으로至洪武元年戊申이摠三千七百八十五年이오檀君元年戊辰으로至我　太祖元年壬申이亦三千七百十五年이라吾東方歷代之數ㅣ大概與中國으로相同하니帝堯ㅣ作而檀君이興하고周武ㅣ立而箕子ㅣ封하고漢이定天下而衛滿이來平壤하고宋太祖ㅣ將興而高麗太祖ㅣ已起하고我　太祖開國이亦與明太祖，同時라 芝峰類說

○上이即祚하사改　御諱하실세使鄭道傳으로選表德以進하라하시니道傳이承教하고以君晋으로爲獻하니其說에曰，從日從一은日出之始也요晋은明升之義ㅣ니天日之升에其明이廣照而陰翳ㅣ昭釋하며萬象이昭然하나니此는人君의初政之清明而群邪ㅣ屏息하고萬法이俱新也ㅣ라天日이既升에其明이漸進하나니即人君이始自踐祚로傳于千萬世也ㅣ라云云하니라 東閣雜記

○上이即位하시니禮部ㅣ移書曰，欽奉聖旨에覆載之間에主生民者ㅣ亘微ㅣ莫知幾何나然이나或興或廢ㅣ豈偶然哉아非帝命이면不可ㅣ니其三韓은臣民이既尊李氏하야民無兵禍하고人各樂天下之樂하니乃帝命也ㅣ라하고判三司事偰長壽ㅣ入朝러니高皇帝ㅣ引見便殿하고閒話良久에備說得天下之由하고因曰，汝君의得國이亦猶是也ㅣ니天不與하고人不歸則其可以力取之哉아하니라 龍飛御天歌 東閣雜記

○二年癸酉正月에高皇帝ㅣ特命改國號曰朝鮮이라하고禮部ㅣ移咨曰，欽奉聖旨에朝鮮之稱이美하고且其來ㅣ遠矣라可以本其名而祖之하야體天牧民하고永昌後嗣하라하니라 上仝○趙琳이還하니禮

居懷德하니라

許棹

許棹는號는揫庵이니高麗進士라

許錦

許錦은字는在中이오號는埜堂이니陽川人이라高麗文科、典理判書라

李養中

李養中은字는子精이니廣州人이라高麗의刑部左叅議로本朝ㅣ興에遁居田里하니라

○以龍潛故人으로命召하시니以野服으로携琴獻酒하고拜官하시니不受하니라

朴愈

朴愈는蔚山人이니前朝의翰林으로出南平監務라가國亡에棄官하고歸隱於任存(卽今大興)하니其子孫이兩世ㅣ不仕하니라(府使奎世之先也라)

○後村漫錄

尹忠輔

尹忠輔는茂松人이니以安城郡守로國亡에投紱하고歸隱驪江하야徵辟이屢及이로되矢死(決死)不起하며自號를高麗處士라하고日登高岡하야望松京하고焚香拜跪호대終身不廢하니後人이稱其地하야爲王望峴하고方其遯居之時에白間一群이團集故로稱以烏谷先生하니라舍傍之山名은栗里니臨終에遺戒호대勿立碑碣하고墳形을用麗制하라하니라(李擇之、李植、申光漢、李誠中、金貴榮文集○驪州人士ㅣ屢請、從享於李存吾書院이러니朝廷이不許하니라)

附、杜門洞

高麗ㅣ亡에有一洞이杜門守節하니名曰杜門洞이라하니라

李倚는富平人이니以麗朝世臣으로不仕하고入杜門洞하야屢徵不出이러니我朝ㅣ罪其不臣하야安置于富平、紫烟島하고籍其產하니라(富平李氏家藁)

論麗末諸臣

聖祖ㅣ受命에天與人歸하야改寶之日에市不易肆하며朝無換班하니漢都冠盖ㅣ俱是松京舊臣이라自我朝로言之則豈非包容之盛德而以王氏로論之則莫非忘君負國之徒니律以春秋면當不免叛逆之誅라其情狀之可惡은沽直之紹宗也와脅上之誾也와醞釀之道傳也와僞名之近也와白首石璘의左右奸細와椎埋英珪의狙擊忠宰니使王祖로有知ㄴ대其無冥冥之誅耶아誾與道傳은入我朝하야俱受極法하니此亦一報應也ㅣ로다(象村號言)

○辛禑時에尹紹宗이爲諫官하야言禑의所失할새直斥無遺蘊하야有若數罪者하니此ㅣ豈眞直言者哉아不過谷永之專攻上身爾

公이嘗戒子曰我는以前朝輔相之子로決科食祿하니宜守陶徵君之義어니와汝則生於鼎革之後하야自廢ㅣ無義하니汝其勉之하라하니尙治ㅣ屈志進京하야 世宗元年에擢第하니라 (曹尙治遺事)

李皐

李皐는驪興人이니恭愍甲寅에文科하야官至翰林學士하고以集賢殿直提學으로當麗末하야退居水原光敎南塔山하고自號를忘川이라하니以忘世念也ㅣ라恭讓이遣中使하야問所樂何事한대公이盛稱溪山之勝하고有四通八達하야無壅蔽之語러니及 上이即位에屢召不起하고拜京畿按廉使하신대終不應命하니 上이命圖畫所居而覽之하시고因名曰、八達山이라하시니 世宗朝에以石碑로特旌其閭曰、高麗孝子翰林學士李皐之碑라하다蓋不仕我朝者를世稱八學士하니公與趙狷李集이即其三學士而所居ㅣ相近하야時或騎牛往來云이라 (趙狷은隱淸溪山하고李集은隱、遁村里하니라)

李集

李集은字는浩然이요號는遁村이니廣州人이라力學登第러니見忤辛旽하고負父南遁하야隱居川寧縣하고不出하니라

金自粹

金自粹는字는純仲이요號는桑村이요慶州人이니高麗의都觀察使라遺墟ㅣ在安東하니有孝子碑하니라

○上이受禪初에公이以潛邸友善으로必欲首起하샤徵以憲長하신대公이無言堅臥러니 太宗이又以刑判으로召하신대公이拜訣祠廟하고命其子하야以凶具로隨後하고即日登程하야到廣州之秋嶺이라가謂其子曰、此地는即吾의死所라雖以女子로도尙不更二夫온況爲人臣而事二姓之君乎아吾志已決矣니汝當埋我於秋嶺之側하고愼勿立碑하야與草木으로同腐케하라하고作絕命詞二句曰、平生忠孝意를今日有誰知아하고遂飮藥自盡하니蓋秋嶺은鄭圃隱의衣帶所藏之地也ㅣ러라 (慵齋搜善總記○慶州金氏譜)

愚川鄭栻의桑村事蹟辨에曰、輿地勝覽、金觀察名下에有仕本朝三字하니輿覽之作이在於 光陵(世祖)朝하야距國初未遠하고觀察畢命之事는雖曰隱微라도當時에必有聞而知之者而直以仕本朝로爲言者는豈無以耶아 聖朝創業之日에攀龍附鳳이其麗ㅣ不億이오而 光陵內禪之時에協贊機密이莫非才俊이요秉筆館閣하며摠裁文廳者ㅣ非協贊之流則即攀附之子孫也ㅣ라雖因乘勢하야建立勳勞而顧念名義之重이면亦豈能自慊於心乎아其在異代節義之士라도猶且耻己之不若이온況於同時之士의晦名泯迹者ㅣ豈肯闡幽光而發潛德乎아 (慶州金氏譜)

宋愉

(以下四人은並見、慶州金氏族譜하니稱以前朝忠節이라)

宋愉는字는怡叔이요號는雙淸堂이니恩津人이라司僕正으로隱

冊封日本之行에有、幕下官許惟誠者러니 芝峰類說에曰惟誠은福建人이라 到東萊하야自稱、公之裔라하니因、公이家荊楚에生三女하니許는即其一이라欲見、新谷之金이나人이只知、善山이爲金氏鄕貫而莫曉、新谷이爲公의里라不能對하야後孫이竟不得與、惟誠으로相見云이라 尹根壽의所撰、龍巖傳에曰金相、應箕ㅣ聞人而略不爲祖先闡揚計히니今採、公의七世孫有曄之語히야撰次、其遺事라하니라吳府尹、瑤의東史纂要에도略同하니라

我 太祖ㅣ以、壬申七月十六日로開國하시고遣韓尙質하야如京師하니其奏文에曰、陪臣趙琳이賚到禮部咨節하니該欽奉聖旨의國更何號를星馳來報云云이라然則尙質이未到京師之前에已知、我邦開國而尙質之還이亦在是年하니公이旣自中國還則安有歲暮에至江上하야始聞我 朝開國之理리오此是亘宇宙大節이어늘安有數百年沒沒無聞者며文戴 應箕의諡 諸公이雖遵遺命하야不用誌碣이라도此非秘而不宜之事니豈待有曄而後에始知乎아日本冊封이在乙未冬이어늘有曄이以爲丁酉秋라하니十餘年之事도胡亂失實이如此어늘數百年前事를焉得其實이리오 荷潭破寂錄

禹玄寶

禹玄寶는字는原功이니丹陽人이라麗恭愍朝에登第하야官至、侍中하니라

○恭愍時에公이以文學으로進하야辛禑十二年에與曹敏修、張子溫、河崙으로如元하야謝命하고昌의二年에金佇의獄이起하니以、迎禑於驪興하야陰與鄭夢周로謀作亂으로郎舍ㅣ伏閤請罪한대昌이不聽하고免官而已러니尋에(未久)判、三司事하고恭讓이立에有彝初事하야逮繫라가赦出하야許外方從便이러니臺省이以爲不可라하야宥、付處鐵原이라가尋召하야復其官이러니及夢周死에安置鷄林하니其明年에高麗ㅣ亡하니라 上이賜功臣爵號하신대辭不受어늘 上이特厚賜之하시고待以故舊之禮하시니請歸田里어늘特進丹陽伯하시니時에公이沒矣라追爵領議政하시고謚를忠靖이라하시니라 眉叟記言○墓在古長湍東二十里金谷

曹信忠

曹信忠은昌寧人이니辛禑九年에登第하니라

○與李崇仁、李穡、河崙으로友善이러니及禑昌이相繼廢에公이不自安하야始居于永川滄水面이러니麗亡에崙 以首相으로薦公이有將帥才라한대辭不就하고 上即位五年에除、江界道兵馬使兼判熙川郡事하신대一進京師라가不久而退하니蓋與李穡으로同志就也ㅣ라子、尙治ㅣ魁庭試러니 太宗이目之曰、爾是王氏臣、曹信忠之子耶아하시고直授正言하시니士大夫ㅣ榮之하니라 聚遠堂曹光遠手錄

朝所授官으로表墓러니一日에雷碎其碑하고至、玄孫溥하야始應擧하니라(明宗王子에文科、府尹하니라○後村漫錄　平壤趙譜)

○公이知、兄浚이有撥亂之志하고泣謂曰我家ㅣ非喬木(世臣)耶아當與國으로存亡이라한대浚이知志不可奪하고故使公으로連按嶺南하니有詩曰、三年再過嶺南樓、細細梅香勸少留。擧酒消憂堪送老、平生此外不須求。라하고未及還에麗ㅣ亡이어늘公이痛哭하고入頭流山하니　上이擢拜戶曹典書하시고書以招之하신대公이答曰、願採松山之薇요不願爲聖人之氓이라하고仍改名曰狷이요字를從犬이라하니蓋、國亡不死ㅣ有類於犬이요取、犬有戀主之義也ㅣ라自頭流로轉入淸溪山하야每陟最且高峯하야望京痛哭하니人이指其峯曰、望京峯이라하다　上이嘉其節하샤請、見以賓主之禮하시니公이出見할세揖而不拜하고語多不諱로대　上이皆容之하시고臨還에命封以淸溪一曲하샤便居住케하시고又築石室而與之러니公이終不居하고移住楊州之松山하야因以自號하니라(平壤志)

安瓊

安瓊은順興人이라以、刑曹典書로當金火代革하야退處不起러니　上이命、留後舊都하야以遂其志케하시고謚를景質이라하시니라

○公이豪爽不覊하니李詹이聞、山谷에有讀書聲하고曰、此必安老也ㅣ라하고至則果、公이倚樹하야左에臂鷹하고右手로繙綱目이러라

金澍

金澍는字는澤夫요號는籠巖이니善山人이라恭愍朝에登第하야恭讓四年에如明이라가聞麗亡하고不還하니本朝에謚를忠貞이라하니라

○麗末에如(徃也)京師賀節이라가及還到江上에聞　上이受禪하고遣僕하야遺、朝服及雙履(一作靴)曰、但以此로爲信하야夫人이下世後에合葬하야爲我夫婦之墓하고且以我還入之日로爲忌辰하라하고遂還入人朝하야告於高皇帝하고請、興師問罪한대帝ㅣ曰帝王之興은自有天數하니難容人力이라하고問曰、爾在本國에何官고對曰、禮儀判書라한대遂給倘書祿하야以終身하니居於荊楚之間하야生二女러니壬辰天兵之來에有許遊擊者하야自稱外孫云이러라(麗史提綱　海東樂府)

○公이還到鴨綠江하야書于夫人曰、忠臣不事二君이라하니吾ㅣ渡江이라도即無所用其身이라以渡江하야還向中朝之日로爲我의忌日하고葬後에勿用誌文墓碣하라하니其子孫이相傳하야十二月二十二日로爲忌하니即江上發書之日이라萬曆丁酉秋에

不啻、日星、蝃蝀之相懸이라讀之에涙數行이下로다 象村集
寒岡鄭逑ㅣ觀察江原할세祭公墓曰、山有薇蕨하니可以無飢로다室有琴書하니可以自怡로다聘幣殷勤하니星宿雍容이라千古空山에一縷淸風이라하니라 遂睡篇○今、原州治東計里石鈌村에有、耘谷墓ㅎ니라

金震陽

金震陽은字는子靜이니鷄林府人이라麗、恭愍朝에登第하 官至散騎常侍하니라

○公은乃麗朝忠臣也ㅣ라其論道傳之疏에曰、施刑於不可刑之地하며求罪於本無罪之人云하니施刑於不可刑者는禑、昌父子요求罪於本無罪者는李穡諸大夫也ㅣ라若使道傳으로正刑則麗朝之隕이其庶不促이어늘而疏入에留中이라가伏閤之後에僅出於朝而旋復入來하니見之에令人短氣로다 象村集

李崇仁

李崇仁 字는子安이요號는陶隱이니京山府人이라麗恭愍朝에登第하야官至、簽書、密直司事、藝文舘提學하니라

○鄭道傳이與公으로同師李穡하니才名이相埒而定向이異하야道傳이積不平이러니及我朝ㅣ受命에道傳이爲柄臣하야令其私人黃居正으로出宰、公의所配之邑하야杖殺之하니라 象村集

公이初以鄭夢周之黨으로流于嶺南하니居正이奉使嶺南하야一日之內에杖公數百棍하야縛載于馬하고馳數百里하야遂潰爛而死하니蓋希旨(要寄)也ㅣ라 太宗朝에居正이策勳하야位宰列이러니有以、此言으로上聞하야 太宗이大怒曰崇仁의文章德望은予所愛慕라恨其早死러니果然此賊의所爲라하시고遂、削勳削職하야投竄遠方以死하니라 寄齋雜記

○甚矣라小人之用心也여未幾에道傳이與於芳碩之亂하야身首ㅣ橫分하고居正도亦以道傳의門客으로忤 太宗하야特削勳하야至今未叙하고其子孫이上言、訴寃而士論이不許하야不得復하니道傳之禍는烈於崇仁하고崇仁之名은光於後世하야天道ㅣ不僭이라足以戒後來之小人哉니뎌 象村集

趙狷

趙狷은字는從犬이요初名은胤이니平壤人이라浚之弟니前朝에官、知申按廉使하고本朝에平城府院君、開國功臣、平簡公이라

○公이以、前朝宰相으로見麗祚將傾하고去隱於淸凉山하니其兄浚이慮、公의及禍하야錄其名於開國功臣券이러니公이不受하고改名을狷이라하니取、有所不爲之義也ㅣ라 上이親訪於淸凉山하시고授官하신대終不受하고臨卒에語子孫云하되吾의墓表에必書前朝官하고子孫은勿仕新朝하라하다及卒後에以本

何如오하신대公이指世祖曰、此兒ㅣ酷似乃祖나嗟라須愛兄弟하라須愛兄弟하라하니라(海東樂府)

○公이嘗著野史하야納于櫃하고鎖鑰三緘하고臨終에遺言曰、宜莊之家廟하야謹守之하라하고題其表曰、我子孫의不如我則不可開見하라하니(一作하되非聖人이면勿開) 其家ㅣ如教하야子及孫時에未曾開鎖라가至于曾孫하야行時祀할새宗族이齊會하야相語曰、先祖ㅣ雖有遺言이나歲月이已久하니必無所嫌이라今則可以開見이라하고遂開見하니乃是、麗末事로直書하고無所隱諱하야多與國史로不同이라乃驚曰、此乃吾等의滅族之物이니既見之後에는恐難終掩이라하고遂焚之하니라(逐睡篇、海東樂府)

○公의遺稿二卷에有直載、當時事迹으로後世에所不能知者하니以辛禑로爲、恭愍子者ㅣ此其直筆之尤者요其詩에以、伏聞主上殿下遷于江華、元子即位有感으로爲題者ㅣ二首니曰、聖賢相遇遞當時、天運循環自此知。田畝豈無憂國意、更殫忠懇念安危。新主臨朝舊主遷、蕭條海郡但風煙。天關正路誰開閉要見明明鑑在前。이라하고以、都統使崔瑩被刑으로爲題者ㅣ三首니曰、水鏡埋光柱石頹、四方民俗盡悲哀。赫然功業終歸朽、確爾忠誠死不灰。紀事靑編曾滿帙、可憐黃壤已成堆。想應杳杳重泉下、掛眼東門憤未開。獨立朝端無敵干、直將忠義試諸難。爲從六道黔黎望、能致三韓社稷安。同列英雄顏更厚、未亡邪佞骨猶寒。更逢亂日誰爲計、可笑時人用事奸。我今聞計作哀詩、不爲公悲爲國悲。天運誰能知否泰、邦基未了定安危　銛鋒已折嗟何及、忠膽常孤恨未支。獨對山河歌此曲、白雲流水摠噫噫。라하고以、聞今月十五日에國家ㅣ已以、定昌君으로立王位하고前王父子는以爲、辛旽子孫이라하야廢爲庶人으로爲題者ㅣ二首니曰、前王父子各分離、萬里東西天一涯可使一身爲庶類、寸心千古不遷移。祖王信誓應于天、餘澤流傳數百年。分揀假眞何不早、被蒼之鑑昭昭然。이라하고以、國有令하야前王父子賜死로爲題者ㅣ一首니曰、位高鍾鼎是君恩、半月含羞已滅門。一國豈能留景祚、九原難可雪幽寃。古風淪喪時還泰、新法清平道益尊。且向玉墀呼萬歲、願施優渥及山村。이라하고以、韓山君이被謫長湍으로爲題者ㅣ二首니曰、天寶韜光政令苛、有誰如琢復如磨。邇來夢謁連三夜、記取魂遊作一歌。邦國經綸歸大澤、江河舟楫困風波。天如未喪斯文也、縱有逆人奈我何。王自無瑕事已訛、荆人兩刖定非他。海東風月應含憤、天下英雄所共嗟。萬姓同瞻新日月、三韓自固舊山河。明知枉直蒼蒼在、竊冀祈傾體氣和。라하니詩語ㅣ雖質朴하야多不成語나而事則直書無隱하니比諸麟趾之麗史면

라無、國亡與亡之義故、見幾而退하고鬧隱은大臣也ㅣ라以一身而任社稷之寄故로臨危授命하야殺身成仁하니二者ㅣ皆爲中道而論其所處之難易則固有在矣니라 愚伏集

○欲論、公의去就인댄先從、公의心內하야知其、謂辛謂王、之如何라야方可以議其得失이니若使公으로一毫라도疑禑之爲辛則以其不事恭讓之心으로豈肯、立禑之朝乎아 青野謾輯

○孫舜孝ㅣ就、金烏山下公之故居라가爲文而奠之曰、拜膽祠下하니髣髴儀形이라惟、烏山洛水之如昨이며念先生兮安在오奠、蕉黃與荔丹하야冀、英靈之不昧라하니라 龍泉談寂記

○公之孫仁種의所乘驪馬ㅣ死어늘埋之後園하니人이謂、有乃祖風이라하고金宗直이有詩云淸白、眞能遺子孫이라하니라 佔畢家集

徐甄

徐甄은利川人이니初名은厥이라忠烈庚寅에文科하야官至、掌令하고坐、金震陽之黨하야退居衿川할새有詩云、千載神都隔渺茫 一作、漢江 忠良濟濟佐明王。統三爲一功安在、却恨前朝業不長。이라하니 太宗壬辰에大臣、臺諫이請、鞫問治罪한대 太宗이作色曰、高麗之臣이不忘其君하고作詩以思之하니乃其情也ㅣ라吾李氏ㅣ豈能與天地로無窮哉아倘、李氏之臣에有如此者면可嘉也ㅣ라其置勿問하라하시고後復固請이어늘 太宗曰、甄은高麗之臣이라不北面我家하고追慕其君하니是亦夷齊之流也ㅣ라可賞이요不可罪라하시니라 東閣雜記○海東樂府에는作、世宗事라하니라

○宣祖朝에修撰許篈이啓於經筵하야請加褒奬이어늘 命、致祭其墓하시고贈大司諫하시니라 東閣雜記

尹根壽ㅣ白於 宣廟하야封忠臣塚하니墓在衿川邑居十里燔塘하니라 眉叟記言

元天錫

元天錫은字는子正이요號는耘谷이니原州人이라文章이富贍하고學問이該博이러니見麗季政亂하고隱居雉岳山下하야一意韜晦하고躬耕養親이라가按籌에錄於軍籍이라不得已赴試하야擧에中進士하고亦不肯仕하야退歸鄕里하니與李穡諸公으로往來酬唱하야傷時感慨러라 太宗微時에嘗受業이러시니屢召不赴어늘 太宗이東遊에爲枉其廬하신대公이避不見이어늘 太宗이下溪石上하사只召其當時爨婢하사賜之食物而反하시고官其子洞하야爲基川 今豐基 監務하시니後人이名其石曰、太宗臺라하다臺在雉岳覺林寺傍하니라 麗史提綱、眉叟記言、合錄

○太宗이爲上王하사特命召公하시니公이以白衣로來謁이어늘引入闕內하사道、故하시고仍召諸王子出見하샤問曰、我孫이

하시고命復其家러시니後에 世宗이即位하시고 太宗이爲上王하샤敎曰、吉再ㅣ不事二君하니眞、義士也ㅣ라聞其有子하니宜召用之하야以旌其忠하라하시고遂、驛召其子師舜(長子師文은早卒하니라)하샤除宗廟副丞하시고公이卒이어늘(年六十七)命賻米豆하시며且給葬軍하시고後에贈左諫議大夫하시니라(東閣雜記)

權近曰、我 太宗이寬仁大度하샤褒奬節義之美ㅣ眞與、周武之釋、夷齊와漢光之遺、子陵으로異世同符하시니皆所以崇其義하고遂其志하야以激、百世之高風하며以存、萬世之大防也ㅣ라하니라(上仝)

○龜亭南在ㅣ爲監司하야贈公詩에曰、高麗五百獨先生、一代功名豈足榮。凛凛淸風吹六合、朝鮮億載永嘉聲。이라하니諸公이咸賡之하니라(賡은次韻也ㅣ라○名臣錄)

○子師舜이將赴召할세公曰、君先乎臣은三代以後에蓋罕聞也어늘汝在草萊에君先召之하시니恩義ㅣ非、泛然爲臣之比라汝ㅣ當効、我向高麗之心하야事、汝朝鮮之主하라하니라(名臣錄)

○公이疾革(病劇)이어늘申氏ㅣ告以、招師舜한대公曰、君父는一也ㅣ라旣往君矣ㅣ니聞訃以來ㅣ可也ㅣ라하니라(上仝)

○公이就、商山朴司成賁하야聞性理之學하고後에遊、李穡、鄭夢周、權近之門하 常以明道學、闢異端으로爲事하야緇流(僧侶)ㅣ感悟而反本者ㅣ不啻數十人이라弟具ㅣ初則爲僧이라가亦悟而之儒하고經術之士ㅣ出公之門者ㅣ不可勝數러라(名臣錄)

○文宗朝에都承旨李季甸이請加爵謚한대 文宗曰、追贈爵謚는實、虛文이라하시고遂命官其子孫하시니라(國朝寶鑑)

南孝溫이過金烏하야有詩曰、辛朝注書吉冶隱、秀於嚴霜淸於水라하고又曰、命輕鴻毛義重山、公與達可知此理。達可身經二姓王、杞梓寸朽鑑中疵。公身所委惟一君、眞知獨行難與比。라하니公之登第ㅣ在於、禑之丙辰하고其爲注書ㅣ在於昌之己巳而是冬에恭讓이即位하니翌年庚午에公에辭以母老而歸하니라然則孝溫之意ㅣ蓋謂、公이委質於辛朝하야以、事恭讓으로爲耻而去也ㅣ니夫禑之爲、旽出은世多疑之라如其爲이면辛則於麗에爲潛移國祚之賊이로대公이乃甘心北面而顧於反正之初에奉身而退하야爲辛氏立節則其進退ㅣ豈不爲無據러오今之論公者ㅣ拈出禑昌之事하 且置一邊하고但曰、以麗朝近臣으 知宗社ㅣ將亡하고棄官而去하야終身不出則玆其爲不事二姓也ㅣ大矣. 豈不光明正大리오마는而必插入圃隱하고分、事一事二하야以爲優劣하니竊恐孝溫이於此에非徒謗圃隱 라乃爲謗冶隱也ㅣ니冶隱은微官也ㅣ

之하라하시니政府及三功臣(趙英茂、韓尙敬、鄭擢)等이啓以、實從南誾道傳之計니其情이可恕요所犯이非關 宗社라한대 太宗曰、予ㅣ非爲崇仁種學의復讎也ㅣ라爲天下萬世之計也ㅣ니道傳居正興宗은廢爲庶人하고子孫은禁錮하되誾은以功高로勿論하라하시니라(國朝寶鑑 東閣雜記)

吉再

吉再는字는再父요號는冶隱이니海平人이라父元進(官至知錦州事)이爲寶城大判하야母、金氏(兎山人希迪의女)ㅣ赴之할세以祿薄難養으로棄公하야屬外家而去하니公의時年이八歲라思母號泣하며遊南溪하야作、石鱉歌하니라(歌에曰鱉兮鱉兮여汝亦失母乎아吾亦失母矣라吾知其、烹汝食之로되汝之失母ㅣ猶我也ㅣ라是以放汝로라因投水하고號泣하니隣里、聞者ㅣ皆、來抱感涕하니라)癸亥에司馬하고丙寅에登科하야廢主己巳에爲門下注書러니及王氏復立하야庚午에棄官歸善州하야奉養其母하니鄕黨이稱其孝하고夢에有一僧이唱一句云하되古今僚友身新變이라하니公이和之曰、天地江山是故人이라하고覺而成一聯하니曰太極眞君應許我、仁心不老自青春。이라하더니及聞驪興之訃하고不食菜果擴醢하야方喪三年하니라

○初에 太宗이在潛邸하샤入學讀書하실세公이以同里閈으로相從講磨하야情義甚欵이러니庚辰에 太宗이在東宮하샤與書筵官으로論遺逸之士하실세乃曰、吉再는剛直人也ㅣ라我ㅣ嘗同學이러니不見이久矣라하신대正字田可植은公의同貫人也ㅣ라具言、公의在家孝行之美하니(父、元進이宦遊松都할세又娶盧氏하니母ㅣ致怨이어늘公이諫曰、婦之於夫와子之於親에雖有不義라도不可有、非之之心이요人倫之變은聖人도亦不免이나니但處之以正하라한대母ㅣ聞而感之러니一日에謂子曰、有父、不覲이면非人子也ㅣ라하고卽隨師朴賁하야至京하니盧氏ㅣ或有不慈之言이어늘公이起敬起孝하니盧ㅣ感之하야待之如、所生이러라公之還善山에母年이六十餘라晨昏定省하야披衾斂枕을躬自爲之하고妻琴ㅣ欲代之면公曰、母ㅣ老矣라後ㅣ에雖欲爲母하야爲此라도不可得也ㅣ라하니妻申氏ㅣ効之하야暗賣衣裳하야以成志養하되不使姑로知、艱於供具하니라) 太宗이喜하샤下令三軍府하샤移牒徵之하신대公이堅臥不起어늘州官이督就道하야公이乘傳至京이러니 太宗이啓于 定宗하샤授奉常博士하신대公이不詣闕謝恩하고乃上書于 太宗曰、再ㅣ於昔日에得與邸下로讀詩泮宮이러니今之召臣은不忘舊也ㅣ라然이나再ㅣ於辛朝에登科筮仕(初出仕)하고及王氏復位에即歸于鄕하야若將終身이러니今者에托舊徵召하시니再ㅣ欲上謁耳요從仕則非再志也ㅣ라하니 太宗曰、子之所言은乃綱常不易(音역)之道也ㅣ니難以奪志나然이나召之者는吾也ㅣ요官之者는 上也ㅣ니告辭於上이可也ㅣ니라하신대公이遂上疏曰臣이本寒徵로仕於辛氏之朝하야擢第、至門下注書하니臣은聞、女無二夫하고臣無二主라하니乞、放歸田里하야以遂、臣의不事二姓之志하고孝養老母하야以終餘年케하소서하니 定宗이嘉其節義하샤優禮以遺

引見하실새公이長揖不拜어늘 上이降御榻하샤接以賓禮라가俄而오侍講이以次列進이어늘 上이還陞御榻하신대公이昂然而起曰、老夫ㅣ無坐處라하니 上曰、願承一教하노니勿以寡昧而棄之하라하신대公曰、亡國之大夫는不可以圖存이라但當、將此骸骨하야歸葬故山而已라하고遂出하니世傳하되公之死ㅣ黯黮難明이나不愧、圃隱이라云하니라（逐睡篇）

○太宗朝에中朝太僕少卿祝孟獻之還에公之子孫이以、河崙、權近의所撰行狀으로囑孟獻하야求銘於中國이러니辛卯（太宗十一年）에孟獻이以國子助教陳璉의撰碑銘으로投通事送之하니其文에有、恭讓君이立에用事者ㅣ忌、公의不附己하야刻貶長湍等語어늘 太宗이覽之하시고謂左右曰璉이焉知穡之行事而敍之詳密乎아昔에本國使臣이有、因卜筮而生釁者하니通事ㅣ何得私通孟獻이리오其召責之하라하시니成石璘이請治、公의子孫이私通中國之罪한대 上이不從하시고諫院이又請、公의子種善之罪한대 太宗曰、種善은欲顯揚其親耳라有何罪焉이리오하시니又請、河崙、權近之罪曰、碑銘에言、用事者ㅣ忌、公의不附己는指誰而言歟아曰、庚午五月의誣以遺、彛、初于上國이라하야繫公等三十人于淸州하고將用峻法하야鍛鍊成罪러니天이忽大雨하야館舍ㅣ皆沒하고問事官이拚樹、僅免하니淸之父老ㅣ以爲、公의忠誠所感이라하니彛、初之訴于上國은已有明降이어늘可謂誣乎아其用峻法하야鍛鍊成罪는又指誰而言歟아水災는穡이果有周公之德而致之乎아又曰、壬申七月에我太上이即位하시니忌、公者ㅣ誣公以罪하야欲加極刑이라하니臣等은以爲하되 太祖ㅣ初非有意於開國하시고盡忠王室이어시늘穡이與其黨으로謀去 太祖하야禍不測이라豈無罪而欲加極刑乎아請、訊崙하샤依法治罪하시고近은斬棺瀦宅하고籍沒家產하야以懲後來하소서하니於是에崙이凡、四上書하야自辨曰、所謂、忌公者는指南誾鄭道傳而言也ㅣ니若、用事之臣의陰謀之事ㅣ皆以爲、出於 太祖之命이면則如、縊殺李種學과杖殺李崇仁等六七人之事ㅣ此豈太祖之所知哉잇가하니 太宗曰、崇仁、種學之事는予ㅣ曾不知라以 太祖之剛明으로創業之初에曾有如是之事乎아하시고即命憲司이야覆實以聞하라하시니果、教書使孫興宗과體覆使黃居正이承、道傳、誾의指하야興宗은杖種學하야不死어늘縊殺之하고居正은杖崇仁하고腰（腰斬）하야不死어늘橫載馬上하야馳送傍邑而死라한대命下居正興宗於巡禁司하시고 太宗曰、興宗居正이不從 太祖之命하고聽權臣之嗾하야濫殺無辜하고以汚 太祖의好生之德하니宜論以重律이라巡禁司ㅣ當以、出入人之罪에吏之謀殺人으로當

이라與國家로同休戚이니不可去어니와爾則可去也ㅣ라하니再ㅣ因定去就하고告歸辭於公한대公이時在長湍別墅라가贈以詩曰、飛鴻一箇在冥冥이라하니라 (月汀漫筆)

○恭讓時에公이承召하야自貶所로還京하야謁 上于潛邸어늘 上이驚喜하샤迎之上座하시고跪進酒하샤請公立飮하신대公이不讓하고極歡而罷하니人이皆非(雖非)公之不讓이러니後에公이入本朝하야引對、便殿이면 上이必送至于中門하시니라 (東閣雜記)

○公의二子、種學、種德이皆登第貴顯하야革命後에不貳其心하고皆以杖殞이라退去驪州村墅ㅣ러니一日에門生이來謁이어늘公이携之하고引入深谷이라門生이莫知其故러니及至人跡所不到處하야放聲終日痛哭하고始與俱出하며曰、今日에稍潤吾胸이라云하니蓋、傷二子之死也ㅣ러라公이嘗有詩曰、松軒當國我流離、夢裡何曾此事知。二鄭況開叅大議、一家完聚更何時。라하니松軒은 上의軒號也ㅣ라 上이最與公으로親厚하샤平日에多被薦引故로云이라 (海東樂府)

鄭揔、鄭道傳은即公의門人而反攻之하야不遺餘力하니種學種善이俱被遠謫하니라 (識小錄)

○公之詩에曰、演福鍾聲尙未鳴、擁衾危坐度寒更。一身衰病乾坤老、萬象森羅日月明。杵臼肯移存趙志、華封空抱祝堯情。悠悠今古無窮事、惹起愁腸作不平。이라하니此는言志詩也ㅣ러라 (月汀漫筆)

○前朝之季에圃隱은如袁粲하고牧隱은如揚彪하니此外는無論矣니라 (西崖集)

○公之詩에人情那似物無情、觸境年來漸不平。偶向東籬羞滿面、眞黃花對僞淵明。이라하니此老의心事ㅣ盡在此矣니悲夫로다 (西崖集)

○自壬申至乙亥에出入、韓山驪州와五臺山하되 上이待以故舊之禮하샤任其所適하시니丙子五月에請往驪州避暑ㅣ러니登舟暴卒하니라 上이後에疑之하샤怒殺其時의按察使하시니라 (寄齋雜記)

鄭道傳이與禹玄寶로有宿怨하야請、公及玄寶等을極刑한대 上이不聽하시고後에召公하샤待以故舊之禮하시고置酒歡洽하시며賜科田(隨品給田을謂之科田이라)米豆酒肉曰、卿已老矣라宜復酒肉하야以養體氣하라하시니時에公이事佛하야斷酒肉故로有是命이라又賜材瓦하샤令造居第하시고尋以爲韓山君하샤仍命爲、義成、德泉等五庫都提調하시니라 (龍飛御天歌)

○王氏之亡에人이但知、圃隱冶隱二人의能成大節而不知牧隱之爲人하니可惜이로다 上이受命之後에召公하샤至하니

之하니趙光祖ㅣ啓曰、辛禑之爲、王氏與否는當時之人도亦不明知요夢周ㅣ本非、求功名富貴於辛禑者也ㅣ라況冊立恭讓之後에乃爲死節하니其賢을盡可想也ㅣ요昔者에狄仁傑이事武后而終復唐室하니安知、夢周ㅣ不以狄公之心으로爲心乎아高麗五百年宗社ㅣ在於一人之身이어늘其身이亡而宗社ㅣ即亡하니何可輕議此人耶아하니라

○松都에有、公의舊址하야辛未壬申年間에就起書院하고賜額을崧陽이라하야以公으로爲、主祀하고配以、徐花潭敬德하니院宇ㅣ初成에有司ㅣ以、題文忠位版事로上稟한대 宣廟ㅣ曰、夢周는高麗人也ㅣ니豈肯受本朝官爵이리오雖有領議政之贈이나只書圃隱先生이可也ㅣ라하시니라(侯鯖瑣語)

○宣廟癸卯에祭公文을以、高麗門下侍中忠義伯鄭公之廟로書之할세傳(下敎)曰、不書贈職이似當이요且鄭公之稱이恐非國家賜祭之式이니參酌施行하라하신대禮判李廷龜ㅣ啓曰、古者에帝王之於儒先에待以不臣之禮하고雖其一時任事之臣이라도苟其心의所尊敬이면則亦有不名하니臣等이只欲成殿下의尊賢之義意이니다云云하니라(朝野記聞)

○光海庚戌에從祀孔子廟庭하니라(詳典故)

○麗末에喪制ㅣ紊弛하야士大夫ㅣ遭喪에皆、百日即吉(脫喪)이어늘公은獨廬、二親墓하야哀禮俱盡하니國家ㅣ嘉之하야爲旌其閭하니라自辛丑、被兵(契丹之亂)以來로學校ㅣ荒廢러니恭愍王이新刱成均舘하고選、碩儒金九容、朴尙衷、朴宜中、李崇仁及公하야兼學官하고以李穡으로兼大司成하니公의講說이發越하야超出人意하니聞者ㅣ頗疑라가及得、雲峯胡氏之說이與公의所論으로合하고諸儒ㅣ歎服하며穡이稱之曰、達可의論理는無非當理라하야推爲、東方理學之祖ㅣ러라(名臣錄)

李穡

李穡은字는穎叔이요號는牧隱이 韓山人이라元朝에制科하야翰林知制誥하고麗恭愍癸巳에登第하야官至、三重大匡、侍中韓山君하고恭讓己巳에謫長湍하고庚午에付處咸昌하고五月에逮淸州獄하고壬申에貶、衿陽이라가移、驪興이러니革命後後에流、長興碧沙라가冬에放還하야乙亥十一月에入覲하고丙子에卒於淸心樓下流의燕子灘하니(松窩雜記)本朝ㅣ加韓山君하고謚를文靖이라하다

○麗末에公이朝京하니高皇帝ㅣ引見할세見、公貌ㅣ不揚(風采)(不好)하고帝曰此翁이堪畫로다하니라(筆苑雜記)

○辛禑之廢居江華에公이微服으로往省之하니라(松窩雜記)

○吉再ㅣ問去就之義於公한대公曰、當各行其志니我輩는大臣

鄭夢周ㅣ豈負我家리오하신대　上이曰我ㅣ遭橫譏이면夢周ㅣ必以死明我요若係于國家면有不可知니라하시더니及公之謀ㅣ益彰著하야　太宗이設宴請之하시고作歌、侑之曰、如此면亦何如며如彼면亦何如오城隍堂後垣이頹圮한늘亦何如오（一作하되萬壽山、原頭葛이櫐縈한들亦何如오하니라）我輩도若此하야爲不死한들亦何如오하시니公이遂作歌하야送酒曰、此身이死了死了하야一百番更死了하야白骨이爲塵土하고魂魄이有也無라도向主一片丹心이야寧有改理也歟아하니　太宗이知其不變하시고遂議除之하시다一日에公이問病於上하야因察氣色하고歸에過、故酒徒家할새主人은出外하고墻花ㅣ盛開어늘遂徑入呼酒하야舞於其間曰、今日風色이甚惡甚惡이라하고連飮數大椀而出이어늘家人이怪之러니俄聞鄭侍中이遇害矣러라公之自　上潛邸로歸也에有囊鞬武夫ㅣ衝其前導而過어늘公이顧謂隨行錄事曰、汝可落後하라한대答曰、小的는從大相이니何可他往乎잇가하고再三呵止하되亦不從이러니行至善竹橋하야遇害할세抱持同死하니라（海東樂府○當時、倉卒이라無人記其姓名하야不傳於後世하니라）

寒崗鄭逑ㅣ問於退溪李滉曰、曹南冥이嘗以鄭圃隱의出處로爲疑러니鄙意에도圃隱의一死ㅣ頗可笑하니爲恭愍朝大臣이十三年이니於不可則止之ㅣ義어늘已爲ㅣ可愧오又事辛禑父子하니謂以禑로爲、王出歟아則他日放出에已亦預焉은何也ㅣ오十年服事라가一朝放殺이是可忍乎아如非、王出則呂政之立에嬴氏已亡而乃尙無恙하야又從而食其祿하니如是而有後日之死는深所未曉라한대退溪ㅣ答曰、程子ㅣ曰、人은當於有過中에求無過요不當、於無過中에求有過라하시니圃隱의大節은可謂經緯天地요棟樑宇宙는而世之好議論、喜攻發者ㅣ不樂成人之義하야嘵嘵不已하니每欲掩耳而不聞也로라하니라（退溪集）

○公之祠堂이舊在永川縣이러니　成廟朝에孫舜孝ㅣ嘗按是路하야巡過郡境할세馬上醉睡ㅣ瞢騰昏昏하　過圃隱村이러니夢間에依俙見、一老翁이鬚髮이皤如하고衣冠이偉然하야自言하되圃隱이로라하고且言하되所居가頹廢하야風雨를無庇라하야如有相屬之色이러라舜孝ㅣ驚異之하야詢故老하야得古址하고勗郡人하야營之하고堂이成에躬奠而落之하니自傾大扂하고醉書堂壁曰、文丞相과忠義伯은兩先生의肝膽이相照하야忘一身、立人紀하니千萬世에景昂無已로다惟利所在면古今이奔走어늘淸霜白雪에松栢이蒼蒼이로다搆屋一間하니將以薇風이라公靈安兮에我心安兮로다하니라（龍泉談寂記）

○中宗朝에朝廷이已許、公의從祀　늘大臣이因、他說而難

廉等이白定妃曰、今王이昏暗하야君道를已失하고人心이已去하니不可爲社稷生靈之主라請廢之라하니南誾、鄭熙ㅣ啓、賫敎書하고至北泉洞宮하야數王罪而廢之하고出適原州하다十三日에定妃敎에以　上으로監錄國事하고十六日에克廉等이幷率國人하고奉、傳國寶하야詣潛邸할세塡咽街巷이러니大司憲閔開ㅣ獨不悅하야歛首不言이어늘誾이欲擊殺之한대　太宗曰、義不可라하샤力止之하시다　上이閉門不納이어시늘克廉이排門直入하야置寶廳事(大廳)上하고羅拜擊皷하며呼千歲하야合辭勸進한대　上이固拒하샤曰、自古로王者之興이非有天命이면不可어늘予實否德이라何敢當之리오하시니大小臣僚耆老ㅣ擁衛不退러니十七日丙申에百官이班迎於壽昌門西할세　上이下馬步行하샤入正殿、即位하시고避御座而立楹內하샤受群臣賀하시고因命六曹判書以上으로升殿케하시고謂曰、予爲首相하야猶懷惕厲러니豈意、今日에乃見此事리오予若平康이면匹馬可避어늘適今罹疾에手足을不能自用하야乃至於此하니卿等은宜各一乃心力하야以輔凉德하라하시고乃敎、前朝의中外大小臣僚하샤仍舊視事하라하시다(國朝寶鑑、龍飛御天歌)

○前此하야大旱이러니及　上即位하야翌日丁酉에霈然大雨하니人心이大悅　니라(東閣雜記)

○以高麗廢主로爲恭讓君하다

太宗十六年丙申에以禮曹啓로封高麗末主恭讓君하야爲恭讓王하다(東閣雜記、墓在高陽)

高麗守節議臣附

鄭夢周

鄭夢周는字는達可요號는圃隱이니迎日人이라母李氏ㅣ有娠에夢抱蘭盆驚墜하고寤而生公(丁丑生)하야因名夢蘭하니라肩上에有黑子七하야如北斗形하고九歲에母ㅣ夢이러니黑龍이升園中梨樹어늘驚覺出視하니乃、公也ㅣ라又名夢龍이러니既冠에改今名하고恭愍庚子에連魁三場하야擢文科하고官至待中、佐命功臣、三重大匡、益陽君、忠義伯하고我朝受命에伏節而終하니壽가五十六이라　太宗이因、權近疏의請、褒節義하샤贈領議政、諡文忠하시고錄用子孫하시니라

○初에公이最被我　聖朝所知하야屢辟幕下러니(甲辰에　上이以兵馬使로擊三善、三介하실세公이爲從事하고戊午에以版圖判書로從　上하야擊倭雲峰하고癸亥에以東北面助戰元帥로從　上赴征하니라)　威化回軍之後에同陞爲相하니公이與金震陽諸公으로忘身殉國하야欲扶社稷이러니時에　上의功業이日盛하야群下ㅣ歸心하니勢難終於北面(立君事之)이라公이潛謀僨之러니　太宗이嘗告於上曰

我公의不知之事를余ㅣ何敢爲리오하니 太宗이召趙英珪等하샤曰、李氏之忠於王室은國人所知어늘今爲夢周所陷하야加以惡名하나麾下士ㅣ多矣로대其無一人이爲李氏効力耶아하신대英珪ㅣ曰、願盡力하노라하니於是에 太宗이使英珪及趙英茂高呂、李敷等으로入都評議使司하야擊夢周러시니忽有辟除行人之聲이어늘出視之則夢周ㅣ到門矣라 上의庶兄元桂之壻卞季良이洩其謀於夢周故로夢周ㅣ欲觀變하야托以問疾而來也ㅣ러니 上이待夢周하샤대如初어시늘和ㅣ白太宗曰誅夢周는此其時矣나公의怒ㅣ可畏ㅣ니奈何오 太宗曰、機不可失이라하시고命英珪하샤取劒、要於路邊케하시니時에前判開城府事柳源이死하야夢周ㅣ過吊其家하야遲留라故로英珪等이得備兵械而候之라가夢周ㅣ至어늘英珪ㅣ馳擊不中하니夢周ㅣ顧叱、策馬而走어늘英珪ㅣ馳及하야擊、馬首하니夢周ㅣ墜而走어늘呂等이斬之하니라 太宗이入告하신대 上이大驚而興하샤震怒曰、吾家ㅣ素以忠孝로聞이어늘汝等이擊殺大臣하니國人이以我로爲不知乎아 太宗曰、夢周等이將陷我家어늘豈合坐而待亡이리잇고하신대 上怒ㅣ方盛이어시늘 神德王后ㅣ厲色告曰、公이常以大將軍으로自處러니何乃驚懼至是오하시니明日에 上이遣希碩하샤啓曰、夢周ㅣ黨比罪人하고陰誘臺諫하야誣陷忠良이라가今已伏誅矣라請召浚等하샤與臺諫으로辨明케하소서王이不得已하야乃下臺諫于巡軍獄하고命、裵克廉、金士衡으로鞫之하니左常待金震陽이曰、夢周及李穡、禹玄寶ㅣ遣、李崇仁、李種學、趙瑚하야嗾、臣等効之라한대於是에囚崇仁等三人于巡軍이라가旣而오流、金震陽、李擴、李來、李敦、權弘、鄭熙、金畝、徐甄、李作、李申과及崇仁權學于、遠地러니有司ㅣ言、震陽等이罪當斬이라한대 上曰、震陽等은承、夢周等의指嗾耳니豈可濫刑이리오하시니由是로得免하고放穡于韓州하니라 龍飛御天歌 東閣雜記

○大司憲閔開等이上疏言하되夢周의黨、偰長壽、李茂、李彬、金履等은宜、鞫問論罪요安魯生、崔關、金瞻等은宜遠流라하야疏ㅣ上에長壽、履는命歸田里하고其餘는幷罷하니라 麗史

○自威化回軍之時로南誾이與趙仁沃等으로密議推戴하고以告太宗한대 太宗曰、此는大事니不可輕言이라하시나時에衆心이皆歸하야或於稠人廣坐中에揚言曰、天命人心이已有所屬하니何不亟爲勸進이리오하더니至壬申六月하야 太宗이與誾으로定計하시고密與仁沃、及趙浚、鄭道傳、趙璞等五十二人으로協謀推戴하시나然이나畏 上의震怒하야不敢以告하시고太宗이入白 神德王后하샤以達하시니七月十二日에待中裵克

帖木兒、太卿、蔡罕帖木兒等하야賚、禮部咨及表裏以來하니
其咨에曰、本部右侍郞張智等이欽奉聖旨하되三韓之地에君臣
悖亂이二紀于玆러니幸爾無爭城埜之戰에王氏苗裔ㅣ君主斯民
하니今特遣使、賚表裏往勞하고以觀、署政何如라하니라 攷事撮要
○鄭道傳이嘗從 上하야見、卒伍ㅣ整齊하고進而密言曰善哉
라此軍이여何事를不可濟리오한대 上曰、何謂也오하시니道
傳이謬言曰、謂、擊倭、平東南耳라하고營前에有老松이어늘
道傳이請白而書之曰、蒼茫歲月一株松、生長靑山幾萬重。好
在他年相見否、人間俯仰已陳蹤。이라하니蓋、知天命所在而
促之也ㅣ러라 龍飛御天歌 大東韵玉
○世子奭이朝見而還이어늘 上이出迎于黃州하샤遂畋于海州
하실새逐一獐射中하시고未及執轡에馬ㅣ陷沮洳而蹶하야因是
體甚不平하샤乘肩輿而還하시니初에侍中鄭夢周ㅣ忌 上의威
德이日盛하야與其黨으로同謀하고欲危 上이라가至是에聞墜
馬하고有喜色하야嗾臺諫曰李 諱ㅣ今墜馬病篤하니宜、先除、
羽翼趙浚等然後에可圖也ㅣ라하고乃劾、三司左使趙浚、政堂
文學鄭道傳、密直使南誾、禮曹判書尹紹宗、判典校寺事南在
淸州牧使趙璞하니王이下其書、都堂한대夢周ㅣ從中扇之하야
將、浚等六人하야並流遠地하고分遣其黨巡軍千戶金龜聯、刑
曹正郞李幡等하야就貶所하야將鞫殺之할세時에 太宗이廬于
齊陵之側이라가聞 上의墜馬而還하시고又聞夢周ㅣ欲以 上
의入京之日로爲亂하시고乃馳迎于道하실세至碧瀾渡하야告以
夢周之謀曰、夢周ㅣ必陷我家하리니宜速行入京이요不可留宿
이니이다 上이不許하신대 太宗이請之再三하시니 上이力
疾通宵而行하야未明에入京하시니夢周ㅣ嗾省憲하야交章請誅
浚、道傳等이어늘 上曰、如此誣枉을不可不辨이라하시고將造
朝하야而病不能起하실새遣定宗及李和 義安大君 李濟、黃希碩、
趙英珪等하야詣闕啓曰、今、省憲이論、浚이於、立殿下之際
에有、立他之議而臣이阻之라하니浚之所議者는何人이며聞、
臣의阻之之言者는伊誰오請召浚等하샤與臺諫으로明辨케하소
서하야往復再三이로되王이不聽하고羣小ㅣ讒搆愈急이어늘
太宗이密請、殺夢周하신대 上이不聽하시고曰、死生이有命하
니但當順受而已라하시니 太宗이因請하신대 上曰、速還하
야終汝大事 還、齊陵、終喪事 하라하시니 太宗이坐、崇敎里舊邸하샤、
虞憂未決이러시니聞叩門聲하시고急出視之하시니廣興倉使鄭
擢也ㅣ라極言하되生民利害를決於斯時니王侯將相이寧有種乎
아한대 太宗이遂與 定宗及濟로議曰、夢周를不可不殺이니
我ㅣ當任其咎라하시고欲使李豆蘭으로擊夢周하신대豆蘭曰、

니恐、吾輩ㅣ不得容이라吾當歸하야以避之라하시고先令家人으로促裝將行하실새道傳曰、公之一身을豈可輕其去就리오今若退居一隅則讒言이益煽하야禍且不測矣리이다上曰、昔者에子房은從赤松子하되高祖ㅣ不之罪하니我心도無他ㅣ라王이豈罪我哉시리오道傳等이力陳利害하야以止之하니라（龍飛御天歌 大東韻玉）

○洪武庚午에王昉、趙胖等이還自京師하야啓曰ㅣ禮部ㅣ召臣等曰、爾國人에有、尹彝（坡平君）李初（中郎將）者하야來訴于帝하야言、高麗李侍中이立瑤爲主하니瑤는非宗室이요乃姻親也ㅣ라瑤與李（太祖의舊諱）로謀動兵馬하야將犯上國할새宰相李穡等이以爲不可러니即將、李穡、曹敏修、李琳、邊安烈、權仲和、張夏、李崇仁、權近、李種學、李貴生等十人하야殺害하고禹玄寶、禹仁烈、鄭地、金宗衍、尹有麟、洪仁桂、陳乙瑞、慶補、李仁敏等九人은遠流하니其在貶宰相等이潛遣我等하야來告天子하고仍請動天下兵하야來討라하고乃出、彝、初의所記、穡等姓名하야以示之曰、爾ㅣ還이어든國王及宰相으로將、彝書內의人等하야詰問來報케하라하니이다（麗史提綱）胖이與彝로對辨曰、本國이事大以誠이어늘安有是乎아하고因問彝曰爾ㅣ位至封君하니頗知我乎ㄴ뎌한대彝ㅣ愕然失色이어늘禮都官曰、天子ㅣ聖明하샤亦知其誣矣다하니라（攷事撮要）

○金宗衍이逃어늘大索境內하고遂下禹玄寶、權仲和、慶補、張夏、洪仁桂、尹有麟于巡軍獄하고並下崔公哲等十一人于獄하고又囚李穡、李琳、禹仁烈、李仁敏、鄭地、李崇仁、權近、李種學、李貴生等于淸州獄이러니王이以淸州大水로召沈德符及 上하야議放罪囚하고遣吏曹判書趙溫于淸州하야除、已見伏招外에는各處에安置하니國人이大悅하니라（麗史提綱）

○柳爰廷이還自京師하야啓曰、帝ㅣ知、彝、初의誣妄하고遠流于漂水縣이라하고鄭道傳等이還自京師하야宣諭聖旨하되尹彝李初의謀亂 汝國事 는朕旣不信하고已會斷罪하니汝國이復何疑慮리오하니라（上仝）

彝、初之變에李穡、權近이皆逮繫淸州獄할새鞫問이甚峻하고事ㅣ叵測이러니一日黎明에天이乃雨하야未及日中에山崩水湧하야壞城門漲入하니屋舍ㅣ皆沒이라問事官이漂溺하야拚、鴨脚樹（銀杏）하야僅免하니事聞에釋하고不問하야由是로得全하니라初에玉川君劉敞이聞、兩公의被誣逮獄하고語人曰兩先生은乃天의挺生之人이라必有天變이라하더니其言이卒驗하고有人이題詩曰、流言不幸及周公、忽有嘉禾起大風 聞道西原洪水漲、是知天道古今同。이라하니라（筆苑雜記）

○辛未에帝ㅣ遣、正使承徽院使、康完者篤과副使院使、孛羅

하고以一人으로亡이라大抵麗之亡이由於戊辰之廢主하니廢主之後에如、牧隱의儕流ㅣ尙存一脉하야公議ㅣ未泯故로其時에道傳、紹宗等輩의倡爲、非王氏者ㅣ爲忠이요謂王氏者ㅣ爲逆之論이簧鼓朝廷하고眩惑人心하야遂得爲、魚肉士流하야箝制口舌이僅五年而國亡矣라生乎其時하야正直自樹者의其爲生이辛苦顚沛ㅣ當如何也ㅣ리오然而人心을未盡眩이요人口를未盡箝이라草野之間에有此、董狐之筆하니豈非、石灘等斜出者耶아(象村集)

○或曰、牧隱이革命之時에不即致命은雖未若、圃老之明快나而攷其始終이면則乃心은王氏의畢竟全節之人而其謫長湍也에呈、都堂十絕에有云하되放榜辛朝始出身이라하니牧隱이若明知恭愍之子則豈忍以辛朝之說로形諸吟咏乎아曰、國祚垂絕하야訛言이繁興하니禁密床第之事는有、非外臣의所得詳이나而禑ㅣ既名爲旽子而見廢하고牧老ㅣ亦既與聞於策立則詩句之云然이固無足深怪라然이나以當立前王子之說로觀之컨대其不敢必其非王氏를可見이요設若牧隱이明知爲辛旽子則雖不能立殣於廢禑나亦豈無、擇立王氏의他宗室之議耶아此亦可見其微意也ㅣ로다曰、禑昌之爲異姓은中朝之所、聞知而致詰者則其時國言之騰播를此亦可見矣로다曰、此는尤不足爲公證이니當是時하야天命이已去하고人心이有歸하야大小朝紳의王氏之人이絕少則所謂中國詰問이安知非、使臣의自唱自和之譠言耶아耘谷이異乎所傳聞하니異辭者는情僞虛實을宜無不知而記實之言이니顧不足爲斷案耶아退溪書에有云하되國家萬世後에當從、耘谷議라하고象村이云하되禑昌之事는當以元天錫으로爲信史라하니區々之見이蓋亦有所受也ㅣ로다(星湖集)

○聖朝ㅣ龍興은天人이皆歸니何待、禑昌之爲辛이리오마는而惟彼鄭麟趾輩ㅣ以其褊心으로作爲曲筆하야終歸其實하니殊可痛也ㅣ로다(靑野謾輯)

恭讓王即位之夕에王婿姜淮季의父 晉山君蓍ㅣ入內하야謂王曰、諸將相이立殿下者는只欲圖免己禍요非爲王氏也ㅣ니 殿下는愼勿親信하야思所以自保하소서王婿禹成範이侍側聞之하고告其母尹氏하니尹氏의從兄 紹宗이傳聞하고以告九功臣하야九功臣等이進言於王한대王이顧左右하고默然하야九功臣이俯伏良久而出이나忌 上의功高得衆이러라又舊家世族이知王의忌之하고多方誣毁하며禑昌之黨이連姻王室하야朝夕譖訴한대王이反信讒言하야日夜에與左右로潛圖除之하니 上이困於讒說하샤謂道傳等曰、吾與卿等으로戮力王室而讒說이屢騰하

李穡이며穡이亦云、當立前王之子則知、禑昌이定非辛氏矣로다(逐睡篇)

○麗史의所予奪이皆未可信이요末年事跡이尤乖謬하니此雖局於諱避나然이나傳信之書ㅣ豈容、盡沒其實而蓋覆之也ㅣ리오如、立昌、見禑、送彝、初(見下)三件事는爲大罪案이어늘元臣故老ㅣ顚頓流落하야卒移其國하니彼、道傳也와紹宗也와浚也는其無天哉ㄴ뎌爲麗史者는鄭麟趾也ㅣ니麟趾ㅣ爲世宗文宗兩朝의所眷注하야致位宰相이나而卒爲弑君之賊하니라(象村集)

○史에云、李穡이語人曰、胡致堂이以爲하되元帝ㅣ姓牛로대而東晉群臣이安而不革者는必以胡羯이交侵으로若不憑依舊業이면安能係屬人心이리오하니吾於辛氏에不敢有異議者ㅣ亦此意也ㅣ라하니此筆이似涉曲筆이라當時에佐命諸公이欲藉穡하야以成廢昌之爲正也歟아(尤庵集에牧隱碑陰記)

○訥齋曰、甲戌九月에在秋城齋衙하야夢、牧隱하니前數日에與元冲으로論、此老의心事하야得其實云이라詩曰、先正韓山世已遼、人間不朽挺嶢嶢。史家秉筆公何在、昭代凌煙影獨遙。라하니任輔臣의丙辰丁巳錄에曰、史家ㅣ指、當立前王子事也ㅣ라하고及訥齋ㅣ撰、東國史畧하야는則引、牧老의嘗語人曰、致堂이論호대晉元帝ㅣ姓牛어늘東晉群臣이何以不革고胡羯이交侵하야江左ㅣ微弱하니若不憑依舊業이면安能係屬人心이리오捨舊期初는難易ㅣ絕矣니此亦乘勢就事하야不得已而爲之者ㅣ라하야而斷之曰、今、穡이於立辛之際에不敢有異議者는亦此意也ㅣ라하니以今觀之면此筆이亦豈盡牧隱心事리오盖難言也ㅣ니라(夢藝錄)

○玄陵之弑와般若之投ㅣ首尾相喞하야事端이旁午(稱雜외意)하니非、一人一事의遷就其辭之比라　聖朝之이與亦非專藉此事ㅣ니以、秋江之剛正과好議論으로非、知而不敢言者ㅣ라時代不遠하야及見先輩하야知之必詳이니其時에乃有二姓王之語하야與訥齋、冲庵之意로同하니縱謂、史不可盡信이라도三君子之言이顧不足爲正論乎아任氏以後로始多爲異說이로대皆臆逆之疑辭요絕無左驗이니至若、辛禑의龍鱗은野人의鄙誕이라尤不足深辨이니라(上仝)

○元天錫이嘗著詩에多咏、時事하야逐題註解하되辛禑以前은曰、國家라하고恭讓以後則曰國이라하고入我朝則但曰、新國이라云하니라(詳下의元耘谷天錫)

○禑昌之事는當以、元天錫의所記로爲信史라崔瑩이死而麗에無人하고鄭道傳이入而麗에有賊하니所謂、以一人으로與

宮人所生而立之할새玄陵母后ㅣ以爲不可하시고宰相李壽山이請立宗親한대仁任이不從하야國人이失望하니黃霧ㅣ四塞하고日光이不現하며禑之主喪而葬玄陵也에虹圍太陽하고其主烝也에鴞鳴太室하고霆奮地震하며其齋、玄陵之考의懿陵之忌也에大風以雨하고雷電且雹하며其襲爵也에風拔祧廟寢園의松栢하고太室에鷲ㅣ折하며(用土하야陶燒爲鷲首之形하야以安屋角者라)廟門이仆하고御廩이災하니是는祖宗之靈이動威하샤以絶禑也요戮禑母般若하야以滅口ㅣ로대而司平新門이自頹하고葬枯骨曰禑母ㅣ로대而柩幄이一日再災하니是는天이示、萬世에以禑之爲般若子也ㅣ라禑立二年이로대而其母의名氏ㅣ未定이라宰相金續命曰、天下에未辨其父者는或有之矣로되未辨其母者는未聞也ㅣ라하야而幾見戮이라가以玄陵母后의力救로得不死하고金庾ㅣ言、禑ㅣ非王氏於帝(明太祖)而還하야見戮하니國人이寒心結舌하고禑의妻는仁任의姪女오而生昌하니於是에王氏興復之望이絶矣과回軍之際에議興復할새曹敏修ㅣ亦以爲然이나即還而黨於其族、仁任、李琳하야沮興議而立昌하니王氏興復이失一大機러니己巳冬에昌의所遣請朝、尹承順이賚、禮部欽奉聖旨咨文하야來曰高麗君臣이絶嗣하야以異姓으로假、王氏하니非、三韓世守之良謀라果有、聖旨ㅣ陪臣이在位하야定、君臣之分이면雖十數歲를不朝ㅣ나亦何患哉며連歲來朝ㅣ나又何厭哉아童子ㅣ不必赴京이라하니此는聖天子ㅣ念、玄陵이當四海未定之際에率先稱臣하샤使天下로知、天命之有歸하야大有功於佐運故로憫其絶嗣而望、興復於王氏臣子者ㅣ切矣어늘昌의外祖李琳이以冢宰로秘、聖旨而不發하니凶謀ㅣ不測而卿이不顧萬死하고躬秉大義하야爲王氏하야定、萬世策하니德符、夢周、湧奇、長壽、石璘、浚、鄭道傳의八將相이從以贊之하야宣、天子旨于玄陵、定妃之庭하고迎予宗邸 야俾後玄陵하니不崇朝而除、十有六年南面之辛氏하고上以紹、三十一代相承之序하니卿의興復之功은非、絳侯、五王의所擬倫也ㅣ라하니라(龍飛御天歌)

○諫官等이論、李穡等의立昌、迎禑之罪하야請置極刑하니鞫穡于長湍할새穡이供曰、去年에朝京師러니禮部尙書李原明曰汝國에逐父立子라하니天下에寧有是理리오王與崔瑩이皆被拘囚라하니是何義也오云云이라及還에謂李待中曰、原明之言은耳可聞이언정口不可道라驪興이地遠하니迎置近地하야可免放君之名云云이라하니遂移穡于咸昌하고穡의子種學等도皆移配遠地러니後에種學은竟死於革命之時하니라(麗史)

前朝革命時에史筆이極有可疑者하니如禑昌事ㅣ是已라若信是時出則禑之廢也에當擇宗室之賢하야以立之어늘曷爲寘諸

로다하니穡이還하야語人曰今此皇帝ㅣ心無所主하니我意、帝ㅣ必問此事而帝ㅣ不之問하고帝之所問은皆非我意也ㅣ라하니라（龍飛御天歌、東閣雜記）

○穡之自請、朝京은將有所爲故로恐上이致疑하야以　太宗으로從行이러니及見高皇帝하고以扶護本國事로爲言이나帝ㅣ謬若不解聽者云云이라（月汀漫筆）

○姜淮伯이還自京師하니禮部ㅣ奉聖旨回咨曰、高麗는限山負海하고風殊俗異하야雖與中國相通이나離合이不常이러니今臣子ㅣ逐其父、立其子하고請欲來朝하니盖爲彝倫이大壞하야君道ㅣ全無하고不臣之逆이大彰이라諭、使者歸하노니童子ㅣ不必來朝라立亦在彼하고廢亦在彼하니中國은不與相干이라하니라（麗史提綱）

○己巳에廢、主昌하야放于江華하고迎立定昌君瑤하니是爲恭讓王이라（攷事撮要）

金佇는崔瑩의甥也ㅣ라與鄭得厚로潛往驪興하야見禑（時에遷禑驪興）한대禑ㅣ泣曰、不堪鬱鬱居此하야斂手就死하노니但得一力士하야害李侍中이면吾志를可濟也ㅣ라하고仍授一劒하야使遺、所善判書郭忠輔하야令擧事러니忠輔、佯諾하고奔告于上하야囚佇巡軍獄하야鞫之하고　上이與沈德符、池湧奇、鄭夢周、偰長壽、成石璘、趙浚、朴葳、鄭道傳等으로議하시되禑、昌은本非王氏니不可奉宗祀라當、廢假立眞이라하시고奉定妃敎하샤遷禑于江陵하시고放昌于江華하시니翌日에　上이與諸功臣으로定策하시고迎立定昌君瑤하시다（麗史提綱）

○尹紹宗이上書請、誅禑昌하니於是에誅禑于江陵하고誅昌于江華하니寧妃崔氏ㅣ大哭曰妾之至此는吾父之過也ㅣ라하고十餘日不食하며日夜哭泣하고夜必抱禑屍而宿하며得粒이면輒精舂하야供奠하니時人이憐之하니라（仝上）

世傳하되王氏之承統者는左脇下에皆有金鱗三隻이라辛禑ㅣ死江陵하고辛昌이死江華에亦皆有此表하니車軾이爲高城郡守時에見楊士彥의婦翁李時春者하니年이七十에每說하되其曾祖母ㅣ居江陵하야年幾九十餘에自言하되十二歲에聞、前王이被誅於其地하고往見之러니王이臨刑에謂衆人曰吾王氏는本、龍孫也ㅣ니左脇下에必有三鱗하야世爲之表라하고遂解衣示人하니左脇下에果有三鱗이金色이요大如錢이어늘衆皆驚駭悲慟云이라（閑骨董）

○恭讓王이敎曰、往者에李仁任이陰導、玄陵의影殿之役而取上相하고歸怨於上하야卒致甲寅之變而無嗣어늘仁任이乃用不韋盜秦之計하야以、玄陵朝에妖僧辛旽의所生兒禑로詐稱玄陵

하시니不入私第하시고即走至抱川하샤陪奉兩后하시고向東
北面而行하샤過鐵原이라가傳聞、官吏ㅣ欲捕하시고以夜潛
行하샤不敢入人家而宿于草野하시며至伊川韓忠家하샤聚丁
壯百餘人하샤分部以待變曰、崔瑩은不曉事之人也ㅣ니必不
能追我나縱來라도吾ㅣ不懼矣라하시고留七日이라가聞、事
定而還하시니라 龍飛御天歌

○六月에師還하야廢主禑하야放于江華하고禑子、昌이襲位
하야初三日에復行、洪武年號하니라 攷事撮要

禑ㅣ夜與宦竪八十餘人으로擐甲하고馳至、上及敏修等第려
니以、皆屯軍門外하야不在家故로不得害而還하니라 麗史

○初에 上之回軍也에尹紹宗이詣軍前하야因鄭地、求見하
고懷霍光傳、以獻이어늘 上이令趙仁沃으로讀而聽之하시
니仁沃이極諫、復立王氏之議어늘 上이然之하시고諸將이
請、出宮中兵仗하고又請、出寧妃한대禑曰、若出此妃면我
ㅣ當偕出하리라하니於是에諸元帥ㅣ領兵守闕하고請、禑의
如江華한대禑ㅣ不得已乃出하야執鞭據鞍曰、今日이已暮矣
라하니左右ㅣ泣下하고無、應之者이늘遂與寧妃로向江華하
니百官이奉、傳國寶하야置定妃殿하고欲擇立王氏後한대曹
敏修ㅣ以禑의舅李琳之族으로欲立、禑의子昌이나恐、諸將
이違己일가하고以李穡이爲時名儒로欲藉其言하야密問之한
대穡曰、當立前王之子ㅣ라하니敏修等이遂定議하고以定妃
의教로立昌하니時年九歲러라 麗史、東閣雜記

○上이於回軍之時에與曹敏修로議、復立王氏之後하시니敏
修ㅣ亦以爲然이러니及禑ㅣ出適江華에敏修ㅣ念、仁任의薦
拔之恩하야謀立、仁任의姪女謹妃之子、昌이어늘 上曰、
其如回軍時所言에何오敏修ㅣ作色曰、元子之立은韓山君이
已定策矣니何可違也ㅣ리오하고遂立昌하니라 龍飛御天歌

○時에中國이聞本國之變하고上疏請征한대帝欲親征하야卜于
宗廟할새方、致齋러니適、本國使ㅣ至하야即罷齋하니라 攷事撮要

自恭愍王薨으로天子ㅣ每徵執政大臣하되皆懼不敢行이러니
辛昌이立에李穡이欲、昌이親朝하고又欲請、王官監國하야
自請入朝한대 上이稱之曰、慷慨哉라是翁이여하시니穡이
以 上의威德이日盛으로恐其、未還有變하야請一子從行이
어늘 上이以 太宗으로爲書狀官하시니天子ㅣ素聞穡名이
라從翁語曰、汝ㅣ仕元하야爲翰林 至正十四年에穡이中元第하야拜、翰林知製誥아니라
이라하니應解漢語로다穡이以漢語로對曰、請、親朝하노이
다天子ㅣ未曉曰說甚麼오禮部官이傳奏之하되穡이久不入朝
하야語頗艱澁이니다天子ㅣ笑曰汝之漢語ㅣ正似、納哈出이

○威化回軍之前에潛邸里에有童謠云、西京城外는火色이요安州城外는煙光이라往來其間、李元帥는願言救濟、黔蒼하시오하더니未幾에有回軍之擧하니라(東閣雜記)

○定宗이與兄芳雨及李豆蘭의子和尙等으로自禑所로奔于軍前하시고禑는疾馳還京하니諸軍이來屯近郊하고爲書하야數瑩之罪하고請去之한대禑ㅣ不從하고遣僕長壽等하야喩諸將罷兵이어늘諸軍이進屯都門外하니禑ㅣ與瑩으로募兵하야分守四門하고削、斂修等의官하야欲以拒戰이어늘左軍은自宣義門入하고 上은由崇仁門入하실세將發에有矮松이在百步許어늘 上이欲卜勝兆하야以一衆心하샤遂射松株하시니一矢에立斷이어늘乃曰、再甚麽(甚麽는何也ㅣ니何必再爲之意)오하시니諸將이皆賀하고左右軍이犄角而進하니守城之軍이莫有拒者요都人士女ㅣ爭持酒漿하야迎勞하고老弱은登城望之하며歡呼踴躍이러니斂修ㅣ建黑大旗하고至永義橋라가爲瑩軍所奔이러니俄而오 上이建黃龍大旗하시고由善竹橋하야登男山하시니塵埃ㅣ漲天하고鼙鼓ㅣ震地라瑩의麾下ㅣ望旗하고奔潰어늘瑩이知、勢窮하고奔還花園(瑩의所在)할세不勝憤怒하야以槊으로洞刺守門者하고乃入하라 上이登巖房寺北嶺하샤使吹大螺一通하시니諸軍이圍花園數百重하고大呼請、出瑩한대禑ㅣ與寧妃(崔氏)及瑩으로在八角殿이러니瑩이不肯出이어늘諸軍이毁園、攔入하니郭忠補等이直入殿庭하야索瑩한대禑ㅣ執、瑩手하고泣別하니瑩이再拜하고隨忠補等而出이어늘 上이謂瑩曰、若此事變은非吾本心이나然이나攻遼之計는非惟、逆大義라國家ㅣ未寧故로不得已焉이니好去好去하라하시고相對而泣하시니遂、流瑩于高峯縣(今高陽)하고兩都統及三十六元師ㅣ詣闕하야拜謝하고還軍門外하니라(麗史提綱)

○趙仁沃等이請、正瑩罪하야遂誅瑩하니時年이七十三이라臨刑에辭色이不變하고死之日에都人이罷市하며遠近이聞之에街童、巷婦ㅣ皆爲流涕하고瑩이臨刑에曰、我ㅣ平生에若有貪欲之心이면則墓上에生草하고不然이면則不生矣리라하더니墓在高陽에至今、禿赭하야人이謂之赤墳云이라(上仝○記言에曰瑩이流忠州라가戮斬之하야陳尸於道러니行者ㅣ皆下馬而過라하니라)李仁任이嘗曰、李判三司ㅣ須爲國主라한대瑩이聞之하고甚怒ㅣ나而不敢言이러니至是에歎曰、仁任之言이誠是矣라하니라(上仝)

○初에神懿王后는在抱川滓甓洞田庄하시고神德王后는在抱川鐵峴田庄이러시니 太宗이時에爲典理正郞하샤在京聞變

皆倡、事元之議하야決計攻遼하니時에 上이功名이日盛하시고且有李氏當王之說하야瑩이實忌之而無辭加罪러니因使攻遼東하야使得罪於上國하고因以除之하리라하야遂生此計云이라(海東府)

○時에瑩이勸禑攻遼러니公山府院君李子松이詣瑩第하야力言不可한대瑩이托以、林、廉之黨하고杖流遠道라가尋殺之하니子松이淸廉하야國人이注意復相이라가及聞其死하고莫不悲之하니라於是에禑ㅣ獨與瑩으로決策攻遼하고未敢顯言이라가禑ㅣ至鳳州하야召瑩及上하야曰、寡人이欲攻遼陽하노니卿等은宜盡力하라한대 上曰、今者에出師ㅣ有四不可하니以小逆大ㅣ一不可ㅣ오夏月發兵이二不可ㅣ오擧國遠征에倭乘其虛ㅣ三不可ㅣ오時方暑雨에弓弩ㅣ膠解하고大軍이疾疫하리니四不可라하신대禑ㅣ曰業已興師하니不可中止라하거늘 上이復極言不可하신대禑ㅣ曰卿이不見李子松耶아하거늘 上曰、子松은雖死나美名이垂於後世라하신대禑ㅣ不聽이어늘 上이退者泣曰、生民之禍ㅣ自此로始矣라하시다禑ㅣ次平壤하야加瑩、八道都統使하고以曹敏修로爲左軍都統使하야沈德符等이受其節制하고以 上으로爲右軍都統使하야李豆蘭等이受其節制하니左右軍이共三萬八千六百餘人이어늘號를十萬이라하고瑩은與禑로留平壤하야遙授節制하니라(麗史提綱)

○五月에左右軍이渡鴨綠江하야次威化島할세 上이擧義回軍하시니라(攷事撮要)

左右都統使ㅣ上言하되臣等이過鴨綠江하니前有大川이因雨水漲하야第一灘에漂溺數百하고第二灘이益深이라留屯洲中하고徒費粮餉하니以小事大는保國之道라今聞立衛之言하고使、朴宜中으로奉表啓稟이甚善이어늘今遽犯大邦은非宗社生民之福也ㄹ새請命班師하노이다禑ㅣ不聽이어늘 上이諭諸將曰若犯上國之境이면獲罪天子하야宗社生民之禍ㅣ立至矣라今以逆順으로上書、請班師하되王이不省하시고瑩이又老耄이라盍與公等으로見上하고親陳禍福하야除君側之惡하고以安生靈乎ㄴ며諸將이皆曰、吾東方社稷安危는在公一身하니敢不惟命이리오於是에回軍、渡鴨綠할세 上이乘白馬하시고御彤弓白羽箭하샤立於岸邊하시니軍中이望見하고相謂曰、古今來世에安有如此人乎아하며時에霖雨數日이라도水ㅣ不漲이라가師ㅣ既渡에大水ㅣ驟至하야全島ㅣ墊沒하니人皆神之하고時에童謠에有木子得國之說하야軍民이無老少히歌之하니漕轉使崔有慶이以還軍狀으로奔告于禑하니라(麗史)

고徒見其奕世冠冕라富貴之盛하야渾與不善者로稱其爲、國家柱石腹心之寄하고隱然、恃其有不拔難動之倚者하니當高麗末하야廉興邦、林堅味、池奫、李仁任等이共執朝政에專權用事하야毒流百姓하고禍及宗社하니人々의所共誅요天討의所必加而崔瑩이建、革弊都監하고盡行誅討하니一家死者ㅣ各千餘人이라於是에上下ㅣ稱快하고朝野ㅣ相慶而自此之後로는王室이漸孤하고羽翼이摧殘하야遂不得振起하니牧隱、圃隱의所與同事者는不過、李崇仁、金震陽等의若干草野의白面書生而已라故로事終未濟하니此ㅣ不可不審也ㅣ니라 (寄齋雜記에尹月汀根壽의所論이라)

○上이與瑩으로情好ㅣ極篤이러시니上의威德이漸盛에人이有、欲搆於辛禑者면瑩이輒怒曰、李公이爲國柱石하니若一朝緩急이면當使誰歟아하고每將宴會에瑩이必謂上曰、我ㅣ備麵饌하리니公은備肉饌하라하면上曰、諾다하시고一日에上이爲是로率麾下士하시고獵이러시니有一獐이自高嶺而走下하되地勢峻絶하야諸軍士ㅣ皆不得下하고迤從山底하야迴馳而集이러니忽聞、大哨鳴鏑聲이自上而下하고仰視之하니乃上이自嶺上으로直馳下하샤勢若迅電이라去獐甚遠이나射之正中而斃하시고上이即控馬而笑하시니瑩이聞之하고歎賞久之焉하니라 (龍飛御天歌)

○辛禑十四年戊辰(洪武二十一年)에遣上及曹敏修하야率師、攻遼東하니初에洪武己酉(恭愍十八年)에帝ㅣ遣、符寶郎、偰斯하야賜璽書하야報、定天下하고仍封恭愍、爲高麗國王하야鑄降金印하니高麗ㅣ遂停至元年號하고令謝恩使姜師贊으로齎納前元의所降金印하고儀物服用을始倣華制러니甲寅에恭愍이被弑하고金義押이征進馬匹할새隨天使渡江이라가中路에殺副使蔡斌하고奔北元하니辛禑三年丁巳(洪武十年)에遣使北元하야自二月로改行北元의宣光年號라가明年戊午에去宣光年號하고九月에復行洪武年號러니至是에帝ㅣ以鐵嶺迤北은本屬于元이라하야並令歸之遼東하야命立、鐵嶺衛하고遣遼東百戶하고來告한대禑ㅣ稱疾、不出迎하고四月에復停洪武年號하며以曹敏修로爲左軍都統使하고以上으로爲右軍都統使하야攻遼東하니라 (攷事撮要)

麗ㅣ自元宗으로事元이러니忠烈王이遂尙、主하야結舅甥之好ㅣ幾百餘年이라忠宣王以下는皆、元의外孫으로代有其國이러니大明이初興에恭愍이遂以義主로事之하니一時議論이多以不可輕絶北元으로爲言하야鄭道傳、朴尙衷等諸人은主事明하고李仁任、池奫等諸人은主事元하야互相詆斥에至有被罪者ㅣ러니及崔瑩이當國에明朝ㅣ適有鐵嶺立衛之擧ㅣ라

後하시니拾此何求리오한대仁任이遂率百官하고立禑하니라 仝上
初에恭愍이常憂無嗣러니一日에微行至旽家한대旽이指其兒曰、願 殿下는爲養子하야以立後하소서하니王이笑而不答이나然이나心許之하고旽이密令其黨으로爲牟尼奴하야祈福이러니旽之流水原也에王이語近臣曰、予ㅣ嘗至旽家하야幸其婢(般若)하야生子하니母(音무)令驚動하고善扶護之하라하더니旽을既誅에王이召牟尼奴하야納太后殿하고謂李仁任曰元子ㅣ在하니吾ㅣ無憂矣라하고因言曰、有美婦ㅣ在旽家어늘聞其宜子하고遂幸之하야乃有此兒라하니라 仝上

○林樸이與李美沖으로侍王이러니王이謂美沖曰、汝ㅣ知阿只事矣리라한대對曰臣이已知니이다樸이怪之하야出問美沖한대美沖이曰 上이嘗鑄金하야授臣하샤往旽家하야賜阿只하라하시니阿只ㅣ大喜라旽이謂余曰、上이數幸吾家는非爲吾也ㅣ라하야余ㅣ具以聞故로 上이有是言云々이러니及旽이誅에樸이謂史官李君等曰、誅旽은國家大慶이나又有大慶하니君等이知乎아上이幸宮人하샤生子에今已七歲라旽이潛養之하야使國人으로不知케하니是亦當誅라史官은宜知之라하니라 仝上

○般若이夜에潛入太后宮하야啼號曰、我ㅣ實生主上하니何母韓氏耶아한대太后ㅣ黜之하고下般若獄하야令臺諫巡衛府로雜治之하니般若ㅣ指新搆中門曰、天이若知吾寃이면此門이必自頹하리라하더니俄而오門이自頹어늘人이頗異之하니三司右使金續命이歎曰、天下에未辨其父者는容或有之로되未辨其母者는我ㅣ未聞也ㅣ라하고李仁沃等이竟投般若于臨津하니라 仝上

○廢主禑九年에門下贊成事金庾ㅣ以賀聖節及請承襲事로入朝러니高皇帝ㅣ責之曰、汝國에弑汝君이라하니其權臣은爲誰오庾ㅣ以李仁任으로對한대帝曰、汝先國王의無子는朕의所知也어늘今王은誰子也오庾ㅣ不之辨也러니仁任의家奴ㅣ亦在行中이라가聞之하고歸告한대仁任이啓王鞫之하야流于淸州라가後復下獄하야籍其家하고杖一百하야流順天이러니道死하니라

○辛禑時에 上이與崔瑩으로同心協力하야誅林堅味廉興邦等하시다 上이與瑩으로坐政堂이러시니瑩이盡黜林廉의所用之人이어늘 上曰、林廉의執政이久ㅣ라凡士大夫ㅣ皆其所擧ㅣ니今에但問其才之賢否而已어늘惡(音오)咎其既往이리오하시되瑩이不聽하니라 東閣雜記

世族大家ㅣ在人國家 야與之相終始者ㅣ代各有之而其間에不能無、善不善之異어늘顧、世之人이不細察其行事之是非하

하야鞫之하니皆就服이어늘遂誅之하고流旽于水原하니臺諫이交章請誅어늘王이乃遣林樸等하야誅旽于水原할새先是에王이與旽으로相盟이라至是에王이以盟書로授樸하야示旽而數其罪曰、爾ㅣ嘗謂하되近婦人은所以導引養氣요非敢私之라하더니今聞至生兒息이라하니是在盟書者歟아城中에造甲第七所라하니是在盟書者歟아하고梟旽首於京城하고支解하야徇諸道하고幷斬其二歲兒하니라 全上

○恭愍二十三年甲寅에洪倫、崔萬生이弑恭愍於寢殿하다 全上

初에王이置子弟衛하고選年少美貌者하야屬焉하고以代言金慶興으로摠之러니於是에洪倫、韓安、權瑨、洪寬、盧瑄等이俱以寵幸으로常左侍右라王이性不喜色하야自魯國公主薨으로雖納諸妃하야置諸(音저)別宮이나不數(音삭)近幸하고日夜로悲思公主하야遂成心疾하니常自粉黛爲婦人狀하고引慶興及倫等하야恣意淫褻하며王이慮無嗣하야因使倫安等으로强辱諸妃하야冀其生子러니定妃安氏와惠妃李氏와愼妃廉氏ㅣ死拒不從하고後에王이幸益妃王氏宮하야使倫等으로通妃한대妃ㅣ死拒之어늘王이拔劒欲擊妃하니妃ㅣ懼而從하니自是로倫等이數矯旨往來하고又多選美少年壯者하야常侍禁中하니號를東古赤이라하야與子弟衛로並有寵하니라 全上

○初에王이使倫等으로汚穢宮掖하야冀其有子러니時에益妃王氏有娠이라宦者崔萬生이從王如厠이라가密告曰臣이詣益妃殿하니妃ㅣ言有身이已五月矣라하더이다王이喜曰、予ㅣ嘗慮、影殿(魯國公主影殿)이無所托이러니今始有身하니吾ㅣ何憂乎아하고少焉에復問하되誰所合者오하니萬生曰、妃ㅣ言、洪倫也ㅣ라하더이다王曰、明日에謁昌陵하고佯使酒하야殺倫等以滅口하리니汝ㅣ知此謀라亦是不免이리라한대萬生이懼하야與倫等으로謀하고是夜에入寢殿하야乘、王의大醉하야萬生이手劒擊弑하니頭髓ㅣ濺壁이어늘倫等이遂亂擊하니金慶興等이呼曰、賊이自外至矣라하니衛士ㅣ股栗하야不敢動이라宦者李剛達이先入寢殿하야見、流血이滿房하고詭言하되 上이未寧이라하야鎖門禁出入이러니黎明에太后ㅣ至하야秘不發喪하고以王命으로召、慶復興、李仁任等하야議討賊할새仁任이見、萬生의衣上에有痕血하고因巡衛府鞫之하야悉得其狀하고擊倫等訊之하야皆服하니百官이會于市하고轘(車裂肢體)萬生倫等하니라 全上

○王이薨之三日에禑ㅣ與宰樞로擧哀發喪하고翌日에太后及慶復興이欲立宗親이어늘李仁任은欲立禑하야議ㅣ未決하고都堂이相視不敢言이어늘判三司李壽山曰、今日之計는當在宗室이라한대永寧君瑜와密直王安德等이大言曰、王이以大君으로爲

先是에恭愍王이嘗夢에人이拔劒刺己어늘有僧이救하야得免이라王이志之러니會에金元命이以遍照로見한대其貌ㅣ惟肖어늘王이大異之하야與語에頗辯給이라自謂得道하니王이大悅하야屢名入內러니李承慶이見之曰、亂國家者는必此髡也ㅣ라하고鄭之雲이亦以爲妖人이라하야欲殺之한대王이密令避之러니二人이旣死에乃長髮爲頭陀하야名을辛旽이라하고復來謁하니始入內用事하야稱爲師傅하고咨訪國政하야言無不從하니人多附之하고士大夫之妻妾이以爲神僧이라하야聽法求福而至면旽이輒私之(姦通)焉하니라 麗史提綱

○王이信旽日深하야每請、屈意救世하되旽이陽不肯하야以堅王意하니王이强之한대旽曰、聞、王이多信讒間하시니勿如是라야可福利世間也ㅣ리이다王이乃手寫盟書하야證明天神하니旽이用事數月에放逐耆舊殆盡하고賜守正論道變理保世功臣號하야領都僉議하고進封鷲城府院君하니라 全上

○旽이始出禁中하야寓奇顯家할새私於、顯의妻하야使主中饋하니(初에顯의妻ㅣ寡居에旽이爲僧、通焉이러니後歸、顯하야及旽이主、顯家에又通焉하니라)顯이與其妻로朝夕侍側하야若老奴婢하니由是로顯이驟登庸하니라 全上

○旽이貪淫이日甚하야居家에飮酒食肉하고恣意聲色이라가及其見王則淸談齕菜果러니李達衷이嘗於廣坐에謂旽曰、人이言公의酒色이過度라한대旽이不悅하야罷之하니라 全上

○嚴復興等이密議曰、道詵記에所謂、非僧非僞이亂政亡國者는必此人也ㅣ니宜白王하야早除之라하니旽이幷流南裔하니라 全上

○旽의性이畏田犬하고惡(音오)射獵하며且縱淫하야常殺烏雞白馬하야以助陽氣하니時人이以爲老狐精이라하니라(全上)

○右正言李存吾ㅣ曰、妖物이誤國하니不可不去ㅣ라하고遂上疏曰、辛旽이常騎馬하고出入紅門하며與殿下로幷據胡床하고其在家에宰相이拜庭下면旽이皆坐待之라하니雖崔床、金仁俊이라도亦未有如此云云이어늘王이大怒하야命焚其疏하고召存吾하야面責之러니時에旽이與王으로對床이라存吾ㅣ目旽하야叱之曰、老僧이何得無禮오하니旽이惶駭하야不覺下床이라王이愈怒하야下巡獄鞫之하고貶爲長沙監務하니라 全上

○恭愍二十年辛亥에辛旽이伏誅하니初에旽이以僧行으로見信於王하야旣納金蘭의二女하고又畜妾이無數하야恣行威福하니奇顯、崔思遠이爲腹心하고李春富、金蘭이爲羽翼하야黨與ㅣ滿朝하니王이亦不自安하고旽이自知、鴟張이太甚에恐、王이圖己하야遂謀不軌(謀逆)어늘旽의門客侍郞李靭이備知凶謀하고匿姓名하야稱爲寒林居士하고爲書하야夜投宰相金續命家하고即微服亡去하니續命이進其書한대王이乃命捕旽黨、顯、思遠等

○三善、三介는卽 度祖之外孫이라皆膂力이過人하고善騎射하니聚惡少하야橫行北邊而畏 上하야不敢肆러니聞 上이往禦塔思帖木兒之兵하고誘致女眞하야大肆侵掠하니鐵關(在德源)이皆沒焉이라 上이自西北面으로引軍至하샤大破之하시니三善三介ㅣ奔女眞하니라(龍飛御天歌에甲辰에 上이以東北面兵馬使로擊三善三介于、和州라하니라)

○僧神照ㅣ初居雉岳山覺林寺하야豪勇이過人이러니及從 上하야畋獵戰陣에皆得隨侍하니雖不食肉이나每當進膳이면嘗親割之러니開國後에以功으로封奉利君하시니라(龍飛御天歌)

○上의所御、駿馬ㅣ八이니曰、橫雲鶻은產、女眞이니走、納氏와平紅賊時에御하시고(中、二箭)曰、遊麟靑은產、咸興이니取兀剌과戰海州와捿雲峯時에御하시니(中、三箭)齒、三十一而死ㅣ라作石槽埋之하시고曰、追風烏는產、女眞이요(中、一箭)曰、發電赭는產安邊이요曰、龍騰紫는產、端川이니海州、平倭時에御하시고(中、一箭)曰、凝霜白은產、濟州니鴨綠回軍時에御하시고曰、獅子黃은產、江華煤島니智異山、平倭時에御하시고曰、玄豹는產咸興이니兎兒洞、平倭時에御하시니라 世宗朝에命護軍安堅하야圖其形하시고集賢殿諸臣(成三問等)이製其贊하니라(東閣雜記)

○肅宗乙酉에命、摸作短軸하샤御製圖贊並序하시니라

○咸興本宮殿後에有五松하니乃 上의手植이요松軒之號ㅣ以此也ㅣ러니壬辰之變에도亦無恙하고殿內에藏聖朝冠服과弓箭櫜鞬等物이러니兵亂之時에도不爲西京武庫之劍하니亦可異也ㅣ로다(藥泉集○今所在ㅣ三松이니一은死하야僵在殿後하고二는上竦千尺하야枝상下垂에蔓延覆庭히고其餘二株는今不知在處니라)

○上이天性이仁厚하샤敦睦九族하시니雖袒免之外라도撫之甚篤하시며與、庶兄元桂와庶弟和로友愛極至하샤常常共處하시고迎、和의母定安翁主金氏、至京邸하샤事之甚謹하시며進見之時에常跪於階下하시고恭愍王이數(삭音)備宴席하야賜享之하고且賜敎坊音樂하야以示褒寵이러니 上이榮君之賜하샤多給纏頭(行下錢)하시니라初에 桓祖ㅣ薨하시니元桂ㅣ自以爲嫡嗣라하야心忌 上이러니會에 上의奴ㅣ有訟於官하야欲爲良(贖良)者어늘元桂ㅣ與其妹、康佑之妻로合謀하고連結其人하야欲作亂이라가未果하되上이不以介意하시고待之如初러시니元桂ㅣ仕 高麗하야爲將作判事러니坐殺人、當死어늘 上이欲救之하샤力請이라가不能得이실새甚悼之하샤撫育諸孤하야婚嫁之하시고佑의妻ㅣ家貧이어늘 上이憐之하샤多給奴婢러시니開國後에元桂之子를皆拜高爵하시니라(東閣雜記)

高麗政亂　王業肇基

○僧遍照는本、玉川寺婢之子也ㅣ라以母賤으로不齒於其徒러니

挫氣러라　上이奪擊하샤銳鋒이盡斃하니賊의哭聲이如萬牛라乘勝大破하샤川流ㅣ盡赤하니初에賊이十倍於我라가惟七十人이奔去하니라　上이振旅而還하시니判三司崔瑩이率百官하고設彩棚雜戲하야班迎天水寺前할세瑩이執上手하고揮涕曰、公乎公乎여三韓再造ㅣ在此一擧ㅣ니微公이면國將何恃리오하니라(龍飛御天歌)

○時에　上이凱還하시니韓山君李穡이作詩賀曰、掃賊眞將拉朽同、三韓喜氣屬諸公。忠懸白日天收霧、威振青邱海不風。出牧華筵歌武烈、凌烟高閣畫英雄。病餘不得叅郊迓、坐詠新詩頌儁功。이라하고三司左尹金九容의詩에曰、賊鋒摧挫與雷同、節制無非自我公。瑞霧葱葱銷毒霧、霜風冽冽助威風。島夷墜膽軍容盛、隣境寒心士氣雄。滿國衣冠爭拜賀、三韓萬世太平功。이라하고成均祭酒權近의詩曰、三千心與德皆同、師律如今盡在公。許國忠誠明貫日、摧鋒勇烈凛生風。彤弓赫赫恩榮重、白羽巍巍氣勢雄。一自凱旋宗社定、須知馬上有奇功。이라하니라(東閣雜記)

○辛禑八年壬戌에女眞人胡拔都ㅣ寇端州어늘　上이以東北面都指揮使로縱兵大破之하시니拔都ㅣ僅以身으로遁去하니라(攷事撮要)

時에李穡이作詩送之曰、松軒膽氣蓋戎臣、萬里長城屬一身。奔走幾經多故日、歸來同樂太平春。如今大勢關宗社、況是前鋒似鬼神。聯袂兩朝情不淺、只將詩律送行塵。이라하니라時에李豆蘭이以母喪으로在青州(北青)할세　上이使人謂曰、國家事急하니子ㅣ不可持服在家라하신대豆蘭이脫衰(衰의音은최니衰服이라)爲先鋒하야與胡拔都로遇於吉州하야大敗而還이어늘　上이尋至胡拔都하시니着厚鎧三重하고襲紅褐衣하고乘黑牝馬하고橫陣待之라가意輕　上하야留其軍士하고拔劍、挺身馳出이어늘　上이亦單騎로拔劍馳進하샤揮劍相擊하니兩皆閃過하야不能中이라胡拔都ㅣ未及勒馬에　上이急回騎하샤射其背하시니鎧ㅣ厚하야箭未深入이라即又射其馬하신대馬倒而墜하니麾下ㅣ救之어늘　上이縱兵大破之하시니라(龍飛御天歌)

○上이征胡拔都하시고還至安邊하시니有二鵠이集于桑樹어늘　上이射之一發에二鵠이俱落이라路邊에有二人이耘하니一은韓忠이요一은金仁贊이라見之歎曰、善哉라都領之射여上이笑曰、我ㅣ已過都領矣로라하시고因命二人取食하시니二人이備粟飯以進이어늘　上이爲之下箸하시니二人이遂從不去하고皆與(音예)開國功臣하니라(東閣雜記)

賊이遙聞螺聲하고大驚曰、此는李 諱 의磾礫聲也(螺有潔白이如磾礫者하야常使吹하니라(磾礫는石之如玉者也ㅣ라)) 라하더니 上이令解倭語者로呼謂曰、今主將은李萬戶也ㅣ니汝其速降하라否則悔無及矣리라賊酋ㅣ議降未定이러니 上曰、當因其怠而擊之라하시고親射二十餘人하시니莫不應弦而倒ㅣ어늘於是에 上이單騎衝突하시니所向에披靡하고所射에洞徹重甲하야賊徒ㅣ奔崩하고殭尸ㅣ蔽野塞川이어늘 上曰、賊窮이可哀니勿殺生擒하라하시니라(龍飛御天歌)

○倭ㅣ寇西海道에沈德符等이皆敗績하니 上이將戰에置兜鍪於百數十步外하시고射之하샤以卜勝負하실세三發이皆洞貫하고戰於海州之東亭子하실세戰이方酣에遇泥濘丈餘하야 上之馬는一踴而過로되從者는不得渡라 上이以大羽箭으로射賊十七하야斃之하시고遂大破之하시니餘三矢라謂左右曰、吾ㅣ皆射左目이로라하시니皆就視之에盡驗이러라(上仝)

○辛禑五年己未에倭賊五百艘ㅣ寇下三道하야屯雲峯引月驛하니中外大震이라以 上으로爲揚廣全羅慶尙三道都巡察使하야往擊大破之하고殺其將阿只拔都하니라(阿只는小兒之稱이요拔都는蒙古語에勇敢無敵之名이라○攷事撮要)

時에倭賊五百艘ㅣ屠燒沿海州郡하니屍蔽山野하고轉穀于其船에米ㅣ棄地厚尺이요掠得二三歲女兒하야剃髮刳腹淨洗하야兼奠米酒하야祭天하니自有倭患으로未有如此之甚이라裵克廉等九元帥ㅣ敗績하고二元帥ㅣ死하니中外大震이라 上이見千里之間에殭屍相接하시고惻然不能寢食하시며踰雲峯하실세見、道右의險徑하시고曰、賊이必出此襲我하리니我ㅣ當趨之라하시고既入險하시니賊果突出이어늘 上이以大羽箭二十으로射之하시고繼以柳葉箭을五十餘發에皆中其面하시니莫不應弦而斃로되賊이據山自固라仰攻之할세吹螺整兵하야蟻附而上이러니 上의所御馬ㅣ中矢而仆어늘再易之러니流矢ㅣ中 上左膝하야抽之하시니賊이圍數重이라 上이立殪八人하신대賊이不敢前이라 上이誓曰、懦者는退하라我ㅣ死賊하리라하시니將士ㅣ皆殊死戰이로되賊이如植하야不少却하고有一賊將이年纔十五六에骨貌ㅣ端麗하고驍勇이無比라乘白馬하고舞槊馳突하야所向에披靡하니我軍이稱以阿只拔都하야爭避之어늘 上이惜其勇銳하샤命豆蘭하야生擒之하신대豆蘭曰、不殺이면必傷人이라하니阿只拔都ㅣ着甲冑하야護項面하니甲이無隙可射라 上曰、我ㅣ射兜鍪頂子하야令脫하리니汝ㅣ便射하라하시고遂躍馬射之하샤正中頂子하신대兜鍪ㅣ絕纓而側하니其人이急整之어늘 上이又射又中하시니兜鍪ㅣ遂落이라豆蘭이射殺之한대於是에賊이

視하시니有一人이裸立掩泣이어늘問之한대乃曰我는元朝壯元拜住也ㅣ니貴國李仁復은吾의同年也ㅣ라하거늘 上이聞之하시고即解衣衣之하샤遂與俱來하시니恭愍王이拜判司農寺事하고賜姓名韓復하니라(東閣雜記)

○恭愍十九年庚戌에元의平章奇賽因帖木兒ㅣ與金伯顔等으로據東寧府하야據我北鄙어늘命 上及池龍壽等으로往擊之하야拔其城하니賽因帖木兒ㅣ遁去하니라(攷事撮要)

高麗奇賽因帖木兒ㅣ仕元하야爲平章이러니元亡이어늘招集遺衆하야割據東寧府하고憾其父轍之誅하야寇我北鄙하니其將處明이驍勇이라 上이使李原景으로喩之曰、殺汝ㅣ甚易로대但欲活汝收用하노니其速降也하라하니不從이어늘原景曰、汝ㅣ不知我將之才也ㅣ로다汝若不降則一射洞貫矣리라하되不降이어늘 上이故射하샤拂其兜弁하시고又使原景으로喩之나又不從이어늘 上이又射其脚하신대處明이中箭退走어늘又使喩之曰、汝若不降이면即射汝面하리라하시니處明이遂下馬叩頭而降하니라後에處明이感恩하야每見矢痕이면必嗚咽流涕하고終身토록隨侍左右하니雲峯之戰에居 上의馬前하야力戰立功하니라(龍飛御天歌)

○元이遂尊僧來也에擧國이震駭러니 上이以偏師로大破之하시니德興이遁去라 玄陵(恭愍)이賞其功하야凱還에命李穡及上으로幷叅大政하니宣麻(任親)之日에玄陵이喜謂左右曰文臣엔用李穡하고武臣엔用李(諱)하니予之用人이如何오하니라

○辛禑三年丁巳에慶尙道에倭寇ㅣ大熾하야守將이不能禦어늘乃遣 上往擊之하니戰於智異山하야大破之하니라(攷事撮要)

○上이擊倭于智異山下하실새相去二百許步에有一賊이背立俯身하고手叩其臀하야示無畏而辱之어늘 上이用片箭射之하시니一矢而倒라賊驚氣奪일새遂大破之하시니賊이狼狽登山하야臨絕崖하니露刃垂槊이如蝟毛라諸將이攻之라가還白하되巖이高峻하야馬不得上이라한대 上曰、我當親往하리니我馬ㅣ先登이어든汝等이當隨之라하시고遂鞭馬互馳할새即拔劍하야用刀背打馬하니時方日中이라劍光이如電하고馬ㅣ一躍而登하니軍士ㅣ或推或攀而隨하야於是에奮擊焉하니賊이墜崖而死하야盡殲焉하니라(龍飛御天歌)

○辛禑時에倭賊百五十艘ㅣ寇咸州北靑等地하야殺擄人民하되殆盡이라元帥沈德符ㅣ戰于洪原大門嶺이라가諸將이皆敗遁이어늘 上이請往擊之하샤至咸州하시니有松이在七十步許라 上曰、我ㅣ射第幾枝第幾個松子라하시고即以柳葉箭으로七發七中하되皆如所命하시니軍中이蹈舞러라明日에至賊所하시니

之句하고崔瑩이臨死에語曰、李廣平이常言하되判三司事(太祖를指함)ㅣ當爲國主라하니崔、李는皆、當國大臣而尙有是言하니天命人心之歸를不待戊辰而可知矣로다(筆苑雜記)

○恭愍王十年辛丑에紅寇ㅣ陷王京하니恭愍이南遷하야遣使克復할새 上이先登獻捷하시니라

○恭愍王十一年壬寅에元丞相、納哈出이入寇하니恭愍이以 上으로爲東北面兵馬使하야遣之한대 上이問、諸將의屢敗狀하시니諸將曰、每戰酣에賊將一人이鐵甲에飾以朱旄尾하고揮槊突進하면披靡하야無敢敵者ㅣ라하야늘 上이物色其人하샤獨當之하실새佯北走하시니其人이果奮前注槊하되甚急이어늘 上이翻身着馬韉(障泥)하시니賊將이失中하야隨槊而倒어늘 上이即據鞍、射殪之하시니賊이狼狽奔北하니라納哈出之妻曰公이周行天下ㅣ久로되復有如此將軍乎아宜避而速歸하라 上이踰咸關嶺하신대納哈出이詐乞罷戰이어늘 上이欲令降之하야有一將이立納哈出之傍이어늘射之하시니應弦而倒라又射納哈出之馬하시니馬斃하고改乘에又射斃之하시니納哈出이急曰、李萬戶여兩將이何必相迫고하니 上이麾軍而退하실세又射賊將三人하야斃之하시니賊이大奔이라又與納哈出로遇於咸興하샤射殺驍將三人하시니納哈出이知不可敵하고遁去하니라後에禑ㅣ遣開城尹黃淑卿하야往聘이러니納哈出曰、年少李將軍이擊我하야幾不免이러니李將軍이無恙乎아年少而用兵如神하니眞天才也ㅣ로다李(桓祖諱)이嚮日에言하되我子ㅣ有才라하더니果不誣矣라하니라(龍飛御天歌)

樂府에有、納氏歌하더니 上이擊走納哈出에鄭道傳이作是歌하야以頌其德하니라(大解)

○又明年에却逐、僞王塔帖木하시니라

○恭愍十八年己酉(洪武二年)에遣 上하야擊東寧府하야以絕北한대元東寧府同知李兀魯帖木兒ㅣ降하고其酋、高安慰는縋城夜遁하니 上이以、元樞密副使拜住等三百餘戶로還하시니라(攷事撮要)

時에 上이以騎兵五千과步兵一萬으로自東北面으로踰黃草嶺하샤行六百餘里에至雪寒嶺하시고又行七百餘里하샤渡鴨綠江하시니時에東寧府同知李兀魯帖木兒ㅣ聞上의來하고移兮羅山城이러니 上之至也에頓村李原景이(即李兀魯帖木兒라)來挑戰이라가俄而오棄甲再拜曰、吾先은本高麗人이라願爲臣僕하노이다하고率三百餘戶、來降하다仍擊其酋、高安慰하야逐之하니於是에東至皇城(古女眞城)과北至東寧府와西至海와南至鴨綠江이爲之一空하니라(東閣雜記)

○征兀剌時에 上이聞、毁垣中에有哭聲하시고使人으로就

呼童하샤取弓及撲頭三하시고候之라가一鼠ㅣ旋過于楣어늘
上이以爲하사대中之而已요不至於傷이可矣라하시고遂射之하
시니鼠與矢ㅣ俱墜하되果不死而走하고餘二鼠도亦如之하니라
龍飛御天歌
○上이少時에定安翁主金氏ㅣ見墻頭五鴉하고請射之한대 上
이一發에五鴉頭ㅣ皆落이어늘金氏ㅣ異之하야謂曰、愼勿泄此
事也하라하니라 上仝
○嘗與李豆蘭으로幷逐一鹿하실새忽遇偃樹當前하야鹿이從樹
下走어늘豆蘭이勒馬廻去한대 上이超踰其上하샤馬出其下에
即及騎追射하야獲之하시니豆蘭이歎曰、公은天才요非人力所
及이라하니라 上仝
○黃裳이仕元하야以善射로聞於天下러니順帝ㅣ親引其臂하야
觀之하고恭愍朝에爲贊成事러니 上이常會同列하야射帿하실
새置帿於百五十步하고 上이每發에盡中之러시니日幾午에裳
이至커늘諸相이請하되 上이獨與裳으로射하시니凡數百發에
裳이連中五十後에或中或不中하되 上은無一不中하시니王이
聞之하고乃曰、李諱은固非常人也ㅣ라하니라 上同
○上이常以謙退로自居하샤不欲上、人이러시니每射帿에但視
其耦(相對者)의能否하샤籌之多少를纔令、與耦로相等而已요無
所勝負하시며人有勸之者면亦不過一籌之加耳러시다
○高麗末에不籍兵하야諸將이各占爲兵하니號曰、牌記大將이
라若崔瑩、邊安烈、禹仁烈等이專欲立威하야其幕僚士卒이有
不如意者면詬罵를無所不至하고搒捶하야至有死者ㅣ라麾下ㅣ
多怨望이로되 上은獨推赤心하샤禮接麾下하시고平生에無詬
語하시니諸將麾下ㅣ皆願屬焉이러라 東閣雜記
○東北面都巡問使李達衷이還京에 桓祖ㅣ出餞于野하실새
上이立 桓祖之後러시니 桓祖ㅣ行酒엔達衷이立飮하고 上
이行酒엔達衷이跪飮이어늘 桓祖ㅣ怪問之하신대達衷曰、此
子는誠異人이니非、公의所及也ㅣ라公之家業을此子ㅣ必能大
之라하고因以子孫으로屬(音촉)之하더니後에達衷之子ㅣ犯死罪
어늘 上이思其父之屬하시고特赦之하시니라 龍飛御天歌
○上이嘗至侍中慶復興之第하시니復興이迎入하야使其妻로出
見하야禮意甚至하고且屬其子孫하야曰、吾之豚犬은惟公이라
야庇之라煩公하노니勿忘하라하더니 上이或因征討하야出外
則復興이每告曰、東韓社稷이將歸掌握하리니毋憚汗馬之勞하
고克成鎭國之功하라하니라 上仝○子孫을至今토록雖賤者라도許免軍役하니라
麗季에人心이皆歸于 上而李穡이稍存形迹이나然이나撰
桓王碑가在 上의潛邸之時로되用、周雖舊邦이나其命維新

이다 上이即往訪하샤禮而問焉하신대僧이賀曰、萬家鷄一時鳴者는高貴位오負三椽者는王字也ㅣ오花落鏡墜는興王之兆ㅣ니愼勿出口하소서하니蓋、鷄鳴聲이與高貴位로音相同故로云이러라(旬五志)

○潛邸時에有人이踵門하야獻異書云하되得之智異山巖石中이라하니有、木子乘猪下(上이誕乙亥歲)、復正三韓境之句어늘使人迎入則、已去하야尋之不得하고高麗青雲觀、所藏秘記에有、九變震檀之圖와建木得子之說하며有、王氏滅、李氏興之語하야修高麗之季토록秘以不發하니라(東閣雜記)

○上之爲相也에夢에有神人이執金尺하고自天而授之曰、慶侍中、復興은淸矣而已老하고崔叔統、瑩은直矣而少戇하니持此、正國은非公而誰리오하니라(健元陵碑、輿地勝覽)

○德源府에有大樹하야枯朽累年이러니先開國一年하야復、條達이敷榮하니時人이以爲、開國之兆라하고圖讖中에有、早明之文이로되莫喩其義러니高皇帝(明國皇帝)ㅣ特命改國號曰朝鮮이라하니라(東閣雜記)

○上이好射하시고大哨鳴鏑하샤以楛爲幹하고羽以鶴翎하되濶而長하며檿角으로爲哨하되大如梨하고鏃重而幹長하야不類常矢하고弓力이亦倍於常이라少時에從 桓祖하야獵하실세 桓祖ㅣ取矢觀之하시고曰非人의所用也ㅣ라하시고遂擲於地하시니 上이拾之에有、一獐이出이어늘馳射하시니一矢而斃하고及一獐이出이어늘亦如之하샤連殪七獐하시니 桓祖ㅣ大悅而笑하시니라(龍飛御天歌)

○常獵於洪原昭浦山하실세有三獐이爲後而出이어늘 上이先射一獐而斃하시고二獐이並走어늘又射之하샤一發疊貫하시니矢着於楂ㅣ라李原景이取其矢而至어늘 上曰、爾來何遲也오原景이曰、矢ㅣ甚着於木하야未易拔이러니다 上이笑曰假使三獐이라도乃公(上의自稱)矢力이亦足洞(音통)貫矣리라하시니라(龍飛御天歌)

○獵于臨江縣華藏山하실세逐鹿、至絕壁하시니高ㅣ數十尺이오勢ㅣ欹側하야人不能下ㅣ라鹿이滑下어늘 上이策馬하샤亦滑下至底하시니馬蹶未起라即射鹿斃之하시니라行遇伏雉면必令驚飛하샤高至數丈에仰射、輒中之하시고作木毬하되大如梨하야令人으로於五六十步에仰擲之하시고以撲頭로射之하샤輒中하시니라(東閣雜記)

嘗從辛禑하샤獵于海州하실세謂左右曰、今日에獵獸면當盡中脊하리라하시다 上이平時射獸에必中右雁翅骨(在、髀近前)이러니是日에射鹿四十하시되皆中其脊하시니라(東閣雜記)

○與禹仁烈로坐西廳이러시니見三鼠ㅣ緣楣而走하시고 上이

고奔告于 上하니促馬追及於咸關嶺하야請之甚懇에遂與偕來어늘至誠拜求하야占得其地하시니라(北路陵殿志○五山說林에는與此少異하니二僧이蓋、長者는懶翁이요少者는無學이라云하니라)

○韶齔에異、凡兒하고稍長에善騎射하샤士卒이樂赴하고人民이多歸러니及薨에士大夫ㅣ咸驚曰東北面에無人矣로다하니라(定陵舊碑文)

潛龍時事

上이降準龍顏이요奇偉絕人하샤幼時에遊於咸興永興間이러시니北人의求鷹者ㅣ必曰、願得、神俊을如李某者라하니라勇力이出人하시고射法이神妙하샤咸興에有、大牛相鬪하야衆人이止之不能得하고或脫衣하며或燃火하야以投之하되猶不能禁이어늘 上이以兩手로分持之하신대牛ㅣ不能鬪하니라(東閣雜記)

○上이嚴重簡默하샤平居에常閉目而坐하시면望之凜然이라도及至接人하샤는渾是一團和氣故로人皆畏而愛之하고又天姿ㅣ奇偉하시며神彩ㅣ英俊하시고身長而竦直하시며耳大絕異하샤天使(中國使臣)汪泰等이服其神彩而相語曰、奇哉라耳也여今古未聞이로다하고相命師(觀相家)惠澄이私謂其所親曰、吾ㅣ相人之命이多矣로대無如李(諱)者라하거늘或曰、賦命이雖善이나位極於冢宰(首相)耳리라澄曰、若冢宰면何足道哉리요吾之所相者로는君長之命也ㅣ라其代王氏而必興乎ㄴ뎌하니라(龍飛御天歌)

○上이在潛邸時이有詩曰、引手攀蘿上碧峯、一庵高臥白雲中。若將眼界爲吾土、楚越江南豈不容。이라하시니其弘量大度는不可以言語로形容이로다(東人詩話)

○嘗占、一聯(聯句)云、三尺劍頭安社稷이라하시니一時文士ㅣ皆未對어늘崔瑩이遽曰、一條鞭末定乾坤이라하니人皆歎服하니라(紫海華談)

○僧無學이居安邊雪峯山下土窟中이러니 上이龍潛時(微時)에訪而問之曰、夢에入破屋中하야負三椽以出하니此는何祥고無學이賀曰、身負三椽은乃王字也ㅣ니이다又問하되夢에花落鏡墜하니此即何祥고即答曰、花飛하면終有實이요鏡落하니豈無聲가 上이大喜하샤即其地에創寺하시고因以釋王으로名之하시니舊有、上의親筆而失於兵火하고只、刻板이存焉하니라(芝峰類說、藥泉集、脩休靜山水記)

○上이時寓安邊하실새夢에萬家鷄ㅣ一時鳴하고入破屋하야負三椽하고又花落鏡墜ㅣ라忽驚悟하시니傍에有一老婆어늘欲問其兆하신대婆ㅣ止之曰、莫說하소서丈夫事는非、么麽(微劣)女人의所可知이오니西去雪峯山窟中이면有異僧하리니可往問之니

하니라 義陵咸興東雲田里壬坐丙向에有表石하니라

○妃敬順王后朴氏는籍은文州ㅣ니元朝의宣授千戶、本朝의贈門下侍中安邊府院君光의女ㅣ시라 朴氏家譜에는名이閑甫라 □□七月二十三日에昇遐하시다 上이追尊爲敬妃하시고 太宗이加謚、를敬順이라하시니라 純陵咸興東、東溟社壬坐丙向에有表石하니라

翼祖ㅣ與崔妃로禱于洛山觀音寺而生 度祖하시니小字는善來요蒙古諱는學顏帖木兒라 東閣雜記

○有三男三女하시니、一男은子興贈兵曹判書 이요次는即 桓祖요三男은子宣完山伯이요一女는適、大將軍文仁永하고二女는適達魯花赤金馬粉하고 三女는適、許重하니라

○俗傳하되 度祖ㅣ少時에白龍이見夢曰、我는東地白龍也ㅣ라黑龍이欲奪我居하니君은善射라爲我射之하라 度祖ㅣ明日에持弓矢하시고往池邊하시니果有兩龍이相鬪로대不辨主客而歸러시니其夜에白龍이又見夢曰、君이胡不射乎아答曰、兩龍이相戰에黑白을難辨故로不能發矢矣로라曰、明日에先來者는我也ㅣ니須記之하라 度祖ㅣ預往視之하시니又有兩龍이相鬪어늘射其後來者하야一發에正中其腰하니客龍이流血하야滿於赤池故로名曰射龍淵이라하니라 興地勝覽

二十一世桓祖의諱는子春、 字千春이시니 上이追尊爲桓王하

시고 太宗이加謚、淵武聖桓이라하시다延祐二年乙卯高麗忠肅王二年에誕하시고事恭愍王하샤爲太中大夫、司僕卿하샤賜第一區하니仍留居之하시고官至榮祿大夫判將作監事朔方道萬戶兼兵馬使하시니蒙古諱는吾魯思不花라至正二十年庚子恭愍王九年 四月甲戌에昇遐하시니 東國通鑑、高麗史、太祖實錄에는皆書以、辛丑四月三十日庚戌이나李穡文集에有 桓祖碑、及鄭摠、所撰定陵碑文에는皆曰庚子四月甲戌이라하야今에從之하니라 壽가四十六이라贈門下侍中하니라 定陵咸興東、歸州洞乙坐辛向이니庚子八月丙申에葬하고有、李穡의所撰、神道碑러니後에改以鄭摠의所撰하니라

○妃懿惠王后崔氏는籍은永興이요元朝의宣授千戶、本朝의贈判門下永興伯靖孝公閑奇의女시니 崔氏家譜에는名이漢奇라 封三韓國大夫人하고□□二月二十四日에昇遐하시니라 上이追尊爲懿妃하시고 太宗이加謚、懿惠라하시니라 和陵定陵同原

有三男一女하시니嗣는 太祖요一女는適、三司左司趙仁璧하고一男元桂李氏出는仕高麗하야封完山君하고二男은義安大君和定安翁主金氏出ㅣ니라

○桓祖之喪에 上이在咸興하샤求福地未得이러시니適有、師弟二僧이憩于路上이라가指東山而言曰、此有興王之地하니汝亦知乎아對曰、三支中에中落短麓이似是正穴이니다師僧이曰汝ㅣ未知詳也ㅣ로다諭之於人인댄兩手運用에右手ㅣ爲緊하나니右麓이是眞穴也ㅣ니라時에家僮이適會、竊聽하

諸軍事時에使吉州按撫使李原景으로往視之하시니其鎭撫白忠信은本、原景麾下니與原景으로同時就擒者라素知地理러니謂原景曰、此陵에有子孫興王者라하거늘原景이止之曰、汝勿復言하라하니라(龍飛御天歌) 太宗十年庚寅에因野人亂하야遷 二陵于咸興哈蘭北하니라(后閣雜記)

十九世翼祖의諱는(行里)시니 上이追尊爲翼王하시고(思慮深遠曰翼) 太宗이加謚、康惠聖翼이라하시다元朝ㅣ襲封千戶하니라誕于德源赤田社하야□□九月十日에昇遐하시니라 智陵(安邊西瑞谷縣壬坐丙向에有表石하니라)

○妃貞淑王后崔氏는籍은登州ㅣ니戶長基烈의女ㅣ시라□□九月二十日에昇遐하시니 上이追尊爲貞妃하시고 太宗이加謚貞淑이라하시니라 淑陵(文川東、草開社甲坐庚向에有表石하니라)

翼祖ㅣ威德漸盛하샤女眞諸千戶의手下之人이皆歸心이어늘諸千戶ㅣ忌而謀害之하야乃謬告曰、吾等이將獵北地而來하리니請停會二十日하노라 翼祖ㅣ許之러니過期不來어늘 翼祖ㅣ親往奚關城하실세道見、一老嫗ㅣ戴水桶하고手持一椀而來어늘 翼祖ㅣ渴欲飲하신대老嫗ㅣ洗椀進水曰、公은不知乎아此處之人이實因請兵而去하니貴官의威德이可惜이라吾ㅣ不敢不告니이다 翼祖遽返하샤使家人으로乘舟、順豆滿江而下하야期會、赤島하시고自與孫夫人으로至慶興後峴하샤望見斡東之野하시니賊騎ㅣ彌滿하야先鋒三百餘人은幾及之라 翼祖ㅣ與夫人으로走馬至海岸하시니自岸으로至赤島(在今慶興府南四十里하니周ㅣ十一里라)ㅣ水廣이可六百步라本無潮汐하야深不可渡요所期之舟ㅣ亦未至하야無如之何러니忽、水退하고惟百餘步未渴이라 翼祖ㅣ與夫人으로共騎一白馬而涉하실세從者ㅣ畢涉에水復大至하니賊이至라가不得渡而去하고北方之人이至今稱之曰、天之所助요非人力也ㅣ라하더라

○翼祖ㅣ陶穴而居하시니其基ㅣ至今存焉이라斡東之人이聞 翼祖ㅣ在赤島하고皆歸焉이러니後에 翼祖ㅣ還居德源府하시니慶興之民이從之如歸市하니라(輿地勝覽)

○元世祖ㅣ征倭에天下兵船이會于海東할세高麗忠烈王이遣重臣하야造大艦하고選將하야領精卒往討焉할세時에 翼祖ㅣ亦以朝命으로來會하샤見忠烈하실세恭虔하신대忠烈曰卿은本、仕族이라豈忘本乎아今觀、卿의擧止하니足知之心所存矣라하니라(朝野僉載)

二十世度祖의諱는(椿)이시니 上이追尊爲度王하시고(心能制義曰度) 太宗이加謚、恭毅聖度라하시다誕于咸興松頭等里하시고至正二年壬午(高麗忠惠王後三年)七月二十四日에昇遐하시니高麗ㅣ贈贊成事

已得而疑不敢決之處則其不可不求也ㅣ明矣라閭巷小民이私問則以實相告하고官詢則反匿其情이니今不必委諸(音저)方伯이요專責、安東三陟하야勿拘期限하고方便聞見하되如唐太宗의取蘭亭之爲然後에야方可得之矣라하니라 遲川集○前後事實이詳在、朝野記聞中、黃池事蹟一卷하니라

十八世穆祖의諱는 安社ㅣ시니 上이追尊爲穆王하시고 布德執義曰穆 太宗이加謚、仁文聖穆이라하시다 高麗에知宜州事하고仕元하야爲南京五千戶所達魯花赤(元制의官名이라)하시고至元十一年甲戌麗元宗十五年三月十日에昇遐하시니라 太祖實錄片從總書에曰 穆祖忌辰이在十二月이라하고東閣雜記에亦云、十二月薨이라하고史考、逐年日錄則皆以三月十日로爲忌辰이라하니今에從하니라 德陵 咸興西北、加平社癸坐丁向이니穆祖ㅣ薨于慶興府하야初葬慶興城南이라가 太宗十庚寅에移葬하니此有表石하니라○東閣雜記曰、咸興之韃靼洞이라

○妃孝恭王后李氏는籍이平昌이니千牛衛長史公肅의女ㅣ시라□□五月十五日에昇遐하시다 上이追尊爲 孝妃하시고 太宗이加謚를孝恭이라하시니라 安陵 德陵과同原이니初葬慶興府라가 太宗庚寅에移葬하니有表石하니라

穆祖의性이豪放하야有四方志하시니라

○初에 穆祖ㅣ在全州時에有、山城別監이到州하야納 穆祖의所幸妓하니因以搆釁하야知州ㅣ怒어늘 穆祖ㅣ語侵知州한대知州ㅣ欲聞于朝하야發兵圖之어늘 穆祖ㅣ知而徙去江陵道三陟縣하실새民之願從而徙者ㅣ百七十餘家러니後에新除、按廉使는即前의搆釁한山城別監也ㅣ라 穆祖ㅣ聞其將至하고挈家浮海하야至于咸吉道宜州湧珠里 今德源府 하샤居焉하시니百七十餘家ㅣ又皆徙之러니旣而요歸于元하야移居斡東之地 在今慶興府東三十里 하시니元이以 穆祖로爲五千戶所達魯花赤(元制의官名)한대東北之人이咸歸心焉하니 王業之興이自此로始하니라 龍飛御天歌

○穆祖ㅣ爲高麗宜州兵馬使에鎭高原하샤以禦元兵하실새時에永興以北이屬于、元의開路하니元、散吉大王이來屯、雙城 永興 하고謀取鐵嶺以北하야請 穆祖降元한대 穆祖ㅣ不得已하야率、金甫奴等하고降하시니時는高麗高宗四十一年甲寅이요宋理宗의寶祐二年也ㅣ러라 東閣雜記

○穆祖ㅣ在斡東에每至、女眞의諸千戶(千戶는官名이라) 所하시면彼必宰牛馬하야饗宴屢日하고諸千戶ㅣ至斡東이면 穆祖ㅣ亦之하샤遂、數(音삭)相宴會러니 翼祖ㅣ承襲하샤亦如之하시니라 輿地勝覽

○慶興府南十二里許、赤地中에有圓峯하니高ㅣ三十五步요圍ㅣ九十步라四面이沮洳 潤濕 하야人이未易通行하니 穆祖德陵이在峯上이라於其葬에中國人이來相之하니라 太祖ㅣ雖

二世의諱는自延이니侍中이라

三世의諱는天祥이니僕射ㅣ라

四世의諱는光禧니政干이라 濬譜에는作、阿干이라

五世의諱는立全이니司徒ㅣ라

六世의諱는兢休ㅣ니仕高麗ㅣ라

七世의諱는慶順이라

八世의諱는承朔이라

九世의諱는充慶이라

十世의諱는景英이라

十一世의諱는忠敏이라

十二世의諱는華ㅣ라

十三世의諱는珍有ㅣ라

十四世의諱는宮進이라

十五世의諱는魯夫ㅣ니大將軍이라 興武衛、大將軍兼太子淸道率府、率

十六世의諱는璘이니內侍執奏ㅣ니娶、侍中、忠肅公、文克謙의女하니籍은南平이오墓在三陟蘆하니라 一云、內侍執奏保勝將軍이라

十七世의諱는陽茂ㅣ니將軍이니娶、上將軍李康濟의女하니墓在三陟西 蘆洞하고夫人의墓는在三陟西、東山地里하니라 一云神騎衛、都令、左右衛、中郞將이라

三陟은古、悉直國이니 上이以 穆祖外鄕으로陞府하시고又賜 紅犀帶於府司하시다古老ㅣ云하되 穆祖의皇考陵은在蘆地洞하고皇妣陵은在東山地里라하야弘治己酉成宗二十ㅣ에因 禮曹公事하야令監司로定差使員하고抄發軍人하야造築兩陵頹陷處할새始赴役이라가俄有、只 禁伐、停造築之命하니蓋年代久遠하고又無可徵文籍故也ㅣ라 仁祖庚辰間에朴之英이以三陟 陵寢事로進夢書云하되知其處라하니崔鳴吉의壬午備局啓辭에曰、本朝 陵寢이 穆、翼、度、桓、四祖外에는皆失其處하니其說이載於李穡의所撰太祖先墓記中이어늘至於太白山、蘆洞에有 穆祖考妣陵之言은未知根於何處而自 祖宗으로迄于 宣廟하야蓋嘗屢求而不已하니事在三陟官謄錄中이라昨年에李明源이爲江原監司하야承命往審하니所上한蘆洞圖型이不似尋常之塚이나 成廟朝에蓋已求得此地하고議于大臣하야只禁樵牧하고不爲封植이러니及 宣廟朝하야監司鄭澈이請加封植한대其時에亦議於大臣하야只依 成廟故事하니三陟民이相傳以爲하되 成廟所得은非眞、蘆洞이오實在黃池之上而有人이偸葬其中而云이라하야 宣廟ㅣ因三陟府使黃廷式의上流하야一番大索하고其後己丑庚寅에又連歲尋覓하니蓋昨年에所審之地는不過 成廟의所

一男鎭安大君芳雨
娶、忠州池氏贊成事、大淵의女하야(有)二男一女ㅣ오 太祖潛邸時에卒하니追封하야諡를靖懿라하니라

三男益安大君芳毅
開國定社功臣、大匡輔國、贈馬韓公이요諡는安襄이라○娶、鐵原崔氏、知杆城郡事贈贊成事、仁珣의女하야(有)二男二女ㅣ니墓在豐德하고配享定宗廟廷하니라

四男懷安大君芳幹
娶、驪興閔氏、判書、贈贊成事、璿의女하고○再娶、密陽黃氏、判書、亨의女하고○三娶金浦琴氏、正郞、仁排의女하야(有)四男二女ㅣ니墓在全州하니라○庚辰之亂에安置兎山하야卒하니追諡를良僖라하니라

六男德安大君芳衍
以上은神懿王后誕이라○高麗文科、成均博士로早卒하니贈大君하니라

七男撫安大君芳蕃
初封君하고贈楸城公이라가後贈大君하고諡를章惠라하니初諡는恭順이라○娶、開城王氏、歸義君、瑀의女하니라、世宗이命廣平大君으로奉祀하니墓在廣州하니라 肅宗庚申에贈大君하고諡하다

八男宜安大君芳碩
以上은神德王后誕이라○初封世子라가死於戊寅定社하다贈五原公하고後贈大君히니諡는昭悼라○娶、富有沈氏、大提學、孝生의女하고墓在廣州하니라 肅宗庚申에贈大君諡하다

一女慶愼公主
(嫁)定社佐命功臣上黨府院君、景肅公李薆ㅣ니初名은佇라(有)一男이오淸州人이니父는領相、居易라

二女慶善公主
以上은神懿王后誕이라○(嫁)靑原君沈淙이니(有)一女ㅣ오靑松人이니父는左議政、德符라

三女慶順公主
神德王后誕이라○(嫁)開國功臣興安君李濟ㅣ니諡는景武公이라有繼子하고星州人이니父는同知密直、仁立이라

一女寧宣翁主
(嫁)啓川尉李薆이니(有)四男三女ㅣ오諡는胡安公이요開城人이니父는判司水監事、文靖公、開라

二女淑愼翁主
(嫁)唐城尉洪海ㅣ니(有)三男一女ㅣ요南陽人이니父는判中樞、彦修라

璿系

璿系李氏ㅣ出全州하니全州府는本、百濟完山으로新屋眞興王이置完山州하고景德王이改今名하야以備九州하고孝恭王時에甄萱이建都於此하야稱後百濟하고高麗太祖十九年에討平神劒하야改安南都護府라가二十三年에復爲全州하고 成宗十二年에稱承化節度安撫使하고十四年에置十二州節度使하니號를順義軍이라하야隷、江南道하고顯宗이陞安南大都護府라가後改全州牧하고恭愍王四年에以囚、元使、埜思不花로降爲部曲이라가五年에復爲完山府ㅣ러니 上이即位元年에以御鄕으로陞完山留守府하야 太宗三年에改今名하니라 璿源譜略

始祖의諱는翰이니新羅의司空이라娶、太宗王十世孫、軍尹、金殷義之女하니籍은慶州라 英祖辛卯에享祀于、全州肇慶廟하니라

燃藜室記述卷之一

完山 李肯翊 編

太祖朝故事本末

太祖

太祖康獻至仁啓運聖文神武正義光德大王은諱旦、字君晋、初諱成桂、字仲潔、號松軒이시고 桓祖의長子ㅣ니懿妃ㅣ以至元元年乙亥(高麗忠肅王後四年) 十月十一日己未로誕于永興黑石里私邸하시고仕高麗하샤官至守門下侍中하시고洪武二十五年壬申七月十六日에即位于松京壽昌宮하샤(春秋五十八) 甲戌에入耆老所하시고春秋六十戊寅(洪武三十一年) 九月에傳位于 定宗하시니在位七年이라庚辰(定宗二年)에上尊號하야啓運神武라하시고永樂六年戊子(太宗八年)五月二十四日壬申에昇遐于昌德宮之廣延樓下의別殿하시니在上王位十年이요壽는七十四라明朝ㅣ諡、康獻(溫良好樂曰康聰明睿知曰獻)하고 肅宗九年癸亥에加上諡號를正義光德이라하며有睟容(影幀)二本하고(全州慶基殿 永興濬源殿) 肅宗十四年戊辰에又摸一本하니라(京都永禧殿) 健元陵(楊州南、儉巖山癸坐丁向이니戊子九月九日에葬하다有神道碑誌히니權近의撰이요碑陰記는卞季良의撰이라)

○妃承仁順聖神懿王后韓氏는籍은安邊이니密直司副使、贈領門下府事、安川府院君、卿의女ㅣ시라至元三年丁丑(忠肅王後六年)에誕하샤封元信宅主하시고洪武辛未(恭讓王三年) 九月二十六日에昇遐하시니壽는五十五라 上이即位初에諡、節妃라하시니라 齊陵(豐德北粟村甲坐庚向이요有神道碑하니權近의撰이라)

○繼妃順元顯敬神德王后康氏는籍은谷山이니判三司事、贈象山府院君、允成의女ㅣ시라□□六月十四日에誕하샤 上이即位에冊封顯妃하시고洪武丙子(太祖五年) 八月十三에昇遐于移御所判內侍府事李得芬家하시니 顯宗十年己酉에追上 徽號하니라 貞陵(楊州南、沙河里庚坐甲向이니丁丑正月에初葬、漢城皐華坊北이라가太宗九年己丑二月二十三日에移葬于此히니라)

○八男五女

嗣 定宗大王(序居第二)

嗣 太宗大王(序居第五)

近世所行野史之如、余의此書者ㅣ不爲不多로되人皆不以爲過어늘豈獨於余의此書而惹唇舌이리오且、此書는不過裒輯擧世所傳의塗人耳目之說하야類聚而集成耳요無一出己見立論者ㅣ니若秘而不傳則人之目未見而耳有聞者ㅣ乃反疑其有別般新語하리니豈不反爲危怕耶아余ㅣ遂不待訖工而人之願看者엔示之하고願借者엔與之러니歲庚戌에遊楓岳할새全帙을借人而去러니轉傳借看하다가有一宰相이選、書手數十하야分謄之하니遂致傳寫屢本이라未整之工이遂入移繙하야次序ㅣ錯亂하고名臣이闕漏하야全不成體段이오亦不可仍以傳世故로近始修整正本而經歲淹疾에眼昏神疲오既無同志考證之士하고且乏楮勞繕寫之人하니實恐、朝露溘至하야終成未卒之工爾이라

○余年이十三에陪先君而宿할새夢値　駕幸하야與羣童으로觀光路傍이러니　上이忽駐輦하시고特命招余하샤進前問하사대能賦詩乎아對曰能이니다　上이命製進이어시늘余ㅣ對以、請命韻한대　上이親呼斜過花三字하시고使之製進이라沉吟少頃이러니　上이顧問하시대詩成否아對以、僅得搆成而其中에未安二字하야不敢仰達矣니이다　上曰、第言之하라遂進對曰、雨泊淸塵　輦路斜、都人傳說六龍過。微臣草野猶簪筆、不美○○學士花。라하니學士之上에未得可下二字矣니다　上曰、陪鑾二字ㅣ似穩하니宜曰不美陪　鑾學士花라하라余遂驚覺하야以告先君한대曰此는吉夢也ㅣ라하시고余意도亦以爲日後簪筆之兆ㅣ러니自廢蟄以來로全然忘却矣라가近始、忽復省憶하니草野簪筆이殆是白首窮廬에鈔輯野史之讖而幼少發夢이實不偶然이라凡事ㅣ莫非前定而然歟아

○余於少時에嘗慕、劉向이校書에太乙仙이燃藜之事하야燃藜室三大字를受先人手書하야以揭書室壁上하고欲刻板而未遑焉이러니親知ㅣ傳說以爲하되先人의最得意筆이라하야爭相模去에入刻者ㅣ多하고或有、仍以自號者云하니亦覺可笑也ㅣ라是書之成에遂以燃藜室記述로爲名焉하니라

燃藜室記述義例

吾東野史의編成巨帙者ㅣ多而大東野乘과昭代粹言之類는裒輯諸家所錄을若說郛(書名)하야散漫無統而語又多重疊하야難於攷閱이오春坡日月錄과朝野僉載之類는用編年之法而收採未盡에遽爲成書故로詳處는太詳하되踈漏處는太踈漏하야不成體段하고靑野漫輯은不致詳於事實而多載文集中의論議諸說하야提其末而遺其本者ㅣ亦多로대今余의所編、燃藜記述은博採諸家野史而集成하되畧倣記事本末之體하고隨所見而分類記載하야以便續々添書하니其有、余所未見而不及錄入者는後之覽者ㅣ未妨隨得隨補하야以成完書耳라

○每於各條下에書其引用書名하니刪削其繁冗處ㅣ雖多而不敢以已意로增加論著하야竊附、述而不作之義요自東西分黨之後로彼此文籍이毁譽相反而記載者ㅣ或多하야偏主一邊이나余則並爲據實收錄하야以俟、後之覽者의各自定其是非焉이라

○金潛谷이撰、名臣錄에不載遲川而載谿谷이라하야趙龍洲ㅣ移書責之하니耳目之所及聞見으로도異辭而猶難取舍온况於久遠之後에傳聞易訛者耶아余於藜述에 列聖朝末端에分附其時名臣事蹟若干而相臣文衡은無論賢愚하고皆以次錄之하고儒賢及名臣則隨所聞見而載入이오非敢私意로黜陟於其間호니蓋欲博採多收하야以備、後之立言者의考徵而但恨聞見이未博하야必多闕漏리니覽者ㅣ恕焉이어다

○國朝의禮樂刑政과法制損益과以至官職沿革과邊圉事故는既非編年이라無所係附요且若、分入各朝則難於尋閱일새並列爲收錄하야名曰典故別集이라하니典故에或有畧擧、羅麗舊制及遺俗於篇首者는欲使人으로知吾東方의歷代因革하야以考其文質得失之如何耳라

○所裒諸家說의稱道先輩를或稱其別號하며或稱其謚하며或稱其字而余於此에不得不變改舊文하야直書其名하니蓋雖是野史나既成一通文字則當有一定凡例故로文勢辭意는雖不敢恭以已意나而於其名則名卿鉅儒라도亦皆直書不諱호니覽者는勿謂其僭越而恕焉이어다

○始에余爲此書에親知之有情於余者ㅣ或勸以勿煩示人이어늘余ㅣ應曰欲人不知면不如不爲요爲之而恐人知면非好道也ㅣ라

花潭이未嘗取於人하고人亦未敢與之하야雖食飲이나亦然하다

黃殷孫者는市井之有識者也ㅣ라平生敬慕花潭하고先生이亦與之語하다

花潭이嘗問弟子曰大虛之中에多於塵埃者ㅣ何物고皆未有以應이러니黃殷孫이對曰天地라하니先生曰然이라하다

花潭이謂吾先君曰人之學이儒最難하고佛次之오仙은最其下也라하시다

花潭이又曰達者는於生死에猶夜朝之常이라若吾則歸化日急一日하니在世度一日이不啻如一年也云이로라

花潭이當削木하야作璿璣玉衡하시다

花潭이謂諸葛孔明木牛流馬曰, 孔明心匠이幾何오此不足爲妙也라하시다

先生이在花潭別業에庭有一杏이러니當春獨無生意하니先生이命家僮하야劃土露根하고以水洒之라가覆之藁席하니不數日에萌芽攢出이라門人이皆恠之하니先生曰無足恠也니라凡草木之生이出地各有分이라今見此樹ㅣ培土太過하니以朝暮掃庭而壙之也라土崇而氣不達이라故로生意不得發也ㄹ새披而疏之하야使通陽氣하니所以後生이라此는理之常이어늘但人未之知也라하시다

黃海方伯이有與花潭相識者ㅣ請先生一過하니先生이往客하야方伯이以師友禮待之하고張樂爲懽하니先生이醉後起舞한대人皆以爲神仙하다留一日便歸하니方伯이多奉行資及紙墨이어늘先生이皆不受하고只受五升米而已러라

花潭門人에如朴相國淳, 朴監司民獻, 許監使曄, 閔府使純이皆其可稱者요朴守菴枝華는受業最久하고所得亦多라徐先生이與開城敎授沈義過從하니盖亦有所取才也ㅣ니라

丙寅年에吾先君이作宰高城하니辛公應時送別詩曰高城爲郡久, 邑里太蕭條, 西望山皆骨, 東臨海不潮, 丹砂招葛老, 鳧舃送王喬, 柱笏吟詩處, 兼無簿領囂라하다

楊滄海爲江陵府使하니時에吾先君이爲高城郡守ㅣ已四載라先君이以試官으로之江陵하니滄海先生이爲吾先君하야題詩於襄陽降仙亭柱曰, 降仙亭上望仙翁, 何處鸞生倚碧空, 伽藥峯頭斜日落, 白鷗踈雨海棠紅이라하고吾先君이亦有私詩曰, 臨瀛一訪偓佺翁云, 玉柱何年揮彩筆, 驚他海蜃散青紅이라하다

五山說林草藁 終

니見樂府하고君은指言佳人也니言佳人이曾與牡丹鬪姸이라가今日前溪舞罷後에須回顧我爾之粉態하고倂覺姸新也라詩意謂牡丹花在에美人顏色이未甞秀異러니今日牡丹花落에始見玉貌粉色이愈麗也라余言如此而崔公이自守己見하야不爲之然하니彼豈足與論詩者哉아最可笑者는牡丹色紅하니不可言粉色이라假使白牡丹也라도旣爲雨所敗면則落在泥沙하야汙黷甚矣라寧有粉態之新也리요

史記蘇秦에傳臨淄之途는車轂擊、人肩磨라하고通鑑에又有此文이라讀者ㅣ車轂句、擊讀하고人肩句、磨讀이라余亦如此러니今始覺之호니車句轂擊讀하고人句肩磨讀이爲是라昔人之吐曰車轂이擊하고人肩이磨하며今當曰車는轂擊하고人은肩磨爲古如此吐可也니라

老杜杜鵑行에業工竄伏深樹、四月五月啼偏呼를業工은住不釋이라余昔少時에曾見一書하니杜鵑雛曰業工이라하니今不記出自何書也로다

唐玄宗이尊莊子爲南華經이어늘余ㅣ未知南華之義러니及讀老子翼에始知南華ㅣ爲莊子所居之里名也니라

杜樊川詩에廣文昔日留樗散을徐公山正이注此而不爲之正은何也오杜詩、鄭公樗散鬢如絲는鄭虔이曾爲廣文舘學士하고而牧之所贈詩者는乃虔之子孫也라故云廣文樗散이니今曰樗散은字誤니라

林芑者는吏文學官之雄也라以博學能文으로出乎其類러니常授人杜詩라가至與奴白飯馬靑芻하야釋之曰白은猶言白面白徒也라謂與之徒飯而已라하니弟子有一人이戲之曰、但與奴飯에而不給塩醬하고則必飼馬에但芻而不及粥太也라하니芑怒之하고聞者ㅣ捧腹而笑러라

漢書李陵傳에扼扼虎射命中을當懸吐曰、力(隱)扼虎(爲古射隱)中中(爲飛尼)니라

黃山谷水仙花詩에凌波仙子生塵襪、水上盈々步微月을花潭先生이授弟子라가至此句解不得하시니以先生不見雜書니라曹子建洛神賦에凌波微步羅襪生塵이라하니라

金安老ㅣ當國에深忌花潭名重하야心欲害之러니見、窓豁迎風足、庭空得月多之句하고乃曰不過自修之士라하야忮心遂已하다朴相公祐ㅣ留守松都也에相國淳은乃其子也라受業於門하니有時請先生於第하야使相國辨聚하고留守隔窓聽之하면不覺心醉하야每先生之去에出門目送之曰、眞神仙中人也라하다

花潭이累空하고常食淡이러니人或遺之膏鮮하면亦不食하다

花潭이喜食乾蘇魚하다

漢書高祖紀에詔曰、丞相、下御史、御史下中執法、中執法下郡守라하니言此詔는丞相이當下於御史요以此又下云爾어늘通鑑에只曰御史中執法下郡守라하니誰解得이리오

漢書文帝紀에詔曰、今歲首에不時使人存問長老하니豈稱爲民父母之意哉아其賜八十以上粟一斤肉十斤이라하고通鑑에只曰今歲首不時使人存問長老、其賜八十以上云云하니何其斷章之不通也오

詩三百篇에六義各異로대而後之賦詩者ㅣ斷章取義라故로古人이不分正變而皆賦之하니考於左傳이면可見이라且一時街謳巷謠ㅣ未必人人皆出於正이오亦未必人人皆出於淫이라如周召南에도或有淫風之詩하고鄭衛에도亦或有正風之詩하니大序可以救矣라自朱子斷爲序說하야遂爲不易之詩하니古之賦詩之義ㅣ廢也라如凱風詩를漢人이或引而美皆后하고柳子厚ㅣ亦用以思母라하야曰哀吾生之不淑循凱風之悲詩라하니昔人之用詩ㅣ不拘ㅣ如此라今人이若用凱風에或於后、或於母하면則人必目以妄發하리니此豈春秋時某也賦詩之旨哉아

宋時에有武人이擧杜詩問於人曰、杜曰白也詩無敵이라하고繼之曰淸新庾開府、俊逸鮑叅軍이라하니旣曰無敵則何以但比庾鮑也오하야늘其人이不能答하니然則武人을亦未可輕也라李義山渾河中絕句曰、九廟無塵人馬廻、奉春城壘長春苦、咸陽原上英雄骨、半向君家養馬來라하니余ㅣ嘗讀此詩에未解其意러니遇一武臣하니乃曰嘗見一書호니渾侍中瑊이常灰人骨以喂馬하니馬肥健異常云이라하니以此觀之면雖武士나豈可少哉아

李義山回中牡丹爲雨所敗詩曰、浪笑榴花不及春、先期零落更愁人、玉盤迸淚傷心數、錦瑟驚絃破夢頻、萬里重陰非舊圃一年生意屬流塵、前溪舞罷君回顧、併覺今朝粉態新이라하니十年前에余與崔簡易堂岦氏로論此詩에崔公이以爲前溪舞罷者는謂牡丹이隨風飛過也요君回顧者는君指牧丹也요併覺今朝粉態新者는謂牡丹이雖落이나色尙新也라하야늘余乃大笑하야心不然之하니崔公이不以余言爲是하니其守株刻舟ㅣ甚矣라(守株는守株待兎이니喩先入爲主하야不知變通也요刻舟는刻舟求劍이니喩固執也라)余ㅣ以意釋之曰、浪笑榴花不及春者는言牡丹이虛笑榴花不及春而發也요先期零落更愁人者는言牡丹이未盡開而雨摧하니是는先期而落이라足以愁人也요玉盤迸淚傷心數者는言雨濕如鮫淚也요錦瑟驚絃破夢頻者는言雨聲이如錦瑟也요萬里重陰非舊圃者는言回中入蜀之道ㅣ라非舊鄉之圃也요一年生意屬流塵者는言牧丹이委在泥盡하야生意盡也요前溪舞罷君回顧、併覺今朝粉罷新者는前溪舞는乃曲名이

燋卷하고西成(西成은秋成)望絶하고大命近止라予乃避正殿、減膳撤樂하고露禱累日하니勤苦如此는盖爲民ㅣ也 食祿之輩乃聽張樂娛遊하니甚亡謂라其皆詔獄하라하사二十四人이一時就拘하니乃令其子等으로上疏乞哀라疏入에 上이大怒曰、渠輩旣以無狀陷罪하고又使其顓蒙冒疏하니尤可惡也라其拜疏之人을盡執以入하라하시고 上御便殿以待하시니遂皆散走하고獨房主監察之子ㅣ不去被執하니時尙童稚라 上이親問之曰、汝童稚ㅣ何以獨不走오對曰初爲救父而上章하니縱受罪라安敢逃乎이外 上問曰此疏는誰所作也오對曰臣自作之니이다 上又問書者는誰也오對曰臣所書也니이다 上曰汝年幾何오對曰十三이니이다 上曰汝果能之乎아欺罔이면罪當誅誅毋隱乎爾하라對曰作之書之ㅣ皆出臣書하니願請試之하노이다 上이命以閔旱賦爲題하니其兒ㅣ主就以書之할새其末에以爲、昔東海一寃婦、足致三年之旱이라願聖主以此軫念하시면則成湯千里雨를致之不難이라하시니 上이見而說之하사問爾父는誰也오對曰房主監察臣金某는即臣父也ㅣ니이다又問爾名은誰也오對曰以虬爲名이니이다하니 上이御筆書諸紙曰、自古能文之士는不能書하고能書之人은不能文이어늘爾能文又能書하니見爾文放爾父하면見爾父放爾父同僚하노니爾其移孝于忠하라하시고因命承宣色官吏하야持其書從其兒하야之義禁府盡放之하니判義禁以下ㅣ皆俟於門하야展其書狀하니 上이遂出其二十四人하다金虬는 成廟時에中司馬하고其後에登文科하야官至正二品하다每至成廟國忌에必涕泣三日하고竟是月不食肉이러니後에其子孫이以其書爲障하야懸于木主之後壁云이라

史記韓非傳에彌子之母ㅣ病에人聞徃夜告之를韓非子에作人聞徃夜告之라하니當以人聞徃句하고夜告之句면極簡右니라

史記荊卿傳에秦王이貪其勢、必得所欲을戰國策에作秦王貪其贄必得所欲이라하니國策이勝이니라

杜詩望嶽에安得仙人九節杖、柱到玉女洗頭盆을讀杜詩愚得에柱到는作柱倒하니其注意以玉女로比楊妃라乃曰安得仙人九節之杖하야拄倒楊妃之洗頭盆也云이니剡人單元陽은可謂愚也已로라

淮南子에日出暘谷、浴于咸池拂于扶桑이라하고蘇長公의韓文公潮州廟碑에西遊咸池署扶案이라하니西子는必誤니라

王褒의聖主得賢臣頌에雖伯牙操遞鍾逢門子彎烏號(此間에疑有誤字)猶未足以喩其意也라하고少微通鑑에去就伯牙以下至今號十二字하고只曰猶未足以喩其意也라하니所謂喩其意者는撈何言也오

家하고有三女하야皆美而婉이라允成이欲妾其力하야未行에先下牒於湖南方伯하니全州府尹이以其計告之하고又令設宿次於其家하야監司及府尹이招其父하야以其文示之曰爾若前却이면不但禍及爾家라監司與府尹이亦皆死하리니爾急歸家整理嫁具하라한대其父ㅣ唯唯而退하야與其妻涕泣歎咤曰、生女太多하야坐爲賊門이라하니其第三女ㅣ問其故한대父曰非爾所知也라하니女曰一家之事로豈有子女不與知者乎아하야其父ㅣ患以告之하니女曰此甚易로이다女有以應之하리니願勿憂하소서하더니及允成之來也에其女ㅣ盛容飾、立於中門扇後라가允成이戎服而入이어늘其女ㅣ肘其膺하니允成이轉眄에見一美娥ㅣ相對而揖曰、公은乃國之相臣이라今爲大元帥하고余亦此地右姓之女어늘聞公이欲以我爲妾이라하니是何辱我也오若欲爲妻면猶之可也어니와必欲妾之면今日願死於前하노니公豈忍行此無禮而枉死人乎아允成이笑曰如女言이라하고遂揖而出하야密狀于光廟曰、臣有妻甚不慧하야不堪中饋라久欲易之러니今來全州하야聞某人之女ㅣ賢而美하고請爲繼室이라敢以聞하노이다上이答曰、此는歸家事라何必問我오하시니允成이遂備禮而娶之하다允成死後에前後妻ㅣ爭嫡妾하야久未之正이러니後妻ㅣ曰某年月日에先王이幸于女夫家하야令女行酒하시니政院에必有日記라以夫人行酒書之乎아以妾行酒書之乎아願考其書라하야늘出而觀之하니書曰某年月日에 上이幸洪允成家置酒하야酒半酣에命出允成夫人行酒라하야늘以此列奏하니 成廟ㅣ命其後妻爲正하시니此言은余聞于南兵使申砬하니라

成廟朝에有一朝士ㅣ後娶大夫女爲妻러니三日後呈曰處女失行이라하야請去之한대 成廟ㅣ疑之하야命老女醫診之러니醫女奏曰、裸而觀其陰하니金絲未斷하고鷄眼當新하니保無他疑라하시니 成廟深以爲然하야厚賜女醫하고命其成夫婦而居之하니所以然者는處女ㅣ年少하고夫者ㅣ醉不省其如何하야誤爲云云이라故로成廟疑之하고女醫定之하니女家以此得免惡名하니라

成廟朝에朝士有後娶者ㅣ心疑處女有若經人者하야疏請去之한대 上이命宦侍하사圖其家室形勢而來하사見寢室房有高樓하고 上이賜其人書曰譬如秋栗이時至自圻이라率與之終身이可也라하시니時에識者ㅣ以爲高樓連寢室하야自少下上에相激便然하니當以意思之라 聖慮는非衆人所及也로다

成廟ㅣ値亢旱하야靡神不擧라 上이親禱于慶會池邊하시고暴日露座하사幾至浹旬이러시니聞有笙樂聲이어늘 上이問之하시니乃房主監察行禮宴也라 上이大怒曰天久不雨하야草木

하고貧不辦耳掩하니願請得直以備之하노이다한대正郞이即帖給其價러니頃之오一吏來進文簿에見其着赤狐新者하고允成이自脫而着之하야因謂正郞曰、願更給價라하야늘正郞이畧無難色이러니其後 世祖登寶位하사有溫陽湯泉之幸하야允成이從之하니時에正郞이曾以叅判으로謫于其邑이라允成이賚乾大口數百尾하야往遺之러니已而오建白于 世祖하야復其舊官하고允成이送人語曰、吾平生에欲報君舊德이라今復官하니須還其大口하라其人이已散之隣里하야難可復得이라心自憂悶曰寧勿蒙宥、毋徵此物하라하고竟買而與之하다洪允成之判吏部也에其叔父某甲이包官其子하니允成曰叔父ㅣ爲以某地水田二十斛下種者與我면當從之라하니其叔曰、公何出此言也오昔公之困不得意에衣食於我ㅣ十餘載요其他倚賴之力이秋毫無非我也라今公이致身卿宰하야獨不能官我一子乎아하니允成이恐其語播하야撲殺其叔於座中하야遂埋諸園中하니其妻ㅣ欲狀訴호대而刑曹不受하고憲府不聽하고當直이又不許하니皆畏允成勢焰也러라 光廟之幸溫陽溫泉也에其妻ㅣ豫於所當過道傍에夜登樹而待之러니乘輿房止하야聞樹上籲訴聲하고使人問之하니其妻ㅣ曰所言이關於權臣하니跬步間에必變語言이라不敢脫與也라하니 上이駐輦命下之하시니其妻前對甚患이어늘 上이大怒하사欲誅允成이라가爲其功大하야立誅其蒼頭十人而行하다

羅州城隍祠에有神甚靈하야人過者ㅣ不下하면輒殺所騎러니及允成之刺州也에下吏告之故하니大怒하야鞭馬而過러니其馬行不里所而倒死라允成이大怒하야即屠其馬하고載十盆酒、命軍卒持弓矢刀斧하야身往其祠하야置馬酒其前하고叱咤而辱其神曰爾既殺我馬하니是는欲食其肉也ㅣ라若不喫此肉이嚼此酒者면吾當燒撥焚杅爾也라하고俄而觀之하니酒暫縮而肉猶故也라允成이大怒하야遂焚其祠而逐之하니其神이遂遠徙于叢祠러니其後邑人이或祀之면其神曰先淸洪地主而享之하고後祀我라하야늘每邑中有淫祀에必先祀允成하야允成이或醺々如醉라必曰某人有祀神者乎아後問之果然이러라

十九史畧에紂ㅣ力能伸鐵鉤、索伐有施氏에人皆力能伸鐵鉤索으로句하고或者는又以伸鐵鉤로句하고索伐有施氏로句하니尤可笑也로다按淮南子에紂力能別觡伸鉤索鐵이라하니此三句는言、紂力能別牛之角中觡也요說文에觡는牛羊角中骨也라하니言扳而別之也요伸鉤는言引鐵鉤而伸之使直也요索鐵은言糾鐵而爲索也라楚辭에索胡繩之纚々어늘今當改曰紂ㅣ力能伸鉤索鐵伐有施氏로作三句하니爲是니라

洪允成이都元帥로出湖南이라가聞全州人某甲이世爲望族富

與私者ㅣ來叩房門이어늘 光廟ㅣ驚起하사足蹴後壁하니壁倒因出이라騰身超過數仭墻하니其人이又超踰之라 光廟ㅣ超過三重城하니其人이亦如之어늘 光廟從大道走行一里所라가道傍에有古柳樹어늘遂隱其腹하니其人이追之不及하고又失其踪跡하야乃咄叱而去하다有頃이오長者ㅣ啓門而出하야渡溺小橋側이라가仰見星文恠之하야自語曰紫微經柳宿하니必人君依柳樹象也ㅣ라甚可恠也라하고良久而還入이어늘 光廟乃歸하야翌日物色之하니乃觀象監善推步者也ㅣ라 光廟暗記其姓名하야而心獨喜러니及御極筏問之하니其人이死已久矣라乃厚賜其子孫하다

成廟朝宰臣에有權纂其姓名者하니詔使時에以延慰使로在安州할새聞平壤庶尹之子로有中司馬者ㅣ在父殯側하야私奸官妓러니後에權公이爲大司憲하니其人이已登第爲正言이라權公이追擧其事彈之한대其人이上䟽力辨之어늘 上問權公曰得聞於誰也오對曰臣以昔年延慰使로久駐安州에平壤人某ㅣ爲臣言之甚悉이라하니 上이命獄其人하고辭所延逮五六人하야第竟其言所從出호대乃歸之已死者하야無可左(左는同證)者라遂已하다 上以權公發人隱惡으로終不陞階하야竟沒於嘉善하니其未死也에朝議惜之하야祿付守知事라故로死後得謚하고其正言者는竟歷淸顯이나然、殯側奸妓之事는果不誣也云이라

世祖春日에偶書一句于桂上曰、綠羅剪作三春柳、紅錦裁成二月花라하얏더니居久之에見有一句足其下하니觀之曰各使王孫爭此色、春光不到野人家라하니 上이問左右호대皆不知러니有一直門卒이伏地曰死罪로이다臣所書也라하니命官之하다

有一內禁衛彈指聲이聞數里라夜直에乘日彈之러니燕山이聞之하니問聲從何處오하야左右ㅣ討迹之以告한대燕山이召使彈指하고厚賜其人하다

燕山이乘夜微行이라가遙見池邊立鶴하고以爲人而大驚이러니近之飛去하니翌日에命擒鶴鳥하다

洪允成者는湖西人也라將詣京師赴科할새徒步而負하야行至漢江하니時에首陽大君이出遊濟川亭이라宮蒼頭十餘人이在舟人按舟하야船使不得行이라允成이躍入舟中하야手折小槳하고盡格其爲沉水하야獨身刺船而渡하니(刺는與撑同)首陽大君이異之하야使召而前하고厚遇之하야潜以恩義結之러니後爲加臣하야甚尊寵之하니首陽大君은即世祖也니라

洪允成之爲校生也에有一都事ㅣ巡到其郡하야講論生經書할새允成이與焉하야因有一面之分이러니其後其都事ㅣ入兵曹爲正郞하야有一書生이來謁於其家하니即其人也라乃曰寒威凛烈

三月上巳에　成廟ㅣ從宦者數人하사遊後苑하실새命一別監하야往泮宮看儒生幾人이러니已而오還報曰、獨有一書生이在泮宮讀書라하야늘　上命開後苑小門하고急召其人하야親問之曰諸生皆去어늘爾獨在는何也오對曰今日令節이라諸生이或歸家하고或之友人家하ㅛ或與同好相聚로대臣은遠方寒士라寄身下齋하야無親戚無伴侶하니欲往何之리잇고是以獨留로이다上이問曰諸生이今在何處오對曰有十餘人이方會西齋後泮水邊供具矣라하니　上曰汝試往其處하라其人이謹惟命이러니無何에承傳者及大殿別監이來하고　御廚之膳과上尊之酒를八九人이負戴而至하야乃置其人之前하고使其人招諸生共之하니諸生이大驚이러라翌日에特命殿講하고其人을遂賜及第하다

光廟反正時에有一賈竪ㅣ功最多라御筆賜之하니曰三死無與라하다後에　成廟ㅣ初卽位에其人이殺人하니有司論以如律이라其人이上　御敎하니貞熹大妃ㅣ敎曰、先王이旣有手敎하니其原之하라　成廟ㅣ難之曰先王之敎는一時之恩也요殺人者死는萬世之公法也ㅣ라豈可循一時之恩하야廢萬世之公法乎이外貞熹大妃曰雖然、先王遺敎를不可不用이니特赦之하라　成廟ㅣ難之再三호대貞熹大妃不從하니　成廟曰大母不聽予言하니予不敢承國事호니願更付他人하소서貞熹大妃曰惟汝之爲하라하다

成廟廢妃某氏ㅣ親事紡績하야嘗上朱汞機織絹이러니　成廟ㅣ往見之하시니妃下樓而言曰上監은何身之長也잇고　上曰又有長於我者하니當台試觀之호리라하시고遂命許琮入하니許公은蓋身長이十一尺也러라

成廟宮中에養一麕하야馴擾之久하야常不離左右러니一日에燕山이侍側에其麓이來舐之어늘燕山이足蹴之하니　上이不悅曰獸亦依人이어늘何其不仁也오하시니後에　成廟外遐하시고燕山卽位日에手射其麓而殺之하다

史記蔡澤傳에持梁刺齒肥를住에刺齒二字를當作嚙此라하니當讀如字라禮記母刺齒라하니라

司馬子長曰文王이拘而演周易이라하고日者傳에又曰文王이演六十四卦라하고楊子雲이亦從子長之言이나然連山歸藏에皆有六十四卦하니文王前에已有ㅣ明矣라三國時에邯鄲淳曰、神農이演六十四卦라하고索隱記三皇에亦曰神農이演六十四卦라하고朱晦菴白連山歸藏이皆在文王前하고(連山歸藏은古易名)而六十四卦已有則謂文王演之者는非也라古人이或以爲伏羲時六十四卦已具라하니未知孰是로다

成廟ㅣ爲首陽大君하야春秋十四에宿一倡家러니夜半에其所

이라獨命好仁從하시니有若唐玄宗之待李謫仙也ㅣ라好仁이以校理豹直하니　上이從小宦寺一人하사夜臨直宿之房하시니好仁이驚起라　上이命只着紗帽而坐하야從容談論이라가　上이見其紬衾이露破絮하야黃染色退하시고　上曰爾歷官淸要에儉素如此하니可尙也ㅣ라하시고卽命宦者持御被而來하야因以覆之而去하시니此正與唐文宗幸章澳로同一恩寵也ㅣ라　上이愛好仁之詩才하사恩寵日隆이로대終不至大官하니盖察其器不堪爲宰輔也ㅣ라時人이以是服　上之用人之各因其才也러라成廟時에州郡이或有不治로聞者면拿致闕下하야親臨決杖하고因還其任而誡之曰如不改心爲政이면當加誅호리라하시니人人이莫不競動이러라

成廟ㅣ每月에御光化門聽政하실새分遣史官宦官하야巡省各司하야有不坐之官이면親臨杖之하시고雖六部尙書라도或受譴하며罰至杖者러라

兪公好仁이家在南中하니每乞歸省老母하면　成廟不許러라一日에好仁이辭歸하니　成廟ㅣ視餞하실새中酣作歌하사 이시렴브듸갈다아니가든못손나므더니슬터라남의권을드런난냐그려도ㅎ애답고나가는뜻을일러라 以歌之하시니好仁이感泣하고左右亦爲之感激이러라異日에好仁이不辭而去하니成廟ㅣ密遣人跡其行曰、予念之未忘于懷어늘渠亦念我乎아受命者ㅣ追及之하야至一驛亭하니見好仁이登樓北望하야夷猶久之(夷猶는遲疑不決)라가遂書壁上一律曰、北望君臣隔、南來母子同。이라하야還奏其狀한대上曰然이로다渠亦忘我라하시다

好仁이乞縣便養老母어늘　成廟ㅣ初不許러니血誠頻年에命除義城하시고密諭監司曰、好仁은予之友也라爲親屈百里하니善視之하라하시더니未幾에監司考下下하니上이怒之하야問監司曰予曾有命이어늘何以殿(殿은品之下)好仁也오하시니監司ㅣ對曰國家設守宰는非爲榮其身이라爲其親民而軌物也어늘今好仁이吟風弄月하야不治官事라是以謫之라하다

成廟ㅣ喜進烈酒하시니老宦有監者ㅣ恐其傷之하야稍下水和其味러니　上이飮而薄之하사問其宦者하시니以實對어늘　上命黜之하시다

宗室疎遠者一人이美鬚長數尺이오容貌不揚이라　上이垂眷異甚하사賞賜便蕃이러시니一日에其人이歸其家하야謂妻曰我貌寢于思如此는　上殊遇라群臣이無上我者하니我若剪斷此長鬚면　上必加恩顧益深이라하고手把剪刀盡剃之러니居無何에上이急命召之하사見其如宦하시고怪問之하시니其人이對言其狀한대　上이大怒하사命捽而出之하다

此也라至今聞者感淚러라

光廟ㅣ與貞熹王后共坐하시니成宗이春秋纔九歲로侍하고又有一王孫이侍러니忽雷一聲에震殿上一柱하니貞熹王后ㅣ驚變乎色하고其王孫이錯愕失度호대獨、光廟不動하시고 成廟亦自若하시니光廟戒貞熹曰異日國事는當付此兒니毋忘予言하라하시다

光廟ㅣ謁文宣王廟歸로因不豫하시니貞熹王大妃憂之하사問諸巫하니皆曰孔廟神이爲祟라하야늘貞熹大妃ㅣ命宮人率諸巫하고行淫祀於大成殿中하니諸巫ㅣ雜沓하고衆伎亂作이라舘中諸生에有士氣者ㅣ爲之倡하야領諸生驅函諸巫하야椎破腰鼓雜樂하니宮人이驚散하야走入奏之大妃하니大妃大怒하야將盡下諸生獄이라知舘以下率諸生待命闕下하니大妃使人技成廟曰、殿下ㅣ違寧하사問諸巫覡하니皆言祟在孔廟라하야予ㅣ命宮人祈禱어늘諸生이大逆無道하야撲打巫女하고迫逐宮人하며蹴破諸具하니是는不有君父者也라餘將盡誅之라故로使聞之也로라成廟ㅣ椎枕蹶然而起曰吾太學生徒ㅣ如此其有義節耶아하시고遂命司饔院供具하시고命知舘事以下率諸生入하야賜宴于勤政殿庭하시고賜諸生胡椒人一升하다(人字는恐衍字)

成廟ㅣ夜宴近臣하실새命不醉不輟酌하시니承旨ㅣ皆醉倒라上이命中人하사密解其銀帶하고以其金帶圍之하야因命扶出하고翌日曉에急命入侍하니其人이宿醉未醒하야不省所帶之爲金也러니及黎明에左右ㅣ見其腰金하고皆驚恠之하야言官이彈之한대 上이笑曰旣橫帶黃金하니因以陞階可也라하시고遂命超嘉善하다

成廟ㅣ每置酒宴群臣에必張女樂이러시니一日에命笑春風行酒하니笑春風者는永興各妓也라因詣尊所酌金杯하야不敢進至尊前하고乃就領相前하야擧杯歌之하니其意曰舜雖在而不敢斥言、若堯則正我好逑也云이라時有武臣爲兵判者하니行謂旣酌相臣이라當酌將臣하리니次必及我라하더니有大宗伯秉文衡者ㅣ在座라春風이酌以前四通古博今、明哲君子、豈可避棄리오하고乃就無知武夫也하니其主兵者ㅣ方含怒라春風이又酌而進曰、前言戲之耳라吾言乃誤也로다赳赳武夫ㅣ那可不從也오하니按三歌皆俗謠라故로以意釋之如此라於是에 成廟ㅣ大悅하사賞賜錦段絹紬及胡豹皮胡椒甚多라春風이力之能獨進이라將士入侍者ㅣ皆携持而與之하니笑春風이由此로名傾一國하다

酌相之歌曰순도계시지마
는치아내임인가하노라

兪公好仁이在玉堂에 成廟ㅣ恩顧特優하시니學士에無比라每月夜從宦者數人하사遊慶會樓하시니池中小舟ㅣ僅受五六人

杯하시니其人이飮後便袖之하고因起舞佯仆地하니杯盡碎矣라蓋諷、成廟以諫也라　上亦不之過하시다

燕山이在東宮에多無度하니羣臣이咸知其童心이라孫公舜孝ㅣ一日乘醉하야直上御床하야以手撫之曰此座可惜이라하니　上曰吾亦知之로대不忍廢也라하시다諫官이奏曰人臣이上御牀이已大不敬이어늘又敢附耳語하니是는無法이라請下舜孝獄하야論如律하여이다　上曰舜孝愛我하야戒我以斷酒하니當何罪也오하시다

孫公舜孝ㅣ爲贊成兼太學士하니　成廟愛其才甚重之하사每戒其好飮曰卿은自後無過三盃하라舜孝曰謹奉教호리다一日에承文院이上事大文書어늘　上이見其表文不善하시고亟命召大提學하야使者十輩로대不得舜孝蹤跡이라　上御便殿하사屢起龍牀하사待之甚勤이러시니落暉에舜孝ㅣ始至호대露髮不斂하고酒氣滿面이라　上이怒曰今次賀表文이不好하야欲使卿改撰이어늘卿醉如此하고且予曾戒以勿飮하야約不過三盃러니卿何不踐其言也오對曰臣有女子出嫁하야不見久矣라今日往過라가留之飮이라故로不敢拒하야但倒三器而止니이다　上曰酌以何器오對曰飮以食鍮鉢者ㅣ三耳니이다　上曰卿旣醉하니恐不能作文이라當招提學하야與之撰定이可也라하시니對曰不須煩提學이라臣請結撰호리다하더니俄而오曰、臣已作하니願請書之하여이다　上曰卿雖妙書나副本은不可醉揮라須用寫字人이可ㅣ라하시니舜孝ㅣ强曰臣請寫之호리다　上이命給筆硯하시니舜孝ㅣ手擇三四筆하야摸畫掌中曰、皆不可中書라하니　上이命御硯與之하시니取其一新管(管은筆也)畫之하니此可用也라仍請曰臣이老矣라請得牀而展之호리다　上이又命與之하시니舜孝ㅣ卽就副本書之하고書罷에倒筆柄循行而看一過하고跪而進之어늘　上이急取觀之하시니文無一字可竄이오字無一字可刊이라　上이大喜하사卽付承文院하야封裹以送하시고因命司饔院하사供宴具以樂之하야命舜孝極飮하시니遂大醉라　上이命起舞하시고問曰卿能作詩乎아曰惟命호리다　上命以張良爲題하시고遂命以中字하시니舜孝ㅣ立而應聲對曰奇謀不售浪沙中이라하야늘又命以公字하시니對曰杖劍歸來相沛公이라하고其對封字曰、借筯已能成漢業分第却自讓齊封이라하고其對松字曰平生智畧傳黃石、末政功名付赤松이라하고其對雄字曰、堪恨韓彭竟葅醢功成身退是英雄이라하야無不應之如響하니　上이大悅曰卿可爲老當益壯者也라하시다飮酣에　上이命出一老宮人하사　彈琵琶而歌之하고又命舜孝起舞하니舜孝ㅣ因醉倒不能起라　上이解藍錦緞貼裡覆之而入하시니群臣之間이乃如

어늘(漢時에稱御史府爲烏府하니我朝烏府는似稱臺諫)上이命
召城上所하사掌令某ㅣ入謁한대(城上所는司憲府)上이使之前
하시고遂書一句而賜之曰、世人共愛霜後菊、此花開後更無花
라하시니其人이拭淚而出이러니未幾에 上이登遐하시다

成廟時에有一宦者ㅣ從關西來어늘 上問列邑待之如何하신
대對曰厨供이極其後盛이러이다한대 上이心不之善이러시니
已而오又曰、臣이行到一邑하니賓客이滿座하고朝食床設酌하
야曰已午而未進食하고醉家爛漫하고盤中諸器ㅣ皆塵埃矣러이
다하니 上曰何必盛具오如彼足也라하시다

有一人이自方伯入爲承宣하니 成廟ㅣ問曰聞監司以食飲豊
薄으로殿最守令(殿最는褒品)이라하니然乎아對曰有之니이다
上이不悅曰豈以口腹之供으로責諸官人也리오對曰食飲之具도
當不能適口어든況於他事乎이까하니 上曰是也라하시다

成廟ㅣ接臣僚에有若家人父子호대而臨政肅敬하야羣臣이莫
敢隱情飾行하고在上前에互相長端而折하야不少諱避호대及出
闕門에坦然懽忻하야無一纖芥相違하니蓋 上之神明盛德의所
變化也라以是觀之면古之人臣이各相用黨比周는未嘗不由上之
所好惡何如也니라

成廟ㅣ一日에與幸宦者五六人으로語民間事라가仍命肉諸侍
者하시니一宦竪ㅣ辭不食曰、今日國忌라不宜啗肉이니이다
上曰余以先祖世遠故爾라汝何乃不情고豈汝父耶아退已에左右
因前曰某也는乃咸興隸人也라少時에與群輩往樵于山下하니時
에宦官某ㅣ受命如咸興할새前有光馬하고緋衣吹螺하고肅前導
하야身誇馹騶甚盛하니樵兒ㅣ皆聚首聳觀이라此宦竪歆羨不已
하니樵者ㅣ有解事者曰彼乃一宦者로翔貴如此라하니此竪ㅣ問
何以此爲宦者오解事者ㅣ說其所以然하니是竪ㅣ卽歸家하야遂
劍去其勢(勢는腎囊)하고因以托籍中常侍之列이니이다 上曰
然則不祥之人也라하시고命除宦籍하다

成廟ㅣ喜遊豫(遊豫는巡視)하시니飛司ㅣ上章諫之호대不聽
하시고卽駕出巡遊一邊호대諫書未已하니 上이便已駕還矣러
시다

成廟ㅣ有時出遊하사若逢佳勝하시면便下輿地坐하사或命樂
起舞而去하시니時人이莫測也러라

成廟ㅣ喜酒하사多近姬侍하시고命內需司하야日獻素屛風하
야過一夜盡赤而出하니以唾血故耳러라

成廟ㅣ喜傾大白(大白은酒)하시고有一玉杯하니淸瑩如水러
라 上이每置酒、酒酣에輒用此盃命飮者하시니有一宗室하야
上이特垂恩紀(恩紀는待人寬厚而不枉法)러시니一日에又命此

便服見我ㅣ니其以衣冠來하라從直이卽取着而進하니　上이命設交椅于樓下하시고命從直使來前하사問汝能歌乎아對曰臣이少學謳謠나然擊壤之歌、豈合聲律이리잇고上曰試唱之하라從直이曼聲長歌하니　上이善之하시고又命之激厲高唱하시니聲振屋梁이라　上이大悅하사又問能誦經傳乎아對曰臣能記春秋로이다　上이命諷之하시니應口誦如流하야終一卷이라　上이大喜命賜酒이罷러시니翌日에　上이特拜從直大司諫하시니除目下에人皆大恠하야三司交上章極論호대上不兪하시다過五六日에　上이御便殿하사盡召三司官入하고又命丘從直來하야上이命小宦者持春秋來하고自大憲以下命使誦之하시니無一人能誦一句어늘上이命召從直入侍하야命誦第一卷已하고亂抽他帙問之호대無不應口誦이어늘　上曰止하라하시고因謂三司諸官曰爾輩는不能誦記一句來하고猶躡淸貫하니有如丘從直者는豈不當此任乎아爾輩는皆退하라하시고又命從直卽肅拜出付하야官至正一品壽七十九하다

成宗이親享宗廟에有学令爲大祝하야當讀便不出聲하야有若箝者러니翌日에　上이命除豊山萬戶하시니言官이爭論之어늘上曰號爲文官이不能讀祝하니聞粗解決拾에可使當一保障足矣라하시고過數月에因以舊職召之하시다

成宗이夜宴宰臣及近臣하시고席散에命各賜宮燭一柄하사馬上手捧而歸其家하야各設迎燭宴하니時人이榮之러라

成廟時에外舅有聽居銀臺者ㅣ以紫檀木으로搆小軒이러니上이聞之하시고而問曰聞爾檀香作室이라하니有諸아對曰未也로이다　上이卽命侍臣及中人(中人은宦者)往觀之하니奏曰果以紫檀爲之라하야늘上이卽移御景福宮하사命誅其外舅하시고已而還宮曰余疾瘳矣라하시니時에大妃尙在하시니　上恐淸寬之라故、托疾而移御하사仍命誅之하시고旣刑之에便復還也하시니說者ㅣ以爲　上之此擧는斷則斷矣로대何如漢文之待薄昭也오後世必有議者라하다

成廟夜遊라가遙見三角山有火光하시고使人往視之하시니有一書生이懸燈讀書어늘使問之하니對曰欲爲及第耳라한대　上이命作絶句하시고遂賜及第하다

成廟出幸이라가見一人이斫一樹帶鵲巢者하야植其門前하시고使問之하서니對曰問鵲巢門前樹者는法當及第云이나而門前無樹木하야鵲巢不可幾也라故、以此代之하야庶望有微也라하야늘又問曰能誦乎아能製乎아對曰兼有之로대而員試殆數十年이라하니　上이卽命賜及第하다

成廟ㅣ鍾愛王子一人殊甚하야多有過僻之事하시니烏府論之

爾라

成廟朝에一宦寺ㅣ承命하야從湖西返하니 上이從容問、民所疾苦하시고及于閑事하시니宦者ㅣ對曰忠州에有一寒士ㅣ爲客於牧使하니牧使ㅣ以其親故對之하고又以一妓로薦枕하야其人이鍾愛하나而妓ㅣ不入於情이러니及其別也에涕泣不能舍하고其州의廣文은乃文官이라亦與別筵이러니其人이又執廣文手하고幷與其妓하야結其帶垂하고謂廣文曰、君獨不能共我別恨乎아廣文이爲賦一律하니其頷聯曰紫芝崔常橫腰細、黑黍張靴着足安。이라하니其人이因以其詩로遺妓曰、願無相忘也하라하더니又二日而不忍別하니觀者ㅣ莫不目笑ㅣ나以其人은不爲之顧也ㅣ러이다 上이聞之하시고莞爾而笑하시며因題廣文之名於柱하시고異日에 上이特以其廣文名으로與弘文錄하시나栢府ㅣ論之累日이라(栢府는臺諫)一日에 上이命招城上所入褐掌令入對하시고 上曰何以有此論고對曰、自古로弘文之錄은從一時公論이오未嘗出於內旨也니이다한대上曰、奔走於權要而得之者ㅣ爲公乎아名徹於人主而見知者ㅣ爲公乎아하신대其人이力爭不可止라上이聲色俱厲하사責之甚嚴하사命出其人하시니戰粟而退라가誤由御道而行이어늘 上이熟視而語左右曰身所當行之路를尙不知自行하고反欲塞人之前程乎아하시니諫官이彈之하야解其官하고廣文이意入玉堂하니乃奇才也ㅣ러라

成廟ㅣ一太守ㅣ有異政하시면大是有用之器라하사擢爲執義하시고三司ㅣ交章論之數日이라(三司는司諫院司憲府弘文舘)又擢爲吏曹叅議하시고三司ㅣ又極彈之數日에又擢爲吏曹叅判하시고三司ㅣ又彈之數日에又擢爲吏曹判書하시니三司ㅣ遂止不復論曰、若此不已면必至三公하리니不如且已라하니라其人이後爲相하야果稱職하니以是一國이服上之知人也러라

丘從直者는草野人也ㅣ라少入舘居齋하니時에生進二十餘人이請一善卜人하야決平生禍福할새終至從其하야卜者再拜曰此數法은當至正一品이오壽踰稀望八이오大貴富人也라諸君二十餘人은皆不及也라하니衆皆大笑之하다從直이捷文第하야分校書舘直宿이라가聞慶會樓絕勝하고心欲觀之하야直夜便衣로入數門至樓下하야臨池散步러니俄而요 成廟ㅣ乘便輿하시고從數宦者하사從後苑戾至하시니從直이惶忙伏輦路下한대 上이問誰也오從直이對曰校書舘正字丘從直也로이다 上又問何以至此오對曰臣嘗聞慶會樓玉桂瑤池는乃天上仙界也라今幸豹直芸閣하고(豹直은獨直이오芸閣은校書舘)芸閣이幸與樓不甚遠이라故、草野之臣이敢此偷看耳이로이다하니上曰爾不可以

하야皆隷牙下하고各分爲隊하니如會寧胡는盡白馬白衣며鍾城胡는盡靑馬靑衣요他皆如之하야日與之敎鍊하니數年後에盡爲精銳者ㅣ三千이라每巡列邑時에各出境迭迎하고澂玉이渡豆滿江하야巡歷審視라가若逢胡人이면問歸順者하야使居江濱하고不欲者는逐之호대約曰犯吾令者는死요如有不從令者면斬之라하야過江十日程호대無一胡迹이러니其後朝廷議者ㅣ以爲、藩胡를選爲卒伍하야籍於軍中하니澂玉은能以之左右어니와惟意他人은必不能이라恐有後憂하니宜寧罷之라하니乃善爲辭而諭之曰、爾輩ㅣ旣向義歸化하니猶我人也라但使安其耕鑿하야無土稅力役이可也니若束以法令하야使趨尺籍伍符면是有拘結也니自今以始하야其除之하라하얏스나然이나藩胡ㅣ畏澂玉而愛之하고遠人도亦慕向之하다

世祖ㅣ反正에以人代之하야召澂玉하니解龜(龜는官也)到吉州에思之曰朝廷이非有大事면不召我는曾有敎어늘今無事遞我하니必有由也라하고還馳至鏡城하야問諸新節하니不言이라澂玉이顧命從者하야椅而下하고踞椅而責之曰爾若不言이면當斬之라하니其人이不敢諱라遂殺之하다擧兵欲南向京師라가乃曰我威信이素著山戎하니今當到江而作大金皇帝면足矣라하고約明日에率軍而行하니時에六鎭判官이皆在偏裨라會寧判官이伏人於板上이러니是夜에澂玉이宿東廂할새力士二人이持長劒하고自板褪下로乘睡熟斫之하야落右臂하니澂玉이驚起하야奪其劒하야斫之하고赤身飛出하야左手所擊殺者ㅣ數十百人이오遂死於亂箭하니時年二十四러라余少時에定平府使李忠伯과永興府使李彦華ㅣ皆謂曰、曾見野史호니其說如右云爾라하다澂石은在世祖朝하야平李施愛時에有功云이라

金太祖之先은梁山人也오元世祖는其苗ㅣ出於平山은曾有所記러라

李公忠伯이云其大父의名은琡이오有弟名某ㅣ美姿容하야若天神이라人目爲玉人이라하야行出則妓倡이爭進逐之하니以此로不敢晝出都市也러라　成宗이設豊進豊呈宴하시니官妓私娼이滿庭이라盡日皆注目一處어늘　成廟ㅣ怪而下問하시니侍臣이皆對曰宣傳官李某ㅣ在侍列故也라하다一日에　成廟ㅣ在便殿하신대侍臣이入侍하니李某ㅣ亦侍라時當盛夏하야　上이袖出白貼扇하야繫以白絹布三尺許하고手自播揚再三이라가因下問侍臣曰此扇을當賜阿誰오하시니或曰台軸、或曰主兵尙書、或曰宗伯掌文衡이라하나　上은嘿然還視、하시더니適見李某ㅣ稍遠侍하시고手擲其前曰、爾可提携라하시니左右ㅣ皆榮其寵光이나而心嫉之하야李某ㅣ終身不得官하고止於宣傳之啣云

矣라하야늘穆祖ㅣ馳上後峯望之하니數千騎ㅣ雲擁而來하야黃塵이蔽天이라遂急上馬挾其姬하고馳去하니追虜在後라事急하야馳入海中島嶼하니水不及馬腹이라追者ㅣ及水而止하야相顧恠訝而散이러니其後에穆祖ㅣ遂移于咸興而居之하니其後峯望虜處를後人이名之望狄이라하니라

宣春嶺이去甲山五日程이라近白頭山下하니有短碑隱草中이라申公碰이爲南兵使하야扛而來하야余ㅣ得見之하니高僅五尺이오廣二尺許라字如筆陣圖而小하고太半은缺落하니其曰皇帝者는高句麗王也요有曰啄部某者六七人이라하니余ㅣ不解啄部ㅣ爲何官이러니其後許荷谷이對曰曾見古史에啄部는猶今之大夫也云이러라

李碰石、李澂玉은牙山人也라澂玉은徵石之弟니澂石은十八、徵玉은十四에其母謂二子曰、吾欲見生野豕라하니二子ㅣ即辭去하야澂石은是日에射得一豕而歸하니母見之大喜하고澂玉은二日後에始徒手還하니母ㅣ訝之曰人甞言、汝兄勇力이不及汝ㅣ遠甚이러니汝兄은即博生豕以示我하고汝는二日而虛返하니何也오澂玉이跪曰母는試出門觀之하소서其母從之하니見一大豕ㅣ臥於門外塲庭하야睚盱而脅息하니盖澂玉은必令母目見其生豕하야跡而逐之하야或追或逆하고超山越野하야窮日夜蹴迫하야使之受詘하야必使罷頓氣盡하야躡而驅之也니라

澂玉이喜射猛虎러니每當射에張目叱之하면虎ㅣ合眼低首하야一發而倒하다

徵玉이甞往邸金海府使하니府使ㅣ謝不見이라歸途에見一少婦哭澂甚哀하고問之故하니曰、吾夫爲虎所攬하야見在篁竹中이라하야늘澂玉이攘臂而入竹林하야手扼虎而出하야劒刳其腹하고盡出其人之肉하니尙未消也라令婦裹之하고剝其皮遺其婦하야使語府使하니府使ㅣ大驚하야使人追謝還之어늘不顧而去하다

澂玉의妻ㅣ偃蹇(偃蹇은夭矯也니沿用爲傲慢之義)하야背玉而去어늘澂玉이不強之러니後에徵玉이爲嶺南節度하니其婦已歸人이久矣라徵玉이合列郡大獵할새取校於其後夫家前하고招其人하야盡以獵得禽獸數百으로遺之하니是與朱買臣事로相類니라

澂玉이十八에佩江界符러니金公宗瑞之乞還也에 世宗이難其代하야問誰ㅣ可代卿者오하시니金公이以澂玉으로應之라 世宗이遂用爲北道節度하고因密諭曰、非國有大事면不召爾也라하시다

澂玉之爲戎首(戎首는兵之主謀)에選、大鎭藩胡의善騎射者

之坐하야與之語라가知其非庸人하고厚給米魚而歸하니라

先生이在智異山에將窮最上巓하야詰朝卦之하고謂從者曰今日에當逢異人하리라하고遂杖屨而上至絕頂하야倚松而踞石이러니有頃이오有一丈夫ㅣ立在半空하야長揖而言曰、吾知君之來也라하니先生曰、吾亦已知君之訪我也라한대其人曰、鍊氣願神이면上可以白日冲天이오中可以揮斥八極이오下可以靜坐千春하리니公能從我遊乎아先生曰、神仙黃白之術을雖或傳之나儒者의所不道니余는學孔子者也라假之九轉妙訣이雖曰可學이라도余不願也라한대其人이笑曰、道不同이면不相爲謀나吾亦知子之高也라하니是日從者ㅣ皆不見하고而先生이獨與酬答하니從者ㅣ皆恠之러라已而오一擧手而電滅하다先生이未嘗語諸人이러니及　疾革에吾先君이自京都로往省于松都하니先生이乃備言之하시고且曰其人이身着羽衣하고兩臂毛尺餘요年可三十餘云이러라

徐先生이嘗曰天下에有三道하니儒最上이오佛次之요仙又次之하니學之亦然이라하다

徐先生이在花潭草堂에一日步遊潭上이라가觀遊儵하고便有濠梁之意하야（濠梁은見莊子하니言喜樂）剪紙寸許하야書數字、投水中하니一雙魚ㅣ長三尺許ㅣ從水躍出하야擲在石上하니先生이手拾而觀之라가笑而投還曰、古人之言이不誣라하니時에先生이讀莊子러라吾先君이自童稚로受業於先生門下라가目覩其事하고嘗語之하다

穆祖는全州大姓이라勇氣自負하고有所愛官妓러니一日에觀察使ㅣ使入之라穆祖ㅣ直抵客館西廂하야招其妓出한대　其妓股戰而起어늘觀察使ㅣ大怒하야急呼從者曰、有盜ㅣ及門하니速命伍卒執之하라하야늘穆祖ㅣ直入帳中하야劍斬之하고遂抱其妓하야鞭馬而出하야夜馳百餘里하야因之嶺北하야初住宜州赤田하니即今德源也라後之慶興하야居焉하시다善騎射하고好畋獵하야戎人이畏러니一日夜에有一人이見夢曰、吾乃某池之龍也라某池龍이欲奪我居는새明日에當與格之나彼强하야恐余不能格이오니幸子는救我하라穆祖曰、何以知主客也오曰彼白而我黃이라以是分之니다穆祖ㅣ許之하고翌日詰朝에手弓而往이러니俄而오池水ㅣ湯潏하고水波ㅣ湧飜하야黃白二龍이交纏糾繆하야宛轉水面이어늘穆祖ㅣ一矢로正中白者하니池水ㅣ盡赤하고白龍逃去러라是夜에又夢而告之曰賴子得保하니將必厚報나當於子孫에見之하리라以此로其池를以赤名之러라穆祖ㅣ獵獸而歸라가渴求飮하니有一老嫗ㅣ手瓢而進之하고因曰吾兒輩ㅣ欲害於公이로대力不能敵하야已請兵於深處虎矣니今將至

爲某也遊說耶아無學이笑曰、殿下何不亮也니쇼貧道ㅣ與殿下相識幾年이라今日에特爲殿下一慰耳라하니太祖ㅣ顏色이稍和러라因留與宿할새無學이語未嘗不言太宗之短하니如此數十日에太祖以無學으로不與太宗者라하사益信之하시다後數十日에無學이侍 太祖同宿이라가夜半에無學이說 太祖曰、某也ㅣ誠有罪過나然이나 殿下의愛子를盡已殲矣오只有此人하니若棄絶之면殿下의平生辛苦之大業을將託之誰也랏가與付他人으론無寧我之血屬乎잇가願三思之하소서하니 太祖ㅣ頗然其言하샤遂有回鑾之意라無學이因勸急還이나然이나 太祖ㅣ不欲入城하샤初戾于逍遙山하사留數月에遂如豊壤하사因築宮而居之하시니自後로不知無學所終이러라

花潭先生이常患背寒하야雖盛夏라도必不解襦絮衣러니其遊頭流山也에當炎熱着絮衣하고行步六十里하니是日에汗流浹骨하고其病이即愈하야自是로當暑하야不着絮하니라

徐先生이深於易理라故로不事推數로대而其學이暗合於邵康節이나然이나未嘗一言及康節이러니一日에先生이觀康節所著紫微數曰、此乃陳希夷術數家之極妙也라하다先生之弟崇德이嘗以此數로問於先生하니先生曰、若心地不明이면不必學此也라하고遂火其書하다

花潭先生이少時에遊金剛山하고遂并海而行이라가途中絶粮하야乞米於高城太守하니太守는乃武人이라藐視書生하야臥而待之하고仍問山遊에有何壯觀고하니先生이答曰、登佛頂臺하야觀日出이면此ㅣ最奇觀也라하니太守曰、何如오先生曰、趁曉飛步絶頂하야俯臨萬里하니雲霧晦塞하고天海ㅣ相接하야有若混沌未判이러니俄而오曙色漸開하고六合褰擧하야有若輕清者ㅣ爲天하고重濁者ㅣ爲地하야乾坤이定矣오萬像分矣러니少焉에五雲이壓海하고赤氣ㅣ射天하야層波蕩漾하고擎出火輪하니海色이明矣오雲氣散矣라祥暉ㅣ藹々하야目眩不能視러니轉而漸高에宇宙ㅣ光明하야遠峯近岫ㅣ綉錯縷分하니筆不能畵出이오口不能形諸言語라此第一壯觀也라하니太守ㅣ蹶然而起曰、爾言이甚快하야令人有遺世獨立之意라하고遂厚待而送之하니라

徐先生이南遊智異山하야入山久食에、粮乏不火食이러니一日에適値湖南方伯之行하야欲刺謁호대從者ㅣ阻之不通이러니時에方伯이坐一盤石上하니其高數丈이라先生이一躍而上하니方伯이恠問誰也오先生曰、某是一措大로性喜山水하야雲遊四方이라가以至于此러니數迫在陳에無糊口라欲乞資於節下호대而從者ㅣ辭焉일새敢此唐突하니願借顏色하소서하니監司ㅣ命

라畿甸、海西、關西三方伯이一時共路索之하야至谷山高遠山하니山下에有草屋數椽하고聞有一高僧獨捿라三方伯이舍其騶從하고入其洞하야掛三印於松枝하고芒鞋徒步而行하야抵其草庵하니有一老宿이着犢鼻褌하고手鉏菜田이어늘三方伯이就前問之曰、此菴은誰所創也오曰老僧이手搆之니이다有何所見而卜居于此오하니曰爲彼三印峯也니이다何以謂三印고曰當前三峯이是謂三印이니若築室於此면當有三道觀察使ㅣ掛三印於洞中樹上하리니是其應이라하니三方伯이雀躍而執其手曰、此必是無學也라하고與之而歸하야狀聞于 太祖하니 太祖大喜하샤待以師禮하고仍問定都之地하니無學이乃卜漢陽曰、仁王山으로作鎭하고白岳南山으로爲左右龍虎하소서하니鄭道傳이難之曰自古帝王이皆南面而治요未聞東向也한대無學曰、不從吾言이면垂二百年에當思吾言하리라하다 太祖ㅣ又問千秋萬歲後藏弓劍之所하니無學이乃卜一地曰殿下子若孫이世世皆葬于此ㅣ可也라하니卽今健元陵也요又一說에定虜衛崔山者ㅣ世居是地하야甚富厚라乃獻其宅于 太祖曰某ㅣ稍識卜地之法하니此當帝王因山之相이라하니 太祖ㅣ從之하야遂改搆甲弟于別處하고因給田一百結云이라하니蓋崔山을献之而無學이卜之하니今有崔將軍之塋石云이라按山水秘記에云、擇都者ㅣ若信聽僧言이면則稍有延存之望이어니와若鄭姓人이出而是非면則傳不五世에簒奪之禍ㅣ生하고歲纔二百에板蕩亂至하리니愼之愼之하라하니山水秘記는乃新羅高僧、義相大師之所著라豫知八百年後之事하야若合符契하니豈非聖僧耶아以今觀之면秘記所謂僧言者는乃謂無學也요所謂鄭姓人者는乃謂鄭道傳也라無學이亦知我國之事若觀火하니亦可謂神僧也로다鄭道傳이非不知無學之言之爲是也로대以其有異心으로欲國之有釁而幸之也라小人不奪不厭之心이欲害于家凶于國之計如此하니痛哉로다

芳碩芳蕃之亂에 太祖遜于咸興하시니有一老夫는乃太祖鄕舊也라手携隻鷄斗酒來慰하니 太祖醉後에口占一絕曰、休道騰鱗北海間、莫言今日錦衣還。我行不是歌豊沛、却愧明皇蜀道難。이라하시다

太祖始遜于德源하시고又如咸興하시니 恭定大王이遣使問侯하야冠蓋ㅣ相望이나 太祖ㅣ見必殺之하시니死者相續이라時人이不痛無辜하고而傷 太祖의無以爲心也ㅣ러라恭定이欲請回駕호대不知所出이러니有人曰無學은力能得回 太祖라하니恭定이物色求之하야固請하신대無學曰父子之間에寧有是耶야余ㅣ將何言이리오하고不以介意러니久之에無學이不得已從之라 太宗이資以行하야至咸興謁見 太祖하니太祖ㅣ怒曰汝

以其言白之한대　康獻王이乃使之前하시니曰、今夜에有甚潔事오　太祖曰無所事로라其人曰、余有所徵하니願母隱也하라　太祖吐以實하시니其人이乃以夜中所耳者告之어늘　太祖ㅣ遂館置之하시고齋數十日하야將有事日에乃令其人으로又宿其樹中하신대其人이如其言이러니至夜半에有呼者曰、今日李侍中이又有事于其神하니子可共我往乎아樹中應者曰、前日客이又來하야余不得往也라하더니良久에又有呼者曰、今日侍李中이極其誠齋하야諸聖人皆韻하고第一座一聖曰李侍中의誠供이如此하니不可無報라當何以答之오하니其下六人이皆曰然하다然則用何物以與之오第一人曰當賞以三韓地라하니皆曰、諸다然余得聞此言하고又霑其餕而歸矣로라하니樹神曰、恨余不得從也라하야늘其人이即之康獻王之所하야備言之하니　太祖ㅣ心獨喜自負하샤厚接其人이러시니未幾에辭去하고及　太祖貴에遂不知其人處러라

　太祖ㅣ生於永興外祖第하시니即今璿源殿이是也ㅣ라桓祖之喪에　太祖ㅣ在咸興하야欲得福地而葬之나未遇卜兆之人이러니一日에樵童이往于山하니見有二緇髡이先在山하야上下其山하고而或坐或立이러니長者曰、下者는雖應地法이나不過將相이오稍上者는當世出王侯라하야二人이相語周章（周章은倉皇之貌）이어늘樵童이潛於林中하야聞其語하고走告于太祖하니太祖不遑駕하시고驏騎立跡之하야迨至十餘里하니二僧이駐錫于道左어늘　太祖下馬再拜曰某有陋舍하니願尊師는暫屈하소서하니二人이辭以行遠不肯이어늘　太祖ㅣ叩頭再拜하고跪請之甚誠이라二人曰、人以誠懇하니不可虛辱이라하고遂許與俱歸한대　太祖舍之精處하고禮接之款情하야留一日辭어늘　太祖ㅣ苦留之一日에　太祖ㅣ離席再拜曰、某今失所怙하야（失怙는謂父喪）欲卜一善地라願尊師는幸指敎之하소서하니二人이拂衣起曰貧道는只是雲遊而已라靑烏綿囊（風水之訣）之術은未之聞也라하야늘　太祖ㅣ地拜强挽하야流涕以謝하니二人이遂仍留之하고又一日에　太祖再拜復請之하니長者는嘿然하고少者曰、人之厚意를豈忍負之리오하니長者曰然則何如오曰當指示其處耳라하고二人이遂與　太祖如其山하야植杖而語之曰第一穴은王侯之兆요第二穴는將相之宅이니擇於二者하라하야늘太祖曰願就其第一이라하시니長者曰、無乃過乎아　太祖曰、凡人間事를欲卜上이라야僅得其下라是以云耳라하시니二人者ㅣ笑曰惟願하라하고遂不顧而去하니長者는懶翁長老오少者는無學上人也러라

　太祖御宇後에下敎八道方伯하야物色求無學호대踰年不得이

佛이니라腹中에藏李白蜀道難草本하니乃白의手自寫라多與今本으로異하고塗竄處ㅣ亦多라首句에噫吁戲三字는始曰吁咄哉러니後以淡墨改之하니라有一開城都事者하니其子曰鄭文振이라搜得取去러니其佛이後移于福靈寺하야余及見之러니後에銷之하야鑄銃銅也ㅣ러라

福靈寺壁上에有數十人題名하야字畫이宛然不飜하니曰李穡曰李崇仁、曰鄭夢周、曰鄭道傳、曰權近이라余ㅣ及見目擊이오餘는不記로라

文忠堂은乃鄭圃隱舊宅遺墟라而建廟宇하니 宣祖ㅣ賜額曰嵩陽書院이라하다其前에隔小溪하야叢竹이被岸하니乃李益齋諸賢之所居地라竹은即竹林堂舊物이오下有小池하니至今傳之하니라其後小峯澗之下에有李相國奎報故宅遺基러니今爲山田하니라

李陶隱崇仁、鄭圃隱夢周ㅣ同會牧隱第하야談論竟夕할새陶隱이謂圃隱曰、達可之文이與吾로或相上下요若夫韻語篇章은安敢望吾門墻가하니圃隱이嘿然變乎色하니라

道詵國師를說者ㅣ以爲唐一行之弟子라하니誤也로다一行은乃唐玄宗時人也요道詵은乃與王太祖父王隆一時라王太祖高麗는正與趙宋으로相幷이라然則與道詵相去ㅣ不啻數百載어늘其曰一行之門人者는豈非妄乎아

高麗壽昌宮이入我朝하야爲開城府貯穀之倉하니即內禁衛廳也라火於壬辰倭賊하다庭中에有蓮池러니今爲養猪之區하고惟林堅味家數十間이不毁尙存하야爲民家하니라

辛旽宅이尙餘層樓一區하야平昔에爲惠民局하야審藥居之러니李儆이爲都事時에刋其層하야合爲一屋하니今爲常平倉이라余先人弊廬ㅣ近在其前하야余ㅣ兒時에嘗登其樓하니處々에陷作曲房하야白晝如漆하니盖辛旽이當路에故誣朝士하야拘諸狴犴하고朝士之妻ㅣ委來乞哀하면辛旽이嘗殺白馬하야以其陰으로曝乾하야磨而作屑하야和酒飮朝士妻하야使之醉하고行淫於其樓云이라

康獻大王이微時에嘗有事于七星之神이러니有一人이夜宿路傍古樹腹이라가夜未半에有呼者曰、今者李侍中이行淨供于某神하니余欲與於其餕이라君可同之라하니樹中有應者曰、有客이到家不得往이라하더니小選(須臾)에又有呼者曰、今夜에諸聖人來臨이라가爲所供이不淸潔하야怒而去라故로余乃空返矣라하야늘其人이未明에直抵康獻之第하야納謁한대閽人이辭曰、主公이在心齋하니謁不可入이라하야늘其人이强之再三曰、吾ㅣ爲事來하니所言을不可過今日이라하야늘閽者怪之하야遂

이方九齡이라偶擲瓦礫하야誤落人家醬甕하니隣人이不知爲誰하고有不遜之言이라伯兄이聞之하고具狀訴于留守하니留守ㅣ見美小兒ㅣ來庭하고問知爲直講家兒라遂使之前曰汝能賦詩乎아對曰僅能排韻이라하니時亢旱이라留守ㅣ命作悶雨詩할새命天字하니應聲對曰，雲霓空蔽天이라하고又命田字하니對曰龜背坼乾田이라하고又命年字하니卽對曰，魯國焚巫日，成湯剪爪年이라하니留守ㅣ擊節嘆賞하야初에欲令作四韻이라가見三四輒止하니盖不欲令露其才也라仍饋以蜜果及饌하고又給紙筆하니遂杖其隣人하다其後에韓公이謂家君曰君兒ㅣ才太奇하니須晦之하고勿令作詩하야傳諸人하라吾當妻以孫女하리라하니라

吾家伯兄이幼有逸才하야十歲前에盡讀古文，韻府群玉，詩學大成하야常諷在口하더니十六에中京畿右道，鄕試進士初試하고病不赴會試라가年十七에至丙辰年七月二十九日하야歿於京城濟生院洞人家하다先君이有三夢符合傳하야先君이與鄕舊十餘人으로結爲禊하니伯兄이有詩曰，五百王都第一州，儒林脩禊最佳遊。踏青三月消長盡，泛菊重陽詠晩秋。曲水流觴何足美，龍山落帽六難儔。養生送死當無欠，做得人間樂與憂。라하다伯兄이善行書하야手寫者ㅣ無慮數十卷이라余得而讀之矣로라

尹相公春年은先君癸卯年同榜也라有詩鑑이러니見先君一律曰，君應讀盛唐詩하되必老杜也리라先君曰然하다余方致力於杜라하니其詩曰，渡江綠草徑，乘醉宿江城。白月千峯照，春鵑獨夜鳴。水村歸夢罷，山郭旅魂驚。望帝春心托，孤臣再拜情이라하고其後에讀唐鼓吹라가作詩示之하니尹公曰，此有晩唐氣味하니必唐詩鼓吹也라하고先君이又讀杜詩하니尹公이見所作詩曰，此又有盛唐音律하니必讀杜律也라하야所言이皆中하니先君이敬服이라乃贈先君詩曰，欲詣詩門試一聽，功夫着處自生靈。靑天日月昭昭影，大地山河歷歷形。春氣和融陶萬物，波濤洶湧起滄溟。留名萬古非難事，擧世沈冥也獨醒。이라하니라

高麗王氏ㅣ事佛甚謹하야城中名刹이三百에演福寺ㅣ最大하야五層殿이高出天하니有若靈光의巋然獨存(靈光은漢宮殿名이니漢衰에名宮殿이皆墮毁로대此殿이巋然獨存)이라李公穉이爲留守時에爲迎壻하야命捕鳩하니鴿官人이炬其上取之라가燼落火起하니癸亥年에余纔八歲라尙記火焰이夜迫半天이오龜趺石碑는今在舊址中하니라

松岳山下佛雲寺에有銅佛三像하니坐高五丈이라世傳第一座

後曰、可笑金文吉、紛々左右撞。이라하니聞者ㅣ齒冷이러라

襄陽洛山寺에楊滄海題一絕曰、靑々霧閣三千丈、白々雲窓萬里天。望々乘槎人不見、不知何處泛樓船。이라하니라

高城郡客舍에題咏이甚多하니吾先君詩曰、蓬萊風日隔塵寰、瑤草琪花耐雪寒。沙積三千銀世界、樓高十二玉欄干。照人碧海開金鏡、敬客仙山戴石冠。縹渺烟霞多煉汞、崑崙何獨有驂鸞。이라하고楊滄海ㅣ次之曰、尋眞誤入羽人寰、白玉高樓倚廣寒。窓拓烟天生鏡裡、砌流星漢落江干。主人舊識頒堯曆、家子新傳變楚冠。可戀謫仙霞鶩字、銀鉤鐵索舞廻鸞。이라하니라

高城에舊無臨觀之勝이러니丙寅冬에吾先君이出宰是邑하고越明年春에乃於衙後荊棘中에得一絕勝하야平其高而亭之하니西挹皆骨(皆骨山)하야千峯이在眼하야僅一由旬(旬은似誤)이오東臨大海ㅣ無十里오南壓南江이數百步ㅣ며北望三十六峯하니天下第一奇勝이라先君이作記하고又作十咏하고楊滄海ㅣ十咏而又跋之하니墨客이多和之者라韓石峯濩ㅣ大書其額하니即海山亭也라許草堂曄이寄詩曰、聞說新開第一區、海山高揭嶺東陬。天慳地秘森呈露、詩與何人浩莫收。라하고金監司餘慶이題曰、今來始信難爲水、此外誰言更有山。方寸容他如許大、玆行不在馬啼間。이라하고尹相國斗壽詩曰、三日湖中泛小舟、一區形勝水雲悠。書來曾憶重遊處、三十六峯無盡秋。라하고南公彦經詩曰、秋月南江濶、霜楓北嶺高。夢魂長繞處、蘆荻吹蕭々라하고黃公允吉詩曰、三十奇峯九十湖、四仙當日秘名區。尋眞斗覺塵襟淨、身世還疑入畫圖。라하니餘不盡記라鄭湖陰이舊有南江、立石、龜岩三詩하니皆海山亭所見이라故로先君이於原州牧使朴公處에得之하니板懸於亭하니라南江詩曰、淸遊窮後浦、佳賞復南江。跋扈魚跳一、銜人雁飛雙。雲開天縱岳、峯缺日烘窓　晚酌成堪醉、覊愁又受降。이라하고立石詩曰、夸娥剖劂移山岳、雪鷁雲堆擲海中。虎攫龍拏人偶立、未應叢石擅奇功。이라하고龜岩詩曰、驅馳天畔少知音、感謝登樓動越吟。回首龜峯碧雲合、日邊無事獨關心。이라하니라

安判書瑋ㅣ爲坡州牧使에先君이敎其校하니已經黃海州牟刺矣라安公이與先君으로有雅하야甚接之款々이러니請先君改作從政圖는새作七言長律曰、無術能驅午睟酬、展圖爭擲喜難堪身兼將相期移砮、唾取勳名在立談。心上三思存懋德、胷中一念戒萌貪。他年正色要如此、堯舜君民不大慚。이라하니라

吾家伯兄의諱는殷輅니五歲에能屬文하야神童으로著名하니라韓相公紏ㅣ爲江都留守하니時에先君이直講免歸家하고伯兄

恐也라하고馬融龍虎賦曰勇怯見之하면莫不主臣이라하고按馮唐傳에亦有主臣之語하고韓文平淮西碑에罔有內外히悉主悉臣이라하니乃用此語라故로韻府羣玉에臣字에皆引之하니라

韓文徐偃王廟碑에「及偃王誕當國」을讀者ㅣ皆至誕字에句하야以爲誕은偃王之名也ㅣ라하니此襲方回之誤也ㅣ라方回ㅣ於瀛奎律髓注에徐偃王名이誕이라하니是乃讀韓碑而誤認其爲名也ㅣ라按博物志에徐宮人이有娠하야而生卵하니以爲不祥이라하야棄於水濱하니孤獨母ㅣ有犬鵠蒼이(鵠蒼은犬名)御所棄卵以歸하야覆煖之하니乃生小兒王偃이라故로宮人이聞之하고更取養之러니及長에襲爲徐君이라後에鵠蒼이臨死에生角而九尾하야化爲黃龍이라하니鵠蒼은或名后蒼이라尸子曰、徐偃王이有筋無骨하야裴駰이謂、號偃이由此라하니以此觀之면偃은乃其名也요且文公이作碑에未甞斥其人之名하고必曰諱某字某라하니今作偃王碑에而直斥曰偃王誕云이면則徐○夫者는乃偃王之後世孫也라安有爲人之祖先作碑而不諱其名也리오余意誕字는猶詩書之誕受厥命、誕寘之寒氷之誕也니라

嶺東九郡이皆幷海하니平海望洋亭이斗入海數里라朴梧里闢之詩ㅣ爲絕唱하니飛亭勝絕冠吾邦、嶺外樓臺盡乞降。暘谷浪翻掀出日、漁帆風急露危矼。誰將學釣龍連六、我欲追仙寫擧雙。千古雄才悲水郭、壯觀難賦海兼江。이라하니梧亭이爲江陵敎授時에用前韻之作也니라

成參判壽益이佐幕時에有一絕句하야吾先君이推爲第一하니其詩曰、行來十里動經旬、看盡東隅眼更新。不識眇然蒼海外、有何天地有何人。이라하고成公이自湖西都事로移關東이라故로有除却俗尙丘垤外、笑看楓岳八千峯。之句하니라甲戌冬에吾先君之守平海也에李相公俊民이贈一絕하니曰、平生大醉處、平海望洋亭。送子樂其間、風塵無限情。이라하니朴梧亭이見之而笑曰、令公詩는何以失平仄也오須改下하라하니李相公曰太羹玄酒는不下醋酢을爾豈知之리오하니라

杆城淸澗亭樓題에皆用雙窓二字하니楊滄海先生作이尤高라其詩曰、碧海暈紅規日半、蒼苔岩白烟鷗雙、金銀臺上發孤嘯、天地浩然開入窓。이라하니人或傳之하야以示하니靑蓮李公後白曰或有得意而可齊者라도必無能過之者云이라하다吾先君이亦用其韻하니曰、踈雨白鷗飛兩兩、夕照漁艇泛雙雙。擬看暘谷金烏出、畵閣東頭不設窓。이라하니人多稱之하다金公添慶이按節時에有二首하니其一曰、可惜鴻門玉斗撞、紛々片々不論雙。化成白鳥群千百、日出呶々閙客窓。이라하고其二曰、好景紛々左右撞、馬頭紅紛亦雙々。이라하고末句는不記러니有人이書其

라麗玉이以其聲으로傳隣女麗容하고名曰、箜篌引焉이러라按
朝鮮津은即大同江也ㅣ어늘而李白의公無渡河에黃河西來決崑
崙、咆哮萬里觸龍門。이라하니雖曰、詩人之語나使事失實이
라不可法也니라

孟子의「爲長者折技」를朱子注에以爲折草木之枝라하니按文
選廣絕交論에匍匐逶迤折枝舐痔를注에引趙岐孟子注하야以爲
解하고搔는擺也니禮記에「敬抑搔之」注에折枝爬搔也라하니明
人이亦有辨之者하니라

杜詩에「枇杷樹樹香」을說者ㅣ以爲枇杷無香이라하니誤也라
余往日本也에於一古寺에見一樹하니甚茂鬱數丈이오其下는葉
大而圓하고其上은葉脩而稍小하야狀如樗葉이라十月에花盛開
하면狀如梨花하고香氣酷烈하야不風而聞數里하니老僧이謂之
盧橘이라冬實이至五月而熟하나니唐詩에盧橘花開楓葉衰와相
如上林賦에盧橘夏熟이信然이로다

山谷이有水仙花詩나余未知爲何花러니日本에有一草ㅣ十月
에始生하야葉如假蘭하고長數尺이라十一月에花盛色白하고十
二月에衰落、正月에枯、二月에摧死어늘問諸僧하니曰水仙花
也라하다

三神山이皆在海中하니自燕昭王으로遣方士尋之하야不得하
고秦始皇이遣徐市하야載男女三千하고求不死藥이라가又不得
이라每以風引舟去로爲解러니伍被謂徐福이至亶州하야得平原
廣澤하야止王不來라하니即今日本國也라杜詩에有方丈三韓外
之句하고說者ㅣ以爲三神山이皆在我國이라하니方丈은即智異
山이오瀛州는即漢拏山이오蓬萊는即金剛山也라余以爲漢拏山
이聳出海中하니在唐之世에聞日本國富士山이高四百里하야冬
夏有雪이라하야疑是瀛洲山이라하나然이나列子歸墟에有五山
하야六鼇戴之러니至龍伯國人釣鼇後에五山이隨流上下라가岱
輿圓嶠二山은漂失其所하고只有蓬萊、方丈、瀛洲三山이始得根
着이라하니□□三山이在東海大荒中하니不在我國이明矣니라

唐之牡丹이來自西蜀하니武后時에始盛於中國이라明皇이初
植於禁中하니所謂木芍藥也라東國에亦多種之나然이나未嘗有
蔓生者也러니北塞慶興地에乃有蔓生牡丹하니識者ㅣ以爲、金
之黃龍府는去府地ㅣ僅六七日程이라金人이盡移宋艮岳花木하
야種之黃龍府하니此其種其子者也라按松京에有振鳳山하니在
都城南이라不數里에有古寺遺址하고石罅에有蔓生牡丹하야紅
白花ㅣ相間하야蔓延石上일새人欲移之로대以根入石間으로不
能斷取하고山火ㅣ每燒而不死ㅣ러라

史記陳丞相世家에「謝曰主臣」을張晏이註曰、若今謝人曰惶

昌이以將軍躍馬取封侯로改爲當時躍馬取封侯라하니라

壬辰倭寇之充斥也에 宣廟ㅣ西幸하실새出鄭相國澈於安置中하야命以都體察使之任하시니、公이受命而南也에行抵、黃海道長淵地、金山寺하야留十日하니時□□□歲七月秋也라公이感慨하야遂作一律하니十日金山寺、三秋故國心。夜潮分爽氣、歸雁送哀音。虜在頻看劍、人亡欲斷琴。平生出師表、臨難更長吟。이라하다(時에聞、高公敬命이戰沒故로第六이有云)

陳后山의秦少遊字序曰、眉山蘇公之守徐州、余以民間見如客楊、秦子過焉을世人不解하야誤以間見如客으로句하고楊秦子過焉으로句하니極可笑라嘗見詩人玉屑에東坡刺楊州에后山이往從之러니坡公이待之甚厚라하니后山은徐州人이라坡公이守徐에后山間見하고坡公이待之를如客楊時也云爾니라

唐詩에「風吹山帶遙知雨、露濕荷裳易報秋。」를注者不釋하야人皆未解라按盛弘之荊州記에荊山에朝有、雲橫帶山腰면不崇(崇은終也)朝而雨하니土人이謂之山帶라하니見藝文類聚하니라

史記信陵君傳에「如以肉投餒虎」라하야늘班孟堅이用此文而畧之曰如以肉餧虎라하니此는言以肉於餓虎也라按說文及韻書에餧、餒字ㅣ音義ㅣ同이어늘杜草堂이不解漢書文義하고乃於洗兵馬行에回紇 餧肉蒲萄宮이라하고蘇過ㅣ詠、鼠鬚筆에磔肉餧餓猫라하야皆以餧爲餵字之義하니盖子美ㅣ誤也라又可疑로다

城中有一士人이家在南山下하니園中石泉이清冽하고又有古栗樹라因名曰栗亭이라하니其第ㅣ以此得名이라一日에名儒五六人이集其家、高會할세(高는恐誤)有一達官曰、我家近市로대而池臺ㅣ最幽絕하니願易君第하노라主人이不許한대然則當以別業으로加之라하되又不許어늘有一人이謂主人曰、岳陽樓에加以半天下면君能許之乎아主人曰、未也라하니一人曰、此交易이甚好어늘君何不之許之오하고遂皆大笑러라容齋相國이聞之하고爲作一句하니一壑久傾天下半、栗亭寧換岳陽樓。라하다가及其人이沒에容齋ㅣ因此句、添爲絕句하야爲挽歌하니今在集中이로대而此言은不傳하니亦一欠事로다

崔豹古今注에「箜篌引은朝鮮津卒霍里子高의妻麗玉所作也라子高ㅣ晨起하야刺船而擢하니有一白首狂夫ㅣ被髮提壺하고亂流而渡어늘其妻ㅣ隨呼止之호대不及이라遂墮河水死하니於是에援箜篌而鼓之하야作公無渡河之歌하니聲甚悽愴이라曲終에自投河而死어늘霍里子高ㅣ還하야以其聲으로語妻麗玉하니玉이傷之하야乃引箜篌而寫其聲하니聞者ㅣ莫不墮淚飲泣焉이

曰、追至廣陵上、仙舟已杳冥。春風無限思、斜日獨登亭。이라하니라

丙寅歲에松江이以直指御史로出嶺北하야至咸山이라가十月에見菊花하고遂賦一絕하니天外無鴻信不來、思歸日上望鄕臺殷勤十月咸山菊、不爲重陽爲客開。라하더니及還朝에朴相公忠元이迎謂之曰、是故로作、殷勤十月咸山菊、不爲重陽爲客開、者也라하니라

松江之爲繡衣北塞也에作一短歌러니未幾에 明廟ㅣ賓天하시니盖亦歌讖也러라癸未春에公이觀察使로巡至吉州하니一老妓ㅣ唱其歌어늘醉後에公이作一絕하니二十年前塞下曲、何年落此妓林中。孤臣未死天涯淚、欲向康陵洒曉風。이라하니라

癸未春에藩胡ㅣ陷慶源이어늘府使金璲와判官梁士毅ㅣ獨免이라 上이遣宣傳官하야誅之하시니라時에李公濟臣이守北門하고金公禹瑞ㅣ掌南道兵이러니松江이代兪相公泓하야爲方伯이라入界第三日에始見備報於德源途中하고行至鏡城하야留十餘日에 朝廷이以鄭公彥信으로充都巡察使ㅣ라松江이於鏡城에待之러니鄭公이入城日에方伯이出迎于五里程할새戎服으로具囊鞬하야前導하니巡察使ㅣ入坐大廳北壁하고二紅衣ㅣ荷賜劒背後立하고吏曹正郎金晬와弘文校理鄭熙績이以從事官으로幷戎服、帶弓劒으로挾立侍交椅前하고元亮李由義는以堂上裨將으로對立於東西壁하고軍官三十人이分立於其後하야樹旗纛於中庭하고方伯은戎服으로入謁에行揖禮하니兵使는當具甲胄로대而不及於此日하고大小官이以次入禮하니時에余以安邊敎授로從方伯幕下하야亦與焉이라見二人對肩旗竿而來하고入庭中하야始竪樹也러라 朝廷이以鄭公彥信으로爲觀察兼都巡察하고松江은遞爲禮曹叅判하다

松江歸時에登磨天元帥臺하야命州人進酒하야行一杯後에以盡苦로遂口占一絕曰、千仭岡頭一杯酒、朔雲飛盡海茫茫。元戎奏捷知何日、老去逢春欲發狂。이라하니라

李公浚白이按節嶺北하야盡袪宿弊하니郡縣賦入이蠲除殆盡하야雄富之邑이遂爲凋殘이라其後守宰ㅣ或鑿空他稅徵之하니民始苦之러라林悌ㅣ以詩諷而傷之曰、蕙折霜風玉委塵、一時清德動簪紳。可矜貊道終難繼、相國醫民是病民。이라하니라

楊滄海ㅣ倅安邊에林悌ㅣ爲高山察訪이라林悌ㅣ漫謂滄海曰德山驛壁上에見有七言絕句一首하야以拙筆書之하니疑是北道邊將之所作也라하고爲滄海誦之曰、胡虜曾窺數十州、將軍躍馬取封候。如今絕塞烟塵靜、壯士閑眠古驛樓。라하니滄海ㅣ笑曰此ㅣ非出武夫口中이라必高山守也라하더니其後에崔公慶

第一流。라하니라

已丑年에宗廟賊李山之獄에鄭松江이以左相으로爲委官（委官은按獄之官）하고兪相國泓이判金吾로同接이러니一日에承旨ㅣ持讞詣闕하야松江이與兪公으로坐待 命下할새冬夜ㅣ已深이라語及閑事라가兪公曰、某有可笑事하니願相國은幸一破顏하소서某之一婢使ㅣ生得一女하니甚有姿하고以其家ㅣ居于外로時時來謁에春風이將二八이라某謂夫人曰、余已衰邁하야不欲近娼女로대某婢之女某는性似明慧라欲使之收衾枕하노니夫人은以爲何如오한대夫人曰、卿卿（妻呼夫之戲稱）은不可無侍護之人이오甚不願外人之近하노니若令某婢로供使令於前이면甚好라吾當卜日이라하야而不佞이甚喜其言之無妬ㅣ러니異日에岳丈이見過에不佞이與夫人同侍러니夫人이乃語之故曰、家丈이欲以某婢之女로爲護枕簟하니可乎잇가한대岳丈曰女何誤也오我已有桑中之喜（謂已通情）也라하야不佞이色沮不敢言이러니無何에一少胥ㅣ得之하야置在松峴一行廊하고出入에鎖其門이어늘不佞이每過之에目渺渺而不能已也라하니松江이遂於座上에口占七言絶句一首하니其詩曰、佳期誤向婦人謀、唯諾雖勤竟謬悠。却使靑娥來夢寐、望中明滅夕陽樓。라하니兪公이謝曰、相國之詩ㅣ絶好하니是는使不佞之薄風情으로益彰也라하더라

莊子天下篇에「飛鳥之影이未嘗動」을司馬注云、鳥之微光이猶魚之蔽水ㅣ라魚動蔽水而水不動하니鳥動影生에影有光芒이나芒非往이오光非來라하고林庸齋云、鳥去而影隨하니是는鳥動而影未嘗動也라하니二說이皆不透라花潭先生曰、萬物이本無影이나遇日而生影이니物之遇日에無往而無影이라飛鳥ㅣ豈能生影이리오마는影生於日이라謂之鳥動은可也 若曰影動이면是는未知理者也ㅣ라하니是說이極有理ㅣ니라

鄭松江이爲吏部郞中에鄭公芝衍이爲員外러니其後辛巳年에鄭公이位鼎鼐하야醉贈一絶曰、塵中豈識今丞相、醉後猶疑舊佐郞。이라하니라

鄭相國芝衍之爲相에松江이按湖南節할새辭於鄭公曰、目今、南徼多聳、戎事甚徼이어늘某以白面書生으로不解軍旅하니方面之任을豈其任也리요한대鄭公曰、議者ㅣ皆以士節로許令公하니以苦節이면何往不可리요한대松江이笑曰、功名富貴는相公이爲之하고獨以苦士之節로委一松某면某何堪之오하니時以爲名言이러라

退溪先生之南歸에松江이追而送之江之上하야有詩曰、安危去國日、風雨出城人。離思如春草、江南處處新、이라하고又

니尹公이時以童稚로侍坐라가乃言曰、人이以潔己而來하니不可絕也라한대尹公이乃命出笠與衣하고請客入하니其人이磬折而拜하고(磬折은拜貌니禮記에立則磬折垂佩)尹公은但長揖而已러라坐定에仍授其詩어늘相公이辭以賓來하니尹公이不以爲意러라有頃에其人이離席而長跪曰、某有一事하야塵左右로대囁嚅未敢이오니不知高明은以爲如何也오한대尹公曰、觀公狀貌컨대類達官이라有何事하야來叩寒生也오하니其人이斂容而言曰、張先生玉이見爲南陽府伯하야嘗有婢使能琴歌者ㅣ五人이라逐月送一人洛中하야 使之遊樂하고 盡月而返에 又復如之러니前月中에琴者ㅣ到京이어늘不佞이偶與之邂逅라가仍以鍾情하야眷眷不忍別일새請寬於張公호대公이不許라至請名卿大人書하야抵之로대公이又不許하고乃曰、若得尹進士詩者면吾當竟歲借與云이라故로不佞이敢冒而來請이라하고仍出酒金紅花牋一幅하야跪而進之曰願明公은不憚一揮手勞하야以解飢渴望이면不惟於不佞에生死而肉骨이라亦風流場一好事也라하니長源이笑曰、何不求他詩하고以爲我作而解之也오하니其人曰高明詩名이伏一世라故로張公이必欲得之하니他人詩는豈足道哉아長源이乃令尹公으로持筆硯來하니成川畫研을飾以朱匣이오金錫裝之하고狼尾筆一柄과瀛海仙丹一笏이러라長源이眉目이甚明瑩이라方吟咏詩에盱衡俯仰하며手自研墨이라가令尹公展紙하야遂書一律曰、寶鴨香銷罷、蘭堂烟散初。燈寒小屛暗月上半簾疎。吐舌皆成姤、申盟更怕虛。郎君情似妾、何惜百年磲라하야寫畢贈之하니其人이拜謝而去러니無何에其人이來謝曰、張使君이得其詩하고大喜하야遂不趣琴姬還矣라하더니使君이仍用其韵하야折簡于尹公하고兼致海味러이다尹公이又作排律報之하야往復不絕이러니一日에其人이來請於尹公曰、某幸設薄具하고且有聲樂하니願公은毋惜光臨하고尹秀才도亦願與偕也라하야늘尹公이諸之하고翌日에同往其家하니家在白岳下藏義洞이라頗有園池之勝하고盛供具以待하고半酣에出其琴娘行酒하니與席者는閔校理起文이니蓋其人之同好也러라是日에極歡하고入夜而散하니其人은王孫名沃川守라尹相公이嘗謂余言如是러라

乙酉歲에朴思菴淳이領黃閣(黃閣은議政府)하고盧蘇齋守愼鄭林塘惟吉이爲左右台요鄭松江澈、沈聽天守慶이坐東壁이라五公이皆壯元及第라其時에作契軸하야名曰、政府龍頭會軸이라하니沈相國이有詩曰、潭潭相府會龍頭、盛事如今罕比倂。(第三句는不記)오却慙庸品厠名流。라하니鄭松江이和之曰、五學士爲五壯頭、聲名到我不相侔。秖應好事無分別、等謂當時

美하야遂官其人하니라

高麗末에有一高士ㅣ隱德不仕하고卜居江上이러니死後에朝士數人이訪其舊居하니壁上ㅣ에有所題詩하되剝落하야只見一句하니蕉鳴薄外知山雨、帆出峯頭見海風。이라朝士ㅣ吟咏久之에相謂曰、階下芭蕉로足知上句나帆見海風은未也라하더니少選(須臾)에前浦에忽有一風帆이轉出峯外하니盖從海口上也ㅣ니라

麗季에一詩人이欲得秀句하야身短簑、跨黃牛하고往來天壽院沙川하야日日撚髭를近百日에只得、白鷗飛割碧山腰一句하니政如練光亭、危城一面溶溶水、大野東頭點點山。而止러라

楊滄海先生이有警句하니海銜天去盡、山藏石來多。라하야自以爲冠古今이나唐李頻이已有、野銜天去盡、山夾漢來深。之句니라

滄海先生이甞於五臺寺에得一句하되魚呑僧鉢飯、龜度鶴巢雲。이라大以爲工이러라

丁相公應斗ㅣ出按關西에滄海翁이佩三登縣符러니丁公이巡列郡할새海翁이假郵官하야行至一邑하야有勝地하니山曰姑毋요有ㅣ通海口라海翁詩曰、姑射山前九曲川、桃花深鎭武陵烟。依依洞府無人見、何處魚舟落杳然。이라하고丁公이有句曰、

乾坤無盡藏、湖海不期遊。라하니乃用容齋의乾坤無盡藏、風月不時需。句는何也오

尹先生潔이與吾先君으로生同丁丑이오又同丁酉司馬ㅣ오又同癸卯龍榜이라交遊最欵이러니先君之在松京에尹先生이與安公璲로共遊天聖하니安亦丁酉榜也라自山中으로來抵先君所하야語移日에尹公이爲誦五言絶句一首曰、此詩何如오하니先君이答曰、此乃鬼詩也라尹公이大驚曰、君이何以知鬼詩也ㅣ오余夜導遊一深洞하니白沙十餘里에月色이如晝하고有一鶯聲이어늘問其洞하니乃石門也라遂作詩曰、偶入石門洞、吟詩孤夜行。月午澗沙白、空山啼一鶯이라호라하더라

尹公結이少時에有一句하니欝芴百年□好手、江湖千里有奇才。라吾先君이爲花潭先生誦之하니先生曰、此詩ㅣ似有才로대而非遠大也라하니라

尹相公自新은尹公長源之再從姪也라當壬寅年에相公은年十四오長源公은乃二十七이니中司馬ㅣ已六載라尹公이一日에挾風騷、問於長源하니額寢帽하고出坐小軒하야手弄瑤琴하고口授其詩러니俄而오門有一鮮衣奴ㅣ持刺、請應門하고而一官人이衣冠容貌ㅣ甚整麗어늘長源曰、此必誤也로다豈有官人이來門者리오幸舍而他求하라하니其人曰、必欲謁尹進士云이라하

屈原傳에「死而不容自疏、濯淖汙泥之中。」은按莊子逍遙遊에淖約若處子를註에淖은又卓反이니好貌라하고潘岳籍田賦에蘆篋普淖는亦言其潔也라하니此言濯淖於汚泥之中也니라

項羽本紀에「太史公曰、羽無尺寸하고乘勢、起隴畝之中」이라하니中朝人이皆以尺寸句하니按史記徐樂書에無尺寸之勢하고起閭巷、杖棘矜이라하니라

史記는作於武帝時하니於武帝時는當曰今皇帝或今上이어늘而有曰武帝云者는乃褚少孫文이或誤入也ㅣ라酷吏傳、衛綰傳、馮唐傳、李廣傳에可見이오他不可盡記로대王世貞諸人이未有一言及之는何也오

班孟堅이爲子長立傳호대而不言其所終하고衛宏이乃作漢儀注에乃曰、遷이下獄有怨言일새遂賜死라하니此說이必誤ㅣ라遷이受刑後에史記를始盡修하니若死於獄中이면其自序之言은誰也오衛宏與班固ㅣ同時요去遷이不甚遠이로대而有此異同은何也오

子長史記ㅣ獨立萬古로대而不大行於世하야蘇長公은主戰國策하야尤不喜러니至皇朝하야始有表章之者ㅣ라王世貞輩ㅣ蓋尊尙之하야天下ㅣ家傳戶誦하니是亦有數ㅣ存於其間耶아莊叟曰、萬世之後라도而一遇大聖의知其解者면是旦暮遇之也라하니子長之遇王弇州ㅣ亦可謂萬世朝暮也니라

孟浩然詩에「寄語陸內史、蓴羹何足傳。」을註에引張翰語而曰、陸內史는未詳이라하니按、世說에陸士衡이始入洛하야見王武子하니武子指示羊酪曰、卿、吳中何物이可以敵此오하니陸曰千里蓴羹이未下鹽豉라하고文選에有、陸機의謝平原內史表하니라

杜樊川集이雜文四卷、雜詩二卷이라徐公居正이注是詩而其外集八首는不與焉이오又難處는闕之하니可謂時見一斑者로다巨卿哭處雲空斷、阿鶩歸來月正明。이라하니按三國誌朱建平傳에、初에鍾繇ㅣ與荀攸로爲友하니繇ㅣ長攸十歲라其後에繇ㅣ與友人書曰、昔與荀攸往朱建平호니建平曰、荀君이年歲少하니後事는當托鍾君이라하야늘余ㅣ笑曰、正當嫁君阿鶩耳라하얏더니豈意、其言이驗於今耶아當今阿鶩ㅣ爲之歸也라하니蓋阿鶩는荀攸之姬也라池州李使君之死에牧이路逢其妓하야有是詩라故로云이나阿鶩은當作阿婺니라

高麗毅宗時에靑郊驛이進黑牛(牛는疑丑이니黑丑은花名)하니王이命侍臣賦詩할새以房堂爲韵하야無一詩可意요黑牧丹花到雪堂一句ㅣ差勝이라有一士善爲詩하야聞而有作하니其警句曰、函谷曉歸乘紫氣、桃林春放踏紅房。이라하니王이見而歎

遂行이라하고白詩又曰、目色送飛鴻하니邈然不可攀이라하니亦使此事니라(使는恐似之誤)

「枯魚過河泣、萬乘愼出入、柏人以爲戒」는柏人은當作柏谷이니史記張耳傳에上이從東垣하야還過趙할새貫高等이乃壁人栢人하야要之置(漢書에는置下有厠字) 라하니高祖非□行也오潘岳西征賦에長傲賓於柏谷、妻覩貌而獻餐이라하야는注에漢武帝微行이라가夜至柏谷하니亭長이欲殺之云云이라하니라

「縱使俠骨香、不慙世上英。」은使는當作死니王維詩에縱死猶聞俠骨香이라하니曾見一本이亦如此러라

贈宣城趙太守悅에「溟海不振蕩、何由縮鵬翮。所期玄津白、倜儻假騰騫。」은縮은縱字之誤오玄津白은要津日之誤오紀南陵題五松山에伊尹生空桑、指庖佐皇極。은指는當作損이오三年帝道明、威質絡輔翼 은威는當作委니라

贈韋侍御에「我如豐年玉、棄置秋田草。」는世說(冊名)에世稱、庾文康이爲豐年玉이오穉恭이爲荒年穀이라하니라

效古에「自古有秀色、西施與東鄰。」을宋人이有、非此詩者하니曰、太白이以東施로爲東隣하니是는牽於押韻 라殊不及東坡로다坡ㅣ有詩曰、熒蠟銷殘玉斝□、離歌倡徹萬行啼。他年一舸鴟夷去、記取儂家舊姓西。라하니此豈爲韵所拘者耶아하니此可謂管見이라按東家施西家施者는有施氏兩人이라故로以東西別之니則西ㅣ非姓也라白之東隣云者는乃用司馬相如美人賦語니不必指東施也니라

老杜ㅣ謁先主廟에「錦江元過楚、劍閣復通秦。」이라하야늘註에過楚通秦은則本可以混一이어늘而今에不能이라盖傷之也ㅣ라하니殊失作者之意로다錦江이自蜀으로過荊州하야始入海하니此言荊州는本爲先主之有라가而見失於東吳也ㅣ라秦惠王時에張儀ㅣ始通蜀道러니今蜀이爲魏所呑하니則是劍閣이復通于秦也니라

惠儀寺園送辛員外에「直到錦州始分手、江頭樹裡共誰來。」를一本에分手를作分首하니是는崔豹古今注에漢鄭弘이於沉釀隷에逢故人하야明旦에乃分首而去라하고駱賓王序에分首三秦이라하고史記司馬穰苴傳에乃斬其僕과車之右와駙馬之左驂이라하야늘索隱注에駙는車旁立木이라하고殊亡謂、按左傳에有以某爲右之文하고說苑에車右伏劍將鑑博識을直作車之右하고又按周禮註에駙馬는乃車之左右驂也라以其附故로云이라今苴의所斬者는僕一人、車之右一人、駙馬一驂也니라

李斯傳에「禽麓視肉」은人面而能强行者也라하니按山海經에視肉은獸名이라하니라

大東野乘
五山說林草藁

車天輅 撰

李白、上韓荊州書에靑萍結綠이長價於薛下之門을古文眞寶後集註에靑萍結綠은皆劒名이라하니此註ㅣ誤甚이라靑萍의劒名은出古書어니와結綠의玉名은見范睢上秦王書하고薛은薛燭이니越之知劒者ㅣ라出越紀書하고下는當作卞이니乃楚卞和也ㅣ니라

寓言(莊子篇名)에武王昔不豫、剪爪投河湄를注에金縢(書傳篇名)王有疾不豫를史記與商書에皆言、爲三壇、周公이北面植璧秉珪告于太王王季文王、□□이라하니剪瓜事는此註ㅣ誤요史記蒙恬傳及成王有病甚殆、公早自□□□以沈於河라하니蓋太白이兼用之也ㅣ니라

贈漢陽輔錄事에應念投沙客、空餘吊屈悲。의註에投沙客은屈原也라하니□誤로다屈原이作懷沙賦하니非投沙也라按史記에賈誼ㅣ爲長沙王太傅하야及渡湘水에爲賦하야以吊屈原하니今曰投沙客者는白이被謫故로自言、如誼之投長沙也ㅣ요又有詩曰、投沙吊楚臣이라하고又曰、已作投沙伴이라하니라

胡無人은其終에胡無人、漢道昌하니陛下之壽三千霜이로다但歌太風雲飛揚하니、安用猛士守四方고하야늘蕭士贇이注曰一本에無陛下之壽以下三句者ㅣ是라使蘇子由 見之던必云如何也오하니此註ㅣ大可笑로다潁濱이嘗曰、李白詩ㅣ有不識理處하니漢高의大風歌에安得猛士守四方者는乃帝王의安不忘危之意也어늘白曰、安用猛士守四方은何也오하니今注白詩者ㅣ去此三句하야以解嘲於潁濱이면楚則失矣로대齊亦未爲得也리라白이旣以胡無人으로命篇하고乃曰、胡無人則漢道昌矣라陛下當壽三千霜矣리니今日但歌大風而已라將安用猛士也오하니語意ㅣ甚明白이어늘彼二子ㅣ不及知하니異哉로다

鞠歌行에奈何今之人은雙目送飛鴻고하야늘注에引齊桓公이與管仲으로語鴻雁之事하니誤ㅣ甚이로다史記孔子世家에衛靈公이與孔子語라가見飛鴻하고仰視之라色不在孔子ㄹ새孔子ㅣ

大東野乘

己卯錄補遺

鄭光弼 柳雲 尹世豪 柳庸謹 崔山斗 梁彭孫 安塘
文瑾 李繼孟 金綵 張玉 李若水 崔敞生 權撥
申鏛 孔瑞麟 李希閔 尹漑 李長坤 趙光祖 李思鈞
韓忠 金匡復 具壽福 金安國 朴英 柳仁淑 尹自任
鄭譍 金兌巖 李耘 鄭鵬 申光漢 朴世熹 奇遵
尹衢 金凈 李允儉 鄭順明 金正國 朴祥 沈達源
金世弼 崔明昌 李成童 李清 李忠楗 曹彥卿 任權

李若水 具壽聃 申潛 柳貞 安處順 趙廣佐 李浚慶
鄭浣 朴公達 蔡世英 尹光齡 金湜 閔懷賢 李阜
鄭源 安瓚 趙佑 安處誠 金大有 李構 河挺
李延慶 朴薰 都衡 許白琦 洪舜福 安處謹 金釴
宋好知 朴紹 沈豊 金明胤 申遵美 閔世貞 權檣
朴連中 安珽 金神童 金顒 金珌 安處謙 姜濶
慶世仁 成守琮 權碩 房貴溫 李翎

己卯補遺錄 終

亦曉談命이러니唐太史之來에翁이作詩呈于寶山舘하니其意以爲詔使ㅣ必奇其詩而召見也러니太史ㅣ覽之하고送于遠迎使容齋李公曰、下輩ㅣ以此作示予나予ㅣ不曉其所道語라하니容齋ㅣ以其事啓　聞하야命拿來杖流于遠하다太史ㅣ西還에作詩하야使付之曰、天與有寺在山中、偶爾逢僧說異同。花玉三生何起滅、性原二字但眞空。行雲錫杖泥沙印、了月因緣頭腦翁。獨有烟霞憑舊物、菩提杖葉恁西東。이라하니所使(使字는恐誤)多佛經하야不可曉로다

稗官雜記卷之四 終

行身未早知。餘生儻有悔、來日庶能追。라하고其晩望詩曰、秋陰起將暝、迢遞依荆扉。虛莽夔魖悄、冥烟島嶼微。眼穿孤鳥盡、思逐片雲依。一葦豈云遠、人暇自未歸。라하고又曰、絕國無相問、孤身棘室圍。夢如關塞近、僅作弟兄依。憂病工侵鬢、風霜未投衣。思君若明月、天末寄遙輝。라하고其效劉白張姚體詩曰、謫居人事絕、却與懶相宜。書亂多無次、畦荒半不治。睡眠侵午足、枕席赴凉移。人散酒醒後、月明閑夜時。라하고其晨起詩曰、二年流落侶魚蝦、雙鬓蕭蕭半已華。魂夢不知滄海遠、春來無夜不還家。라하고其山雨詩曰、蕭蕭山雨下茅庵秋老荒城晩色酣。故國山川魂自往、不知身在海天南。이라하고其題路傍松詩曰、海風吹去悲聲遠、山月高來瘦影踈。賴有直根泉下到、雪霜標格未全除。라하고其江南詩曰、江南殘夢晝厭厭、愁逐年芳日日添。雙燕來時春欲暮、杏花微雨下重簾。이라하고其錦江樓詩曰、西風木落錦江秋、烟霧蘋洲一望愁。日暮酒醒人去遠、不堪離思滿江樓。라하고其江興詩曰、遠峯天外翠眉浮、烟樹重重暗浦頭。一雨滄江歷棹晩、雁橫寒渚蓼花秋。라하고其別弟詩曰、汝去寧□□、吾留阻我親。去留分汝我吾汝本同身。 라하고其感興詩曰、落月臨荒野、寒鴉下晩村。空林烟火冷、白屋掩荆門。이라하고其岐路詩曰、岐路紛紛者、應緣食與衣。不知朝復暮、白晝鬢邊絲라하다

沖庵金公이嘗遊通川之叢石亭하야題詩六首러니後에郡守ㅣ毁其板하야因而逸其二篇하고嘗覽四佳東人詩話호니金英憲之代題詩義城館樓하야爲一時膾炙러니及樓火於兵에板隨以亡이러니後數十年에縣監吳廸莊之女ㅣ發狂亂語에忽詠出金詩하야以爲鬼物이亦愛詩라하야使復傳於世라하니若通之爲郡에亦無鬼物之愛詩者는可惜也로다今錄四詩于下하니其一曰、絕嶠丹崖滄海陬、孤標夐邈即蓬丘。硬根直插幽波險、削而疑經巧斧修。鰲柱天高殘四片、羊碑峴古六、　去已寥廓、目斷碧雲空自愁。라하고其二曰、千古高皐叢石勝、登臨寥落九秋、懷斗魁鏇彩隨碧海、月宮借斧削丹崖。亘溟欲泛危槎去、頭骨長衝激浪排。蓬島蕭笙空淡竚、夕陽搔首寄天涯。라하고其三曰八月十五叢石夜、碧空星漢淡悠悠。飛騰桂影昇天滿、搖漾銀光溢海浮。六合孤生身一粒、四仙遺躅鶴千秋。白雲迢遞萬山外、獨立高邱杳遠愁。라하고其四曰、雲沒秋晴淡碧層、淸晨起望太陽昇。光涵海宇初吞吐、彩射天衢忽湧騰。幽窟老龍驚火焰、深林陰鬼失依憑、人間昏黑從今廓、欲向崦嵫爲繫繩。이라하다

俯雪翁者ㅣ自稱受業於金時習之門人이라하야頗解詩賦하고

天祥의 吞腦子不死라하니龍腦는非殺人之物이오疑所謂腦子者는別有一種也ㅣ러니嘉靖癸巳에余ㅣ隨賀節使赴京하니質正館羅翰林瀷이頗博方書라余以腦子之疑로質之한대羅曰, 吾亦疑之久矣라하더니於是에太醫江宇ㅣ到館이라羅ㅣ令譯官求으로見腦子하야翌日 寄一封來하니乃赤色砒礵也러라後에江宇再來어늘問其由하니答曰, 腦子는非別物이라是砒礵之赤者也니砒礵이有赤白兩種云이라하니以文天祥之吞腦子欲死로觀之면江宇之言이爲不誣矣라噫라龍腦, 腦子가厥性이不同이어늘今認龍腦爲腦子而合藥하니則其不傷人者ㅣ幸矣온況望其療病乎아本國醫士之用方書ㅣ如此類者不一하니可懼也哉로다

咸鏡六鎭에有一種樹하니其葉이似檜라土人이謂之伊叱檟木이라하야取其脂하야敷腫口ㅣ면立差하고初發背에尤效라正德中에始命歲貢于京하고嘉靖癸巳에匣其樹枝하야令醫官往質于中國하니歷問御醫호대皆云不知其何木也라하니無乃樹不產於中州하야漏於本草諸方하야而人不知之耶아抑方書之外에別有此樹而視以有名未用하야不之試耶아或中國이旣知之호대而匣去之枝ㅣ枯乾難辨耶아治腫旣妙면則方書之載不載와中國之識不識은不必問也니라

有別坐姓李者ㅣ云, 嘗得一方하니云, 人有急死者어든刺其無名指하야濡血書鬼字於額上則甦라하나始未之信이러니適有男子中惡急死者하야將過半日에心下盡冷이라刺其左手無名指하니良久有血이어늘遂依方施之하니果甦하고前後得活者ㅣ凡三人云하니雖未究其理나而見效如此하니異哉로다

世之治痢疾者ㅣ晨起하야飮井華水一二大椀하면有即差者하야乃曰以冷去冷也라하니按方書에有冷痢하고又有熱痢하니安可以一律治之哉아況以冷去冷은爲術最踈하야其不至於害人者ㅣ幾希리라頃歲에湖西人이初發背腫에用細酒一瓶하야和崖蜜(崖蜜은石蜜) 數三升飮하야至醉則立愈하니此亦以熱去熱之謂也라하나腫之發於背者ㅣ最爲難治라稍緊則必死하나니其性本熱이라今添熱而得愈면豈其理也哉아余意腫有毒不毒하고而背有害不害어늘村落之人이不知此理하고苟見汗毒之在背면驚以爲重腫하고飮酒至醉에偶然消去어늘遂曰, 酒可治腫云爾라하니若信其術이면則殺人也必矣리라

金冲庵淨이以能詩文으로名一世러니所著ㅣ遺失하야存於世者ㅣ無幾라其猶子天字ㅣ收拾見聞하야裒爲二卷하니其遺懷詩曰, 汝國恒陰翳, 荒村盡日風。知春花自發, 入夜月臨空。鄕思千林外, 殘生絕島中。蒼天應有定, 何用哭途窮。이라하고又曰, 少年師古訓, 意拙誤多癡 道在名何用, 官成殆亦隨 世事應前定

咸鏗然有聲이라連十許日을或震或轂하니訛言相傳云、一元之數將窮이라하야五部官이曉諭閭閻하야令露宿於外하니盖恐遭地震壓死也라於是에民愈惑之하야相與具酒食偸樂이라가過一月에纔定하다其後使臣이回自燕京云、蘇州에有二龍이相鬪호대挽江水於空中하야使之倒流하고又掀坤軸하야天下皆震이라하니未知其果由此也로다

露氣凝聚如霜霰하야著草木之枝葉하야堅厚斜結하야比雪特重者를中國人이號爲樹掛라하니盖災沴也라雲岡龔太史의朝鮮錄에有掛樹歌하다

被歌詩於絃管은非手之神妙者면不能也라本國之音이與中國殊異하니所傳俗樂이未必皆合於節奏라正德年間에有樂工姜長孫者ㅣ以善琴으로名於一時하야創奏歸去來辭하니閭閻學樂者ㅣ頗傳其譜하다李贇成長坤이曉音律하야爲掌樂院提調러니一日坐院하야使長孫으로皷歸去來辭하고纔弄一再行에令捽下、杖八十棍하고曰汝何敢擅作僞樂하야以惑衆人乎아하니因而身死하고歸去來辭ㅣ遂絶하니라

朴耕之子訥이年八歲에作大字를如虎豹之口하야已有食牛之氣라濯纓金公이取其書、作屛하야置讀書堂하고又作文、以寵之하니前輩之愛才ㅣ如此ㅣ라近有神童李山海하니士人之蕃之子也ㅣ라年五歲에能草書하야遒勁老熟하고尤喜大字하야作一箇字、滿一壁하니每臨寫에足掌染墨하야不覺印紙하니見之尤奇라其視朴訥 에年倍少로대而筆又逈絶이라一時名公才子ㅣ坌集求書하야車馬ㅣ塞門하고贈以筆硯하면謝不受하며或只取一管筆하니不特才之卓越이라其器識이亦異하니前途之進을將不可量也라惜其不得與濯纓同時하야得其雄文之張大하야與之俱傳於千萬世也로다

婦人之職은中饋織紝而已오文墨之才는非其所宜라하야吾東之論이從古如此하니雖有才禀之出人者라도亦忌諱而不勉하니可歎也로다三國時는則無聞焉이오高麗五百年에只有龍城娼于咄、彭原娼動人紅이解賦詩하고本朝에有鄭氏의成氏、金氏하니金은有詩篇傳世로대而萎弱少氣하고惟鄭氏、昨夜春風入洞房、一張雲錦爛紅芳、此花開處聞啼鳥、一咏幽姿一斷腸之詩와成氏의眼帶雙行樓、胷藏萬里心、門外紅桃一時盡、愁中白髮十分新之句와金氏、境僻人來少、山深俗士稀、家貧無斗酒宿客夜還歸之詩는稍可人意요今有東陽申氏ㅣ自幼工畵하야其蒲萄山水ㅣ妙絶一時하야評者ㅣ謂亞於安堅이라하니吁라豈可以婦人之筆而忽之며又豈可以非婦人之所宜로責之哉아

甞見醫方에有腦子하고問於醫則曰龍腦也라하니按宋史에文

卿識이라하니字大如鵝라囑觀察使刻諸石하니刻者失眞이오又立於浮碧樓下道傍하니有非古人題名石之遺意라及編皇華集에鄭湖陰이以爲石旣在樓下라하야權改其題하야曰浮碧樓題名記라하니要非當時之實跡也니라

牧老題浮碧樓詩에昨過永明寺、暫登浮碧樓、城空月一片、石老雲千秋、麟馬去不返、天孫何處遊、長嘯倚風磴、山靑江自流라하다景泰初에倪侍講이登浮碧樓하야讀此詩歎曰、惜不得與此人同時也라하다其後華使之事에觀察使ㅣ例去本國之人作이라故、此詩亦不得遊하니라嘉靖年間에龔雲岡이謁箕子廟하고讀春亭所製碑銘하야累加稱美하니牧老之詩ㅣ豈下於春亭之碑乎아恨不使雲岡輩見之오而碑亦非詩板之易去者라得遇賞於雲岡耳로다余竊謂文章은論其工拙而已오而不必拘以中國也니라大同江에又有三峯江之水辭하니鄭之常의雨歇長堤草色多之詩를若使倪龔見之면未必不與李卞之作으로同其嘆美也니라

中國은重題額하야必求於縉紳之有才望者하니定州納淸亭舊額은譯士朴址의所寫라龔雲岡이與吳黃門으로登亭問曰額誰所寫오하니譯士對曰朴址之筆也라한대雲岡曰朴址는何人고曰通事官也로라黃門曰書勢甚俗이라하고至太平館하야遂寫納淸亭三字使揭之하니凡詔使之問에當一一傳於伴接宰相하야稟其指揭答之ㅣ斯可也어늘譯士徑對以朴址之筆하야使若一國之能辭者然하니辭失矣니라

中廟朝에高贊成荊山과趙叅贊元紀와安叅贊潤德과任判書由謙과李知事自堅과丁同知壽崗과李同知陌等이俱年滿七十으로乞致仕不允하다依洛社古事하야相與宴集이러니其後宰相이至七十이면則例與此會하고又令愼僉知自健으로寫屛張之하니愼亦年過八十이로대其大字草書ㅣ比少尤壯하야一時以爲盛事云이라

趙知事元紀ㅣ性儉素러니嘗令毛匠으로作被肩하니其法이必取毛之厚者하야縫於外面하고而縫其薄者於裡面하니公이見之하고曰汝眞拙工也로다被肩之設은欲其暖也어늘今縫其薄毛於內하고而厚毛於外하니非取暖之道也라하고遂使反其法焉하다性又耐寒하야雖隆冬이라도不過穿一襦一裌衣而已러니嘗見春月著小襖者하고問曰何必着此오曰不然則冷氣入腹矣라하니公이大笑曰腹與足이相去甚遠하니以足之冷으로而害及於腹이安有此理哉아하더니及卒에子與祖憲祖等兄弟同居하야不求分異하니一時稱之러라

正德戊寅에地震有聲하야如牛吼하니城垣之壞塌者ㅣ十居一二오須臾震四五度하고其夜에又震六七度하니人家鍮鐵器皿이

러니後有好事者하야再刻六字나但字劃不古ㅣ可恨이라하니南秋江이辨之曰此石을自高城視之면在北하고自金剛山視之면則在東北하고自東海視之면則在西하니其稱南石은尤不可解요且六字成文이文理太踈하니古人文法이不必如是라若非出於兒童之好事면則是는永郞之徒ㅣ有姓名南石行者ㅣ題名乎아하더니後에涵虛洪公이按關東할새作五言長篇하야刋石掛岩腹하니涵虛는既近代人이오而詩體ㅣ亦與仙境古蹟으로太不似矣라하다

中國이喜文雅하야凡碑記題名之類를必作閣以護風雨苺苔라董侍講越이過葱秀山而樂之하야爲文以記하고既去에鑱其記于石하야樹道左高邱러니往來無識者ㅣ以爲華人曉風水하야立石於此하야以厭東方이라故、歲此不登이라하야遂以石擊之하니字之漫滅者ㅣ十之二三이라後에龔雲岡이見葱秀之東嶺하고名之曰翠屛이라하야因作翠屛山記하고而吳龍津이作賦하니雲岡이謂譯士曰董侍講之記는何無碑閣耶아하니於是에又刻龔吳之記賦於石之陰陽하야與董記相峙並樹하고作閣以庇之하니其尊華使重文雅ㅣ始盡其道하야而無所闕矣로다

龔太史用卿과吳黃希孟은皆風流文雅라覽本國山川之秀하고不覺發興하야至於下轎吟賞하니凡所歷川嶺地亭을輒名之하야或易其舊號하고仍寫額以揭之하니名嘉山之東亭하야曰齊山이라하고改大定江之敵愾亭하야曰控江이라하고題平壤之亭子船하야曰乘碧이라하고改望月亭하야曰先月이라하고改黃州之於草川하야曰簇錦溪라하고名鳳山之茅亭하야曰棲鳳이라하고南亭을曰樂山이라하고名瑞興之車踰嶺하야曰高踰라하고名葱秀山之東山하야曰翠屛이라하고景福宮後苑之石橋를曰長虹이라하고忠順堂之松을曰老龍、曰盤虬라하고翠露亭之西樹林蓊翳處를曰凝秀라하고慶會樓下之池를曰環碧、曰玉液이라하고西之小渚를曰雙洲라하고改白岳曰拱極、仁王曰弼雲이라하다

本國之俗이凡院宇之成에例以一時方言名之하니出無稽甚矣라黃州之西에有一院하야輿地勝覽에載其名曰貯卜只라하니東人之不好事如此로다

嘉靖丁亥에龔太史用卿이到此院하야問其名하니湖陰鄭先生이改貯卜只三字하야作貯福以對하니太史有詩曰、三韓驛路多傍山、獨有貯福在田間、云云하니今刻板懸之라此院之名이庶免乎鄙俚니라

東國이不好事하야雖名山勝地나未甞有題名記焉이로대惟高城三日浦에有丹書六字하니亦後人追刻이오非其眞筆也니라雲岡龔太史ㅣ登平壤牧丹峯하야寫題名記曰嘉靖丁酉暮春에正使龔用卿、副使吳希孟이同判書鄭士龍觀察使李龜齡遊此라하고

落에新葉已生하　無霜雹氷雪하며人居에皆用板爲樓하고不設炕房하며冬衣皆裌이오無襦襖之制하며夏製蕉布、或苧布爲衣하니蕉布者는蓋以芭蕉縷爲織者也요男女之冠은皆編椰葉爲之하니男冠은如本國僧笠하야或以帕抹首하며或露髻而行하고女冠은如本國圓笸子하야人不得見其面호대惟命婦戴之하고其餘는用所著衣蔽面而行하며男有袴子하고女只以單裙圍之二重하야貴賤皆然이오男女皆椎髻호대男則於右하고女則於後하며惟貴者는着草履하고餘皆跣足이라大抵男多長鬚하고女多艶色이오其俗이無車轎之屬하며家不畜犬하고野無虎狼狐狸雉鳶鴟鵲하고味多海錯하며菜無水芹하고釀濁酒不用麴하야只嚼米和涎하야盛器徑宿하면其甘如蜜하고凡交易에皆用銅錢하며土產은多金銀호대而拘於神忌하야不得行하니若產於日本者則許用이라不立學舍하야童穉就寺僧學番文(番文은佛文)하고其學經書者는皆入學於福州하며每歲元日及八月十五日에祭其先하고自正月初八日至十五日에達夜燃燈하야男女遊玩에道路塡塞하고三月三日에士庶相聚宴飮하며五月五日에造船象龍形하고選童男船各二十人하야插金銀綵花하고執棹爲戲하며冬至日에作豆粥以食하고又人死則無貴賤의富者는鑿石藏棺하고貧者는藏於石穴하며並無碑碣之類云矣러라

大明律은專用吏文文字로대而其體簡古多曲折하니非通乎吏文者면不可得以解矣라本國이設置律學하야使之專業이로대而承訛守謬하야尙不曉其文字어든況通其義乎아付罪名於其手하야任其議擬어니安能無寃乎아余嘗與老律官論律文하다가問例分八字西江月은此何語也오하니答曰例分八字는其義之明이若西江之明月也라夫西江月은本歌詞名也니猶滿江紅玉樓春之類라蓋謂例分八字之義하야作西江月之詞也니而今律官相傳之學이如是라하니擧此一事하면可卜其餘니라洪武乙亥에鄭道傳等이患律文難曉하야以薛聰所製吏讀로逐條翻譯하야名曰直解大明律이라하야令書局印出하니凡三百八十八件이라歲月已久하야散亡不存이요余先人이有家藏一件이라余覽訖·過에往往有未譯處나然大要則皆可通矣니若讀此면則必無西江明月之誤也리라嘉靖丙午에元參議混이觀察湖西할새見而喜之하야遂入梓於公州하니學律者ㅣ始得其指南云이라

高城三日浦에有水石之勝하니新羅時에有花郞安祥永郞之徒ㅣ來遊三日不返이라故、名焉이라浦口岩壁에有丹書六字하니曰、永郞徒南石行이라俗게釋之曰永郞者는新羅四仙之一이오而南石者는指此石也오行者는行于石也라하야客之到郡者ㅣ必訪丹書하니有一郡守ㅣ厭其煩費하야以石擊字하야使之漫滅이

雲岡이喜食鷹房하야寫其烹飪之法하야示湖陰曰烹鷹房之法은切不可其本來之汁이니若別以水澆면即無味矣오且其法이多用豚油熬冷하니滾以鷹房投之하야用筯攪之하야量其將熟하야或用酒、或用麵小許和之면疑雖麵湯이라(其法以水和麵不大濃) 亦須用酒라야方出腥氣니不可多오亦不可不及이라量其得宜면即可食矣라凡海味는烹之皆須用酒니雖少라도亦可方去腥氣오凡海味는遇南風하면即鼻腐不可食이오且害人하나니鷹房은烹之有數法에前是妙法이오外此에有帶殼煮食者하고有帶殼蒸食者하고有取其肉和以麵而食者하니皆此海中之上品이라不可不知니라

嘉靖甲午에蘇退休 進賀使赴燕하야序班等以公謁文廟러니及即事에二詩로示提督主事하야示尙書夏言하니夏覽曰早知有才하니當待以異禮라하고遂贈其詩稿一卷하다及還에公이啓其事하니時에李任이爲大諫이라論 啓曰蘇某濫將惡詩하야誇示中原하니請究其罪하여이다하야는 中廟不聽하다其謁文廟詩曰晨起衣冠謁素王、太平絃誦喜洋洋、德尊不廢千年享、道大難窺數仞墻、壇上古花紅半落、庭前檜樹翠成行、平生只會歌鴻鴈、今日摩挲石皷傍이라하고其即事詩曰宴開迎餞一句間、三月皇州却未還、柳絮白於衰容鬢、桃花紅勝美人顏、春愁黯黯延客館、歸興翩々落故山、早晚句當公事了、拂衣長嘯出秦關이라하니按此詩偶爲夏公所見이어늘而謂之誇示中原이면不亦過乎아夏公이心既許之하야至於贈其詩稿하니則恐不作惡詩看也니라

嘉靖壬午에余遊西海之玉谷하니主人洪使君濬이得黃鶯及雛各一하야置鶯於網籠中하고而別處其雛하야不令相見이라가一日에持雛試入籠中하니鶯忽叫一聲하고仆地而死어늘小兒輩ㅣ戲剡其腹하니則其腸이斷然七八이라余ㅣ哀而異焉하야心常異之러니後覽太平廣記하니曰、有人이取得黃鶯雛하야養於竹籠中하니其雌雄이曉夜哀鳴於籠外하고絕不飮啄이어늘乃取雛置於籠外하니則更來哺之하고一日에藏其雛不出하니其雌雄이繞飛鳴이라가一投火中하고一觸籠而死어늘剖腹示之하니其腸寸斷云하니與余所見者로取同이라蓋鶯之爲雛斷腸이其性然也로다

嘉靖壬寅에濟州人朴孫等이漂到琉球國하야留四年에轉解中國하야因得回還하니柳大容이採其語하야作琉球風土記하니略曰國都中에有中山하고王宮는搆其上이라故、稱琉球國中山王이라山頂平衍하고其樹는多松杉이라每正月에種水田하고四月에收穫하며五月에又種하야八月收穫하고日氣常暄嘆하야冬月極寒之候ㅣ如本國八月하고牛馬常食靑草하며凡樹木이葉葉未

對偶或不精切이로대以其備載燕山之事라故、錄之하노라

嘉靖甲午에鄭湖陰이赴燕賀至라가歸途에作夢見尙書夏公詩云、皇家人物衣冠藪、一角祥麟冠四靈、義獻筆鋒推獨鵠、班楊賦手擅高名、南宮庇禮歸時論、宮保承恩切極星、黃鵠壤虫知自別、魂交猶得覩分明이라하야載公朝天日錄中이러니後에吳龍津이寄書於公曰朝天日錄이刻成이어든其望賜一部或二三部하야密令通事見惠하라夏桂洲閣老ㅣ深喜湖陰賢宰夢見之詩하야欲得一部云云하니盖龍津이於成使時嘗序公朝天日錄이라故、因夢見夏公詩하야語於桂洲也니라蘇雲岡이與鄭湖陰으로多所唱酬하야相得歡甚이라序湖陰朝天日錄曰予閱其集하니見其沈着冲淡하야不爲綺麗艶冶之辭하니有唐人之遺意라及還朝에寄所製武夷擢歌、及紀行詩摠四十首하고吳龍津이亦寄紀行詩十首하야皆付簡案和하니時에湖陰이罷官하야在嶺南鄕墅라中廟ㅣ特命次韵하시고馳馹以進하야付朝京使臣하야寄于蘇吳二公云이라龍津이又寄書求其嚴君慶壽間하고且曰家君去歲七袠이라今加一資하야原任太醫院使하고家兄이甲午進士러니近奉聖恩하야以生官進階하고家父는正四品云이라하더니後因本國使臣之回하야累求不已어늘湖陰이作兩律詩以寄曰天與名家賦德全、孝身諸福齒居先、靈椿獨旺風霜裡、丹桂聯敷雨露邊恩詰北扉推舊典、壽星南極動新躔、定知盛事歸歌咏、卷軸于今後幾篇、早積陰功肘後方、果鍾祥慶白眉良、抗章已聳淸朝聽、擎詔還孚遠俗望、快覩鳳麟傾逆勞、勝留篇什播芬芳、無路升堂薦壽觴이라하니華使使還之後에作折簡求題咏於伴接宰相은古所未有也니라

雲岡이與湖陰으로從容杯酒하야吐其誠懇하야不啻若久要라故、凡文字之疑와及中朝典故에湖陰이多有所質이러니一日에問古人所謂韓十八之義하니雲岡이書以解之曰所云韓十八者는即是雁行之序라今中國大族兄弟等輩ㅣ多至數千이오次亦數百이오次亦數十이라不同年、不同月、不同日、不同時而生者는不待論而知요其間에亦有同月同日而生者하고有同時而生者하니何以辨之리요因此以生時之先後로爲雁行之次第하야定兄弟之幼하고輪定次序하야毫髮不差하니一相聚에問年齒而可知長幼也라皆自一起하야或輪至千至百至數十하니皆倣此라杜詩所謂高三十五、許十一、崔九는謂此也니祖則有祖之等輩하고父則有父之等輩하고子則有子行之等輩하야不相侵陵하니中庸의謂燕毛는所以序齒ㅣ亦此意라하고又跋其後曰判書若有問에吾來嘗不以實告라하니正見斯文一氣之邪行步之禮에出以關東爲左하고入以關西爲左라不可不細審이니라

敎六出絢春工、三韓水而句於粉、一夜山頭老似翁、却癸唐庚眞落莫、只將詩課付中中이라하고其石門嶺詩曰百、人齊力語嘈、應是同聲戒嶺高、挽卒豈於推卒勇、下山還比上山勞、驅馳尙自閑雙足、負戴寧當病二毛、薄暮新安初就館、此心懸疚正忉々라하니此四篇은太史皆不出示라故、不載皇華集中하니必是不滿其意故也라詔使之來東에不輕示其作이如此러라

郭山郡에有孝女金四月하니年十九에母得狂疾하야經年不愈하야爲夫所棄하니四月이聞生人之骨이可已疾하고自斷手指하야爲藥以進하니病卽愈하다事 聞則旌閭復戶(復戶는免役)하고又竪短石刻曰、孝女四月之里라하니凡華使之來往者ㅣ皆題詩美之하다近年에郡守改其旌門하니比舊稍大라而去其刻石하니若使中朝路邊에有此事면則其鋪張褒顯之道ㅣ必侈之又侈矣어늘今只旌一門하고而迄無碑記하니華人이豈謂我國이能尙節義乎아唐太史皐ㅣ過此作詩曰使軺來往値殘年、訪跡雲興思惘然、鐲復事荒基業改、家人那更避夫塵가하니其意는以歲나事荒으로只新棹楔하니疑其子孫之不得鐲復이라故、寓其傷歎之意요且董圭峯詩에末由殘碣爲重摩라하니今並其短石而去之라後有詔使訪之면則未知以爲何로다

唐太史ㅣ作留別餞送諸君子詩하 跋其後曰、予宿鞍山에見秋官方思道、懷侍御楊允成壁間詩하고因口占一律하야以告史君하니史君이亦和一律이러니後에會方楊於遼一城하야各出所唱和相示하고競酬互答至數十章하니方集爲冊하야名以槎集이라朝鮮使還至鴨綠에有懷藩京諸君子ㅣ及與李參贊諸君別이라亦以前韵飣餖二律하야併寄藩京諸君子하니吾恐藩京之有槎集也로라容齋李公이與蘇退休、鄭湖陰、李安分으로沿道多酬唱이러니及使還에編爲一卷하야名曰東槎集이라하니其義本於太史云이라

鄭公子堂이嘗以祭執事로在 宣陵하야作詩刺燕山君曰瞰々赤子熾爐中、醉富隋皇反似聾、伐豹入宗開邈邈、丁雷掀殿覰矇々、慧星乙夏天愈怒、土雪辛冬變最凶、魂殿久寒香火炷、廟庭交錯獵畋蹤、三千駿馬搜盈廐、一萬娼兒選入宮、母妃正忌催蛙沸、宣殯初哀射鹿同、兩嬪刃身膏潤草 六勳刑骨碎飄風、慢敎撤虛師聖宇、短表殘毁士民風、姦雄唇齒笑乃凛、忠孝心肝怨血紅、功業已歸西漢霍、神人咸屬晉陽龍 曉離舊闕愁容慘、夜渡喬津駭浪洶 街童皷舞爭譏刺、惡疾終酬眇目童疊棘置城稀見日、低頭捫斫泣臨銅、十載御朝多隱愧、何顔地下拜成宗고하고又作絶句曰題詩十四韵泣訴古陵壇、皇靈如有鑑應照寸心肝이라하니按鄭詩는出於傳誦이라時有遠律하고且

下라가有塵埃墮飯中이어늘顏回ㅣ取而食하니子貢이望見하고以爲竊食也라하니今按家語에亦無此文이라不知註家據何本而引此言耶아無乃今所傳戰國策家語者ㅣ與古本不同耶아

樊紹ㅓ述文이奇奇怪怪或短局滯澁하야不循繩墨常度하야至有難句讀者라韓退之曰文從字順各職々이라하니余未知何謂也로라

　永樂戊子에欽差太監黃儼이奉聖諭而來하야令選女子幾名하니本國이以權氏、任氏、李氏、呂氏、崔氏로偕黃儼送獻이러니帝封權氏하야爲顯仁妃하고封任氏以下美人昭容等爵하고又拜權氏兄永均光祿寺卿하고任氏父添年鴻臚寺卿하고李氏父文命과呂氏父貴眞을俱光祿寺少卿이오崔氏父得霖鴻臚寺少卿이러니辛卯에呂氏ㅣ嫉權氏專寵하야令本國內官金得、金良等으로交結中國內二人하야供砒礵於銀匠家하야作末子라가投糊都茶하야與權妃喫하니未幾에權妃薨하다帝初不知其事러니後二年에權妃之婢ㅣ罵呂氏婢曰汝主ㅣ藥殺我妃子라하니 帝聞而訊之하고果然이라遂誅內官銀匠하고以烙鐵로烙呂氏者一月에竟烙殺之하다

　唐太史皐波過國三日에不出所作詩러니至定州登迎薰樓하야次金太僕韵曰、雲山千里海茫茫、回首嫦杓月一陽、佳句偶來樓上見、旅懷秖向客邊傷、龍飛有詔頒高麗、鳳去何人歎楚狂、徒倚迎薰悲舊景、誤疑新綠共愁長이라하야夜半出示하니容齋時爲遠接使하고退休、湖陰、安分三公이爲從事라容齋招諸從事하야問其格律高下하니湖陰이讀數遍曰圓熟富贍은公之强對乎아하니容齋曰格律은則不可知也라하고安分도亦不以湖陰言爲然하야頗摘疵病하니退休後至曰湖陰之言이是矣로다眞老手也라하니容齋以爲高麗之麗字는本平聲인데而作側字用之하니誤也라하니湖陰曰初以山高水麗爲國號하니此何害오華人이精於聲律하니豈容有誤리오하니容齋嘿然이러니其後沿路所作이甚多라至葱秀嶺하야作五言長篇하니容齋ㅣ當屬和라歎服不已하야語湖陰曰眞仙才也로다子之前言이果是矣라하다

　唐太史之來에湖陰諸公이令譯士請於寫字者하야求見詩稿하니乃寫四篇이示하다其郭山孝女詩曰、郭山孝女孝如何、斷指炊糜療母痾、入口一匙令疾愈、折肱三度讓功多、風聲舊說滿王樹、霜押榮隨詔使過、歇馬雲興徒感慨、末由殘碣爲重摩라하고其却妓詩曰、仙詔新從海上頒、從容樽俎禮筵間、耳聞鳳曲徒增感、心切龍髯未就攀、靑水莫敎風引調、斷雲宜與月歸山、芳樽少盡西來意、肯使桃花笑面顏이라하고其安興遇雪詩曰、野無飢啄只長風、林有樛枝脫苦空、應是兩間霏凍屑、故

正春年이時爲本館別座하야欲印杜律虞註하니余曰虞註는有板本이라故家有其書하고余得杜律趙註及杜註於中國하니趙註는乃五言이오而杜註는七言也라盍印此兩本乎아하니二公이遂請於提調而印之하고又請於湖陰鄭州公하야抄排律若干篇하니湖陰이以草堂之註太繁으로依趙杜註例하야刪去其冗하고而存其要切하며且添入劉須溪批語러니書未成에金慕齋爲提調하야以爲草堂註不必刪也라하야令印以全註하니覽者恨之러라

漢書陳勝傳에高祖時爲勝하야置守塚于碭하야至今血食터니王莽敗에乃絕이라하니蓋王莽敗乃絕者는班固之詞오至今血食者는司馬遷史記本語也라於文爲衍이니班固ㅣ失不刪耳라

嘉靖癸卯에　中廟出劉向烈女傳하야令禮曹飜以諺文하니禮曹　啓請申珽、柳沆翻譯하고柳耳孫寫字하니舊本은本顧愷之畫라而歲久刻訛하야殊失筆格이라令李上佐로略倣古圖而更畫之러니既成에誤依舊本書於每卷之首曰、漢劉向編撰이오晉顧愷之圖畫　하니正猶班固至今血食之文이라使此書로傳於後世면則就知其爲李上佐之畫乎아

東國에少小說하니惟高麗李大諫仁老의破閑集과崔拙翁滋의補閑集李益齋、齊賢의櫟翁稗說　本朝姜仁齋希顏의養花小錄徐四佳居正太平閑話、筆苑雜紀、東人詩話、姜晉山希孟村談解頤、金東峯時習金鰲新話、李靑坡劇談、成虛伯堂俔慵齋叢話、南秋江孝溫六臣傳、秋江冷話曹梅溪偉梅溪叢話、崔校理溥漂海記、鄭洲平眉壽閑中啓齒、金冲庵淨濟州風土紀、曹適庵伸鎖錄이行于世하니라

諺에以春雨數來、石墻飽腹、沙鉢耳、老人潑皮、小兒提口、僧人醉酒、泥佛渡川、家母手鉅、食簞有聲으로爲無用之事하니柳大容이嘗戲採此語하야贈余詩曰、石墻胞腹眞無用、稚子能言亦匪賢、不願如今春雨數、願君家母手如椽이라하니是春適多雨라故接句云이라

李義山이以淸泉濯足、花上曬褌、背山起樓、燒琴煑鶴、對花啜茶、松間喝道로爲殺風景하니本國諺語에謂事之不相稱者曰軺軒馬鞭、藁履丁粉、蕩門鐵樞、紗帽纓子、斸笠刷子、僧齋胡舞라하니言雖鄙俚나亦足以資一笑也니라

史記刺客傳에趙襄子ㅣ使々持衣與豫讓하니豫讓이拔劍三躍而擊之라하니註에索隱曰戰國策에云衣盡出血이라襄子回車에車輪未周而亡이라하니此不言衣出血者는太史公이恐涉怪妄이라故略之耳라今按戰國策에備載豫讓之事호대而無衣盡出血之語하고又柳子厚詩에機事齊飄瓦、嫌猜比拾塵이라하니註에家語에孔子ㅣ厄於陳蔡하사子貢은得米하고顏回는炊之於壞屋之

光廟ㅣ以爲狂僧이라하야黜之하다

燕山甲子에洪彥忠이謫于眞安縣하야自分必死하고題詩幽谷驛曰、一枕淸風孤館裡三杯濁酒老槐邊此行不料生還日、萬事悠悠只付天이라하고又擬古人하야自挽而銘之曰　大明天下日、先照國男子、姓洪、名忠、　字直이니半生迂拙하야文字之攻이在世卅有二年而終하니命何云短이며意何其長고卜于古縣茂林之鄕하니雲山이在上하고灣碕在下라千秋萬世에雖過斯野면指點徘徊하야其必有悵然者矣라하더니後數月에果被殺하다

柳文城洵이好讀書하야老而不倦하니嘗對燈讀未見書하고歎曰老夫幾不識此而死矣라하다黃叅判孝獻이登第하야謁文城하니文城曰古今字學之要者ㅣ莫如韵會하니宜置座右하고常常閱覽하라하니黃公이常以一部自隨하고每讀書에有疑輒考하고有考輒錄하야屢以文城語勸余云이러라

晉韋仲이將造墨有名이라蕭子良이答王僧虔書曰仲將之墨은一點如漆하니其方曰　以好純烟擣訖에以細絹으로簁於卸中하고墨一斤에以好膠五兩으로浸拶皮汁中이라하니拶은江南樊鷄木也라其皮入水綠色이오解膠에又益黑色하니可下鷄子白去黃五枚오亦以眞珠紅一兩麝香一兩으로皆別治細簁하야都合調下鐵臼中하면寧剛不直澤이니擣三萬杵하면多益善이오合墨이不得二月九月이니溫時敗臭하고寒則難乾潼溶이라見風日破碎하야重不過二兩이라하니按此方을未雖保眞假나余嘗試之호니其品이果佳로대但不錄取烟作丁之法이是可恨也로다

俗謂新官이連日直宿者하야曰儤直이라하니按事文類聚에新官併宿本署를曰儤直이라今作豹하니盖豹性이潔하니盖服氣於雨雪霜霧中하야伏以不出하니慮汙其身이라儤는直是豹伏之義요又按韵會에儤은越也라하니唐制에新到官府併上者를謂之儤이라今俗에謂程外課作者를爲儤上이라하니儤直은盖本於此하니라

嘉靖初年間에有朝官姓鄭者ㅣ悶其女早寡하야改適他人하니朝廷이以爲敗壞風俗이라하야永不叙職하다

趙宋時에有左傳節本하니不知何人所撰이라魯齋朱申이爲之證正하고略加增損하야號曰詳節이라하니所刪傳文이不啻三之一이라大要以辭命議論으로爲主하고而叙事는罕焉이라余高祖提學公이得所謂節本傳하야四世寶藏이러니正德年間에儒生崔國輔ㅣ從余伯仲氏倩去러니崔卒而失其所在하니一家常恨之러라嘉靖辛卯에伯氏赴燕하야得朱氏詳節而來하니時에金安老ㅣ爲大提學이라啓令書局印之하니其書遂宣布焉하다

嘉靖庚子에余以監校官으로在校書館하니南牧使應雲과洪僉

上也오人間則無雙이라하더니其後에艾郎中璞이奉使而來하니爲人傲狠하야遇卿相貴人이라도皆睥睨不爲禮나然入境에首問公起居하고及見公에斂容屛氣하야送迎鞠禮하고甚禮重之하다

金顏樂訢는以通信使로書狀官曹適庵伸은以押物官으로偕往日本할세過對馬島하야顏樂이作詩紀之曰、跨海別有天、環島自成聚。民物多漁人、村居半鹽戶。兒童亦佩刀、婦女解搖櫓。蔭茅代陶瓦、剖竹作弓弩。竹籬閙螃蟹、石田少粳秫。羹臛資葛根、矢房插鷄羽。蚌蛤充餱粮、椒茹資商賈。炷艾醫疾病、灼骨占風雨。擅施奉浮屠、逋逃萃祠宇。脫履知敬長、同席不避父。椎髻齒多染、合掌背微傴。睚眦性忿狠、慓悍輕殺掠。發語毋呶呶、相力喜躍躍。(倭川毋呶々發語對躍々聲力用) 酬酢喧異語、杯盤驚詭作。山肴堆橘柚、海錯斫鮫鰐。鴃舌鳥喃喃、歌吹蛙閣閣。縈身舞白刃、假面出彩幕。主人殊繾綣、旋容頗懽虐。遠遊如啖蔗、風味雜甜苦。行矣早歸來、信美非吾土。라하다適庵이亦作赴燕書、所見詩하니曰、更刮客中眼、陳庭雜戲多。踞床拍手鼓、蹙額作喉歌。寶劒縈身舞、詼談轉面訶。心知是樂事、無怪語音訛。라하고又曰、老翁來押曲、綵幕出靑童。奮劒如攻敵、揮戈似護躬。傍觀喧雜沓、假面競靑紅。竟夕留歡笑、歸來馬若鴻。이라하니觀二公之詩하면對馬風土를殆牢籠盡矣로다(牢籠은言包括一切)

正統中에薛緯로爲榮頃縣令하니以廉謹稱이러니一日에爲方伯所譴하야投笏而去할세留詩案上曰、數年江郡獨鳴琴、志在高山與水深、世上難逢鍾子耳、絃中誰會伯牙心가하다

曹適庵謏聞瑣錄에載余高祖提學公變甲答禹廣州詩曰、登高遙望故人廬、聊向江頭問鯉魚、非是物情隨世變、奈何吞釣不吞書오하니批云寓意深切이라하다今按此詩가逸於稿하니適庵이其得於傳誦也歟아

提學公喪後臨禫에夢中作詩曰、酸梨小洞古山阿、廬墓三年一擲梭。饘粥厭何疏食盡、衰麻纔着練冠加。昊天罔極恩難報、中月而行禫已過。莫謂泉扃終寂寞、五男俱在子孫多。라하다

金乖崖守溫未第時에閉門讀書라가因小遺下堂하야見落葉하고始知其爲秋하니前輩之篤於讀書如此러니後病劇하야將易簀(易簀은絶命時)謂子弟曰爾輩는愼勿讀庸學하라我亦煩悶眼裡森羅者ㅣ皆庸學中字也라하다

金時習이嘗出俗爲僧하니有富家翁이以白段子로作袈裟施之하니金이着入京都하야穢水中에轉身數十遍하야竟脫而棄之러니後에 光廟幸圓覺寺하야設水陸齋하니金以神僧으로被召하야衣百結之衲하고懷靑魚一綑이라가進見之時에微露其魚하니

ㅣ對曰遠迎鄭湖陰幕下柳耳孫之筆也라하니招而德與之曰始者에見汝之面而已요不知汝之有眞筆也라하더니後에華侍讀察이贈詩曰、由來聞鼻祖 今見耳爲孫。楊柳如無聽、蟬聲何事喧。고하고又云、我好作大書、聞君亦頗慣。何不告爾王、公權有筆諫。고하다國俗에生員進士及第壯元一榜이尊禮異甚하야下至雜科에亦然하다嘉靖癸巳에余赴京師하니譯士權季潢이每呼洪謙甚敬하니盖洪은爲譯科壯元하고而柳는爲榜下也라趙書狀士秀ㅣ笑曰禮樂이無處不在矣라하다丁酉歲에龔雲岡이贈柳耳孫詩曰耳孫搆有安樂堂、 自稱漢濱之漁翁。 憐渠亦識山水趣、 釣遊曲江吟淸風이라하다余ㅣ戲謂兩人曰洪君은可謂無處不在之壯元이오柳君은可謂亦識山水趣之漁翁也라하다

嘉靖丁未에濟州人金萬賢等六十四人이漂到浙江寧波府하니知府某ㅣ令館於驛舍하고給與口粮하야以書諭示曰我 皇明有天下에薄海內外ㅣ罔不服臣하고惟爾朝鮮이奉職尤謹이라故로我天朝ㅣ待之亦加等夷하니今爾等은本皆商旅細人으로漂泊至此하니初無符節爲信이나然我官舍特加優恤은亦念爾國王이能事大之禮故ㅣ라爾等은今受此供億이罔非 皇渥이니爾歸爾國이어든其告爾國王하야自其益堅乃心하고無失忠順하야以對揚天朝之休命하면則爾國도其亦永孚于休하리라하니按此文이出於臨事偶書호대而詞理俱有典刑하니于以見府州之官이莫不有文獻才望也로다

弘治戊申에董侍講越 王給事敞이來頒登極詔할새許忠貞公琮이以遠迎使로候于義州하니兩使常矜持하야視人蔑如라左右執事者ㅣ小失尺寸하면則必詬怒曰我非爾國貂璫(貂璫은謂宦者)이어늘敢爾無禮耶아하니盖往時奉使者ㅣ多我國入朝宦寺이라故有是言이라及見凡長身玉立에衣冠偉然하고兩使瞿然相目曰堂堂哉라若人이 하야自是로嚴稜漸消하고左右雖或迕意나皆不問하며每見公에必留語하야從容相與討論經史하야或至夜分而罷하다一日에王給事ㅣ語及嘗奉使遊蜀하니公이問入蜀有二故하니陸由褒斜하고水由荊門하나니公由何路오한대給事曰由江而入이라하야늘公又問聞江出岷濫觴하야至夔東峽極險하고至夷陵始漫流라하니信否아하며因擧江至某某地焉하야는某某水沿江上下와襄樊荊鄂數千里間에山川遠近과戶口多寡로以至古今英雄豪傑幷吞割據에歷歷縷數하니兩使心服하야前執公手曰 若非胸藏萬卷이면何故如此오하다公이問中朝典故하면雖宮禁隱密이라도皆爲公盡言하야若無所諱하다兩使還到江上에依依不忍別하야至涕出曰望公은早時來朝하야使中國으로知海外에有此人也하라하고還朝에嘖嘖縉紳間曰所不知者는天

云이러라

魚文貞公世謙이嘗訪徐四佳하니四佳曰頃者에李坡見訪하야語及文衡事하고因問曰誰可代先生者오하기에余答曰當今學問詞章이無出君右하니君宜代之라하니李雖虛讓이나而觀其色하면頗有自得者러라文貞이問曰果誰代之오曰非子면莫堪任也라하니文貞이笑曰毋以給李坡者로給我也하라하니四佳曰李可給어니와子不可給라하더니後에文貞이果代典文衡하다

自古中國에多隱君子하야或藏於山林하며或混於城市하며有被褒褐終其身호대而名垂千萬世者어니와本國則幅員이狹窄하고人心이碎屑하야凡論人物에動以世類하니苟非冠冕之胄면則鮮有能自奮於文墨者온況於商工庶人乎아近來市人朴繼姜이有能詩聲하니　中廟改玉之初에(改玉은反正)陪名士遊彰義門外라가得句曰乾坤新雨露、詩酒舊山川이라하니諸公이歎美不已러다姜本溪嘗與同登木覓山呼韻하야使賦詩하니即口占曰、扶笻登眺渺茫間、萬頃蒼波萬點山。口腹於告其一祟、不將身世老江干。이라하니本溪驚服하야乃作市隱先生傳하니以市人而其詩如此는亦東國之所稀有者也니라

林椿이卒既二紀에李順文이嘗夢其友朴還古來告云、林先生死하니墓銘을非子焉托이리요하고因出木槧三寸許하야請其辭하니李嫌其狹한대朴曰得字辭면雖一字足矣라하야遂誌之曰林某의字는耆之니性孤峭하고頗以才自負러니累擧春塲不捷하고某月日에卒于家하다銘曰未施才하니命哉라하니按順文此誌ㅣ雖夢中所作이나纔一二語로而叙盡其一生事하니殆筆之三昧者矣로다(三昧는奧妙)

太祖季年童謠曰、南山伐石去、錠無餘라하니蓋錠者는伐石之器라言欲伐石於南山호대而錠之所餘者ㅣ無也라方言錠餘二字ㅣ似鄭南誾이라하더니不數年에鄭道傳南誾이皆伏誅하다

宗室朱溪君深源이有先見之明이러니　成廟朝에知姑夫任士洪姦邪하고上疏力辨하야竟竄士洪於外러니燕山末年에士洪이用事하야讒深源殺之하다　中廟即位하야嘉其忠義하야贈爵旌閭하고正德中에　命撰續三綱行實하사纂集廳에欲錄於忠臣中하야已畵其圖러니適有異議하야竟不施行하니聞者恨之러라嘉靖末에竟入하다

聯珠詩格은宋趙元禧梨花詩에玉作精神雪作膚、雨中嬌韻越清癯라하니徐四佳註云越은於也요又發語詞라하니余按華人이有越好之語하니猶云愈好也라蓋俗言如此어늘徐雖博聞이나不通華語라故未免誤註云이라

龔雲岡이回到雲興館하야覽所作詩板하고問曰誰所寫오譯士

京妓笑春風이以姿貌로擅一時하야最愛士人李秀莳이러니色既衰에崔生國光이畜於別家라가一日에妓ㅣ病革이라崔枕ㅣ之股而問曰、汝今病劇하니試言所懷하라하니盖欲聞其身後事也라妓曰欲見秀莳也로이다하니崔默然無以應이러라既死에崔葬於先塋之ㅣ하다　宗室興原君이亦嘗眷愛러니約曰、我無以厚汝하니汝死則當別奠墓前하야以表此心하리라하더니既葬에興原이備奠具送奴祭之하니崔生이時既與他有約이라其忍違之리요遂令祭焉하니라

嘉靖乙未에吏科左給事中陳侃等이奏曰、臣等이奉命往琉球國하야封王行禮畢하고因待風坐하야三閱月而後行이라因得訪其山川風俗人物起居之詳이라杜撰數言하야遂成一錄하노이다嘗念國家大一統之治는必有信史하야以載內外之事라如大明一統誌所載琉球之事에云、落漈者는水趨下不回也라舟漂落漈면百無一回라하더니臣等經過에不遇是險하야自以爲大幸이러니至其國而詢之하니皆不知有水라則是無落漈를可知矣요又云、王所居壁下에多取髑髏以爲佳라하니臣等은意其國王兇悍하야而不可與言이러니至王宮時에遍觀壁下호니亦皆累石이오國王이循々雅飭하야若儒生然하고在彼數月에雖國人이라도亦不見其相殺하니又何嘗以髑髏爲佳哉아是誌之所載者ㅣ皆訛也니不特誌書ㅣ爲然이라杜氏通典、集事淵海、嬴虫錄、星槎勝覽等書에凡載琉球事者를詢之에百無一實이니盖琉球는不習漢字하야原無誌書요華人이未嘗親至其地하니胡自而得其眞也리요以訛傳訛하야遂以爲誌하니何以信今而傳後리요臣等學問이麁疎하고言辭鄙俚하야勉成此錄하니實不足以上塵睿覽(睿覽은稱君王之覽)이로대但念、海外之事를知之者ㅣ寡이라一得之愚ㅣ或可以備史館之採擇일새是以로不避譴責하고陡膽進呈云云이라

大明科擧之制ㅣ初場에試以七篇하니皆五經四書大義요中場오試以論表判語하고末場에試以五策하나니應試之士ㅣ每於風簷寸晷之餘에不能騁其才藻하야程文之可爲矜式者ㅣ纔什一於千百也니所以試錄文字ㅣ多出於主司之手하야將以爲學者程式也니라且諸省鄕試錄文字는不及兩京이로대而會議錄文字는每冠天下하니盖兩京主考는用翰林官二人하고而會試錄은則用館閣碩儒及諫垣郞署之素有文名者하야充之하야試錄程文은成于多賢之手故也라嘉靖中에禮部ㅣ奏准하야令考官으로錄士子本文하고不必自作이러니後에尙書夏言이以爲各處試錄이文理紕繆하고體裁龐雜하야使初學之士로爭効其式하면至於平日善爲文者도亦不能守其故步하야以希合一時라하니於是에奏令考試官依、舊例하야將士子試卷하야重加裁正하야以示模範於天下

呈于松溪하니曰天安官婢四德은謹再拜奏啓于兵曹判書申相國閤下하노이다天氣下降하고地氣上通이라兩根相盪하야化爲精液하니雖尊卑之相絕이나固感應之無間이라伏惟相國閤下는妙穿楊葉하고雄貫□輪하니昂々兮鷄群之鶴이오矯々兮人中之龍이라早馳□於平康里하고紛出入乎溫柔鄕이라風情飄逸하니三行紅粉一時回오洞房窈窕하니十二闌干春晝長이라鸚鵡盃兮春興方濃이오鴛鴦衾兮愛根難拔이라薄遭文園之渴하야暫煩靈泉之浴이라謝日邊而孤征하고指湖西而遄邁로다巷柳園花渾不見이니攪亂吏部之懷요朝雲暮雨徒虛語니寂寞襄王之夢이라車騎來屆於溫陽하고榮哉忽臨乎獘邑이라薄言觀者兮康壯이오何以舟之兮金玉이라顧蓬頭之無可取요邈風標之不敢當이라何意餘光이曲照陋質가杜御史獨酌華堂에忽發座上之狂言이오陶學士一夜郵亭이驚破江南之煙雨로다燭螢々兮照壁이오風纚々兮鳴扉로다十年慣臥牛衣하니每歎雙足之屢穿이오一夕誤入錦帳하니自驚此身之非分이라念中宵之再合하니實曠古之難逢이라古語有之하니雖有姬姜이나無棄憔悴라以今揆古하면豈不信然가設使相國無挑琴之才하고賤妾有投梭之志런들寂寞空館과蕭條秋夜에鴈過而自覺偏聽이오鬼窺而爭笑獨眠이라滄溟波上에蛟龍失行雨之權이오赤壁磯頭에將軍無用武之地라徒增無窮之恨하고虛度可憐之宵라深惟賤身之蒙幸이正由雅量之納汚로다忽駟馬之言旋하고知此會之難又로다心欝々兮不叙하고涕淫々兮에(淫々은流貌)交墮로다銷金帳淺斟美酒하니誰是眼前之人이며白雲樓半脫玉釵하니空成卷中之身이라伏願相國閤下는精氣更旺하시고靈根益固하사綠野笙歌에莫做冷淡生活하시고東山絲竹에長作風流宰相하소서하니라

嘉靖己亥에鄭同知萬鍾은以進慰使로沈僉知連源은以進香使로相繼赴燕하야偕寓子玉河館할새作朝京契軸하야乞詩於華侍讀察華하니手題五言長律曰、大舜垂衣日、越裳重譯年。山河分異地、玉帛共朝天。秉節惟忠順、觀光摠俊賢。徘徊文馬駐、先後彩鵰懸。職美叅曹佐、榮深鼎俎筵。來承王命重、去沐聖恩偏。北闕應多戀、東藩幾盛傳。歸旋臨鴨水、淸旭上朱舷。이라하니라

金安老ㅣ營別墅於東湖할새頗奪人田하야扁其堂曰保樂이러니及敗에荒廢僅存이라申駱峯이嘗泛舟、過其下할새作詩曰、聞說華堂結搆新、綠窓丹檻照靑春。江山亦入陶甄手、月笛還宣綿繡人。進退有憂君保樂、行藏無意我全眞。風光默檢須閑熟、可使何人作上賓。이라하니駱峯은盖金之姪女婿也라罷官居外ㅣ垂二十年하니常爲金所擠ㅣ러라

貶齊到어늘劉ㅣ日中方來하니問曰何以晩來오曰在家點心耳라하고正德年間에以　賀禮로詣闕庭하야因醉酒하야旣拜而忘起하니司憲府ㅣ糾　啓罷職하니過數月에草奏欲自訟할새謂人曰題甚難하야文不得工也ㅣ라하더라

嘗見李白集中에有去婦詞하니古人이以謂顧況之作이라하고折脚鐺中煨淡粥之詩는兩見於蘇黃集中하니不知何者ㅣ爲是오三日柴門擁不開、階平庭滿白皚皚。今朝踏作瓊瑤迹、爲有時從鳳沼來。는此ㅣ退之之詩어늘而蔡蒙齋ㅣ詩林廣記에編於子厚詩中하니未知何所據也ㅣ라又見王勃滕王閣序에騰蛟起鳳은孟學士之詞宗이라하야늘廷齋云云孟浩라하니按王勃은唐高宗時人이오孟浩는玄宗之時人이라不當爲其時의閣上之人이오況下句에王將軍은正指王濬이니則所謂孟學士者는必引古人而比之오非謂孟浩也ㅣ明矣라古人編註之不可盡徵이如此로다

林西河ㅣ詠逃妓詩에紅粧待曉帖金鈿、爲被催呼上綺筵。不怕長官嚴號令、漫嗔行客惡因緣。乘樓未作吹簫伴、奔月還爲竊藥仙。寄語靑雲賢學士、仁心不用示蒲鞭、이라하니詩固佳矣로대但蒲鞭一語ㅣ頓無香閨風韻하니若遇投梭之女면恐不如幼輿之甘心折齒也니라 (投梭는晉書謝鯤傳에隣家高氏女有美色하야鯤이嘗挑之하니女投梭하야折其兩齒하니時人이爲之語曰任達不已幼輿折齒라하니幼輿는鯤의字)

古之賤婦ㅣ遇詩人而垂名不朽者ㅣ固多有之하니黃四娘之於(杜)子美와柳妓之於(王)義山과商婦之於(白)樂天과國香之於(黃)魯直이是也라豈非風流一奇事而爲四婦之大幸也리오近世에有京妓上林春하야以能琴으로擅一時러니嘗爲申恭判從濩의所眄이라申이贈詩曰、第五橋頭楊柳斜、晩來風日轉淸和。紺籠十二人如玉、靑鎖詞臣信馬過。라하다至嘉靖年間에妓已年過七十이라倩李上佐書其事하야寫申公詩其上하고仍乞詩於搢紳하니鄭湖陰이乃題一律하니其小引(序、記、跋之類)曰、琴妓上林春이年七十二에有其伎不衰하고感傷舊事하야輒放撥隕淚라故로聲調多怨하고每來乞詩하야欲留名身後하니憐其堅懇일새爲書一律이라하고其詩曰、十三學得猗蘭操、法部藝中見藏成。遍接貴遊連密席、又通宮籍奏新聲。嬌鶯過雨花間滑、細溜侵宵澗底鳴。才調終慚白司馬、豈能商婦壽佳名。이라하니金慕齋ㅣ題絶句曰、容謝尙存傾國手、哀絃彈出夜深詞。聲々似怨年華暮、奇爾浮生與老期。라하고諸公이多和其韻하야聯爲大軸하니噫라妓之奇遇ㅣ殆不在黃四娘諸婦之後矣로다

申松溪用漑ㅣ嘗謁告浴于湖西할새道過天安郡이라가眄官婢名四德者러니觀察使崔益齋淑生이戱代四德하야走筆作啓하야

稗官雜記卷之四

唐李虛中이疽發背卒하니韓退之ㅣ作墓誌曰將疾에謂其友曰吾夢、大山이裂하고流出이亦黃物如金이라하야늘友人曰是所謂大還者今三矣라하니君이旣沒에愈ㅣ追占其夢하야曰山者는艮이니艮爲背오裂而流赤黃은疽象也오大還者는大歸也ㅣ니其告之矣라하니由是觀之면夢亦不可謂無徵이라林嵩善百齡이少時에夢有神人이謂之曰子宜以槐馬로爲字라하니覺而異之하야遂自號曰槐馬라然이나未曉其意러니嘉靖丙午에以冊封謝恩正使로借銜右議政而行하야在燕得病하니公曰吾其不起乎ㄴ뎌旣借議政之銜하고而又遭午年하니神人所謂槐馬者ㅣ殆謂此歟로다還到永平府而卒하니尹僉知溪ㅣ聞之曰莊周書에曰水中有火하니乃焚大槐라하니夫丙丁이爲火오而丙午丁未ㅣ又爲天河水ㅣ니即水中有火也ㅣ라旣銜議政하니即大槐也ㅣ라槐馬之夢이宜其驗矣로다

犬은人畜也ㅣ니依人求食하고爲主守閭ㅣ此其性也ㅣ라自中廟末年으로敦義門外에人家羣犬이上北山하야尋屍食之하고因而不下하야至産兒狗하니積六七年하야多至四五十頭라見人則吠噬不已러니嘉靖戊申에有老兵이被羣噬而死어늘爭食且盡이라命禁軍하야連日逐獵에獲數十頭나走免者尙多하니可謂逆其性矣로다

嘉靖戊申春에京外大饑하야開常平倉以賑이나然이나饑民多而倉米少하고其間에又被殷實者ㅣ冒名하야飢者ㅣ多不得米하니京城에有士族寡婦ㅣ餓死하고又飢人이仆於人家前頭하니則其家ㅣ舁而棄之할새傳遞而舁하니賑恤廳이聞之하고拿其人而罪之나然이나人之乞食者ㅣ仆則不能起하야死於簷下或路邊者ㅣ往往而是라故老云호대自百年以來로未有如今歲之飢也ㅣ라하더라

正德年間에達子ㅣ寇遼東靉陽堡하니堡官聲本이言、高麗兵數千이來救하야今在城中이라하고仍作短箭하야如本國片箭狀하야以射하고又令軍人으로着白衣登城하야示若本國兵者하니達子等이見白衣하고旣疑之하야取箭見之曰果高麗箭也ㅣ라하고遂引去하니라

田判尹霖이由武擧以進하니性頗麁猛이라嘗見所乘馬有背瘡하고割其蒼頭之背曰汝不護馬하야使之有瘡하니汝以汝背로想馬之痛하라後에得病且劇이라作勢而起하야張目彎弓怒曰何物鬼神이敢來侵我오하고頓足者ㅣ久之러라

劉直講瑾이性欹後러니未第時에補社稷叅奉일새提調ㅣ以褒

多矣로다

稗官雜記卷之三 終

答應하니固知本國이素遵禮義나而此事는不無有涉嫌疑하니實于國體攸關이오名節所係라旣已得于傳聞하니敢不行于宿戒리오仰都司는咨行 國王하야知會禁革云云이나然이나竟不能革也러라

禮部郎中이嘗見本國賀節表文하고謂譯士曰汝國이於年年賀節之時에每以一表로改寫來賀乎아答曰每令詞臣으로臨時製表하니有何稀貴하야而必以一表로逐年來賀乎아余考 大明會典하니城隍及厲壇祭文을製送于各處하야使守土者로常繕寫以祭하니郎中之問之者는蓋以賀節이年年有之하야恐或如城隍厲壇之用一文也ㅣ로다

景泰庚午以來로以文士로使本國者는倪謙、司馬恂、陳鑑、□誾、張寧、陳嘉猷、金湜、張珹、祈順、張瑾、董越、王敞、艾璞、徐穆、唐皐、史道、龔用卿、吳希孟、華察、薛廷寵、張承憲、王鶴等二十二人이皆有皇華集하니摠若干卷이라近來禮部郎官과及山海關主事ㅣ因朝京使臣之回하야屢求皇華集하니蓋欲覽彼唱酬之作이오而無究風土也라若愛異土之物이면則豈必求書冊哉아議者ㅣ厭其求索하야至以貪財로目之하니則過矣로다嘗見崔校理漂海記하니浙江之官이疑其爲賊倭어늘崔ㅣ書地書朝鮮國人等語示之하니問曰朝鮮國에有鄭麟趾、申叔舟、成三問、徐居正하니皆名士也ㅣ라汝能指其人之大槩乎아崔ㅣ歷書其籍貫官職以呈하고遂得東還이라鄭申諸公之名이因皇華集而顯於中國하니則中國士大夫之求皇華集者ㅣ未必非本國之益也ㅣ니라

龔雲岡이欲見本國科試錄及誌書하야將別에懇請鄭湖陰하야付朝京陪臣以送한대其時朝議ㅣ令湖陰寄書하야以爲兩書는東國이本不刊刻이라하니雲岡復書에曰試文及誌는旣謂無梓行하니不必寄來라但此二種書籍은昔人曾見有刻本하니雖宋元時에도有高麗故籍하야今吳中에亦有藏本하니不爲嫌也라本謂貴國이同文同倫이라故로以此而徵文獻이오且以廣異聞也ㅣ니別無他意어늘子는東國之賢者라亦爲此言이可乎아吾非索督亢之地圖也ㅣ니何疑之深也耶아可發一笑로다

吳給事希孟이每倚轎하야覽唐太史皐의皇華集하더니及到大平館하야令頭目之能書者로寫所作詩篇이어늘余ㅣ與譯士金進으로見其稿하니有望遠亭一篇이라其詩에曰、日月天門迥이오星辰海國遙라鳩鳴深市口오雁入古山腰라野樹斜侵郭이오河流曲抱橋라壯遊眞萬里하니無外見皇朝라하고後二日에遊西湖하야歷望遠亭하고旣還館에出此詩하야送于館伴諸公하니此行에吳之所著ㅣ頗多나未必臨紙揮毫오呻吟預作이如此類者ㅣ蓋必

志 永平府西一十五里에有孤竹君所封之地하고又府城西北에有孤竹三君塚하고又有伯夷叔齊廟하니地誌相傳이如此어늘不知隋書ㅣ何所據也로다

濟州는厥初에無人物이러니有神人이從地湧出하니今漢拏山北麓에有穴曰毛興이卽其地也ㅣ라神人의長曰良乙那오次曰高乙那오三曰夫乙那ㅣ니高乙那之後高厚ㅣ請朝于新羅하니號曰星州라歷高麗至本朝하야高氏有登第致宰相者하고正德中에高某ㅣ補內禁衛在京할새有李生이以軍官으로回自濟州하니高ㅣ問曰見吾儕穴否아李答曰見而溺之矣라하니高ㅣ默然하더라

世俗이以不才로偶中及第或生員進士者를謂之用藁網獲虎라하니洪觀察叙疇는贊成淑之子也ㅣ라少年登第하니放榜之日에韓判書亨允이往賀贊成曰公家藁網이何能不朽乎아하니蓋謂贊成父子ㅣ皆偶中科第也ㅣ라然이나觀察이不數年에選入玉堂하야賜暇讀書하야有盛名於時하니豈可謂藁網獲虎乎아

董侍講이作朝鮮賦數千言하고龔雲岡이著使朝鮮錄二卷하야今北京書肆及廣寧等處에有發賣此書者하니吾東風土及迎詔接賓之道ㅣ始流布於中國矣러라

前後華使之來에沿路觀察使ㅣ必迎詔于地界官司하야至盡界而別하고獨平安道觀察使ㅣ迎詔于安州하고禮畢徑還平壤하니蓋觀察使ㅣ於平壤에兼府尹하니欲與下官迎詔故也ㅣ라然이나既爲一道主어늘而獨異其禮하니實未穩於事體也니라龔雲岡이撰使朝鮮錄할새其記沿途諸官迎送之禮에乃曰平安道觀察使ㅣ候迎于義順館하야至大同館而別이라하니蓋雲岡이一時誤記라或心非其事하야而欲著定例也ㅣ로다其後에行人王鶴之來에因言官之啓하야令平安道觀察使로今後에는依使朝鮮錄例하야迎於義州하니沿途迎送之禮始歸于一矣러라

慕華館에舊立兩柱紅木門하야謂之迎送詔門이라龔雲岡之來에安老建議改之할새依中國牌樓하야欲構三間一字나而未詳其制하야只作一間하고蓋以青瓦하니題其額曰迎詔之門이라後三年에薛給事廷寵이見之曰所迎이有詔有勅하고又有賞賜어늘而獨名以迎詔하니其義ㅣ似偏이라如曰迎恩이면則於彼於此에俱可矣라하고遂寫迎恩二字하야使揭之하다

東方之數ㅣ天三地八이라故로女多男少하야一男子ㅣ至畜二三妾하고而雖賤婦라도亦有寡居者하니此其驗也ㅣ라凡官私執爨供具者ㅣ皆是女人이니非徒習俗爲然이라實由男少女多之故也로다前後華使之來에沿途執役女人을例以男服從事하나以其乳大로時爲唐人所覺이라龔雲岡이到遼東하야下案驗于都事하니其文에略曰朝鮮國一帶에道路驛官이舊俗相沿하야多用婦人

鰲柱傾하니千年闕影涵重溟이라群仙上訴攝五精하니屭贔一夜轟雷霆이라雲開霧廓忽出□하니瑞山新畵飛玉庭이라溟濤崩洶噬山腹하니唅呀洞天深雲扃이라稜層鏤壁錦纈殷하니扶桑日照光晶熒이라繁珠凝露濺輕濕하니囊中瑤碧森列星이라瓊宮淵底不可見하니有時隱隱窺窓櫺이라軒轅奏樂馮夷舞하니玉簫[illegible]鏦來靑冥이라宛虹飮海垂長尾하고麁鵬戱鶴飄翅翎이라曉珠明定塵區黑하니燭龍爛燁雙眼靑이라驂虬踏鱓多娉婷하니天吳九首行蛉蛢이라幽沉水府囚百靈하니邪鱗頑甲毒風腥이라太陰之精玄機停하니仇池禹穴傳神蹟하야惜許絶域訛圖經이라蘭橈挐入攫神形하니鐵笛吹裂老怪聽이라水咽雲暝悄愁人하니歸來悅兮夢未醒이라嗟我秖道隔門限하니安得列叟乘風冷고하니라

冲庵이贈市隱朴繼姜二絶句하니其一에曰、看渠詩思入湖山、剛厭紅塵十丈頑。大隱從來非曲徑、市中壺日亦仙班。이라하고其二에曰、懶倚紗窓春日遲、紅顔空老落花時。世間萬事皆如此、叩角狂歌誰得知。라하니按下篇은乃弘治年에藍衣老人이贈韓生之詩니事見秋江冷話라盖必朴繼姜者ㅣ手軸求詩하니公以詩詞意、正合於朴故로聊與戱題耳라余ㅣ少時에將往西海할새採雲子ㅣ呼酒餞行하고即席作詞曰、山之中兮寂寂、君歸兮我未歸。溪之流兮洗君心、洛之塵兮緇我衣。로다하니其詞不甚高古나而老熟可喜라是時에採雲子ㅣ年僅弱冠이러라

曹適庵伸이少有才名이라成化己亥에隨通信使申文忠公叔舟하야往日本하니盖洪涵虛貴達과蔡懶齋壽ㅣ交薦故也라　成廟ㅣ以御札로出五題하야令製進하고又命六承旨하야各出險韻以試러라將行에涵虛ㅣ作適庵賦贈之하다後에退去嶺南之金山하니有詩稿五卷과諛聞瑣錄一卷하니라其偶吟詩曰三杯卯酒詑年稀、手拓南窓一詠詩。泉眼溢池魚潑刺、樹林遶屋鳥來歸。花生顔色雨晴後、柳弄腰肢風過時。誰道適庵無箇事、每因節物未忘機。라하고自註云用進退格하야入詩酒林泉魚鳥花柳等十字하니라

燕山君이嘗作絶句하니曰、時許群賢宴畵亭하니閑憑花酒覺昇平이라何徒爭喜鴻私厚리오咸欲思忠獻以誠이라하고又曰、重賢寬許會銀臺하니春滿長途叱撥催라不嘗醉憐閑夜月이라歸牽歌管可重徊라하고適庵曹伸이追次韻曰、撤人廬舍摠爲亭하고採却靑紅作運平이라誅盡元勳屠諫輔하고只留鳧帽表忠誠이라萬人騈死築葱臺하니舞羅迸祥賜錦催라忸怩欲尋諸弟骨하야却於海上暫徘徊라하니라

海州首陽山中에有孤竹君遺基하고州南海中에又有兄弟島하니諺傳伯夷叔齊ㅣ死於此라按隋書裵矩傳에高麗는本孤竹國이라하고雙梅李屋云호대孤竹國은今海州라하나然이나大明一統

稗官雜記卷之三

李容齋詠朱雲詩에腰間有劒何須請、地下無人亦足遊。可惜漢庭槐里令、一書唯識佞臣頭。라하니古今詠朱雲者ㅣ無此意思하니雖置之唐宋集中이라도無愧矣로다正德辛巳에容齋ㅣ遠迎唐太史皐於義州할새太史ㅣ有畦畛(畦畛은法式)하야不輕言語러니至定州하야容齋ㅣ於座上走筆하야次飮酪四絕句하니云柳下胸中定自和、休論酩性更如何。芳名得上詩人句、已比尋常酒德多。監梅今日不須和、奈爾殘膓眞性何。若使次公知此味、當時未必戒無多。一椀嘗來反太和、新詩得意妙陰何。若將麯蘖論優劣、一段天眞汝自多。香粳雪乳共調和、滋養功夫舍此何。熊掌從來非所願、子輿之論有雖多。라하니太史覽之曰眞老拳이라하더라　嘉靖壬午年間에　中廟ㅣ令弘文館官으로製君臣圖像贊하야書於各像之上하고　命書局刊板하니容齋李公이嘗曰諸公所製贊이多譏貶語하니大失贊體어늘其時에遽有刊板之命하야未及抹改하니可恨云이라하다

黃叅判孝獻의字는叔貢이니學問이甚篤하고爲詩文호대必以西漢盛唐으로爲的하니一時以爲、強效古文이라하야頗不許라余嘗客遊西海旣半年에與伯氏로會于都下하니公이寄詩曰文章歆二子하니兄弟政難爲라不見未旬月에相思如渴飢라池塘成夢後오風雨對床時라借問靑春興하야今朝幾首詩오하니其句格之高下는具眼者ㅣ自能知之니라

叅判黃公이嘗曰退之張徹墓銘에曰自由于闇明莫之奪也ㅣ라하니晦翁이以爲此銘이隔句用韻하니但闇明二字ㅣ乙之나則韻自叶而義亦勝이라하니以余管見으로는竊謂、止明字爲句하면則雖不乙이라도亦可하니盖闇明은即幽明이라王導云幽明之間에負此良友라하니語有自來矣라使晦翁으로可作이면安知其不許余之僭越乎아

奇應敎遵의字는子敬이니正德己卯歲에直玉堂라가有記夢詩하니曰異域江山故國同하니天涯垂淚倚孤篷이라潮聲寂寞關河閉하고木葉蕭條城郭空이라野路細分秋草裏오人家多在夕陽中이라征帆萬里無回棹하니碧海茫茫信不通이라하니聲調悲壯하야絕似唐詩러니不數月에謫咸鏡之穩城하니其異域垂淚와河關城郭과野路人家와無回棹信不通者ㅣ一如詩中所記하니信乎詩之能識人也ㅣ로다

金冲庵이竄濟州하야作方生談牛島歌하니正如鬼仙之語라余問駱村朴公曰冲庵牛島歌ㅣ何如오駱村曰世間에除長吉이면安能有此作이리오하니所見이與余同也러라其詩에曰瀛洲東頭

員이亦隨班하야朝暮哭臨할새一日은尙早하야假坐于社門之外러니中朝之官이多來坐隣字하야有一吏ㅣ謂譯士洪謙曰子能賦詩乎아謙曰昨夜小雨에客懷無聊하야偶成一絕이라하니吏求見甚懇한대謙이書崔孤雲詩以示하니曰秋風唯苦吟이나世俗少知音이라窓外三更雨에燈前萬里心이라吏持去하야以示其官하니於是에爭遣吏傳寫하야塡咽良久러니至有持果茶來慰者러라最後에一人이手持筆給謙曰子其再賦하라謙이指余曰彼亦能詩하니其徃索之하라遂求於余어늘余書紙曰雕虫篆刻이本非壯夫事온況遭國哀하니豈吟風咏月時乎아無已면則有路上行紀하니當以其中一絕句로相示하리라其人曰幸甚이라하거늘乃寫到湯站送人東還詩하니曰松鶻山前路에君東我馬西라欲題家信去하니臨紙意還迷라遂相顧傳寫如初하고指豈吟風詠月時之語하야歎曰眞知禮之國也ㅣ라하더라

仁廟ㅣ即位하니行人(行人은使官名)張承憲等이來頒 詔命할새行事之日에闕門外左山臺ㅣ崩하야觀光者ㅣ多壓死어늘庶民이喧傳하야以爲非吉兆라하더니未四朔에 仁廟ㅣ升遐하니라

嘉靖乙巳에京城에有賤婦産兒하니一身二頭라母兒相繼皆死하고丁未에有馬、産人於路傍하니但面貌肖馬라未幾에死어늘其主棄之而去하니或云恐官府以交馬成胎로見問故耳라하니未知其必然也로다

稗官雜記卷之二 終

於中原이나竟未傳其法하고進士趙晟이得唐本灑靑方하야依而試之하니與漆無異나其後에又質於福建之漂來者하야匠手漸遍中外焉이러라

前右相成公이嘗撰食物纂要러니嘉靖丙午에余朝京하야得食物本草一部하니 大明盧和之所著也ㅣ라甚辨博且簡切하니若纂要者는殆可以廢矣로다

庶孽子孫을不許科擧仕路는非三韓舊法也라按經濟六典하니永樂十三年에右代言徐選等이陳言하야庶孽子孫을勿叙顯職하야以別嫡庶之分이라하니以此觀之면永樂十三年以前은則顯職을亦叙하고以後는則只許科擧正班而已러니自撰定大典之後로始加禁錮하야至今未百年矣라覆載之內와九州之外에據土地而以國名者ㅣ奚啻百數리오마는而未聞有禁錮之法이온況鄕吏水軍役之至賤이라도而猶赴科擧하니語其內外世系하면則初無本貫可據하고或嫁流民하며或娶逃人하니誰能辨其良賤哉아以卿大夫之子로只無外家하야而世世禁錮하야雖出衆之才와適用之器라도終屈首死牖下하야曾鄕吏水軍之不若하니可憐哉ㄴ뎌

舊有好事者ㅣ取中朝官制하야依本國從政圖하고分其品級而升之하니名曰中國從政圖라只據官品之高下하고而未解中國之制하야至以吏部侍郞으로遷都督僉事하며以左都督으로遷宗人令하야若此類者ㅣ不可勝記라嘉靖癸巳에余隨賀節使赴燕하야得礪志圖一本하니文武ㅣ各異其班하고凡陞降賞罰이一依中朝見行之制러라當寫標題에曰嘉靖戊寅年에翰林著舊本이라하고嘉靖壬辰歲에杏村校新圖라하니盖甞甞詹溫之所著러라又作說하니曰前輩作此圖하야名曰黃粱이라하니以其陞遷極品을率然可到로似乎一夢이니此則近於戲矣라雖近於戲나而實寓乎賞罰하야勃然其中이라正德戊寅에得翰林改本于合肥韓上舍家하니當時에尤無定名하고傳之江南하야名公巨卿俊秀子弟ㅣ日相戲嬉하니僉曰可以礪人之志也라陞一級以褒賢能하며降一級以戒不才라如文擧生員儒士는皆登科甲而進取하니可以勵人讀書也오武擧軍士는皆自征鎭而得功하니可以勵人奮勇也오若夫陰陽醫道承差吏員이率由勤於職業하야以取功名하고駙馬一擲은雖出偶然이나亦自祖功宗德의積累所致며況夫其間文武官員이公出爲事에皆有賞罰하니無非欲人向上求前者ㅣ라舊本에敎坊一擲이皆至極品하니似無是理라故로予改之하니雖得印色이나不通元年通錄陞降하니肯容驟遷文階하야相與頡頏(與人으로爭其優劣之意)歟아予愧不才하야改名勵志圖하니未知可否아姑刊行하야以俟明達君子再校하노라

嘉靖辛丑歲에余隨賀節使赴燕하니適武宗皇后崩하야本國人

術하야割去之時에截其脈胳하니流血不止하야多至四五升하고或連日하며或隔數日하야如此踰年에一身이焦瘦하고面色이痿黃하야自分以死하니使不遇遂良이면其瘡이遂毒이나何遽至此리오况瘡不必毒乎아余意遂良之術이恐不如禹之行其所無事也ㅣ로다

士人洪守紀之婢ㅣ病帶下하야踰一年하니每發에流數盆血하고腹大如脹婦러니一日은產一血塊하니如酒榼大하고連圓莖이在陰戶內하야堅硬如石하야以錐로刺之라도亦不入하고稍挽之면則痛不可忍하니盖接於五臟也라博問於醫나皆不知其何病이라 金順蒙이曰此恐冷氣成塊也ㅣ니今以針으로割莖이면則恐針氣入臟이니宜以蠨蛸網絲로結其莖하야使之自絕하라如其言試之하니過數日에莖絕卽死러라

國俗에重痘瘡神하야其禁忌ㅣ大要曰祭祀、犯染、宴會、房事、外人、及油蜜、腥膻、汚穢等臭ㅣ라此則載於醫方하니盖痘瘡이如蠶隨物變化故也ㅣ라世俗이守此甚謹하고其餘拘忌는又不可記라苟或犯之면則死且殆者ㅣ十居六七이오若沐浴禱請하면則垂死而復生하니以此로人愈信之하야至誠崇奉하니至有出入之際에必冠帶告面者하며瘡畢一二年에尙忌祭祀하니雖士人이라도未免拘俗하야至於廢祭러라盖瘡神之忌는舊不如此어늘自近年加密하니若又過四五十年이면則未知竟如何也로다

松都松岳山에有城隍祠하야俗云有靈異라京城富商이傾家貲往祀하야絡繹於道하니每一祀에費綿布輒數千疋대其酒食之辦은不在此數라一家ㅣ有一歲一祀者하며或再祀者하니如有疾病獄訟이면則必曰某時祀神에饌具不潔하고其時에身染汚穢라하야乃更治하야且往祀于祠하고及病癒獄畢에則曰果神之力也ㅣ라하며父旣死면則曰父死而子不繼하면則神必怒也ㅣ라하야遂踵而祀之하니仍爲世業이오又稍有財產者ㅣ以不能費財로爲羞하야至破業而不恤하니甚矣라妖巫之惑人也여愚民之費財도固所足慮어니와崇此淫祀하야而鼓動邪說이豈小事哉아

惡綿布를舊不許行用이러니中間에或禁或否하고近年에專不加禁하야其惡이日甚하니一疋之布ㅣ僅十許尺이오至有割半幅而成疋者하니何怪乎物價之騰踊乎아貨幣之濫이莫有甚於此者로다嘉靖丁未年間에漢城府ㅣ議欲禁之러니以年饑로恐貽市肆之弊하야姑聽其用이나然이나民間이解其布縷하야改織稍細綿布而賣之하면頗獲剩利라以此로惡布之存留者ㅣ無幾하니若因此機하야限半年以後하고立法嚴禁이면則後日之織造者ㅣ必不效其舊하야庶可以革其弊矣리라

東方이舊不曉瀝青之法이러니 中廟朝ㅣ嘗遺漆匠하야求學

寧波府로奔敗者也ㅣ라 朝廷이差官獻俘于京師러니其後日本國이每回使來에乞還藤原中林하니盖其黨之還其國者ㅣ備道中林이見獲於本國故也ㅣ라雖以已獻俘中國으로修書以報나其求愈數하고其詞愈懇이라已亥歲에金慕齋判春部할새將中林等前後供辭하야抄寫的當詞語하야送于日本하고且曰本國이誠心事大하니獲此賊犯하야義當爲獻俘라豈可得已哉아況望古多羅는殺害本國邊兵하야其犯이又多하니貴國이亦當爲本國治其罪어늘況被獲於邊將乎아하니自此로日本이更不來求하니盖彼雖島夷나見此言有理而義之也러라

醫之善治腫者에有金順蒙하니自 成廟季年으로針藥效者ㅣ不知幾千人이라 中廟ㅣ特陞通政하고後有錄事李孟享者하야亦以治腫으로名于都下하니 命授軍職이라然이나其術이不及金이甚遠이러라近有金尙昆者하니不解方書하야見腫에不論膿否하고輒手針針之러라嘗歷行諸寺하야針病僧이甚多하야因而死者ㅣ居半이로대猶命屬惠民署而祿之러니 中廟ㅣ嘗得風腫하사諸名醫ㅣ俱入侍할새令尙昆點之하고而 命朴世擧進針하니盖恐尙昆之麁妄也ㅣ니라

黍皮匠者ㅣ傳其法하야不敎他人하니盖欲專其利也ㅣ라嘉靖癸巳에金箔匠人金阿童이隨使臣赴燕하야得學假金之法하니以銀箔으로燻烟이면遂似眞金이라以之繪畫하며或用貼紙하면濃黃無比라但用乾草取烟하니不知其何草也러라 按至正條例에格安西路馮直等이將銀箔하야燻作假金하야裁線織造云云하니其制ㅣ皆久矣라後에金阿童이再赴燕京하야多買燻草以來하야貼金販賣하야因致饒富라法司ㅣ欲廣其術하야招而問之하니不以實告어늘累加栲訊하야竟死獄中하니其意ㅣ欲效黍皮之專利하야而至於殞命이라豈非冥頑之甚乎아近有別侍衛金遂良者하야善治瘰癧하니輕則傅藥使消하고重則灸其四旁하야合毒藥塗之하면不數日에肌膚濃潤이라用鐵割其瘡根하니每隔三兩日一割하야至於一邊盡空하야割旣畢하고貼膏生肌하야遂爲平人이라然이나常秘其術하야不以誨人하니其亦黍皮熏金之道歟아

世以金遂良으로能治瘰癧聯珠等瘡이라하나余則以爲未必然也ㅣ로다余ㅣ少也에患頸間結核하야至於數三이라有醫見之曰今不治면後不可爲라하니余ㅣ憂恐不置하야常常捫摸驗大小하고貼生鉛及十香膏者ㅣ六七歲에逐年加大하고且添小核하니一日은忽計曰死生이有命하니何必執泥於藥하야以苦吾心乎아하고遂去藥不治러니過一年에其核ㅣ自消하야至今三十餘年에只有一箇호대僅認其形이라早使遂良으로見之런들則必欲施其術也로다有姓名尹仁仝者ㅣ以頸核으로示遂良하니遂良이治以其

何也오驛隸非禪道之比어늘而指謂長老는亦何也오屈指字는本漢書陳湯傳에屈指計其日하고曰不出數日에當有吉語聞이라하니今問前程에而使屈指字하니亦未見之穩也로다

辛上舍永禧ㅣ有祖父文僖公詩稿하니人이曰子之家集을可以印行矣로다答曰我祖ㅣ雖有文名이나而稿中所載ㅣ無一可傳者하니豈可刊行乎아하니南秋江이以爲孝라하고佔畢齋撰靑丘風雅할새載其先大夫詩ㅣ只絕句一篇이라取其稍可人意者하야以傳名而已러니近有柳夢窩希齡이編大東詩林할새載其先人歷齋詩至七八十篇하고弟仁瞻詩亦數十篇이라噫多矣哉로다使佔畢齋로見之면未必不嫌其多오而南秋江이見之면亦未知許其孝與否也로다

嘉靖己丑에柳同知溥ㅣ以賀節赴燕이라가還到遼東하야聞達子聲息하고告於都司하야乞拔軍護送하니都司ㅣ令指揮一員하야領二百軍以來하니至湯站하야令譯士로謂指揮曰此去義州ㅣ僅八十里라不須煩軍兵護去라하니指揮曰我受都司之命하야護汝宰相하니當送到境上이라하고遂渡鴨綠江하야設宴以慰하고贈黃布等物하야下至軍士에亦給麻布러니其後湯站에서於使臣之回에豫差軍人一百名하야謂之護送이라하야輒貽宴享贈布之弊러라

嘉靖乙未에賀至使某ㅣ遣譯士李應星于鳳凰城하니憩於道邊人家라가有柩在門이어늘驚駭而走하니主人曰死而就木은常理也ㅣ라子何怪焉고常見貴國人이在途病死하니欲便於轉輸하야截其屍爲二하야用馬載去하니可愕也러라 應星이問帶去義州人曰眞有是事否아曰果矣ㅣ니但不記的在何年矣로라夫截尸之事는雖無賴軍人之所爲나其時爲使臣者ㅣ不以是聞而罪之하니豈可謂得使臣之職乎아

龔雲岡이到東坡하야謂譯士某曰到汝 王府之日에多作花爛板見하야 欲寫詩篇이라하니 譯士ㅣ誤認 其語하야 告於遠迎使曰、詔使云須多造空簇子云云이라하니遂以此馳 啓하야及到京翌日에以空簇子各十幅으로呈于兩使臣하니意謂欲見其墨蹟이라하야欣然各寫記行詩篇以還이러라及西歸에復至東坡館하야余與譯士洪謙으로同宿이라가呼燈撰次日記할새洪이覽多造空簇之語하고謂余曰其時에我亦參聽하니乃懸板이오非空簇也ㅣ라하야늘明日에私質於雲岡한대果矣러라

嘉靖癸未에日本內大殿使臣이泊于中國寧波府하야與後來倭船으로自相殺害어늘本處備倭官이領兵出來하니倭衆이與之拒戰하야殺指揮一員하고因泛海而走라有姓名藤原中林者ㅣ被獲於本國黃海之豐川府하고又全羅道에獲倭賊望古多羅하니亦自

果爲生員壯元하고而李琛爲進士壯元하니라

釋子는以慈悲不殺로爲道라西海에有化粮僧하야遇獵騎逐猪하니猪ㅣ盛怒而走어늘僧이直前曰可憐哉可憐哉라하고仍以杖指示曰速向南去하라하니猪ㅣ奮牙擊之하야遂死하다

齊安大君琄는 睿宗大王之子ㅣ라性戇騃하니嘗居其門限이라가見乞粮者하고謂其奴曰米雖乏이나且食蜜餌之滓ㅣ可也ㅣ라하니此與何不食肉米之語로暗合也ㅣ러라又以婦人陰戶로爲汚穢라故로終身不識人道ㅣ라 成廟ㅣ傷睿宗無後하야嘗曰有能使齊安으로識人道者ㅣ면賞하리라한대有一宮女ㅣ自請試之하고遂往其家하야夜半에伺其熟睡하야摸其腎莖하니則正起立堅硬이라即轉身合焉하니齊安이驚覺大叫하야呼水淨洗無數하고連叫陋矣러라士人申遠之家ㅣ與齊安第로連墻이라申이云嘗見齊安이從女侍五六人하야散步門外할새一女寺放尿水溝어늘齊安이俯身窺見曰正如鶯巢로다하니謂其陰毛之茂也ㅣ라正德年間에尙衣院이進犀帶하니其品이極佳어늘齊安이遇於大內하야遂帶於腰하고至差備門外하야啓請曰此帶를乞賜臣也ㅣ라하니 中廟ㅣ笑而賜之하시다或曰齊安이非實癡也ㅣ라若以 宗實之冑로有賢德之名이면恐不能自全이라故로常自韜晦라하니夫男女之慾은與性俱生하야人情之所不能遏이어늘終身謂婦人爲汚穢而不近하니則非實癡而何哉오

柳夢窩希齡이嘗選東人詩하야名曰大東詩林이라其序에引歷詆吾東選詩者之失하고且曰詩不易作이오亦不易選이라하니蓋以所選之無瑕類로自許矣라以余觀之면詩林之不可曉者ㅣ甚多하니姑擧梗槩于此하노라金時習은近世奇男子也라雖佯狂爲僧이나而心不在僧이오況旣還俗하니安可尋其舊而僧之乎아其失이一也오魚無迹之詩는近代所稀어늘嫌其門地而不取하고柳睡齋之作은孟浪無味어늘以其先人而選之太多하니其失이二也오日本諸僧이奉其國命하야一來于京하면目之曰投化어늘而收載其詩하니其失이三也오閨秀之詩는至不成章이라도而一切取之하니其失이四也오聚詩至七十餘卷이로대而李文順三首韻排律과挹翠軒題蠶頭錄後長篇을皆不取하니其失이五也ㅣ라此其大者오其餘去取之失은不可勝記하니信乎詩不易選也ㅣ로다

柳夢窩大東詩林에載其先人睡齋ㅣ宿樂生驛詩하니曰日夕衆山暗하니遠來投樂生이라征驢吃殘草오老僕飯香粳이라索枕背燈睡하고把盃斟酒傾이라時時呼長老하야屈指問前程이라夫征驢吃殘草하니旣行李蕭索이라老僕이安得以飯香粳乎아旣背燈睡어늘則又安有把盃之事乎아且把字、斟字、傾、字ㅣ皆一樣意라尤可絕倒로다只宿樂生驛一箇日이어늘而曰時時呼長老는

飛오退休蘇相公이令余讀題板이라가至此篇하야公이點頭曰此老詩ㅣ可謂成章이나然이나曹梅溪偉詩에雄藩自古壯邊陲하니新搆華亭對翠微라絕域雲烟來醉眼이오層城花柳媚春暉라山圍廣野靑如畫오雨過長江綠漸肥라叵耐登臨還望遠하니歸心日夜正南飛라하니以余管見으로ᄂ曹詩ㅣ豈下蟲齋哉아

先人이有舊傳經驗方一卷하야其中에有變牡丹法一條하니云以牛糞으로埋於白牡丹根下ㅣ면則變成肉色하고或埋於肉色根下ㅣ면則變成紫色하나니芍藥이亦然이라徒見其文하고而未之試也러니先人이嘗種肉色芍藥於墻下하고嫌其地瘠하야一日은掘其根之四方호대可一尺許하고而塡以馬糞이러니明年에開白花라取其根하야陰乾去皮하니則潔白無比하야可以製藥이라然이나方에云肉色이變成紫色이러늘而今所變者ㅣ白也ㅣ니無乃牛馬二糞이其效各異耶아紫白이雖殊나而要之면變其本色하니其方이亦可謂有驗云이로다

嘗閱本草하니有曰人이見蛇足則云不佳라하나以桑薪燒之면則足出하나니無可怪也ㅣ라하니余少時에嘗在山寺하야偶欲洗頭하야燒桑柴於庭할새適見壁上에有蛇跂跂어늘取而投庭하니轉入桑爐中하야回還良久에遂出四足하니如蜥蜴狀하고但赤膚無鱗이라噫라方書之果有徵也ㅣ如是夫ㄴ뎌

嘉靖乙未에吏科左給事中陳侃等이奏曰臣等이奉命往琉球國封王하고及回에夜遇颶風하야將大桅吹折하고須臾에舵葉이又壞하니舟人哭聲이震天하야大呼神明求效어늘臣等이亦叩首無已러니忽有紅光이若籠燭然者ㅣ自空來舟하니舟人이驚報曰神已降矣라吾輩可以生矣라하더니舟果無事하고翌日에一蝶이飛繞於舟하니僉曰蝶質이甚微하고在樊圃中하야飛不百步하니安能遠涉滄溟이리오此殆非蝶也오神也ㅣ라或將有變이라하고速令舟人하야備之러니復有一雀이集於桅上하니雀亦蝶之類也ㅣ라是夜에果疾風이迅發하야白浪이拍天하니風聲이如雷하고而水聲이助之라臣等이衣服冠而祝曰當此風濤中하야而能保我數百民命이면則其爲奇功이니當爲之立碑하고當爲之奏 聞于上이라하니言訖에風少緩하고舟行如飛하야徹曉에已泊閩之山矣ㅣ라臣等이已致齋設醮하고修廟立碑矣나但奏 聞之言이旣出于口하니謹撫顚末하야上瀆 聖聽하노이다禮部覆奏曰國朝嶽鎭海瀆에類皆有祀하니祭法에云能捍大患則祀之라하니在典禮則固然矣라今陳侃等이奉使海外라가屢遭風濤之險하고卒獲保全하니是亦禦患之意也ㅣ라乞令致祭하야以答神休라하다

嘉靖壬午春에監試將揭榜할새卜師金孝明이占之曰今年生員壯元은乃草頭人이오進士壯元은乃木頭人이라하더니蔡無逸이

老하야或釣或獵하며哦詩酌酒하야日暮忘返하며每飮而醉하고醉而歌하야或涕泣以悲하니雖妻妾僕隸라도亦怪其所以러라病革에遺命不擇地하고葬于前麓하다嘗作放言詩하니曰我欲殺鳴鷄하니恐有舜之聖이라雖不欲殺之나亦有跖之橫이라風雨鳴不已하니舜跖同一聽이라善惡各孜孜하니不鳴非鷄性이라하다其詩藁若干卷과及所製歌詞六章이行于世하다

本國科擧에舊無講經之制하야雖式年이라도只以兩塲製述로取三十三人이러니其後每於式年에臨時或講或不講호대而講經이居多라自　成廟初로始定式年講經之法하니別試則無定規하야或講或不講하고而其講書之時에只講經書中兩書호대或取略以上者하며或取粗(粗畧은講蹟之上下)以上者하니此其大槪也ㅣ라嘉靖辛巳別試에命停講書하고取趙世瑛等若干人하니一榜에多幼學하고且年少라魚執義得江이　啓曰取人之法이徑術이爲先이어늘今別試中第者ㅣ皆年少子也ㅣ라請自今으로雖別試라도例令講經이라하더니及過六七年에榜中之人이多以才望으로擅名於世하니魚公之必拘以講經이亦可謂狹矣로다

古人이以文敘事를謂之記이니至宋하야朱晦庵이始有遊衡嶽錄하고本朝佔畢齋有頭流記行錄하고李青坡陸이有遊智異山錄하고蔡懶齋壽、兪潘溪好仁이皆有遊松都錄하고南秋江孝溫이有遊金剛山錄하고金濯纓馹孫이續頭遊錄하고鐵城李胄ㅣ有金骨山錄하니遂爲文章一體ㅣ니라

嘉靖丙申歲에余隨遠迎使退休堂蘇相公하야留義州할새公이欲次聚勝亭暉字詩韻하야呻吟良久에曰諸公이多押落暉、夕暉斜暉、暮暉、朝暉하니重疊不工이라今得一句하니曰澄江如練謝玄暉라似不襲舊押이나而難其對耳로다余對曰山谷이有霜月掣金蛇之句하니若曰霜月掣蛇黃太史면則似可矣나而但山谷之句ㅣ未及澄江淨如練之膾炙千古也ㅣ니退之詩에云新月似磨鎌이라하니以此對彼何如오한대公曰果矣로다遂吟曰新月似鎌韓吏部라하고仍賦全篇하니時適望後라嫌非新月하야待後月初하야寫以示人하니因公遞來하야未懸於亭하니라

丙申歲에余在義州하야侍退休堂蘇相公夜坐라가看唐皐皇華集하고余曰容齋漢江詩에縹紗三山看覆鼎이오逶迤一帶接投金之聯이極佳라하니公이笑曰汝誠具眼이로다此는我之所作이니容齋適多事하야使我代賦耳라覆鼎投金之對、果爲天成이니雖荊公이復生이라도亦無愧矣니라(或曰此實容齋作이어늘紈ㅣ攘爲己作하니無恥甚矣로다)

崔盅齋淑生의義州聚勝亭詩에　馬蹄西海到窮陲하니　百尺危亭近紫微라且倚雕欄看勝景하고不敎珠箔障晴暉라江橫鴨綠衆天淨이오柳暗鵝黃着雨肥라忽憶玉堂身萬里하니蓬萊何處五雲

註釋이頗詳하야開卷了然하니殆所謂如客得歸者也ㅣ라但其間에有一二牽强處하고又未詳者若干條를其後에屢往中朝하야頗有所質하니惜其纂集之不在於今日也ㅣ로다

經濟六典에有漢吏科하니其制는殿廷唱榜하고 賜紅牌遊街ㅣ라撰經國大典時에刪去其條러니嘉靖辛丑에金慕齋建議하야復設漢吏科하니初試는分二場하야初場에試賦詩各一篇하고終場에試吏文一篇과啓上書中一篇하며會試는分三場하야初場에講吏文中二書와四書中一書와三經中一書와漢語中一書호대經書則皆抽簽背講하며中場에試表箋中一篇과記頌中一篇하고終場에排律一篇과吏文一篇이니額數則只三人이라其試官査拔는同登錄하고封彌、入門、搜挾等官과及棘圍之制는一如文科라壬寅秋에設初試할새余與僚友俱中焉이러니會에慕齋卒하고朝廷이方斤(斤은明也)正各年受 敎하야撰後續錄할새其漢吏科一條를刪去不載云이라

近來士子之工於畵者ㅣ最多하야山水則有別坐金璋과士人李蘭秀妻申氏와學生安瓚하고翎毛雜畵則有宗室杜城令하고草虫則有正郞蔡無逸하고墨竹則有縣監申潛하니此其最著者也ㅣ라

李上佐者는士人某之奴也ㅣ라自幼로工畵하야其山水人物이冠絕一時하니 中廟ㅣ特命贖之하야令屬圖畵署러니及中廟升遐에畵 御容하고嘉靖丙午에又圖功臣眞하야遂參原從功臣하니若上佐者는亦可謂奇遇矣로다其子興孝ㅣ亦善畵하야以寫明宗御容으로付軍職하니筆法은慕金禔云云이라

燕山朝에有一士人之奴ㅣ投托於內嬖綠綉之家하야謀去其主러니及反正에其主ㅣ掘地數丈하야縛奴立於穴中하고從底築土하니奴ㅣ訴哀號泣이라가築及腰하니知不赦하고辱罵無數어늘遂覆土而止하다 李漢平誠彥之奴ㅣ以匠手로供役于內러니一日은持告狀訴于中官하니中官이呵禁曰陷主於大罪를汝尙忍耶아하고潛以告狀送公이러니未幾에燕山이廢라公이哭曰君失其道하야上下更亂하니僕隷之惡을安可責也리오但於我 大義已絕하니不可更奴於我ㅣ라하고遂以奴로與其婦兄하니叛主之奴는罪固當死어늘而度量之不同이如此러라

縣監安仲孫이清貧自守하야有古人風이라未第時에家于嶺南하야躬自耕鋤하야以養其母러니一日은柳都事禮臣이往訪其居할새騶從이甚盛이라安이在田間이라가葦笠短袴로荷鋤而至하야露坐門前하고呼濁酒以勸하니其眞率이如此러라

進士李鰲의字는浪仙이니燕山戊午에母兄黿이以佔畢齋門弟로竄于羅州어늘相與泣別于郊하고自是로不復赴擧하고家于黃海之平山하니名其所居堂曰藏六이라常騎牛載酒하고携鄕社耆

額하니謂之賓官이오又設預差三員이라其初設也에余以不才로忝與其列하니數年之後에諸僚ㅣ皆能成才하야凡製奏啓에輒白手走筆하니亦可謂不尸其祿矣로다

崔同知世珍이精於華語하고兼通吏文하야屢赴燕質習하니凡中朝制度物名을靡不通曉라、嘗撰四聲通解、訓蒙字會以進하고又奉敎하야諺解老乞大朴通事等書하니至今學譯者ㅣ如指諸掌하야不煩尋師러라自 中廟中年으로凡事大文書는皆出公手하니嘉靖丙戌에以吏文庭試第一로 特陞堂上하고己亥에又試第一하야 特加嘉善하다南止亭이啓設吏文學官하고使受業於公하니余於同僚中에最年少學淺이어늘謬蒙公許可하야每勸勉不已하니數十年來에粗解體式하야不被譴責者는實賴公敎誨之力也ㅣ니라

嘉靖癸未에 中廟幸學庭試할새鄭蕃이中第二名이라已着靑袍하고將賜紅牌하니徐大諫厚ㅣ論其世系頗微하야遂脫袍黜之어늘蕃이上疏訴冤하야事下禮曹하니竟不得伸이라後에南止亭이 啓補吏文學官하고辛卯歲에 中廟ㅣ命授司謁하야每出直에賜酒令醉하고或賜表裡러니一日은賜黃柑一盤曰聞汝有親하니其往遺之하라嘗出 御題하야論賦、排律、十餘篇을限一日製進하고又示倭人所出小畫十幅하야 命逐畫制詩以進하니未幾에言官이 啓曰鄭某ㅣ業吏文旣成才하니司謁이非其職也ㅣ라하니遂 命還差學官이나然이나竟拓落稗官하야以至白首하니豈非命乎아

李琨介叔은自號天諒子라 中廟潛邸時에進講孟子러니中廟即位하야特賜原從功臣一等하고嘉靖庚寅年間에授內需司別提하니時에天諒이已老ㅣ라 上이問其子婿之數하고 賜酒於差備門外하니其後에出 御題하야令賦律詩以進하고不時賜酒者ㅣ無數하니雨露之恩이亦可謂大矣라天諒이博極群書하야老而不倦하니嘗寄余詩에云門巷市井之間子하고力討商周以上書라하고又癸巳歲에余赴燕京할새作詩送行하니其末句에曰試向金臺勤問訊하라中朝亦有錮人無아하니余與天諒으로同病者也ㅣ라讀之不覺一歎이로다

嘉靖庚子夏에慕齋金公이啓、設纂集局하고撰古文諸書輯覽할새以崔同知世珍과尹叅議漑와尹僉知溪로爲堂上하고以古文學官으로掌其事하니吏文、續吏文은則鄭君陳、柳大容、李景成及余昆季等五人이雜就之하고于公奏議는則柳大容이主之하고駁稿奏議擇稿는則余主之러니未幾에尹叅議는出按忠淸하고尹僉知는出倅延安하니崔同知獨專摠裁하야明年辛丑春에書成이어늘命書局印出하니凡吏語及中朝大小官制之見於各書者ㅣ

十餘篇이라黎詩一首云三韓見說景偏殊하니鴨綠澄澄水色秋라知是江山詩思好하니還將句法效蘇州라하니適庵이次云嗜魚熊掌味何殊오我愛君詩淡似秋라溫李只要誇富艶하니平平端合學蘇州라하다黎以押蘇州字犯唱韻하니非和詩體라贈書譏之하고又贈一首曰馬辰遺俗古人殊하니世代相移幾度秋오羇縻名官何意義오知君禮制異中州라하야늘適庵이以書答之하니略曰病餘思涸하야甘心屛退로다梯衝이舞於前이어늘而處女는自守하나니君見淮陰之走水上軍하고毋發趙人笑也하라異日에竢身健하야當相就爭長詩壇하리니試觀老子據鞍顧盼也하고幕中之籌를無容惜焉하라羇縻은本是方言이니古之雲鳥名官은何義哉오交趾는豈騈拇之義耶아黎復書에略曰君이以淮陰自居하고以趙人相待하니僕則以爲不然이라彼淮陰之背水陣은正用兵法中紀律取勝이어늘今君이蹈襲唱詩徑用之韻하니以兵法律之면則君이失伍離次甚矣라將見棄甲曳兵而走하리니何暇에據鞍顧盼哉아大丈夫磊磊落落하야墨甲筆鋒으로千軍을一掃하리니焉用幕中之籌리오他日에貴體安健커든幸一相訪하라謹命壇夫하야嚴設旗皷以待하리라交趾는本一郡也ㅣ니郡之北에有南交闕天阯山이라故로名郡以交趾어늘後에誤以阯爲趾하니無怪乎君之承訛也로다하다

高麗恭愍王時에司天少監于必興이上書言호대我國이始于白頭하야終于智異하니其勢水根木幹之地라以黑爲父母하고以靑爲身하니順土則昌하고逆土則災하리니今後에文武百官은黑衣靑笠하고僧服黑巾大冠하고女服黑羅하며又於諸山에栽松茂密하며凡器는用鍮銅瓦器하야以順風土라한대王이從之하니今之僧服女服과栽松器用이皆襲其舊어늘但百官靑笠은不知自何年改也ㅣ로다

中國之人이衣長袖口ㅣ皆有其制하니　大明會典에具載焉이라嘉靖丙申에　詔使將到어늘朝廷이議依會典하야正其衣服長短하고衣袖濶狹을量著其條하야布告于下하고至癸卯歲에載於後續錄하니其文에曰大小人員은勿論文武職하고表衣는前則去地三寸하고後則去地二寸하며袖長過手하야復回到肘하고袖播廣一尺이오袖口七寸이며庶民表衣는前則去地四寸하고後則去地三寸하며袖長過手六寸하고袖播廣八寸이오袖口五寸이며裡衣도亦以此遞減云云이라然이나人情이樂舊厭新하고又無糾禁之者하야唯宰相朝官이略依新例하고其餘는皆踵舊而已러라

嘉靖乙酉에南止亭이啓　中廟하야設吏文學官하니其制ㅣ講經史中三書하고試詩賦論各一篇하니員以六爲額(額은定員)이러니辛丑歲에金慕齋建議하야改曰漢吏學官이라하고以七員爲

ㅣ幸其漂到中國하야不候順風하니此所以漂海之多於古也라然이나杭州一帶ㅣ旣受其弊하니安知邊將이不指爲賊倭而斬馘之며又安知驅而逐之하야任其從海道復還乎아金萬賢等이曰若有三五斗之米와數甕之水면雖値颶風이나不數日에便達于寧波府하니何患之有리오하니漂海之弊ㅣ將不止로다

歌詞之體ㅣ與律詩로不同하니律詩는以上下平聲으로爲平하고以上去入聲으로爲仄이어놀歌詞則四聲이各有其職하야而仄聲이相不通使하니盖歌는永言也ㅣ라聲之淸濁高下ㅣ井井有條理하야不可混也ㅣ니若混이면則雖使綿駒唱之라도亦不能成音이라益齋ㅣ久遊中朝하야頗曉其體하고所作이亦多하니未知果合於中國否也로다其餘作者는皆苟而已ㅣ니成化年間에四佳徐公이和祈郎中歌詞하니郎中이謂譯士曰此詞ㅣ不中聲節은何오對曰本國語音이殊異하니安得同其聲節이리오郎中이默然頷之러라嘉靖丙午에龔雲岡이與吳龍律로作小詞數腔(腔은曲調)하고問遠迎鄭湖陰호대何不見和오하니湖陰이答曰歌詞는非律詩之比라小邦聲音이適別하니若强效면則不成其體라故로不敢作也ㅣ라하니雲岡이終怪之나然이나與其作而取譏론孰若不作之爲眞이리오況聲音之不相通은豈足爲愧乎아

吳給事希孟이過臨津할새作雙韻縱魚歌하니韻强而語頗生澁이라鄭湖陰이走筆次曰「荊江赤壁在吾東하니來遊詔使蘇仙同이라桃浪初生容泛爐하니入網松鱸與衛鮦이라廚人得雋恬不冂活剝串炙洪爐中이라登盤指動共呑嚨하니誰肯放爾溟波沖가龍津丈人偶然逢하니推念萬物天同功이라魚鳥潛棲在深崇하니天機自在難樊籠이라胡爲貪餌辭舊蹤하고穿腮煦沫盆水容고刀几誰憐尾鬣紅고孟公博雅心期沖이라放生奚獨常州淙가此間有水淸而洪이라縱汝好隱藻荇叢하고愼出莫犯漁人罾하라龍門點額乘風翀하니天地浩渺層霄空이라先生有錫掛崆峒하니超拂元氣凌冲融이라餘力控此赤鯶公하니斬蛟血染霜鋒雄이라遂令四域無驚烽하니普注霖雨回蒼穹이라澤被海外作時豊하니豈徒此魚恩私融가終期贊翊在天龍하니收功咸若民無恫이라」하니 吳與龔雲岡이覽之歎曰眞高才也ㅣ라하더라

東國에無猿하니古今詩人이道猿聲者는皆失也ㅣ라嘉靖丙午에王行人鶴이遊漢江有詩하니曰綠簑隱浪浮春蟻하니長笛吹風嘯暮猿이라하니大提學駱峯申公이和之曰漢水卽今逢彩鳳하니楚雲何處聽啼猿고하니盖乙巳夏에張行人承憲이奉　詔命而來할새駱峯이送迎江上이러니今聞出使楚國이라故로下句에云耳라押啼猿字호대而無斧鑿痕하니最爲奇絶이라

曹適庵伸이嘗赴燕京하야與安南國使黎時擧로作詩酬唱이至數

하니其後野人이利其賞賜하야買來不絕이라其賞賜之物과及驛路煩費甚鉅라於是에令邊將으로却其獻하니弊遂絕이러라

遼東東三十里에有都督僉事王鏞之墓하니其碑碣羊馬之制ㅣ甚備라本國使臣이例往觀之할새守墓之人이至索人情하니余告一使相曰王鏞은一將官이라而神道之具ㅣ不足爲壯觀이어늘今使者冠蓋ㅣ絡繹於墓下하니是는大貽本國之愧라請勿往也ㅣ라하니使相이笑曰汝固生於蛙井하니安可愧此리오

中廟初에譯使曰遼東都司ㅣ見本國咨文하고曰汝國吏文을不可曉라何不以文字로作咨文來耶아後來譯使ㅣ相襲此言하야至謂大小移를不必用吏文이라하니余按本朝謄錄하니文詞甚明하고中間使字ㅣ雖時有一二未合於體式者나安有不可曉之理리오無乃其時譯使ㅣ陪使臣立於都司라가忽聞大人有言하고因其譯語生澁하야誤傳以此耶아是未可知也로다

光廟朝에英宗皇帝勅諭曰王國詩書禮義教ㅣ傳習有素하야表箋章奏와與夫行移吏文이悉遵體式云云하고又嘉靖十三年에尙書夏言이奏云朝鮮國文字明白云云하니是何與譯使之言으로不同이若是哉오余以職事赴燕者ㅣ前後凡七이라遼東及禮部ㅣ覽本國文移하고未嘗有難曉之色하고嘉靖丁未歲에奏聞使宋同知純이以門禁使로呈文于禮部할새先一日에提督官이取而見之하고謂譯士曰不須喋喋이라我見此文하니已知首尾라하고又車夫ㅣ竊譯使李順宗行李어늘令余作文하야呈于提督하니李棠이讀之하고連稱正好者數三이러라乃曰莫是此處人所做耶아하니此二事는余之目見이라所謂汝國吏文을不可曉者는尤不足信也로다

成化丁未에校理崔溥ㅣ以濟州敬差官으로奔父喪而來할새遭風漂海하야泊于台州하니備倭指揮官等이轉送杭州하야差官이伴送到京하니禮部奏　准解送하고其後에濟州之民이漂到寧波府하니轉解完聚者ㅣ至六七起라本國이輒遣使謝恩하니라嘉靖丁未에余隨奏聞使赴燕이러니有濟州人金萬賢等六十四人이到館하니盖亦漂海하야到寧波府者也ㅣ니其中에遭風再到者ㅣ五六人이라件來指揮楊受曰自杭州로抵京師ㅣ水行一萬餘里라沿途驛站이多是彫殘하고余以微官으로帶六十四人하니船隻口粮이不能齊一하야或留一二日하면金萬賢等이羣聚奮杖하야辱打驛官하니驛中管事之人이恐懼逃竄이라余雖勸止나終不聽許하고首尾兩箇月餘에到處皆然하니不意禮義之邦之民이生梗至此也ㅣ라하니初聞楊指揮之言하고未之皆信이러니及至回程하야觀其沿路所爲하니果如楊言이라夫濟州在極海之南하야未聞漂海生還이若近世之數也ㅣ라爲牧使者ㅣ容易給引하고其乘船者

華餞富詞理라阿鬟密奉阿母護하니閫外不曾聞繡履라媒媾浪費青鳥使하니幾年擇對深閨裡라岳牧爭調不點頭하고自許竟歸河氏子라河生縱由武階進이나納交盡是知名士라自謂高官若拾芥하야郡齋養客耽書史라那知竟坐主逋禍하야家破身戮爲世累아姜娥泣血誓天地호대有如奪志期一死라親携夫骼妥山阿하니孑然被經無所倚라慈母勸止親黨憫하니語不及耳輒驚起라有置利財挾勢誘하니忍取銀刀落纖指라羅衫殷血紛滴地하니承以栗尾書滿紙라陳詞墓前哭徹天하니聞者怖愕來雲委라埏庶咨嗟縣官嘉하니令女共姜擬可企라有娣亦寡欲再適하니感起不作家聲耻라何知母性喜售女하야隱結惡少逞奇詭아黃昏屛息後閤子라가何女就房令逼邇라揚言老媼事幾人하야乃遭汝翁來此家라紛然眼前列汝曹하니享有光榮莫我似라人生一世塵寄草하니汝縱立節誰復喜오女聞斯言心忽回하야昨非方知悟今是라甘心似爲力所扼하니夢通屑結鴛鴦被라翻思舊主欲輸忱하니傾瓶已作難收水라長遭咥笑妯娌間하니醜言播耳忽唾鄙라新婚反供嚙臂盟하니一日睽異情難已라節行居然變淫行하니河間有靈羞與擬라殘肢效死始何心이며片言毀節終奚事오會之挺身鬪强虜하야辦命碎腦存趙祀러니終然折趙欲歸虜하니若得誅心同犬豕라聖人所貴終功하니丸似虛蕢宜審始라感歎聊爲節婦行하니庶使觀者爲鑑砥라하다

嘉靖癸未에賀正使申判書公濟와管押使孔僉知世麟等이辭朝之日에書狀官金紀以下十三員이皆不叅이라禮部論奏曰通事金山海ㅣ既受　國王差遣하니自合遵行禮法하고夙戒夷衆하야致勤朝叅이어늘却乃玩法偸安하고不行預先戒諭하야致令各夷怠惰하야辭朝數少하니事屬有違하야法難輕貸云云하고又移咨本國하니　中廟ㅣ震怒하사推治一行人員하고盡革其職하니朝京使臣之怠於朝謁者는可以知戒矣로다

藥材之不產本國者ㅣ多矣라每於使臣之朝京에遣醫官二員하야賫價買來하니牙行(牙行은隨使臣代行買物)之人이售僞射利하야如蘇合油、藿香、獨活、乳香、麝香이最爲非眞이라嘉靖丙午에　中廟移咨禮部하야請當官和買한대尚書夏言等이奏令太醫院熟試藥品하고醫生一名이當官辨驗이나然이나所謂醫生者ㅣ與彼通同하야卒不賣其眞正者러라

遼東之人이被擄於達子(達子는胡人)者ㅣ多向本國兩界出來어늘輒解送于都司하야都司轉呈于廣寧都御史하고都御史於歲終類奏하니今皇帝ㅣ再降勅褒奬이라自甲午年間으로咸鏡六鎭城底野人等이買被擄漢人於深處達子하야獻於邊將하고以求賞賜어늘　朝廷이難於不受하야遂賞其人하고而解送人口於遼東

니噫라刲股ㅣ豈出於僞善리오不褒其善하고而議其求名하니非所謂成人之美也ㅣ로다

旌門褒勸은古之典也ㅣ라但中國은於孝子則曰民人(有官則冊其故下)民某孝行之門이라하고本國則曰孝子某之門이라하며中國은於節婦則曰故民某妻某氏貞節之門이라하니盖婦必從夫라故로擧其夫之官爵姓名也ㅣ니所謂貞節者는謂夫死守節終身者也오至於烈婦特異之行은則曰故民某之妻某氏貞烈之門이라하고本國則只旌曰烈女某氏之門이라하니盖本國은婦人이皆能守節하니必待特異然後에旌門이라故로無節婦烈婦貞烈之分이나然이나其旌門之文은則宜效中國而改之也ㄴ라

以罪挈家徙邊者를謂之八居니及身死纔葬하고白丁官奴之無妻者ㅣ告官乞娶其妻하면守令이逼脅使嫁하야雖良家子女라도亦不免焉이라夫寡婦를雖不能强之以節義나安忍奪其志而使之嫁乎아傷風敗俗이莫大於此어늘守令이不知其非하고方伯이不知禁戢하니可歎也ㅣ로다

司鑰趙於玎이孝於其母하야母死에哭泣을盡哀하며朝夕에精潔以奠터니及服闋에亦然이라事聞에 中廟ㅣ命旌其家러니後에曲事金安老하야所言을輒聽하니凡罹罪辜者ㅣ賂趙則必釋이라安老敗에流趙於北邊이라가及蒙宥還京하야又有罪栲死하니古諺에云行百里者ㅣ半九十이라하니言其末路之難也ㅣ니可不鑑哉아

唐呂恭이持部中廬父墓者의所得石書하야將聞於上하니柳宗元이與書止之曰言植松鳥擢之怪하야而掘其土得石하니不經難信이라夫僞孝而奸利를誠仁者ㅣ不忍摘過ㅣ니恐傷於敎也ㅣ라然이나使僞可爲而利可冒면則敎益壞하리니母出所置書ㅣ幸甚이라하다嘉靖初年에有私賤李良童者ㅣ以孝로聞於里閭하니賂管領使吉南部하고又賂部官하야求轉牒禮曹하니部官이惡之不聽이러니過數年에竟牒禮曹하야旌門復戶하니라將具牒에良童이欣然取牒紙於家하야冀速其事하니其意ㅣ不必慕孝子之名이오實利其復戶也ㅣ라後에傭作其部書員할새招權乾沒하고貽弊閭閻하야卒以杖死하니噫라孝子之褒를亦以賂得하니錢神之論이眞不虛矣로다

嘉靖辛巳에武人河挺의妾姜氏ㅣ守節不貳를斷指自誓러니後에其母ㅣ潛令人逼娶하니新婚之眷이反重於舊하야常同處香帷하야不啻若交頸之鴛鴦이라人皆嗤之러라鄭湖陰이作姜節婦行하니曰宜春之縣無等村에有女姓姜稱淑美라門譜雖然無外家나郞罷夙世躋膴仕라田園雄據鼎水北하니家人千指被羅綺라姜娥天賦蕙蘭質하니綠鬟圓臉仍皓齒라薛娘錦字工宛轉이오薛濤

國하고衣服則有朝服、公服、紗帽、團領하니但其體制少異而已라且服章이有等差하야堂上官은乃紗羅綾緞이오士庶人은則皆不得着하니非二國之所可比也ㅣ라하니於是에皆相顧嘆嗟ㅣ러라諸公之初所以指二國爲優者는徒以冠服之同於中國也ㅣ니公輩還國하야須告大臣하야改其冠服體制幸甚이니라

南止亭이作權校理達手墓碣하니曰喬桐主之立十年甲子에將擧追尊之事할새下百官議하니于時에酗怒方熾ㅣ라忤旨者ㅣ輒遭害하야屍積于街하니滿庭이恂恂하야莫敢立異어늘校理君이憤曰何可斬吾命하야而陷君於惡乎아議以爲不可하니同列之士ㅣ與御史諫官等으로義君言하야皆如其議하니主ㅣ一切逐之러니居半歲에逮捕前議者하야將寘于刑이어늘君曰倡議者는我也오餘人은無也라하니由是로君獨僇于市하고餘皆得全이라君之被逮也에夫人鄭氏ㅣ在咸昌하야粒米不入口하고渴則飮水而已러니聞其死하고曰我與之同穴則足矣ㅣ라하고遂長慟而絕하니嗚呼라若君者는豈非古之烈士리오而夫人이與有焉하니眞可謂節義成雙者也ㅣ로다

權參判景祐ㅣ成廟朝에以監察로充書狀官赴燕할새譯官이濫齎物貨하야騈路騷然하니其屬托之家ㅣ多聯權貴어늘公이一切搜索以 聞하야苟托一布者면皆鞠于詔獄하고 命超公三階하야及爲正言하니倡臺諫하야請黜任士洪호대言甚抗直이어늘士洪이乘夕抵公하야陽爲不知者하고曰誰敢爲此論고公이直答曰惟我敢爾니라士洪이氣沮하야不復出一言而退러라其在弘文館에論廢妃雖有罪나不宜褻處閭閻이라하니 上이震怒하야以爲陰附世子하야爲後日地라하야 命下牢獄하고責詰이備至어늘公이略不沮挫하고開陳誠悃호대援據歷代人主待廢妃事하야言益剴切하니 上이乃霽威하시고只罷其官하다

弘治甲子에燕山이欲以非罪로殺沈順門하야問于羣臣하니自三公以下로皆莫敢異議어늘成大諫正純이曰吾等이職在諫官하야安可默然而已리오金獻納克成이曰官以諫官爲名하니見人無罪而死하고縱愛身不言이나乃負國恩에何오李正言世應이曰獻納言이是라하고或曰若不順旨면必與順門으로同死ㅣ니終無益也ㅣ라하니金與成이談笑自若曰死生이大矣라各任其志可也ㅣ니今日先死者는必吾兩人이오次者는正言也ㅣ라하고遂啓其無罪之狀하니燕山이雖不聽用이나亦不之罪러라

朴希文이爲病母하야刲股以饋하고及母卒에廬于墓側하니家貧하야常乞米以祭하고其執爨負薪을皆親手不怠러라爲人이眞率少文하야人이問其事則以實對하고求見刲痕하면則出以示之라於是에 譏議頗喧하야以爲誇大其刲股之事以求名也ㅣ라하

之하고 魚文貞公世謙이以新來로在承文院할새走筆戲作金自貞先生贊하야書于藏書閣下樑上하니其詞에曰著作金公은名曰自貞이라身雖在此나心則西京이라西京謂何오有妓擅名이라寤寐思之나고誓願이未成이라焉遂其慾고惟點馬行이라顧其字畫컨대旣拙且生이라爰書謄錄하야以求其精이라三伏極暑에流汗川橫이라勤書不掇하야卄紙爲程이라窮日矻矻하야不知疲瘦이라友朋共吊호대曰何勞形고托云提調ㅣ考察甚明하니不得已耳오非敢營營이라書之自苦하야勤劬丁寧이라嗚呼金公이病孽將萌이어늘猶未悔止하니不亦愚冥가人之有身은亦不可輕이라庶節其勞하야載逸載寧하야莫習吝文하고莫思箕城하라守分隨緣하야以保其齡하라洛城佳妓ㅣ顏如舜英하니紫陌長堤에王道平平이라載驅載馳하야以慰君情하라이라其後에凡新及第分館하면使讀公贊一過하고卽令誦之하니若未誦則加罰焉이라故로潛傳寫以誦하야遂爲院中故事하다

楊誠齋詩에江梅端合先交割、春色如何未探支。라하고唐太史詩에曾否金牛通灑蜀、有無風鶴駭苻秦。이라하니交割、探支、曾否、有無는皆吏文中語ㅣ니所謂以俗爲雅者ㅣ니라

凡爲守宰者ㅣ例籍民家果樹하야而收其實하니其採苛者는無問其歲之不結하고取之必盈其數어늘民이病之하야至有伐其樹者러라魚潛夫ㅣ家于金海하야見斫梅者하고乃作賦하니有曰世乏馨香之君子하야時務蛇虎之苛法이라慘已到於伏雌하고政又酷於童羖ㅣ라（伏雌는抱卵이오童羖은兒羊이니皆指聚歛誅求之虐政이라）民飽一盂飯이면官饞涎而嗔怒하고民暖一褻衣면吏攘臂而剝肉이라使余香로掩野殍之魂하고花點流民之骨이라傷心至此하니寧論悴憔아奈何田夫無知하야見辱斧斤이라風酸月苦에誰招斷魂하고曰黃、金子繁하니吏肆其饕ㅣ라增顆倍徵하야動遭鞭撻라妻怨晝護하고兒啼夜守라玆皆梅祟니是爲尤物이라南山有樗하고北山有櫟이어늘官不之管하고吏不之虐하니梅反不如라豈辭剪伐이리오金海倅ㅣ覽之大怒하야將捕治其罪하니潛夫ㅣ逃之他郡하야欲往依節度使朴武烈公元宗이라가病卒於驛舍하니라

嘉靖丙午에序班李時貞이謂ㅣ賀至使金僉知銛曰ㅣ琉球安南二國이其冠服之制ㅣ與中國으로無異어늘而貴國冠服이獨異於中國이라近日朝天宮演禮와及會同館賜宴之時에御史及禮部諸官이皆以爲朝鮮이不及於琉球、安南二國이라하거늘予力ㅣ辨曰琉球、安南은不知義禮하야琉球則其俗에無袴子하야有同狗彘어늘來朝之日에二國之人이皆假着中國衣服하고至若朝鮮은則有禮樂文物하야凡天文、地理、醫藥、卜筮、算律之書ㅣ一一如中

務充其求하야至有破貲而不憚者ㅣ라公이聞之怒曰彼敢肆其妖於吾地耶아捕致之獄하고杖殺之하니一道ㅣ肅然하고後爲開城留守하니府人이多以屠牛爲業하야官不能禁이라公이視事할새首立條約하고犯輒不赦라其弊遂絕하고及長刑曹에犯宰牛者를無問輕重하고亦皆栲殺하니人頗議其矯枉之過러라

新羅聖德女主之詩는載於唐詩品彙하고高麗人의人參贊은載於本草하야而三椏五葉背陽向陰之語ㅣ自唐以來로詩人이多使之하야李奎報、金克己、金坵、李齊賢、朴仁範、李穀父子와本朝申叔舟、成三問、徐居正之詩ㅣ皆流布中國하고近代又傳本國之朝京者ㅣ求買東坡詩하니中國人曰、何不讀貴邦李相國集乎아하고又傳中朝鄕試錄에載金馹孫의中興對策全篇하니蓋竊寫於試場하야以欺有司也ㅣ라以此觀之면本國之人才를中國이未必輕少矣로다

古稱鸚鵡能言이나永樂丁亥에欽差內使金壽等來에帝賜鸚鵡六籠하나皆不能言하고成化間에琉球國王이遣使獻鸚鵡一隻하니亦不能言이라佔畢齋ㅣ遇之於東都하야作詩曰、珍禽隻影到東陲、幾伴墻烏日夜馳。嗚咽只應非故土、嫛姬還欲學癡姬。라（謂是鳥不能言）翠衿自惜菱花照、紺趾難辭玉鏁縻라爭似九苞丹穴鳳、不言猶瑞太平時라하니라。

老杜의遺恨失呑吳之句는因東坡一夢하야而知其以失於呑吳로爲遺恨하고江湖多白鳥之句는因使背俗談하야而知白鳥之爲蚊하니古今如此類者ㅣ何止一二리오山谷雜詩에云、古風蕭索不言歸、貧賤交情富貴非。世祖本無天下量、子陵何慕釣魚磯라하야늘史容이註云子陵高亢은皆世祖之量이有以容之也ㅣ라若世祖有貧富交情之異면則嚴光이豈慕此哉아하니余竊以爲不然이라子陵之於光武에非唯布衣之契라實年尊德邵之人也어늘一朝의貴爲天子하야不能禮之以師友하고而顧以職事相屈이라故로子陵이嫌其本無天下之量하야掉頭而去오非眞慕釣魚者也ㅣ라詩意ㅣ如此하니信如史之所云이면當曰若無天下量이니豈何本無字乎　具眼者ㅣ必能辨之리라

劉賓客이和韓退之岳陽樓別竇司直詩에有觀津戚里族이오按道候家子之句하니屢質於人호대皆曰觀津은即觀水之意오按道는即按察一道之謂이니蓋言戚里之族과候家之子ㅣ或觀津하고或按道하야而來在座上也ㅣ라하니余竊非之라按漢書에竇嬰은觀津人이니竇太后之從兄이라故로曰戚里族이오韓王信之孫說이封按道候하니故로曰候家子也ㅣ라今竇庠、韓愈、同在樓上이라引竇韓兩人而比之하니此正詩人用事之體也어늘世之强解ㅣ眞可一噱이로다

字는凹하니姜士浩의家이라銘曰淸不沮하고虛能受라德其物하야思勿負하라遂爲一時文士의奇玩이러니不知何年에爲典守者의所竊하니好事者ㅣ常恨之러니嘉靖年間에趙松岡士秀ㅣ令譯士洪謙求로買於中國하야以補故事하니라

南止亭袞이家于白嶽麓하니其北園에有泉石之勝이라朴挐軒誾이每與李容齋荇으로携酒往遊러니止亭이以承旨로晨入夜歸하야輒不得偕라挐軒이戲名其巖曰大隱이오瀨曰萬里라하니蓋岩이未爲主人所知라所以爲大隱이오而瀨若在萬里之遠云爾라嘗大醉題詩于岩石曰主人官高勢薰灼、門前車馬多伺候。三年一日不窺園、倘有山靈應受訴。하고又曰、主人有金玉、什襲豈輕投。緘縢固鐍守夜半、未信溪山移白晝。라하고又與容齋로飮于止亭하고贈曰、昨過萬里瀨、偶逢春雪後。老兵失亦可、猶幸得吾友。溪山自青眼、禽鳥如相諗。擧杯聯好詩、未覺日已酉。松間聞喝道、幽趣忽鹵莽。迫則斯可耳、寧使踰墻走。相持還劇飮、蒙未辨誰某、坐見玉山摧、旁人爭拍手라하니라

申松溪用漑ㅣ爲大提學하야過止亭하니南公이飮酒酌할새松溪ㅣ把盞呼韻曰子能賦此면則便以衣鉢로相付하리라止亭이信口吟曰楊柳陰陰欲午雞、忽驚窮巷隘輪蹄。爭瞻風裁來鄰舍未具盤筵窘老妻。乘興但知傾藥玉、忘形不省挽鞋犀。沉吟欲賦高軒過、鄭重荒詩未敢題。라하니松溪ㅣ嗟賞久之曰衣鉢이有歸矣라하더니後에止亭이果代典文衡하니라

近代武臣之能詩者ㅣ不過數人이나然이나皆不可觀이오唯朴撝謙이少時에在申文忠公幕下하야有詩曰、十萬貔貅(軍隊)擁戍樓、夜深邊月冷狐裘。一聲長笛來何處、吹盡征夫萬里愁。오할後題興德縣培風軒曰、屹立亭亭萬仞峯、峯頭高閣逈臨風。地連蓬島三淸界、人在瀟湘八景中。雲帶山腰橫縹紗、水涵天影接空濛。忽看遠浦歸帆疾、木道遙連漢水通。이라하니武弁中에有此作이未易得也ㅣ라

安東、金海二府之俗에每遇正月十六日이면聚居人하야分爲左右하고投石爲戲하야以較勝負러니正德庚午에倭賊이來寇어늘防禦使黃衡、柳聃年等이募二府善石者하야爲先鋒하고遂大破殲之러라

淸風郡人이舊得木偶人以爲神하야每歲五六月間에奉置公館하고大張祀事하니一境이坌集이라金僉知延壽ㅣ爲郡守하야收捕巫覡及首事者하야杖之하고火其木偶人하니妖祀ㅣ遂絕하니라 宋判書千喜ㅣ性剛果러니嘗按嶺南할새有巫ㅣ自稱佛弟子曰我能使病者愈하고死者生이라하니一道ㅣ信其術하야咸傳客

年春이라」觀察使聞之曰縣令이固非矣어니와爲邑人者도亦未爲得也라하고令訪捕作詩者호대竟未獲이러라按此詩雖不工이나亦可爲貪黷者之戒矣로다

蔡懶齋壽ㅣ 中廟初에著薛公瓚還魂傳하니極怪異라末云公瓚이借人之身하야淹留數月하고能言已怨及冥聞事甚詳이라令一從所言及所書書之하고不易一字者는欲其傳信耳라하니言官이見之駁曰、蔡某著荒誕不經之書하야以惑人聽하니請寘之死라한대 上이不允하시고止罷其職하니라

成廟朝에有儒生某하야於試策에請建寺刹하야以禳災異하니試官이啓之하야議于大臣호대皆欲不問이어늘 上曰以儒生而倡此異端하니爲罪大矣라命竄遐方하다

姜木溪渾이嘗往嶺南하야眷星山妓銀臺仙이러니及還에馱到扶桑驛하야先驅ㅣ持寢具已過去라公이與妓로宿於驛舍할새贈詩云「扶桑館裏一場歡하니宿客無衾燭燼殘이라十二巫山迷曉夢하니驛樓春夜不知寒이라」又云「姑射仙人玉雪肌에曉窓金鏡畵蛾眉라卯酒半酣紅入面하니東風吹鬢綠參差라」又云「雲鬟梳罷倚高樓하니鐵笛橫吹玉指柔라萬里關山一輪月에數行淸淚落伊州라」至尙州方別去하고公이踰鳥嶺小憩할새遇星山書生姓呂者ㅣ自京還鄕하야公이欣然共飮하고裁書寄妓曰吾與娘으로素不相識더니接神交於千里之外하니豈有宿緣歟아商山別後에薄暮到幽谷하니虛館이閴寂하고簷溜玲瓏이라挑燈兀坐하니隻影이徘徊라此時情緖는不必言也오明朝踰嶺하니澗水淙潺하고山禽響答이라魂酸骨冷하야不能爲懷하니現欲聞娘玉笛一聲이나其可得乎아妓以公詩及簡으로作屛風하니公이素有筆法하야取墨이交輝하야若絆龍蛇라士輩之南行過是州者ㅣ莫不求見하고因而饋遺하니賴以自給云이라

金領相詮이祭其子曰去年에汝喪子하고今年에吾喪汝하니父子之情을汝先知之라尙饗이라하니只下兩語로대而情詞俱到하야讀之可悲로다

安知事琛의靈岩郡徘徊樓詩에「徘徊樓上月徘徊하니客子徘徊亦快哉라玉兎幾年仙藥搗며素娥何處鏡奩開오搖波散百東坡水오對影成三太白杯라直到夜深天似洗하니好風吹送桂香來라」하니一時以爲佳作이나然이나東坡百太白三은本李文順語라而安이又有昌寧秋月軒詩에其一聯에云「搖波散作東坡百이오對影眞成太白三이라」하니有何新語而屢用歟아

讀書堂에舊有 內賜水精盞하야濯纓金公이銘其盞盤하고其後에又作席曰盞初無盤하야倩工造하니銅質에鍍黃金하고銘盤面四周은任熙載의八分字ㅣ니凸하고盤心에書 內賜讀書堂五

由禮珠二人也ㅣ니라

奏本題本之式이雖載於求政錄이나尙次詳其所以別也오株子之語는尤不可曉也러니近得葉盛所著水東日記하니有曰國朝之制에臣民奏事를稱奏本하니用長紙하고字畫을必依洪武正韻하더니其後에從簡便하야改用題本하니題本則不然矣라然이나題本은在內衙門公事오若在外並自陳己事는則仍用奏本하니 宣皇이每呼本爲株子云이라

簇子上邊에貼兩條白紙或白綃하니本國이未知其義라盖其初에只貼上端하야使之飛動以防燕泥하니名曰飛燕이라後에簇工이連貼下端하니因爲故事ㅣ라余嘗赴燕하야覽霏屑錄하니云然이러라

唐太史皐의鴨綠江憶藩京諸君子詩一聯에云「朝飛木蜜姉오夜泛漢江槎라」跋에云木蜜은樹名이니即所謂南山之杞也ㅣ라疑山에以有此木名하니不知是否아若作木覓이면亦於詩句에無碍나但恐山不肯爲我受名耳라하니盖漢音에蜜覓이聲相近이라故로太史疑之라

文廟之制ㅣ中國則塑像이오本國則用位版이로되唯開城平壤二府之學에安塑像하니亦元時自中國來者ㅣ라嘉靖丙戌年間에皇帝令天下하야毁孔子及配享諸賢像하고用栗木作版하며又以爲孔子는大聖也ㅣ라無其位而尊以王號는僭也ㅣ니必不享矣라하야遂去大成文宣王之號하고題位版曰至聖先師孔子之位라하다先時에 皇帝幸學將祭할새立於壇上하야若將拜者어늘鴻臚官이唱曰孔子는魯國陪臣이라하니遂止不拜러니至是에以爲旣尊以先師하니雖天子라도亦當拜師라하야遂行拜禮하다但毁像之詔ㅣ不到本國이라 故로開城平壤之學에舊像이尙存焉이라今上萬曆間에毁而用位版하니라

俗傳에官府ㅣ收巫稅布甚重하야每官差到門하야叫呼驟突하면一家ㅣ蒼皇奔走하야具酒食以勞하고乞緩程期하니如是者ㅣ間日或連日이라苦害多端이러니適歲時에優人이作此戱于 御庭하니於是에 命除其稅하니優亦有益於民矣로다至今優人이尙傳其戱하야以爲故事하니라 中廟朝에定平府使具世璋이貪黷無厭하더니有賣鞍子者하야引來府庭하고親與論價하야詰其輕重者數日에卒以官貨買之하니優人이於歲時에戱作其狀한대上이問之하시니對曰定平府使買鞍子事也니이다遂 命拿來栲訊하야竟贓罪하니若優者도又能彈駁貪汚矣러라

正德己巳年間에有三嘉縣令하니忘其姓名者ㅣ라政頗貪酷이러니適病死하야將發柩할새邑人이貼詩於柩首曰「冥間五鬼虐烝民하니帝使天羅殺毒身이라從此閭閻愁怨絶하니堯天舜日太

稗官雜記卷之二

成化丁亥에吉州人前會寧府使李施愛謀叛하야殺其節度使康孝文等하고遣其黨하야賚　達이어늘命龜城君俊爲都摠使하고右贊成曹錫文으로爲副하야往討之하니余祖襄肅公諱世恭이時爲左承旨러니　命超階嘉善하야代申㴐하야爲咸吉道觀察使하니公在途에咸興人이又作亂하야殺前觀察使申㴐等하니亦施愛之謀也ㅣ라公이入安邊府하니人民逃散者ㅣ什九오至咸興府하니無一人延侯者ㅣ라出巡野外하니民家皆空하고往往逢人하면皆走伏草間이라輒招呼曉諭曰知朝廷討叛賊施愛而已오於汝人民에無預也ㅣ니其各安業如故하라仍給農糧하고使相曉解하다或謂公曰刺客이可畏ㅣ니不可不備라하니公曰若設兵衛면益生民疑라하고只率吏輩數人而行하더라一日은獲賊黨韓粜智하야諸將이欲稟　朝廷한대公이抗議曰軍中之事는制在主將하고且咸人의如粜智者ㅣ非一이라若速斬하야以孤其心하고以斷羣疑ㅣ니라遂斬于門外하니咸之軍民이欲免其羅하야爭寫首亂者姓名하야投于都摠使어늘公曰不可盡誅라하고遂焚其書於軍中하니反側者ㅣ乃安이러라官軍이鎭洪原縣할새夜間에賊來襲이라都摠使ㅣ欲移陣避之한대公曰今入賊境하야人心이危疑어늘主將이若動이면無敵自破라我軍이雖少나皆是精銳하니安可示弱乎아乃至러니明日에都摠使又聞賊要夜襲하고欲退陣咸關嶺한대公이不可曰大軍이在賊後하니賊必不來오縱使之來라도彼此夾攻하면爲我擒矣오今若夜行이면賊必來截하야其敗也ㅣ必矣리라遂止하고明日에踰嶺하니賊果伏兵하야欲截輜重이어늘官軍이逐之乃遁하니其臨危料事ㅣ如此러라賊平에分咸吉道爲南北하고而移公爲北道觀察使하야遂安北方하니時年이三十六이러라

李施愛將叛할새使其黨으로轉語愚民曰下三道兵은水陸並進하고平安黃海之兵은踰雪寒嶺하야欲盡殺本道人民이라하고又造海賊現形之言하니觀察使吳凝이亦信之하야移文各官하야領民登山하니民益惑之라及其叛也에聲言호대本道節度使ㅣ與諸鎭將으로同謀叛逆이라하야遂殺節度使等官이라及軍敗에奔吉州하니其麾下ㅣ尙不知施愛之叛이라吉州別侍衛許由禮ㅣ自京從官軍以來하야潛入吉州하야說賊黨旅首李珠하야使入賊中하야諭麾下以施愛版狀하고遂與甲士李雲露黃生等으로執施愛하야縛送于官軍하니是時에施愛雖已窮蹙이나其擒獲之功은實賴

하라便是吾名也ㅣ리라奴還報主曰第二라하니西河大驚曰壯元이爲誰오答曰魚某也ㅣ니이다即馳訪文貞하고請見卷稿하니文貞이辭以失落하고乃於座上에寫以示之할새其賦稿中에故落緊要四五句하니西河愕然曰如許賦로而作壯元하니可怪로다文貞이遂添寫四五句하니西河三復曰眞不及也ㅣ라하고還舍坐厠하야遽謂小奴曰魚某之賦ㅣ果佳矣라하더라盖西河之初約者는欲以此로給文貞而爭其壯元也ㅣ라於是에儕輩ㅣ知西河用心之譎也ㅣ러라

李文順이見衆鷄啄虫하고惡而斥之하고因作詩曰朱朱公이好啄虫이로다予不忍覩하야斥勿使逌라汝莫怨我爲하라好生本自期라我今退老疎散하야不卜朝天早晏이라豈要聞渠鶯報曙아貪眠尙欲避窓明이라自註云自三言으로至七言은盖法李太白三五七言之詩也ㅣ라魚文貞公詠菊詩에菊은菊이니兄松이오弟竹이오挹夕露하고承朝旭이라粲粲英英하고芬芬郁郁이라霜葩耀晩金하고雨葉滋晨玉이라開三徑望南山하고溯一潭追甘谷이라甜芳自可制頽齡하고隱逸還堪醫薄俗이라香魂不滅宛舊精神이오色相猶存本來面目이라烏帽落時에更看插一枝하고白衣來處에何嫌酌數斛가物旣合潔其操하고自然而眞하고人爭播咏於詩하니愛之誰酷고自註云自一字로至十字는盖又法文順詩하고而添其體格也ㅣ라

稗官雜記卷之一 終

니此는祖蘇武傳에皇后父平恩侯、帝舅平昌侯、樂昌侯、車騎將軍韓增、丞相魏相、御史大夫丙吉이皆敬重武一節하니라

韓退之送窮文은法揚雄逐貧賦하고歐陽永叔醉翁亭記는法退之祭大湖神文하고蘇子瞻表忠觀碑는法柳子厚安豊縣孝門銘하니皆靑出於藍而靑於藍者也ㅣ오柳子厚上許京兆書는法司馬遷報任安書하고子厚平淮夷頌은法大小雅하고張文潛竹夫人傳은法退之毛穎傳하니皆効之而未及眞肇者也ㅣ라

余伯祖文貞公諱世謙이嘗過臨溪驛할새有詩曰「得句偶書窓하니紙破詩亦破라好詩人必傳이오惡詩人必唾라人傳破何傷이며人唾破亦可라一笑騎馬歸하니千載에誰知我오」正德庚午歲에公之甥尹監察金孫이刊公集于嶺南할새令同宗魚灌圃得江、魚軍威泳濬編次어늘此一篇을刪去不錄이러니今載錄東文選하고且挽崔寧城、挽李延城和　御製示功臣詩는効王諱器物銘等作이라皆見刪於本集하고而見於東文選하니去取之不同이如此러라

鴨脚(銀杏)은古人云千箇入腹內則死라하나然이나十歲以下小兒ㅣ食半升餘輒死오不待千箇也ㅣ니余所見者ㅣ數人矣ㅣ니라

成化己亥에中國이征建州할새請兵於我하니元師魚有沼ㅣ至

滿浦鎭하야以江氷未合으로罷兵而歸어늘　成廟ㅣ大驚하야卽命尹弼商代之하야斬賊魁李滿住하고其他首級이亦多하며又獲被虜人口하니遣叅判魚公世謙하야獻俘馘于京師할새行至遼東하니御史及太監摠兵管等이曰首級人口를何必進于京師오首級則付邊鎭하고人口則付親戚이可也ㅣ라我等이當具由奏達이라한대公이答曰獻馘王庭은古制也ㅣ라今奏捷而無所獻이면將何以驗고往復數三에竟不從이라御史等이爲公設宴할새公이揖而不跪하니御史曰何不跪飮고公曰我奉　殿下之命하야來朝京師어늘諸大人이特設宴하야以禮로慰我耳ㅣ니我焉得跪飮이리오至海州衛하니有人이自稱御史丁鐖하고作絕句求和어늘公이卽次其韻曰「百尺深池百尺城에聖明千載際時淸이라手中掣得鯨鯢首하니不愧凌煙掛姓名이라」하니其人이跋云호대眞宰相也ㅣ라하더라

任西河元濬이少擅才名이러니景泰丙子에與魚文貞公으로將赴會試할새約曰我長於表하고子長於賦하니吾兩人이各製所長兩題而易之면不勞而具二篇이라하니文貞이許諾하니及入場에日己夕이라文貞이持賦幅與之하고而索其表한대西河曰吾今日思涸하야僅製一表하니賦則欲臨卷走筆耳로다文貞이退而自題하니揭榜之日에西河ㅣ使其奴之識字者로往觀하야曰第觀榜頭

知ㅣ至此로다以人而言이면其舍方知之類歟ㄴ뎌然이나二者는皆物之妖라而舍方知는又有所犯하니則抑有甚於馬也歟ㄴ뎌

退之贈同遊詩에「喚起窓全曙오催歸日未西라無心花裡鳥는更與盡情啼라」하니山谷이曰兒時에每哦此詩ᄒᆞᄃᆡ而不解其意러니自謫峽川으로吾年五十八矣ㅣ라方悟之하니蓋喚起催歸는二鳥名이라若虛設이라故로人不覺耳니古人於小詩에用意精深이如此하니況其大者乎아及見黃玉林詩話하니云喚起催歸ㅣ固是二鳥名이나然이나實有微意하니蓋窓已全曙어늘鳥方喚起하니何其遲也ㅣ며日猶未西어늘鳥已催歸하니何其早也오蓋二鳥無心하야不知同遊者之意乎아更爲我盡情而啼하야早喚起而遲催歸ㅣ可也ㅣ라　玉林此論이又山谷之所未見이니至是然後에始知韓之詩ㅣ有無窮之味오而尤覺其用意之精深也ㅣ라然則今之僅通文理하고而讀古今人詩하야纔一兩過에便指點雌黃曰某是某非者는豈非可笑之甚乎아

山谷이題蘇若蘭回文錦詩圖ᄒᆞᄃᆡ「千詩織就回文錦하니如此陽臺暮雨何오亦有英靈蘇蕙手나惜無悔過竇連波라」하니人이多不曉其意어늘余ㅣ沉吟數月에得之於心하니蓋蘇蕙의字는若蘭이니竇滔의妻也ㅣ라滔仕符堅하야爲連波將軍이라가被罪徙流沙러니後에堅이聞其悔過하고乃召還하니山谷이謫黔南時에作此詩라其意에曰吾雖有婦如蘇蕙回文之才나而但我不如連波之能悔過하야故로不得放還也ㅣ라甞以此로稟於湖陰安分二先生하니皆是之러라

余一日에謁安分李先生하니先生이詠唐熊孺登、祗役遇風하야謝湘中春色詩하고曰「水生風熱布帆新하니只見公程不見春이라應被百花撩亂笑하니此來天地一閑人이라」仍謂余曰某平生에不解此詩爲何等語也로다余對曰小生이竊甞有得焉하니題所謂祗役者는蓋熊老必有監運之事ㅣ라旣水生風熱하고而布帆이又新하니所以貪於公程하야而不知春色之已來也ㅣ라今因遇風하야纜舟閑臥라故로水邊之花ㅣ相撩亂而笑之曰汝此來에始賞吾百花하야作天地之一閑人矣라하니此는熊老所以謝湘中春色者也ㅣ라한대先生이沉吟首肯曰渠見이似是라하더라

古人文字ㅣ莫不有祖나然이나語意隱然하야初不似有祖ㅣ尤爲妙也ㅣ라韓退之張徹墓誌에云前日에吳元濟는斬東市하고昨日에李師道는斬於軍中하야同惡者父母妻子ㅣ皆屠死하야肉餧狗鼠鴟鵶하니汝何敢叛고하니此는祖漢書蘇武傳에南越이殺漢使者어늘屠爲九郡하고宛王이殺漢使者어늘頭懸北闕하고朝鮮이殺漢使者어늘卽時誅滅一節이오毛穎傳에云自秦皇帝及太子扶蘇、胡亥、丞相斯、中車府令高下及國人이無不愛重이라하

光廟又遣官奏請하니 英宗皇帝降勅諭曰今得 王이奏稱호대國在海外하야文學이未精하고兼又吏文漢音을不得通曉하니欲照歷代舊例하야遣子弟入學等하니仍具悉이라且前代之制에或命八才子往敎하고或許遣子弟入學하니他如王彬等擢科遣還과韓昉輩因使暫留之類는盖甲當時彼處文學이未盛하고又中國好大之君이取爲美觀而已라我朝ㅣ祖宗以來로不行此制하고矧今王國에詩書禮義之敎ㅣ傳習이爲有素하야表箋章奏와與夫行移吏文이悉遵禮式하니雖未能盡通漢音이나而通事傳譯하야未甞不諭하니又何必子弟來學이라야然後爲無誤哉아朕遵祖宗之制하고不欲慕習虛美하니 王亦當恪守舊規하고率勵國中子弟하야篤志經籍이면則自有餘師ㅣ니人才不患難成이오而事大不患其有碍也ㅣ리니 王其體朕此意하야毋忽하라余按 英宗此勅하니不許入學이其意甚堅이라今雖懇請이나禮部必査例固拒也ㅣ決矣로다

成謹甫ㅣ甞赴燕京하니有人이請題白鷺圖하고而不示其本이어늘公이走筆先成上二句曰「雪作衣裳玉作趾하니窺魚蘆渚幾多時오」한대於是에出畵示之하니乃水墨圖也ㅣ라遂足之曰「偶然飛過山陰縣라가誤落羲之洗硯池라」 하다

佔畢齋金文簡公이作舍方知詩하니其序에曰舍方知는私賤也ㅣ라自幼로其母爲女兒服하고傅脂粉學剪製하니及長에頗出入朝士家하야多與女侍로同寢이라進士人金九石의妻李氏는判院事純之之女也ㅣ라寡居에引舍方知하야托以縫衣하고晝夜與處ㅣ幾十餘年이러니天順七年春에司憲府聞而鞫之할새逮訊其素所通一尼하니尼曰陽道甚壯이라하니令女醫班德으로捫摸하니果然也ㅣ라 上이令承政院及永順君溥、河城尉鄭顯祖等雜驗之하니河城之妹ㅣ爲李氏媳婦라河城이亦吐舌曰何其壯也오하니上이笑之하시고特令勿推하야曰恐汚蠛純之之家門也ㅣ라將舍方知하야與純之區處케하니純之只杖十餘하야送于畿內奴子家러니旣而오李氏潛召舍方知還하야純之卒後에又縱恣不已어늘今年春에宰樞因燕語白之하니 上이杖配舍方知于新昌縣이라余聞之하고賦二首云「縫羅深處幾潛身더니脫却裙釵便露眞이라進物從來容變幻하니世間還有二儀人이라」又云「男女何煩問産婆오妖狐穴地敗人家ㅣ라街頭喧誦河間傳하니閨裡悲歌楊白華라」盖舍方知ㅣ其外腎이常藏在肉裏라故로有二儀人之語하니詳見四佳筆苑雜記러라余甞見義州甲士崔漢壽家에有雌馬하니其陰戶中에有陽莖하야毎溲則隱於內하고起則出於外하며從莖口放尿라遇春月하면逐雌馬往來하나而以其莖勢向後로故不能合焉하고若雄馬來면則又蹄之하야使不近하니物理之不可

「南望達城家萬里하니夢魂長繞故園菱」이라하니郎中이曰菱非園中之物이어늘此句何謂也오譯士進曰徐公家ㅣ在水國하고産菱最多라故로云爾라하니曰然則不妨이라盖四佳ㅣ泛指故鄕爲故園이나然이나終不穩愜이라

金時習이遊嶺東할새至襄陽府하야讀樓題焉曰何物狗子ㅣ作此詩乎아하고每讀에罵不絶聲하더니讀至一篇曰此漢이稍可라하고及見其名曰果貴達之作也로다盖謂涵虛洪公也ㅣ라

金時習이與柳襄陽手簡이累百言이라其略에曰僕이生孩八月에自能知書하니族祖崔致雲이命名時習이라三歲에能綴文하야作桃紅柳綠三春暮、珠貫青針松葉露等句하고五歲에讀中庸大學於修撰李季甸門下하니司藝趙須命이字作說以授하고政丞許稠ㅣ到廬曰余老矣라其以老字로作句하라僕이應聲曰老木開花心不老라하니許ㅣ擊節嘆賞曰此所謂神童也ㅣ라하니　英廟聞而召于代言司하야命知申事朴以昌試之하니知申事ㅣ抱于膝上하고指壁畫山水圖曰汝能作句乎아僕이應聲曰小亭舟宅何人在오하니如此作文作詩甚多라傳旨曰欲親引見이나恐駭人聽이라宜韜晦敎養하야待年長學業成就하야將大用이라하사賜物還家하니十三歲에詣大司成金泮門下하야可語孟詩書春秋하고又詣司成尹祥하야受易禮諸史하고此長에不喜榮達하고且以親戚鄰里濫譽로爲恧이러니既而心事相違하야顚沛之際에英廟ㅣ顯廟ㅣ相繼賓天하시고　光廟之初에故舊喬木이盡爲鬼簿하고而復異敎ㅣ大興하야斯文이陵夷하니僕之志ㅣ已荒涼矣라遂伴髡者하야遊山水하니故로人以我爲喜釋이나然이나不欲以異道顯世라故로　光廟傳旨累召호대而皆不就하고處身을益以疎曠하야使人不齒라故로或以僕爲癡하고或以僕爲狂하니呼牛呼馬를皆便應이라今　聖上이登極하사用賢從諫하시니冀欲筮仕하야十餘年前에復於六籍하야溫熟稍精이나而屢見身世相違하야如圓鑿方枘라舊知已盡하고新知未慣하니熟知余之素志리오故로復放浪於山水間矣니是皆實事라唯公은默志하라

大明蘇福이八歲에作初一夜月詩云「氣朔盈虛又一初하니嫦娥底事半分無오却於無處分明有하니恰似先天太極圖라」年十四而卒하다

寧海府에有西泣嶺하니俗傳에使星이若初踰此嶺하면則必有凶事라하니人皆避之어늘孫七休舜孝ㅣ爲觀察使하야直到嶺上하야白古樹題詩曰「汝揖華山呼萬歲하고我將綸命慰羣氓이라箇中輕重誰能會오白日昭然照兩情이라」하니因改名曰破怪峴이라

自永樂以來로本國이屢請遣子弟入學이나輒不許라天順庚辰에

乃翁은能決然而歸하고余則負約이라今家君이拜司諫而來하니余馳書乃翁曰余亦今日에侍嚴君이라大諫이可謂人生得意無南北也로다贊成權公踶ㅣ謂人曰我國辭爵祿者ㅣ止二人이니許判漢城周與魚某也ㅣ라하더라朝議惜其行義하야除金海府使한대不起하고丁內憂服闋하야以知司諫院事徵之하니亦不就하야期欲終養慈親이러니而不幸先卒하니라 (內憂當作父憂)

余曾祖文孝公諱孝瞻이 英廟朝에爲集賢殿校理러니有爲風水說者ㅣ建言호대宜於宮城北路에築堵作門하야以限往來하고且於城內에補土爲山하고明堂之水에禁投穢物하라하니公이上疏極言其不可한대 上이覽而嗟賞하시고遂不用術者言이러라公이精於禮學하야嘗博采諸家要說하야著爲一書하니名曰禮記日抄라顯廟命入內하야今藏在弘文館하니라

余曾祖文孝公이不信妖怪하야禁巫覡不得出入於家러니景泰庚午에爲司憲府執義하니府有小宇하야叢掛紙錢하고號曰府君이라相聚而瀆祀之하니凡新除官이亦必祭之惟謹이어늘公이令取紙錢焚之하고痛斷其祀曰焉有憲府而瀆祀無名之鬼乎아自後로凡所歷官府에其府君之祀를皆焚燬之러라俗於人死之三日七日에例具酒餠하야往于巫家하니巫云新魂이下降하고因言其已往及未來事하니公卒에臧獲等이往一巫家하니巫言호대我平生에不喜如此事하니汝輩는其速還하라하더라

光廟潛邸時에如京師하야謝賜冠服誥命할새選名士以從하니四佳徐文忠公이以集賢殿校理로亦在選中하야旣行에母夫人이卒하니渡江之夕에諭書至어늘 光廟ㅣ姑秘之러니夜에公이有怪夢하야即驚起不覺流涕ㅣ라同宿者ㅣ問其故하니公曰余夢月恠하니夫月은母象也ㅣ라吾有老母在堂하고夢徵不祥하니是以悲耳라有以公夢으로告之하니 光廟ㅣ欲曰某之孝誠이足以動天이라遂召公語之러라 光廟即位하야每稱鴨江之夢曰余之取子는非獨才爾라하시다

祈郎中順之來使也에遠迎使四佳徐文忠公이以久無白牌로浴于成川이러니郎中이忽渡하니公이僅及於良策館이라郎中이待公頗不欵하더니至安州하야登百祥樓하니是日에適有風하야闔之以帳이어늘公이令譯士告曰古人이以背山起樓로爲殺風景이라今以帷幔으로遮擁面江之地하야使不通眺望하니無乃蹈古人之所譏乎아郎中曰宰相이亦識字乎아始作詩示之어늘公이走筆次韻하니郎中이覽而嘉悅하야遂令入座하고迭相酬唱하니自此로相得懽甚이라還朝에屢寄詩及簡하야聲問이不絕하더라

成化丙申에祈郎中順이重過博川江作詩할새其末句에厭菱字하니四佳徐文忠公이和其韻하야往復各十二篇이라最後四佳云

니慕齋ㅣ呻吟半日에竟不就ㅣ라木立雙株便作林은未知其誰作이라

不分二字는中國方言也ㅣ라分與嗔同하니不分은即怒也나猶言次嗔其怒하고而含蓄其怒也ㅣ라老杜詩에「不分桃花紅勝錦이오生憎柳絮白於綿이라」하니生憎은郡憎也ㅣ니亦方言也ㅣ라不分이既方言故로以生憎으로對之니라東坡詩에不分東君專節物이라하니亦此意也ㅣ라 成廟朝에諺解杜詩者ㅣ誤以不分之分으로爲分內之分하야遂使東人으로承誤而用之하고竟不知不分之意로다

藝苑雌黃에云昔之詠三良者ㅣ有王仲宣、曹子建、陶淵明、柳子厚호대而曾無一語辨其是非者ㅣ라唯東坡和陶에云「殺身故有道하니大節要不虧ㅣ라君爲社稷死하니我則同其歸라顧命有治亂하니臣子得從違라魏顆眞孝愛하니三良安足希오」此一篇이冠絕於古今이라하니余按詩黃鳥篇註에晦翁이云觀臨穴惴慄不言하면則是康公이從父之亂命하야迫而納之於壙하니其罪有所歸矣ㅣ라하니然則柳子厚ㅣ從邪陷厥父하니吾欲討彼狂之句ㅣ先得晦翁之旨ㅣ라而優於東坡之論矣로다

范文正公의嚴先生祠堂記에云雲山이蒼蒼하고江水泱泱하니先生之風은山高水長이라하니迂齋批云호대含無限意나然이나唐權德輿釣臺詩에「江流去不盡하고山色凌秋旻이라人世自古今이어늘靖輝照無垠이라」하니已有此意思니라

光廟朝京城에創圓覺寺하고塑立佛하니有倭使見之曰凡佛이皆坐어늘而獨此佛이立焉하니是는行步之象也ㅣ라寺其不久乎ㄴ뎌하더니至燕山時에毁是寺하고黜佛於外ㅣ라歷三四寺호대行步之言이果中이러라

余高祖提學公諱變甲이永樂戊子에中文科會試하니大提學郊隱鄭公以吾ㅣ夢得詩曰「三級風雷魚變甲이오一春煙景馬希聲이라雖云對偶元相敵이나那及龍頭上客名가」公이果中殿試第一名하니라

余高祖提學公이爲監察하야與同僚申嚴軒檣으로約曰吾等이苟得名遂ㅣ면須歸養老親이라하더니及爲集賢殿直提學하야以上恩稠重으로未忍遽離輦下하고常恨歸養之已晩이라가宣德丙午에患濕症하니即欣然辭職하고行至昌寧別墅하야作詩曰「謝病歸來一室幽하니荒凉草樹古池頭라若余豈避功名者리오只爲慈親不遠遊라」至咸安本家하야題壁上曰「歸來棲息地에環堵兩三間이라風雨弟兄話하고晨昏父母顔이라門聽雙澗水오樓對四窓山이라只要君臣義면休官諒不難이라」後에申公이官至工曹叅判하야謂公之子翰林孝瞻曰余與乃翁으로密約歸養이러니

意尤重이라陪臣李鑾ㅣ正宜虔於賫捧하고倍愼關防하야仰承皇上汪濊之恩하고俯稱　本王任賛之意라야斯無忝於奉事之職也어늘今乃罔　綸音于篋笥하니旣乖敬事之儀오委委棄于驛門하니復蹈慢藏之戒라致使邊鄙愚民으로乘機盜竊하야利其資貨하고燬及勅書하니况驅馳已遠於數程하고覺察이更遲於信宿이라而又不俟奏請處分하고輒自先歸本國하니論其怠事면責固難辭라但外國陪臣이得以奉使　天朝方慶遭逢之盛이어늘今乃以失事獲罪하니似非所以慰安遠人之心이오况據李鑾告稱하니在途患病하야失於關防이라하니情似可原이라合無俟命下之日하고本部移咨本國하야將李鑾等悉從寬宥하야以彰　皇上曠蕩之仁云云이러라

東人詩話에云高麗時에王幸西京牧丹峯하야御制云호대北斗七星三四點이라한대有一生이進對曰南山萬壽十千秋라하니三四ㅣ爲七이오而十千이爲萬이니的對云이라余覽對類總龜에載此全句하니而但十千秋를作十千年이라總龜는乃大明徐駿이本對類大成하야而增廣之也ㅣ라大成은不知何人所編이나意出於宋人之手라無乃舊有此句어늘而高麗君臣이昒然相欺하야以眩衆目乎아抑此對ㅣ流傳中國하야遂載於大成總龜乎아不然이면安有暗合至此哉아

近世申判書公濟ㅣ聚東國名人筆跡刊行하니自崔致遠以下凡若干人인대名曰海東名跡이라嘉靖丁亥에余謁愼公自健하니公曰海東名跡中에朴耕書一幅은余之所寫也ㅣ니申老ㅣ得於朴之子弟하야而不要其非眞이라하니憶라朴之死ㅣ距名迹之聚에纔十許年이오申老ㅣ亦號具眼이로대而猶有此失하니則其遠在百年之外者는安能保其眞贋也ㅣ리오愼公이自有楷法可傳이어늘而誤認爲朴筆하니則其誤ㅣ甚矣로다

正德壬申에倭使到京得病하야作詩曰「東國館門外에四屛山暮春이라塵埋床下屨오蛛網架頭巾이라枕有思鄕淚오門無問疾人이라滄波萬里客이惆悵未歸身이라」하니于時에宣慰官이歎服不置하고都下ㅣ咸傳誦焉이라以今觀之면唐末病僧이題其戶曰「枕有思鄕淚오門無問疾人이라塵埋床下履오風動架頭巾이라」하니適有部使者ㅣ見之하고因言於朝하야令天下寺로置延壽寮하야以養病僧하니倭使之詩ㅣ都用病僧兩聯이오而只上下ㅣ其句라又改履作屨하고改風動作蛛網而已어늘都下之傳誦者는固其所見之不博이어니와宣慰之官이亦不具眼하니可笑之甚也ㅣ로다

日本使弸中之來也에金慕齋爲宣慰使하니時適夏月이라弸中이見食案有氷하고忽吟曰氷消一點還成水라하고請慕齋屬對하

至於方言俗諺은則非唯中國이亦所難解라汝國이亦不必知也ㅣ니라其後에因憲府之啓하야令弘文舘으로抄古今書籍中之可疑者하야使之質來러니事竟不行하고質正官은只依舊質問於序班터니丁酉歲에以驛路之弊로不差質正官이今已十餘年矣라

　金同知世濟이甞以軍官赴燕하야效作漢語하니雖聲韻이不常用之言을尙十通一二라每逢人輒說漢語한대人頗笑之러니嘉靖乙巳에福建漂海人民이泊于湖南興陽이어늘縣監蘇蓮과鹿島僉使張明遇等이以爲倭賊이라하야前後斬三百餘人이라又一船이泊于海島하니時에金이爲水軍節度使하야領軍馳往하야見其衣服이似唐制하고以漢語立問之하니乃福建之民也ㅣ라遂押送于京하니摠二百人이라皆轉解遼東하고而蘇蓮、張明遇를將抵極罪러니適遇赦免이라金之漢語ㅣ活了二百人性命하니豈可非笑乎아

　倭人이舊不知用鉛造銀之法하야只持鉛、鐵以來러니　中廟末年에有市人이挾銀匠하고潛往倭奴泊船地方하야敎以其法하니自此로倭人之來에多賫銀兩하니京中銀價頓低하야一兩之價ㅣ只惡布三四疋而已라朝京之人이挾持無忌하야商賈之徒ㅣ賫往義州等處하야轉賣士人하니　朝廷이申明禁銀之法하야別令咨文、點馬(職名)로嚴密搜檢하고或遣御史點閱하야犯在我地者는全家徙邊하고犯在上國者는坐死라數年之間에獄事屢起하야死於杖下者ㅣ有之하고遠徙邊方者ㅣ有之하니或逃役於外하며或拷訊累月이러라其後倭奴ㅣ舟載銀貨하고賣於上國寧波府하니又福建浙江之人이潛往日本하야換買銀子라가因而遭風하야泊於全羅道者數三이니動輒二三百名이라自後로銀兩이漸賤於本國이라然이나福建人民이賫帶銃砲하고因以敎倭之放砲ㅣ始於今日이라向非市人이傳以造銀之法이면其禍其弊ㅣ豈至於此哉아

　中國之法에不得與外人交通하니雖本國官者之入仕中朝한如金義陳浩者도時送下程於陪臣而已오不曾相訪於舘中이러니近歲龔脩撰用卿과吳給事希孟과華侍讀察과薛給事廷寵이相繼來東하야及其還朝에例訪陪臣於舘하고且致下程하니其舍人等이云호대老爹輩ㅣ議于閣老諸公한대諸公이皆謂　朝鮮은禮義之邦이라世爲中國藩屛하니何可以外人待之리오陪臣之來에公輩는任其訪問云云이라故로每來相訪耳ㅣ니라

　嘉靖丙午에以　帝命遣陪臣李㦤進紙하고帝降勅賜銀하니李公이藏勅書於衣籠中하고行至山海關外하야被竊於車夫라本國이遺失制書律로罪之하고奏文謝罪하니禮部奏曰　朝鮮國王이進獻紙張하니忠誠이固有可嘉오而朝廷이錫以金幣勅書하니恩

感恩矣라既而撫臣이被命兮여駕言旋京이라比至廣寧兮여軍復弄兵이라執之以徇兮여一市皆驚이라窘辱이備至兮여衣不掩形이라縱回祿(火神)于簿書兮여火延公庭이라遽灼爍于廟學兮여勢若燎[illegible]이라是夜에撫順車七이亦效尤逞螢兮여乃共縛其備禦라因掬其家而奪之貨兮여恣毒虐而靡懼라雖皆幺麼小醜兮여似無煩于示怒나然이나未浹月而變至三兮여誠可疾而可惡ㅣ라於是에石塘이爰度爰思하고爰詢爰訪하니渠魁主名이如指諸掌이라迺集官屬하고迺陳器仗하며迺授方略하야迺分向往하니密謀ㅣ既定于烏臺兮여元惡이豈逃于天網가於是에群兇을盡獲하야次第就誅라事同拾芥하고力易催枯라蠢蠢釜魚는虛見辱于鑕斧오區區穴鼠난濫欲浣夫昆吾라然後에寬詿誤之典하고有掬脅之辜라惠風이旁布하고時雨覃敷라師儒相與慶于學하고農夫相與抃于區하며商賈相與歌于市하며行旅相與樂于途라若是匪直出萬姓於水火오固將滌一方之穢汚也라於戲噫嘻라原夫吾遼之伊始兮여迺舜封之故州라表名山以作鎭兮여惟醫閭之峯崗라相殷箕之適朝鮮兮여實來歌而來遊라彼管寧之避地于玆兮여亦樹德而垂休라雖金遼之淪于夷兮여其間名士碩人이尙班班其可求라迨 聖朝之混一區宇兮여凡吏于土者ㅣ唯舊章之率由라以忠貞爲干櫓兮여以禮義爲戈矛라作朝家之保障兮여故至于今絕東顧之憂라奈何撫臣失御兮여政令倒顚이라遂使鸞鳳與[illegible]兮로化爲鴟鳶이라幸石塘之按涖玆土兮여計出萬全이라高異議之紛紛兮여持志彌堅이라不煩一矢兮여不費一錢이라坐鎭大變兮여千里晏然이라然則若石塘者는抑亦可以爲賢矣로다憶昔大同之變兮여六師往戰이라分道並進兮여殺人無算이라攻城不下兮여三月有半이라師老財匱兮여功不補患이라以此較彼兮여孰得孰失고蓋不待辨而自判也라是故로汲黯이在朝하니淮南謀止하고范滂이攬轡하니汚吏潛徙라張綱이降廣陵之盜하고龔遂化ㅣ潢池之子를以今石塘方之면又何多讓于彼哉아重曰鯨鯢戮兮海不波하고風塵息兮邊人和라策驄馬兮歸去하고載成績兮上鑾坡라願九遷兮厥秩하야沛霖雨兮滂沱라福蒼生兮無極하니越千祀兮謳歌라按徐之此賦ㅣ雖不高古나備載叛軍首尾라故로錄之하노라

舊例에於赴京使臣之行에別差文官一員隨去하니謂之朝天官이라後改曰質正官이니令承政院으로抄給古語方言之未解者하야憑序班草得註釋而來하니又諱其官號하고而塡以押物이라嘉靖乙未에始以質正官塡批文하고令陪臣呈文禮部하야乞官與質疑하니尙書許其請이라提督主事ㅣ覽其所質文字하고曰此皆淫女戲押之言과及戰陣之法이니不可聞於尙書라尙書之許는蓋以汝國이遠在外服하야凡奏咨體式에避諱字樣을恐不能曉故也니

讒人하니類投杼(信、訛言之謂)於慈母ㅣ라致淵洪垂範之訓으로玷萋菲(讒言을謂함)傳訛之言이라重泉이鬱悶而莫伸하고再世ㅣ瀆亂而未暴이라縱蒙兩朝之兪命이나尙阻昭雪之詳이러니特降一札之綸音(詔書)하야快示辨錄之旨라溫諭ㅣ丁寧而兪切하고宿累ㅣ消釋而靡留云云이라然이나議者ㅣ謂호대以謝恩表로而備叙 太祖世系와歷官太多와且奉妃敎而權承之句는雖是摭實이나中國之人이必不能解其意리라就令解見이라도亦不取信하리니若此等句는雖抹去라도可也라하더라

嘉靖皇帝ㅣ服丹砂하고頗躁急하니女官이少自全이라壬寅歲에宮女二十餘人이伺其醉睡하야用綿子裹其項하고以絨絲로縊之하야垂絕이라有一侍女ㅣ奔告於皇后方氏하니皇后ㅣ大叫하야來救得蘇ㅣ라 中廟ㅣ遣使進賀할새大提學金慕齋ㅣ製其表하니既至京師에禮部尙書嚴嵩이令取本國表文而讀之하고曰正是라하니蓋表詞ㅣ若直說則太逼하고泛言則沒實이라四方賀表ㅣ多不得的語ㅣ라故로見本國表詞而是之也ㅣ라其表에曰乾坤轉運하니基命寔申이오日月照臨하니陰慝自殄이라云云、豈意滔天之釁逆이乃出侍禁之微奚리오幸賴神祇祖宗之祐扶하야益綏康福하고旋據上下臣民之憤痛하니快正典刑云云이라

嘉靖乙巳에帝ㅣ特賜本國陪臣一品宴于禮部하고又送濟州漂海人口하니 上이遣僉知尹溪、謝恩할새其表에有既飽爾德之顯顯하고言復我里之悠悠之句어늘禮部郎中이覽訖에曰爾德之爾字ㅣ不恭하니宜改爾作令이라하니譯官이對曰爾德二字는出於詩經하고況表詞는非陪臣의所當擅改라한대郎中이曰汝謂我不通經乎아古今이異宜하니安可指上爲爾리오若不改면則本部ㅣ當叅奏表詞之不恭矣ㅣ라하거늘不得已令書狀官姜偉로改寫令字而呈之하니라

嘉靖乙未에遼軍이叛亂하야囚都御史呂涇、巡按曾銑하니密捕賊魁誅之하고餘悉不問하야遂安有衆하니前給事徐景嵩이作弭變賦하야曰粤嘉靖之乙未兮여春三月之己丑이라緊遼陽之軍士兮여忽鴟張而亂吼ㅣ라執撫臣如兒戲兮여覘仇讐而輒毆ㅣ라左伐鼓而右撞鍾兮여爰自辰以及酉라城九門以晝閉兮여握鎖鑰以自守라啓囹圄而出罪人兮여視王章若芻狗라家慄慄而戶凜凜兮여如赤子之失母라雖達官與顯人兮여皆呑聲而袖手라于時에石塘이出按南陬하고車方이次于灤右라報已達于復州하니秉燭草檄하고杖錫旋騶하야單騎로犯餒虎之穴하고挺身蹈孽狐之丘라於是賞懸香餌하고令布疾雷라開以禍福하고諭以安危하니大義는如日之當午오人心은如夢之方回라迺釋撫臣하고迺開城門하야迺飾官吏하며迺戒閭昏하니一時怒蛙與鬪蟻ㅣ亦皆畏威而

六月之炎暑하고衝萬里之波濤하야艱險驚惶이莫勞於此하니小國이荒野하야無以爲禮ㅣ라薄具黃金四十兩하야奉將謝意하오니此는敬主及使ㅣ乃分之宜오酬德報功이亦理之常이어늘二使ㅣ懼、聖明在上하야堅不敢受하니微臣이情不能盡하야無以自安일새謹令陪臣順賚貢奉하오니伏乞天語ㅣ丁寧하사賜彼二使하시면庶、下情盡而遠敬伸하야無任感激之至라하니奉聖旨에覽奏謝하니足見敬愼이라全着陳侃等收了하라余讀琉球此奏하니詞意多疵하야殆不成章하니文獻之不逮本國이遠矣로다

對馬島는舊隷我鷄林이러니未知何時에爲倭人所據ㅣ라島中야分爲八郡하니土瘠民貧하야以魚鹽販賣로爲生이라宗氏ㅣ世爲島主하니其先에宗慶死에子靈鑑이嗣하고靈鑑死에子貞茂ㅣ嗣하고貞茂死에子貞盛이嗣하고貞盛死에子成職嗣하고成職이死에無嗣ㅣ라島人이立貞盛猶子貞國하야爲島主하니貞國死에子材盛이嗣하니라南北에有高山하니皆名天神이라南稱子神하고北稱母神하야家家ㅣ以素饌으로祭之하고山之草木禽獸를無敢犯者오罪人이走入神堂하면則亦不敢追捕러라自東萊釜山浦로至島ㅣ水路ㅣ凡六百七十里오自島로至岐島ㅣ四十八里오自一岐島로至赤間關이六十八里니赤間關은即日本西涯也ㅣ라

嘉靖己亥에皇帝ㅣ特賜陪臣宴于禮部하니中廟ㅣ遣官謝恩한데禮部郎官이覽其謝表曰、表詞極佳ㅣ라하니其表에曰雨露思深하니撫綏ㅣ罔間於內外하고雲天澤霈하니優寵이延及於賤微라云云、何圖擎表之下价ㅣ特賜錫宴之殊榮이리오浹骨淪肥하니悅親沐於洪渥이오醉酒飽德하니若普沾於全封이라玆豈陪臣之私叨리오實是一國之同慶云云하니金慕齋安國之詞也ㅣ라

嘉靖己亥에 中廟ㅣ爲宗系等事하야遣權叅贊撥等하샤奏聞陳情하시니 帝ㅣ令翰林院改纂하고仍降勅付來하니又差陪臣謝恩할새大提學慕齋金文敬公이製謝表하니三公이共議하고抹其中四五句러니慕齋是日에以家齋未叅이라가聞之大驚하야不顧趨從未備하고徑進三公之家하야力辨其不可抹之由하야遂全其稿하니其表에大陽普照하니餘光이洞燭於隱微하고沛澤이徧施하니流波ㅣ蕩滌於誣枉이라恩被存沒하고感徹幽明이라伏念先臣某는系出孤寒하고勢絶憑藉ㅣ라初以朝鮮之遺庶로遷徙遠方이라가後仕前元之將衰하야除襲冗職이라가逮先臣、始宦於舊土하야事高麗、漸陞於顯班이라唯守純忠而勤勞하고不與奸黨而締結터니値國運之告訖하야奉妃教而權承하니原本心하면非因希覬之圖오究裁籍호대罔涉悖逆之族이라審輿情而錫封爵하니帝眷이旣降하고聲中誠而拱極辰하니藩節이彌礪ㅣ라耳目難掩이오首末甚彰이어늘痛成錦(讒言이造成人之罪之謂)於

軍民이潛入湯站之地하야誘引漢人하야帶其物貨하고轉賣圖利者ㅣ絡繹不絕하야至使漢人으로出入於龍川鐵山諸郡하니其姦頑之弊ㅣ亦不可救矣로다

嘉靖初年間에張孚敬、桂萼이恃寵顓專이어늘歲己丑에給事中陸粲이買棺櫬하야示必死하고上疏論張桂之罪한대 帝即罷兩人職하고以陸粲이明知兩人之罪而初不言之로是ㅣ非本心之忠也ㅣ라하야命杖貶于外하다其後에吏部尙書汪鋐이亦專權無忌하야嘗怒郎中莊一俊하야曳而杖之하고與郎中呂希周로迭爲唇齒하야賄賂ㅣ公行하니時人이爲之語曰一億呂郎中이오十萬汪尙書라하니言其受賂而致富也ㅣ라給事中馮恩이上疏請治其罪한 帝ㅣ大怒하야令鞫恩于闕庭할새羣臣이會立이라恩이面數汪鋐之罪하니鋐이憤甚하야將請於 上하야置之不測이어늘尙書夏言이止之曰不可使 聖主로有殺諫臣名이니라且令恩으로謝罪於鋐하니恩曰辨我是非ㅣ在於 明主하니我豈謝於老賊者乎아帝聞其狀하고只罷恩職하다給事中薛宗鎧、方一桂와御史曾翀等이交章하야駁鋐不已어늘 帝ㅣ不得已謫汪鋐하고而以薛宗鎧等이謗訕朝廷으로命打着爲民하니薛曾二人이俱於杖後身死하니若陸粲諸人은可謂剛直不苟合者也로다

嘉靖乙未에禮部尙書夏言等이奏、定宗廟名額及昭穆遞遷之議曰、太祖之廟ㅣ是爲太廟ㅣ니太宗之廟는宜曰、太宗廟오仁宗이爲昭第一廟ㅣ니宜曰、仁廟오宣宗이爲穆第一廟ㅣ니宜曰、宣廟오英宗이爲昭第二廟ㅣ니宜曰、英廟 憲宗이爲穆第二廟ㅣ니宜曰、憲廟오孝宗이爲昭第三廟ㅣ니宜曰、孝廟오武宗이爲穆第三廟ㅣ니宜曰、武廟ㅣ라蓋祖功宗德은皆百世不遷이니即殷人의祖契宗湯과周人의祖稷宗文武之義라我太祖는百世所祖ㅣ오我太宗은百世所宗이니稱名取義ㅣ深合宗法이오至若遞遷之序는先儒ㅣ以昭常爲昭하고穆常爲穆하니假如新主ㅣ世當祔昭면則上世第一昭廟ㅣ當祧ㅣ오世當祔穆이면則上世第一穆廟ㅣ當祧ㅣ라各以其次로遞遷하야昭主ㅣ當祔면則羣昭ㅣ移而穆不移하고穆主ㅣ當祔면則羣穆이移而昭不移하니此는昭穆遞遷之義也ㅣ라今日에特建太宗廟于左昭之上하고而虛右穆之上者는將以待有功德之宗이니是는宗無數之義也니이다帝ㅣ是之曰、昭穆遞遷이要必昭不動穆하고穆不及昭라야方是正義니可著爲令申하라하니라

嘉靖乙未에琉球國王이差臣謝恩하니其奏本에曰琉球國中山王尙請은謹題爲謝勞事ㅣ라伏念、臣이僻居海邦하야荷蒙聖恩하야封臣爲中山王하니不勝感戴하야除具表謝恩外에今有差來使臣二員하니正使吏科給事中陳侃과副使行人司行人高澄이冒

狀官等이出舘觀遊하고其隨從人役은不許擅自出入하니是年에鄭叅議士龍이以賀至使赴燕할세中廟ㅣ又移咨禮部하야請依先前舊例하야一行之人을俱出入無禁하니尙書夏言에覆奏曰朝鮮國이素秉禮義하야委與諸裔로不同하고況先年五日一次禁例는原爲他夷而設이오朝鮮琉球二國은不在此限하니叅詳該國咨文컨대詞情懇切하야其沐浴　聖化하야不肯甘同醜虜하니志實可嘉ㅣ라合候　命下하야行令該管提督主事로於該國一行使人에聽其每日出入하고不必限制라한대奉　聖旨是라禮部於舘裡에張榜曉諭하야許自出入이나然이나一二年之後에凡一行人員을只往來舘門之外하고而其稍遠之處는雖公事나必有票帖이라야方許出去하고其後門法이轉密이라丁未之夏에宋同知純이以奏聞使赴燕하야援先年　聖旨하야呈文禮部하고乞復舊規한대尙書費來ㅣ奏奉　聖旨하야許令出入이나然이나既還之後에提督主事ㅣ復嚴其禁하야至設棘針於墻上하니觀其所爲하면禮部雖不得不許其請이나而終有防禁之心하니非但中朝ㅣ時異世殊ㅣ라亦由本國之人이有以自取ㅣ나可歎也已로다本國使臣之赴燕回還也에在正德十六年以前은禮部差序班一員하야沿途防範하야直至遼東이러니是年十月에今　皇帝即位하니禮部以序班援害地方이라하야議奏裁革하고只令遼東差去千百戶回送이라嘉靖乙未에遼東百戶高嵩이以伴送到京하니序班等이賂高嵩하야使呈通狀하니其大意以爲朝鮮國使臣回還之時에積年車戶ㅣ乘機竊其行李하니乞賜差官伴送하야杜絕弊端하라하니禮部奏奉欽依ㅣ라復差官序班護送하니行到山海關하면例必聲言本國通事以下在路多買弓角이라하야若將一一搜檢者하고又令其家人持大刀하야剜破一行包子하며又割絕其繩索하니一行人이不得已收聚雜物以賂하야冀得無事하니以銀計之면則多至七八兩이오少不下二三兩이라其中磬囊者는則至於脫衣以充하니雖本國之人이有以自取ㅣ나其貪饕無忌甚矣ㅣ라丁未歲에車夫竊進獻使李蘷所賫勅書하니序班李時貞이先一日過來ㅣ라本國이欲因此時歷數序班作弊之狀하야奏　聞于帝하야乞又裁革하더니議竟不行하니라鴨綠江之西와狄江之東에土地ㅣ平衍且膏腴하니名其地曰獐子오曰圓直이오曰威化ㅣ니謂之三島ㅣ라大明初에空曠其地하야以別區域이러니　世宗朝以來로本國이設煙臺瞭望하더니後因㺚子頻寇하야撤其煙臺하니라嘉靖甲申間에遼東九連城馬頭山等處居民이利其沃腴하야移住耕種하고遍構廬舍하야仍結義州邊民하고往來買賣어늘自辛卯歲로　中廟ㅣ屢咨遼東하야乞令刷還하니都司遣指揮等官하야治違禁居住之罪하고毀其廬舍하야使還本貫하니至今三島에絕無煙火ㅣ라但義州

恩所授ㅣ決非苟然이라且其不系李仁任之後는又奉有 太宗皇帝詔旨하야許令改正하고而一統志에又明著王瑤昏迷하니 太祖姓舊諱ㅣ爲衆所推等事ㅣ與今所奏로大略相符라臣等이欲望皇上은念其好文守禮之國하고鑑其爲祖辨誣之誠하야俯從所聽하야降勅一道하야賚付差來陪臣하야齎至本國하야諭以 聖意ㅣ면則如天之仁이丕冒海隅오而遠人之心이安矣ㅣ라하니奉武宗皇帝聖旨에朝鮮國王之祖某ㅣ不係李仁任之後는我 太宗文皇帝ㅣ已有旨하야准他改正이라今又具奏陳情하니誠孝可嘉ㅣ라還寫勅하야與王知道하라嘉靖己丑에賀節使卿溥聞重修會典하고呈文于禮部하야乞將宗係惡名兩事하야從實改正하니尙書李時等이奉 聖旨에朝鮮國陪臣이所呈本國系事情은旣有節奉 祖宗朝明旨ㅣ라係部裏ㅣ通査備細開載하야送付史舘하야采擇施行하라嘉靖癸巳에賀節使南孝義ㅣ令譯士李應星으로請於序班하야轉請內閣辨事官하야潛持新纂會典一卷以來하니蓋已正寫하고其前後 聖旨는皆用小註하야錄於本條之下하고而陪臣南袞之袞字는誤作壽字矣러라嘉靖丙申에修撰龔用卿等이奉 詔來頒하니越三日에宴于勤政殿할새 中廟ㅣ語及宗系等事하사曰李仁任이本非同宗과與會典所載에弑王氏四君之事는已累次奏准改正이어늘迄今尙未改也ㅣ로다龔用卿曰若有朝廷明旨하야改正此事면可以行矣ㅣ니此는子孫이不敢誣其祖父之心이라不失其孝ㅣ니若果非其祖면奏 聞이是矣리라 嘉靖己亥에 中廟ㅣ又遣權揆任權等하야乞依前後 聖旨改正한대帝ㅣ勅諭曰爾國이數以宗系非李仁任之後로來奏하니我 成祖及武宗廟ㅣ俱有 明旨具悉矣ㅣ라但我 高皇帝祖訓은萬世不刊이오會典所載는他日續纂에宜詳錄爾詞하리니爾는恪共藩職하라朕이方嘉爾忠孝하니可無遺慮也ㅣ리라 正德戊寅에 中廟ㅣ以宗系事로遣大提學南袞하야奏聞于帝한대事下禮部하야久未覆奏어늘公이乃上書于尙書毛澄하고又令書狀官韓忠으로作書하야上于郞中하니亦公之所塗改也ㅣ라尙書覽之하고大加稱賞하니士大夫聞之하고爭傳寫以觀이러라及草奏時에尙書謂郞中曰努力超稿하야毋見笑於文獻之邦하야稿成에尙書ㅣ多所竄定하야竟從其請하니라

本國陪臣이到燕에舊無防禁이러니嘉靖初年에譯士金利錫이踞坐書肆하야要買大明一統志할세主客郞中孫存仁이適赴早衙라가取其書而觀之하고驚怪曰此非外人의所當買也ㅣ라하고因閉館門하야俾本國人一切不得出入하니遂成故事하니라嘉靖甲午에 中廟ㅣ命薛判書世讓하사呈文禮部하야請遵舊制하야以便出入한대尙書夏言이奏奉欽依하야許令五日一次에正使及書

大東野乘

稗官雜記卷之一

魚叔權 撰

大明高皇帝의諱는元璋이니起洪武元年戊申하야盡三十一年戊寅하고建文皇帝의諱는允炆이니起元年己卯하야盡四年壬午하고太宗文皇帝의諱는棣ㅣ니起永樂元年癸未하야盡二十二年甲辰하고 仁宗昭皇帝의諱는高熾이니起洪熙元年乙巳하야盡是年하고 宣宗章皇帝의諱는瞻基ㅣ니起宣德元年丙午하야盡十年乙卯하고 英宗睿皇帝의諱는祁鎭이니起正統元年丙辰하야盡十四年己巳하고 景皇帝의諱는祁鈺이니起景泰元年庚午하야盡七年丙子하고 英宗睿皇帝復位하니起天順元年丁丑하야盡八年甲申하고 憲宗純皇帝의諱는見濡니起成化元年乙酉하야盡二十三年丁未하고 孝宗皇帝의諱는祐樘이니起弘治元年戊申하야盡十八年乙丑하고 武宗毅皇帝의諱는厚照니起正德元年丙寅하야盡十六年辛巳하고 今皇帝의諱는厚熜이니起嘉靖元年壬午하다

洪武甲戌은即我 太祖即位之三年이라欽差內使黃永奇ㅣ齎告祭海岳山川等神祝文以來하니有曰高麗陪臣李仁任之嗣今名某者云云이라 太追使奏其 本宗世系ㅣ與李仁任으로本不相干하고永樂癸未에趙溫이回自 京師하야啓曰祖訓條章에載朝鮮國王호대是李仁任之後ㅣ라하니 太祖ㅣ亦遣使하야奏聞乞改하니禮部尙書李至剛等이欽奉聖旨에朝鮮國王이奏旣不系李仁任之後라하니想是比先傳說이差了ㅣ라准他改正하라正德戊寅에李繼孟이回自京師하야 啓曰大明會典朝鮮國下註云호대其李仁任及太祖舊諱今名某者ㅣ自洪武六年으로至二十八年에首尾凡弑王氏四王云云이라하니 中廟遣南袞李耔等賚奏하야乞正傳說之謬하니禮部尙書毛澄等이奏曰竊惟我朝祖宗列聖이立法垂訓하야後先作述이俱成書ㅣ라而其中義例ㅣ或不盡同하니若會典一書는所以詳載本朝國初以來의官職制度하야俾文武諸司로立便於叅考하고其事關外國是非疑似之間은皆在所畧이오況 太祖姓舊諱得國改號ㅣ皆出自 太祖高皇帝之命하니聖

라不事雕琢호대而渾厚端慤하야自中聲律하니有德者ㅣ必有言이라,하니詎不信歟아公이平生에磊落有奇節하고不事家人生產作業하니所居之室이湫隘卑陋호대晏如也러라每受祿俸하면即分恤族戚之窮寒者하고○同弟子를諄諄然勸讀하야敎之不倦하며不喜權勢하야門無私謁하니爲相數年에未盡展施而卒하니豈非天也리오諡忠貞이라其孫許沇이阿附安老하야行若狗彘하니嘗於經幄에垂涕言曰臣은許琮之孫也ㅣ라庶不欺負라하니甚矣ㅣ라小人情態如此하니韓忠獻公이不獨有○○也로다

鄭先生伯勗이早年에卜築頭流山麓하야以爲終老之計러니成廟ㅣ召爲昭格署參奉라야懇辭不允하니乃出하니라先生이律身甚嚴하야終日端坐하니雖盛暑라도妻子ㅣ不見肥肉이러라平生에不喜作詩하야只有一篇이傳於世하니其詩에曰「風蒲獵獵弄輕柔하니四月花開麥已秋라看盡頭流山萬疊하니孤舟又下大江流」라胸中이洒落하야一點無塵態를可想矣러라花開는縣名이라

鄭先生伯勗이少時에嗜酒하더니一日與友人으로痛飮하고醉倒廣野하야經宿而返하니母夫人이責曰爾父既沒하니未亡人이所賴者ㅣ唯爾也어늘今爾如此하니吾誰賴乎아先生이深自刻厲하야君賜飮福外에는更不按口러라

金老泉이與孝直、元冲、大柔輩로會話할새崔壽城이忽自外至하야長立不揖하고急呼曰老泉은可飮我一器酒하라하고即與之快飮하니醇白曰吾乘敗船幾溺이라心甚怖悸러니今快飮釋然也라하고亦不辭經去하니座中이恠之어늘孝直曰敗船之諭는指吾輩也ㅣ니顧諸君이不知耳니라老泉이嘗曰莊子는奇而正하고孟子는正而奇라하더라登賢良科第一하야官至大司成터니己卯에竄謫하고未幾에自縊死하니라

丙辰丁巳錄 終

하니同志者는鄭先生伯勗이其人也ㅣ라大猷는精於理하고伯勗은精於數하니惜乎라遭時不祥하야殞於非命하니蒼蒼者天이어늘謂之奈何오 中廟朝皆贈議政하고致祭家廟하니라慕齋在驪興하야嘗有泛槎亭春帖하니曰「亭下長江接漢津하니東風新泮綠粼粼이라丹心未逐朝宗去하니遙向楓宸祝萬春이라」以宰相으로優遊山林하야享淸福者ㅣ凡十八年이라丁酉歲에有賜環之命하니又作春帖하야留與兒輩貼壁하니曰「恩逸亭中十九春에餘生何意覲中宸가鴻恩進退皆淪骨하니堯日誠深祝聖民이라」若公者는可謂進退不忘君者로다後에位至贊成하고典文衡하니卒에諡文敬하니라

金思齋正國의字는國弼이니慕齋之弟也ㅣ라己卯罷後에歸高陽村墅하야號恩休ㅣ라儒雅爲後生矜式하니時人이謂之二難이러라慕齋寄弟三絶에曰「恩休恩逸意相同하니弟在西州兄在東이라拱北丹心無彼此하니時時稽首向瀛蓬(謂瀛州及蓬州니皆神仙之居處)이라子休正感君恩重이오我逸啣恩亦復然이라休逸百年何所事오衢謠華祝舞堯天이라逸逸休休弟與兄이熙熙皥皥樂餘生이라聖恩自是天同大하니顚葉猶沾雨露榮」이라且有序하니曰吾家兄弟ㅣ俱以無狀으로濫叨恩寵하고不能盡心報効하니負國罔上하야罪不容誅어늘而聖恩이寬大하야許以自便하니遂得優遊田園하야以娛餘生이라衷抱ㅣ不能自已하야於所居에構小亭하고名以恩逸하니弟亦以恩休로名亭이라皆寓臣子惓惓感恩不忘之義云云이라思齋次韻에曰「芬榮休逸被恩同하니敢恨鴒原(譬危急困難이니詩經에云脊令在原, 兄弟急難)西隔東가閑到暮年尤覺味하니人間還有一壺蓬이라弟休兄逸餘無願하니行止寧須問計然가來往相誇休逸外에啣恩長頌太平天이라休弟心情同逸兄하니一憂一樂送餘生이라居閑更覺君恩重하니莫說君恩只官榮하라

李陰崖有跋尙友堂詩에曰 國朝名相이在 英陵은曰黃曰許오在宣陵은曰許公琮이니字宗卿이오號는尙友堂이라初釋褐하야以謏佛見忤하니 光廟以淫威로試其守한대從容不失儀範이어늘旋命進爵하니自是로華聞이日著하야職致靑紫하고不由階級하니라儀觀이環偉하고風采凝嚴하야如秋天冬日하니望之也에厲하고卽之也에溫이러라爲好性理之學하야沉潛考究하야多所自得하니非銖累寸積(一譬積塵成山)塗諸耳目者比오復實穿諸史하야閱朱文公通鑑綱目할새更兩旬而畢하니其精勤俊敏이多類是라故로其施諸註措者ㅣ皆爲模倣可法하고知遇 宣陵하야比德元首하니入爲皐夔오出爲方召ㅣ라懽欣鼓舞하야期臻大猷어늘而遐爾殂殞하니豈非命也歟아其爲詩文이類其德焉이

趙大司憲光祖의字는孝直이니學問이純正하 志行이高潔하야爲斯文領袖로爲吾道寄托이라遭遇 中廟하야信任不疑하니自以爲千載一時라於吾身에可以親見堯舜이라하야旁招野賢하야同志彙征할새有如金淨、金湜、尹自任、奇遵、朴薰、李耔、金安國、金正國之徒하야布列朝廷하고昵侍經幄하니知無不言이오言無不盡이라痛杜私逕하고廓開公道하며敎士以修己治人之道하고敎民以孝親敬兄之倫하야激濁揚淸하고革染遷善하니三四年間에風俗이正變矣러니奈何不逞小人이狙伏旁窺라가卒成貝錦하야一網打盡하니嗚呼痛哉라孝直이得君하야數歲中에迢遷至大司憲하니三代以下所未有也ㅣ라走肖之讖이其術이亦踈하니論者謂以此로致 中廟之疑者는誤矣ㅣ니라

孝直이初謫湖南이라가俄賜死하니故事에凡賜死宰相호대不有御寶文字하고只奉王旨施行하니金吾郞이致竄所宣旨어늘以爲國家待大臣이不可若是草草ㅣ니其弊ㅣ將使行人으로得以擅殺所惡者ㅣ라하야欲疏陳一言이라가而竟不果하고沐浴冠帶하고從容就死하니年이三十九라朴納齋昌世ㅣ作詩哭之曰「不謂南堂舊紫衣가牛車草草故鄕歸ㅣ라他年地下相逢處에莫話人間萬事非하라」又曰分手院前曾把手하니怪君黃閣落朱崖라朱崖黃閣莫分別하라方到九原無等差ㅣ라」하다

金慕齋安國의字는國卿이니以判書로罷歸驪興하야號恩逸이라性이粹勤詳密하고不憚鄙事하야終始以之하니如監獲麥木호대不使一穗遺失하고一粒遺場하며舂杵則碎米細糠을竝收藏之하야以賑春飢하고嘗曰天之生物이莫非有用이라暴殄은不祥也ㅣ라하니人或譏之어늘公이笑曰聖人은心細ㅣ라하더라嘗爲嶺南方伯하야惓惓以敎化爲先하니列邑鄕校에敎以小學하고作詩勸之할새勸咸陽學者에曰「金公治下鄭公鄕에庠塾薰風盡善良이라小學工夫更勉力하니兩賢遺範詎宜忘가」(佔畢齋先生이曾在是邑하고鄭安陰汝昌은邑人이라皆精性理之學하니儒林宗師라) 勸善山學者에曰「治化曾經佔畢公하니至今惇厚有遺風이라願添濂洛(濂洛은謂濂溪人周惇頤와洛陽人程顥와其弟程頤ㅣ라)淵源敎하야庠塾先嚴小學功하라」(佔畢公이曾在是邑이라) 勸玄風學者에曰「金先生學世推宗하니濂洛餘風振海東이라鄕邑親薰應有得이니須將小學益硏窮하라」(金先生宏弼이首唱性理之學하니至今學者ㅣ知趨向하야顯學程朱는皆先生之力也ㅣ라公은邑人也ㅣ라) 勸安陰學者에曰「淵源性理鄭先生은欽想當時政化成이라餘俗定應敦德行이니須將小學益修明하라」(鄭公汝昌이曾宰是邑) 他邑에皆有詩하니라朴司諫紹紹彥이與文濬으로讀書海印寺할새求語於慕齋하니書贈曰「諸生叩我無他語하니未谷村纔十里間이라聞有金公書築處하니倻山應是武夷山이라」金公은即大猷也ㅣ라蓋圃隱之後에我朝性理之學이實自先生唱

라世傳鄭雲程이嘗竄謫할새武寧君柳子光이素嫉公하야以毒藥納于囊中하고而且語曰公之此行에恐終不免이니持以自處可也ㅣ니라公이受而藏之러니公이放還에子光이被罪亦謫이어늘公이乃以所莊藥囊으로還之曰此物은前日贈我者니謫中所須라故로今奉還矣ㅣ라하니予恐傳之者之誤하야問永叔하니永叔曰人有橫逆於我어든蓄心不忘이固非君子之事ㅣ라假使以直報怨이라도亦不當如此也ㅣ니라

鄭文翼公光弼의字는士勗이니近代名相이라 中廟朝에金安老用事하야公이謫嶺南하고李相荇의字는擇之ㅣ니亦謫關西ㅣ라安老ㅣ貽書二公曰觀朝廷議컨대必不相貸ㅣ라莫如早自決也ㅣ라하니擇之는放飮成疾而卒하고公은笑曰朝廷이以老身有罪하야朝夕誅殛이면則當伏國典하야以一礪百也ㅣ온況死生이有命하니彼豈能殺我哉아하고略不動心하러니及安老敗에召公還洛中이라僮僕이持廟服하고倍道而徃하야中夜에至謫所하니足繭口燥하야僵仆不能言이라子弟惶恐하야探囊中消息하니則乃吉語也ㅣ라即白之하니公曰然乎아雷鼻酣寢하고明朝에見其書하더라

李贊成復古는素淸苦하니丁未年間에江界安置할새適値寒沍하야衣裳이單薄하야將不能堪이러니張同知世豪ㅣ自燕京還이라가中途遇之하고語人曰斯人이雖得罪朝廷이나罪止流竄하니是豈使之凍死乎아하고遂脫狐裘贈之어늘公이受而不辭하니其時誅斬擯斥者ㅣ皆稱罪涉宗社ㅣ라親戚故舊ㅣ莫敢相問하고惟恐禍及이어늘張公은乃武官이오又無昔日亡分이나而能行古人難行之事하니宜復古之受而不辭하야以成其美也로다

訥齋集中에甲戌九月二十八日夜에在秋城衙齋러니牧隱先生이見夢하야投詩一篇이어늘忘其半하니前數日에與亢冲으로論此老心事하야得其實云이라詩云「先生韓山世已遼하니人間不朽挺嶢嶢라史家秉筆公何在오昭代凌煙影獨遙ㅣ라孤竹蕨薇輕聖武오江都冠蓋盡神堯ㅣ라秋宵邂逅驚殘夢하니晤語鏘然聽舜韶ㅣ라」所謂史家公何在者는蓋指易立前王之子事也ㅣ라及公이撰東國史略에則引牧老ㅣ嘗語人曰昔에晉元帝入繼大統하니致堂胡氏ㅣ論曰云云而斷之曰今禑이於辛氏에不敢有異論者ㅣ亦此意也ㅣ라하니以今觀之면此筆이亦豈牧老心事者ㅣ리오蓋難言也ㅣ라予嘗聞鄭仁吉하니曰原州에有元氏藏其先祖元天錫遺稿者하니天錫者는乃恭愍時人이라不家食하니其人이雖不顯이나與牧老諸公으로相徃來하야詳言當時事의後世所未能知者하니至以辛耦로爲眞恭愍子也ㅣ러라南士華ㅣ亦曰革命時史筆을固不可盡信이라하더라

대竟不起하니라

我朝賢相을以黃喜、許稠로爲稱首하니事 英廟하야輔理致治之迹이載在國史하니人人이皆知之나但二公이皆前朝擧人이라持淸議者ㅣ以此爲少러라 許文敬公之兄曰周ㅣ니官至判書하고有家法하야祀事를一從家禮하고子弟有過면必告于廟罰之러니嘗病不能躬行祀事하고使文敬公攝之하니少變改舊制ㅣ라判書公이聞之曰支子於宗子家에擅變舊制하니是는無宗子也ㅣ라하야怒而不見하고且使閽者拒之하니文敬이惶懼하야曉往其門하야坐到日晏호대不得通하고夕又往之하야又到夜深하니如是者ㅣ累日에方許接見하니家法之嚴이盖如此러라其弟稠는蔭補官하야位至二品이라嘗爲持平하니 世廟末年에頗作奉佛之事하야欲於僧寺에親祭忌辰하실새公이論諫不納이어늘即率吏隷하고擊破支供하야以沮其行하고遂亡匿이라가俟 上怒霽乃出하니라稠之子曰三宰詡ㅣ니死於癸酉하고詡之子曰修撰慥ㅣ니死於丁丑하고其子孫이徙竄禁錮하야今不顯이라許府尹誠은即倜之子오而我外祖韓山公之父也ㅣ라能文章하고善彈琵琶하니退居豊德村墅하야嘗騎牛하고簑衣篛笠으로以釣魚爲樂하니成廟朝累召하야爲承旨副提學等職이나然이나未嘗終三年淹也러나南秋江이常許曰奇士也ㅣ라爲人이磊落不覊하고恬於勢利하야有許氏風烈云이러라

成廟朝에造紙署別坐某ㅣ以官紙一張으로與所私之女하고坐贓廢棄라後數年에 上이忽念盜一紙罪輕하고錮終身律重이라將赦之하사問曰宋某ㅣ已棄其女乎아左右以不棄로對하니 上曰以一女之故로得汚穢之名하니有人心者면所當痛悔速改어늘而今不然하니是非勇於遷善者也ㅣ라安用之리오하시고遂不赦하다

金乖崖文良公이贈淸寒子詩에曰「舍儒歸墨是何心고此道元非物外尋이라欲識兩門端的意ㄴ댄請看論語細叅尋하라」淸寒子ㅣ依韻答之曰「岐路雖殊只養心하니養心不必漫他尋이라但於事上渾無碍ㅣ니糟粕何須歷歷尋고」絕句之連押一韻은非古也ㅣ니라以今觀之하니淸寒子ㅣ遇感慨之事하야遂染緇爲僧하야放浪山水하니潔身亂倫이盖非其志라豈非過之者乎아文良이以衣冠宰相으로至欲燒葬其母하니非儒名而墨行者耶아是責人易而責己難也오 (文良公金守溫)

朴訥齋祥은性簡伉하야少許可하고嫉惡之心이出於天性하니以此로不容於朝하야雖至累黜이나終不改也러라沈相貞이於陽川에搆逍遙亭하고遍請一時作者하야以題懸板하니公이有半山排案沮、秋壑閣樽盂之句어늘沈相이知其譏己하고遂拂去어

라勸誨後學호대以自得으로爲先하고其所著述詩文이皆悟透之語요又用意醫藥하야活人이甚衆하니盖亦司馬公之意也ㅣ러라官至節度使而卒하니李復古ㅣ作挽詩하야哭之曰天不喪斯文하야東隅尙有人이라淵源元有自요英邁又超倫이라軒冕浮雲外오吟哦流水濱이라窮探極邃妙하고高步入眞純이라風月無邊境이오乾坤滿眼春이라一源觀浩渺오萬物摠熙淳이라幽討書千卷이오淸歡酒一尊이라活人憑藥餌오醫國秘經綸이라遲暮時逢泰어늘風雲道更屯이라丹心天北極이오素髮海東濱이라未展陶鎔手어니寧同釁鑠臣가有言傳士類오無福嘆生民이라愚魯蒙曾擊인대乖離灸未親이라德容時暫接하고嘉訓聽難頻이라村野逢殊欵이오山堂會有因이라囂塵(謂世俗之繁事)還蹋踖(詩經에謂天蓋高하니不敢不局이오謂地蓋厚하니不敢不蹐이라)이오良藥更矛盾이라一別儀形隔하니幽期夢想新이라忽聞仙路遠하고長慟大論湮이라(謂埋沒而無刑體)妙絃從此絕하니幽懷向誰陳고秋晩南行路에三盃但沾巾이라

魚相世謙이性豪邁하야不拘小節이러니在相位에遭憂어늘成廟ㅣ以年老로命食肉하야對客恣啖하니頗多譏論이라公이聞之曰以我食肉으로爲不可則可어니와獨處而食하고對人而不食은吾未能分其是非也ㅣ로다其時에金濯纓季雲이居喪에削弱하야自知滅性하고不待人勸而殺鷄食之하고乃曰予在翰院하야嘗書一宰相居喪食肉之非러니不謂今日에身反陷之로라하다

李穆이在太學하야指尹弼商爲奸鬼하야上䟽論之하고趙舜이爲正言하야亦嘗駁盧思愼이러니及戊午禍起하야尹盧二公이爲相하니以李穆이嘗受業佔畢齋門으로誣殺之하고且謂盧曰舜亦可殺이라하니盧曰是何言也오하고終不聽하다李穆이在　上前하야釋鬼字曰所行如此오而使人不知曰鬼ㅣ라하니人服其釋하고上이嘉納之하시다

靈川子申潛元亮이能文章善書畫하니人謂之三絕이라風度雅量으로聞望이藉藉러라捷癸亥進士壯元하고登己卯賢良科하야選入翰院이라가尋罷하야還收紅牌하니適與白牌而並失之ㅣ라仍吟一絕句曰「紅牌已收白牌失하니翰林進士摠虛名이라從此嵯峨山下住하니山翁二字誰能爭고」後被召用하야歷典三邑에皆有聲譽하니라

龍灘子李延慶長吉이亦登賢良科하니君子也ㅣ라己卯罷後에退居築室하야極享田園之樂하고時訪親戚하야往來都下하니有人이投詩一篇하고而不見徑去하니其詩에曰「城市風塵豈被身가鹿門高節正驚人이라陰崖地下精靈在하니應塊主良屑屑頻이라」하니蓋未知公意者也ㅣ라乙巳에以　仁廟遺命으로徵之호

書하니人心之不可誣也ㅣ如此러라越明年丁酉에三兇이竄死하니라(三兇은金安老蔡無擇許沆)

成廟朝에孫勿齋舜孝ㅣ知燕山이不克負荷하고一日은登御榻하야有撫床之請하니臺諫이請罪하고且欲聞密啓何事한대 上曰戒予好色耳라하시고竟不言하시다

鄭先生雲程은嶺南人이니形容이魁偉하야身長이八尺이라沉潛性理之學하야終造精妙域하니嘗曰如論語는吾敎夷狄이라도亦能使知大義也ㅣ라하더라燕山初에嘗仕于朝러니一日은謂人曰我夢文廟位板이徙于僧舍云云이러니及荒亂에乃以成均館으로爲遊宴之所하고撤移位板하야置於南山庵裡하고又移太平館하고又移掌樂院하야次序無倫하고香火久絶하니神人之憤이極矣ㅣ라或曰知文廟撤毁者오抑自預料者라하니而盖托於夢云이러라其時에姜渾沈順門이爲舍人하야皆有所眄之妓어늘先生이戒二公曰亟遠之하야毋貽後悔하라하니姜은即棄之하고沈은不從이러니其後에二妓ㅣ選入宮中하야極被寵幸하니沈이竟死非法이라人이服公先見之明하더라

秋江이性慷慨하니嘗師事淸寒하고放情物外하야與世俗으로不相關이라年十八에上書 成廟하야請復昭陵하고每憤時事하야或登母岳痛哭而返하고危言激論이雖觸忌나莫顧也ㅣ어늘大猷伯勗이戒止之호대終不聽이라二公이講明性理之學하야操履를以小學爲律하니其所尙이實與秋江異나然이나交契相厚하니眞所謂芝蘭同臭者也ㅣ라

崔壽城의號는猿亭이니自少로有方外志하야年十九에逃世遠遊하야遍觀名山水하고作詩飄逸하며且善書畵하니眞絶世奇才也ㅣ라中歲에爲族人搆陷하야以非罪로被法하니平日에所從遊者李連亨輩ㅣ以簾으로斂屍하야權厝於空谷하고夜守其側하더니嘗夢猿亭이來吟一絶曰玄室誰相訪고淸猿獨可親이라自從簾谷後로遙憶盖骸人이라」族人은盖指崔世節이니世節이言於朝曰姪壽城이責余不隱이라하니當朝者ㅣ惡而殺之하니라

有處士趙廣輔ㅣ識見이高明하야佯狂自晦러니當燕山朝에任士洪이用事하야朝廷이昏亂하야已不可救ㅣ라一日은憤怒謂松堂曰汝는武夫ㅣ라不可斬殺此奴乎아不殺則吾當殺汝하리라松堂曰斬一賊하야紓國患이면固所甘心이어니와後史書之曰盜殺이라하면則奈何오處士ㅣ笑之러라

松堂의姓은朴이오名은英이오字는子實이니善山人이라少時倜儻(倜儻은謂卓絶俊異라)하야取武科하야調宣傳官이러니一朝에輒解官歸鄕하야折節讀書하니鄭先生雲程이以性理書로敎之하야晩年에甚相得하니有相長之樂하고德容이粹益醇如也러

大東野乘
丙辰丁巳錄

任輔臣 撰

中廟辛卯歲에金安老ㅣ始自謫中으로來하야先逐李復古、朴彥甞等하고靜容이亦被斥退하니盖以骨鯁으로憚之也ㅣ라及丁酉服罪之後에諸賢이次次進用이라靜容이甞於經席에進曰方、安老在朝에小人之無狀者ㅣ黨比爲惡은固其宜矣어니와 殿下亦黨比하사使縱其惡은何也잇고 中廟曰予ㅣ不得辭其責矣라하시니盛哉라王言이여眞萬世帝王之法也로다容人之直하고歸己之罪하야一擧而兩善이具焉이라人主ㅣ若自是而厭聞讜論이면則孰肯發一言而中禍機耶아斲方爲圓하고變諤爲諸이면則馴致其勢하야至危亡也ㅣ니豈不可懼哉아

秋江遊金剛山錄에曰 雪岳嶺上石間에 有八分書 一絕하니曰「生先檀帝戊辰歲하야 眼及箕王號馬韓이라 偶與永郞遊水府라가又牽春酒滯人間이라」하야墨跡이尙新하니書之必不久也ㅣ라世無仙者어늘豈非好事者ㅣ僞題歟아然이나子程子ㅣ以國祚之祈天永命과常人之至於聖人으로比修鍊之引年하니深山大澤之中에亦有這般等人을未可知也ㅣ라讀其詩하니令人으로有出塵之想이라하니盖公之友洪裕孫餘慶이聞公將遊嶺東하고預寫此詩以待之니라餘慶은亦物外士ㅣ라甞從淸寒子遊하야爲詩文호대不事古人科臼者ㅣ니라

奇掌令遵、子敬은己卯名士ㅣ라甞記夢詩曰「異域江山故國同하니天涯垂淚倚孤峯이라潮聲寂寞河關閉오落葉蕭條城郭空이라野路細分秋草外오人家多住夕陽中이라征帆萬里無廻棹하니碧海茫茫信不通이라」後에公 謫穩城할새行到吉州하야悅然悟有此詩하니皆今日意也러라

丙申年間에有人 題葛院壁上曰「衆小盈朝誣太平하니此身端合早歸耕커늘愛君不敢輕休退하니都笑蛇蚓甕裡鳴이라」觀其詩意면必在朝不同志者의所作이라方三兇用事之時에淫刑峻法으로以待異己者하야至於粉袍(婦女)緇髡이亦被其毒하니一國이惴恐하야重足脅息하고莫敢議之어늘乃有此人이敢大書特

又從權叅判支卿하야赴對馬島할새文匡이作適菴賦하야贈行曰燕京之前赴者再兮며馬島今去三也云云하니皆紀實也ㅣ라

月山大君婷의字는子美오號는風月亭이니喜酒好文雅ㅣ라成化乙巳丙午年間에屢陪詩酒하니嘗贈予詩曰、伸也風騷客、詩名又一奇。獨能兼古律、不奈是珠璣。吟裡思無盡、閑中喜有期。相逢一樽酒、談笑興遲遲。라하니句格이高遠深穩하야尋常業詩者의所不能及矣러라

成化丁未冬에校理崔溥ㅣ承差往濟州라가明年正月에聞父喪하고閏月初三日에發船하야遇風飄流하야在船四十三人이飢渴待死러니十一日에泊一島하야始得水而飲하고十三日에到中國寧波府界下山之地하야遇賊盡被刼奪하고而截斷碇櫓하야牽船放于海中而去ㅣ라又飄流東西라가十六日에乃泊于台州臨海縣界牛頭外洋之地하니又爲漁船所圍하야指爲倭賊이라十七日에冒雨暫躲하야出投(一作出沒)于村舍하니里人이相遞驅率할새或被亂打하고十八日에至浦蓬里하야遇守塘頭寨千戶許清의來邀하야詰問驅去할새跛行困頓하야辛苦萬狀이라至桃渚所하니二十一日에松門備倭指揮劉澤이來取供招하고使千戶翟勇으로護送하야二月初四日에到紹興府하니備倭署都指揮及布政司官等이引溥하고質問本國事하야以辨非倭라初六日에到杭州하니遣指揮楊旺이押赴起行이라歷嘉興、蘇州、常州、楊子江、楊州、高郵州、淮安府、邳州、徐州、沛縣、濟寧州、東昌府、德州、滄州、靜海縣、天津衛、潞縣、張家灣하야三月二十八日에至北京하고四月에發하야六月初四日에入本國하고十四日에到靑坡驛하니命修漂流日記하야以入하니라

謏聞瑣錄 終

朝元老로佐幼主호대不能補導德義하고以土木相尙하야癸酉六月에昌德宮殿이成하니民力이大困이라或有言者ㅣ면則曰當今太平하야捨此無餘(餘는似誤)大臣云하니予聞之西河任公하다

文靖公安止의號는皐隱이니爲集賢殿大提學하야時方文士ㅣ趨附安平大君호대獨不能致公이라屢折簡邀請하고或書屛簇以寄之하니則曰大君簡을何可遙荅이리오當親謝謁云이러니而竟不至러라一日은諸文士ㅣ有製述하야爭其高下曰此老當知之라하고爲質之하니公이故以高者爲下하고下者로爲高어늘諸士大大笑曰此老ㅣ衰耗喪心하야不足較라하고遂絶延請이러라 光廟ㅣ即位하사甚重之러니以閔粹史事로公爲提調ㅣ라不免論하야貶于全羅道本貫康津縣이라下諭監司하야每進膳封을必賜公하고受答以啓하니如是優遊數年이라一日朝叅에 上至御座하시니而申文忠公叔舟와韓忠誠公明澮諸公이不及班하야乃進謝曰適有故友ㅣ自遠方至하야共訪欵懷라가不覺晩到하오니死罪로이다 上이問曰遠方之友ㅣ誰也오對曰安止니이다 上이喜曰吾亦欲見하니火急召來하라當爲此人하야設宴하리라即令進豐呈하야終日歡洽하고 命陞秩崇政하다

申文忠公叔舟ㅣ病革에 成廟ㅣ使問所欲言하신대對曰交隣之義에不可不通信于日本이라하니由是로成化己亥에遣通信使副使書狀官할새又命加定文士하니時에洪文臣貴善과蔡仁川書之ㅣ爲承旨하야共薦余하야徵召至京하니 上이御札出五題하사令製進하고又命六承旨하사各出險題試之하시고明日에又出御題하사五篇製進하니皆稱善이라遂除職充通信使하야押物而行하니佔畢齋贈詩曰、赤驥飽香荳、燕越朝暮反。强弩能持滿、其發必及遠。叔度吾婦弟、頗好紙田墾。弱冠無師資、能以三遇反。詩史遍搜討、經菑亦穮蓑。仲季若塤箎(樂器名)、蘭蕙滿畦畹。充積已有餘、誰爲發關鍵。時作不平鳴、斑斑傾藝苑。波瀾漸滂沛、奇峭雜華婉。鄉人輕節信、吾力難推挽。이라聖主少遺材하니何況此琰琬가一日聲徹天하니寧學踰墻遯가待詔於公車하야侍喫太官飯이라御題出如綸하니筆落瓴水建이라却笑杜子美가春官與褒衮이라巷迫趣下風하니腰綬繫已穩이라俄從出疆使하야張帆指日本이라撫壯一夷險하니君心吾自忖이라時維日南陸하니景風搖麥坂이라海水澹似油하니鮮介無鬪犴이라乘舡如騎馬하니如在床息偃이라去去拾風土하야團欒期歲晩이라物情已毁譽하니受益宜自損이라歸來增騫遲하리니豈徒從虎圈가勉哉忠與孝하라吾詩誠繾綣이라梅溪及仲兄子眞이皆有詩러니及在舟中閑暇하야各出送行詩하야積成卷軸이어늘恠余獨少하니余曰吾一家詩三篇이足矣라奚以多爲리오甲寅歲에余

志呼子、鴨打擅鹽留ㅣ分治之하니收稅를如馬島하며地之廣輪은東西는半日程이오南北은一日程이니•比馬島하야小一半이라予ㅣ嘗六赴燕京하고三往馬島러니有問馬島之文物風當이어늘則曰、以馬島視我國이如以我國視中華라호라

燕山之妃는愼相承善之女也라燕山이荒悖日甚이어늘妃ㅣ陳規諫이라가累遭非理凌辱하더라時에稱淑儀殿奴子者ㅣ散在四方하야推貨求利하고占奪平人田地奴婢호대公私ㅣ莫敢誰何라妃每以爲歎曰諸宮人이亂國政하니予ㅣ不可效尤라하고嘗切戒內儒司曰如聞本宮奴子의橫暴者어든必先杖殺之하라하니由是로本宮奴子則不敢然이러라燈明師學祖ㅣ在直旨寺할새寺有好圓柿하야每進二馱于內殿하고密啓曰樊寺ㅣ距京都僻遠하니願令本宮奴子로歲來受兩三馱輸進하소서妃下懿旨曰此甚易事나但慮樹菓ㅣ歲或實有不實하니如値不實之年하야而宮奴往徵하야依數馱載면則永爲無窮之弊矣리라하니其長慮如是러라有戚屬이爲外郡宰하야進紅藍數斛과雪綿子數十斤하니妃ㅣ却之曰生民이嗷嗷어늘此物이從何而出고予ㅣ不忍留之라하니라

燕山平日의所爲는想其無限忍戾하야視刑戮호대無忌憚이어늘及至遷出之時하야惶怖特甚하야請知應受刑名이라하고是日에大風하야舟幾覆하고艱達于喬桐하야雍入縣庭할새將卒이圍立하니燕山이俯伏流汗하고不敢仰視하니何其恧哉오其出宮也에愼妃ㅣ以爲、必不得免이라하더니及其喬桐에安頓無他어늘妃ㅣ乃歎曰恨不得其時에請于諸師하야往從遷所矣라하더라

梅溪公의字는太(一作大)虛ㅣ니自童稚時로人皆期以遠到하고旣筮仕에大被 成廟之知하야獎愛特甚이라爲親乞郡할새特賜一級하야陞四品하고守咸陽하니在郡時에下書褒諭曰爾以文章致身하야陪侍帷幄하니爲予所器者ㅣ久矣어늘以親老로辭職求侍하야得除近郡守令以資奉하니蓋出於不得已也ㅣ라予以侍從之故로下諭監司하야令略致餼于爾親하야使鄕里로知爾以稽古之力으로榮及其親케하니爾其知悉하라公이上箋陳謝하다前此에令上歲抄所製詩하야稱旨라命賜父母米豆하고在郡秩滿而丁憂어늘又賜賻祭米豆하니外官賻典은前所無也러라官至叅判하니燕山朝ㅣ以修撰佔畢齊詩藁로定罪謫義州라가移配順天하야弘治癸亥에感疾卒하니享年이五十이라所交結(一無結字)이皆ㅣ一時名流鉅公이라相與講論朝典하고切劘文史하야亹亹(勤勉)不倦하며雖以文事廢謫이나猶手不釋卷하야著述頗多하니嘗草梅溪叢話十餘事라가未成藁而卒하니라

徐師川이有感詩云經濟三朝一老臣、廟堂深處儼垂紳。當年事業人休問、神殿神宮不日新。이라하고自註曰、時相鄭笨이以三

巷道路ㅣ傍通四達하니大路ㅣ九條요戶二十萬六千餘요巷有市하다國王以下諸大臣이皆爲分地世襲하니雖居外州나亦置京邸러라天皇宮이在東北隅하고國王殿이在宮之西北하며畠山殿이在宮之東南하고細川殿이在國王殿西하고武衛殿이居國王殿南하야右三殿이相遞爲管提하니管提는即管領이니佐國王秉政者也ㅣ라京極殿이在畠山殿南하야世掌刑政하고山名殿이在國王殿西하며右武衛殿이與我國으로相厚러라東山道는八州요東海道는十五州니鎌倉殿의所居라國人이謂之東都라하고山陽道는八州니大內殿이居周防州하고大內縣、山口、多多良民은稱百濟之後ㅣ라兵最強하고南海道는六州(北六이니陸北陸)道는七州요山陰道는八州요西海道는九州ㅣ니小二殿이居筑前州之宰府하야距博多ㅣ三里니源氏民戶二千二百餘는對馬島所屬이라大友殿이居豐後州하야在博多之東하니源氏民戶ㅣ萬餘ㅣ라博多ㅣ在筑前州하니或稱覇家臺요或稱石城府요或稱冷泉津이요或稱莒崎津에民戶ㅣ萬餘ㅣ라小二殿이與大友殿으로分治하니小二는主西南四千餘戶하고大友는主東北六千餘戶러라居人이業行商하니琉球、南蠻은商船所集之地라北有白沙三十里하야松樹ㅣ成林이러라通行我國者ㅣ於九州中에博多ㅣ最多하니라千葉殿이在肥前州하니北距博多ㅣ十五里요民戶는千二百餘며菊地(一作池)殿이在肥後州하야管兵二千餘ㅣ라正統八年癸亥에本國申文忠公이奉使之後로今不通信하니라文忠公이云日本之地ㅣ始于黑龍江之北하야至于我濟州之南하고與琉球로相接하니其勢ㅣ甚長이라厥初에處處保聚하야各自爲國이러니周平王四十八年에其始祖狹野ㅣ起兵誅討하야始置州縣하고大臣이各占分治하니猶中國之封建云이러라

對馬島는有郡八이니凡八十二浦요戶는八千三百七十이라島主宗氏는其先에宗慶이死에子靈鑑이嗣하고子貞茂ㅣ嗣하고子貞盛이嗣하고子盛職이死而無子라成化丁亥에島人이立貞盛의母弟盛國之子貞國하야爲島主하니貞國이死에子貞秀ㅣ嗣하다郡守以下士官은皆島主ㅣ差任이니亦世襲하야以土田鹽戶로分屬之하고爲三番하야七日相遞하야令守衛島主之家하고郡守ㅣ收田稅三分之一하야又三分而輸于島主하고自用其一이러라牧場이四에有馬ㅣ可二千匹이라豐崎郡이在島之東北하며豆豆郡이在正南하며伊乃郡이在北稍西하며掛老郡이在西하며要羅郡이在西稍南하며美女郡이在西南하며雙古郡이在北하니右三郡은島主ㅣ自守하고尼老郡이在雙古之南이라一岐島은有鄕七하니凡十三里라人戶ㅣ一千三百六十餘요十四浦에人戶는七百餘ㅣ라水田이六百二十町이니土宜五穀하고有市三所ㅣ라志佐佐

貌而奉之나然이나得罪先朝ㅣ라揆之於禮에有所未安이라謹按하노니漢昭帝母趙婕妤는爲置園邑하고又令長承으로奉守如法이나然이나立廟則無考ㅣ라唯韋玄、成傳이以爲勿修孝昭太后寢祠라하니園則只有婕祠오而無廟於京師ㅣ明矣ㅣ라魏明帝母甄后는有司請依周姜源하야別立寢廟하니奏可ㅣ라夫姜源은帝嚳之妣오后稷之母也ㅣ라周尊后稷하야爲始祖하니則姜源이無所配ㅣ라故로特立廟而祭하니其事ㅣ不同이어늘而魏之臣子ㅣ援以爲例하니盖出於一時附會之說也ㅣ라如欲效漢이면則園寢이非我朝之制오效魏則未免附會之謬ㅣ라況漢武魏文이皆無遺敎하니與今事體로不類하고廢妃ㅣ旣與廟絶하니 殿下ㅣ不可以私恩으로而害禮ㅣ라雖不立廟立主하고只祭於墓라도亦足以盡其孝矣ㅣ라하니議雖不見用이나持論이甚正하야群議ㅣ不能屈이러라

王都ㅣ距燕京이三千二百四十五里니都門으로至義州ㅣ一千一百四十里오義州로至遼東이五百五十里오東至山海關에有鞍山、海州衛、牛家莊、沙嶺、高平、盤山、廣寧衛、閭陽、十三山、凌河、杏山、連山、曹莊、東關、沙河、高嶺、等十六驛하니共八百八十里오關內至燕京에有遷安、楡關、蘆峯口、灤河、七家嶺、義豊、永濟、陽樊、漁陽、公樂、夏店、潞河等十二驛하니共六百七十餘里라

高麗時에用銀甁하야爲貨하니名이濶口라象我國地形云이나今未見濶口之制로다盖我國地勢ㅣ狹而長하야王都ㅣ南距長興이九百七十五里오北距江界ㅣ一千三百五十九里오西南距珍島ㅣ九百里오西北距義州ㅣ一千一百四十里오東南距蔚山이九百二十里요東距寧海ㅣ五百四十里요西距高陽이三十里니則可知濶口之橢形也ㅣ니라

王都로至琉球國이五千四百三十里니自東萊釜山浦로舟行、至對馬之都要沙只ㅣ四百八十里요自此로至舡越浦ㅣ一百九十里요至一岐島之風本浦ㅣ四百八十里요至毛都里浦ㅣ五十里요至肥前州之上松浦ㅣ一百三十里요至惠羅武ㅣ一千六百五十里요至大都ㅣ一千四百五十里요至度九島ㅣ三百里요至興論島ㅣ五百五十里요至琉球ㅣ一百五十里니陸路十里ㅣ爲水路一里라則水路共五百四十三里也ㅣ니라

日本國은共有八道六十六州하니畿內五州에山城州屬郡이八이요大和州屬郡이十三이요和泉州屬郡이三이요河內州屬郡이十二요攝津州屬郡이十四ㅣ라國都ㅣ在山城州하니有山如城하야自北而南하고東西回抱하야至南而末合하고別有圓山니其當口二川이東西而下하야至圓山合流하야南入于海하니라都中閭

積綿布ㅣ無慮千餘同이러니甲子丙寅年間에並罹奇禍하니라

按牧隱集에公以洪武己巳十二月로被謫하야出居長湍하고庚午四月에又論前事하야付處咸昌하니八月에到咸昌하야寄三峯詩曰、世利秋毫小、交情粥面濃。任敎中齟齬、百折水流東。이라하고壬申四月에又貶出하야居江外衿川할새寄松軒詩에倘賜山中郡이면安心送夕陽이라하니猶望乞郡送老ㅣ오六月에又居驪興甓村하야有泛舟至鷗鷀岩等詩하니詩止於此ㅣ라寄省郎諸兄詩十二絕이皆極悽惋感怨之思하니有云、聞說三郎方被刻、奈何天也奈何天。이라하고又云、白頭身世付長湍이라又云、宦途今古足危機、何恠衰年惹是非。再拜聖恩天地大、萬山殘雪掩柴扉、라하며又云、玄陵策上甲加寅、放榜辛朝始出身。坐數至今荒野去、滿庭靑紫絕無人。이라하니似言甲寅科之人이以出辛朝로貶出不仕也ㅣ라又云、捉敗老翁唯四字、黜僧遠恐〇五輪。이라하고又云、松軒當國我流離、夢裡何曾有此事。라하니倚托이深矣ㅣ라又云、彈文直欲殺無赦、倘幸並生天地間。하니似指三峯이라　太祖ㅣ嘗就李穡하야問其字와及居實名하니穡이取「桂花秋皎潔」하야字之曰仲潔이라하고配桂莫如松이니公所重者ㅣ節義也ㅣ라故로扁其居曰松軒이라云云하다　太祖ㅣ崇儒重道하샤素厚牧老러시니牧老ㅣ晩年에遭謗狼狽하야幾至沾危어늘而卒保全之者는豈非素厚之力也歟아

今之稱及第爲先達이未知從何時而然이나泰齋ㅣ酬趙壯元瑞康詩에曰「憶昔同遊在兩京하니君爲後進我先生이라如何今日還先達하야却使先生仰盛名」고

弘治己酉五月二十日에傳旨禮曹曰廢妣之惡이昭著史策하야而非惟國人之所共憤也ㅣ라是亦天王之許貶黜者也ㅣ니烏可更論이리오予以薄德으로配不得良하야上累我祖宗之大德하고下負我臣民之顒望하니慙赧之心이曷有其極이리오然이나賴天地祖宗之陰佑하고承三殿訓誨之丁寧하야身既免唐之中宗하고罪已明晋之賈后하니此는大臣之所共懽而賀者ㅣ라予於今에思昔之事하고而中夜歔欷하야獨坐不眠者ㅣ不知其幾日也로라雖永不賜食이나魂豈有寃이며我何矜恤이리오마는但母以子榮은君之惠也오而防其後姦은君之政也라顧念儲君之情하니寧不惻然가今特命其墓하야曰尹氏之墓라하고定墓直二人하야仍令所在俗節致祭하야以慰子心하며且感魂情케하노니而雖予百年之後라도永不改易하야以遵父志하라丙辰春에燕山이議遷墓어늘申公從護ㅣ時爲禮曹叅判이라獨持　成宗遺敎하야極言不可하니天威雖震이나不少撓하고及議立廟立主할새援據古制호대言葬則有必主以安神이오必有廟而奉祭ㅣ라尹氏ㅣ誕育聖躬하니宜

文順公時에도猶有未見其書者ㅣ러니今則無一留蹟하니可勝數哉아麗之名書에柳巷韓修、獨谷成石璘、僧幼菴이近在百餘年間이로대而傳播ㅣ不多러라本朝에杏村李岩、直提學崔興孝、安平大君瑢、仁齋姜希顏、成三宰任、鄭判書蘭宗、朴司諫孝元、任士洪、朴耕이皆工書하니崔之草書와瑢之行書는成行于世로대而今에已稀貴矣ㅣ러라

高麗文成公安珦이嘗作詩하야書于學宮曰、香燈處處皆祈佛、絃管家家盡祀神。獨有一間夫子廟、滿庭春草寂無人。이라하고慨然以興起斯文으로爲己任하야納藏獲(婢僕)百口于成均館하니卒後에配享文廟하야血食中外하며至今公之承祀宗子ㅣ連十代를登科第하니可謂食其報矣로다公이鎭合浦數月에朝廷이將取士할새促召之하야使主試席하니時에霖潦水漲이라公이問關至星州하야詩贈李東菴曰、夏初分鉞海邊來、吟過三更致遠臺。驛吏雷馳傳密旨、文闈火迫選賢才。星山暴潦乘槎渡、月窟淸飈養桂催。預想奏名開慶席、鳳笙檀板錦千堆。ㅣ라하니라公之父子ㅣ相繼하야爲合浦都節制使하고而九代孫琛이亦爲節度使하야次公詩云、文成公後耳孫來、黑槊紅旗訪古臺。詩禮我家能積善、武文何代不生才。勤王一寸丹心在、戀闕千莖白髮摧。傳世靑氈期勿失、黃金不屑謾成堆。라하니라

木綿은產閩廣交趾等處하야其大ㅣ如盃라土人이爲布하니名曰吉貝라松江人이始種於烏泥涇하니初無踏車推弓之製하고用手剖去子하며線弦竹弧를置案間하야振掉成劑하니其功이甚艱이러니元初에有嫗名黃道婆者ㅣ自崖州來하야敎以捍彈紡績之具하니至於錯紗配色하고綜綫挈花ㅣ各有其法하야織成被褥帶帨라人旣敎에競相作爲하야轉貨他郡하더니及嫗ㅣ死에人皆感恩하야共葬之하고又爲立祀祭之러라今北京一路와關外遼陽等處의男女常服이皆是綿布ㅣ니라本國에舊無木綿하고只用麻苧繭絲로爲布러니高麗末에晋州人文益漸이嘗入朝라가取木綿種하야潛貯囊中하고並製取子車、繅絲車而來하니國人이競傳其法하야未百年에流布中外하야國人上下所服이大抵皆是오轉貨居積이盛行於世하야比麻布倍屣러라初生閩越極南之地하야遍滿天下하야利益於人이未有如此物者하니及今盛於東方은益漸之功이不下黃道婆ㅣ라國家ㅣ嘗錄用其子孫云이라(盛於盛은一作作)古云、問國之富하면數馬而對러니中國人은例以銅錢金銀多少로較貧富하고吾東方은不產金銀이라本朝不行錢法하고只以綿布立爲貨하니綿布三十五尺이一疋이오五十疋이爲一同이라居積者ㅣ多不過千同이니近代宰相尹披平과商賈沈金孫이

로立欵待特異러라南이眷一妓有娠이러니一日은封貢梨有剩이라公이故謂南曰吾有親友病하야欲寄梨하니君亦應有之리라即起對曰有之니이다乃分與一器하고陰使觀之則啖其梨矣러라南이後에察知爲公所弄하고到晋陽登矗石樓하야公顧南曰吾鄕山水信奇哉라하야늘南이仰曰、山水則美矣나但品官이好事耳라하야相譃而罷하다後에河ㅣ在相府오而南이及登相位에河曰、監司ㅣ非急足이런들幾爲都事所蹐이라하더라

西河任公元濬의字는子深이니聰明이絕世ㅣ라嘗遭譴하야謫密陽府러니觀察使姓朴이巡至府하야試其文章하니應之如響이라又欲試其强記하야乃取官妓籍하니無慮五百人이라命公、一寓目後에幷其籍、使呼入之하니無一遺者ㅣ오又不亂其次하니朴公이歎服하야乃馳馹上言호대此人은於東方에不可多得이니雖有微罪나終不可棄ㅣ라願速徵召하소서 世廟ㅣ即命召來하시니詣闕之日에 上이在燕寢하사隔窓、謂東宮曰、古人이有擊鉢催時에七步成詩者하니宜以雲으로爲題하고呼韻하야此措大作詩하라하시니公이即應題云、駘蕩三春後、悠揚萬里雲。凌風千丈直、暎日五花文。祥光凝玉殿、瑞氣擁金門。待得從龍日、爲霖佐聖君。이라 上이即命以白衣로叅集賢殿撰書局하시다

英宗皇帝復正之日에 世廟ㅣ欲進賀表하시니時에崔寧城이掌文柄하야撰進表文이라 上이促召任元濬하시니適間出하야赴召稍遲어늘 上이命鞫之하시고旣至之則傳하시되召汝無時어늘豈宜投暇리오已命鞫矣라賀復位表를汝宜即製進하라元濬이謝死罪하고遑遽撰表而進하니有曰十八載垂衣之化ㅣ久浹於烝黎하니千萬年曆服之長이復歸于一德이라普天之下ㅣ如日再中之句어늘 上이喜曰主文之作을不可棄之니於其表文內에可塡此而用之ㅣ니라攸司ㅣ上讞한대 御批曰、才高一國하니功可掩罪라하시다

金宗瑞ㅣ爲相에事多自擅하고六曹之事를皆由相府하니 文成이爲兵判하야獨之而不受曰相府는自爲相府오兵曹는自爲兵曹니何相干耶아雖同廳에語或相鬪이나不恤也ㅣ라宗瑞ㅣ憚之하야啓曰鄭麟趾ㅣ久於六卿하니宜優賢崇秩이라하야於是에陞授判中樞하고遞兵權矣러라

李文順公이評論東國書訣하되以金生으로處神品第一하고僧坦然이居第二하고晋陽公崔瑀ㅣ爲第三하고柳伸이第四라又以學士洪灌과宰相安文公裕와宗室僧仲曦道休와侍郎朴孝文과宰相柳公權과邠城侯金居實과宰相奇洪壽와學士張自目과山人悟生、了然으로爲妙品絕品之次序焉하고且云予有未見其書者ㅣ라故로今不得優劣之라하니吾東方이少文雅하야罕傳書畵ㅣ라

大東野乘

謏聞瑣錄

曹伸 撰

三國時에高句麗則跨鴨江而有之하고新羅則北至漢江하고東南은薄于海하니地固倍於百濟矣ㅣ라百濟는即今全羅忠淸二道之境이니局蹙數百里之地어늘而能無二國戰爭은何哉오俗性强悍하야 兵卒이武耶아 抑地小而民衆이 甲二國耶아 皆不可知로다

三國之地를合而方不過數千里ㅣ라國史各記하니災祥休咎는固不同矣어니와至於日月之食은則新羅ㅣ得之면百濟、高麗ㅣ未必不見이어늘而或書或不書는何耶아

俗以慶州로爲東京하고平壤으로爲西京하고開城으로爲松京하니予皆遊歷焉이라東京之五陵、巫山靈廟鮑石亭、瞻星臺와西京之井田、密臺、觀風殿、麒麟窟은故都遺蹟을千載而下에彷像其一二하니若松都之毁는則近在百餘年前이라三十二王之陵墓와名公巨卿之宅舍亭臺ㅣ宜無不存이어늘而求殘碑短碣於丘壠之下라도不可多得하니豈麗俗이不尙表竪哉아今人은一命之士ㅣ歿則皆有埋表石하니後世見之ㅣ면必興遐想이오不須多諳리라

英陵甲辰歲에孝寧大君이得西湖之勝處搆亭하니時方旱이라而上이臨行에適得雨하니遂以喜雨로名亭하니라 成宗癸卯歲에亭自毁하니明年甲辰에月山大君이得之於孝寧하야再起亭하고而名以望遠이라 御製三律詩로爲額板하니適環一甲이라而亭之興廢未心非數也ㅣ로다

河文孝公演이爲慶尙監司하야聞南智ㅣ新授都事하고憂之曰此年少는閥閱子ㅣ라必不事事하리니吾其奈何오하더라南이初至하야謁入座한대公欲試之하야乃抄難判公事卷宗하야付之曰君試剖折來하라하고及退에使人察其所爲하니方與客으로轟飮于帳中이어늘公이歎曰果如吾所料라하더니明日에南이酒醒起하야披卷宗一過하고以爪甲으로畫標하야進于公曰某字는失當이니錯이오某事는錯이니當辨이라한대公이不覺驚服하야自是

니爲人이淸澹洒落하야安貧喜分하고不求名利하며不學仙佛하며喜博奕能詩하니尤長於樂府러라常曰不義之財는補止於家어니와不義之食은補之五臟하니尤不可犯也라하니子挺之操心이類如此ㅣ라白玉之疵는喜酒色也ㅣ니라庚子에進士하고是年九月에沒하니年이二十六이라知與不知ㅣ莫不痛之하더라

蔡恂의字는叔孚니居陽川이라庚子年에進士하니爲人이重科擧러라

韓訓의字는師古오小字는學而니淸州人이라居長安하야工詩하니丙午에進士하니라

姜訢의字는時可ㅣ니晉州人이오觀察使子平之末子ㅣ라始從餘慶于密陽하야受杜詩於佔畢齋하고次從德優하야學詩하고次從大猷하야攻小學하고次從時叔公緖하야讀書於兪克己廬幕하니라

趙自知는平壤人이니字는性之ㅣ라好施、好賢、好山水、好遊戲호대不喜功名하고深沉少言語하며學於餘慶하야能詩하니라

康伯珍의字는子韞이라

金用石의字는鍊叔이라

李長吉

崔忠誠의字는弼卿이라

盧　燮

柳　房

趙元紀

趙廣臨

鄭　鵬

師友名行錄 終

ㅣ니라

安繼宋의字는子胤이오號는薄田이니爲人이性癡하야詩酒之外에餘無留心하니人이知與不知ㅣ皆稱薄田而笑之어늘薄田은不知也러라承蔭拜敎寧府直長하야到今十七年에不遷하니恬於勢利를可知러라

申誧의字는持正이오號는虛舟니工詩畵하고家貧喜酒하야甞自號莊六이라하니仲鈞이喜其號하야請以酒一壺로易之어늘持正이許焉하더라

丘永安은江陵人이니字는仲仁이오號는壺隱이라有文名하야己丑年에生員第二名이라重仕重利하며又陰陽、推步、風水、醫術、仙釋、乘除之法을無不涉獵하니라

深源의字는伯淵이니號는醒狂이오又號는默齋、太平眞逸이니太宗之玄孫이라與余로同年生호대日月이後於余ㅣ니라經明有行하고兼通醫術하며性忠孝하며不喜巫佛하더라平居冠帶하고手不釋卷하야殿講에通四書五經하니進階嘉善大夫하고行朱溪副正이라年二十五에凡前後五上書하야論治道하니或允或不允이러라又疏論이姑母夫任士洪의不道異心하니失意於祖父하야謫長湍하고又謫伊川이라 上書請見病父母하야言語懇至하니得允이라丁未年宗親科試에講經史하야擢第一人이라賜藥賜酒하고階二品而不封君하니以前有忤祖父之過也러라

姜應貞의字는公直이오號는中和齋오先余十餘歲ㅣ니居恩津하야以孝行으로稱이라甞母病에三年을不解帶하고藥必親甞하더니一日은夢天神이降庭하야謂公直云호대明日來客이必醫汝母病하리니問之하라明朝에果有一少年名元이自云居輪王洞이라하고請宿於公直이어늘館之하고以母病으로問之하니少年이果知醫藥者라以少年言으로試之러니十五日에病愈러라後에居父母喪에一從家禮하야冬月裸跣하니體無完肉이라事聞에旌表門閭하고蠲免家丁役하니라公直의爲人이善誦經書하며推步人命하며又涉獵醫術하고兼涉地理之書러라少時에遊大學할새與長安俊士로依朱文公故事하야作卿鈞하야或月朝하며講論小學하니其選이皆一時名士ㅣ라如金用石字鍊叔과申從濩字次韶와朴演字文叔과孫孝祖字無忝과鄭敬祖字孝昆과權柱字支卿과丁碩亨字嘉會와康伯珍字子韞과金允濟字子舟는此其尤也ㅣ니餘不盡錄이라世之不悅者ㅣ喧之하야或指爲小學之契하며或指爲孝子之契하야有夫子四聖十哲之譏하니坎坷鄕曲하야終老不試하고癸卯年에生員으로爲訓導하니라

安應世는竹山人이니字는子挺이오號는月窓이니又號는鷗鷺至人이오又號는烟波釣徒오又號는藜藿野人이라後於余一歲하

金應箕의字는伯奉이라丁酉年에及第하야今爲禮曹正郎하니新羅宗姓方慶之後ㅣ니라

金應奎의字는仲聖이니應箕之弟라慷慨有大節하니父方慶이鍾愛之러라丁酉年、이二十에擧平安道鄕貢하야連魁三科하고入進士會試라가死於場하니時議惜之러라有子一人하니라

揔의字는百源이라拜茂豐副正하니 太宗의曾孫也ㅣ라琴才ㅣ與正中으로齊호대宏量이過之러라卜築楊花渡口하고自刺漁舟하야自號西主人이러라

賢孫의字는世昌이니神饒之後ㅣ라官至湖陽副正하고年이後余十三歲하니動以法律身하야篤行이亞於大猷러라嘗欲行冠禮하니大猷ㅣ止之하다丁母憂하야一從家禮하니라

尹信의字는任之ㅣ니坡州之世家오文肅公之後ㅣ라行이同世昌호대而深沉和緩이過하고師事大猷하니라

李勣의字는仲栗이라工於詩러니後에攻庸學하야味其道하고自是로不專攻詩道러라尙志高遠하야不事案臼中事하고尙友古人하니平居는冠帶하야澹澹如也하며師事大猷伯淵하니라

許盤의字는文炳이니癸卯年에進士라志於性學하고恬於進取하며欲事事師古하야師友大猷하니大猷ㅣ服其端雅出於天性이러라蔭補社稷叅奉하니時에左相洪應이爲提調ㅣ라文炳이說之曰 王世子는國之儲君也ㅣ라他日에東方萬姓之所仰賴者어늘今與宦寺居處하야進見書筵之時少하고遊翫狎昵之時多하니請云云하니라

閔龜孫의字는瑞卿이니驪州人이오故僉正粹之子며子挺의婦弟라嘗學詩於子挺하야少焉에卽工하고又從正中、貞之、中栗遊하야師事大猷하니爲人이端雅無累러라

申用漑는高靈人이니字는漑之라深沉有大度하고工詩能文하니叔舟는乃其祖也ㅣ라父沔이死於施愛하니라

李胄는固城人이니字는胄之라賢而能文하니容軒先生之曾孫也ㅣ니라

李元龜는浪翁也ㅣ라益齋齊賢之後오朴叅判彭年은乃外王父也ㅣ니二家賢能이萃于一人하니라

李繼孟의字는希醇이니佔畢齋ㅣ取其詩文하고居全州에淸修出衆하더라

李世則의字는效翁이니延安君叔琦之子ㅣ라慷慨好直하고淸操過人하며能於詩文하니라

張世弼의字는彥卿이오居高陽하니家貧이나事母에必有酒肉하며少에不學하야僅記姓名云云이라

崔世明의字는葆光이니好讀書하고重仕進하니丁酉年에進士

崔河臨의字는鎭國이오號는太虛堂이라所性이喜功名하니庚子年進士라是年夏에妖僧學祖ㅣ敎其徒雪義하야潛回佛像하고云佛自行이라하니致粟帛布錦이日以千數어늘太學生이上書請誅妖僧하야凡五上書에不得允하니疏文은大抵皆出鎭國手니라丙子七月에沒하니年三十二라家貧하야不能斂葬이어늘友人이致賻而葬之하고所著安宅記ㅣ傳于世하니라

李達善의字는兼之니性喜善이라丙子年에及第第三名하야調宗簿直長하다

權景裕의字는君饒니安東人이라剛毅識體하고不作爲深嫉하니姜公直이以爲不近人情이라하더니晩聞其實行하고甚愛之러라癸卯進士하고丙午及第하야調弘文舘正字하다

李尹宗의字는克昌이오號는此君堂이오又號는竹溪니工於詩文하고爲人이好賢하니公直、自昜、伯淵、和淸이其所絶喜者也니라

高淳의字는熙之오又字는太眞이오又字는眞眞이니濟州人이라爲人이有聾病하야人이畫地成字以致意焉이러라戊戌年에應詔 上書論時政하야得妄名이라人或告之熙之하니聞而喜之하야自號妄人하니라熙之ㅣ初見辛德優於諸儒中하니諸儒相與語翊翊(翊翊는敬也)어늘熙之ㅣ書一絶於小紙云호대「小閣春風靜하니淡談摠有餘라聾人無一味하야垂首獨看書라하니德優喜之하야和其詩曰「世聲聒溷濁하니糞壤嗟鼻餘라羨君勝房老하야晝隱千卷書」라하고自是로以爲知心交러라戊年生員하니라

辛永禧의字는德優오靈山人이니宰臣碩祖之孫이라倜儻不羈하야磊磊多大節하고不喜科名하더라詩名이聞中外하니成參議俔이以其詩로爲出入蘇黃이라하다癸卯에進士하고自後ㅣ不應擧하니라

李宗準의字는仲鈞이오號는浮休子오又號는尙友堂이오又號는太庭逸民이오又號는藏文居士오又號는慵軒居士니能詩文이라丁酉年進士하고丙午年及第第二名하야今爲平安評事라少時에不識君饒家러니與余及正中으로乘月翫花하야到君饒家할새余誣君饒曰好賢坊杏花下에有異人이吟詩어늘招與偕來로라聞其語하니倜儻不羈하고見其詩하니淸冷出塵하야非煙火食人의所道라世有仙者면無乃是耶아君饒ㅣ倒屣出迎하야相與坐月下라가仲鈞이作詩에故作淸瘦態하니君饒果大服하야跪曰陋幕이至僻인대秀才ㅣ何因我情友幸臨耶아豈非天幸也리오幸望一宿하라仲鈞이必欲求去어늘君饒ㅣ跪奉衣服而請留하야竟夜談笑하고明朝에始識於背洞(於背洞名)寓居進士李宗準也ㅣ라相與附掌大笑하고仲鈞君饒ㅣ遂爲知心交하니라

易簀과子路之結纓以死之爲貴他라不知其他라하더라辛丑年間에食肉長髮하고爲文以祭祖父曰伏以帝敷五敎하니有親居先이오罪列三千에不孝爲大라凡居覆載之內하야孰負養育之恩이리오故로惡獸ㅣ莫過虎狼하고微忠이無踰豺獺은能全愛親之性이라又謹報本之誠은皆天理之固然이오物慾之難蔽者也라伏念愚騃小子ㅣ嗣續本支어늘少沉滯於異端하야嗟迷懵而未講이라將修道하야可以薦扳이오悟誕說이莫如輪廻라壯歲因循타가末路에方悔하니乃考禮典搜聖經하야攷定追遠之弘儀하고參酌淸貧之活計하야務簡而潔하고在腆以誠이라漢武帝七十年에始悟田丞相之說하고元德公이一百歲에乃化許魯齋之風하니感霜露之沾濡하고憂歲月之逾邁라驚惶無已하고數訝良多로이다如贖舊愆하야倘納堪輿堪輿는天地之兩際하면庶將面目하야得拜祖宗於九原하리이다自壬寅以後로睹世將衰하고不爲人間事하며爲棄人於閭閻間하야日與人으로爭訟於掌隸院이러라一日은飮酒하고過市라가見領議政鄭昌孫曰汝奴宜休라하니鄭이若不聞이라人이以此危之러라其背與交遊者를皆絶不往來하고獨與市儈狂易者로遨遊하야醉倒於道側하며恒愚恒笑러라後에或入雪岳하고或居春川山하야出入無常하니人이莫知其涯涘也러라其所喜者는正中、子容、子挺、及余오所著詩文數萬餘篇은播遷之際에散亡殆盡하니朝臣儒士ㅣ或竊取之하야以爲己作하더라

洪裕孫의字는餘慶이오號는篠叢이오又號는狂眞子니南陽吏順致之子라家世淸貧하야僅裹身體하고或不袪行호대涉獵經史하고放達不檢하야不喜科擧하며不爲免鄕計러라辛丑年에南陽守蔡申甫ㅣ以餘慶으로爲能文이라하야放其役하니即步歸嶺南하야謁佔畢齋하고受杜詩할새先生曰此子ㅣ已見顏子所樂處라하니學者ㅣ皆宗之러라入頭流山肄業이라가到京謁先生호대不建白時事하고何空取人爵錄爲也오且當今學者ㅣ莫不惡佛老로대而行器無一箇免於佛老者하니行圓而惡方者는老也오行獨而不恤者는佛也니이다先生이大惡之하야自是로每稱餘慶譎詐하니餘慶이亦自晦行하야衣食於朱門而已러라爲人이文如漆園하고詩涉山谷하고才挾孔明하고行如曼倩하니라

柳從善은晉州人이니字는如登이라居山自晦하야朋戚이罕見其面하니라

禹善言의初字는德父오號는風崖니丹城君貢之子라爲人이倜儻이라辛丑에南行嶺南하야謁佔畢齋先生於廬幕하니先生이字之曰子容이라하다

金勿의字는介重이니康津人이오監司碎之子라端重好潔하니癸卯年에生員이오重科第하다

야窮極其蘊하니知體用之源同分殊하며知善惡之性同氣異하며知儒釋之道同迹差라性理之學을醒狂이敬之러라庚子年에 上이下敎成均館하야求經明行修儒生하니館中이擧自勗爲第一이라知館事徐居正이將進自勗而講經이어늘自勗이退하니라癸卯年에進士하고其父六乙이施愛之亂에死國하니是時에自勗이年少로대居喪無闕하고居母喪에典禮之數와饘粥之食을一依家禮러라庚戌年에叅議尹兢이薦其孝與學이士林無比라하니特召하야爲昭格署叅奉이어늘自勗이上書請免한대 上이下敎褒之하니名益重이러라自勗의爲人이性端重하고不飮酒醴하며不茹葷菜하며不食牛馬肉하니外爲常談이나內惺惺也러라少時居館하야與人寢할세鼾睡而不寐하니人不知也러니一宵에見獲於崔鎭國하야館中이喧傳하야以爲鄭某ㅣ叅禪不寐라하니라

貞恩의字는正中이오號는月湖오又號은嵐谷이오又號는雲窓이니拜秀川副正하니라音律이冠於世하야彈慷慨면行路ㅣ必泣이러라爲人아篤厚自謙하고識量이聰明하야爲學에先理而後文하니師不勞하고爲詩에先格而後辭하니人不厭하고爲德에先內而後外하니人不知하고行身에不以位尊으로壓人하니如最貧儒生然이러라

李坌의字는子野니居長安하야好賢樂善하고恬於勢利하며詩學이甚富하니大猷ㅣ伏其機軸의深遠하더라

盧祖同의字는公緖니好讀小學하고不喜蹴等之學과嘲弄之文과科擧之才하야持身守法이略與大猷同이라居父喪에廬墓三年하야一依家禮하고與時叔으로同學於佔畢齋之門하니先生이敬之하니라

鄭世麟의字는昌符니居嶺南하야受業於佔畢齋之門하니其學이同於公緖하고而詩才甚高하니先生이敬之러니丙子年에沒하니年이二十二러라

楊浚의字는澄源이라受業於佔畢齋하니深沉有大度하고安貧樂道하야淡如也하며又局量이雄深하야修爲不形於色하고聰明이日進하니儒林이最卑下之호대餘慶이獨知之러라

金時習은江陵人이니新羅之裔라先余二十歲니字는悅卿이오號는東峯이오又號는碧山淸隱이오又號는淸寒子라 世宗乙卯年에生하야五歲에能屬文이라 世宗이命招承政院賦詩하시고大異之하야召其父敎之曰善養此兒하라予將大用하리라하시더니乙亥年에 光廟ㅣ攝政하니入沙門하야名曰雪岑이라하고入居水落山精舍하야修道鍊形하니見儒生則言必稱孔孟하야絕口不道佛法하고人有問修鍊事면亦不肯說하더라或이有言金乖崖守溫의坐化之事어늘答曰坐化ㅣ於禮不貴하니吾ㅣ但知曾子之

大東野乘
師友名行錄

南孝溫 撰

金宏弼의字는大猷니修業於佔畢齋하고庚子年生員이니與余同庚而日月이後於余니라居玄風하야獨行無比하니平居에必冠帶하고室家之外에未嘗近色하며手不釋小學하고人定然後에就寢하야鷄鳴則起하며人이問國家事면必曰小學童子ㅣ何知大義리오하더라嘗作詩曰「業文猶未識天機하고小學書中悟昨非」라하니佔畢齋先生이批云此乃作聖之根基니魯齋後에豈無人이리오하니其推重이如此러라年三十後에始讀他書하고訓後進不倦하니如玄孫李長吉、李勣、崔忠成、朴漢恭、尹信은皆出門下하야茂材篤行이如其師러라年益高하고道益邵하야熟知世之不可回와道之不可行하고韜光晦迹이나然이나人亦知之러라佔畢齋先生이爲吏曹參判호대亦無建明事하니大猷ㅣ上詩曰「道在冬裘夏飮氷하니霽行潦止豈全能이리오蘭如從俗終當變이니誰信牛耕馬可乘」가先生이和韻曰「分外官聯到伐氷(謂宰相)하니匡君救俗我豈能가從敎後輩嘲迂拙하니勢利區區不足乘」이라하니盖惡之也라自是로貳於畢齋러라丁未年에遭父憂하야饘粥哭泣之哀로絕而復蘇하라

安遇의字는時叔이니孝行이冠於鄕하고居父喪에一從家禮러라從佔畢齋修業이러니既而오無仕心하야始貳於畢齋하니라嘗居於鄕하야赴京入會試할새四館年少者ㅣ驕傲하야長老鄕生을欲撻之하니時叔이曰安可以父母遺體로無罪而自毀하야以求名利乎아하고不入而去하니操節이可比東漢云이러라

權晏은安東人이니字는和淸이라年先於余二十餘歲하니嘗曰吾幸不死하야垂亡之年에得遇三友라하니謂余及正中、克昌也라少時에以武才로屬別待衛하니라爲人이淸하야如於陵仲子하고喜山水樂道眞하며孝悌忠信이無能出其右者하니屋毀不蔽風雨하고或糧絕이나其樂이晏如하고短褐이蕭然하더니未路에好佛이러라

鄭汝昌의字는自勗이니入智異山하야三年不出하고明五經하

佞佛하니嘗作佛事하고請緹어늘緹ㅣ率田人射士하야牽黃犬載獵具하야陰使擊兎伐狐하고往預佛事러니俄而오田人이進獸하고庖人이進炙하고御人이進酒하니補方拜佛扣頭어늘緹ㅣ撮炙飮酒自若한대補ㅣ正色請曰大兄은今日에姑止酒하라緹笑曰僕이平生에天授福이甚厚하야不可作苦니生爲王兄이오死爲佛兄이니라佛은指補也니士論이快之러라

得天地之正氣者는人이오一人身之主宰者는心이오一人心之宣泄於外者는言이오一人言之最精且淸者는詩니心正者는詩正하고心邪者는詩邪니商周之頌과桑間之風이是也라然이나太古之時에四岳之氣ㅣ全하고人物之盛이全하야樵行而歌吟者ㅣ爲標枝擊壤(歌名)之歌하고守閨而永言者ㅣ爲漢廣標梅(詩篇名)之詩하니初不用功於詩로대而詩自精全이어늘自後人心이訛漓하고風氣不完하야風變而騷怨하며騷變而五言이支離하며五言變而詩拘하니東漢而魏晋唐은浸不如古矣라雖以太白宗元으로爲唐之詩伯이나而所以爲四言詩와所以爲平淮雅者ㅣ猶未免時習하야視古之稚人婦子하면亦且不逮ㅣ遠矣라是故로士君子莫不下詩功焉하니如杜詩는讀書破萬卷하고下筆에如有神하며歐陽子는從三上覓之하니以晩唐之士ㅣ積功夫ㅣ或至二三十年風雅彷彿者間或有之하니豈偶然哉아鄭自勗이有周程張朱之見하야始與하야窮通五經호대獨不取攻詩之士하야曰詩는情性之發이니何屑屑强下工夫爲리오하니其意ㅣ雖不爲詩나德備而經通이면則亦何爲病가함이라摠如此면與腐儒之見으로無異하니如古之十二律八音五聲은消融査滓하고動盪血脉이라故로聖賢人이無不知하니라不可生知라故로孔子ㅣ從萇弘學之하니詩功於人에亦然이라使人淸其心하며使人虛其懷하며使人無邪心하며使人養浩然하야牢籠百態瀰漫乎天地之間은不得如古人自然이라而詩則必若勉思積功이라야然後에庶幾乎萬一이라是故로邵子、周子、亦未免於好詩하고而朱文公晩年에好讀杜詩后山하고而註楚騷하며或與釋相酬唱하야衡山之詩ㅣ五日之內에百餘篇이라自勗이以詩爲異端이면則亦異端周邵乎ㅣ며晦菴乎아佔畢齋金先生이曰詩는陶冶性情이라하니吾從師說하노라

秋江冷話 終

야以快人目하고揚父祖詩名於後世하니人以此爲孝나余則以爲不孝라호라辛上舍永僖家에有祖父文禧公之詩集이어늘友人이有問子之家集을可以印行乎아하니辛曰 我祖ㅣ雖有文名이冠世나而家集所載는無一可傳者하고常有挽一門生詩에曰「三十二而卒하니不幸同顏回」라하니此句之外에無可詩라豈可刊行이리오하니人以此爲不孝나余則以爲孝也라하노라何者오하면直述祖父行藝ㅣ祗乃孝道니假使巧言飾筆하야以譽父祖면父祖之鬼寧無愧心於冥々之中乎아姜仁齋希顏이少有才藝러니晩年에登楊州樓院하야有小詩三篇하니其一篇에曰「有山何處不爲廬오坐對青山試一噓라簪笏十年成老大하니莫敎霜鬢賦歸歟라永川君定의字는安之라見而拜之하고且批曰此詩逼眞이太甚하니非徐則李로다時에徐居正、李承召ㅣ擅詩名하야爲定所服이라過樓下라가更讀前批하고其下에有書曰此詩有江山雅趣하고無一點塵埃하니必非世儒拘於結習者의所作이오且夫天地之大와江山之奧에豈無人才완대而必推徐李하니是何孤人才蔑人類太甚耶아定이見書大悔恨하야抹其前所批어늘今之晉山世稿에三篇이皆不載하니景醇의輯之不博이如此로다

鄭汝昌의字는自勗이라取朱子中庸章句에曰天以陰陽五行으로化生萬物하나니而不取其氣以成形호대而理亦賦焉이라하니曰安有後氣之理乎아余聞而甚高之나然이나不能無病하니所謂理先於氣者는理之體오所謂氣先於理者는理之用이라如人이摠仁義禮智而名之曰性이오而發仁義禮智之端而分之曰不謂之性이可乎아安時叔이問於默齋先生伯淵曰伯夷난或曰聖이오或曰隘오或曰仁은何哉오伯淵曰君臣易位之際에知大義는聖也오不知天命이去則君爲匹夫之理는隘也오一死生而無疑하고知大義而安之는仁也니라

時叔이又問氣之有理ㅣ猶卵之有黃乎아伯淵曰不然하다卵之黃也에固有理氣하고卵之白也에亦有理氣하니有象者는氣也오不見者는理也니判之則非理氣也니라

大猷ㅣ以小學律身하고以古聖人으로爲準則하야招徠後恂恂然執灑掃之禮하고修六藝之學者ㅣ滿於前後어늘謗議將騰이라自勗이勸止之하니大猷不聽하고嘗謂人曰釋睦行이設爲禪敎할새弟子考業者ㅣ千餘人이라其友止之曰禍患可畏라하니行이曰使先知로覺後知하고使先覺으로覺後覺하나니吾所知者는告人耳라其禍福은天也니吾何與哉아行이雖緇流無可取나其說은至公이라하더라

讓寧大君禔는以荒淫失位나然이나天資ㅣ倜儻하며平生의自奉이甚厚하고酒色遊獵之外에는不一着手러라其弟孝寧大君補는

면必曰兪淸風、朴明月이라하야以詆訾之하니二人이坎坷不試하나亦未嘗有干進心이러라

洪鈞者는士族人이라少以武士로屬內禁衛러니景泰天順間에得狂易疾하야乞於市하니日得朝夕飯米及酒一餠하야積貯布囊호대滿則歸하고不滿則必刼市婦而取之하니受不過一掬而止라約一酒家에日必一往하고唱歌還家하니如是者十餘年에短褐이不掩脛라一世呼不端人하면必曰洪鈞이라하나余惟鈞의所爲甚異하니疑亦養生於狂者耶아

東峯金時習이讀書에不拘文義하고見大旨味大義而已라余嘗作征夫怨十絕하야和元遺山詩하니其一篇에曰「白草凋霜月滿空인대年々鞍馬任西東이라今嚴萬幕平沙夜에部伍相招鼓角中이라」하니東峯이見而失笑曰措大誤矣로다豈有令嚴之時復見相招之事乎아取詩小雅以示余하니有曰「之子于征에有聞無聲이로다允矣君子여展也大成」이로다余深服其言하고歸而告于洪餘慶하니餘慶이歎曰東峯이讀書ㅣ最好最好라하더라

庚辰北征에申文忠公叔舟ㅣ爲上將이러니一日은會僚佐宴飮할새文忠、令軍中曰稠人之中에能作詩寫今日意者는余擇爲上客하리라하니有別侍衛朴撝謙者ㅣ應聲曰十萬貔貅(軍兵의勇健者)擁戍樓하니夜深邊月冷狐裘라一聲長笛來何處하야吹盡征夫萬里愁오」한대文忠이喜之하야擢爲上客하니朴이因此得詩名이러라

上黨府院君韓明澮ㅣ搆亭漢江之南하고名曰狎鷗라하니欲以定策功으로擬韓忠獻하고而得恬退之名하야將辭老江湖爲言이나而顧戀爵祿不能去하고作詩別之하니朝廷文士ㅣ爭相和韻數百篇이오而判事崔敬止詩爲第一하니其辭에曰「三接(周易晉卦의晝日三接이라하니天子、諸侯의賢者를寵遇함이라)殷勤寵渥에優하니有亭無計得來遊로다胸中政使機心靜이면宦海前頭可狎鷗」ㅣ라하니明澮ㅣ惡之하야不列懸板이러라後에有布衣李尹宗者ㅣ過其下라가題亭上할새有長篇大作하니其末韻에曰有亭不歸去하니人間眞沐猴」라하니李詩太露하야不若崔詩之涵蓄意思하고溫醇典重이러라余嘗觀忘機狎鷗事호대將信將疑러니甲辰年에治農于幸州할새耕暇에漁于南浦里하더니習于蘆間潮退之痕이仰看白日에昭昭甚明이라余ㅣ內自思之호대人生天地間에人可容歟아此豈可欺乎아旁看余側하니水禽이飛鳴甚狎이라余ㅣ忽信余之忘機也러니鷗則飛去라所以信余之忘機者ㅣ乃所以爲機心乎ㄴ뎌後因此意하야得日月이昭昭於頭上하고神鬼ㅣ監臨於左右十四字하야爲敬止齋銘第三聯하다

姜菊塢景醇이編晉山世稿할새有如金叅判壽寧의點抹增損하

에丐食足矣ㅣ라하고仍書一絶云호대「懶倚紗窓春日遲하니紅顏空老落花時라世間萬事皆如此하니叩角謳歌誰得知오」하더라東人이嘗云我邦이褊小하야有才必達하니豈有滄海遺珠之嘆이리오하더니今吾所聞이如是하니則吾所未聞의如老夫者ㅣ未知幾人이在野하고幾人이在市乎아韓은學而篤論君子라必不妄語者어늘爲余道此러라

余嘗旅寓關西之祥原郡할새寢屛에有詩題三笑圖（禪師惠遠道士、陸靜修、逸士陶淵明三人이過虎溪大笑）曰遠公（指惠遠）細而黠하니破戒非不知라暫寄虎溪興하야欺謾措大癡라하얏거늘余且驚且喜하니郡守曰客子所驚者ㅣ何事오余曰關西二百日之行에始見一詩하니寧不驚動耶아且儒生見句ㅣ勝得百金하니豈不喜躍이리오하고即翻案其詩而步韻曰「小年昧大年하고小知迷大知ㅣ라題詩亦措大하니安知陶陸癡오」仍謂守曰作者ㅣ必是吾友也라하고到京廣問하니則仲鈞手也러라

柳思菴淑의碧瀾渡詩에曰「久負江湖約하니紅塵二十年이라白鷗如欲笑하야故々近樓前이라」思菴이竟未免紅塵之厄하야其忠淸大節이終不見白於大名之下하고爲賊吨所誣陷하야黯々就戮하니哀哉로다余年三十六에過碧瀾渡라가步韻曰「未幾青雲路어늘江湖四十年이라思菴은終賊手하고余在白鷗前이라」하니乃翻思菴案也라丘仲仁의號는壺隱이니喜仙而好名利하야客死孤竹이라余薄遊關西할새到成川沸流江上하야聞訃하고即成四章而哀之하니其一章에云「壺隱先生我故人이聲名四十年春이라鉛埋永沒胎光鑁하니墓木蕭々掩洞賓이라」二章은「治丹已領執衘轡하니採藥天台暗有期라科業剝人今鬼錄하니可憐鴻寶世空嗤로다」하니頗好事者所傳笑러라

先龜亭이好酒多大畧이나然이나言語未嘗少失하고好與客으로着碁하야終日不倦이어늘客이問其故한대答曰生人이有氣하야必有言語하니有語則不及朝廷者ㅣ鮮矣라終日着碁하면可以避言諱也라하니人이服其謹愼하더라

先龜亭이持心大謹호대不檢形外하야一日은着國家所禁衣服하고朝於闕이어늘有人이諫於家曰大臣이亦爲禁服歟아龜亭이瞿然呼婢曰朝會時에服何衣耶아하니人이服其雅量宏遠하야不審衣服也러라尹慶會ㅣ謫長興五六年에生二子矣라余客寓其家러니一日은慶會語其妾曰吾欲往尿하니中門에有扇歟아無扇歟아하니余以龜亭으로方其才하다

兪生豕坦者는沔川人이라挾書詣闕하야陳所學千餘言하니皆切中朝廷之病이라士林이萃而騰笑러라兪嘗號其亭曰淸風이라하고其友朴生者ㅣ扁其齋曰明月이라하니縉紳之間에有可笑事

盜事는誠有之어니와强盜則未也라我言이若信이면天必有變이리라하더니纔分身首에天果油然雨下하야一洞之田이盡覆沙水러라

庚子年에有士族女、於宇同者하야奸亂士人이不可勝數ㅣ라辭連生員李承彦하야李服於杖下하고跪而告天曰古人一夫之怨에六月飛霜이라하니今天古天이一也ㅣ라我獄有寃하니天豈無變이리오하더니俄而오黑雲이起自華嶽하야雨驟至하고飛雹滿庭하며雷霆震驚이어늘獄官異之ㅣ나然이나辭旣服이라不能辨이러라

金乖崖坐化어늘東峯金悅卿이笑曰乖崖ㅣ平生多欲하니必無此事ㅣ라假亦有之라도亦不甚貴로다曾子易簀(曾子將死易簀)之終과子路結纓(子路死에結纓)之死를吾知其此오不知其他로라悅卿이大醉하야道逢領相鄭昌孫하고大呼曰汝奴休矣어다하거늘鄭若不聞하니人이服其鄭相之量하더라

申文忠公叔舟奉使日本時에有一孕婦ㅣ自我邦虜去ㅣ라文忠이歸帛買之러니舟還之日에大風이折檣하야幾不得渡어늘舟人이或曰孕婦난神龍所愛라하고爭欲取婦投海한대文忠이以身翼蔽曰寧同葬於魚腹이언뎡所不忍也ㅣ라하더니俄而오健兒緊檣하야乃得行하다

權生景裕의字는君饒오柳生順汀의字는智翁이니少有才名이라嘗肄業於山房할새有少年이亦學字於山僧하니權與柳問之曰汝난何人고且曰觀汝貌妙하니亦有汝妹乎아對曰有一妹하니本羅州籍妓라名玉膚香이오小名德島ㅣ라貌藝甲於南州러니香이曩歲에擢入京中敎坊하야亦有聲譽ㅣ니라二人이情不能勝하야約曰吾二人中에先及科第어든必取香하리라且問少年의羅州鄕家所在里巷과花木川石之類하야心記之러라二三年에二人이俱捷科하야柳爲咸鏡道評事하고權爲翰林하니翰林宴에見香於歌妓中하고且謂曰汝識我耶아香曰未諳也로라權이即誣之曰汝隸羅州時에余以布衣過之러니通判某ㅣ使汝薦我枕이라余歷汝家하야留宿數日乃去하니汝母名某오祖母名某오兄名某오弟名某오門前에樹幾、花幾、川幾、石幾를摠不忘이라且汝訣我之言에曰妾幸隸京妓하고郎亦復捷科ㅣ면則此一生再合之秋也ㅣ라하더니汝忘之乎아香이異之하야仰而良久에歎曰翰林所教ㅣ誠是로소니而面目이與曩時所見으로頗不類ㅣ나必有此事난明矣이니라但妾이東家西家와張郎李郎之間에胥忘矣ㅣ라하고因噓唏不止하니是夜에素約이成이라士林이傳說하야莫不異之러라

成化弘治年間에有書生姓韓이讀書於永安道山寺러니有藍衣老夫ㅣ乞米於村野라가遇書生曰措大ㅣ苦讀何書乎아僕은平生

文之術은先廣氣하고作字之法은先正心이라하니라

權處士晏이脩禪好儒하야所居家ㅣ穿破數十穴하야上雨旁風而不葺하더니其子ㅣ下長湍하야役使奴婢修農하야收禾甚多어늘權이不悅曰如此修農이면必剝生人父子爲也라하더라

佔畢齋先生이居廬三年할새上食哭泣之時에則行路無不泣下하니洪餘慶이曰誠能感人이信不虛矣로다

二月十七日에曾祖母夢於余어늘余問之曰、余及第乎아하니不答이어늘再問之하니曰汝之及第ㅣ難矣니라已而오告余曰今年五月에及第必矣라作文이必冠於諸生이나而有讐人이入爲試官이면則必拔而置之下第하리니汝之及第ㅣ所以難也니라余曰天地鬼神이臨之在上하고質之有旁하니雖有讐人이나豈容私意於其間이리오母曰汝之言이然하다

待敎表沿沬의字는小游니居藝文館할새翰林諸先生이侵暴新官하야徵禁肉設女樂하고飮酒爲樂이라가爲　上所知ㅣ라表與宴故로例罷職歸하니自是之後로鄕會에有設禁肉者면輒去不留曰不忍更犯聖法也라하고服父母喪호대一從家禮하니佔畢齋先生이時爲善山府使하야上狀薦其行하니命加一資하니라

慶徵君의諱는延이오字는大有ㅣ니淸州人이라冬月에父病하야嘗欲食魚膾어늘君이鑿氷置網에不得魚하고泣曰古人은叩氷而得魚어늘今吾ㅣ置網而不得하니誠感이固矣로다하고赤脫巾襪하고立氷穴하야經一夜에得烏鯉러라父又欲食辛甘菜하니君이泣而菜忽生하야歸而食其父에病愈러라及父沒에居廬三年하고饘粥蔬菜之羞를一依家禮하며事母定省을年踰五十호대不少衰하고母沒에又如喪父러라　光廟徵辟不就러니　主上之九年에應聘爲司宰主簿하야召入內殿하니問曰、卿이居家에叩氷魚躍云하니然乎아對曰、冬月無魚之時에父以爲必不得이어늘設網以求甚密하야幸而得之하니父喜하야謂孝感所致라한대鄕里聞而不察하고亦謂孝感所致라하오나臣實不能如此ㅣ니이다上曰、卿讀幾書乎아對曰、四書二經이니이다上曰、四書二經之中에何語ㅣ爲第一義乎아對曰四書二經之中에稱舜之大孝하니此臣之所欲而不能者ㅣ오又稱周公之忠하니此臣之所欲而不能者로이다　上이嘉歎久之러시다

淸州에有楊水尺(水尺은謂白丁)三兄弟하야所行이不類러니聞慶徵君事親有道하고棄其舊染하야恂恂然執子道하니亦昏定晨省하며喪親之日에勺飮不入口하고居廬三年에不進酒果러라喪畢之後에三人이同居하야盡得歡心하고相自戒曰、幸有不類之行하야慶生員이聞之면不亦愧乎아하더라

辛丑之旱에利川이斷一强盜하니臨刑에誓天曰我自少로學竊

子挺亡後三年壬寅에高生이嘗夢見子挺於曠漠之野하고相與酬唱을如平生일새子挺이問伯恭、宗之安在어늘生曰已上寺肄業矣라하니子挺이不悅하야卽成一詩하야付生以遺二人曰「文章富貴摠如雲하니何須勞苦讀書勤고但當有錢沽酒飮이오世間人事不須云이라」生이覺而記之하야遺余云이라

洪裕孫字餘慶은南陽人이라外爲狂易失性호대而內持釋氏之無字러니十餘年方悟하야歸讀吾書하고大喜曰、所謂千里他鄕見故人이로다且曰讀論語始面에如曰學而時習之면不亦悅乎아는可以知二十篇宗旨矣로다如人始坐에聞某謦咳之聲이면可以預知其人言語之美矣라하니醒狂伯淵이獨不取信曰、餘慶之持無字는所謂外語也라하더라

子挺이嘗不快李太白、蘇東坡、及前朝李相國詩러니李宗準仲均이戲書其門曰子挺이拳毆太白하며子挺이與東坡로昧平生하며子挺이與相國으로不相能이라하니子挺이讀之하고拈筆獨汚與東坡昧平生六字ㅣ라余問之曰、相國은東人이라其文章이固下矣어니와如靑蓮居士는風雅以後一人而已어늘足下甘受仲均拳毆之筆하니是는以靑蓮居士로下東坡邪아하니子挺이笑不答하더라

文宗이爲前朝王太祖하야作崇義殿於麻田郡하고使人求王氏後호대不得이러니有王崇禮者ㅣ變姓名爲齊民하고與隣人으로畊田而爭畔할새隣人이告之하니 文宗이卽命釋褐하고進階三品하야爲崇義殿使하야使主王太祖祀하니如虞賓丹朱와周賓微子러라癸酉監試에出崇義殿詩爲題하니金時習詩에曰「崇義殿在麻하니世世復其家라」하다

前朝王氏之亡也에放諸王於海島中할새謀臣이皆曰不除면必有後患이니不如殺之라하거늘於是에惡其殺無名하야使善水者로具舟하고誘諸王曰、敎書今下하야置諸君島中爲庶人이라하니諸王이喜甚하야爭登舟어늘舟離岸에舟人이穿其舟하야潛入海底하니水沒半舟라有僧人이與王氏로有素者하야在海岸擧手呼之하니王氏卽口占一聯하야呼謂僧曰「一聲柔櫓滄波外에借問山僧奈爾何오」하니僧이痛哭而反하니라

光陵이使金乖崖守溫赴京하야尋得梵字不傳東方者어늘乖崖入大明하야抵甘露하니而住持는中華之名釋이라聞乖崖爲東國大儒하고預設倚卓하야爲置筆硯鵝溪紙其上하니乖崖入門에壁有墨梅어늘卽染筆題柱上曰曹溪黃梅와甘露墨梅를若以色見이면不是般若(般若은智慧又淸淨)이라하니住持下庭叩頭하고待以大牢하야具酒肉甚備러라余少時에持賦詩하고要點抹於乖崖先生하니先生曰少子ㅣ文法은可敎로대而書法은殊不類로다作

大東野乘

秋江冷話 抄入

南孝溫 撰

丙戌丁亥年間에有鄕生趙起宗者하야寓於樂善坊第二里하니與余로偕隸南學生徒라趙時에年少하야僅解詩文句讀하고而不諳詩律이러니一日은夢入一空家하니曠爽寂寥하고棗花新開는則似初夏나而庭草初生하고谷風(春風)習々은則暮春也러라有二三書生이皆非平生所識이라勸趙令賦詩어늘趙卽口占詩曰「樹上에棗滿開하고空家에寂無人이라春風吹不盡하니萬里草多新이라」하니覺而强記하야不遺一字나語同學友生하고書於壁間하야深玩之러니翌月에趙死러라

湖山老伴一部一百十四篇은乃亡友子挺의所撰也라子挺이抱不世大才하고生二十六年에白衣而歿하니其文章操行을余於誌文에詳之矣라天性이嗜山野하야不喜世上紛華라乃就古人古律歌詞中하야振其閑適可玩之尤者하니曰湖山老伴이라以爲終老江山之計하고而尙友於千載之意러라嗚呼라子挺이平生에性嚴厲하야雖不能白眼鄙惡人待俗이나於人에少許可하고獨與余로交分이最深하니嘗憂余病風少氣力하야在世不久러라一日은就余談詩하고夜分乃去러니明朝에又來謂余曰昨話心期甚穩이라中道에忽思君宿疾하고私自語曰某若先我化去면則余誰與語懷리오하고掩泣而歸호라子挺의此語ㅣ琅々하야若今日에耳聞者어늘豈意病者存而强者死하야以子挺之悲로移我以悲子挺哉아子挺仙化十年之冬十月에披得此編於篋中하니悲不已已로다

高生淳의字는熙之니嘗有聾病호대篤信好學하더니一日은吟詩就寢할새先父中樞公이夢與一詩曰「華髮蒼々減昔年하고孤身寂寂守山前이라莫言白骨無知感하라聞汝吟詩我不眠이라」余嘗序其詩하니其略에曰、一氣ㅣ於天地에至而伸하고散而歸하니其實은一物이라而人死之餘에氣各分在子孫身上하야有動於子孫이면則有感於神明이昭昭也ㅣ라雖然이나人必直哉惟清이요而愀然如復見父母라야然後에父母ㅣ陟降하야常在左右矣니若高熙之者는所謂惟清者也로다

右筆苑雜記는吾座主四佳徐相公의閑中信筆所著也라丁未春에弘文校理兪侯好仁이出守義城來也에公이付以手抄一本하야俾鏤諸梓하고遂走書於余하야以勗之어늘僕이聞命以來로凡鳩工供費之事를一皆移諸傍邑하고因堅囑兪하야以壽其傳焉하니吁라是書는皆吾東方　國家之典故라賢臣之事蹟이該而備하고博而下하야實羽翼於國乘者요非滑稽小說之比也라況公之德業文章이固將冠一世而聳百代하니奚待此書之傳而後에益顯耶아然이나後之人이觀是編하면亦足以知公의學問之博이요而　祖宗制作之盛과賢士夫의嘉言懿行이亦將爲法於後世하리니夫豈小補哉아成化紀元二十三年九月日에門人觀察使漢原李世佐는謹製하노라

筆苑雜記卷之二 終

애侃亦登第하야入集賢殿하야長坐閣中하야左右書籍을窮日晝夜에閱盡群書하니同列이以書淫(忘寢食讀書)傳癖으로譏之하다然이나過勞消瘦하야成年三十而卒하니惜也로라

諫院은職諫諍이오無他聽訟折獄之事하야日以飮酒로爲事ㅣ라趙頤磵詩에曰,「一杯一杯復一杯, 大諫醉倒春風前。」이라하니正謂此也ㅣ라院中故事는入直官이未起寢이면院吏ㅣ隔窓呼曰椽吏拜謁이라하고已起寢하야具冠帶而坐ㅣ면吏輩ㅣ擧油蜜果案하야進呈하되饌品이亦極豊潔이라以鷄卵大杯로行數巡而止하고齋坐日에도亦設果案하고歡飮終日하나니如此等事ㅣ甚多ㅣ러니予ㅣ拜諫大夫에果案等事ㅣ已廢하고椽吏의拜謁은如舊ㅣ러라又有薇垣禊飮會하니儒士ㅣ皆慕之라憲府ㅣ糾察百官의公務繁劇하야凡事를務皆嚴正愼肅이나然이나臺中禮度ㅣ頗有殊異하야與他司로不同하니曰茶時, 曰齊坐ㅣ禮度各異라執義出入에臺吏ㅣ挾腋而行은襲前朝老執義故事也ㅣ라予ㅣ再爲大司憲하야禮度小小節次를頗裁抑之나然이나至今未罷者는臺長이將罷仕에臺吏一人이俯伏大叫曰申時者ㅣ三이오小頃에又呼曰, 都廳封櫃, 臺長可出이라然後에臺長이次出하며若値禁酒면臺官은不飮이라도諫官은歡飮自若하고諫官은以朱衣로爲前騶하고臺官은以烏衣로爲前騶ㅣ라嘗於禁酒時에朱衣ㅣ大醉하야詆烏衣曰, 我則日日沉醉하야面朱故로衣亦朱어니와汝則如汝臺官의酸冷하야不飮酒하야面長有黑色故로衣亦烏라하니聞者ㅣ皆笑ㅣ러라

高麗時에省五, 樞七(門下省大官이五樞密院大官이七)이라宰相이數小하고相遞授職故로官高居閑者ㅣ居半이러라七十에必致仕하나니諱年齒不致仕者는物論이鄙之故로年雖未滿七十이라도解組綬乞退者ㅣ亦多러라 國朝以來로雖有致仕之法이나大小朝官 貪祿하야冒年仍仕者ㅣ滔々皆是러니近日에臺中이疾其年甚老, 强從仕者하야移文該曹하야考年甲, 欲刻之어늘予曰, 宋韓魏公이當國에有朝官年踰七十에不致仕者하야同列이欲刻之한대魏公曰冒年不致仕ㅣ過則在彼어니와苛擿人의隱蔽之事하야置之罪辜면我輩ㄴ들亦幾得免哉아하더니未幾에朝官이赧愧하야致仕而去하니魏公의弘量大度를宜可法也니라하야議遂寢하고自此로年高者ㅣ稍々致仕하더라

宰樞에有名馬勝하고朝官에有名車有者라李文安公石亨과金文敬公禮蒙이同里閈하야一日은相對象戲헐새居正이與宋中樞處寬으로後至ㅣ러니局已殘이라見李有兩馬而勢强하고金有一車而勢弱이어늘余曰其唯馬一勝乎ㄴ뎌하니金이應聲曰吾非車有乎아하고相與大笑하니라

之하고提學逝而權止齋가主之하고止齋가若逝면南秀文이必主之하고秀文이 若逝면 我亦在오 我逝면 將軍이亦在어늘何患採之早歿乎아하니其論文章의日就卑下之意ㅣ隱然言表하니라

古例에吏曹叅議는必拜二品이라居正이 以吏曹叅議로爲謝恩使赴京(京은中國北京)할새假著金帶而行하니人皆謂호ᄃᆡ我必拜二品이라하고我亦以古例로自期러니及使事訖還에到鴨綠江하야義州牧判官이來迓船上하야語我曰君移拜禮曹叅議라하야我則脫金帶하고還着銀帶하고與主人相目而笑하다我醉賦一絕云『曾聞橘渡淮爲枳、未見金過水作銀』이라하니滿座大笑하니라

趙司藝須는博極群書하야無所不通이오尤長於詩學이러니中遭家禍하야禁錮者ㅣ三十餘年이라 世宗이惜其才하사晩乃進用하사授司藝하시고命集賢殿儒士하사 輪日往復質問에公應對如響하니人皆服其該博이라尤精於韓文하야人有受業者하니公이不携書帙하고合眼低頭하고口誦教之하니라嘗曰聰明이不如多讀이라予於羣書에必讀百遍하니是以로雖老나亦不忘耳라하다爲詩豪贍俊逸하야有晩翠亭集數卷이라居正之少也에亦摳衣於先生하야得見詩藁하야嘗其一臠하야今稍々記臆호라但先生無後하야藁竟不得하다同時에有主簿柳方善이亦禁廢不用이나學問文章이與趙로相伯仲이오而詩句는淸絕過之라 世宗이亦命集賢儒士하야往復質問에多所發揚이러라居正이未釋褐時에與吉昌權公擥上黨韓公明澮로受業於先生者四五年이오居正之盜竊文名하야得至今日은皆先生賜也니라

本朝開國以後에詞學盡廢하고歲戊午에始設進士科하야中場에用詞賦한대自此詩學大成하니皆二先生訓誨之力也라柳則有泰齋集行于世하니라

金直殿久冏은以能詩로著稱이라時에卞文肅公季良이主斯文에金이多短之하니文肅이頗不悅하야嘗有詩誚金曰『賈島文章少日事、橫渠學問晩年時』라하니盖ㅣ金이少爲僧이오賈島亦少爲僧하고橫渠晩逃佛老라故云耳라하야一時傳笑하고直殿은早逝하니라

成修撰侃은自初博覽廣記하야無書不讀하니經史百家諸子와天文、地理、醫學、卜筮、道經、釋敎、算法、譯語를皆涉獵其徑庭하며聞士大夫朋友之家에有幽經僻書는亦必求見乃已라予之在集賢殿에侃이求見藏書閣中秘書라予曰內秘書는不宜輕示外人이라하고難之하다一日에獨儤直할새忽聞謦咳聲하니乃侃也라求見秘書益切하야乃許之하니終夜張燈에不交一睫하고閱之殆盡이라後言閣中書籍의體制卷帙이亦不少差러니後十年

不傳하니라

文章衣鉢相傳은自有故事라權文景公踶ㅣ主文衡이라가病劇에物議가在鄭文成公麟趾이나文景이囑安文靖公止而卒하고文靖이代之러니未幾에文靖罷하고而文成이主之하니라

金直提學汶은聰明過人하고博通經史하고尤長於史學하야資治綱目通鑑이皆歷歷在腹하니人有問歷代故事者면應聲對曰在某卷第幾張이라하야百不一失하니라 世宗時撰訓義는公之功이居多하니國朝以來에能通史學은以公爲首하다 世宗께서眷佑日隆이러니早卒하야不大厥施하니라公性能酒러니嘗在集賢殿하야與同僚閒話할새或曰宋朝諸學士ㅣ論茶品에以紫蘇湯으로爲第一이라하고事林廣記禁中佳味에以蒸鷄로爲第一이라하니公이微笑曰紫蘇湯이何如甕頭新酒이며蒸鷄는何如牛心炙오하니滿座皆笑하다

尹文度公淮는文章이冠一時하야 世宗朝에獨對經幄하니라然이나性喜酒過量이러니一日在家하야泥酒大臥러니 世宗이遣中使急召하시니左右扶起上馬에宿醉未醒하야人皆懼之러니及至上前하야는從容敷對에略無醉色이라 上이命草宣制하시니揮翰如飛하야皆合睿旨하니 上曰眞天才也라하시고時人語曰文星、酒星이聚精하야生此一賢也라하다

成文安公任은眞草隸三法 皆妙러니先恭惠公曰仲父獨谷文景公은以善書로鳴一時이러니觀汝筆跡하니似不隳家業이라하다曰書法이晩乃益進하야嘗書圓覺寺碑하니光陵이嘉嘆之라近來書法은公이最優하니라

兪提學孝通은能文章하고善談恢라嘗在集賢殿하야與諸君으로論作詩功夫할새兪曰古人이以詩於三上에尤可以屬思라하니馬上、枕上、厠上也라하나予則不然하고在三中이라하니諸君曰何耶오曰閑中、醉中、月中也라하니諸君이笑曰君之三中은果優於三上이라하다

洪威平公允成이早年入相하고家極豪富라日招佳賓하야開宴會하니宴品이豐潔하야費不下萬錢하니雖何曾이나不能過也라威平이酒量이甚雄이라時黃烈成公守身과金靖宣公何ㅣ酒量이與威平相敵하야雖終日痛飲이나了無醉色하니라

光陵이嘗號威平曰鯨飲堂이라하야刻圖書賜之하다隣有一儒士하니亦好飲이라嘗投刺內謁云鯨飲主人鯨飲客、主人鯨飲客何辭오하야一時傳笑하니라

權承旨採는早以文章으로鳴世러니早歿하야金將軍自雄이深惜之어늘朴舍人以昌曰子無患主文者之無其人하라牧隱逝而陽村이主之하고陽村逝而春亭이主之하고春亭逝而尹大提學이主

하고又遣崔思諏、尹璀等審視하니回奏云、蘆原、海村、龍山等處는山水가不合建都하고唯三角山面岳之南이山形水勢가符合古今하니請於主幹中心大脉하야壬坐丙向에隨形建都라하야從之하다後於壬坐丙向之原에埋龍鳳帳하니然則漢陽之爲李氏都를自高麗로已知之矣라我　太祖之將移都也에先審地於公州鷄龍山之南하고董役後卜漢陽은何耶오予年九歲、十歲時에與國初日者(日者는地師)李陽達同里閈하니李年八十五六精神不衰하고常語曰初定漢都時에河崙云、道詵記에有漢水入明堂之語하니宜建母岳南이라하니必今衍禧宮之基라我云華岳之南이實是大地라亦不害漢水入明堂之說이라호대衆議不決이라我云道詵秘記曰西有孔岩하고又有丹書石壁하니孔岩則於二地가皆在西하니須覓丹書可決이라及得丹書於仁王洞石上이나字畫이磨滅하야漫不可識이라然이나得此定議建都오但不知面岳은指何山이니非華山이면必負兒岳也니라

或이問於予曰中國則佛教、道教가並行이나而道教尤盛이오我國은佛教가雖盛이나而道教는絕無하니若二法이並行이면國小民貧에將何以堪이리오予曰我國家有昭格署와摩尼山塹城醮之類ㅣ乃道教之一事요中外村巷里落이雖無道服道言之人이나士大夫家에서每歲初祈福하고若繕修營造等事에禳災에必用盲瞽五六七人하야讀經하고其所祝者는皆星宿眞君(眞君은神仙之尊稱)之類이니供費不貲이라謂我國不行道教는非料事者也라盲瞽가祈福禳災는不見於古人이오不行於中國이오但我國時俗이相傳故事耳러라

山水之說은始於後韓青烏子하야陶侃、郭璞이踵而成之니唐有楊筠松、宋有胡舜申이나皆硜々小儒라不足語道理者어늘喜爲山家禍福之說하야一以方位、山水之美惡으로以定子孫吉凶하야牽合傅會하고瑣屑叢冗하니誕妄至甚이라然、後之人이例皆惑於其說하야有數年不葬父母者하며又有屢發祖先墳塋遷葬이나福未得而禍隨之라今山家者流曰　太王之遷岐에有相其山川原隰之語하고周公之遷洛에有澗東瀍西之文하니三代以前도非無地理之說이라하야執此爲是나然이나遷岐遷洛은但取民居道里轉輸之便이오非局於龍虎龜雀之說이라今國中　皇上寢園은同在一局하니前朝五百年의君上陵寢이亦同一域이오公卿士大夫는死必三月而葬하니其不擇地가明甚이라然이나代各有公侯將相이歷年悠長하니山水之說은不足信也니라

自國初로有三公이相傳犀角帶一腰를傳必門生하니傳之得人則可커니와或失人則爲世所譏라故로不輕傳授하니라至河文孝公演하야傳文僖公碩祖ㅣ러니文僖ㅣ位纔正二品而卒하야帶遂

而有是說이어늘或者笑之로다

金文悼公壽寧이再爲承旨에皆號職하니姜文良公希孟曰如何再爲承旨ㅣ再見罷黜이라하니文悼曰能再罷ㅣ不猶愈於一不爲者乎아하니蓋誚文良이不爲承旨也ㅣ니라

文悼ㅣ爲癸酉科壯元하고丁丑에將赴重試할새文悼ㅣ語人曰鄭麟趾之後에豈無鄭麟趾乎아하니蓋於初重試에皆爲壯元하야金有睥睨壯元之志러니而終落第하니居正이戲金曰李廣爲將에自信無雙하더니劉蕡對策에何以不第오하니金曰不爲甲科一人이면何取乙科一人乎아하니蓋誚我乙科一人也니라

黃翼成公之爲相也에姜文景公孟卿이爲僚佐러니翼成曰老物이閱人多矣니姜郎은大器라不出十年하야當據吾座하리라하더니後果如其言하니라

高麗史地理誌에曰春州는本貊國이라하니春州는卽今之春川이라背考書武成曰華夏蠻貊은罔不率俾라하고孟子曰小貉大貉이라하니貉音은貊이라註曰貉은北方夷狄之國이니北方地寒하야五穀不生하고唯黍早熟이라當武王之時에箕子未封朝鮮而已有貊國이오孟子之時에는箕子子孫이尙守朝鮮하니安有貊國이介於其間哉아하고高麗地志에又曰溟州는本穢國이니一云銑國이오一云蘂國이라하니溟州는卽今之江陵府ㅣ라背考韻會에曰穢貊은東夷國名이라하고漢武紀에東夷穢君을南閭이註曰穢貊은在辰韓之北ㅣ高句麗、沃沮之南이라하니東窮大海는予竊疑호라穢貊은本爲一國而互稱之也어늘况春之距江陵不遠이라春은在嶺西하고江은在嶺東가地志에亦謂하되高麗時에春은屬交地道하고江은屬東界라가分和州、溟州하야爲朔方道하니則以溟州로爲朔이라하니尤爲可疑로다

資治通鑑後梁紀曰高麗石窟寺眇僧躬乂가聚衆據開州하야稱王하니號大封國이라遣佐良尉金立奇入貢于吳라하니蓋躬乂는卽弓裔이오開州는卽開城府이오大封은卽泰封이니今之鐵原이오石窟寺는卽世達寺니今不知在何處니라

太祖高皇帝ㅣ詔頒表箋回避字樣하시니其傾、覆、頹、敗、絕、滅、夭、短等字는竟凶可回避어니와如億載、無疆、有道、生知、明哲等字는何以回避乎아近에祈戶部順이奉使來어늘予以回避字樣示之曰中朝亦用之乎아曰無하다雖海內諸侯라도表箋亦不用이라此必但行於貴國而已라하니予意洪武年間에帝怒金義의殺使附胡元하야遂歸罪於表詞不切하야徵文臣鄭摠、金若恒等抵罪하고仍頒回避字樣하니此出於皇上一時之命이오不必行於後世也라高麗肅宗時에衛尉丞金謂磾이據道詵秘記하야請遷都南京云楊州에有木覓壤하니可立都라하야王이親行相之

隱父子) 風하며位至貳公하니라晩節에以非罪蹉跌하고且無後라嘗有詩云, 自從人道起於人, 父子相傳到此身。我罪伊何天不吊, 未爲人父鬢絲新。이라하야有戀輒不盡之意하니人皆曰伯道無兒하니天道ㅣ未可知는於文惠에亦然이라하다

李文景公穜善은牧隱之子이오權摠制踐은陽村之子이오文景은爲摠制妹婿이라摠制ㅣ嘗醉語文景曰君爲牧隱之子ㅣ나而文章不足이오我是陽村之兒이나而文名이又不及하니君吾兄弟은當作燈下不明契ㅣ라하니聞者ㅣ皆笑하다

韓文靖公繼禧는學問이精詣하고識見이高邁러니大爲光陵器遇하다爲吏曹判書하야從容啓曰臣이待罪銓衡에常開閤迎士大夫品題人物하니尙恐不能甄拔賢愚어든況今設循資之格하고嚴奔競之禁하니是使聾瞽辨聲色이라乞罷之니다하니 上曰使繼卿者로皆如卿則可어니와非卿이면不可라하시다公之注擬人物이一出至公이오不以私恩貸親舊하다士大夫有或爲弟子求官者면不甚拒之曰古人云內擧에不廢親子弟尙賢이라하니言之者가非過오用之者가非私라苟以謂膏粱子弟라하야稍存形迹은非知用人大體者라하다

李文質公芮曰經幄近侍之職은在於論思獻替, 格君心之非而已어니와至於論國家大政是非人物은則思出其位오非其職이라近來侍從新進之輩는不識大體하고喜論時政得失하며或指摘宰相, 士大夫微過하야暴揚於朝하고期於廢黜하야以自衒鬻은甚不可也라古人이以政在臺閣으로猶以爲非하니若或出於侍從이면吾不知其可也ㅣ라하다

金文平公守溫은自少好學不倦하고博覽廣記하며經, 史, 子家, 列, 莊, 老, 佛之書를靡幽不觸이오靡賾不探하고爲文이亦奇偉峻壯하니라雖官至極品이나處之淡然如寒素하며常騎馬에瘦骨崢嶸(高峻한貌樣)하니旬月之間에連喪數馬하니라或曰何不使掌馬者로殷勤豢養하야違則嚴加捶楚乎아하니文平曰安可爲畜物而罪及於人乎아하니其慈仁이如此하다

姜文良公希孟曰宋朝의朋黨之患은起於寇萊公, 搏擊人物하니其流之弊는雖程朱라도亦不免於黨이라今觀年少氣銳新進儒士ㅣ日以搏擊人物로爲業하니弊將何如오하다

鄭文成公麟趾의本命四柱曰丙子, 辛丑, 戊戌, 乙卯라하고蘇東坡四柱曰丙子, 辛丑, 戊午, 乙卯라하니其命이略同하고而文章聞望이亦略相同하니라居正이嘗撰文成碑에造化四柱ㅣ與蘇內翰으로相同之語하니或有笑曰撰碑에宜述道德이오不宜論人命이라하거늘予曰益齋李先生이嘗撰菊齋權文正公碑에有曰戊子巳未, 虛拱壬巳之錄이互衝發之라하니盖居正이祖益齋

朝四十六日에疏數十上이라予는侍從蹻十年에疏未數十上하니君何云爾也오하다

辛武節公有定이嘗遇倭賊하야賊將을跪而斬之하다武節이見賊兩脚間에腎囊이彈下하고猝以手拉之하니賊이踣地어늘抽劒斬之하니時稱猛將이라後杖鉞鎭邊에以武烈로著稱하니라然이나性大急하야見人不可하면必極口怒罵而後止하니孫文僖公碩祖每曰鑑祖性急하니佩韋(西門豹性急하야佩韋自緩)自警하라하다嘗修史春秋館에與一下僚로同事筆硯할새下僚忽遽間에顧吏高聲語曰辛碩祖는將硯水來하라하야旋即慙赧低頭하고不能仰視어늘文僖ㅣ遽前執手曰我輩少時에失言於先生長者前이豈止此耶아하고即呼酒來하야滿酌對飮하니人服其弘量이러라

黃襄平公孝源이爲義禁府提調時에有人이訴一文士妻ㅣ與家奴通하야生一兒라하야方推劾할새妻不服이라有具鎭撫者하야掌鞫問에告襄平曰士妻固諱나然이나觀氣勢하니似是黃孝源之兒라하니襄平曰若是吾兒이면吾復何憂리오하야大笑烘堂하니라

居正이嘗在集賢殿에與文簡公承召로同坐러니有同僚柳誠源이請作海州李牧使挽章이어늘柳曰李即雙梅學士之後ㅣ라한대文簡曰此是雙梅之後면何無馨德也리오하니柳ㅣ應聲曰人居孤竹之鄕이면盡有淸節乎리오하니蓋海州別號가孤竹이오文簡之父母가居海州하니라

李貞靖公邊은性峭直이라爲吏曹參議하야每銓注에多駁長官所爲하야因與之不愜터니一日에外官 有贈鮮魚美肉者ㅣ나不受러니聞長官已受하고其日에謁長官에饋以美肉이어늘貞靖이擧箸曰此所謂鯢々(不正物)之肉乎아하니長官이深啣之하다

李文簡公이承召爲禮曹判書러니一日에郞官이日飮無何하야公務多闕이라同列이有欲黜者한대文簡이笑曰許丞이多時耳聾重聽이나長官이不忍絶之라今郞官이雖長醉이나然이나醒時亦多하니又何廢爲리오하다

趙碩澗云仡(云仡은名)이自少奇偉卓犖하야不與世低昻이러니麗季에見世亂하고托靑盲不仕하더라入本朝하야는尹、鷄林、江陵二府러니未幾에托病卜居廣州之古垣村하야韜晦不見이라一日에左相上洛金公士衡이歷訪하야欲勸之一仕하니碩澗이穿闊袖布衫하고頂葦笠하고長揖不交一語어늘 上洛曰崛强是老故態를如之何오命駕而還하다碩澗이日騎牛往來鄭金、廣津二院하며施濟行旅하고嘗自吟曰騎黃牛傍靑山、麁麁乎其身彩、一疋布也不直이라하니라

李文惠公孟畇은學問精深하고筆跡高妙하야有韓山稼牧(牧

之窆葬에能不用此法乎아麟趾曰嘗奉使到咸安하야見孝瞻葬父於家園之側하니似非惑於地理者也라然이나龍虎龜雀、左右前後之神이無處不在하니文成之論이雖言孝瞻之得이나而亦未必不泥於山家이러라後에文孝ㅣ葬母에與先君同域하고及文孝卒에子世謙、世恭이葬於廣津瀨하니亦不擇地오家法이如此러라

少日에與同學二三人으로遊山寺에見一畵佛하니題其上曰孔子ㅣ贊吳道子畵、蘇軾書라或曰古畵必妙어늘盍袖而去라하고或有强料事者曰孔子는周人也오漢明帝時에佛法이始入中國이어늘謂孔子ㅣ贊佛은無理이오且吳道子는唐人也니安有吳道子畵를而孔子贊乎아蘇軾은生於千百載之後어늘安得與孔子同時하야而書所著之贊乎아必後世好事者의所爲也니라予等은皆年少하야不料事나信之로다後於一貴公子家에見此畵하니乃稱古今第一이라하다而爲畵譜之首를予審視之하니則所謂孔子贊者는乃列子所言이라孔子曰西方에有大聖人하니名曰佛이라不言而信無爲而化之說也를蘇軾이取而書之하니前日强料事者之言은可付之一笑로다後世에不知本末而强解者는皆此類也니라

南議政智、黃議政守身이皆爲首相하야功名富貴가當代無比로대常曰男子ㅣ不於紅紙上題名이면餘不足觀이라하야以此爲自欠耳이라하다

偰提學循은性이淳直하고學問이深邃하며循之祖遜은元朝名進士러니元季(季無末年)에避亂來高麗하야有三子하니曰長壽曰眉壽、曰庚壽ㅣ라皆以文名으로顯稱하다循이入侍經筵에世宗이問曰卿之叔父가幾人고循曰長壽叔、眉壽叔、庚壽叔이니다 上曰庚壽는莫是卿父ㄴ가하신대循이低聲曰唯唯니다하니上이笑曰循은眞古之遺直(言有古直者遺風)也라하시다

許恭簡公誠性執이嘗爲吏曹判書하야奉公守正하야關節不到하고嫉人干請하야有請이면必反其意하니라有一朝官이例遷當補外寄에請官南道러니乃授平安道邊郡하고一文士가請爲文官華職이러니乃授外敎授하다興德寺僧一雲이權詐多智計하야欲住斷俗寺에誣訴曰聞西道永明寺山水之勝이라欲往一住이오若住斷俗이면吾事去矣라하니數日에批下雲住斷俗이라雲이大笑曰老賊이已墮吾術中이라하다

權文景公軫이有兒子에學書費紙하니夫人曰紙價甚高하니恐不能繼라한대文景曰惡是何言고有不肖子弟가靑樓沽酒에日費萬錢이오或耽於博奕、游畋、狗馬、花卉에破壞家業者가甚多어늘學書之紙ㅣ其費幾何고卿毋多談하라하다

梁文襄公誠之가在集賢殿하야屢封章論時事에諸君曰若不切時務이면不必陳瀆如此라하니文襄曰朱晦菴은在宋光宗時에立

而白之하니深可限也라今考麗史컨대熙寧三年에高麗使吏部尙書金悌로入貢于宋이라하얏스니今此使臣은意金悌也니라

太祖健元陵碑는文忠公權近의所製이오 太宗獻陵碑는文肅公卞季良의所製이오 世宗英陵碑는文成公鄭麟趾의所製이오及文宗顯陵하야는依三陵例하야將竪碑에功已就緒러니獻議者ㅣ以謂하되自古人君行事之跡은備載國史하니不必如士大夫立神道碑라하야請罷從之하다後日에英陵之遷驪州에亦埋碑不用하고國朝陵寢에不立은自顯陵始니라

崔致遠所著桂苑筆耕은載文獻通攷하니以今觀之컨대致遠의文章이詭奇澁僻하야不足動天下라近有人이將唐本一集而來하니乃我國僧懶翁所著이라翁本不學이나後有精進之功하야能解文字하고所著語錄、詩句亦生疎이나今皆刊板하야行于中國하니中國之人之繡梓者는不必盡善也라居正이近赴京에有書生邵鎭者하야以傭書爲業에誦李陶隱詩數首어늘問得之何處하니曰汝國宰相李邊所贈이라하다鄭文成公이嘗語曾赴京에見一儒士云하되汝國牧隱集이最好하야可與黃蘇頡頑(相適當)이라하거늘問得之何處오하니曰汝國譯官金自安所贈이라하다

我國이自箕子受周封으로興八條之敎하고行井田法하니當其時엔들豈無史官이리오만은而載籍不傳이오新羅、高句麗、百濟三國의鼎峙도亦無史可傳하다金富軾이作三國史는撥拾通鑑三國誌、南北史、隋唐書하야爲傳記表志하니而非傳信之書이며至於記事는每引所出之書하니尤非作史之體ㅣ오又如倭伐會盟等事는以一事而疊書於三國紀하니文不稍變이라亦不足取니라

金寬毅、閔漬이論高麗世系曰龍孫曰唐貴姓者는皆誕妄無實이라하다 顯宗朝에黃周亮이撰太祖以下七代實錄에無一言及此하니寬毅、漬는生於數百載之後이어늘能知周亮의所不著載于冊은是尤可疑로 若如是說이면麗祖舍曾祖不祖하고而反祖曾祖母之父며且父爲考하고而女爲妣니天下에寧有是理리오知其說之誣也라然後之撰麗史者가取之附外紀는何耶오

高麗本史長編은成於本朝金宗瑞、鄭麟趾로라嘗見鄭摠序에云恭愍朝의李齊賢撰史畧은止於 肅宗하고李仁復、李穡撰金鏡錄은止於靖宗하니라史畧은雖不見全書이나齊賢之論이行于世하고金鏡錄은不見其書하니疑其書之未成也로다 我本朝開國之初에命鄭道傳、鄭摠하야撰高麗史하고鄭摠이爲之序라하나然이나不見其書하니疑其書之未成이오抑雖成이나而有未盡處하야不之傳耳니라

魚文孝公이嘗辨論山家地理之說하야上疏極諫하니明白正大하다 英陵이問鄭文成公麟趾曰孝瞻之論則然矣어니와其父母

灰之하고收猫蛇作一塚하니人稱曰猫蛇塚云이러라

嘗觀贏虫錄曰高麗人이好白衣어늘道詵曰東方은屬木이라宜尙靑이어늘而尙白은是金克木이니不可也라하니라居正曰陽中에有陰하고陰中에有陽이라東方은屬靑而尙白은是陽中之陰也니以此推之하면西方은屬金하니尙白이어늘而西域人은面皆靑하고北方은屬水하니尙黑이어늘而人은面皆紫하고南方은屬火하니尙赤이어늘而人面皆烏는陰陽之義也니라

有女巫하니能爲鬼神語ㅣ라試徃事百호대將來에百不一中이라少時狂婓數十輩가直抵巫家하야呼試之하나巫口噤不開하니蓋男子는陽也오鬼神은陰也니陰伏於陽은理之必然이오且男巫少而女巫多하니是其驗也니라

日本國大內殿은以其先世出自我國이라向慕之誠이異於尋常이러라予嘗遍考前史에未知出處이오但新羅殊異傳에云東海濱에有人하니夫曰迎烏、妻曰細烏러라一日에迎烏가採藻海濱하다가忽漂至日本國하야小島爲主라細烏가尋其夫하야又漂至其國하야立爲妃하니是時에新羅에日月이無光하니日者ㅣ奏曰迎烏細烏는日月之精이어늘今去日本故로有斯怪라한대王이遣使求二人하니迎烏曰我到此天也라하고乃以細烏所織綃로付送使者曰以此祭天이可矣라遂名祭天所曰迎日이라하고仍置縣하니是는新羅阿達王四年也라我國人之爲王於日本者는止此耳라하나但未知其說之是非也며大內之先이恐或出此니라

世宗朝에宋史不到本國하야 世宗께서屢陳請이나未蒙欽賜러니一日에集賢殿諸先生이論宋朝人物할새居正이亦在末席이라或曰作宋史면王安石은合在何傳고하니諸先生이皆曰合在奸臣傳이라하니有一二駁者曰安石이作新法亂天下는是誠小人이나然이나安石文章節義는多有可稱者하니而原其心하면未嘗不在於憂國憂民하니其誤天下正者는迂濶執拗耳라不可齒列於秦檜蔡京之儔也라合在列傳이라하야柳誠源이力主是議하니라未幾에宋史來하니安石이果在列傳이라誠源이喜曰昔朱子綱目之未到我國也에益齋李先生이讀資治武后紀하다가喟然而嘆하야作詩一聯云『那將周餘分、續我唐日月』이라하더니後에得綱目하니朱子가果黜周而尊唐이어늘益齋先生이頗亦自負러라誠源이雖不敢竊比益老(益老는益齋)나當受諸君降幡이라하다

宋熙寧(熙寧은年號)中에高麗가遣使入宋에神宗이命曾鞏하야撰高麗世次紀할새以王氏高麗로上接朱蒙하니高句麗ㅣ已失世系矣러라鞏이請帝令臣畢仲行하야因話從容問高麗世次於使臣하야若或未對이면即論歸本國하야討尋記錄하야向後使人來附何如오하고於是問之하니麗使則未能分別高句麗、高麗世系

나但晩生貴子는是虛語耳이라하더니未幾에隣有一達官家ㅣ將納壻할새壻暴死不果어늘瓙이遣女奴求婚한대父母不能決이러니一日에閨中에從容語女曰以家閥女로嫁與微官而偕老인댄寧一日作宰相妻乎ㄴ뎌한대女率爾曰可矣라하야遂婚有娠이러니越七月而瓙卒하고生子曰洪胤이라終身守節하고洪胤은擢明王癸巳에乙科第一하야官至平章事하고一主司馬、四開禮闈하고母夫人이康强享福하니如申氏者는崔夫人之罪人也니라

近有一奴가容貌酷類女하니奴自髫齔雌服하고年踰四十에出入士大夫家門이라가事頗露하야臺諫이請論如法이어늘 世祖ㅣ以事涉曖昧貸之하사顧謂臣居正曰於卿意如何오하신대居正이對曰臣이少閱江湖記聞하니江淮間에一比丘尼가善針繡라有良家ㅣ遣女兒師事之러니忽覺有娠이라爺孃이詰責之하니女曰與比丘로日相寢處러니如有人道之感이라가乃至於斯라한대良家ㅣ訴縣官하니縣官覈之하야審視比丘하니則陰陽二道가俱闕이라縣官이將貸之할새有老嫗曰法用鹽水하야浸陽根之上하고以黃狗로舐之하면陽道가逆出하리라한대縣官이試之하니果然이라縣官이判曰在天之道는曰陰與陽이오在人之道는曰男與女이어늘今此比丘는非男非女이니亂人道之正이라하야乃誅之하니江淮人이皆快라盖天下事理가無窮如是하니이다世祖笑曰卿愼勿强曉事하라하시다

慶州府에有一村媼이獨居러니夜忽大震俄霽하고庭中有一物이爛然光彩烱目이라就視之하니明珠團圓如鷄子大어늘置之房中하니每夜에光如燈燭하야纖毫라도可鑑이라媼이知非常物이러니隣有一惡少ㅣ濃誘袖去하야詿曰納府러니後六年에媼이訴府어늘朝廷에서遣官劾問하니惡少曰前府尹鄭發時에納府라하나鄭은不服하야竟不得이러니鄕人曰惡少가素窮乏이러니自得珠後로日就饒富는恐是珠使也라하다

近有一僧이行乞閭閻이라가到忠州村舍하야作塞乞聲할새闃無人跡이러니久之聞婦人號哭이라彷徨竚立하니有老嫗가出語僧曰老嫗夫妻與女三人이同居러니今日食頃間에夫與女가同時俱斃하야蒼黃顚倒하고罔知所措하노니願師는哀憐하라하거늘僧이入視하니一堂之內에老父、幼女、猫、蛇、四者 狼藉同死ㅣ라僧이訊其由하니嫗曰女兒가忽患指腫이러니俄頃에大如脛하고腰腹이亦如甕이러니卽死하니盖猫兒가捕蛇에嚙其尾、遺其頭하야蛇螫女兒至此라父怒하야欲殺猫하니猫가懼隱於架上이라父怒未霽하야作捕狀이러니猫가飛下扼父喉어늘却得鎩猫而斃하고父亦死이라하고言未訖에痛哭幾絶이라僧曰今四者는三生罪業이如是하니若不修冥福이면劫劫離離라하고燒二屍

流言不幸及周公　忽有嘉禾起大風
聞道西原洪水漲　是知天道古今同

麗季戊辰에僞主辛禑ㅣ遜于江華하고朝議ㅣ欲立王氏할새侍中曹敏修ㅣ德李仁任薦拔之恩하야謀立仁任族孫李琳女謹妃之子昌이나恐諸將違己하야以李穡名儒로欲藉其言하야密問於穡하니穡이亦曰當立前王之子라하야遂定議立昌이러니後에臺諫이論穡罪하되不立王氏而立昌은是萬世不忠罪惡之魁ㅣ라하다後有史臣趙璞이論曰晋元帝는顯著小吏牛金(人名)所生이러니王導輩가實贊襄之하니元帝ㅣ雖假名이라도非帝면不能鎭服人心이러니成中興之業이라穡의立昌之議는盖亦如是하니不可以是而全罪穡也라하니璞之言은未知是否나然이나前史에는取之하고而今에는刪去하니後之當論之士ㅣ不可不知니라

近日琉球使之還也에語人曰我到朝鮮하야見三壯事하니曰慶會樓石柱의龍文纏繞는殊特奇絶하니一壯也오曰押班宰相은長髯이雪白하고風彩凝俊하야有老成之德하니二壯也라하니盖指蓬原鄭領相昌孫也오曰對客官이深杯大爵(큰잔)으로酬酢無算하야可飮一石하니三壯也라하니盖指成均司成李叔文也니라

朝官姓吳者가坐贓當死라讞部(罪를論評하는官廳)에서三覆啓已判하야明日에當刑이러니妻許氏가出秘計하야命一奴하야服婦人服하고以帽裹頭하고詣獄吏하야告罪人吳某之妻許某ㅣ聞良人(夫)이明當就戮하고願一相訣이라한대獄吏가哀而許之어늘就一隙地하야哭泣爲夫婦永訣之狀하고奴ㅣ預携刀鉅로隨手截去鎖杻(수갑질너는것)하야轉加身上하고尋以室人服으로加主人하고擠出獄門曰許氏告別辭去하고別置駿馬於外라가旋則騎走라하니有頃에獄卒이入視하니非罪人이오乃奴也라追捕不及하니　世宗이義其奴免之하시다

有士族申氏女ㅣ新寡러니勳臣姓趙者가年踰七十에求婚이어늘申이首鼠　不決이라趙有姪子ㅣ爲駙馬新貴者하야遣人解申曰古人云朝聞道夕死可也라하니今君이朝爲宰相妻라가暮爲寡婦라도亦不害爲令名이라하니申이稍識文理라然之러니及婚夕에趙가忽發淋疾하야如厠者再하고重以喘疾이어늘申이於窓隙으로覘其衰老하고遁去하야明日에訴于臺하니臺官이劾趙하되以勳相으로强娶士族은失朝廷體라한대趙曰申이初聞朝聞道，夕死之語하고許之오非强娶也라한대臺官이劾申하니申曰駙馬ㅣ儘有是語를妾初聞之나謂婦人守節不二라寧有意以大聖人之言으로爲奪節乎아하니臺官이直申而非趙하야趙落職하고明年에申適一老樞하니物議紛然이러라予甞見高麗仁宗朝平章事崔瓘하니年八十餘에閔少時卜算하고嘆曰平生所歷이一如前定이

斯文古風에於文酒會에三館士ㅣ執大鍾하고滿酌呼先生하야自高官으로下逮卑職이皆然하다其與會者는雖達官貴人이라도若不於紅紙(科擧周紙)上題名이면則不呼曰先生이라하고而曰大人이라하니其風이始於高麗러라今或有不題名紅紙者는則故避斯文之會이니蓋惡聞大人之聲耳이니라

開國以來에擇文士하야得典文衡者는爲藝文應敎하야以他官兼之하나俾專文翰하니라自設集賢殿以後로以殿一員帶之라가及罷集賢殿하야設藝文館하다應敎一員은亦實職이니本館員이라隨例遷轉에不擇人授之하니文翰之責이不專하고業亦不精하니라嘗聞驪興府院君閔公霽ㅣ仕高麗에有寄銓詩曰 藝文應敎非吾分, 三字華啣也不妨이라하니則藝文應敎는非始於國初오自高麗有之矣ㅣ며三字則知製敎也니라

謚法은古人所重이러니今엔但委之太常(官名)하야新進後學이不諳事體하야加謚無法하니如洪順孫이與於靖難功臣之後로대功最下하고卒官僉知中樞하니秩又卑하되乃以勳特加謚하니太常이謚襄武(謚號)는蓋取因事有功을爲襄하고克定禍亂을爲武하니嗚呼라其不知事體之甚也니라克定禍亂之武는乃人君之武이어늘其可施之於人臣乎아況既曰因事有功이라하면則其功을可知矣어늘又加克定禍亂은何耶오又如崔寧城恒(名)은太常謚曰文靖이라하니蓋取道德博聞爲文하고恭己鮮言爲靖하니라旣曰道德博聞이라하면則恭己鮮言은道德中之末事耳어늘曰文曰靖이不亦倒乎아如李中樞崇之는太常謚曰夌厲라하니蓋謚法에無夌字하니必夸字之誤耳라此類甚多하니不可勝記로다

李文靖公穡의貞觀吟曰 謂是囊中一物耳, 那知玄花落白羽오하니玄花는言其目이오白羽는言其箭이라世傳, 唐宗이伐高麗, 至安市城하야箭中其目而還이라하나考唐書通鑑에皆不載하고但柳公權小說에 太宗이初見延壽惠眞하니率渤海軍하야布陣四十里에有懼色이라하고亦未有言其中傷者하니라居正이意以謂하되當時에雖有此事이나史官이必爲中國諱하야毋恠乎其不書也니라但金富軾三國史에도亦不載하니未知牧老 (謂牧隱) 가何從得此로다

高麗恭讓朝, 尹彝李初之變에牧隱李文靖公, 陽村權文忠公이皆逮繫淸州獄하야鞠問甚峻하야事叵測이러니一日黎明에天乃雨하야未及日中(한나절)에山崩水湧하야壞城門漲入하니屋舍皆沒하고問事官이漂溺하야攀鴨脚樹僅免하고事聞釋不問하니文靖, 文忠이由是得全하다初에玉川君劉敞이聞兩人이被誣逮獄하고語人曰兩先生은乃天挺生(하늘이골아내인사람)之人이니必有天變이리라하더니其言이卒驗하고有人題詩曰

라子朱子取司馬文正公家石刻本尺法하야載之家禮나然이나家禮板本은行於世者ㅣ不一而周尺長短이皆不同하니亦難爲據러라世宗時에許文敬公稠ㅣ求得陳友諒子陳理家廟神主式하야假作尺本하고又於議郎姜天霔家에得紙本周尺하니乃其父判三司事에姜碩의所有元院使金剛所藏象牙尺所傳也라面書云神主尺定式은以今官尺는去二寸五分하고用七寸五分이니即與家禮附註潘時擧云周尺은當今省尺七寸五分하야弱之하니語同二本으로相較不差ㅣ라於是에始定尺制하야凡士大夫家廟神主와與天文漏器、道路里數、射塲步法을據此以爲定式하다後에司譯院事趙忠佐ㅣ赴京하야買得新造神主來하야後以此尺較之하매寸分相合하니今我國所用周尺이與中國同은無疑니라

夢溪筆談에熙寧(年號)中에高麗入貢할새所經州縣에悉要地圖를所至皆造送하니山川道路의形勢險易가無不備載라至楊州하야牒州取地圖하니是時丞相陳秀公이守楊이라給使者하야欲書見兩浙所供圖이라倣其規模供造하니及圖之에都聚而焚之하야具以事聞이라按高麗ㅣ爲遼所阻하야不通於宋이已久러니神宗熙寧四年高麗文宗二十五年辛亥에遣吏部侍郎金悌하야由登州入貢于宋하니恐此時事也라

高麗時에當直丞宣이至五更하야는詣紫門하야中官이出則丞宣이問上體仍請鑰하야紫城諸門及羅城諸門을盡開하다本朝開國以後에는五更三點에罷漏하면則宮城門及外城門을盡開하고自睿宗朝로는平明時에始開宮門하니라

舊例에凡大小朝會에文武二班이分東西入하고監察各一人이立班後하야糾察朝儀不如法者하다本朝는東西班每列에各有臺官하야東西相向立하니蓋依中朝制也니라且舊制에臺諫官이入班에吏各一人이具袍笏하고隨出隨入하며及退班하야는臺諫이於勤政門外永濟橋南에서以次北向西上立하야待百官皆出하야乃出하니蓋不欲混於、庶僚니라

唐宋奏事에皆用劄子(同上疏)이러니居正之長憲府也에始建議立劄子之法하니蓋懼言辭出納之際에有遺失이오且防後世近侍中官用事之漸이니라法初立에人皆以爲萬世可行之良法也라하고近來爲臺諫者는不識大體하고小得過失이면深文羅織(誣言成罪)하고極口詆壞(毁辱說)하니劄子之設은適是以害人而已라天下에未有法久而、無弊者也니라

散騎以下는舊屬門下省이라鄭公熙啓ㅣ爲門下府事하야嘗與人賭博於都堂하니諸省郎이不行迎候禮하야鄭公이不坐而還하다時에趙文忠公浚이爲首相하야將赴衙할새吏以不坐告하니文忠이笑曰吾郎舍에可謂有人矣라하다

館下할새每見高作에勃然變色하고或手裂擲地하니同列이皆笑러라一日에高倩承文院博士郭義卿書行錄이어늘僕이竊見之하니首書思親詞一首하고次書送衣不受詩하고次書却妓詩하고次書謁宣聖詩하고記其餘는覽物興懷之作皆諱不書라僕曰此虜ㅣ將還中國하야以此爲釣名之資이니人之無狀이至此哉아하다一日에殿下ㅣ至鞍馬하실새僕이語同列曰鞍馬는非橐中之物이니此輩가必却之하리라如却之면高必作詩하리니卿等은第觀之하라하얏더니俄而오高가作却鞍馬詩曰、漢文旣是輕千里、祖逖無心著一鞭이라하얏거늘同列이大笑하니僕이大怒曰豈朝鮮寡弱이나無一人分別是非하야敢詐如是리오하다將行에　殿下臚好劉하시니閔이作詩謝하고皇華集旣成에閔이初見喜라가例讀至謝劉詩하고憤然失色하니其飾詐、失使臣體如是러라陳給事嘉猷(名字)는寬平正大라觀其氣象하니知其爲大人君子요文章亦平淡하고張給事寧(名字)은其文章이可伯仲於陳이오而言行은頗有强作處나然이나亦君子人也러라金舍人湜은工於七言四韻하고筆法畫格이亦高妙하나但節行이掃地하며張舍人珹은有溫雅氣象이나而無奇節이오姜行人浩는有寬大之量이나而少文雅하며祈戶部順은篤實有節行이오文詞亦醇正하야其陳張兩給事之儔乎아張行人瑾은文章操行이不及祈나而在其範圍之內耳러라

近得見遼海編하니乃翰林侍講倪謙이奉使我邦所作이니附以我國諸賢贈別之作이라如僕之不才도姓名이亦在其中하다布政司叅議盧雍이序之曰初侍講到朝鮮에其國이擇文學之臣하야以爲館伴하니公이假顏色俯就之하니其人操筆ㅣ하야面肆矜眩者는公乃發舒하니其奇思가如湧泉이라信筆立就하야殊不經意호대而辭旨超逸하고睥睨驅馭ㅣ旁若無人하니擧國이始皆駭愕歎仰無已ㅣ라하니今考其詩하니館伴則鄭文成公麟趾也니面肆矜眩을豈公所爲耶아翰林侍講吳節이跋之曰暨公至國에其國이廣擇素能詩文者하야以司館伴하니先生은才思敏捷이若水湧山出하야肆筆揮洒에頃刻而就하니國人이或聚首稱歎하야斂縮不敢出所長이라惟鄭麟趾、申叔舟、成三問三人이稍知聱策하고間能屬和하며先生이亦屢加奬進也하니라惜乎라盧吳二子之尊崇侍講하야而屈抑我東賢者太甚이로다今讀侍講遼海全編하니以是平平之詩文耳오未見有洞盪發越奇偉橫絕之辭이라如侍講雪霽登樓賦는雖佳나而申文忠公叔舟次韻賦는文從字順하야翩々有楚聲하니亦可以伯仲侍講矣라何可易之哉리오盧吳二子之言은實非公論也니라

昔人이於法度之器를必用周尺而校定이나尺式은自古爲難이

筆苑雜記卷之二

權覺平이於庚午鄕會와殿三試에皆居魁하고金郡守秀光이亦於鄕會와殿三試에皆居尾하니時人이笑曰『三場壯元은古今多有나三場爲尾는天下必無리라』하다

申高靈叔舟ㅣ中己未科第三하고丁卯覆試에第四하고居正이亦中甲子科에第三、丁丑覆試에는第四러니謁高靈하니笑謂居正曰『以子之才로何屈第四乎아』한대居正曰、和凝（和凝은人名）之後有范質하고金坵之前에豈無金仁鏡乎아하니申이大笑하니以予不才로非敢擬和范이오但大言耳라하니昔에和魯公凝이中第十三이러니後에知貢擧ㅣ謂范魯公質曰、金君文이合居第一이어늘暫屈十三者는用傳老夫衣鉢耳라하고高麗金貞肅仁鏡이領貢擧에擢金坵爲第二라擧魯公傳鉢故事及之하니貞肅도亦明王朝에第二名也니라 世宗末年에尤重儒士하야親策得人할새最後日에登俊試得十三人하니臣居正이獲居第三하다 世祖ㅣ召臣等于內殿하사若曰、古有座主門生之號이라今是科에予ㅣ親策之하니予當爲恩門이라宜號是殿曰恩殿이라하시니臣等이俯伏拜謝하다越數日에兩殿이서坐思政殿하시고臣等이獻爵（酌同）에一如門生座之例하니寵恩優渥이吾東方의前古所無之盛事也러라

中朝使臣前後來者가皆文章節義之士니自陸顒、端木孝思、祝孟獻以下를皆可數나自居正所及見오론 世宗末年에倪侍講謙과司馬給事恂이偕來하니倪는通而和하고馬는簡而正한데才名은馬不及倪오操行은倪不及馬하다陳吏部純과李司正寬（純과寬는皆名）이繼來하니陳之節行은仰若山斗하고李則風儀가雋朗호대處事在陳範圍之內하야不露圭角하니亦可人也러라後有陳侍講鑑과高太常閏（閏은名字）하니陳之文章은亞於倪나而操行則同하고高之文章은不及於陳이오而操行則愈下러라初에陳高二使가渡鴨綠江할새國家ㅣ遣宣慰使、遺節衣한대不受하고高作送衣不受詩하니語甚倨傲ㅣ라其作成均館記에有天理未嘗泯滅之語하고詩亦有豺獺報本之辭하며及跋陽村應制詩則曰到朝鮮에恨無物足以駭人觀聽이라하니其傲東方이甚矣며題太平館樓詩自批曰極盡豪華之氣하야一以淸高爲主라하고成均館唱酬詩板尾에自筆大書曰詩不成者四人이나後當足之라함은蓋譏我國宰相不成詩者也러라嘗書眞草數帖曰羲之之字千金難得하니學者는宜寶藏之라하니其輕薄이至此라時에居正、執事於

恒、洪南陽應이오以前朝壯元으로入本朝(李朝)爲相은柳政丞亮과孟政丞思誠也니라

甲寅別試에崔寧城恒은爲壯元하고曹昌寧錫文은爲榜眼하고朴延城元亨은爲探花하고具綾城致寬은居丙科러니在　世祖朝에四人이相繼入相하니古今所無也러라

甲申午秋에親試하실새讀卷官河崙等이取擧子三人하야卷子以進하니　太宗曰當依古焚香祝壯元故事하라하사信手抽之하니乃權文景公蹈也러라　上이喜曰予悼蹈父近之早逝러니今得子爲壯元이라하사聊復白謂하시고顧語崙等曰此榜乃予門生이니卿等은不得爲自家桃李也라하시니崙等이終不受禮謁하다庚午殿試에讀卷官이以權翼平擥으로擬第四人한대榜既出하다

文宗曰權擥居幾오하시니左右曰第四라한대　上이督令左右進諸卷子하사讀至第四曰此誠壯元也라하고親札第一하시다蹈ㅣ後改名踶하고踶父子壯元皆○○(原文落書)御賜也니라

筆苑雜記卷之一 終

製述로隨時不同하니라

古者는無武科라가 太宗朝에始設焉하다故事文武科放榜日에賜牌、賜花酒하시고文武科一等三人은別賜邑蓋하시니一時榮之러라 世祖朝에文科는賜蓋하시고武科는賜旗하사遊街之日에는癡兒愚婦라도皆辨其爲文武科也라武班이頗不悅하야尋罷하고復舊制하다

舊例에官至三品者는不赴文科하고六品者는不赴生員進士試하니以堂上官으로赴試는始於權花山攀이오宗親極品으로赴試는始於永順君溥이오駙馬極品으로赴試는始於世祖朝라가尋罷하다

近日場屋에有出賦題曰『海東青』이라하니韻府群玉書에有古人詩一句曰『麗句妙於天下白이오、高才駿似海東青』이라하다有一擧子誤解曰『麗句妙於天下則惟白高하고一介才士之駿이似海東青者矣』라하니擧場和之하야以白高爲賦하야至有成句曰『繄海東之爲青이요同白高之駿才』라하니試官이亦取之하야多有登第者하니聞者縮頸하니라

國朝以來로科場文體 穩平이러니自癸酉甲戌以來로는一二文士의詭奇崛強之文을擢魁科하니四五年之間에文體盡變爲西崑(西崑은古帝王藏書處요又文體)하니라今國學及科場은擧歐陽公黜劉幾故事하니黜其甚者는文體稍々ㅣ如舊나然이나未能盡變也라近於殿策起頭에有一士曰、披沙揀金有大冶之精이오執策臨馬有伯樂之明이라하고有一士曰天開於子하고地闢於丑하고人生於寅이라하니其浮華不切이라

舊例에諸科會試는每三場日에禮曹設宴하고又別有內賜酒果하야諸試官이懽飮爲榮하고於諸生에亦置淡粥淸酒數十盆하야解渴喉하며及式例出하야而皆罷之하다近在試院에有一忝試官하야戲成一句云座主不飮香醪一盞하니何烘其頭리오諸生이甘吸墨水數升하야皆黔其吻이라하고僕亦有句云茶椀始從今日大酒杯仍憶去年深이라하니滿座皆笑하다

河東鄭相國麟趾ㅣ魁甲午初榜하고又魁丁未覆試하니國朝以來一人而已오李延城石亨은魁辛酉進士生員及第三榜하니三韓以來未之聞也ㅣ오南司成季英이魁生員及第二榜하니亦其次也니라

父子가相繼하야爲狀元者는權文景公踶와權翼平公擥이오兄弟가相繼하야爲狀元者는柳正言自濱이오柳校理自漢也러라

父子가相繼하야入相者는黃翼公喜、黃成烈公守身、沈議政溫、沈左相澮也러라

國朝에以壯元入相은河東鄭公麟趾、吉昌權公擥、寧城崔公

近世好事者ㅣ有成佛圖、有從政圖은皆用骰子이오權先生採의著作聖圖는其目有十三하니曰論象圖、曰論性、曰論陰陽、曰論造化、曰論氣質、曰論誠敬、曰論資質、曰論功夫淺深、曰論用功作輟、曰論賢智、曰論愚不肖、曰論進德先後、曰摠論이니於十三論之中에는亦有多少節目하고又用骰子하고六面에는書誠敬肆僞四字하되但誠은再書而肆僞一書하니其爲字가皆有分數하고擲之以分數多少하야爲進修次第하니凡人之性이厭學問而樂戲玩하야成佛從政之圖之類가亦博弈之流也니徒費日力이오而無所用心이라先生之作此圖는初非戲玩設也오欲學者因其所樂而開牖之也어니와不知者는以用骰子하야近於博奕이라故로不深究其意하니不思之甚矣로다夫用骰子는意非在於骰子라以示誠敬肆僞之分耳니誠敬肆僞는乃學者用心之地니因骰子而開示指道於初學하야尤爲親切이라卽圖而求之면雖愚稺孩童이라도亦可以知所向方하야而進德之序ㅣ有條不紊하야可與聖賢同歸矣라圖未行而先生卒하니今知者ㅣ盖鮮이라先生之文章은有仲父陽村風이러라

　李文安公石亭이嘗因眞德秀大學衍義하야删繁就簡하야添入麗史之可爲勸戒者ㅣ爲一書하니名曰大學衍義輯略이라請於經筵進講하니　上이嘉納之하시다公之意以謂하되經書時方經進高麗之事는傳聞所及이라鑑誡最切하야故或删、或約、或添之하니其於觀覽에不無有益이라하다然이나論者以謂하되經以載道는皆聖人之言이오德秀之編은皆非苟爲어늘今盡删去하니於義未安이나因舊衍義之文하야添入麗史는庶幾近之矣니라

　高麗文宗朝의禮部尙書鄭惟產이立糊名取士之法하니凡赴試諸生이卷首에寫姓名、本貫、四祖糊封하야試前數日에呈試院하야開場前一日午後에主文이具題脚於狀하고詣紫門實封進呈하면上이自折封賜覽하시고各於題上落點하사封押而出하면主文이承奉到試院하야翌日黎明에折封放題하고當直承宣이擎奉金印하고往試院하야與主文(主은試官)同坐하야於擧子卷封에一一印之하면上이又遣內侍二員하야賜酒果하고主文이亦設宴以慰하다間一日當直承宣이到試院하야開折放榜하니第二場은亦如之나第三場은至二更放題하니餘同儀이라間兩日에主文이各於放中選卷子背上에科次貼黃函封하야進詣紫門하면　上이坐便殿하고承宣二員이跪捧函上前折封하고文儒承宣이讀過其科次하고上下並依主文之望하야而放榜焉하니其後相襲은大概如此하니라至國朝하야는科擧之法이漸備하니糊名卷子는與高麗同이오餘皆不同하니其收卷官封備官、査同官、枝同官易書等事는皆遵元朝制ㅣ라兩頭場은始於　世宗朝하니或講經、或

洪中樞逸童이器宇卓犖하고性任天眞이라不修邊幅하고善詞賦劇飮하며無何에醉則用草葉作吹笛聲한대悲壯震厲이러라平居에獨撫古琴에有絃無譜라嘗曰吾之琴은得淵明千古不傳之趣로다昔에伯牙皷琴에唯、子期知之러니吾之琴은淵明不生하야世無知者하니天地間奇男子也라하다嘗於 上前에서論佛事할새 世祖ㅣ佯怒曰當殺此虜하야以謝佛氏하리라하고命左右、取劒來하니逸童이論辨自若이라左右ㅣ佯以劒撫頂者再나亦不顧視하고無懼色이라 世祖ㅣ壯之曰汝能飮乎아逸童曰樊噲는漢士也오項王은他主也로되卮酒彘肩不敢辭어늘況聖賜乎잇가하니賜酒一銀盆에健倒러라 上曰頗畏死乎아逸童曰當死則死하고當生則生이니敢以生死而易其心乎잇가 上이喜賜貂裘一領하야慰解之하다

逸童이嘗遊眞寬寺할새食餠一器、麵三椀、飯三鉢、豆腐麪九椀러니及到山下하야有餉之者하야食蒸鷄二隻、魚羹三椀、魚膾一盤、酒四十餘瓶하니觀者壯之러라明日에世祖聞之하시고召逸童問曰信如是能喫乎아하시니逸童이拜謝어늘 上曰壯士也라하시다然이나常時出入에但食餌屑醇酒而已오不喫飯이러라後到洪州하야劇飮이라가尋卒하니人疑其爛腹也니라有志不施하고位不滿能하니惜哉로다

唐末鄭谷이以詩鳴於世러니時人이稱其官爲鄭都官이러라宋梅聖兪晩年에得都官이러니一日에會歐陽永叔家할새劉原父戱之曰聖兪官必至於此이리라昔有鄭都官하고今有梅都官이라하니座客皆驚이오而聖兪亦不樂이러니未幾에病卒하다

居正이少與尹恕로同遊學할새恕ㅣ嘗自言하되萬一登第하야得爲司諫院正言이면必休官하리라男子ㅣ於紅旗上에書正言二字이면足矣니諸君은勿訝也하라하다恕與居正으로同登甲子科하고庚午辛未年間에始授正言하니居正이戱曰可休官矣라한대恕笑曰第觀之하라하더니未幾에病卒하니盖原父戱聖兪와尹恕之自期가果合於言하니是何理耶아

陽村權文忠이公常著入學圖說에依周子太極圖러니及朱子中庸章句之說하야는作天人心性合一之圖하니廣大該包하고精深微妙하야擴前聖之未發하고開後學於無窮하야君子修之吉과小人悖之凶之說은則但擧大綱以示學者하니其旨深矣라猶子權先生採가亦依圖說及朱子中庸、大學章句或問之說하야以著天理流行發育之象及學者變化氣質作聖之道하며其進德先後之目則引孔曾思孟之說하고用功淺深之意則斷以程朱之論하야其論天人心性之說에多有所發揚陽村之意焉이라於是에著作聖圖하니라

을博採群議하고雖小官卑職이라도未嘗獨薦하고又不以私恩貸親舊하며嫉人干請하고有或干請者는當遷不叙러라時이居正이爲叅議하야一日在政房하야適醉睡러니公厲聲曰叅議ㅣ謂致寬이注擬人物에恣行胸臆이라하더니不欲與聞邪아他日有用人失이라도叅議曰在家不知邪아嘗擬一文士知名者하야爲臺官이라대駁者曰此子滑稽하야不可라하니公曰若然則漢武帝何取於東方朔耶아하고竟擬臺官하다又一文士調外郡敎官으로도十年不遷이라公欲擬縣職이러니駁者曰此子迂濶不可라하니公曰天道는十年必復이어늘安可使人久屈如是오하고遂擬縣職하니果有治効라公之用捨가一出至公如此러라

崔文靖公恒은性謙恭簡正하고端介無華ㅣ라平生與人語에先示退損하고不自表襮하고又不立崖岸自異하며爲文章에不襲古人畦畛하고自出機抒하야大放以肆雄豪富贍이如長江大河가滔滔汲汲하야百折透迤로勢不能止러라尤工於騈儷하야凡朝廷事大表箋은皆出其手하니華人이每稱我國表辭精切은皆公所著也라하다平居雖隆冬盛暑라도整衣冠終日端坐하며不設惰容하고未嘗疾語遽色하니天性然也러라 世祖ㅣ嘗歎하시되東方學者는語音不正하고句讀不明하야雖有先儒權近、鄭夢周口訣이나紕繆常多하고腐儒士ㅣ傳訛承誤라하야遂命老臣宿儒하야分授四書五經하야考古證今하야參定口訣하고又會文儒講同異하며 上이親加睿裁하실새文靖이常在左右하야每承顧問하되毫分縷析에應對如響하야 上이聽之亹々不厭하시고語左右曰寧城은眞天才也라하시다

朴文憲公元亨은明達事體하고諳熟典故하다中原使臣陳鑑、高閏、張寧、陳嘉猷之來에皆爲儐하야周旋交際에咸中其宜하니張奉使嘗語文憲曰如子之才가生於春秋之時이면當不在叔向子產之下矣리라하다

尹文憲公子雲이爲咸吉道體察使하야至安邊하야聞李施愛ㅣ殺節度使康孝文、又殺吉州牧師薛丁新하고據州以叛하야分遣腹心于諸郡하야殺守令殆盡하며兇徒所在響應이라하야公이倍道至咸興하니是夕에賊又作亂하야殺監司申㴐하고盡殺公差官吏하고尋移兵抵公所하야排闥露刃環庭者ㅣ如墻이라公은整衣冠端坐하야言笑自若하니賊懼而退하야嘯聚之黨이恣行胸臆하야狙詐不測이라公在圍中者七日에處之泰然하고屹不動心하니賊이悔悟하야或有周旋左右爲公地者하며卒全身還하니라

咸東原禹治가嘗爲全羅道監司러니有閭閻兄弟ㅣ爭釜大小訴於官者어늘咸이怒命吏하야亟取大小二釜來曰當擊碎하야均共斤兩而分之하라하니二人服하야訴遂止하다

及이오如遊夏之徒는未知何如也로라하다歲庚午에翰林侍講倪謙이奉使來어늘文成이爲官伴하야周旋交際에得儐使體하고又與之商確古今하고往復酬唱하니侍講이敬重之하다常夜坐할새侍講曰月在何分고公曰在東井이라하니侍講이嘆服하니라及辭別에侍講曰如夜深何오公曰可帕李金吾라하니侍講曰莫逢王玉汝라하고相與笑曰天下未嘗無對之句라하다歲丙寅에昭憲王后赴山陵에大雨江漲하야梓宮不可渡ㅣ라權厝樂天亭할새或云南首하고或云北首하야議竟未決이라文成이復至曰禮在殯南首는不死其親意요在玄宮北首之는幽之故也니今亦殯이라宜南首라하니諸公曰宰相은不可不用讀書人이라하다

侍從封章이始盛於李文烈公季甸이라文烈이在集賢殿하야屢欲奉章論한대一二同列이官居文烈之上이라每沮之曰自喜論事者ㅣ徒受禍이어늘況我侍從者는講論德義하고啓沃輔道而已요至於諫諍은非職也니君勿好事라한대文烈曰人各有心하니論事之敗之榮은不如含默之恥之深耶아하고遂率下僚抗疏極陳者ㅣ非一再矣나而上官이終不署名하니物議譏之라每進封章에 世宗曰季甸之疏又來矣라하시더니遂有大用之志하사尋擢同副承旨하시다

權翼平公擥이弱齡有大志하야博覽强記하니才名이挺出儕輩라然이나屢屈場屋하야怡然自處하야不屑屑於懷이라予誦孟郊詩曰出門卽有礙、誰謂天地寬하고郊之落第悲悴困窮에無所容其身者今子將無然乎아하니翼平이笑曰得不得이寧非命耶아予知其爲大器러라後翼平年三十五에以依擢壯元하고四十六에入相하야爲一代元勳之首라蓋跳躁悲傷은士之常情이어늘而公之大度如是히郊之不道는豈非局小使然耶아

申文忠公叔舟ㅣ嘗奉使日本이라가回還到我境하야不及數里에忽遭颶風하야未及纔崖하니衆皆蒼黃호대公은神色이自若曰大丈夫ㅣ當遠游四方하야以蕩襟懷라今涉洪濤에見日出之鄕하니足爲壯觀이라倘乘此風하야得泊金陵하야飽見山河雲物之盛이면亦一快也라하다時率還孕婦在舟中이어늘衆曰自古로孕婦於行船에大忌니宜投海以禳이라하거늘公曰殺人求活은於德不祥이라하야强止之러니俄而風定하니라文忠이始登第하야選入集賢殿하야一日에當直入藏書閣하야取平昔所未見書讀할새漏已下三鼓라 世宗이遣小宦覘視하니端坐讀書러니及四鼓에又遣覘之하니亦如是라亟賜御衣以奬하시다

具忠烈公致寬이性方嚴公正이라嘗判吏曹에關節不行하니前此長銓曹者는例於除授之際에親執官案하고恣行胸臆할새亞官以下가袖手傍觀이라公嘗憤之하고思欲矯其弊하야凡進退人物

也ㅣ나三年을亦不食하니人皆服其執而疑其作也러라

金判書銚ㅣ早以文學으로著名이라 世宗이嘗宴群臣에皆酒酣이라上曰今日諸君이各陳平生所願하라하시니銚曰臣은願百年之內에日侍御榻하야進退俯伏於金葵花底而已라하니群臣이皆曰、臣等所願이無踰於銚라하니 上이笑하시다

金文節公淡은性이溫雅淡簡하고喜怒를不形於色이나然이나善治盜하다嘗守忠州、安東、慶州三邑에人有犯盜情跡하야少有可疑면必殺勿饒하니盜不入境하야民賴以安하니라然이나枉殺이亦多ㅣ라公의享年이不永하니刑罰之於人이甚可畏也러라

李文安公思哲이體質豐大하고飮食過人하야每食一大器飯、二蒸鷄、一壺酒러니患背腫臨終에醫云宜忌炙肉毒酒하라하니公曰、與其不食而生으로毋寧食之而死乎아하고飮酒啗炙을如常하야卒獲平善하니人皆曰、享富貴者는飮食이亦異於常矣라하다文安之少也에與諸輩로遊三角山僧寺할새各佩壺에但無飮器라時에權斯文枝ㅣ穿新制馬皮套鞋ㅣ러니文安이先酌飮之하니諸公이以次飮之하고相視大笑曰、皮鞋盃ㅣ自我作古하니不亦可乎아後에文安貴顯에語權曰今日金杯酒味ㅣ大不如遊山時皮鞋盃라하다

鄭貞節公甲孫이性淸直嚴峻하야子弟不敢干以私하다嘗爲咸吉道監司하야被召如京할새及還道見解榜하니子(烏)亦中焉이라公이奮髯怒罵試官曰老奴ㅣ敢狐媚我乎아吾兒烏ㅣ業未精이어늘豈可僥倖欺君耶아하고遂鈎去之하고竟黜試官하니라

貞節이爲大司憲하야激濁揚淸하니朝綱大振이라然이나寬厚持大體하야舊例公會臺諫은必連幕而次하며或時飮酒에捲帳相屬하니號曰捲帳飮이러라若但酒禁이면臺諫은執法不飮이나諫院은飮酬自如러라一日에諫官이持杯引滿하야戲於帳隙示臺長하니臺長이亦戲以袖拂之하야杯從帳隙中而墮하야圓轉止憲長案前하니諸臺長이惶懼無措하고臺吏亦相目未敢猝止하고終日在前하니臺中에恐生事라將仕罷에貞節이語吏曰彼如鵝卵者ㅣ何物耶아可容水精珠幾顆乎아吏曰可容百顆니이다貞節曰可從所出隙中擲之하라하니滿座皆服其雅量하야諫院相傳하다有杯刑如鵝卵하야可容一升許오水精珠는玩禁而設者러라

尹文度公淮、南集賢秀文이皆能文章하고而性喜酒하야常飮過度라 世宗이惜其才하사命飮酒毋過三爵(酌同)하라하시니自後凡宴會에二公이必飮三大椀하니名雖三爵이나而實倍飮於他人이라 世宗이聞而笑曰予之戒飮은適所以勸飮也라하시다

鄭文成公麟趾는天資豪邁하고脅次豁達이라嘗酒酣에嘗論古人曰如我者倘遊聖門이면純粹如顏子하고篤實如曾子는固不可

이俱失志禮闈하고抵水原蓮亭하야文景曰、吾輩ㅣ眺矂落魄이至此나他日得意하면細雨濛濛하고雨雪霏霏하며明月入簾하고荷香滿座한대與二三子로相與觴詠이면亦足償今日之行矣리라하니諸公이抵掌曰雨旣濛濛이면雪不當霏霏오雪旣霏霏면月不當明이며荷香을又豈雪中得乎ㅣ리오何言之不倫也오하니文景이無以應하니라是年秋榜에文景이居大魁하고諸公이相繼擢第하다壬子에文景이爲京畿監司하야諸公이會餞할새趙ㅣ執盞言曰水州雪中荷花를今可賞矣리라한대文景이笑曰欲與君으로共耳라하다不數月에趙出宰是府에文景이巡臨하고趙ㅣ行禮訖就座하니適荷花盛開라相目而笑하다文景有詩曰、雨雪霏霏月改明、荷香荏苒滿亭淸。當時此說神應秘、二十年前事已成。이라하니라

金文長公鈞、金文長公末、金大司成泮이皆博通經史하고尤邃性理之學이라同時選授胄監하야誨人不倦하야作成有効하니人稱曰三金이라하다泮은先逝하고兩金은皆年踰八耋하고官躋一品하고俱諡曰文長이라하니諡法에博聞多見曰文이오誨人不倦曰長이라하니其得此諡ㅣ宜矣러라尹提學祥이時ㅣ爲胄監之長에學問尤精이라諸生이爭先摳衣할새絲分縷折하야耳提面授하고終日矻矻不知倦하니今之達官聞人이皆公弟子也ㅣ라□□國朝以來로爲師範之最러라

金文長公末이有一女오無子하야嘗曰開閉千眼者ㅣ得陰報ㅣ라하나予自筮仕以來五十餘年에未嘗不待學館職하고敎誨不倦이나卒無嗣하니豈非予ㅣ荒蕪僞學하야未能德於人耶아하다將終에沐浴冠帶하고執笏端坐하니家人痛哭이어늘公이止之曰、予位至一品하니官非不達이오年踰八耋하니壽非不高라生死ㅣ常理라得正而死하니豈非幸歟아하고尋에卒하다

崔先生萬理ㅣ嘗爲集賢殿副提學하야上書極論、宦官의著軟脚烏紗帽ㅣ不合古制니依中朝例著冠이라하니其言曰、自古歷代人主ㅣ寵任宦官하야權傾天下者ㅣ甚多라然이나不能易其冠者는盖以閹寺之流로不可混於縉紳이오駭人觀聽耳라하야言甚切至하나諸宦官이側目相視하야議ㅣ遂寢하니라

柳先生義孫、權先生採、辛文僖碩祖、南先生秀文이同在集賢殿하야文章이齊名一時나而物論이尤推重南先生하니라高麗史節要初草는大抵皆出於南手也라諸君이皆不大達하니惜也라

奇公虔이嘗宰延安府러니鮒魚ㅣ多産하야公私ㅣ徵請輻湊하야弊或及民이러라前此有宰姓金者ㅣ喜食鮒魚하야邑人이嘲之하야大書館壁曰六年何事業、喫盡一池魚라하니奇ㅣ欲避謗하야六年으로不食鮒魚하다又出牧濟州에濟之有鰒이猶延之有鮒

升黃閣하니라

許文敬稠는簡嚴方正하고公廉淸謹하며動慕聖賢하야每鷄鳴에盥櫛하고冠帶正坐하야雖終日이나不見惰容이며矻矻(極勞)常以國事爲念하야言不及私하며論議國政에自信獨守하고不與人軒輊(自行)하니時稱賢宰相이라하다家法이亦嚴하야子弟有過면必告祠堂罰之하고奴婢有罪면按律治之하다公이自幼로銷瘦如削하고肩背傴僂러니嘗判禮曹에定上下服色儀制할새截然有分하야市井輕薄子ㅣ深疾之하야號曰『瘦鷹宰相』이라하니蓋鷹肥則颺去하고瘦則思搏禽也니라

金孝襄公孝誠은莊襄公南秀之子也라莊襄이與妻吉氏로異居ㅣ러니孝襄이年四五歲에有奴抱立桑樹下할새忽有雙鳩ㅣ來集이어늘孝襄曰, 瞻彼雙鳩한대雌雄並行이어늘吾父母는各在東西하시니何耶아하고仍泣下라奴ㅣ異之하야告吉氏한대亦泣하고鄕閭ㅣ皆異之러라公이事母至孝러니公年五十七에而吉氏ㅣ卒하니廬墓喪祭를一出至誠하야物論이多之하니라

姜戴敏公碩德은性이好古하고風流文雅ㅣ近代無比라作詩ㅣ最高古하고書畫ㅣ亦妙絶이라謚之曰, 敏宜矣니謚法에好古不怠曰敏이라하니此는元朝學士趙文敏之敏也니라世之人이以公이不於紅紙上에題名으로輕之는甚非也니라子府尹希顔은字ㅣ景愚이니畫, 詩, 書三絶로獨步一時하니詩似韋柳하고書似劉郭하고書兼王趙하며爲人이有才有德하니眞大人君子也ㅣ나不大厥施하니惜哉라

趙中樞吾ㅣ倅陝川할새暑月에鱸魚ㅣ山積하야雖腐ㅣ나不許家小得嘗하니人이皆服其廉이러라或曰, 與其腐爛하야棄之於地론寧使家小로得嘗가況不以傷廉乎ㄴ뎌하다趙家ㅣ至貧하야其爲禮曹正郞에僦方賃屋하고桂玉(桂玉은柴糧)不繼하니同僚ㅣ有以白粒三斗로問之者나不受하고後於公座에誇之하니人或有譏其矜作이러라然이나平居에關節不到하고後에退老村莊하야室如懸磬이나無絲毫干請於人하니眞廉謹篤信君子也니라

權安肅公蹲이聰明過人하고明達吏體ㅣ러니嘗爲讞部(論罪處)하야決獄如神이라有二盜ㅣ殺一家三人하니情跡이稍存이나贓證이未白하야前後官吏ㅣ首鼠未決이幾四五年이라一日에安肅이前二盜而語曰爾輩의情跡이甚明이어늘敢不服가我有一語하니爾無遁情하라爾輩ㅣ初議爲盜에如是如是하고中爲作賊에如是如是라하야終始本末을俱陳之하고如是如是어늘爾敢隱乎哉아한대盜ㅣ相顧吐舌曰此公이莫是曾爲盜者耶아何悉我情跡을如是오하고遂服하니라

甲午春에權文景公踶、趙判書克寬、權叅判克和、金叅判墩

所貴오不少屈하니人皆笑其麁猛而大其氣하다以武로能擢拔大顯하야甞鎭出東北面할새有野人이以三百斤强弓으로請公彎之者어늘公이爲置酒歡飮하고且語曰、此弓制作이甚妙라하고急呼弓手하야依樣制造하라하고潛令人爆之하니筋力이少解라從容引滿하니野人이叩頭下拜하니라

卞文肅公季良은性固執이라宣德年間에賀白雉表詞中에有惟玆白雉之語이라文肅曰、玆字宜中行이라하니諸公曰、不屬上何謂中行이리오하되文肅이固執之하니諸公曰、宜取旨라하더니世宗이是諸公之議하신대文肅이復啓曰、耕當問奴요織當問婢라　殿下爲國에若鷹犬은宜問文孝宗輩하사고至於詞命은當依任老臣이니不可輕許他議라한대　世宗ㅣ不得已從之하시다

崔貞烈公潤德은生而母卒이오父雲海는鎭邊不能擧하야托養于同隣楊水尺家할새稍長에膂力이絶人이라挽强射堅이러니時에隨水尺出獵하야所穫이實多러라一日에牧山中할새有大虫이瞥出林莽하니諸畜이犇散이라公이驟騎一發에一箭斃之하고來報水尺曰、有物이班紋이오其大顒然이니是何物인고吾已射殪之라하야水尺이往見하니乃一大虎也라水尺이異之하다家君이出鎭合蒲어늘水尺이以公往謁하야譽公不已어늘家君曰、當試之하리라及與校獵하니公이左右馳射에發無不中하니觀者ㅣ嘖嘖稱美라家君이笑曰、兒手ㅣ雖敏이나而尙未識軌範이니오兒今所爲는乃山虞技耳라不可謂之長技라하고乃敎射禦之方하야遂爲名將하니라

黃翼成公喜는度量이寬洪하야有大臣之體러니居相位三十年이오享年九十하다論決國事에務從寬大하고平居淡如하야雖兒孫僮僕이라도羅列左右하야啼號戲噱하되略不可禁하며或有挽鬚批頰者라도亦從其所爲하다甞引僚佐議事하야方濡筆書牘할새有童奴ㅣ溺其上이나公無怒色하고但以手拭之而已니其德量이如此러라甞謫在南原七年에閉門端坐하야不接賓客하고手執韻書一帙하고凝神注目而已러니後雖年高나於字書音義에偏傍點畫이百不一失이러라

河文孝公演이讌居常에著烏紗帽하되去軟角하고焚香靜坐하야終日唫哦(속으로읍조린다)하야爲詩에奇僻近古하고筆法이遒勁得體하니라甞言하되少時에在春坊하야作詩手寫之러니河浩亭이嘆曰、河文學이作而河文學이寫하니亦一人間寶玩也라하다文孝ㅣ甞按慶尙道하고南政丞智ㅣ爲亞使에公이甚器重하야不以僚佐로待之하니라甞行至晉州하야文孝ㅣ嘆山川雲物之勝하니公은晉人也러라南이改容曰、山水雖勝이나而品官이甚惡라한대文孝ㅣ大笑하니人이服其雅量이러니後에與南으로同

品이오享年八十七이라嘗卜宅南山陲하고鑿雙池、種蓮하고幅巾藜杖으로逍遙自適하니洒然若神仙이러라其書獻陵碑와篆成均館碑ㅣ甚安하니라嘗世宗朝에上書請立箕子祠碑하니言頗得體러라

朴貞肅公安信은器度ㅣ寬偉라嘗與孟文貞公思誠으로同在臺하야論事라가忤旨當誅할새文貞은面有黑色하야蒼黃罔措하고貞肅은顏色自若이라作詩一絕하되有恐君留殺諫臣名之句ㅣ라無紙筆하야以磁尖으로畫地成字하고瞋目語獄吏曰、當以是上聞하라否則我爲厲鬼하야爾屬이無焦類矣리라한대 太宗이聞而霽威赦之하시다後에貞肅이奉使日本하야還遇海賊하니賊이抽刃攔入船上하야抄掠行具할새人皆措手不得이라貞肅이踞胡床不動하고從容指揮하니賊이畏不敢近하야一行이賴以安全하니라

柳文貞公寬은公廉方正하야雖位極人臣이나茅屋一間과布衣芒鞋가淡如也러라公退之暇에는敎誨不倦하며摳衣者ㅣ坌集하야有來內謁이나顧之而已오不問姓名하더라公之第는在興仁門外하고時에開史局于金輪寺하야寺在城內하고公이領修史할새嘗以軟帽杖屨而行하고不煩輿馬하고或携童冠하고嘯咏往還하니人服其雅重이러라寺今已廢하니라嘗霖雨經月하야屋漏如麻라公이手傘庇雨할새顧夫人曰、無傘之家는何以能堪고하니夫人曰、無傘者도必有備라하니公이笑하니라

成文景公石璘이少有倜儻奇節이러니嘗爲楊伯顏幕下하야禦倭라가失律當刑할새公이假寐러니有人이告曰、公著蒿冠이니無爲也라하야늘公이自解曰、蒿裹은以高蒿頭하니不祥莫甚이라하나竟貸死除名하더니後爲首相曰、吾夢蒿冠者는高官也라하다早年에與四五同僚로在政房이러니辛旽이負手傍觀이라가指文景曰、終必大顯하리니福德이非諸君所及이라하더니卒如其言하니老賊亦復具眼이러라公年六十에慈氏亦年踰七十이라病革하야瞑目不言者ㅣ數日이오藥餌ㅣ無效어늘公이焚香祈禱에哀號幾絕이러니俄而오慈氏曰、是何聲也오하니侍者ㅣ驚喜曰、祈禱聲也ㅣ니이다慈氏曰、天이遣人賜几杖曰、有子至誠이如此하니可扶而起라하더니病尋愈ㅣ라人皆嘆、文景孝誠之篤하니라

河襄靖公敬俊은晉州人이라母ㅣ夢鷲入懷中이러니因有娠生하야小字王八이라自幼로膂力이過人하야補甲士宿衛하야直禁門이러니時適冬至라上林苑 尉養梅花數盆하야將進置於禁門之側이어늘公이折一 條하야插兜牟上하니掌者ㅣ大驚叱之한대公曰、吾家籬邊繫牛馬者、此樹이라折爲薪樵者也어늘有何

고爭射賭之하시니武臣이以次皆不中이라文忠은平生에一不操弓이나是日에一箭中之하야得銀盤하니人皆曰、射以觀德이此之謂也ㅣ라하다

鄭三峯道傳이嘗赴早衙할새穿靴一白一黑이러니及公坐에胥吏ㅣ以告한대三峯이俯視一笑하고竟不易하고及衙罷에騎馬而行할새笑謂傔從曰、爾ㅣ毋怪乎吾靴之黑白也하라左者는見白不見黑이오右者는見黑不見白하리니亦何傷乎아하니其不外飾이如此러라

李文靖公穡이朝京師에 太祖高皇帝ㅣ引見與語曰、汝之漢語ㅣ似納哈出이라한대穡貌ㅣ不揚이어늘帝曰、此翁는堪畵라하다及穡이東還하야語人曰、今皇帝는中無所主之主也라하니人皆以穡言으로爲失이라하다今觀大明이有天下ㅣ百萬有餘年에列聖이相承하야持盈守成은一遵高皇帝遺制오不得變更하고其一規模制度ㅣ遠過漢唐하니豈謂中無所主之主乎아然이나穡은大儒也라不知高皇帝之爲大聖人이고焉得爲智乎아憶意론以爲이高皇帝ㅣ初定天下에駕馭英雄하고恢拓邊疆하야留神軫慮於創造大業이니其視穡의竪儒를如嬰兒啼笑於坐側而不加之意也오穡之意는亦公以爲ㅣ 高皇이在位未久에天下之事를未可知也어늘而待外人하야簡傲侮慢이如是라하야是以有此言이니高皇以光武之待馬援者而待穡이면必無此言矣러라

趙文貞公庸은學問이精邃하고尤深於性理之學하야長國學二十餘年에誨人不倦하고作成이有効하야凡文章이操紙立之就나詞理ㅣ精到하고性이聰敏하야一覽輒記러라少時에聞一書生이得元朝文選策問하야秘之하고文貞이求見하되生이不許러니他日에更往求之하니則生이爲借三日이어늘文貞이一覽盡記하고如約而還하다一日에文貞與生으로同在黌舍하야誦策三四道에不差一字ㅣ라生이以謂、偶熟此而已라하야亂抽諸策하야令誦之하되亦如此ㅣ라生曰、如公者는雖張巡이라도不能及也라하니라

孟文貞公思誠은淸簡端重하야在相府에持大體러라公年이庚子라嘗因戲托癸卯契러니一日에在 上前하야 上이問公年有幾오하신대文貞이對以庚子하다朝退에契中이以非同庚으로出之하야一時傳笑하니라文貞이性解音律하야常執一笛하고日弄三四聲할새關門不接賓客하고有稟事者면令人開門引接하다夏則坐松陰하고冬則坐房內蒲茵이오左右無他物이라稟事者ㅣ去하면旋卽關門하니稟事者ㅣ到洞口에聞笛聲이면則知公之必在러라

權文順公弘이早以文으로翰著名하며尤工於篆隷하고位至極

中、邵堯夫、徐子平이發無不中이라하니則安可盡得而非之乎아臣意는以謂하되有明鏡於此하야物來照之하야姸媸自見이니於李淳風、邵堯夫輩는心本虛靈하야爲鑑之明하야事至物來하야吉凶禍福을自燭難逃耳오非如後世術士徒의守古人之糟粕하야以五十一萬八千四百之人命이惟斷天下億兆之人命也라臣以謂様命之書를不可信也라하니이다　上이笑曰、汝言이是也라하시다

睿宗初政에銳意圖治하시더니未幾에玉體ㅣ漸乖하사嘗手寫冊背曰、睿宗이라하시고又曰、死得此諡矣라하시더니不數月에　上이賓天하시니羣臣이上諡曰、　睿宗이라하야果合聖意하시니嗚呼悲哉로다

菊齋權文正公溥ㅣ壬戌年、壬子月、己未日、己巳時生이라卜者曰、命限이不永이라하야늘先文淸公坦曰、若積德이면少可延長이니嘗聞天寶山僧이積德之目이有三하니曰行不中道요曰浴不流水요曰食不擇精이라하니汝宜勉之하라하야菊齋ㅣ終身佩服하고造次에於是하야終享壽八十五하고位至極品하고一家九封君하니福祿之盛이今古罕比하니人皆曰積德之効라하다予嘗觀益齋先生文의菊齋碑曰壬子己未ㅣ虛拱壬巳之祿하야互衝發之라하니蓋贊其造化之妙也라卜者謂之不永은亦不可知로다

圃隱鄭文忠公은平生에有志節하야人無間言이라或이戲曰、人言子有三失이라하니知之乎아文忠曰、試言之하라或曰、人言子於朋友讌飮에先入後罷하야飮酒太遲라한대文忠曰、誠有之로라少在鄕曲에得一盆濁醪라도思欲與親戚朋友一懽이러니今旣富貴에座上客이常滿하고樽中酒ㅣ不空하니吾豈悻悻然哉아或曰、人言、子於色에不得淡然이라한대文忠이笑曰、好色은人之常情이니孔子도亦曰、如好色이라함은則孔子도非不知好色也니라或曰、人言子於唐物貿易에不得無心이라한대文忠이變色曰、老夫ㅣ家貧하고子女寔繁하야婚姻之禮에例用唐은吾不能免俗耳이어늘況貿遷有無는聖人之遺制이吾何嫌乎哉아或曰前言은戲耳라하다

權文忠公近이常赴京師할세道遇雨라假郵吏笠帽하고旣還之러니誣公不還하고責其直하야公이不較而與之러니後有一郵吏가冒認氈衫之失하고責其直한대公又欲與之러니使臣李羅ㅣ知其誣하고鞠郵吏하니乃曰、此人이前不較而與直故로敢爾요非失也ㅣ로라李羅ㅣ罰其人하니라

權文忠公이嘗謫居忠州할세癸酉春에　太祖ㅣ幸鷄龍山하실새召赴行在러니一日에　太祖ㅣ賜銀盤一面于扈從諸宰樞하시

나이다 世祖ㅣ又笑之하시니라

世祖ㅣ聖性이恭儉하시니嘗入內殿에見 御紺色木綿虎裘하시고穿靑草鞋하시고笠纓을用純木하시고携竹杖하시니雖漢文澣濯이나亦不如是其儉素也러라

申高靈叔舟ㅣ爲領相하고具綾城致寬이新拜右相이러니 世祖ㅣ急召兩相于內殿하사 上曰、今日에有問於卿이어든能對則已오不能對則罰이니不可辭니라卿等은自度何如오하시니兩相이拜謝曰、庶幾謹飾無罰이니다한대俄而오 上이呼申政丞하신대申이卽對하니 上曰、予呼新政丞이어늘子ㅣ失對也ㅣ니罰一大爵이라하시고又呼曰、具政丞하신대具ㅣ卽對하니上曰、予呼舊政丞이어늘子ㅣ失對也ㅣ니罰一大爵이라하시고上이又呼曰、具政丞하신대申이卽對하니 上曰、予呼姓이어늘子ㅣ失對也ㅣ니罰之라하시고 上이又呼曰、申政丞하신대申具ㅣ皆不對하고又呼曰、具政丞하신대具申이皆不對하니上曰、人君이有召人臣이어늘不對는非禮也니亦罰之라하사如是終日에兩相이飮罰極醉하니 上이大笑하시다

魚判樞孝瞻이啓厚하야 世祖ㅣ嘗戲曰、魚孝瞻은淳厚ㅣ라하신대尹議政士芬이腮醢이라朴文憲元亨이對曰尹士芬은猜險이라하니 上이大笑하시다

世祖ㅣ於陰陽地理之書에無不淹貫하사洞見是非而容斷之러시더니嘗謂臣居正曰、祿命之書는儒者의窮理之一事ㅣ니汝ㅣ知之乎아臣이對曰、粗嘗涉獵이니다한대 上曰、汝作假令一書하라하시니臣이退而蒐集諸書하야撮其大要하야分門類聚할새先之以凡例하고次之以吉凶神殺하고終之以吉凶論斷하야以進하니 上曰、予非崇信祿命之書ㅣ라欲作假令하야使宮中之人으로不煩指授하고開卷自明耳라하시고且謂臣曰、卿意는謂祿命何如오하신대臣이對曰、甲巳之年엔正月甲寅이오甲巳之日엔生時甲子ㅣ니以六十位로類推之하면其數ㅣ極於七百二十而盡이오以七百二十之年에加七百二十之日時하면則命之四柱가極於五十一萬八千四百而無後加矣라天下盛時에戶口至有千五六百萬이니則億兆林々之衆이豈北五十一萬八千四百而已哉니리오今於閭巷에固有四柱皆同이나禍福이全不相似하니以耳目所見에常有二하니則耳目之所不接者ㅣ安知非千百者乎아且千里不同風하고百里不同俗하며四柱則中國四海荒服之人이無不同也ㅣ니而中國則有公侯伯子男卿士大夫、吏胥庶人之分하고爵位科第之高下를一一有辨이라四海荒服之俗은或同禽獸하야無貴賤之分하니是何囿於五十一萬八千四百之人命而其不同若是其紛紛邪아祿命之書는不足信也라或曰、如李淳風、李虛

公叔舟하고餘皆名士也라文宗朝에洪南陽應、李韓山坡ㅣ오雖以居正之無似로도亦獲是撰하니眞一時盛事러라

文宗之爲世子에幸喜雨亭하샤以洞庭橘一盤을賜近臣하실세御書盤面曰、旃檀便宜鼻、脂膏偏宜口。最愛洞庭橘、香鼻又甘口。라하시니字畫이動龍蛇하야光燭日月이라予嘗臨其字하야藏之호니眞天下之至寶也니라

文宗이睿藻精到러시니集賢殿에서嘗表棘城祭文하야以進이어늘 文宗이賜覽하시고以朱筆抹之하시고御書ㅣ數語하시니其略曰、無情之謂陰陽이오有情之謂鬼神이라無情則不可與語이오有情則可以理曉라하시고且曰、水火ㅣ養人이나而有時乎殺人이오鬼神이生人이나而有時乎傷人이라하시니天語ㅣ渾成하사非詞臣儒士의所能到ㅣ러라

宋仁宗이崩하니 英宗皇帝ㅣ悲慕라有妄議者ㅣ曰、能神術하야使死者ㅣ後生이라하야 英宗이命試其術하야無効어늘乃曰、太宗與仁宗이宴臨白玉蘭干하야賞牧丹하고無意後來人間이라하니 英宗ㅣ知誕妄하고不深罪하다 我世宗初喪에有妖僧이來獻是策이어늘試於他屍無効하야處僞無理나 文宗ㅣ亦不之罪하시니라

世祖ㅣ天縱豪邁하사平時議論에慨然慕唐太宗고而薄漢高祖러시더니一日에 上이從容與讓寧大君禔로論古今帝王하실세而謂唐太宗을不可及이라하야시늘讓寧이對曰、殿下ㅣ過唐宗이시니다하니 上이改容曰、惡ㅣ라是何言고叔父之言이過矣로다하시니讓寧曰 太宗은以一微事而殺張蘊古어니와 殿下는必不爲也ㅣ시리다況我 殿下의家法之正은非太宗之所及也로이다하니 上이微笑하시다又語及蒲州江野人事하야讓寧曰古人云、千鈞之弩ㅣ不爲鼷鼠機라하니願 殿下는留意焉하소서하니讓寧所見이亦奇러라

世祖ㅣ嘗從容語臣曰、汝는儒者ㅣ니自古人君이於佛에可拜否아爾毋隱諱하라하시니臣이對曰、昔에宋太祖ㅣ幸相國寺하야佛像前에燒香하고問當拜與否어늘僧贊寧曰、拜在佛이오不拜過去佛이니다하니太祖ㅣ笑而不拜라然則人君이不拜佛은正也오拜佛은權也이니다하니 上이大笑하시다臣이又曰、太宗朝에中朝宦官黃儼이持濟州銅佛而來하야使 太宗으로拜佛而後에行禮한대 太宗이欲不拜어시늘河崙等이請曰黃儼이凶險喜生事하니宜從權先拜이니다하되 太宗曰、彼佛이若自中國來면則當敬皇帝之命하야拜之나今此佛이自我國濟州而來하니何拜之有리오羣臣이無人諫此者予以謂、不拜ㅣ可也라하시고竟不拜하시니儼이屈하고遂行禮하니 大聖人所見이各同이

潤之하고有未盡處는旁採他書以補하고且文學回互艱深處는輒註本史全句하며或書句字於句下하야以便句讀하고以至、字釋翻音이莫不詳備하되皆取睿裁하고名之曰、思政殿訓義라하니綱目通鑑이亦如是하니其訓義之精은今古所無ㅣ러라近見、今皇朝所撰綱目通鑑輯覽하니頗有疎漏處하며又不夾註於句下하고以附每卷之末하야觀覽이亦不便이라臣妄意는當以我朝訓義로爲第一이라하노라且訓義之成은在正統丙辰하고而輯覽之成은在近日하니當中國輯覽之時에見我訓義면則必歎賞不暇矣러라

太宗이始作鑄字하시나模樣이有未盡善이러니歲庚子에 世宗이命李蕆하사以中國善書字樣으로改鑄하시니比舊尤精이라是謂庚子字니라甲寅에 世宗이命爲善陰陽字樣하야改鑄하니極爲精緻라是謂甲寅字ㅣ니라庚子字는小而甲寅字는大하야其所印書冊이極好러라 世宗末年에用瑢(安平大君諱)의所書樣과姜希顔所書字樣하야改鑄ㅣ나其所印書冊이漸不如舊하고今則銅字를盡爲工匠所盜而兼用木字하니字之大小가生熟不同하고行則不齊하야視舊印冊本이면逈然不侔矣러라

世宗이勵精文治ㅣ高出萬古ㅣ라歲庚子에始置集賢殿하시고選文士十人하야充之하고後增三十員하고又改二十員하야十人은帶經筵하고十人은帶書筵하야專任文翰하야討論今古하고朝夕論思에文章之士ㅣ彬彬輩出하야得人이甚盛이러라集賢殿南에有大柳러니歲己巳庚午間에有白鵲이來巢하야子皆白이러니數年間에布列顯要ㅣ皆出於集賢하니如鄭領相麟趾、李左相思哲、鄭領相昌孫、李領院秀甸、安領院止、金判書銚、金判書墩、金判樞鈞、金判樞末、申領相叔舟、權左相擥、朴叅贊仲孫、崔領相恒、金判書淡、李判樞石亨、尹議政子雲、魚判樞孝瞻、盧叅判叔同、梁判書誠之、成判書任、李判書克堪、李府尹鳴謙、金判書禮蒙、盧領府思愼、韓西平繼禧、洪贊成應、李叅贊承召、李叅判坡、李判書芮、趙府尹瑾、姜府尹希顔、姜判書希孟、崔府尹善復、朴叅判揵이니雖以居正之無狀이나亦獲列其間이며又如朴仲林、朴彭年、河緯地、成三問、李塏、柳誠源이一時顯隆이라歲癸酉甲戌에柳ㅣ盡枯하니或戲誠源曰禍必自柳始이라하더니誠源이敗에言果驗이오集賢殿이尋罷하니라

世宗이設集賢殿하야聚文學之士하야培養數十年하시니人材輩出이나尙慮朝衙夕直에不專意講讀이라選年少有才行者數人하야許暇遊山讀書하야官給供具하고肆意於經史、百子、天文、地理、醫藥、卜筮하야淹貫該博하야無所不通하야將爲大用之地하니前有、辛文僖碩祖、權承旨採、南直殿秀文이오後有、申文忠

늘而尙有是言하니天命人心之歸 我太祖는不待戊辰而可知矣니라

我 太宗之朝京師也에太宗文皇帝ㅣ以燕王으로在藩邸어늘太宗이過謁하시니文皇帝ㅣ與言大悅하야寵遇欵至러니及 太宗이還國에我朝士大夫ㅣ問 太宗曰, 天下ㅣ其太定乎잇가하니時는高皇이倦勤하사建文이太子ㅣ러다 太宗曰, 我觀燕王하니天日之表와龍鳳之姿로恢廓大度하니非久爲藩王者也ㅣ니天下之定은未可知也로라하시더니未幾에文皇帝ㅣ以燕王으로有天下하니人皆服 太宗先見之明이러라文皇帝ㅣ登極에眷祐我 太宗을異常數하야每語國人曰, 朕이嘗見汝國主하니眞天人也라하더라

我國이進貢馬에 太宗이親御揀閱하실새有一馬ㅣ班在下列이어늘命置於首圍하신대人皆恠之러라旣進에文皇이見之하고勅曰, 朝鮮國王이愛我하야首進之馬ㅣ甚良이라하니然後에知聖을所見이略同이러라 太宗이敎延臣曰, 擇駿馬하고辨人才는予當不讓於古人이라하시다

世宗이天性이好學하사其未出閤에每讀書를必百遍하시고於左傳楚詞에又加百遍하시다嘗違豫(未寧)하샤대亦不輟讀하샤病漸劇이어시늘太宗이命中官하사猝至其所하야盡搜書帙而來하고獨歐蘇(歐陽, 蘇東坡)手簡一卷이遺在屛障間이라 世宗이讀千百遍이러시다及卽位日하야御經筵에는無書不讀이사緝熙時敏之功이高出百王하시더라嘗語近臣曰, 讀書ㅣ有益이오如寫字製作은人君이不必留意也ㅣ라하시다晩年에倦勤不視朝하시나然 나於文學之事엔尤所軫慮하사命儒臣分局하야撰次諸書하시니曰高麗史, 曰治平要覽, 曰兵要, 曰諺文, 曰韻書曰五禮儀, 曰四書五經音解를同時撰修하야皆經 睿裁成書하고一日에御覽이可數十卷七이니其可謂天行健純이不已也니라

世宗이始制雅樂에朴中樞堧이贊成之할새每坐臥에手於心胷之間하야爲戛磬形하고嘯於口吻之中하야爲律呂聲하야積十餘年에乃成하니 世宗이深倚重之하시다 世宗이又制自擊漏箭儀臺, 欽敬閣, 仰釜日晷하시니制作이極爲精緻하되皆出於宸衷이라雖百工匠이라도無能副上意者ㅣ오惟護軍蔣英實이仰承睿智하야運奇聘巧가無不沕合이라 上이甚重之하시니人皆曰堧與英實은皆爲我 世宗制作之盛하야應期而生也라하니라

世宗이嘗留意於溫公資治通鑑이시나患其箋釋이未盡하고句讀이不明이라命儒臣하샤博採羣書하야隨事夾註하야以便觀覽케하시니於是에據, 胡三省音注及源委釋文, 集覽等書하야删

士ㅣ不爲不多矣어늘而今에無所傳於萬一은惜哉ㄴ뎌

唐學士顧雲이送致遠還鄕詩에有十二乘舟渡海來、文章感動中華國。之語하며又有贈言者曰、巫峽重峯之歲에絲入中華하야銀河列宿之年에錦還東國이라하니蓋十二而入唐하야二十八而東還也라東還之後에其遭遇設施ㅣ未有所考ㅣ로다或云、時適世亂하야隱於伽倻山海印寺하야與緇流로遊燕이라하며公所築瀛洲等三山과紅流洞鳳下石과書岩選跡은至今宛然이오不知所終하야世稱仙去라하다按唐僖宗十二年乙巳、新羅憲康王十一年에致遠ㅣ自唐으로奉帝詔還하고越十年甲寅、眞聖王八年에致遠에進時務十餘條하니王이嘉納之하다時는後百濟甄萱의據完山叛이已三年矣오越二十五年戊寅에高麗太祖王建이立하고越十年丁亥에甄萱이入新羅하야弑王하니則致遠年方七十에不至衰耗어늘而其出處ㅣ無所考는可疑也니라

事大表牋은要須精切이라高麗時에遼人이欲過鴨綠江爲界한대朴叅政寅亮이脩陳情表에立語用事ㅣ明白懇切하니遼帝ㅣ寢其議하니라我太祖高皇帝(明)二十九年賀正에淸城君鄭擢은撰表하고光山君金若恒은撰牋하고西城君鄭摠과吉昌君權近은潤色之러니帝ㅣ怒表牋의語涉戱侮하야徵摠若恒近하야詰責하니近은蒙寬以還하고摠等은被留不還하다高麗知製誥崔甫淳이嘗之賀金帝登極表云、五馬渡江은開晋帝之開新主이요六龍馭極은符羲易之見大人이라하니時에金主兄弟ㅣ爭國여라가惡其觸實이라　勅曰、引用晋元事不當이라하야崔ㅣ由是得譴하니崔之表辭ㅣ非不工也ㅣ나而觸帝之怒則由用事ㅣ不切也니라

世傳에金富軾이妬才忌能하야害鄭知常이라하나今考麗史에知常이墮妙淸術中하야羽翼이悉去而自至實難이오非富軾의所得私貸며且本傳及諸書가無一語及枉害어늘而世之所傳이如是는何耶아近考金台鉉東國文鑑註曰金鄭이於文字間에積不平이라하니然則當時에已有是言矣니라

金富軾이入宋하야詣祐神舘하니見一堂에設女仙像이라舘伴王黼曰、此는貴國之神이니公等이知之乎아하고遂言曰古有帝室之女가不夫而孕하야爲人所疑러니乃泛海하야抵辰韓生子하야爲海東始主요帝女는爲地仙하야長在仙桃山하니此其像也로다今考之에新羅、高句麗、百濟之初는無此帝女事이오但東明之出에有柳花事하니恐中國이誤認有此說也니라

高麗季에人心이皆歸我　太祖하되而牧隱李先生穡이稍存形跡이나然이나撰桓王碑을太在祖潛邸之時하야用「周邦雖舊、其命維新」之語는何耶오崔都統瑩이臨死에語曰、李廣平이常言、判三司事ㅣ當爲國主」라하니廣平과都統은皆當時大臣이어

及長에出家하야入山修練이러니有天仙이下降하야授天文地理陰陽之秘러라入唐하야學一行法하니世傳圖籤은皆詵의所著也ㅣ니라近得唐本星曜一帙하니有曰高麗國師賦라하고而議論이精微하야非詵이면不能爲也나然이나其所與議論者、耶律楚財는時之相距ㅣ甚遠하니是可疑也라安知高麗國師者ㅣ密傳詵術하야不傳於東方而傳於中國乎아今靈岩縣道岬寺에有詵碑하고亦有鷗林하니라

我東國筆法은金生이爲第一이오姚學士克一과僧坦然、靈業이亞之하니皆法右軍이라李奎報ㅣ嘗評論하되以崔忠獻으로爲神品第一이오坦然으로爲第二요柳紳으로爲第三이나阿附權貴하야非公論也라自元以來로學字者ㅣ皆法趙孟頫焉이러라先生의平生手跡이遍滿四海라其流傳東國하야我所得見者ㅣ不下數百本이라墨跡如新하고所不得閱者도不知其幾니發在天下者는又不知其幾니라自趙距今이尙遠이나吾東方이在一偏隅하야得見趙跡이猶多하고自唐距晋이亦不遠이나文皇이以天下之大로求右軍眞跡하되遺蕭異하야間關崎嶇하야勞然後에得은何耶아已己年間에倪學士謙 奉使來曰、趙公筆法은中國에罕見이라하니盖嘆我國之多有也라竊謂하되高麗忠宣王이入元朝하야搆萬卷堂하고日與當世名儒六七人으로從容談論할새趙公이其一也ㅣ오我國文儒는如李先生齊賢이待從이亦多ㅣ라王之東還에文籍書畵를馱載萬籤하야趙之手跡이滿於東方이盖由是也라吾東方人이得趙公筆法精神者는杏村李嵓一人而已니라

金生은新羅元聖王時人이라以能書로聞이러니宋崇寧中에高麗學士洪瓘이入宋에翰林待詔楊球、李革이奉帝勅하야書圖簇할새瓘이以金生行草一卷示之하니二人이大駭曰、不圖今日에得見右軍眞跡이라하니瓘曰、此乃新羅人金生書也라하니二人이笑曰、天下에除右軍하고焉有妙筆이如此哉아瓘이卞之호매終不信이라가近見趙學士子昂의昌林寺碑跋尾하고曰右는唐新羅僧金生所書라하니其國昌林寺碑ㅣ字劃이深有兩型하야雖唐人名刻이라도未能遠過之也라古語云、何地不生木고하니信然이라觀趙學士此跋하고金生筆法之冠絶古今을知也可ㅣ로다

崔文昌候致遠이入唐登第하야從高駢하야伐黃巢할새其檄巢曰非特天下之人이皆思顯戮이라抑亦地中之鬼ㅣ已議陰誅라한대巢ㅣ讀至於此에不覺下牀이라因此로名聞天下하니라今桂苑筆耕에多有不解處하니恐當時氣習이如此ㅣ라或東方文體ㅣ未能如古也ㅣ니라新羅之文이傳於今者ㅣ絶無하고只有元曉、薛聰의所著一二篇而已라予嘗見新羅ㅣ獻唐織錦五言古詩하고高句麗乙支文德이贈于仲文五言四句하니皆精到러라當時能文之

러니自周亡으로至後漢千餘年하야爲公孫康所簒하야箕子之統緖ㅣ失傳焉이라하고又云、箕子ㅣ率中國五千人하고入朝鮮하니其詩書禮樂醫巫陰陽卜筮之流와百工技藝ㅣ皆從而往焉故로曰、「半萬殷人渡遼水」者ㅣ是也라今考、公孫康所簒者는無據ㅣ오其曰半萬殷人渡遼水者도又不知出於何書也라

涵虛子ㅣ又曰、箕子ㅣ至朝鮮하야言語不能通이나譯而亦知之라敎以詩書하야使知中國禮樂之制하니父子君臣之道ㅣ始行하며五常之禮ㅣ始備하고敎以百工技藝와醫巫陰陽卜筮之術이始有焉이니라以禮義田蠶으로制八條之敎而化之하야逾年而民自化하야相殺者는以財償하고相傷者는以穀償하고盜者는男沒爲奴하고女子爲婢하니不三年에人皆向化하야崇尙信義而篤儒術하야釀成中國之風하니可謂聖化ㅣ라敎以勿尙兵鬪하되謂、一日之亂이十年不定이라生民이塗炭하야不能安其業이라故로以德으로服强暴하니鄰國이皆慕其義而相親之하고爲中國之蕃邦이라故로歷代로親信於中國하야受封爵하고朝貢不絕하야禮義之道ㅣ不缺일새衣冠制度ㅣ悉同乎中國各代之制나故로曰詩書禮樂之邦이오仁義之國也는自箕子始之也ㅣ니라居正은以爲하되涵虛子論이與漢書로略同하야深悉我東國風俗이나歷代諸史及國朝渾誌所論은紕繆無據하고皆出於所聞之誤耳니라

我國分野는古人이擬以燕都러니己巳年間에慧星이出燕分이라日官奏云於本國不干이라하니 世宗ㅣ深以爲憂曰我國은同燕之分이어늘安得爲不干乎아하시더니己巳秋에正統皇帝ㅣ陷北庭하고我 世宗이上賓하시니與燕同分之說이庶幾近之러라

沸流와溫祚ㅣ登負兒岳하야相可居之地하고佛流는都彌鄒忽(今仁川)하고溫祚는都慰禮城이라가後에溫祚ㅣ移都南漢山城하니今廣州오又移都北漢山城하니今漢陽이라其所卜明堂이未知何地也러라以漢陽으로爲李氏都者는見於道詵讖이라是以로高麗ㅣ建南京于漢陽하고種李樹하며擇李姓以尹하고王亦歲一巡幸하야埋龍鳳帳하야厭之하다居正이嘗考高麗史호니漢陽은明堂이라하고但書曰壬坐丙向之原이오不明言其地하니라今考景福昌德兩宮正殿이皆壬坐丙向이니臆意는高麗所卜이要不外此兩宮之基耳니라近有術士崔揚善이以承文院古基로爲正明堂이라하며或者ㅣ又以宗廟樂天亭으로爲大地者하니皆淺見無稽之說也니라

道詵은百濟人이니初에詵母ㅣ爲處子로出遊川澤上이라가得一美大瓜하야啖之하고忽覺有娠이러니及生兒에父母ㅣ以爲不祥이라하야而棄之川上이러니時方沍寒이어늘羣鵰數千이來集하야上下承覆之하야不死數十日이라父母ㅣ異以收養之하니라

筆苑雜記卷之一

徐居正 撰

嘗考혼대自唐堯元年甲辰으로至洪武元年戊申은摠三千七百八十五年이오自檀君元年戊辰으로至我太祖元年壬申이亦三千七百八十五年이니吾東方歷年之數가大槪、與中國相同이라帝堯ㅣ作而檀君이興하고周武ㅣ立而箕子ㅣ封하고漢定天下而衛滿이來平壤하고宋太祖ㅣ將興而高麗太祖ㅣ已起하고我　太祖開國이亦與太祖高皇帝(明)로同時ㅣ니라

古記에云、檀君이與堯로同日而立하사歷虞夏、至商武丁八年乙未에入阿斯達山하야爲神하시니享年이一千四十有八이시라하다當時文籍이不傳하야其眞僞를不得而考요至今傳襲은以古記爲記러라居正은以爲、當堯之時에人文이昭宣하고至于夏商하야는世漸澆薄하야人君의享國久長者ㅣ不過四五十年이오人壽는上壽는(百)年이오中壽는六七十年이오下壽는四五十年이니安有檀君이獨壽千百年하야以享一國乎리오知其說之誣也ㅣ로다又云、檀君이生子扶婁하니是爲東扶餘王이라至禹會諸侯於塗山에檀君이遣扶餘朝焉이라하나其說　無據ㅣ라若檀君이享國久長이오扶婁ㅣ往會塗山이면則雖我國文籍은不備라도中國之書에豈無一語ㅣ及之乎아檀氏의相傳享國之數는千四十有八年者ㅣ無疑矣니라權文忠公近의詩曰、聞說鴻荒日、檀君降樹邊。世傳不知幾、歷年曾過千。이라하니盖　言其傳世歷年之久也니라

箕子의封朝鮮은在周武己卯라至後王準하야漢高祖丙午에衛滿이侵之하야浮海而南하야其都平壤者ㅣ八百七十八年也라準은移都金馬郡하니是謂馬韓이라歷四郡(樂浪、臨屯、玄菟、眞蕃)二府(後에樂浪臨屯을合하야東部都督府로玄菟眞蕃을合하야平州都督府를置함)之時하고至百濟溫祚王二十六年戊辰에而亡하니六百四十餘年矣라金富軾三國史에는但書、百濟王이襲馬韓取之라하고不明言、箕氏世系하니當時에亦必無可考者矣니라

按天運紹統혼대涵虛子曰、朝鮮이在安東國之東하니古肅愼氏之地라武王이封箕子爲諸侯하야以奉殷祀하고爲中國藩邦이

ㅣ니古人이云、太上은立德이오其次는立功이오其次는立言이라하니此之謂不朽ㅣ니非公之謂乎아成化丙午仲冬之日에

門人通善郎掌隸院司議表沿洙는序房하노라

筆苑雜記序 其三

東方이自箕子受封以來로世稱文獻이侔擬中華나而前朝五百年間에文學之士ㅣ彬彬輩出하야以遺稿로傳于世者ㅣ無慮數十餘家ㅣ니可謂人才之盛也로다然이나記述當世에朝野之事와名臣賢士之所言若行하야以傳於後者ㅣ罕有其人이러니獨李學士破閑集과崔大尉補閑集이至今히資詩人之談論하야爲縉紳之所玩이라然이나所論者ㅣ皆雕篆章句ㅣ라其於國家經世之典엔槩乎其無所取也러니厥後益齋李文忠公의著櫟翁稗說이雖間有滑稽之言이나而祖宗世系、朝廷典故ㅣ多所記載而卞證焉하니實當世之遺史也ㅣ라今觀座主達城相公의所撰撰筆苑雜記하니其規模ㅣ大略與櫟翁稗說로若合符契하니至哉라大儒之立言傳後也에生雖先後之異時나而其言之ㅣ若出一人은何耶아豈非人有先後而道無不同故耶아余惟、益齋ㅣ生於衰亂之世하야間關奔走於式微之際에念君愛國之誠이出於至情이라所以能保功名하야終始一節이卓々乎不可尙已니라今、生於太平之朝하야遭遇　聖明하야從容帷幄라黼黻至治로冠冕儒林이師範一世하야其心其學과其事業之盛이固將無讓於益齋오而其所纂錄이　聖君賢相의制作行事之跡이라有非高麗君臣의所可彷彿其萬一也ㅣ니則是書之傳이又非稗說之比也ㅣ審矣니라或曰公之所錄이皆可爲訓於後世로대而一二事ㅣ未免襲稗說之滑稽는何耶오曰公之博聞强記는出於天性이라時於讌閑에戲用翰墨하야書其平日所見聞者耳오初非有意於著書也ㅣ라優旃方朔之言을遷固ㅣ書而不削하니此는紀事之體也라噫라自箕子로至于今이幾三千年에秉筆之士ㅣ世不乏人이오而立言傳後者ㅣ盖無幾焉이니非著之無其人이오實不能久於傳也ㅣ니其人이不足爲師ㅣ오其言이不足爲法이면則雖罄南山之竹하며禿千兎之毫하야日綴數萬言이라도不能傳於一時온況敢望於後世乎아夫然則公之是編也는人可爲師오言可爲法이니其傳於無窮也ㅣ固也ㅣ라他日에太史氏ㅣ紬蘭臺蓬觀之藏이며其得無取於是也乎아成化紀元之二十三年季秋日에門生奉列大夫咸陽郡守夏山曹偉는叙하노라

大東野乘

筆苑雜記序 其一

筆苑雜記는吾仲父四佳先生所著也라先生이以文章大手로平生著述이甚多하니三國史節要、東國通鑑、東文選、輿地勝覽은皆受命하야與諸公同撰이나而大抵皆出於公手하고五行摠括、歷代年表、東人詩話、勝覽讀集、滑稽傳은皆平居所著ㅣ니而筆苑雜記도亦其一也라蓋法歐陽文忠公歸田錄이오又取國老閑談、東軒雜錄而爲之라欲記、史官之所不錄과朝野之所閑談하야以備觀覽이니其有補於來世ㅣ夫豈小哉아用是로見先生用心之勤과學文之精이오而凡所著述은我一家子孫의世守之靑氈也ㄹ새今請義城縣令兪君好仁하야鋟諸梓하야欲與當事者로共之하니라龍集丙午仲冬日南至에猶子奉直郎行吏曹佐郎彭召는序하노라

筆苑雜記序 其二

一日에沿沫ㅣ謁達城徐相公於四佳亭호니出示所著筆苑雜記하고仍命序引하니沿沫는公門人이라又公之撰東國通鑑에承乏僚屬하야功忝編摩ㅣ러니公之獎與ㅣ實深이라義不可以文拙로辭ㄹ새謹奉以還하고第簿書汨我ㅣ라未遑披閱이라가暇日靜坐하야讀過二三遍호니其所著述이皆博採吾東之事라上述 祖宗의神思睿智創垂之大德하고下及公卿賢大夫의道德言行文章政事之可爲模範者하며以至國家之典故와閭巷風俗의有關於世敎者하야國乘所不載者를備錄無遺하니譬如塚發崑山에珍貝盡獻이오犀燃牛渚에光怪難逃라讀之하면令人으로亹々忘倦하니蓋筆談은談林下之聞見이오言行錄은錄名臣之實跡이나而是篇은殆兼之하니豈若搜神雜俎等編의摘奇抉怪하야誇涉獵之廣博하고供談者之戲劇而止耶아余觀古之著書立言者는皆其所爲ㅣ不行乎今이나而欲行乎後世也ㅣ라若得時行道면則不必事乎著書ㅣ리라惟公은以文章道德으로遭遇 聖明하야大鳴國家之盛에一時辭命이皆出其手하고納誨啓沃하야輝映簡策하니行乎今者ㅣ既已彪炳班蔚이어늘而又留神於著述하야下筆成章하니所著ㅣ若通鑑、勝覽、年表、詩話及時篇은無非扶世道、垂名敎로爲重이라一一可以行乎後

慵齋叢話跋

右叢話는乃吾座主成文戴公先生所著也라先生이少聰穎秀發하야博覽强記하니伯仲이俱以文章으로見推縉紳間하야有得於見聞者ㅣ亦多하고比長爲文章에如水湧山出하니라擢二科하야官常侍從으로位居列卿하고久典文柄하야平生에多所著述하니有虛白堂集三十卷、奏議、稗說十二卷、桑榆備覽四十卷、而經綸大軌五十卷은則未及脫藁하고又有風騷軌範、樂學軌範、休子談論은皆其所撰述이니而叢話는其一也라嘉靖甲申夏에公之男吾方伯相公諱世昌이手携叢話二帙하고囑余鋟梓를새余ㅣ受而卒業하니則凡我國文章世代之高下와都邑□□風俗尙之□□□□□□祝書畵諸技、朝野閒、喜愕娛悲□□資談笑ㅣ怡心神하야國史所未備者ㅣ悉載하니是□信乎聞見之富와學識之博은而非他操觚弄翰者의比也라卽倩寫一本하야以壽其傳하야欲與好事者로共之ㅣ斯吾志也라嗚呼라先生事業이彪炳顯著하야在人目也에俱載國乘하니奚待是編이리오然이나思其人에必思所嗜어든況文章哉아余之所以力於是者는聊以重相公之囑하야而不負先公之知也로다嘉靖乙酉秋重陽後有日에慶州府尹黃偉는跋하노라

慵齋叢話 終

鄕試棘圍는不似京中之嚴整하야守令이爲試官이오而守令이爲擧子라故로多漏洩相通하야有一守令赴試에製呈試卷而出하며書所製頭鋪를付小吏曰汝往觀我試卷之等第하라有頃이오小吏ㅣ還曰試卷이高中矣니이다守令이問其故한대答曰初入場中하야倚堂戶而伺之하니試官이讀試卷至半니라가便大笑하고書付吏房矣러니蓋書吏字ㅣ似吏字하야而吏房爲首라故로云高中也라하니聞者ㅣ皆大噱하니라

丁卯年重試에製對策、又製表箋하야與初試而題하고而初試無表箋은同赴一場하야而分庭爲限하고重試獲與者는皆一時巨擘이니成謹甫ㅣ居首요金吏判이居二요李伯高ㅣ居三이요申高靈이居四요崔寧城이居五요朴仁叟ㅣ居六이요李延城이居七이요宋中樞ㅣ居八이요柳太初ㅣ居九요李廣城이居十이요李陽城胤保、李陽城可成、鄭蓬原、金工判은皆居三等이오無名而得與者는只四人이라惟徐剛中、李賢老는以名儒로失第하다金斯文德源이居初試榜眼하니當時에以爲與其父工判로換書也라하야自後初重試가皆異其日也러라

古人이皆重巨族하니如晉之王、謝와唐之崔、盧ㅣ是已오我國巨族은皆自州郡土姓而出하니昔盛而今衰와昔微而今盛者를並錄之하면坡平尹氏、漢陽趙氏、利川徐氏、驪興閔氏、水原崔氏、陽川許氏、德水李氏、幸州奇氏、交河盧氏、仁川李氏蔡氏、南陽洪氏、龍駒李氏、竹山朴氏、安氏、陽城李氏、廣州李氏、江華奉氏、淸州韓氏、慶氏、瑞山柳氏、韓氏、李氏全義李氏、丹陽禹氏、鎭川宋氏、新昌孟氏、沃川陸氏、慶州金氏、李氏、金海金氏、李氏、安東金氏、權氏、晉州姜氏、河氏、星州李氏、尙州金氏、密陽朴氏、孫氏、靑松沈氏、居昌愼氏、昌寧成氏、曹氏、靈山辛氏、高靈申氏、東萊鄭氏、河東鄭氏、延日鄭氏、河陽許氏、漆原尹氏、順興安氏、宜寧南氏、善山金氏、完山李氏、光山金氏、羅州朴氏、羅氏、長水黃氏、順天朴氏、綾城具氏、靈光丁氏、礪山宋氏、濟州高氏、海州崔氏、平山申氏、延安李氏、白氏、趙氏、文化柳氏信川康氏、原州元氏、江陵崔氏、咸氏、平壤趙氏、咸從魚氏豐川任氏니라

慵齋叢話卷之十 終

어늘金宗瑞ㅣ以兵曹郎廳으로在傍이라가一筆揮數十張할새書畢踏璽에字體璽跡이並皆端正이어늘 太宗이顧謂左右曰, 此는眞可用之材라하야宗瑞ㅣ由是發揚하니라提學이嘗書入朝之表에不塡日月하야擧國이不之知러니永樂皇帝ㅣ見之하고以表로密授我國使臣曰, 若下有司면必請汝王之罪하리라故로潛還送之니歸語汝王하야後勿如是하라 世宗이大怒하사即囚提學于獄하시고將加極刑할새其室이上書請命이어늘 傳曰此非予所知니其訴寃于皇帝하라然이나以無情之故로杖而流之하야緣此로官位不進하니라

皐隱安先生은官雖高而心愈下러니家在仁王洞에茅舍蕭條나而山水淸奇하야每以諷詠爲娛하며雖朋友尺牘之間이라도皆用詩句하니라其祭先祖考에必齋沐致誠하야未嘗少懈하고雖至屢空이나晏如也하다官至一品하고年八十에以老退于鄕曲할새就闕下하야四拜大哭而出하니行者ㅣ聞之하고無不悲嘆이러라

偰斯文長壽는大元人也라其父遜이元末에避亂來奔이어늘朝廷이爵之하다能詩文하야近思齋集이行于世하니라斯文이登淸州壬寅科하야官至二品하고扶翊恭讓王하야忝九功臣之列이라가其後 得罪於我朝하야流寓而卒하니라亦能詩文하야有芸齋集이行于世하니라手書牧隱集하니其筆法이遒勁有範하다斯文之弟眉壽、敬壽ㅣ並登丙辰科하야眉壽는官至二品하고敬壽之子循은登戊子科하고又登丁未重試하야官至二品하니有文名이러라偰氏ㅣ以異國之人으로父子孫이相繼顯職이러니而今則其裔ㅣ尠少矣러라

太祖高皇帝ㅣ討平蜀漢하실새僞主明玉珍之子昇과陳友諒之子理ㅣ皆流于我國이어늘詔曰不做官, 不做民이라하다我國이給茅舍臧獲(奴婢)하야俾安接之러니昇이承玉珍之後하야稱帝라가年九歲에見擒到我國하니라昇母는曾爲皇太后者라每夜에祝手向天曰, 天乎天乎여使我播遷은專是蜀大臣之罪니大臣이與大明으로相通하야我兵은專務拒東하라하고而引兵從西南而入이라가而遂至於亡耳라하다

太宗朝에王妃冠服을自大明而來하니宮中이不知被荷之術이러니昇母ㅣ入宮指教하야然後에乃得知之하니라昇之孫에有屬錄事者나庸劣莫甚이라斯文正公이時爲左相이라가謂錄事曰子之祖父는爲大蜀皇帝러니不幸而亡이라假令其時不亡이라도至於子之身하야當亡矣리라至今明氏苗裔가有居開城者하야余ㅣ嘗見明主之像하니容貌端正하고鬚髯如畵하며爪指不剪而長이러라陳理는無子요只有外孫하니余嘗從外孫曹公하야見所藏刺繡文錦하니想其時豪猾之遺物也러라

不織受乎아兄生時에亦有娶兄妻者하니其兄이因田獵出去하고弟ㅣ與其母及兄妻로在室이라弟有欲心이면謂兄妻曰、嫂乎嫂乎여願借溫柔라하면兄妻ㅣ亦不拒、從之하며如或拒之면則其母曰人皆爲之어늘汝何不遜고하며弟亦歐逼而奸之하고苟或留愛면則射其兄而殺之하나니兄之子ㅣ又曰何故로殺我父오하고又射其叔而殺之하야由是로讐報不已하니라其葬人也에는穿穴而投尸於其中하고累石爲墳하고設酒飯하야行祭後에投瀉酒飯於穴하야與尸相接하고又以平生所愛馬를係於墳前하며又掛弓矢筒韄於其上하야待其銷盡이오而人不敢收하니라其深處野人은父老ㅣ不能行하면子設盛饌饋之하고問曰父欲爲熊乎아虎乎아隨父所欲이라하고縫皮爲囊하야投父於囊中하고掛諸樹而射之하야一箭而死者는眞孝子也ㅣ라하니라

僧家에有成佛圖하니自地獄至大覺에其間諸天諸界가無慮數十餘處이오輪木六面에書南無阿彌佗佛六字하야隨擲隨移하며或昇或下하야以占勝否하니라河政丞崙이作從政圖하야自九品至一品의有官爵次第를輪木六面에書德才勤堪軟貪六字하야德才而升하고軟貪은而罷하되一如官途하니라權提學偶作이作聖圖하되自九分至一分을隨人之賢愚와而心之淸濁不同하야從一分則易升하고從九分則難升이니輪木六面에書誠敬二字와肆僞二字하야隨擲而行하니一如成佛之圖之規러라

南先生季瑛은生員及第에俱擢壯元하야有文名於一時러라然이나其學이惟究性理之學이라精於句讀이오專惡文辭러니嘗讀杜詩曰、此書ㅣ虛而不實하고幻而不要하야不知意之所在라하고遂廢不讀하니라

李斯文咸寧은星山府院君稷之孫也라其父府尹師厚ㅣ有疾하야適是科擧之時이나斯文이以父疾로도不能赴試어늘府尹이强令赴之하야遂擢壯元하다應榜之日에出宮門將騎馬할새其馬ㅣ回頸하야嚼帽花折之러니數日에府尹이沒하고斯文이亦逝하니時人이以馬折帽花를大不祥之兆라하니라

李同知廷甫ㅣ拙於書字하야字不成行이러니拜同副承旨에啓曰尾에書依允二字及御名이어늘 成宗이覽之하시고傳曰、承旨ㅣ不自書而令兒吏ㅣ書之乎아承旨等이啓曰此는同副ㅣ自書요非代手也니이다傳曰、以文子文孫으로出身文地하야而何如此蹇拙 하시고遂令作詩하야并書以入하라하시니見者ㅣ皆笑하니라

崔提學興孝ㅣ以善書로名於世하니其蹟이專倣晉庾翼之體하야雖運筆이純熟이나未免麁鄙之態러라 太宗親政之日에提學이以吏曹郎廳으로入侍러니書人告身하야弄筆成蹟에良久未就

皆衣斑爛之衣하야其形이無別이나女則鬆髮被肩하고男則爲僧者는剃髮하니其冠服이一似我國緇流하고未爲僧者는不剃髮、編髮爲髻하고髻上에冒小冠하며有半剃頭題者하며有半半剃者하야以此辨其官爵하다其衣ㅣ皆畵艸木鳥獸하야故로斑爛也오上下ㅣ皆有袖하니以兩足으로穿兩袖하고曳地而行하니라相鬪則以袖로拌帶間하야持刀而出하며見尊者則跣足蹲地而爲禮하니라其國은無鞭扑撻楚之刑하고罪無輕重히但斬之而已로되雖有重罪之人이나走入寺則得免하니라人人이得鐵斤하야自少時로作劍하되歲鍜而月鍊之하야出街試人에雖死者ㅣ如麻라도以爲常例而不問하고其爲僧則不得加害故로以僧爲貴也러라人死則以板作棺하야坐而埋之不封樹하니而與平地無異라其樂은亦無長物이오一手로執下鼓하고一手로擊之以爲節하며舞者는執扇回身而舞하니다若國王使臣이來到하면則上於正殿하야二度接見하고禮曹ㅣ亦二度宴饗諸殿이오常倭則禮曹ㅣ一度宴饗而已라雖若有君臣之分이나然이나亘酋ㅣ拒國王之命하되國王이不能制之하니라且國王使臣이到對馬島면島主ㅣ必受稅賂하고不然則拘幽不放送하니此所謂首反居下요足反居上也러라若請大藏經而得之면則人人이戴諸頭上曰、風淳俗美하니太平可期也라하며又所求者는論語、法華經、三體詩、牛黃、虎皮、鐃鉢也오專不食獐鹿牛豕하며惟嗜食狗하고又好食鯉魚하니曰此第一佳味也라하니라

野人이與我平安道接界者를爲建州衛라하고與我永安道接界者를爲毛麟衛라하며又有依我城底而居者는其類不一이라每年之冬에分運上京할새其所供은但貂皮數領이며朝廷도亦以紅黑綿布로償之하다其拜職은自司猛、司正、司果、司直、護軍으로至升通政、嘉善、資憲而止하고新拜堂上者는給玉貫品帶紬床하며又依例給樣하니라稍或不協於意하면裂告身擲之於庭하며官雖有高下나而無上下之分이오醉則相鬪詆訾하고手拳相毆하다其在本地也에는雖名屯長이나亦不相敬하고惟以報怨으로爲事하야雖數世라도不忘以失하고相傳起兵하며其兵은亦皆給價招來故로苟有死者면皆以財賞之라外雖向慕나而內實倔强하야常懷盜竊之心하야若見我民之農於野者면則擒虜而去하야轉相買賣하야以資生業하다其婚姻也는納牛馬數十頭하야方與定約婚하고鄰里之人이皆集하야盛飾新婦而出謁하며又飾年少女하야名曰引屬이라하니引屬은敎新婦禮度하야執大筐、就拜客前이면客은不論多少히或衣服、或布物을投之於筐하야以助新婦之產하니라兄死則必娶兄妻하되而弟妻則不得娶하고乃曰弟則猶吾子也니豈可娶子之妻리오兄則猶吾父也니父之物을子何

慕無已하야世間에安有如此人이리오必神仙曹也라하고由是에學樂에先習風入松하야遂通衆音하고亦娶妾終老하다

伯氏文安公은好學忘倦하야嘗在集賢殿에抄錄太平廣記五百卷하야約爲詳節五十卷하야刊行於世하고又聚諸書及廣記詳節하야爲太平通載八十卷하고又抄經史之文하야從其對偶하야以文質空으로別之하니文者는行語也오質者는着語也오空者는助語也라又撰東國地圖하야半未成에而朝廷이設局하고撰輿地勝覽하니皆文安規模也러라

癸酉冬에伯氏爲兵曹四佐郞하야每夜入直하다十月十日에河議政之樞發引할새郞曹ㅣ皆聚門外伯氏家上하다正郞權愷云予年老하야曉起爲難이라請入直이러니是夜靖難하야愷叅勳列하고而伯氏不得與焉이러라戊子冬에伯氏ㅣ爲吏曹判書하야與都承旨權公瑊으로偕往檜岩寺하야監世廟七七齋러니是夜에亂作하야兩公이回到東門하니門閉不得入이라伯氏ㅣ從南山底城外還家할새俄而門開하야權得叅佐翼하고而伯氏不得與焉하다己丑冬에伯氏ㅣ以都摠管으로遭喪十許日이러니成廟登極하사宰樞有兵權者는皆叅佐理나而伯氏ㅣ不得與焉하니三度當叅而不得은皆命也러라

儒生辛鏻은姜晋山之妹子也라身長九尺이오目大如炬나然이나恇㤼無才勇이러니嘗隨晋山赴京하니是時에新征建州衛하야女眞이皆讎嫉欲報之러니適相値於中原路上하야或投石하며或拳毆하며或奪衣物하야一行이狼狽無聊라顧見鏻이在後獨來하고一行은皆以爲當被侵辱이러니女眞이見鏻하고皆避路傍而去어늘人이怪而問之하니鏻曰心神이戰悸하야罔知所爲하고但縱目視之而已라하다蓋其人이見鏻身長目大하고畏而避之也러라朴亘卿이嘗以營押使로赴京할새又與女眞으로相遇於路上이러니亘卿이馳馬而出하니其伴人이亦馳馬在後而來라亘卿이意賊人追我하고盡力加鞭而走하야行數十里에始知虛實하니라時人이笑曰辛鏻은當㤼而不㤼하고亘卿은不當㤼而㤼하니㤼與不㤼이皆是㤼也라하니라

日本國에有皇帝하고有國王하니皇帝는深閉宮中하야一無所爲하고但朝夕에拜天拜日而已라世人이謂無權而尊者를謂之倭皇帝라하다國王이專主國政而聽斷이나然이나大臣하야各擁兵分據地面하야有時謀叛拒命이나王이不能制之러라如左右武衛殿、京極殿、畠山殿、細川殿、大內殿、少二殿之類甚多하며皇帝國王之子는惟長子ㅣ娶妻繼胤하고其餘는皆爲僧尼하야以其尊重而不得與下人爲婚也라其國이皆在海中하야境土甚廣하니如九州一歧州、對馬州는皆島嶼而地亦大也라其國俗이男女

落三十年。今日離亭畔、爲君一洒春風前。이라하다

麗季에倭寇ㅣ充斥하야以其沿海四面으로無置鎭防戍處也러니自 太祖ㅣ開國以後로於海港要害之處에皆置萬戶營하시고以水軍處置使로領之하니由是로倭寇ㅣ稍息이러니其後에倭亦使梗이어늘 世宗이命三軍하사征對馬島할새雖不得大捷이나倭亦畏威不敢肆러라有倭數戶ㅣ欲居三浦어늘 世宗이嘉其慕義하야而許之어시늘許稠ㅣ泣諫曰倭奴ㅣ乍臣乍叛하니其心難側이라豈可使鱗介之鄙로向我衣裳之人이리오 後日에生齒漸繁이면當爲國之巨害라하고臨卒에亦再三陳啓하되請及未盛而刷還之라하니當其時에人皆以稠言爲尋常하야而不甚駭러니至今三浦ㅣ有蔓延難圖之弊라然後에服其先見之明也러라朝廷이每諭島主刷還하되而所刷者는只三四戶ㅣ오去而復還하야漸耕我土爲田하고斑衣絡繹於邊圍各邑하야有時與吾民相鬪하며潛往全羅道하야而耗害人物者는皆三浦之人也라馬島土地确瘠하야五穀不生하고惟種瞿麥하야人皆掘葛蕨根而食之하고島主ㅣ亦徵稅於三浦하야以資生하다馬島所居之人은受我官爵하야拜護軍者ㅣ歲一來朝而一歲來朝者는無慮五十隻이라來則留連數朔하고又受格倭粮料하야以養其妻子하니慶尙下道米穀은太半이耗於倭料하니라

金斯文이瞎一眼이라蔡耆之曰我嘗聞於古老하니昔在麗季에有一儒士之眼이亦如足下러니神僧이教云、急割去瞳子하고又割狗兒目瞳而納之하면熱血이自然相附하야不數日에如常이라하야左右曰果如其理不虛라하니斯文이亦大疑어늘耆之曰好則好矣나只有所憚은若見厠中糞穢면皆如宴饌하야而思食之라하니斯文이大怒叱之하고左右ㅣ無不絶倒하니라

朝廷에서揀各司、各官年少婢子하야屬惠民署하야教醫書하니名曰女醫라以治婦人之疾하다有一女ㅣ來自濟州하야不知醫術호대惟去齒虫하니士大夫家ㅣ爭相邀致러니其女死에又有一女ㅣ傳其業하야余亦招來治齒하니令人仰面開口하고以銀匕物로出小白虫에匕不入齒하고齒不出血하야其容易如此러라又不傳其術於他人하야雖朝廷이治罪나而猶不告하니此必幻術이오而非正業也러라

有士人權某ㅣ嘗言學樂之由曰少時에爲夜半往友家라가適路旁家에張燈談笑어늘予依窓外하야因隙窺見하니有一男子ㅣ與一女擁衾同坐하니男子는年少俊逸하고女則窈窕無雙이라女起取架上小篋하야解篋列脯栗하고遂於銀盃煖酒하야各飮三四하고男取琴調弄할새女曰可彈風入松이라하니男操絃轉柱하야舒舒而彈하니聲甚要妙라女亦隨而低唱하니聲如貫珠라予心에豔

遡芥하며或作膾，或烹臟를如塡塹하고枵腹忽果는此予所樂也로라하니達城曰閑適也라하다兪司藝希益이最後對曰，予之所樂은異乎諸子之撰이로다當日長夏節에坐栗樹陰下하면淸風自至라舖席其中하고讀周易庸學이此第所樂也로라하니達城曰，正則正矣로다男兒ㅣ生於世하야安有如此困苦乎리오하니滿座大噱러라是時에南悌子順이以書篆으로被召在側하야方書圖篆할새驪城君閔發이贊之曰以如白雲之帳를倚張於青山綠樹之間하고挾四矢而入하야射帳如注하야終日에矢不墜地ㅣ予所能也오有封豕ㅣ鳴牙於葦蘆叢間이어든馳馬而入하야一箭而殪도予亦能也오苦熱登樓하야調氷沉飯에加以豆屑하야一鉢健倒도予亦能也로대如此書字妙技는雖經百死라도予不能也라하다

巴山君趙得琳이向於姜晋山曰吾欲名齋하니大人이試名之하라하니發曰齋名軒號는有文雅儒士의所爲라汝亦欲名齋乎아하고顧謂晋山호대大人이若欲名齋ㄴ댄當用槐字라하니滿座ㅣ無不絶倒하니라

奇宰樞虔이平生不食鰒魚어늘人이問其故하니宰樞曰，曾爲濟州牧使時에見民困의苦採捕하고故不食耳라하다金賢甫ㅣ不食牛肉이어늘僚友向曰昔何食而今何不食고하니賢甫曰曾爲奉常正하야因會飮得罪하고自後로不食此肉矣라하다此雖人所難爲之事이나而未免有矯揉之弊也니라

成謹甫在時에編東人之文하고名曰東人文寶이러니未成而死하고金季醞이踵而成之하니名曰東文粹라然이나季醞이專惡文之繁華하야只取醞藉之文하니雖致意於規範이나而萎薾無氣하아不足觀也라其所撰青邱風雅는雖詩不如文이나然이나詩之稍涉豪放者는棄而不錄하니是何膠柱之偏고至如達城所撰東文選은是乃類聚요非選也니라

崔勢遠이少時에以上舍로居舘할새有上舍金元信이網巾不整이오金伯衡은眼眊斜視어늘勢遠이戲作句曰旣着頭，又着面은金元信之網巾이오似看東，實看西는金伯衡之眸子라하고上舍郭承振別名은鬼라勢遠이作郭鬼賦하야辭曰子所畏兮여桃之東枝로다況舘中兮여撻以記之로다疾行千里에莫留停些오唵急急兮여如律令些라하다勢遠與姜晋山으로友道ㅣ甚篤이러니晋山은擢壯元及第하고勢遠은落第라抱膝歎曰姜某은穎悟人也라我爲壯元하야而使姜爲末坐하야欲呼使之러니不意에先我擢壯元하니後年에我雖擢壯元이나彼何韻美이리오願天雨粟三日하야使不得遊街하라하다

牧隱이入元登第에登黃甲三名하니其第一則牛繼志요第二則曾堅也라牧隱이東還에牛壯元이作別詩曰，我有丈夫淚，泣之不

鬉數十隊가俯伏道左하야或有擡頭仰視者라予於是時에佯若不顧하고下馬而入寓上房하야私心默念曰、今夜何人이伴寢고하다가有妓奉果盤來進이면予亦念曰、此人이是乎아否乎아하야將信將疑라가俄而오主官이來訪하야叙寒暄(談話)할새坐東軒設酌하고互相酬酌에予起行酒하고有妓ㅣ擎盃而入하니其人麁惡하야否協於心則憒悒無聊하야邑中山川이皆無色이오見左右之人에皆欲棒而毆之하고其人이姣好하야若協於心則、主官擧動이皆若龔黃(人名)所爲하야屋上之鳥ㅣ亦有可怜之意라數日留連할새晝則困於杯酒하고夜則困於衾席하야心神恍惚하야私自念하되無已太康가久留當生病矣리라하야於是에始有離訣之心하야枕臂嗚咽에目盡腫(퉁퉁부은것)이라主官이張席門外하고離歃數闋에挽袖勸酒而送之하면不得已升馬而出할새仰視天日에黃無光이라馬上에昏睡하야半醒半夢之間에其人이微笑하고飄然坐道傍이어늘揩眼而視하면則黃茅藪也요其人이又坐道傍이어늘揩眼而視하면則栗木藪也요滿耳風聲、水聲이皆是歌管之音이라日暮投驛하면烟生鼠穴하고雀噪松簷이라頑僕이開籠布席하고予는支頤而坐하야萬端愁懷를其可量耶아國馨曰君知奉使之苦樂矣로다男兒到處行樂이어늘何必外方이리오予於冬時에擁黑貂裘하고冒青氈帽하고騎紫花叱撥하고臂銀色良鷹하고黃狗數隊ㅣ隨之하며後載姬妓而行하야登山逐雉에鷹攫雉落于馬前이면人爭聚集이라坐澗曲、燒枯搆賁雉하고姬以銀瓢로酌酒而勸飮일새下至僮僕이皆沾餘瀝이라日夕歸來에飛雪撲面하고半醉攬轡而還이면此眞行樂趣也니라李君壽男曰我則仕罷後에尋友人宴樂處하야挾妙妓而坐하야多般戲弄이라가夜深先出하야與妓同歸하야或往妓家하고或往所知人家하야雖無衾枕이나兩人이解衣同臥면其樂何極고日日如是로되每易他人이라若以佛法으로言之면來生에願爲壺串牡馬하야領數十牝馬하고恣意遊戲ㅣ此予所樂也니라金紐子固曰予則不欲歷訪友人이니予家ㅣ足以容客이오予財ㅣ足以辦宴하야每於花朝月夕에邀佳賓良朋하야開樽置酒하고李仐知의彈琴과都善吉의唐琵琶와宋田守의鄕琵琶와許吾의吹笛과鴛鴻鸞、輕千金의唱歌로黃孝誠이從傍指揮하야或獨奏、或合奏하고於是에與客酌酒相酬하며縱談占聯이면此予所樂也니라達城이在傍開之曰、崔君은放蕩也오鄭君은豪傑也오李君은淫慝也오金君은跌宕也라하고又問左右曰諸君도亦有所樂乎아하니權瑚ㅣ不悅曰予ㅣ生長鄕里하야以獵魚爲業이라與三四友輩로往川澗하야以長網으로遮流上下하고解衣短袴로親持小罟하고縱橫驅魚하야隨入隨擧하면銀鱗이閃於網上이라於是에採麥田蘿葍하고又收蓼實하야燒醬

하고上自漢江으로下至祖江에或上或下할새聲妓數妾이常隨之니라興自彈琴하고妓ㅣ倚歌而和하니見者ㅣ以爲神仙中人이러라及拜直長(官名)하야는年已五十餘ㅣ라人皆慮其不來하니命下之日에即出仕하야累年在樂院하야陞拜主簿하고年老髮素에猶忍病而行이라伯仁이曰以子之豪富로終身老於粉黛하야縱意而遊ㅣ러니有何不可하야何辛苦陸沉이如此오하니興曰、少無父兄之教하고結髮로以酒色爲業이러니中年에樂極하야惟意所適이나年漸老하고志漸怠하니粉黛ㅣ反無味하고江湖도亦無所翫이로다及登仕版하야與縉紳朝士로相友하고仕罷에相尋、杯酒相會하야團圞談話하니其味ㅣ無窮矣라하다余曰此言이誠是로다朝中之士ㅣ樂慕江湖者는無他라飫於紅塵也요江湖之士ㅣ飫江湖而慕朝者도亦猶是也니以此易彼면其趣ㅣ一般耳이라하니興이深以爲然하니라

東蠶室은在城東峨嵯山下하니宦官主之오今又設新蠶室於漢江下圓壇洞하야亦令宦官으로主之하니라西蠶室은在城西十餘里하니即古衍禧宮이라置別坐二人專任之라가其後에別坐移屬尙衣院하다夏則養蠶하고蠶畢에仕于本院하며東西各繅絲를納于承政院하야校功多少而賞罰之하니라南江栗島는多種桑柘하야年々摘葉飼蠶하다古者에京中巨室은只三四家ㅣ養蠶이러니今則非徒巨室이라雖匹婦小店이라도無不養蠶하야桑葉이極貴하야多有種桑穫利者하니라

祭壇은社稷爲重이라在城中하고其在城外者ㅣ數處ㅣ며先農壇은在東大門外普濟院東洞하니有親耕臺라 成宗이親耕籍田하실새屢臨幸하시고正月에는用樂祭之하니라先蠶壇은在東小門外하니三月에用樂祭之하고圓壇은在漢江西洞하니 世祖ㅣ嘗幸祭天하시다風雲雷雨壇은在靑坡驛洞亂松間하니二、八月에用樂祭之하며厲祭壇은在彰義門外藏義寺洞하니漢城府ㅣ主而祭之하고馬祖壇은在城東之郊하고司寒壇은在東氷庫하니藏氷時에祈寒而祭之하며龍壇은在漢江上하니旱則沉虎頭하야祭而祈雨하며每歲杪에禮曹與奉常寺提調로看審啓達호대有缺則修治하니라

世祖ㅣ每召樞宰及文武士하사講論治道를日以爲常하시다一日에 上이久出御하사臣隣이就慶會樓下待命할새崔君漢良이欠身而起曰、久不騎馹하니襟懷ㅣ湮鬱이로다하니鄭國馨曰、君知奉使樂乎아漢良曰奉使之樂이雖多나而離別之苦ㅣ亦深이라當春風佳節하야騎駿馬馳入名州하면左右長松高檜ㅣ交蔭大途하야連十里餘오半臂靑衣雛匠이雙雙前導하고笳角聲이交戛하고馬ㅣ騰驤不止하며郵夫ㅣ牽轡而走하며致大門外하야는蝶

希大用이라하야時議ㅣ鄙之러라

人之所用은陶器最緊이라今麻浦露梁等處는皆以陶埴爲業하니此皆瓦器缸瓮之類ㅣ오至如磁器는須用白土하야精緻燔造然後에可中於用이니라外方各道에多有造之者ㅣ나惟高靈所造ㅣ最精이나然이나不若廣州之尤爲精也러라每歲에遣司饔院官하야分左右邊하야各率書吏하고從春至秋에監造而輸納于御府하야錄其功勞하고而等第之하야優者는賜物하니라 世宗朝에御器는專用白磁러니至 世祖朝하야는雜用彩磁하다求回回靑於中國하니畫樽壘盃觴이與中國無異하니라然이나回靑이罕貴하야求中國이나亦未多得이라朝廷이議曰中國은雖窮村茅店이나咸用畵器하니豈皆回靑所畵리오應有他物可畵者라訪於中國이면則皆曰此土靑也로대然이나所謂土靑者도亦未求得이라由是로我國의畵磁器ㅣ尠少하니라

今禮曹는是古三軍府라鄭三峯이掌軍國重事할세見議政府所搆之制하고乃曰、政府軍府는一體라하고遂依其制而搆之하니屹然東西ㅣ相對하야其棟宇宏壯이非他官府之比러라其後에革三軍府하고而置中樞院하야不任軍務하니라以禮曹ㅣ掌五禮하고且接異國之使하니其任重大하야以其府로爲禮曹하고而中樞院은反寓曹之南廊하니라

景福宮西邊에多水脉하니慶會樓池水는雖古之昆明太液이라도不能過也니라西門外에有泉濫出하니淸冷如氷이오人皆染藍故로謂之藍井이라禮曹之井이亦澄々不竭하고流爲大池하니雖盛旱이나如舊러라池南의尺地ㅣ斗入中樞府하야沮洳荒穢러니今上己未年에樞府ㅣ啓曰、犬牙ㅣ入吾司하니宜割爲吾池라한대禮曹曰、外夷接待處를不可狹隘라하야相爭不已하니 上이命承旨內竪等으로審之하야割分與之하니樞府ㅣ鑿其池하야爲西池하고改構大廳하야連廳作西軒할세樹石柱於水中하니彫欄影落波上이라西望峯巒이嵂萃하야人家甲第와樹木葱鬱이風景으로甲於都中이러라其下司憲府와古兵曹、刑曹、工曹、掌隷院에皆有池種蓮하고東邊議政府、吏曹、漢城府、戶曹에는雖有池나不如西池之盛이러라

世宗이設造紙署하시고監造表箋、咨文紙하시고又造印書諸色紙하시니其品不一이라有蒿精紙、柳葉紙、柳木紙、薏苡紙麻骨紙、純倭紙ㅣ極其精하야所印書籍이亦好하니라今則只有蒿精、柳木兩紙而已오咨文表箋之紙도亦不類昔之精也러라

成宗이始置樂院兼官하시니余與伯仁耆之로兼僉正하고任興은兼直長하니라興은自少學樂하야精於絲竹하야以豪俠으로擅名하니라其別墅는在陽川金浦之間하니構亭江上이라月夜乘舟

往家十人은特許遊街하고其餘는皆付法官推考하라하시다予得預早往之列하야三日街遊하니라

弘文館新屬書吏金順江이癡騃莫甚이어늘直提學李佑甫ㅣ問曰汝居何地오吏曰、居江東矣이니다又問曰、汝知項羽乎아吏曰我知之矣이니다又問曰何以知之오吏曰、我之祖行也니다提學이恐動之曰項羽는謀逆伏誅이로되其子孫이多有逃網者하야朝廷이未得其人이어늘汝是羽之苗裔(後孫)인대我將告官而殺之하리라하니吏ㅣ攢手丐命曰僕若未免於罪이면寧於此處受刑하리니愼勿告官하라하니左右大噱하니名其吏曰項孫이라

余與金世勣으로同爲承旨에其善射一時無敵이러니擢武科壯元하야遇知於　成宗하야遂至大用하니라其在家에請弓人造弓하야無虛日이로되弓插架上하야常若手未觸者ㅣ數百餘丁이오在官亦然이라每倚弓於壁하고手撫玩而不暫停이라가如有小暇면必出射候하고否則射的하면遇雨면縮坐貼小紙於壁하고用小梢弓射之라其用力이勤苦故로終日射而不出鵠하며尤善射獸하야發無不中하니라　成宗ㅣ寵愛無比하사令京畿監司하야日惠肉物於其父母하야受橫賜ㅣ亦無算하니雖戚勳舊도不能及이러라年未四十에官至二品하고其父母ㅣ有疾이면金往訪之러니染病而死하니以獨子로身亦無子하야人皆惜之러라

世祖ㅣ愛篤臣隣하사引接無虛月하시니或御思政殿하시며或御忠順堂、華韡堂、序賢亭하시고冬則御丕顯閣하야雖康寧殿、紫薇堂芥心堂의內壼深密之地라도外臣이有時得入하니永順君、龜城君、河城尉、○○君으로爲四宗하고新宗君、居平正、追禮正、金山正、栗元副正、堤川副正、鶴城正等으로爲射宗하고又揀文臣數十人하야名曰兼藝文이라하고或講論經史하며或問經國大猷하고又召武臣하야射帿射的하되能者는不次陞職하며或賜御饌하야以褒奬之하니人皆勉勵하야至有超秩擢擢者(越等意)러다　上이多與群臣으로爲戲하샤令射宗으로或捉鼠하며或捉蜘蛛하며或隨　上意所向하야摘樹葉茶蓀하되能中者는賜物하시다余於其時에以史官兼藝文으로日々入侍러니上이於盛夏에閉窓御襦衣하시고張火爐於房中하며藝文諸儒는坐於庭中하야終日爲畏景所曝ㅣ라不堪其苦어늘傳曰、能耐寒暑然後에可任大事矣리라하시다晩年에玉體違豫로不能寐하사或召儒臣講書하시고或引雜類崔灝元、安孝禮等하야各以其術로相鬪할세口角流沫과有時攘臂詬罵ㅣ無所不至러라　上亦連晝夜하야憑几而聽之하시니二人이驕傲望恩於不下러라灝元이私謂孝禮曰吾는承旨다汝之僉知가何其遲也오하니聞者ㅣ無不掩口라[illegible]主ㅣ雖因破寂而召進이나其實은以徘優로畜之어늘而二人이仰

慵齋叢話卷之十

河浩亭(名은崙)이爲醴泉郡事에盡私郡妓로縱淫無忌어늘當殿初之日에都事ㅣ論駁浩亭之咎하야將置下考러니時에金湊ㅣ爲監司로止之曰觀河氣象하니非久屈於一邑者也라姑且勿論하라하고遂居上第러니其後에湊ㅣ與於定社之亂에勢甚危急이라湊妻ㅣ跪於浩亭馬首曰我是金某妻也라하니浩亭이力救得免하니라

河浩亭이爲忠淸道觀察使에 太宗이時爲靖安君으로往餞于其家할세群客이滿座어늘 太宗이就前行觴할세浩亭이佯醉하야傾覆饌盤、饌湯하야汚瀉御衣하니 太宗이大怒而起어늘浩亭이謂座客曰王子ㅣ怒去하시니須往謝罪라하고遂隨而行이라僕從이告 太宗曰、監司ㅣ來矣라하되太宗이不顧하고至大門下馬어늘浩亭이亦下馬하고入中門이어늘浩亭이亦入中門하고入內門이어늘浩亭이亦入內門한대 太宗이始疑之하사顧問曰何爲오浩亭이啓曰、王子ㅣ事危矣라所以覆盤者는將有傾覆之患이라故로預告之也니다하니於是에引入寢室하야問計하니浩亭曰、臣受王命하니不可久留라安山郡事李叔蕃이率 貞陵移安軍하고到京하리니此人이可屬大事ㅣ니臣亦往鎭留待하야事若成則急召臣하소서하고浩亭이遂行하니라 太宗이召叔蕃하샤告之故하시니叔蕃曰、易如反掌이라何難之有릿가하고遂奉太宗하고率宮中僕從及移安軍하고先奪軍器監하야被甲持兵而出圍景福宮하고 太宗이張幕於南門外하야坐其中하고又設一幕於其下하니人未知誰人之座러니及浩亭이上來하야居其中하니人皆知不久作相이라其定社之功은皆浩亭與叔蕃之力이러라

壬午年及第放榜後謝恩之日에 世祖ㅣ欲於後苑에引見新恩하사令遊街於苑中하시고兼賜優人布物하사預備以待하니大抵謝恩之日則兩榜이俱會하야文科壯元家ㅣ一時詣闕하고又翌日에兩榜이會하야武家壯元家ㅣ一時謁聖이例也라是日兩榜會에壯元柳自濱家는設酌留連後詣闕할세承旨ㅣ亦不以時로入啓하야日高猶不得入이러니俄而오天威振動하사傳曰其奪擧子紅牌榜名而黜之하라하시니衆皆色墨하야罔知所措어늘叔度曰、君輩는何怯也오豈有人主ㅣ取人而還奪之理乎아縱被還奪인들男兒窮達이有命이라何屑々(不安之貌)於懷抱리오하고專不畏懼하니人皆服其量이러라自內로傳開新恩晩來之故하라하니政院이啓云、會壯元家ㅣ一時詣闕故로如此遲緩耳이라한대傳曰早

乎ㅣ러賢甫ㅣ爲假司饔提調에子敬云、賢甫ㅣ於御宴之日에叅司饔差備하고歸謁慈堂曰、今日에有大喜事이니다하니慈堂이問何故오한대賢甫ㅣ答曰、爲司饔提調라한대慈堂이問何官고答曰、其任은擎捧御饌하고專掌宴享인데必擇風儀雄偉者로爲之라하니慈堂이驚曰家門所爲之事로다昨夜에夢見汝父하니將有喜慶故로來見也라하다其父中樞公이貌ㅣ寢故로子敬譏之如此러라賢甫ㅣ爲都承旨에御賜羊角金帶한대其帶腰廣博이라子敬曰、君當什襲珍藏하야傳子孫하라後世子孫이不知君貌者는當云、我祖橫此帶는必是容貌四隅春盤이리라하니言豈滿也라하니라

竺山君이與正郎閔輔翼은同門閈(同里)이라不論晝夜相逢하야必置酒劇飮하야脫巾露髮하고日以泥醉爲期러니閔得痼疾하야其面如墨이나猶飮不已어늘予每責之러니閔到司中에潛索酒曰勿使判書知之하라하더니未幾而死하니竺山이傷歎이라가閔亡逝隔數日에卒하다竺山은純謹宗人이오閔亦文學名儒이나不能愼酒하야相繼淪沒하니酒之禍人也ㅣ深矣러라

慵齋叢話卷之九 終

이라中樞ㅣ醉出이라가仆臥庭中하야不省人이라가忽値驟雨하야衣盡濕이라仁山이戒僮僕勿收하야日暮에狼狽還家하니라仁山이送衣裳曰、天雨無情하야汚瀆貴服은實由我勸酒之故이라備呈一件이어니와且佳兒의斷袖는君自償納하라하얏거늘中樞ㅣ問知其故하고大驚曰、無禮於堂上하니何顏自存가하고意欲掛冠而去어늘仁山이聞而因止之하야中樞ㅣ進其第謝罪러니因又設酌하고劇飮大醉하야復執兒手하니仁山이大噱曰、安公風情은絕世無雙이라하니士林이傳以爲笑하더라

李廣城은文章、經濟之才가俱贍하야常自稱國士하며其品藻人物이少許可라獨與伯氏로爲刎頸交러라廣城이爲都承旨하고伯氏ㅣ爲右承旨러니廣城이愛一角妓하되蹤跡詭秘어늘伯氏가尋知所往하야作詩云、衙罷彩來日欲低、名花國士兩相携。誰家巷裡藏車駕、司醞東部禮部西。라하고潛以詩도付其壁이러니廣城이見之하고裂收袖裡하고自是로尤以意氣、相許러니及廣城이遞任에世祖ㅣ問代君者ㅣ誰人고하시니廣城이啓曰、無如成原之賢이라하야伯氏ㅣ超拜都承旨하니라

姜公子平이與宣城으로相友善이라宣城之子希亮이爲都承旨하고姜公이爲承旨러니一日에宣城이微服으로乘昏往姜第하야投名曰都承旨來矣라하니姜公이整冠帶、趨出而拜하니宣城이大笑어늘姜公이起立하야即解冠服曰、我爲老翁所誣라하니時人이謂禮於子而不禮於父는交情名位ㅣ不同故也라하니時人宜之러라

魚判院(名孝膽)은莅事堅確하야嘗爲內資判事러니孳養公鷄할세有同僚副正이邀客無饌하야烹一鷄러니公이知之하고每朝司員會處에令吏讀司中會計라가末言偷鵝鷄一首하니副正喫破라하고日々如是라副正이出跪曰下官이必當償納하리라하니公曰、非有他意라欲知去處라하다公爲刑曹叅判하야出官之日에有吏索附根祭需어늘公曰附根는是何物이전대取附根來오하니吏不得已撤紙錢하고拜曰此非我過라乃魚叅判之過라하니公即燒之하니라公爲工曹叅判하니工曹는無事閑官이라前此堂上은每一月에只一二仕耳로되公은每日仕曹하야晨往酉罷하니曹郎이不堪其苦하야有怨言이어늘公曰、居官에理當如是어늘萬一有不虞라가啓下公事에何以答之오雖淸明之日이라도必持雨具하니人이有笑其固執이어늘公曰天變無常이라安知今日有雨러오하더라

金賢甫는容貌瘦弱이라其友魚子敬이譏之曰、賢甫ㅣ曾以書狀官으로赴燕할세中路에誤報訃音하야擧家痛哭이어늘有一奴ㅣ擗踊門外曰、惜哉라容貌여하니不知其奴ㅣ以何心而美其貌

人琛이書大慈菴、海藏殿、白華閣之字한대蔚然有飛動意하니亦絕寶也러라今之慕華舘은申提學所書ㅣ니雖不及琛이나而亦有可觀이오我伯氏所書景福宮門殿之額은專倣雪菴이라縝密有法하야人皆美之하고鄭國馨所書昌德宮諸殿、諸門額은字體不正하야多有舛錯(錯亂)處也니라

許文敬公은操心이淸厲하고治家嚴而有法하며敎子弟하되皆用小學之禮하야毫忽細行을必謹이러라人言、許公은平生에不知陰陽之事라한대公이笑曰、若我不知陰陽之理면則詡、訥(許之子) 이從何而生고하다時에有欲革州邑娼妓之議하야命問於政府大臣하시니皆曰革之可當이라하되惟未及於公하야人皆意其猛論이라公이聞之하고乃笑曰、誰爲此策고男女는人之大欲而不可禁者也라州邑娼妓는皆公家之物이라取之無防이어늘若嚴此禁이면則年少奉使朝士가皆以非義로奪取私家之女하야英雄俊傑이多陷於辜이리니臣意는以爲不宜革也니다하니竟從公議하야仍舊不革하니라

遁村先生은以文章으로著名於世하야所交ㅣ皆一時英傑이러라嘗誹謗世事라가語觸辛旽이러니旽이欲陰中之어늘先生이奉父逃竄할새聞同年崔元道ㅣ居永川하고遂往投焉하니元道ㅣ供接甚厚하고三年을不許出이러라適先生之父死에元道ㅣ備殯歛諸事를一如其親하야令葬於其母墳側하고作詩贈之曰、慷慨傷時淚滿襟、流離孝懇達幽陰。漢山迢遞雲烟阻、羅峴盤回草樹深。天占後先雙馬鬣、誰知君我兩人心。願焉世々長如此、須使交情利斷金。이라하엿스니至今人이皆稱其信義하니라羅峴(地名)은即葬母之處이니龍虎(山勢)가爲道中第一이라其後에崔氏는微而李氏는貴盛하니說者云、客奪主氣也라하더라

匠依之任이雖賤이나然이나性巧者ㅣ爲之故로世亦罕有其人이라國初官者金師幸과 世宗朝에李藏、蔣英實이官至二品하고其後에金雨畝、李命敏은命監造昌德宮仁政殿터니死於癸酉之亂하니라 世祖朝에金漑는嘗爲提調하고近者에金克鍊、林重은爲監役터니今則金靈雨、李止堈이能其任하더라

盧宣城이與友로觴飮할새叔度ㅣ醉豪語하야傍若無人이어늘次公曰、汝之氣像이正似樊噲라한대叔度曰、樊噲는漢之名將이라汝之譬喩가正當이라하고尤揚々自得하야以噲自處어늘次公曰、噲를可斬也라하니叔度ㅣ稍謙然이라滿座ㅣ絕倒하더라

安中樞栗甫는其性이愛友하야團欒於杯酒間에醉則執友手相戲謔이러라嘗爲禮曹正郎하야因公事謁判書洪仁山하니仁山이設酌하야二公이皆善飮이라終日沈酣에有佳兒傳觴하니乃仁山의所鍾愛者라中樞ㅣ抑執其手어늘佳兒ㅣ驚起하야衫袖ㅣ斷絕

ㅣ勃然變色大罵曰、唉老賊ㅣ是余所嘗欲者也라하니崔는年少幼學이오朴은年長生員이라其僕이以末坐爲愧이나而上舍ㅣ以末坐爲幸也러라

成均館上下齋는各五十人이오東西ㅣ摠二百人이니下齋는以四學儒生의取才者로充之하니東西各三人이오許納米而饌則官給之하니名曰私粮이러라寧城이以私粮居館하더니是年別試에는三館이拒私粮하야使不得赴試라寧城上表云食雖有公私之分이나學亦無彼此之殊라하야得入試塲하니塲中老上舍嘲之曰何處皮閣子가如此縱橫乎아寧城이答曰汝父는鐵閣乎로대竟擢狀元하야官止領相하고勳業이冠一代라하다

太宗丙申年重試에吏曹正郎金赭ㅣ與兵曹正郎梁汝恭으로同入試塲할새梁은能文而金은豪俊이라梁이日夕成篇이어늘金이謂梁曰、汝以鄕生으로得爲兵曹郎官하니足矣라하고就奪卷子하야改書名하야而呈之러니金이遂擢狀元하니라

世宗丙辰年別試에初用書疑하고卒用對策할새尹鈴平은出自紈袴로拙於擧子業이라가偶因觀光하야隨朋赴試하야賴朋徒得中出選이나至殿試之日하야는朋徒ㅣ困於自作하야未得助力이라鈴平이持草紙不措一辭이러니日夕에飄風이亂起하며有書草吹落於前이어늘鈴平이遂取而呈之하야擢壯元하니書草는即上舍姜曦所作也요姜은於己未年別試에得中第一名하니라

叔度ㅣ自大憲으로移拜成均大司成하니禪路遠戲曰司成者는儒生儀表라當以經明行修者가爲之어늘我有何才하야而得授此任인가崔敬禮는居泮宮之側하야能誦禹貢一篇하니是亦可爲大司成이라有才而居近하니有何不可리오敬禮는武人이니少時에只誦禹貢而已러니時人이聞叔度之言하고無不見齒하니라

楢子士衡은性度寬緩라嘗夜與室人同臥할새適士衡이睡覺이러니有婢入室하야圻囊取米而去하니라翌晨에室人이檢囊而知之하고歐打婢僕하되士衡이猶臥不起하야莫問其事라가徐々而言曰我知盜矣로되欲無所言이로라하니室人曰如有所知면其陳之하라한대士衡曰偸米者는婢某也니取幾斗矣리라室人이大罵曰其時에何不言之오하니士衡이笑曰、恐驚君寢하야故不言耳라하다人雖笑其不言이나而樂其眞率無他也니라

善書爲難이나而題額이尤爲難이라以趙子昂之筆法으로도其題額則推讓於李雪庵이어늘況不及於子昂者乎아我國恭愍所書江陵臨瀛館、安東映湖樓는眞老健하야非凡人所及也라而江陵館은近被欝攸하야失其額하니可惜也로다余嘗到開京安和寺하야見殿額하니則宋徽宗所書ㅣ오而門額은則蔡京書也라雖皆君臣之失道者나然이나其年代之遠과筆跡之妙는則可寶也러라庶

蘇。라하니라沈中樞山齋詩云、柴門不整臨溪岸、山雨朝々看水生。이라하고龍宮軒題詩云、痛飮百杯樓上臥、捲簾南北是靑山。이라하고又題山寺云、窓虛僧結衲、塔靜客題詩。라하니此皆得意外之趣요非人所能及也러라

宋斯文은容貌ㅣ寢陋하고擧止麁拙하며長髥이蓊茂하고眼眊ㅣ斜視라自登第以後로長年爲外方敎授라가得遞하고又爲惠民署敎授하야專掌敎訓醫女하니醫女는擇各司年少婢하야子爲之라靚粧嬌貌하고爭來問字할새斯文이處其間에如老熊이蹲坐花林中이러라其所居ㅣ亦寓於樂院之側하야日々往來에有僚友相逢하야問向何處오하니斯文이高聲泳曰居鄰掌樂院、職帶惠民署。朝從花柳地、又向花柳去。라하니聞者齒冷이러라

朝廷은每於三月上巳와九月重陽에設耆老宴於普濟樓하며又設耆英會於訓鍊院하고皆賜酒樂하니라耆老宴則前御堂上이往赴하고耆英會則宗宰年七十、二品以上과及正一品以上及經筵堂上이往赴하니라禮曹判書는以諸事로考察押宴하고承旨도亦承命而往하니라分耦投壺하야不勝者는取觶하고與勝者는揖而立飮하다奏樂章以侑之하야遂開宴하고大張絲竹하야各以次而傳觴하야必醉乃已라日暮에扶携而出하니得與是會者는人皆榮之러라

朝廷은待文武之士如一이라春秋上丁에釋奠素王하고翌日에設飮福宴하니議政府六曹堂上郎廳과凡于文臣者ㅣ皆往叅焉而訓鍊院員도亦與焉이니라春秋祭纛하고設飮福宴하고賜酒樂하니議政府六曹堂上이往叅而成均館員도亦往焉하나니文武南行員은呼先生、爭相勸酒하야以至濡首하나니라　每歲上巳重陽에는設儒生科試하고居首三人은許赴會試하니라又設文臣課試於議政府하고居首者는加資하니而政府六曹館閣堂上이與焉하니라又春秋에設武都試하고初終場이賜酒樂하시니政府六曹都摠府堂上官이與焉이오而其餘日則堂上各一員이叅焉이라中에一等者는不論多少히加資하고其餘는給仕하니라大抵宴은品同而文武如一이라然이나樂赴訓鍊院하고憚往成均館者는無他하니樂武之放蕩이오而惡文之禮法也러라　成宗聞之하시고乃於文武宴會之日에命政府六曹堂上하사全數往叅하니初則盡往이라가其後稍踈矣니라

世宗甲寅年에設別試하고出榜之日에上舍朴忠이至縮蹙在家하고倅僕이往觀榜目하라하고舍椅而待러니日夕에其僕이緩步而還하야不措一言하고坐莝馬芻어늘上舍ㅣ膽落而臥하야徐顧問曰、榜無我名乎아하니僕曰中則中矣나殊無光彩러이다上舍ㅣ問何爲오僕曰崔恒氏爲狀元이오而上典은爲末坐러이다上舍

滿其上하며上有小亭하니天使ㅣ入京之日에留連改服於其亭하다其後에亭毁하고今則天使ㅣ止院矣니라濟川亭은在漢江北岡上하니風景이絕勝이라天使遊觀者ㅣ先上此樓하고縉紳의迎過客者ㅣ日々坌集하니라沙平院은在漢江之南沙郊하니地勢汙下하야惟行人之因暮不能渡江者ㅣ止宿하다楊花渡北岸에有喜雨亭하니是爲孝寧大君之第라가而後에爲月山大君所有하니라成宗이每歲에親稼及聚稅、艦習水戰之時에는親臨幸焉이라改名曰望遠亭이라하고御製詩數首와命朝臣有文名者로皆次之하야籠板環掛亭上이러니自大君卒後로 成宗이不復幸亭而屢幸濟川亭이나以亭狹隘로命改營之하시다有僧이曾構箭串橋할새伐萬石、越大川하야作橋하니橋跨三百餘步라安如屋宇하야行人이如履平地러라而 成宗이以爲能으로命其僧搆之하시니欲不煩官力이라而多給米布ㅣ러니僧費用而數歲에無功하고纔立棟宇라而 成宗이竟未登御하시니百ㅣ寮悲痛하니라其後에天使王獻臣이來어늘朝廷이畢修而加丹雘焉하다其後에箭郊에作大橋하니名濟盤橋요又搆東大門外往尋坪大橋하니名曰永渡橋ㅣ니御筆所定也니라

柳文湯이嘗曰六曹之中에清閑이莫如禮曹라予今爲判書ㅣ已五載而猶不知厭이라然이나只有之難하니禮儀使ㅣ一難也ㅣ오倭野人의接待之ㅣ難之難也요諸學取才之ㅣ難也라하니라

高麗恭愍王이値紅賊之亂하야南幸淸州할새至元岩驛하니其時에杏村李侍中嵒、漆原尹侍中桓、瑞各廉侍中悌臣、唐城洪元哲、壽春李壽山、啓城王梓、檜山黃石奇、皆年高德邵에共稱七老라宴集詩曰碧玉杯深美酒香、稽琴聲挼笛聲長。箇中又有歡娛細、長老相歡亦似霜이라한것은黃石奇之辭也라辭雖不妙ㅣ나想見一時諸老之氣像也니라

獨谷이與騎牛李先生相好하야一日에往訪不遇라書于門扉曰德彝不見太平年、八十逢春更謝天。桃李滿城香雨過、謫仙何處酒家眠인가하얏다又於少時에趙侍中이邀座主閔霽이라獨谷이卽於席上作賀詩曰得士方知座主賢、侍中獻壽侍中前。天敎好雨留健客、風送飛花落舞筵。을하니左右ㅣ皆歎服이러라昌寧府院君이聞而責之曰士之忌才ㅣ甚於妬婦어늘如何하야敢先賦之하야其不思保身之術乎아하다當時叔季人이多忌才相害故로其言이及此니라

金文平은文章이雄渾하고泛駕縱橫이라專倣司馬子長之軌나擧世ㅣ無與支吾러라而其詩ㅣ亦豪健하야深得骨髓ㅣ나然이나性不拘檢하고押韻不正이라故로皆謂詩不如文이라하나其實은詩文이兩贍也라擊瓮圖詩云、瓮中天地忽開豁、山川品物同昭

先生이皆聚觀之라與朝廷無異러라 太宗朝에有內官見遷都之事하고馳奏曰成均舘儒生이謀叛矣라하거늘 太宗ㅣ詳問其由하시고傳曰此는儒生古例라其來已久니其勿更言하라余ㅣ昔居官少時에亦嘗爲之하고己卯年遷都詔文에論東都之惡曰崔盖地而險阻하고池達河而圯毁라孟智는懷犬豕之心하고良謹은肆豺狼之暴이라하얏고賛西都之美曰、岩廊之間에良爽濟々하고洙泗之上에楊柳依々라於戲曰益培千齡之運하고永孚萬年之休라하니上舍任孟智의別名은犬이오鄭良謹의別名은女眞이며又有崔盖地、池達河、朴岩臣、鄭良、鄭爽、崔濟、崔洙、楊守泗、柳宗濬、權依、李益培、全永孚、吳萬年、尹齡은皆用儒名也니라

文武科ㅣ一時同榜者를謂之同年이라하고雜科及僧試禪者를亦謂文武爲同年이라하니盖授而倫之也라共試法은禪宗은講傳燈拈頌、敎宗은講華嚴經하야各取三十人하니라前者에는內侍別監이奉命而往하고今則禮曹郞廳이往이라宗與判事가掌務傳法이라三人證義하고十人이同坐試取하되納賂于判事證義者는入格하고否則雖有能名者ㅣ나不得入하니其循私多欲이甚我世人이라入格者는謂之大禪이니禪宗則自大禪으로升爲中德이오自中德으로升爲禪師ㅣ오自禪師로升爲大禪師하고拜判事者는謂之都大禪師라하다敎宗則自大禪으로升爲中德하고自中德으로升爲大德하고自大德으로升爲大師하고拜判事者는謂之都大禪師라하다 兩宗이分掌內外諸寺各十五許하니라升中德者는注差住持禪하고敎宗은備三望하야呈于禮曹하고禮曹는移于吏曹하야入啓受點하니라

世宗이揀集賢殿儒臣、申高靈等人數하사賜暇讀書于津寬寺하고其後에洪益城、徐達城、李明憲等數人은讀書于藏義寺하다世祖ㅣ革集賢殿하시고擇儒臣有名者하야謂之兼藝文이라하고無其司而只今詣闕하야或論治道하며或議政事하야由是로多有擢拔之者하다 成宗이復設弘文館하샤蔡耆之、許獻之、曹太虛、權叔强、楊斯行、兪克己等이受命讀書于藏義寺하니舊有僧舍ㅣ在南湖歸厚之後岡하니世稱十六羅漢이라有靈驗하야香火不絕이러라有僧尙雲이居其舍할새俗妻ㅣ生子라憲府ㅣ鞫之하야罰僧은還俗하고移佛像于興天(寺名ㅣ俗今新興寺)하고以其舍로給弘文館하야分番讀書하니名曰讀書堂이라朝士遊覽者ㅣ多持酒往訪하고上亦屢賜酒食하야設宴慰之하니至今不替니라

城外三面에有四大院하니 世祖ㅣ命僧之有才幹者하야修之라普濟院은在東門外하니三月上巳와九月重陽에賜耆老宰樞宴於樓上하고洪濟院은坐沙峴北郊하니郊中에有高邱하고蒼松이

니라 世祖ㅣ召講書하실새金君이能通其義하야隨問隨對ㅣ皆適於宜하니傳曰、此人은非他師傅之比라眞可用之才라하시고特賜銀帶하시고拜長興庫主簿하시다 成宗이與月山大君으로亦嘗受誨러시다가及卽位에恩眷이甚隆하야陞拜宗廟署令하시다自爲朝官以後에는不復敎訓童儒하고常與士人遊하야樽酒談會가無虛日하며人皆傾慕러니年七十에官至通訓而卒하고無子하니라金友臣、趙崙、李思剛等이亦以宦官師傅로輔佐聖躬有功하야崙、思、剛은拜東班職하고友臣는陞堂上하야至拜戶曹參議하고崔僉知勢遠는博通經史나年過四十에尙未第하니라

世祖ㅣ爲領議政時에 德宗ㅣ爲桃原君하고擇醇儒有名者하야傅之할새僉知ㅣ以衆薦으로爲伴讀하야朝夕에補翊이弘多러라 世祖ㅣ登極하시고德宗이爲世子하시니僉知ㅣ登丙子科하야遊街之日에天童이自儲宮으로備給하고宴三館之時에飯監各色掌이皆執饌物하니其榮이至矣러라 德宗이早薨하시니僉知ㅣ因例升遷하야拜堂上官하다然이나自此로困於軍職하야上書言輔佐 德宗하야多蒙恩眷等事러니 成宗이不省하사以爲希寵이라하사竟不擢用하시니僉知ㅣ憾限而終하니由是觀之하면時之遭不遭와仕之得不得이皆天也니라

每歲夏冬에成均館儒生이書紙爲闕字하야尊孔子爲王而奉之하니以東學、爲復聖公之國하고南學、爲述聖公之國하고中學、爲宗聖公之國하고西學、爲亞聖公之國하야如諸侯之仰天子라以館中上下舍之人이注百官之職하되吏曹掌銓選하야辨別賢否하고擬奏悉當하고拜承旨者는設銀臺宴하며人姓에有涉孔子丘字者는皆注宗正之職하고如有不遜者는以細條帶乍鏁鎖項而來하야囚于房板下하고命義禁府提調로推之하며甚至橫逆者는作草人像하야斬之하며其遷都則闕字를初寓東齋라가陞明倫堂하야頒赦後寓于西齋하며爲宰樞者는畫紙爲帶하야或付麥草爲金하고剪白紙付于網巾하야謂之玉貫子하고爲將者는剪紙爲羽하야插于笠上하야作戎服狀하고四學은遣使來朝하되以鷄爲海靑而獻之하며禮曹는宴來使하되饋一杯酒하며肴用熟豆하고令齋直小兒하야擊鼎蓋、歌而侑之하니名曰動樂이라하니라館亦遣使于四學을謂之天使ㅣ니其學은以布衣紬衾으로裏室柱하야以爲結綵而迎之하다昔에尹深上舍ㅣ爲天使하야襂着衣之紅裏者하고騎竹過市하니人爭笑之러라深이揮手作漢語狀하야傍若無人에專不愧耻라釋奠祭一日에抽名作三公하고其餘上舍는皆以別名으로封伯하며下齋亦皆拜職有差하다四學儒生이來助祭者는則以詼諸로爲題하야使之製述하되第其高下하야名曰天場及第라하고唱榜於庭하며大書政草하야布於大成殿前하니獻官

하야時人이謂之四李라하니라嘗讀書于驪興神勒寺하야做業不懈러니將還京에府使ㅣ設宴慰之하니四李ㅣ請曰願載紅粧하고泛舟中流하야罄歡乃已라한대府使ㅣ許之하니四李ㅣ爭擁紅粧於舟中하야絲竹沸天하고酣酒醉謔에篙工이皆濡首不能省이어늘四李ㅣ自作篙工하야因風順流而下할새一晝夜에達于漢江而罷하다翌日에雨水ㅣ大漲하야篙工群妓ㅣ飢困不能行이라挐舟寸寸而上하야五日에始得到府하니府使ㅣ大怒하야罰伶妓篙工而推訊之하니則篙工이皆犯群妓矣러라放翁之婦翁ㅣ姓朴者는性甚吝嗇하야高靈에有倉庾萬穀이나而不能用이라放翁이與其友로往取高靈倉穀할새日椎牛馬爲樂이라朴叟ㅣ聞之하고卽往驅逐하니放翁이乃曰明年에若不登科면誓不還家하리라하고移寓晉州斷俗寺하야讀書하다放翁이已卯에進士而晉州之有仝榜이十餘人이라備盛饌하고大張絲竹於矗石樓上하고曰大賓이將至라하고群妓ㅣ皆竚待日斜ㅣ러니放翁이乘轎하고與其友數人으로直到樓中하야踞坐倚子하니布衣黶黑하고頭笠半破ㅣ오身短容瘦하야殊無風彩라群妓ㅣ驚曰、此是大賓乎아相與目笑不已러라放翁이傍若無人하야大言曰、明年에作及第壯元하고後數年來에作監司矣리라하다留數日하야極歡而罷하다翌年甲申에果擢壯元하고後數年에陞堂上官하야來到晉州하니身被紈縠하야衣裳이鮮楚ㅣ라群妓ㅣ歎服하야或有垂泣者러라今爲京畿觀察使하니라潘仲은擢乙酉壯元하야爲刑曹判書而卒하고叔度는登壬午科하야官至中樞하고伯勝은登丙戌科하야今爲僉知中樞하니亦一時之豪傑也니라

金君懼知의字는謹夫이니自開城으로來寓崇禮門外하야賃人室而居하다粗知四書三經하야雖不能甚解나而無所不通이라亦習擧子業이러니屢入初試而竟不第하니라爲人이純謹樂易하야與人交際에無忤禮라由是로朝中名士를多與之交러라家貧하야無僮僕하고傭人僕婢爲妾하고常聚閭巷小童數十隊하야作長廊而居之하며隨資之能否하야分門敎誨하되朝聚夕散하고擇其中能者하야以爲有司하고又有直日하니其法이略倣學宮之儀하야如有不能誦者와懦慢不讀者와爭相詈罵者와無禮師長者와干到者와晩來者면直日에書告有司하고有司ㅣ告于師하야隨其罪之輕重하야而罰之하고旬時에又令作詩하되第其高下로唱名於庭하니人爭勸勉하고歲時名節에는爭持壺榼而饋之러라余與柳子後、李叔度、放翁、李子犯、柳貫之ㅣ皆出門下하니라是時에劉師德郭信民、兪汝欽이亦皆敎誨나而不若金君之勤而嚴이라朝廷이嘉之하사特授軍職하고其後에得爲宦官師傅하니師傅之任은非徒敎訓宦官이오而內宗親의未出閤者ㅣ皆從受訓하

나今臨湯泉乃在陝西하고而炎州餘水ㅣ未必皆熱則、地性之說은固已失之오又以硫黃으로置水中이나水不能熱則、硫黃之說도亦未爲得이라吾意는湯泉은在天地間하야自爲一類하야受性이本熱이오未必有待而溫也니라今我國六道에皆有溫井이오而惟京畿、全羅道ㅣ無之라古書云樹州에有溫泉이라하니樹州는即今京畿富平府ㅣ라朝廷이嘗已遣人尋踏이나而未得其源하니古書ㅣ誤載歟아抑人이亦惡之而塞其源歟아慶尙道靈山縣에有溫泉하니泉이比他稍冷이라浴者ㅣ或爕石投泉而助熱하니라且倭人의求浴者ㅣ絡繹不絕이라縣이惡之하야啓聞하고塞其泉源하니라東萊溫泉이最好하야有泉如匹練이라從地湧出하야引水作斛하니其暖如湯可飮이오亦可爕酒라倭人來朝者ㅣ必求浴하야班衣ㅣ往來充斥이라州縣이不勝其苦矣러라忠淸道忠州安富驛大道傍에有溫泉하니泉微溫不甚暖이오溫陽溫井은溫暖適中하야 世宗 世祖ㅣ屢親臨幸하시고其後에貞熹王后亦幸이라가而薨于行宮하시니라淸州에有椒水하니水不暖而其臭如椒하야人言이善治眼疾이러라 世宗이嘗親臨幸하시고其後에世祖幸ㅣ福泉寺하실새過此駐蹕하시다江原道에有三泉하니其一은在伊川縣之北深山裏라 世宗이講武于古東州之野하실새因幸溫泉하시다其一은在高城縣屬邑豢猳之地하니即金剛山東麓이라泉在大川傍이오 世祖ㅣ親臨幸하시니至今有御室佛堂하니라其一은平海郡西白岩山下하니泉湧山脊之高丘라溫暖이適宜하고泉甚澄潔이라僧信眉ㅣ大構室宇하고糴糶米穀하야施與往來沐浴人하니至今猶舊러라黃海道에溫泉이最多하니有白川大橋溫井하며有延安甑城溫井하며有平山溫하며有文化溫井하며有安岳溫井하니其中海州馬山溫井이最奇니라或有微溫者하며或有大熱者러라泉傍이海라故로其臭ㅣ惡而其味ㅣ醎이니라野中에有三十餘處하니或貯爲池하며或小爲泓하며或於川底에水熱難踰이러라或有濫泉이濆出하니熱泡湯沸이오四面泥土가因暖凝하야堅如石이니試投菜莖이면須臾爛熟이러라晨昏에水氣蒸潤하야滿野如烟이오平地는卑暖하야如臥土床矣러라平安道에有朔州溫井하고有成川溫井하고又於陽德縣에有溫井하니其水ㅣ如沸湯하야可燖禽毛ㅣ러라龍岡縣溫井이最奇하니水熱하야非剛忍者면不得久入하며引水貯斛이라가乃得浴하니라泉井中에有小穴이深沉無底하니疑與滄海로相通이러라永安道에亦有溫泉之井하고全羅道에는只有茂長塩井이오而無溫泉矣니라以今觀之컨대溫泉은多在北方寒凉深山窮谷之間하니非由炎氣而成이明矣오水性이亦各有類하야而其理를未可測料也니라

叔度、放翁、藩仲、伯勝은皆有文名하니라少時에放蕩不羈

慵齋叢話卷之九

我國이與中朝不類라我人讀書에有音布釋口訣故로人未易學이나中朝는所言이皆文字ㅣ오無音釋口訣故로其學易就라我人은奸巧多疑하야常不信人故로人亦不信我로대中朝人은純厚無疑하야雖與外人交賣나而不甚爭詰하며我人은雖臨小事나輕躁喧閙故로人多不能就로되中朝人은靜默無言하야人雖少而事易成이라我人은多食飮하야苟失一時면朽腹無所措하야細民은貸於富屋하야猶糜費而不知節用하야以至於困하고貴者는多列酒食而不知厭하고若起軍兵이면則飛輓過半이오行者ㅣ數里之程이나而輜重이塞途로대中朝人은不多食하며一時所食이只一燒餅이나猶可度朝夕이오不必啖飯하며軍卒은掛乾粮於馬鞍하야以備飢餒하니雖千萬里之遠이나只齎銀錢하야求飯卽食하며求酒卽飮하며求馬卽騎하며求僕卽率하며居有宁而宿有婦라故로無難行之處니라我人이居官者는有早飯、朝飯、晝飯하며或有無時食飮하며侵軼僕隸하야務要盛饌하고苟小失差면必加鞭扑이로대中朝人居官者는雖公卿大夫ㅣ其家美備라도飯肉一器를送于其司而饋之니라我人이出使外方者는卽官吏가迎送于境할새先備酒食하고其入邑也하야는邀留數日하고大開宴席하야務崇沉醐하고無日蘇醒하야因此得疾而殘者ㅣ無算이라其送別也에는張幙於佳山勝水之間하야挽袖不放하고終日不已故로拙者는耗敗官資而日就頹廢하고能者는多營助利而因售已私하야官家는日蕭하고吏民은日瘁而不勝其苦矣로되中朝人의出使者는萬騎ㅣ前導에節鉞이輝煌하야可謂盛矣나其入邑也에는官吏는拜于堂下하고使人은入房하야只啖豚蹄糲飯하고與伴從者로同宿一榻하고明日卽行할새官吏가出五里之外하야餞三杯而送之라官吏ㅣ欲修人情이면私備酒食하야稱下程而饋之故로使不留連하고官無費物하야而州縣이常足也니라我國人物은奴婢居半故로雖名州鉅邑이라도而軍卒이鮮少하나中朝則人皆國人이오戶皆精兵이라雖小小僻邑이라도數萬之衆을可以猝辦이러라我人은輕佻不定하야民不畏吏하고吏不畏士하며士不畏大夫하고大夫는不畏公卿하야上下가相陵하야罔相傾軋이로되中朝則下民이畏吏如豹虎하고吏畏公卿大夫를如鬼神하며公卿大夫는畏上如天이라故로莅事則能就하고出令則易從也니라

唐子西論湯泉記云或說에는炎州地性이酷烈故로山谷에多湯泉이라하고或說에는水出硫黃이면地中卽溫이라初不問南北이

執其手하고戲弄百端할새屋低打頭不得起하고皆坐舞以達曙하다翁姓은秦이니時爲吏曹錄事로受由來鄉者也니라至昌道驛하야晦翁이有病하야留數日하니群馬齕草하고且多遺矢（矢는糞也）라驛卒이持箒來掃曰何汚我監司所坐之廳고하고其色이甚慍이어늘磬叔이徐解之曰勿怒하라我三人中에若一人이爲察訪이면則當給汝暇하리라卒曰豈有白衣細條人而作察訪者乎아若然則永安道載大口往來者가皆作察訪矣리라하니人皆絶倒러라行過新案驛할새路逢一官人이馳馹而來어늘皆下馬隱伏草間하니官人이問是何人이彷徨不去오又見一女가紫衣白裳으로馳馹而從之어늘磬叔曰此眞丈夫行也로다余嘗歷鑾坡（翰林院）踐銀臺하고多醉於粉黛絃歌之席이라가今日에落拓如此라以我輩로視彼하라正如天上郎也로라耆之曰、余曾奉使關西할세載雙妓而行하얏스니彼一時此一時이라何羨彼乎아하니一行이大噱러라至和川縣하니縣是淮陽屬邑也라晦翁이口苦하야欲食豆粥이어늘磬叔이呼縣吏하야典衫求粥한대吏云吏家雖貧이나豈有以粥換衫之理乎아하고日夕에呈定粥一鉢、淸蜜一盂하니耆之ㅣ取而盡食之어늘吏又呈一鉢하니磬叔이取而食之하고晦翁은只飮餘瀝이러라行踰楸嶺하야至中臺院하니適値風雨하야寒氣凜冽이爲秋러라先時發京時에磬叔이不持襦衣하야至是에不堪其苦러라亭中에有一卒하야持濁醪來勸하니人皆惡其陋而不飮이라磬叔이倒一碗曰着裌衣人은於風雨中에飮此면亦不妨也라하니라留通川數日할새與郡守安國珍으로遊玩하고南至高城郡하니時에洪子深이爲郡守ㅣ라遊三日浦하고復遊東海叢烽大峯하니奇景無雙이라子深이名其峯曰承宣臺라하니以所遊兩人이曾爲承旨故也러라捕海魚하야劇飮大醉하니郡守ㅣ調五味子漿하야貯諸壺러니磬叔이從傍偷飮이어늘晦翁이見之하고尋壺而走라磬叔이拔杖而追之하니晦翁이唾涎壺中하야人不得飮이러라耆之ㅣ怒하야遂倒壺而瀉之地하니一壺之漿이盡罄이러라至洛山寺하니寺僧曰、聞行次ㅣ將到廢寺러니適有路人이自杆城來者라하야늘問曰承旨輩何處來乎아하니答曰不見承旨이오但見馬後繫簑衣客二三人來하니必是江陵正兵也라하더니今見君等이皆繫簑衣하니必路人이誤見也라하고相與大笑하다行至襄陽하야遂還京하다翌年壬寅에晦翁은拜淮陽府使하고三年癸卯에磬叔은拜江原監司하다

慵齋叢話卷之八 終

吹하야以穰之는惡其聲也ㅣ라孔稚圭ㅣ比之兩部皷吹는樂其聲也니今盲人이讀經에專倣蛙聲은亦一種聲音也니라

權姓宰樞는以文官으로顯於朝ㅣ라父死하야將堀人塚墓而葬之할새塚主曰、此는吾父墓也라吾父ㅣ官雖卑나意氣嚴毅하야非尋常人이니愼勿堀之하라將必有害하리라하되宰樞ㅣ不聽하고竟堀其墓하야剖棺棄尸하니其子ㅣ撫尸痛哭曰、英靈若在면其無報寃乎아하다其夜에風水李官이夢에紫髯丈夫가憤怒叱之曰汝何奪我安宅하야移給他人고禍根이實在於汝ㅣ라하고以拳搥其胷하니李ㅣ痛胷流血하다가須臾而死하고未幾에宰樞ㅣ亦被誅하고家門이殄滅하니人皆云、堀塚之過也라하니라

辛丑年에耆之磬叔이以承旨로得罪하야俱罷職하고將遊關東할새白衣短簑로各率一僮而行하는데武官晦翁이隨之하니라至抱川前溪夕飯이러니有一少年이出自邨舍(村落)하야踞坐磬叔之傍曰、君等이無乃永安道司直乎아吾欲買牛하노라磬叔이答云無牛라하니左右ㅣ皆笑러라至金化縣하니縣監이來訪于前路하야欲邀入縣이어늘磬叔曰、今日已晩하고此去金城이尙遠하며四無人家하니從當主人之言이라한대耆之ㅣ怒曰、始以足下로爲信實이러니何料事ㅣ錯誤如是오하고色悖而出하야行十里餘에天欲暝이라晦翁曰、永安往來人이皆露宿於路어늘我雖不才나以弓馬爲業이니何畏寇盜리오欲止宿路上하노라磬叔曰永安之人은群聚作隊故로宜宿路上이나然이나多逢盜失物이어늘足下는雖恃勇武나豈以一身으로當衆乎아하니西谷亂松間에有細徑하니或云人家라하며或云墳墓라하야磬叔曰谷中幽阻는猶勝大道之傍이라有家則借寓하고無家則斫木爲柵이면何害이리오하고遂尋徑하니而有小店이로되有女ㅣ抱兒當門曰家無主翁하고只有主婦하니客不可入이라하거늘俱坐前圃夕飯할새山氣已昏하야不辨色이라俄有一人이騎馬而來할새有狗ㅣ隨之라稚子ㅣ呼曰主翁이來矣라女ㅣ迎謂曰、有客이滿外하니疑是寇盜라한대翁曰何許人이夜深而至는必是唐荒이라하고遂下馬하야嘔吐四顧曰行有熊虎皮하니必士族也라座中이側帽無語어늘翁이脫磬叔帽、就視하고忽退縮曰此는成令公也라하고又脫耆之帽하고視之曰此는蔡令公也라兩令公이何以至此오詳問京中之事하야始知其故하고遂邀入室하야張屛設席하고乃曰吾家甚貧하야惟有粟濁醪라하고招赤脚하야漉酒貯瓦盆하고呼二女出拜하니諸輩ㅣ皆致敬하다翁曰吾之正妻는無息하고此皆婢의所生이라置于二人側하고各以次行酒할새令耆之奴ㅣ吹笛하니라醉半酣에耆之曰欲執貴女手이나未知主人意로라翁曰女雖俚惡이나所以侍側者는欲助令公歡耳이어늘何爲出此言잇가耆之ㅣ就

囑黃鳥止蕁菜松菌非我喜。紫髯曲脊小男兒猶知檢察梨園妓ㅣ라

朴大提學堧은永同儒生也라少時에肄業於鄕校할새隣有吹笛者하야提學이讀書之暇에兼習笛하야一鄕이皆推爲善手하니라提學이來赴擧於京師하야見梨園善伶而校之하니伶이大笑曰吾節이俚鄙하야不中節奏ㅣ라舊習이已成하니難以改轍이라하니提學曰雖然이나願承教하노라하고日日往來不懈하니라數日에伶이聞之曰先輩는可敎라하고又數日에聞之曰規範이已成하니將至大達이라하더니又數日에不覺屈膝曰予ㅣ不可及也라하니라其後에登第하야又習琴瑟諸樂하나無不精妙ㅣ러라遇知於世宗하야遂加擢用하야爲慣習都監提調하야專掌樂事하니라世宗이嘗作石磬하고召提學校正하니提學曰某律은高一分하고某律은低一分한대更視之則高律에有査滓泥라하니 世宗이命剔滓泥一分하시고又於低律는更付査泥一分하라하시니提學이啓曰今則律正矣라하니人皆服其神妙ㅣ러라其子ㅣ與於癸酉之亂하야提學이亦因是罷職하고下歸鄕里할세親朋이餞于江上하니提學이匹馬一僮으로行裝蕭索이러라共坐舟中設酌하고摻袂將別之際에提學이解橐抽笛三弄하고然後而行하니聞者ㅣ莫不悽感洒淚러라

余陪伯氏하야將向開城할새宿坡山別墅하야月夜論話라가偶及故都之事하야余ㅣ慨然歎曰松京은吾祖宗所居之地라應有墳墓리라한대伯氏曰、玄祖摠郞公은葬昌寧하고高祖文靖公兩位는葬抱川하고曾祖靖平公兩位와祖恭度公兩位는皆葬果川하고惟摠郞夫人吳氏는墓在開城은嚴君이曾言之어늘其時에年少하야未及詳稟이러니平生大恨이莫甚焉이라今雖有葬處나歲月已久하고丘壠已平하니何由知之리오하다明日에渡洛河、過壺串할세路旁에若見翁仲故塋이라酸然語曰、安知不是乎아하고相與慷慨不已하니라有僕이拖鞍籠前導하야東行十里餘하니出大路하고後入山谷小蹊할새伯氏曰、此ㅣ不類前日所行之路라回首望之하니則距舊路數里에靑郊驛이渺然在西라始悟曰、此是天水東麓也라하고迷路蒼黃히踰登大嶺하야身困下馬하고暫憩할새俯見深谷에有石碑하야巋然立亂墳間이라余欲往見之한대伯氏ㅣ以昏黑으로止之어늘余ㅣ馳馬而至則吳氏墓也ㅣ라前面에書三韓國大夫人同福吳氏之墓라하고後面에書高祖及曾祖三昆季之諱라余ㅣ邀伯氏하야四拜하니伯氏ㅣ嘆曰此祖姑神靈이誘引我輩而來라不然이면何奇遇至此리오於是에良久嗚咽而去하다未幾에伯氏ㅣ拜留守하고時佐子强의昆季는相繼爲京畿監司巡察使하야至今蘋蘩之奠이不廢矣니라

蛙는久旱無聲이오得雨則聒이니未知其然이로다周禮에洒蜄

하고上舍는專食苔러니纔訖二串에曰炙中에有沙味하야亦不類前食이라漸覺胷中穢惡하야心志不平이라하고徑出還家하야上嘔下洩하고病臥數日에乃瘳하야曰、寺僧의苺山은甚美러니君之苺山은甚惡라하다余於園中에見靑虫이滿樹食葉하고遂拾取하야以紙片으로裹封甚密하고伻小鬟往遺之曰、幸得苺山하야以備君之一飱이라하다時已黃昏이라上舍夫妻ㅣ擁衾同坐하야喜曰、汝主不自食而遺我하니眞愛友也라하고遂折封하니諸虫이亂走하야或入衾하며或穿裳이어늘夫妻ㅣ驚恐大叫하며虫之觸處에皆病瘡이라一家ㅣ大噱러라

積善之家에必有餘慶이라하니獨谷는平生에操善念하고莅己廉은而行必以仁하니宜獲子孫하야蕃衍之慶이어늘而、長胤叅贊公은無嗣하고次胤叅議公은自腹中而盲하고其子昌山君及其子亦皆盲於腹中하야三代相繼如此하며我仲氏는文章學問이爲士林所服이나年纔三十而卒하고其兩子가皆得狂疾하니信乎、天道之難諶也ㅣ로다

諺云一日之患은卯時酒요一年之患은狹窄靴요一生之患은性惡妻이라하며又云腹肥石墻은多語兒童이오費手室婦는無所用이라하니言雖鄙俚이나亦是格言也니라

讀經盲類는皆剃髮하니世人稱曰禪師라하니라有老盲金乙富婦야居廣通橋畔하야以卜筮爲業하니人爭問之하되事多差違라婦人輩皆曰、廣通橋畔禪師는言凶則吉矣라하다金叅判賢甫ㅣ其子赴試할세賢甫取文章觀之曰汝之文詞가甚鄙하야不得中選이라하더니及榜出에則其子高中이라同僚笑曰廣通橋禪師는言凶則吉矣라하니라

若問大小豆花色이면則人皆曰大豆花는黃이요而小豆花는赤이라하니此徒見其子之色하고而言之라其實은小豆花는黃이요而大豆花는赤也니라若問石菌附地之根하면則人皆曰蒙毛者는在外而光皮者는附之라하니此徒見光皮之和泥而言之라其實蒙毛者附地而光皮者在外也니라若問鵲鳥之尾하면則人皆曰黑이니此鳥之兩翼이叢尾而爲之黑이라하나其實白也니라大抵世人之以聽見事者가多類此하니라

同年申生은髯多而黃하고體短背曲이라然이나性度勤核하야不少假借於人이러라嘗爲禮曹正郎하야檢察伶妓하되太刻할새妓皆作歌嘲之하니라又性이惡蓴菜松菌曰、此物는有何滋味하야而世人이嗜之오한대僚友ㅣ皆笑之曰、申君는不近人情者也라하다又聞鶯聲하고乃曰好哉여鸝鳥之聲이라한대僚友曰此是黃鶯이라何謂鸝鳥오하니申曰其鳴이鸝鸝하니此乃鸝鳥오非黃鶯也니라한대僚友ㅣ皆笑其膠固也러라時有作詩者曰、樹頭鸝

不虛也러라
國初以來로禁網이疎濶하야士大夫獲利之路ㅣ亦廣이러라諺傳에 太宗이獵于外方하실새日暮에微服으로御溪上하시니有十餘人이馱載食物하고過御前이라가問承政院은何許오한대太宗이笑曰、汝ㅣ向水下의亂烟處去하면此是承旨所在也니라至 世宗朝하야諸庫公物을猶不知檢하고闕內饌物은承政院이專掌하니而所食은皆御膳之餘이라食之不盡하야又分送于其家ㅣ러라如有宴食이면則禮賓이設筵하고酒官이進酒하며倉庫之吏의獻伶妓纏頭之弊ㅣ米穀十石以下를擅頒與人이라一日所用이大抵、紙數百卷이오酒數百甁이오他物은稱是라朝官旅寓者가借落庭米於倉官하니小不下數石이라雖名落庭이나而其實은正穀也라借器皿於官하야借而不納하되官亦無問이라虛費ㅣ萬端而公用이不窘하니未知何自然也ㅣ러니自世祖ㅣ更六典成橫看之案으로雖至微物이나皆啓稟然後에用之하니由是로人無濫用하고儲畜이亦竭하야國家ㅣ恒患不足하니亦未知何自然也라
鐵原은古東州之野니號稱獸藪라 世宗ㅣ屢臨講獵하야獲獸無數라賓庖公需之外에霑賜宰樞者ㅣ亦無算이라由是로文昭殿朔望祭獻은惟鐵原、平康이供焉而有餘러라今東州之野는太半은畊種하고禽獸ㅣ鮮少하야兩邑이艱於獲獸하야如不獲焉이면則捶楚遑々하야無暇寢食이라上下官吏ㅣ捜索林藪하야而僅免罪罰이나然이나至今不廢하야猶勝他處也니라
鄭貞節公者는判書欽之之子也라判書는刑曹하고貞節은爲大司憲하야父子ㅣ時爲宰樞러라父子ㅣ皆容貌雄偉하고鬚髯長美라一日에相遇於大市하야判書는乘軺하고大憲는趍走扶軺하야且行且語하니風彩ㅣ輝暎이라路上見者가莫不榮而慕之러라
君子ㅣ將營宮室에必先立祠堂하야以奉先世神主하나니此는朱文公家禮也ㅣ라自三國高麗以來로專奉釋氏하야家廟之制ㅣ不明하고士大夫ㅣ皆不以禮祀先이러니自圃隱文忠公이倡明道學하야嚴立祭祀之儀하니然後에家々ㅣ立祠堂하고始傳家舍於嫡嗣하고始重嫡庶之分하며無子者는必取族子하야以爲嗣하다國家大享은用孟月하고士大夫時享은用仲月하니是有序也니라
苔出於南海者는謂之甘苔ㅣ오似甘苔而差短者는曰莓山이니可作炙라吾友金上舍澗이讀書山寺할새寺僧이饋之하야食之甚美나然不이나知爲何物이라詳問然後에始知其名하다一日에到吾家曰君知莓山炙乎아天下之至味也라余曰此物은乃御厨之供이오非外人所得嘗者나然이나爲 求之라하고余ㅣ出崇禮門하야見蓮池中에苔髮亂浮水面하고遂斲而取之하야作炙하고俾人(使人)이招上舍한대上舍ㅣ聞言卽至라相對設酌할새余食莓山

藥하야以濟疴傷하니其備患深矣러라當初八月에多給軍人於氷庫하고庫員이率軍人하야修理庫井할세樑桷之敗者를易之하고墻籬之毁者는改之하다又庫員一人은往鴨島하야刈取葭葦하야蓋覆庫之上下四傍호대多積而厚藏之면則氷不消融이러라前者官人等은日夜縱酒酣醉하고以藏氷之事로委諸下吏하니라癸丑年에藏氷疎漏어늘 上이怒皆罷하시고甲寅年에는官吏用心藏氷故로乙卯年國之大喪과使臣宴需에氷用不乏하고至秋에庫有餘氷하니其檢審之方을不可不密也니라

我國命課(卜筮)類는皆盲人爲之하니라國初에有卜眞者ㅣ能爲遁甲之術이러니一日에眞이忽詣闕謁上이어늘 上이問宮闈甚嚴이어늘汝何得入고眞이啓曰臣이遁形而入하야宮闈皆不知하니今日은是臣의命盡之日이니다願上은救之하소서 上曰汝以秘術로潛入宮掖하니汝罪甚重이라不可赦也라하시고即命殺之하시다其後金鶴樓者ㅣ能知明鏡數하고又有金叔重者ㅣ名於世러라生員朴雲孫이奸館婢하고妬殺婢之本夫하야以死罪로囚獄할세決招之日에刑曹郎官이齊集하고叔重이在其傍하야歷言休咎라正郎盧懷愼이以豪富로擅一時러니顧謂叔重曰彼囚ㅣ命在朝夕하니有可免之理乎아叔重이良久推命라가乃曰，此囚ㅣ非徒得免於刑이라官途廣遠하야而無速害之事하니正郎之命이反不如此囚라한대一坐皆笑其孟浪이러라雲孫이於被刑之日에逃走得免하야後官至三品하고年七十而死하고懷愼은未幾早夭하니라我先君이厚叔重터니時余年五歲에得疫疾將死어늘呼問休咎하고又推伯仲氏之命하니叔重曰長嗣는福祿이長久하야官可至吏判이오仲嗣는雖淸貴而不長이오小兒는福祿이與長嗣相等이나而榮華過之니雖置虎狼之穴이라도必不相害라하더니果如所言이러라有金孝順者亦善卜이라伯氏爲儒時에與上舍李寬義로往占其吉凶하니孝順이占伯氏之命曰今年에必大捷하야終至貴顯이라하고占上舍之命曰沒齒終身이라도一腐儒이라하다上舍ㅣ有文名하야儕輩ㅣ推爲巨擘하야視科第를如摘頷髭이러니聞占語하고痛哭嗚咽이어늘孝順이慰之曰然晚年有君臣慶會格이라하다其後에上舍ㅣ竟不登第하고退老鄕曲하야年七十에以逸民徵하니라

成宗이引見于便殿하시고講論治道하실새하고傳曰眞可用之才나然이나老鈍難留라하시고厚賜衣服而送之하시다今有金山實者하야居吾鄕터니丁未戊申年間에問吉凶하니山實曰大明初出處에萬里見光輝하리니此는飛揚官路之兆ㅣ라必得高官하리라하더니其年에弘治皇帝ㅣ新登大寶하야余ㅣ以謝恩使로赴京하니其事ㅣ正合이라而山實이誤以爲得美官이나然이나實兆則

故人俱白髮이라하니茂松이遽對曰、黑頭賢相只丹心이라한대高靈이歎服屈膝曰、我不如兄之精敏이라하다高靈이愛古阜妓只丹心故로話及之니라

今之風俗이日漸澆薄호대惟鄕徒爲美라大抵隣里賤人이皆相聚作會하야少者는或七八九、多者는或百餘로每月相遞飮酒하고人有遭喪者ㅣ면則同徒人이或備喪服、或備棺槨、或備炬火、或備飮食하야給之하고或執紼、或造墓하며人皆服緦麻하니此眞其厚風也니라

余少時에送客南江하고回至典牲署南峴할새是時에微雨로馬噴沫不能進이오忽覺暖氣ㅣ射面如火하고又有醜氣하야不可堪이라見路上東谷에有人着簑笠하니長數十丈이오面如盤、目如炬하야詭狀非常이라余默自念曰、我若失心이면必墮彼計하리라하고遂控馬不發하고良久縱目視之하니其人이便回首向天하고漸々消滅하야騰空而去하니信乎心定則恠不入也로다

金中樞誠童은上洛府院君之子也라家在南大門外蓮池旁이라爲人이長九尺이오沉重簡默하야不喜與賓朋遊戲하고常處一室하야終日不與人語하고惟手不釋卷이러라歷積城縣監하고然後登第하야遂擢甲科第三人하야陞堂上官하니라出倅富平하야는莅官清謹하고剖決機務하야催科ㅣ不至於民하니民戶晏然하야如慕父母라其時監司ㅣ啓聞政治하야特加嘉善中樞하니其於公務에汲々如恐不及하고家事則一無所營하니人皆以遠大期之曰眞宰相材라하더니未幾에夫妻俱沒하니라尹執義粹彦은吾友子芳之子也니家與中樞相隣이러라爲人이有文武長材하야少年登第하야自舍人出爲執義하야朝夕望銀臺를如咫尺이러니奉使平安道할새時子芳이爲黃海監司ㅣ라執義ㅣ謁父于海州라가因病而死라中樞ㅣ柩發數日에執義ㅣ柩入來하고士林俊彦이一時殞逝하니隣近咫尺之間에而凶哀相繼하야士林이無不悲痛하니라

今之氷庫는即古之凌陰也라東氷庫는在豆毛浦하니只有一庫하야以供祭祀之用하다其藏氷之時에는奉常寺主之하고與別提二人으로同力檢察하니라又有監役部將、伐氷軍官하야監取於楮子島之間하니所以避開川下流之汚也ㅣ라西氷庫는在漢江下屯知山之麓하니庫凡八棟이라諸國用、諸司、諸宰樞ㅣ皆須用之하니軍器寺、軍資監、禮賓寺、內資寺、內贍寺、司贍寺、司宰監、濟用監이主之하고與別提二人으로同力檢察하니라又有監役部將伐氷軍官하고其餘諸各司는分屬於八棟하니氷堅四寸然後에始役하니라當其時하야는諸司之員이爭相務勝하니軍人雖多나不能善取하고村民이鑿取하야賣於軍人하다又施葛繩於氷上하야以防顚躋하고設柴木於江邊하야以救凍人하고又置醫

曰,堆案文書判事憂라하매斯文이大怒曰,足下ㅣ以聽直으로對我乎아仲氏ㅣ遜謝然後에稍弛하니라其後에典農을廢爲軍資大倉하니라

鄭貞節公과及其弟蓬原公은皆我六寸也라我伯氏ㅣ往謁貞節之第하니貞節이遽令呼入하고公이猶朝臥未起하야布被草薦으로蕭索莫甚이러라乃謂之曰汝ㅣ冒寒遠來하니可置汝手於我被中하라相與講論經史而已하다又謁蓬原公하야良久立門外러니公이整冠服出迓하야如待大賓하니兄弟之氣像이不同이러라

咸東原이少時에放浪於花柳間이나然이나莅職敬謹하고遇事善處하야遂爲名宰相하고以勳封君하니라當爲湖南監司하야以善政으로聞이러니其還에拜大司憲이라常愛全州妓라가相別에有難色하야密授號牌於妓하고令、可潛夜隨來라하다日久에妓ㅣ辭於府尹하니時에李堰이爲府尹일새淸高性急하야見妓之辭하고大怒曰,法官이豈可帶妓리오汝言이太謬라한대妓ㅣ出呈大憲號牌曰,公云、官府ㅣ若不信이어던以此爲標라한대堰이唾地大罵曰,我以咸某로爲節士ㅣ러니以今觀之컨대眞下品人이로다하니時人이皆樂公之眞率而笑堰之大急이러라年老에久有疾이오惟有一女라가女ㅣ先死하고又厭酒色하야不畜妾하고家無收護幹事之人하야供頓이或至屢空이러라有舊情女醫ㅣ聞之하고卽挺身而入하야見公하니披襤褸衣하고長臥蒲薦한대只一頭僕이侍側이러라女醫ㅣ曰、以公之豪傑로何落魄至此오하니公이無一言하고瞠視流涕而已라

世祖ㅣ常聚文士于勤政殿庭하시고依科場例하야出 島夷山戎絡繹來朝』 箋하야取二十餘人하시니伯氏ㅣ居首라 世祖ㅣ御書一等二字於卷尾하시다姜晉山이居二오徐達城이居三이라伯氏는以判司宰로拜僉知中樞하고晉山은以判通例로拜禮曹參議하고達城은以司諫으로拜工曹參議하니라 世祖ㅣ將命放榜遊街하실새適因諫官之言而止하시나特賜酒樂於伯氏之第하시고命內宗親桂陽君增、翼峴君璭、義昌君玒、密城君琛、寧海君瑭、玲川尉尹師璐、及名公鉅卿으로來會케하샤極歡而罷하다翌日에同榜人이皆携壺來訪하니一時士林이皆榮之러라伯氏ㅣ箋詞曰、體天地覆燾之仁하시니盛德不顯가致聲教朔南之暨하니殊方華來라恭惟 殿下는與天同大하시고視古無前이라宗社ㅣ再安하야武功이勘定於禍亂하고仁義ㅣ旣効하야文治ㅣ輯寧乎邦家하니海濤萬里에는奔走卉服之人이오天門九重에는拜舞氈裘之俗이로다하니朴致命이詞曰、單于臺上에不勞漢帝之躬臨이오干羽階前에坐見苗民之自至라하니라尹茂松은卽申高靈之妻兄이니一時拜相하니라常於同年之會에高靈이占句云、靑眼

所著ㅣ오息影庵一帙은僧人所著ㅣ니不知名氏라竹礀集一帙은懶翁弟子의僧宏寅이與歐陽玄危로素遊하야兩學士作序而詩ㅣ最健하고關東瓦注一帙은安景恭이關東按應時의所著ㅣ오牧隱文集幾十卷은韓山伯李穡의所著ㅣ니爲東方文府ㅣ니라稼亭集幾卷은李穀所著ㅣ오樵隱集一帙은李仁復所著ㅣ오圃隱集一帙은文忠公鄭夢周所著ㅣ오陶隱集兩帙은李崇仁所著ㅣ오農隱集一帙은拙翁崔瀣所著ㅣ오霽亭集一帙은李達衷所著ㅣ오雪谷集一帙은鄭誧所著ㅣ오圓齋集一帙은鄭樞所著ㅣ오思庵集一帙은柳淑所著ㅣ오復齋集一帙은鄭摠所著ㅣ오義谷集一帙은李邦直所著ㅣ오春谷集一帙은李亢紘所著ㅣ오東亭集一帙은應興邦所著ㅣ오萱庭集一帙은廉庭秀所著ㅣ오陽村詩文集幾十卷은文忠公權近所著ㅣ오春亭集幾十卷은卞季良所著ㅣ오三峯集幾十卷은鄭道傳所著ㅣ오負齋集一帙은朴宜中所著ㅣ오雙梅堂幾十卷은李詹所著ㅣ오郊隱集七卷은鄭以吾所著ㅣ오惕若齋集一帙은金九容所著ㅣ오柳巷集一帙은韓修所著ㅣ오禪坦集은僧禪坦所著ㅣ오獨谷集一帙은政丞成石璘所著ㅣ오桑谷集一帙은我曾祖公所著ㅣ오梅軒集一帙은提學權遇所著ㅣ오遁村集一帙은李集所著ㅣ오近思齋集은偰遜所著ㅣ오芸齋集一帙은偰長壽所著ㅣ오夏亭集一帙은政丞柳觀所著ㅣ오鐵城聯芳集은李嵒、李岡、李原等의所著ㅣ　八溪集은鄭偕所著ㅣ오千峯集一帙은釋屯兩所著ㅣ오桂庭集一帙은釋省敏所著ㅣ오泰齋集一帙은柳芳善所著ㅣ오栗亭集一帙은尹澤所著ㅣ오淸卿集一帙은尹淮所著ㅣ오厖村集一帙은政丞黃喜所著ㅣ오蘭溪集一帙은咸傅霖所著ㅣ오通亭集一帙은姜淮伯所著ㅣ오玩易齋集一帙은姜碩德所著ㅣ오仁齋集一帙과養花小錄一帙은姜希顏所著ㅣ오短谿集一帙은李惠所著ㅣ니爲人이身短口缺故로以爲名이라保閑齋集二卷은領相申叔舟所著ㅣ오所閑堂集一帙은左相權擥所著ㅣ오太虛亭集一帙은領相崔恒所著ㅣ오拭疣集分帙은金守溫所著ㅣ오四佳亭集幾十卷은達城君徐居正所著ㅣ오私淑齋集幾十卷은晉山君姜希孟所著ㅣ오安齋集一帙은卽我伯氏所著ㅣ오眞逸集一帙은卽我仲氏所著ㅣ니自高麗至我朝에中間作者ㅣ無限이라所著ㅣ雖多나而或有子孫이微弱하야不能裒集이오雖欲裒集이나而散逸殆盡하야今姑取行于世者하야錄之如左하니라

古在文科殿試第三者를謂之探花郞이니放榜時에探花郞은攙受帽花於御前하야分插諸新恩하니라我仲氏ㅣ癸酉春에擢第爲探花郞하야拜典農直長하다是時에金斯文子鑑이爲判事러니庭中梨子ㅣ隨風亂落이라斯文이顧謂仲氏曰、我占一句하리니君可對續하라하고遂吟曰、滿庭梨栗聽直樂이라하니仲氏ㅣ郎應

院中에員多料少하야當晝엔只點一飯、菜鹽一器라時有譏之者云,盤中破鉢大於舟,糲飯參差小雉頭。腹未果然還自慾,騶僮曾不遯餘休。라하다御前文士의來作學官하야因此得職者ㅣ頗多라時人이謂之活人院이러라其後에申高靈이兼判禮曹하야專掌事大之禮라啓請優給俸料하니由是로稍贍焉하니라

我國에三子登科는無限이오五子登科者는尠少라故로父母亡者는贈爵하고存者는歲賜米二十石하다在前朝하야는禹洪壽、洪富、洪康、洪德、洪命而已이오入 我朝하야는李禮長、智長、智長、孝長、恕長五昆弟와安重厚、謹厚、寬厚、敦厚、仁厚、五昆弟가皆登科하니라我文安公이常謂余曰、我之昆弟는只三而未及五ㅣ나然이나我ㅣ登初試重試拔英試하고和仲이亦登試하고汝亦登初試、拔英重試하니亦過五也라准數則我父母ㅣ當享共榮而未有하니國法이나亦可恨也ㅣ로다

我國에父子ㅣ拜相者는黃翼成公喜와及其子南原府院君守身이皆爲領相이오李公仁孫이爲右相而其子廣陵府院君克培ㅣ爲領相이오蓬原府院君鄭公昌孫이爲領相而其子佸이爲右相하니라祖孫이拜相者는金上洛士衡及其曾孫礩과韓西原尙敬及其孫明澮와盧左相開及其孫領相思愼이라以壯元及第로拜相者는孟左相思誠、柳文城亮、鄭河東麟趾、崔寧城恒、 洪益城應、權吉昌擥、愼居昌承善也니라生員進士ㅣ初試、重試로繼擢壯元者는禹洪命이오生員進士、及第壯元은南季瑛이오生員壯元、及第壯元은鄭河東이오初試狀元、 重試壯元은李延城石亨이오生員進士壯元、 及第壯元으로一年連擢이最爲貴니裴孟厚는生員進士로皆連擢壯元이오金訢은進士壯元、 及第壯元이오申次韶는進士壯元、初試壯元、重試壯元이오金千齡은進士壯元、 及第壯元也니라一等三人이一時拜相公者는崔寧城、 曺昌寧、 朴延城이니士林이無不企焉이러라

我國은文章家ㅣ少而著書者ㅣ尤尠하니라桂苑筆耕幾卷은崔致遠所著ㅣ니皆四六也요東人文幾十卷은侍中崔滋所撰이오三韓龜鑑一帙은猊山崔瀣所撰이오東國文鑑幾十卷은侍中金台鉉所撰이오東文選幾十卷은徐達城의受命所撰이니皆集前賢詩文也니라李相國前後集幾十卷은文順公李奎報所著ㅣ니最雄健하고金居士集幾十卷은吳外郞金克已所著ㅣ니古板은在校書舘한대半刓하고銀臺集은只有一帙이오雙明齋一帙과破閑集上下帙은皆李仁老所著ㅣ오補閑集上下帙은侍中崔滋所著ㅣ오西河集은斷簡一帙이니林椿所著ㅣ 益齋集幾十卷과櫟翁稗說一帙은李齊賢所著ㅣ오睿宗唱和集兩帙은睿宗과與郭輿等의酬唱所著ㅣ오動安居士集一帙은李承休所著ㅣ오中順堂集一帙은羅興儒

慵齋叢話卷之八

我國이崇奉佛教ㅣ久矣라新羅故都에招提(寺刹)ㅣ多於閭閻하고松都도亦然하야王宮甲第ㅣ皆與佛宇相連하야王與後宮이詣寺燒香이無虛月이라設八關燃燈大禮하고皆依於佛하야王之第一子는爲太子하고第二子는則削髮爲僧하니雖儒林名士라노亦皆効之하니라寺刹에皆有藏獲하야多者는或至千百이오爲住持者는或擁婢妾하니其豪富ㅣ勝於公卿이러라置十二宗하야以掌釋教하고僧多有封君、辟除者하니라至我 太宗하야革十二宗하야只置兩宗하고盡革寺社之田이나然이나遺風이未殄이라士大夫ㅣ爲其親屬하야皆設齋하고又設法筵於殯堂하고行忌祭者는必邀僧飯之하니라亦有詩僧하야與縉紳相唱酬者ㅣ頗多하며儒生讀書者도皆上寺라雖或有壞瓦畫墁之弊라도而儒釋이相賴者ㅣ亦不少러니至 世廟朝하야極矣라僧徒ㅣ雜於村落하야雖有淫暴라도人不得詰하고朝官守令이亦不得抗하며至有賴僧蔭而獲利者하야大學生이獻佛骨要恩寵이라도士林이不甚驚怪러라自 成宗이嚴立度僧之禁하야不許給帖하시니由是로城中僧徒ㅣ尠少하고內外寺刹이皆空하고士族이無設齋飯僧者하니是由人主之所尙而俗習이亦與之變也니라

城中尼社는曾已撤毁而惟存淨業院이라盡毁出于東大門外하니安岩洞等處에有三四舍하고南大門外種藥山南에舊有一舍러니其後에兩尼ㅣ各構小舍於其傍而居之하야至今有十餘舍하니라尼姑ㅣ誑誘寡婦하야作爲擅那하야各作棟宇하고僉錦丹雘하니如四月八日燃燈과七月望月盂蘭盆과臘月八日浴佛은爭施茶果餠物하야供佛而邀僧하야僧徒作唄하니紅粧繡裳이坌集山谷하야頗有醜聲이聞於外하고年少尼輩는多有產兒逃亡者하니라

兵曹判書安崇善　爲承文院提調하야作內兵曹于景福宮光化門內之東隅할세大廳廊寮ㅣ悉備하고宏壯緻密이라諸郎이亦盡力爲之하야不日告成이러라判書ㅣ啓曰、兵曹는雖非此字나當有居處오承文院은職任事大하야所掌文書ㅣ亦夥ㅣ라官廳이狹隘難容이니乞以此曹로爲承文院하소서卽依允判下하시니諸郎이皆失色이나無如之何러라由是로承文院이入處闕內하야文書考覈之日에都提調、提調ㅣ齊坐監進하고內資寺는供酒하고司宰監은供脯하야宜訖散去하고郎廳은仍坐設酌하니라校理趙安貞이古句云、監進文書日、提調各散回。乾獐一口割、宜醞兩尊開。呼大先生飲、請諸僚友來。高靈鍾上下、不覺玉山頹。라하다

官이니라生이即趨謁判官하고請之하니判官이呼末非敎之하되末非ㅣ猶未聽許하고在上房前이라生이解玉葫蘆하야繫末非衣하고乃笑曰、得我物하니當從我言이니라하고是夜에同宿하니라末非ㅣ雖無愛生之志나欲獲後利하야百態媚之하니生이心膽盡落하야自以爲得佳偶라하다翌日에末非ㅣ謂生曰、官家ㅣ繁擾하니不如往吾家하야蔬糲를共之라하야生이携同歸러니早晨에進粟飯葵羹이로대生이甘食不遺러라生이離家已久라蓬頭垢面이어늘末非ㅣ煖水로親自洗面梳髮하니生이尤樂焉하야來謂諸輩曰、其家ㅣ殷富하고其人이慧黠은自吾平生에未曾見也라하다至江上臨別에生이抱末非하고臥沙中涕泣하고剖小石하야各書名而分之하니生은繫諸衣袖하고如寶金하야未嘗失이러라留燕數月에言々、每稱末非하야不離於口러니生이至遼東에末非之甥末山이隨迎逢軍而去할새末非ㅣ送溫襖이라生이即被於肩하고謂諸輩曰、此는吾兒所送物이라하다到義州하야末非ㅣ欲得唐物하야務增媚態하니生之憐愛ㅣ倍於多給□□」(此句五字는似有誤落) 遂末非家、祀神할새謂生曰、家無魚物하니汝可乞來하라生이見判官하고得乾魚一束하야親持而歸하야跪受神賜酒하고快倒曰我是大主翁이니不可不飮也라하고至林畔館하야將別에生이携末非手하고來入上房索酒하야各飮一盃하고末非는執生衣하고生은執末非手하고相持痛哭하니日已高ㅣ라同伴이力解之하니生이恐末非追來하야踉蹡(急行)走出하야誤得他人馬而倒騎하니見者ㅣ抵掌(喝采)이나馬上에雙淚點滴은如雨러라至一溪曲하야朝飯할새同伴이勸飧하되生은不顧하고惟俯首向溪어늘同伴曰、子ㅣ無乃泣乎아生曰、我非泣이라乃觀水中魚耳라하야늘捲帽而視之하니目盡腫(퉁퉁히부은것)이러라

慵齋叢話卷之七 終

借騎於人하야載向安州할새肅川人이見之曰、朝天行次ㅣ一年
二三度往來에子弟軍官이無數하야吾輩閱人者ㅣ多矣로되未見
此人之淫慝者하니 其奔馳ㅣ如狂犬耳 라하더라 至安州에留一
日하야愛之甚篤이러니臨發之際에還送女于肅川할새女所率人
이失鞍子라女ㅣ呼泣曰、所以隨汝而來者는 欲 蒙 德 蔭이어늘
今未蒙德蔭하고反有生患이라하야罵之不已하니生이茫然히若
無所措러라至嘉平舘하야生이見官婢有姿色者하고謂舘人曰、
我是壬申年에助戰軍官으로嘗愛此婢호니須喚率來하라女ㅣ信
之而至前하야熟視曰、壬申年에從誰而來오我曾不識汝面也라
하고拂袖而出이라生이得他人伴宿하니라至定州獺川橋하니牧
使ㅣ來迓設酌이라生이見一妓하고呼而進之曰、汝知李陸令公
乎아曰、否라汝知盧公弼令公乎아曰'否라生이遽前執手曰'旣
不識二公則必來吾房하라同伴이謔之曰、有干於使라하니生이
遂放之하니라又聞妓碧洞仙이有色하고百計圖而得之하니一行
之人이惡生의淫慝하야欲謔之할새州有儒生明孝者하야年少丰
雋이라塗紛靚粧하고坐東軒群妓中하니凝眸整襟이眞贋莫辨이
라生이視之曰天下無雙也라하고遽前執手하고扶歸西室하니明
孝ㅣ故拒어늘生이或叱或誘라老妓ㅣ執燭導前하야謂生曰、此
女ㅣ未經人事하니當徐々馴之하고毋遽侵辱也하라生이入室抱

腰하고附耳語曰汝若從我면汝之計活을我當遂之하리라成生이
來曰、牧使ㅣ設酌하고欲慰我輩하니君不可早休라不如携妓往
叅이라하야生이携手同歸러니牧使ㅣ叱明孝曰、汝以官物로不
順於客하니罪當大笞乎ㄴ뎌吏取栲杖來하고扶而下之한대生이
出跪攢手哀乞曰此兒ㅣ無不順之事어늘傳之者ㅣ誤也니若因我
得罪면反咎我ㅣ尤甚이니다牧使ㅣ赦之하니明孝ㅣ奉觴而進歌
曰'今日始相見'明日還相離。厥初若不逢'不知是阿誰。라하니
生이撫背欣笑曰、何如是不遜而唱如是歌乎아我觀諸妓컨대無
如汝之顏色이라吾ㅣ捨此何求오飲罷에到房하야相持弄戲하야
區々狎昵이千慰萬狀이러니碧洞仙이在側이라生이謂成生曰、
吾得美人하야不顧此妓호니汝速持去하라生奴ㅣ來窓外曰、此
是妓乎잇가何迷而不悟오生이叱之曰、汝ㅣ何知吾事리오俄而
오解衣同臥하야始知男子하고驚起無一言이러라明日에行至離
亭하니明孝ㅣ男服으로隨生傳盃하고生이欲升馬어늘明孝ㅣ攀
衣止之曰、終夜團欒은欲成我計活이어늘今何容易而去오大無
情이라하니衆人이皆笑러라至義州하니州ㅣ素多人物하야與箕
城으로相甲乙이라有一年少婢의名末非者어늘生이見而憐之나
欲遂而未遂라謂裵官曰、君去此邑하야能成我事면則當以死報
之하리라裵官曰、此輩ㅣ各有主ㅣ라吾不能制之오니不如告州

闢此魚之臭면頭痛如裂이라하고申正郎은惡蓴菜하야曰、若去凝滑이면可以下箸라하니此四物은皆至味로대而惡之如此하니人之嗜性은本定이라不可傳移也로다

斯文丁子伋이有子二人하니奇斯文讚이與其子壽崑으로同仕承文院이러니讚曰、子之嚴君이有四昆弟라하니是否아壽崑이駭愕曰、獨一嚴君而已어늘何謂有四오讚曰、子之嚴君이居長(長子)하고其次는丁子舡、其次는丁子閤、其次는丁子藥也니라丁子伋이有子二人하니曰、壽崑、壽崗이오丁子舡은無後하고丁子閤은有一子하니曰、丁紛이오丁子藥은有一子一女하니子曰、丁腫이오女曰丁香이니라壽崑이答曰、君有四男이라하니信否아人이問其故한대壽崑曰、君之長子는特이오次는異、次는凡、次는求라하니滿座ㅣ大噱(大笑)ㅣ러라

武官梁某ㅣ爲公州牧使러니暑月(三伏)多蠅이라梁이厭之하야令、州中吏胥와下至伶妓僕隷로每朝에捕呈蠅一升하라하고嚴設法而督之하니上下ㅣ爭務捕捉하야皇々不少休ㅣ라至有抱布買蠅者하야時人이謂之蠅牧使라하니治邑을如捕蠅이면則令이豈有不行者乎아

乙巳歲에朴生이隨我赴京하니爲人、純謹質直하고容止ㅣ龜俚러라初到平壤에監司ㅣ備萬隊紅粧하、來迓舟中하니生이目眩不能視하고潛於帽下窺之하니奇態異常이러니有一妓ㅣ坐船頭어늘生이指之、謂同伴成生曰、汝爲庶尹三寸이니能成我事則必厚報之하리라하고到館就房에未知某之來하야凝神儼思러니俄而오捲帳而入하니卽船頭坐者ㅣ라生이雀躍不已하야私自語曰、若非成龍之力이면何以至此리오하고情意深篤하야須臾라도不離側하며雖於溷厠이라도亦必相隨하고探囊中에得小簡하乃니妓私夫所送也로대生이不以爲嫌하고反愈愛之러라每晨에妓脫短襖하야被之曰、亦是客中滋味라하다及行之日에欲與載하歸야已備鞍馬러니妓ㅣ因隙逃走ㅣ라至順安하야惘然自失이가라又見湯酒女有色者하고百計圖之하야携入房中이러니因生之醉하야其女ㅣ逃去라生이酒醒에有一女ㅣ過房이어늘以爲其人而執之하고終夜講歡(雲雨之樂)이라가到曉視之則鼻大如盤이오不類前見者ㅣ라生이遽呼曰、此ㅣ非也라하다至肅寧館하니邑中人物이繁華하고紅裳翠鬟의羅擁酒樽者ㅣ數十人이라生이以府使族弟로乘威得美者하야昵愛尤甚이러라是日에天陰이어늘生이撫女背曰、明日降雨則一行當留리니願天은知我心하야霈然注霖하라하고仍歔欷太息이러라賓主ㅣ朝飯于東軒할새生이持紙呈府使하야願給女浣衣之暇어늘府使ㅣ給數日하니生曰、四寸之間에何如是薄也오府使ㅣ不得已給數朔하니라生이

而戶長은患眼이라守令이先唱曰、戶長之眼이雖濕이나能作渠而導之乎아衫袖之厄而蒼蠅之宴食이로다한대戶長이但俯伏而已라守令曰、上尊도亦對之하라戶長이唱曰、大人之腹이雖大나能載貢稅之米耶아馹騎之厄而猛虎之宴食이니다하다余與一庵으로陪伯氏하야東遊關東할새一庵이每呼弟子하야夜出遺矢(屎也)라伯氏ㅣ唱曰一庵이雖屢見馬ㅣ나能給馬芻乎아弟子之厄而麗狗之宴食이로다余又陪伯氏赴京이러니醫員金原謹이甞患獨脚이라余唱曰、金判事之脚이雖大나能作大葫蘆乎아房妓之厄而眞豆之宴食이로다하니眞豆는虫名이니好黏狗脚者也라

凡菜菓는皆隨土宜而種之하야以收其利라今東大門外往審坪은種蕪菁、蘿菖、白菜之類요青坡蘆原兩驛은好種躑䳺(菜名)오南山之南李泰院村人은好種茶蓼하야作紅芽하고京幾朔寧之人은好種葱菜하고忠淸右道之人은好種蒜하고全羅之人은好種薑하고如旌善之梨와永春之棗와密陽之栗과順興海松子와咸陽、晉陽之柿는他處雖有ㅣ나而不如此邑之多且美也니라

學專上人號는一庵이니其爲人이純謹無他하고表裡如一이라雖知作詩나而所占이無警句요雖知內典이나而不深究根本하고雖不入山修道나而亦無浪跡이라好與人棋而常不勝이나亦不爲慍이라與人에無貴賤히一與之語에卽成心交러라至如申高靈、李延城、朴平陽、成謹甫、柳太初、姜晉山、徐達城、洪益城、李陽城、成夏山昆弟、任西河、李平仲、金福昌이皆其至交而高靈이尤愛護之러라一日에夏山이設宴慰高靈할새佳賓滿座하고歌妓擁後로대高靈이愀然不樂曰、若有一庵이면吾可罄歡이라한대夏山이伻人(使人)請邀러니少焉에一庵이欣然入室하야彎袖而舞하니高靈與座客이皆解頤(笑)하고終日罄歡而散하니라及拜禪堂判事하야入院之日에簪珥盈門하야人皆榮之라雖無文名者이나亦皆與之交하다退老于文化貝葉寺하니使華往訪者ㅣ不絕이라至今年過九十이로되而身猶康強也러라予甞作句曰、棋無面象終難勝、詩失先聯不自由。라하니라高靈이聞之曰、此正實錄也라하다謹甫ㅣ甞作一庵詩曰、上人學佛者、揭一名其庵。吾徒學孔子、還慚德二三。이라하니時人이以爲善名狀也니라一庵이求詩於縉紳間하니所藏詩卷이連床盈篋而一詩精抄之詩가皆萃於此矣러라人之嗜好ㅣ不同은性所然也라金宰樞淳은好食□實하고一庵은好食麵하고徐后山은好食大口湯하고我伯氏는好食蘆菁(草名)하니此四物은皆非至味而篤好之라裴載之 惡麵하야見之則必置床下라人이問其故하니答曰、見人之食麵에滿口嗍々이면則心神이顫動矣라하고孫鷄城우惡食西瓜하야曰、若一片이入口면心先穢惡이라하고崔提學은惡大口魚하야乃曰

城、西河、益城으로爲試官하야又取姜晉山、成夏山、李陽城、芮金世蕃、尹淡叟等數人하시니是日에設場於思政殿庭하고借紙於香室하야遂付承旨朴子啓曰、吾之名紙를子ㅣ可使人裁割而來하라하고遂坐場中苦吟할새顧謂曰、吾紙를已裁乎아子啓曰、安心做作하라紙當來矣리라日暮에篇成索紙하니子啓曰、我躬不閱이어늘遑恤我後아我已用之矣라淡叟ㅣ大惱하야遂取褁肉小紙而書呈之하니라是時에天熱하야淡叟ㅣ脫靴而坐하고又布亂帙書冊於前이러니宣城이潛令人하야奪靴與書冊而去어늘淡叟ㅣ呼丐不得이라赤脚으로步出宮門하니見者ㅣ無不絕倒러라及榜出則淡叟ㅣ居末이라欲不遊衙어늘宣城、晉山、夏山이俱詣其家하야恐動之曰、君若不出이면我當啓之하야加幞於頭하고被袍於身하야扶擁而出하리라淡叟ㅣ不得已應榜하니라每於同年禮會에呼談叟爲末坐하야侵困이萬端矣러라

金斯文宗蓮은性이戇直하고博覽書史하니라少時에居淸溪山下러니一日에强盜數人이奄至其家어늘斯文이開弓注失하고倚戶而立한대盜ㅣ疑畏不敢近이라가斯文이發失하니盜ㅣ雀躍曰勇哉라先輩之射矢여眞不敢當也라하고遂入室하야盡偸財物而去하고斯文은僅以身免하니라　世祖ㅣ將祀山川하실새以犧牲瘦瘠으로罷牲官之職하시고更命憲府하야察視喂養케하시다斯文이爲監察하야受任而往하야日夜坐牛園傍일새牛飽停食이라斯文이顧謂牛曰、牛乎牛乎여何不食草아旣食汝員하고又欲食我乎아牛乎牛乎여亟勉食草하야免我罪累하라斯文이以選으로與通鑑撰集廳이러니諸先生이論食味라가偶及河豚殺人之事하야共坐廳中에晝飯盤有新石首魚湯이라同僚ㅣ顧謂斯文曰、此魚ㅣ甚美하니試嘗之하라斯文이持湯鉢하야置諸案下曰、先生이誑我矣라欲殺人乎아하니滿堂이大笑ㅣ러라

成廟升遐之日에城中士大夫巨族이多有婚媾者하야或乘朝而往하고或當午而往하고或佯若不知而往이러니其後에事覺하야皆抵罪하니라竹城君朴之蕃은武人이라不解文字로대前一日은是醮子之夕이라賓僚ㅣ畢集이러니忽聞大內疾劇하고乃曰、君父ㅣ不豫라臣子ㅣ何忍私行婚禮리오遂謝絕賓僚而返之하니時有識者曰、儒林이反不如武士하니可嘆也已라하이라

莫非山蔬而朮芽를名曰山菜라하고莫非水族而秀魚를謂之水魚는僞語然也러라祁天使ㅣ到國하야食秀魚하고美之曰、此魚는何名고通使ㅣ答曰、水魚也라天使ㅣ笑曰、鱗介ㅣ萬族이어늘而此魚를何獨名水魚오魚在水中者를皆名水乎아한대蓋秀與水는方言相似ㅣ어늘而通使ㅣ不能辨也ㅣ러라

昔에有一守令이與邑戶長으로相與占聯할새守令은皤腹이요

重複而整之하나니刻木者曰、刻字요鑄成者曰鑄匠이라遂分諸字하야貯於藏櫃하니其守字者曰、守藏이라年少公奴ㅣ爲之하고其書草唱准者曰、唱准이니皆解文者ㅣ爲之라守藏이列字於書草上하고移之於板하니曰、上板이오用竹木破紙塡空而堅緻之하야使不動搖者는曰、均字匠이오受而印之者曰、印出匠이오其監印官은則校書館員이爲之하고監校官은則別 命文臣爲之라하니始者에不知列字之法하고融蠟於板하야以字着之라以是로庚子字는尾皆如錐러니其後에始用竹木塡空之術하야而無融蠟之費하니始知、人之用巧ㅣ無窮也로다

斯文柳休復이與其從弟柳允謙亨叟로精熟杜詩하야一時無比하니皆受業於泰齋先生하니라先生이雖以文章으로著名이나而緣父之罪하야禁錮終身하니斯文이亦不得赴試러라 世宗이嘗命集賢殿諸儒하사撰註杜詩하실새而斯文도亦以白衣로往叅이라人皆榮之하다其後에皆通仕途하야斯文은登庚辰科하야官至校理하고亨叟는與余로同年進士요而登壬午科하야官至右副承旨하고亦以文學으로名하다我仲氏眞逸先生이學杜할새斯文이日夜忘倦이라讀至百遍하니由是로大悟文理하야觸處皆通이러라我伯氏文安公이常與仲氏로論杜而作詩하야多得杜體하고余亦少時에受杜於伯氏라가拘於擧業하야半途而廢하니至今恨其不全也ㅣ로라

尹淡叟先生이性이拙直하고又精於詩表하야專用科場規範이러니謂人曰、崔勢遠은讀樊川하야如以蒿草로裏泥하고盧子佯은讀東坡하야文辭倔强하야如以鈍鉅로斷木이니此豈可用가不如陽村、陶隱之軟美易吞也라하다嘗與李放翁으로論文할새淡叟ㅣ曰足下之文은如陽村이라하니放翁曰、先生之詩는過陶隱이라하야相讓未已러니其後에淡叟ㅣ爲宣慰使하야下嶺南이라가路逢故人上京者하야謂之曰、京友ㅣ若問余之行止어든汝ㅣ必曰、釋伽如來ㅣ遊南方也라하야 徐達城이 作詩云、文章陶隱右、福德釋伽南。이라하다淡叟ㅣ少時에以儒生으로殿講할새不脫靴幕而入하니勢遠이作詩云、欲識老厖其惻處、白靴黑幕拜君王。이라하다淡叟ㅣ每誇於人曰、吾兒理學은如朱子하고吾婿文章은似昌黎라하니勢遠이大書門扉曰、厖叟莫誇兒與婿、一門非是盡英明。이라하니라一日에宣城、達城이就淡叟第하니時에宣城은兼判吏曹하고淡叟는爲軍識司勇하다淡叟ㅣ占句云、副司勇宅에三台(三相)集이라한대達城이應聲對曰、兼判書隣에九品存이라하니라 世祖ㅣ設援英試하샤取金守溫等二十餘人하니盧宣城、徐達城、李韓山、洪益城、梁南原、任西河가皆中選이오其餘는皆一時名儒ㅣ나其日에未及赴者ㅣ亦多러라更命宣

常寺之樂學하야而名曰、樂學都監이라하더니未幾에改爲掌樂院하야洪仁山이爲提調러니以其地狹人衆으로移今之地而大創之하야宏堂傑搆로甲於諸廨하야爲百官習儀之所하고又爲科場取士之處矣러라

世宗이設諺文廳하사命申高靈、成三問等으로製諺文하시니初終聲이八字요初聲이八字요中聲이十二字라其字體는依梵字爲之하야本國及諸國語音文字의所不能記者를悉通無礙하고洪武正韵諸字를亦皆以諺文書之하야遂分五音而別之하니曰、牙舌唇齒喉라唇音은有輕重之殊하고舌音은有正反之別하고字亦有全清次清、全濁、不清、不濁之差하야雖無知婦人이라도無不瞭然曉之케하니聖人創物之智ㅣ有非凡力之所及也니라

丁酉年에琉球國王使臣이到國하야 成宗이接見乎慶會樓下러니使臣이退舘謂通事曰、我到貴國하야見三壯觀호라하야늘通事ㅣ問其故하니使臣曰、慶會樓石柱에縱橫刻畫하야飛龍倒影이隱現於碧波紅蕖之間하니此一壯觀也요領議政鄭公이風標俊逸하고玉色鬚髯이下垂過腹하야輝暎朝著하니此二壯觀也요禮賓正(官名)이每參晝盃之宴에快瀉無限大鍾(鍾은大盃)호대不曾有難色하니此三壯觀也라하니時에李淑文이爲禮賓副正이라朋友ㅣ聞之絕倒러라

太宗이於永樂元年에謂左右曰、凡爲治에必須博觀典籍이어늘吾東方이在海外하야中國之書ㅣ罕至하고板刻이易以剜缺이오且難刻天下之書라予欲範銅爲字하야隨所得而印之하야以廣其傳이면誠爲無窮之利일새遂用古註詩書左氏傳、字하야鑄之라하시니此는鑄字의所由設也라名曰、丁亥字요 世宗이又於庚子年에以所鑄之字ㅣ大而不正으로改鑄之하시니其樣이小而得正이라由是로無書不印하나니名曰、庚子字요甲寅年에又用爲善陰隲字鑄之하니比庚子字하야差大而字體甚好하니라又命世祖하사書綱目大字하시니世祖ㅣ時爲首陽大君이라遂範銅爲字하야以印綱目하니卽今所謂訓義也오壬申年間에 文宗이更鎔庚子字하야命安平書之하시니名曰、壬申字요乙亥年에 世祖ㅣ改鎔壬申字하야命姜希顏書之하니名曰、乙亥字라至今用之러니其後乙酉年에欲印圓覺經하야 命鄭蘭宗書之에字體不整하니名曰乙酉字요 成宗이於辛卯年에用王荆公、歐陽公集字鑄之하니其體ㅣ小於庚子로대而尤精이라名曰、辛卯字요又得中朝新板綱目字鑄之하니名曰癸丑字라大抵鑄字之法이先用黃楊木하야刻諸字하고以海蒲軟泥하야平舖印板이라가印着木刻字於泥中하면則所印處ㅣ凹而成字라於是에合兩印板하야鎔銅을從一穴瀉下하면流液이分入凹處하야一一成字하고遂刻剔

고凝膏如琥珀이라當冬에捕而供進하나니謂之膏雉라其味甚美하고自北而南하면雉漸瘠하야至湖嶺南陲면則肉臊不可食이라人言北方에多草樹하야飮啄得所故로肥也라하니라

物有相類者ㅣ甚繁하니鷄與雉ㅣ相類하고鴨與雁이相類하고鵝與鵠이相類하고馬與驢ㅣ相類하고犬與狼이相類하고羊與羚이相類하고猪與豕ㅣ相類하고鼠與竹鼠ㅣ相類하고猫與狸ㅣ相類하고鴿與鵓이相類하고虎與豹ㅣ相類하고獐與鹿이相類하고鷹與鶻鳶이相類하고鯽與鯉ㅣ相類하고鰱與鰻鱺ㅣ相類하고蟹與蛛ㅣ相類하고蠅與蝨이相類하고蛟與醯鷄ㅣ相類하고蛙與蟾이相類하고葱與蒜이相類하고薑與欝金이相類하고鸞與啄木이相類하고香薷與荊芥ㅣ相類하고牧丹與芍藥이相類하고棃與林檎이相類하고榛與栗이相類하고李與奈ㅣ相類하고茄與苽ㅣ相類하고柑與橘柚ㅣ相類하고桃與杏이相類하고松與栢檜ㅣ相類하고荔支與龍眼이相類하고海棠花與木瓜花ㅣ相類하고玫瑰與四季ㅣ相類하고金錢與石竹이相類하고薇與蕨이相類하고桔梗與人蔘이相類하고蒲與菖蒲ㅣ相類하고朱砂與雄黃이相類하고消腦與龍腦ㅣ相類하니其餘物之長短이雖殊나而形體相類者ㅣ無限也니라

祈雨之禮는先令五部로修溝瀆、淨阡陌하고次祭宗廟社稷하고次祭四大門하고次設五方龍祭하나니東郊엔靑龍、南郊엔赤龍、西郊엔白龍、北郊엔黑龍이오中央鍾樓街에作黃龍하야命官致祭하야三日而止하고又設龍祭於楮子島中하야令道流로誦龍王經하고又投虎頭於朴淵楊津等處하며又於昌德宮後苑、慶會樓、慕華舘池邊三處에泛蜥蜴於水瓮中하고靑衣童子數十이以楊枝로擊瓮하고鳴鑼大呼曰、蜥蜴蜥蜴、興雲吐霧、俾雨滂沱、放汝歸去라하고獻官與監祭이整冠笏而立하야三日而止하고又於城內萬落에貯水甁揷楊枝하야焚香하고坊坊曲曲에設棚하고兒曹ㅣ群聚呼雨하며又徙市於南路하야閉南門開北門하고旱甚則上이避殿減膳하시고不鳴鼓、審冤獄하고赦中外하니라

圓覺寺는是古大寺之基니初有大殿及東西禪堂而已라慣習都監이寓大殿西禪堂하고禮葬都監은寓東禪堂하고大殿之北이爲中部ㅣ니儒生所會러라　世祖ㅣ皆命毁撤하시고更創大伽藍(伽藍은寺)하샤名曰、圓覺이라하야以銀川君、玉山君으로爲提調하고兼大司憲하야常於路上에用憲官之儀하니所由로二人이呵辟하고又令騎士로吹簫角前導하니士女ㅣ坌集聚觀이러라寺成에設慶讚會하고　上이屢臨幸焉하시니라有天雨四花舍利分枚之異하야累加百官級이러니其後에中部를移於架閣庫之基하고禮葬都監은寓松峴行廊하야屬歸厚署하고慣習都監은合於奉

每作此物而食之라한대座中이大噱曰、大饅頭는惟於接天使大饗之禮에設之어늘汝祖母ㅣ雖甚豪富나豈得常常而食之리오하야當時에皆笑二人之嗤妄也러라

余爲弘文提學이러니有舘員이奉使南方하야愛光州妓다가落節而還하니同僚ㅣ誹笑之어늘余ㅣ戲作詩云、僧於聲色本無情、娼妓齋中尙發情。若作湖南乘馹客、玉堂學士摠多情。이라호라昔者에有一娼妓ㅣ喪親設齋於寺하니羣妓皆往이라有僧이硏茶라가忽持刀倚壁而立이어늘庵主僧이問其故하니僧曰、見紅粧擾亂하고情動不能止耳로라하니庵主僧曰、汝勿雜言하라今日娼妓之齋로誰不動情고하니詩句는借此爲喩也니라

余與同年元壽翁으로偕赴京하니壽翁은鼻楂赤이러니行至平壤하니適侍房之妓ㅣ鼻亦楂赤이라余ㅣ作詩戲之曰、箕都城內朔風寒、春色如何上鼻端。醉後一雙金橘爛、樽前兩葉晩楓丹。帳中光影偏相照、客裡風情慘不懽。我是直言吳可立、爲傳聲譽滿長安。이라호니甑山에有老官吳可立이若見行客呢妓之事면每說於人이라故로詩語及之也니라

余於辛未年間에在坡州別墅러니一日에余伯氏ㅣ陪大夫人하고往登珍岩하니岩枕洛河하야其高千仞이오上可坐百許人이라西接海門하고北與松都相對하니松嶽、五冠、聖居諸山이如在咫尺하야風景이勝於蠶嶺이라是時日斜에忽飛雨驟集하고有虹이自岩頭小井으로入于江中하야光輝所照에人面皆黃하야腥穢之氣를人不敢近하니眞天地之淫氣라而古人之言이不虛也러라伯氏ㅣ作詩曰、江波渺渺水如空、泛泛魚舟箇箇同。日暮顚風吹雨過、晩虹時起斷崗東。이라하다是歲에余年이十三이오小子世淳이年十이라伯氏ㅣ朝夕으로勤勤敎誨하야或讀書或作詩하고每夜同宿一房하야叙文論懷하니仲氏ㅣ戲曰、兩童이文章하니吾輩는他日閉門自縮이라하더니不幸世淳이早世하고余之成立得至今日은皆伯氏之力也니라

潮水之往來ㅣ有常하니朝曰潮오而夕曰汐이오所謂信者는不失其期也라自越閩齊東遼瀋之境으로及我西南海에潮皆一樣이오惟東海는無潮어늘中朝ㅣ不知라故로先儒無議之者러라或云南方은體柔用强이라故로有潮하고北方은體强用柔라故로無潮라하고或云、潮之源이出自中國하니我之西海는近故로潮ㅣ所及이오東海는遠故로潮ㅣ不及이라하며或云、自東女眞之域이沮洳連陸하야達于東倭하고潮源이出自扶桑(扶桑은日出處)하야過倭國而西하야潮至連陸之地하야迤回而南하니邦之東海는在其內라故로潮不及이라하니此三說이未知孰是니라

雉之美者는北方이爲最라今平安道江邊之雉는進其大如鷲하

에再赴京師할새行至通州하야無疾暴卒하니人皆惜之하다

有李斯文者ㅣ爲殷山縣監이러니京友ㅣ投刺於門하고久立호대無影響이라枵腹不耐勞苦러니日已高에忽聞衙中에有吹角聲하니門吏曰、供盥頮也라하고日幾中天에又聞角聲하니門吏曰、整鞍粧也라하고日正中에又聞角聲하니縣監이出이어늘其友ㅣ進謁하니縣監이立與一語하고卽歸官廳하야竟不招友하니友ㅣ大失望이러니未幾에縣監이居殿而遞하다(殿은下等)又有白斯文者ㅣ爲牛城縣令이러니監司成公이巡行過縣北界할새顧謂都事曰、今日已晩하니自然思食이라한대都事曰、前未五里에有晝停之處하니縣當作例來辦矣리라하고馳至其處하니寂無人聲이러니有麥笠老吏ㅣ肩掛網囊하고出跪路房曰、支應而來라하고(支應은迎侯)遂解囊、呈一瓦壜、及一小封하니壜은是酒而封은是鷄也라監司ㅣ大怒曰、我雖飢困이나安食此物고하더니未幾에斯文이亦遞하니時人이作戲詩之曰、縣官出入三吹角、迎逢一瓦瓶。이라하다

有慈悲僧者하니性直無曲節하야雖公卿大相이라도皆以名呼之하고人有施與면則雖重物이나不讓而受하고人有丐之者면盡數與之하고只着破笠破衣而已오日日糊口於京中里閭호대與之食則食하고不與之則不食하며腆饋를不以爲美牉하고飯도不以爲歉하고凡言物에必稱主하니言石則云、石主하고言木則云、木主하니其他物에도亦皆類此러라儒生이見僧의向晩怱々去하고問曰、向那裡去오하니僧曰往尼舍覓鳥主家라하니盖言覓袴具也라人皆笑之러라僧이腮有傷痕이어늘人問其故하니僧言、曾入山採薪할새有虎與熊相鬪라僧이就前謂之曰、何故相害오直各和解라하니虎主는聽戒而去하고熊主는不聽僧戒하야來咬僧面이러니適被山人來救하야而得免矣라하다予嘗與諸宰樞로會一處하니僧亦來到라座中人이問云僧이不曾入山修道하고何苦每在人間하야修橋樑路井小事오하니僧曰、少時에師僧이戒云、入山苦行十年이면則可以悟道라하야僧入金剛山五年、五臺山五年하야勤苦繕性호대竟無其效하고師僧이又云讀蓮華經百遍이면則可以悟道라하야僧이依教誦遍호대亦無效하니自是로始知佛氏의虛忘難信也라然이나僧은無他輔國이오但欲修橋梁道井하야以施功德於人이라하니人皆樂其眞率也러라

陳高兩天使의所留題詠裒集은名曰皇華集이라芹館(芹館은成均館) 儒士ㅣ聚坐하야吟諷而讚之하니柳上舍正孫이在旁이라가乃言曰、此詩如此美라故로吾祖叅判公이好觀之라하니滿座太噱曰、今時天使所製之詩를汝祖ㅣ何由觀之오하다儒士ㅣ又論饌物이라가偶及大饅頭之味하니崔上舍八俊曰、吾祖母ㅣ

室하야維翰이不詳問於人하고誤以長孫으로爲淑하야書長孫名於祝版이러니淑이奠爵(爵은與酌同)俯伏하고少退跪에維翰이讀長孫名하니淑이高聲告神座前曰非長孫이라乃任淑也라하고祭畢에出曰、姜維翰이誤事大敗하니彼李參은何以讀之오하니姜維翰도誤認이어니와而僉知도亦誤喚也니라

　孫判院이聚古人三休四休之說하야稱七休山士하다爲人이純謹無他하고每事를徑情直行호대若關風俗綱常이면必先致意하고醉則發豪語無已러니時嘗爲江原道監司하야適時大旱하야禱雨無效라公曰、不得求雨者는無他라守令이不願誠也니如或誠心感天이면則天必應之라하고遂齋戒親出祈雨러니半夜에聞雨聲하고喜而起曰我當謝天主하리라하고被朝服立庭中하야無數拜天하니雨勢漸急이라有吏ㅣ持傘倚後어늘公曰、厭尊處에安用傘爲오하고命去之하니衣裳이盡濕이러라又爲慶尙監司하야若過孝子烈女門閭면必下馬再拜하야雖雨나不避러니都事李緝이擁簑坐田間이어늘公이拜畢에謂都事曰、足下何以爲之오緝曰、我先令拜矣라하니左右無不掩口러라又嘗至平壤하야見箕子墓하고下馬,膜(番人拜稱)拜曰、東人이至今囿於禮義之埸者는專是太師之敎라하다又嘗陪獵于穿嶺이러니猛虎被圍라公이乘醉抽木箭彎弓하고馳馬欲入射之어늘衆人이力挽而止하니凡事多類此러라每於 上前에書忠恕二字하야懇々陳啓하니 成宗이以爲忠直이라하사遂至大用하다公이位高而操心愈約하야每對客設酌에只用黑豆苦菜、松芽爲蔌하고專惡繁華之事러라

　世宗이創內佛堂하시니公卿大夫、臺諫、儒生、三館諸生이皆上書極諫하고判院事李順蒙이亦詣政院論啓하니 傳曰、文士는闢佛이宜矣로대宰臣이何知佛之是非而駁之오하시니順蒙이對曰、人皆以爲非라故로臣亦非之하고人皆論諫이라故로臣亦論諫하니擧國所非之事를殿下何獨爲之시리오하다 成宗이將祔 德宗于 太廟하실새聚政院、六曹、臺諫、弘文館하샤議之하실새論議이紛紜不一이러니驪城君閔發이亦以功臣으로與焉이라가問諸左右曰、 德宗은何人이며宗廟는誰氏之宅고하니左右ㅣ對曰、 德宗은是 今上之考요宗廟는 今上祖宗祭享之所라하니發曰、此甚易耳로다以子祭父가合於事體어늘有何他議오하더니其後에竟祔廟하니夫、順蒙與發이皆無知名士로대發言中於理하니是由本然善性이初未嘗泯也니라

　李叅判子野ㅣ嘗赴京할새有書狀官이適遊街市라가見美人이在紗窓裡刺繡하고書狀이目注不轉이어늘美人이開窓하고以水揮之하니衣盡濕이라叅判이聞而作詩曰、河水橋頭柳絮飛、酷探春色却忘歸。多情忽有窓間雨、飛洒分司御史衣。라하더니其後

慵齋叢話卷之七

前朝科擧試官이只有知貢擧、同知貢擧二人而已라預以文臣有名望者로爲之하니恩門(恩門은試官이니登科者稱其時試官)은視門生如子弟하고門生은視恩門如父母하야贅郞은不許入內室이로대而門生은則特許相見하나니所以重也라一榜이聚宴恩門之第하면則捧觴獻壽를如親子弟하야或留宿焉이러라安文成公家ㅣ豪富하야新恩三十人을皆給貂毛衾하고亦各設萬鏤銀盞하니余之外家도安氏라故로得傳聞之也니라國制는雖罷知貢擧之制이나然이나猶有門主座主之名하야或設酌看訪하고死則或於其家、或於祖道(祖道는葬路)에皆設奠祭之러니今者엔門生座主ㅣ視如胡越하야反相擠擊하니此亦可以觀世變也니라 太宗少時에皆擧子業이러시니於辛禑壬戌年에擢進士第二名하고又於翌年癸亥에擢文科하시니金漢老ㅣ爲壯元하고沈孝生이居二하고 太宗이居十하시고李來、成傳、尹珪、尹思修、朴習、玄孟仁이皆同榜也러라及登寶位에漢老之女ㅣ爲世子禔之夫人하야每於進退之際에常呼壯元而不名하다

太宗이嘗作扇詩曰、風榻依時思朗月、月軒吟處想淸風。自從削竹成團扇、朗月淸風在掌中。이라하시다以文士而成大業者는古所未有요帝王文章이亦未有如此之奇巧者라其引物譬喩와涵畜意趣ㅣ非聖人이면不能也니라

襄陽南數里에有石이立路旁하니諺傳에昔一按廉이(按廉은暗行御史)酷愛州妓러니臨遞別妓할새作詩題于石曰、如石何時石、吾人今世人。不知離別苦、獨立幾經春。이라하니或云、成傳霖所作이라하니라

讓寧君禔ㅣ雖失德廢嗣나晩年에能隨時自□라 世祖ㅣ嘗問禔曰、我之威武ㅣ何如漢祖오對曰、 殿下ㅣ縱威武나必不溺儒冠矣리다又問曰、我之好佛이何如梁武오對曰、 殿下ㅣ縱好佛이나必不以麪爲犧牲하리다又問曰、 我之拒諫이何如唐宗고對曰、 殿下ㅣ縱拒諫이나必不殺張蘊古라하다禔ㅣ每以談諧로寓諷이나 世祖ㅣ亦樂其誕而戲之하시다

玄先生孟仁이嘗以司諫으로爲親幸祭大祝하야手持祝文하고茫然不措一辭어늘 太宗이怒曰孟仁이以文臣으로不能讀祝하니將奚用爲오하고遂差萬戶하시다

僉知任淑이爲健元陵香使(香使는焚香官)하니而大祝則李維翰이오僉知李長孫이爲顯陵香使하니而大祝則姜忝이라同就齋

하니案牘이雲委하고訴訟이坌集이라甲訴則曰汝言是也라하고乙訴則曰汝言是也라하야訖無可否하니朝廷이聞而改之하고時人이以世之不分是非者로謂之卞九祥公事라하다又有趙斯文伯珪하야多年爲儒學敎授러니一日拜獻納하니斯文이大喜하야呼弟子金曰、賀孫氏、此眞政事也라하더니未幾에還爲敎授하니斯文이又呼金曰、賀孫氏、此豈政事乎아하니士林이傳笑러라

有朝士辛姓者ㅣ性이浮誕이러니常欲誇其富하야取米一掬하야散于門外하고邀客而入하야俯地叱僕曰、何暴殄天物고再昨에忠淸人이輸米二百斛하고昨日에全羅人이輸米三百斛이라故로如此狼戾耳라하고又欲誇姬妾之美하야常以脂粉洒塗房壁하고邀客入叱僕하되何汚窓壁고昨夜에某妓來宿此房이러니此는曉粧時에頮盥所爲也라하고又以片穀付奴라가値客坐堂하야奴ㅣ跪庭下曰、某姬緞鞋繡文을用花兒乎잇가用雲兒乎잇가士曰、可用大雲兒矣라하니此皆一時名妓也요又欲誇交友하야預書權勢宰樞名緘하야付奴라가値客來坐하야奴持緘投呈이어늘士ㅣ置諸側하고故久不視라客이就見之하니乃盧相之名이라客이驚欲走어늘士ㅣ止之曰、此吾至交也니勿動하라俄而오奴言過去라하니士ㅣ笑曰、吾ㅣ久不見此漢하야今欲見之러니何忽遽而去오하니人有知者하고皆笑其嗤鄙也하더라

辛宰樞ㅣ性急하야有蠅이亂聚飯鉢하야驅去復集이라宰樞ㅣ大怒하야投鉢於地어늘夫人曰微虫無知어늘何至悖怒오宰樞ㅣ瞪目叱之曰、蠅是汝夫乎아何爲相庇오하니라

眞逸先生이常與徐后山으로同入鑾坡하니(鑾坡는翰林院)后山이爲王妃姪屬이오有文名이라 世祖ㅣ將大擢用하야恩寵無比어늘先生이退朝하야忽謂伯氏曰、后山이將不得其死矣라하야늘伯氏ㅣ驚愕하야問其故하니先生曰、爲人이强狼好大言하니其能免乎아하더니未幾被戮하니人皆服其有先見之明이러라

慵齋叢話卷之六 終

守鄭文昌이優入二等이라하니盧希亮이作詩戲之曰、湖南奉使執荒唐、吏部郞中絲北良。三載風流人膾炙、不知時有鄭文昌。이라하니蓋用唐詩擬倣也니라丙申重試에永叔之策이初居魁하니兼善이爲試官하야俘書賀之曰、君今射策一之一하니非復疇昔更之更이라하다其後에 上이將幸學宮하야行尊師之禮하시고永叔이爲禮房承旨라路逢耆之하야憂形於色하니耆之曰、子何不豫之甚고永叔曰、永山好佛도河東에亦有議之者하니如此盛事에日期已迫호대至今未備更老라(更老는試官之別稱)是以憂之호라耆之曰、上與大臣議定하리니非子私憂라如不得已면擇之何難고永叔이改容問其人한대耆之曰、坡州府院君家前에所居僉正李三更은是三老也라(三老는先生之稱)足下ㅣ被紫雲之評하야已爲三更하니若又被評於三人이면則爲五更也리라하니聞者絕倒러라絲北良者는永叔少時에赴生員試러니及榜出則亂書姓名이라永叔이怖刼色沮曰榜無吾名이라하야늘其友指示曰、彼第某行者ㅣ是子名也라하니永叔曰、彼非孫比長이라乃絲北良也라하야至今聞者ㅣ齒冷이러라

魚咸從이少時에膂力이絕人하야與其弟牙城으로聚徒橫行里閭하야日以攘鷄手搏爲事하니如廣川、廣原、淸陵、賢甫等이皆名儒로대畏威莫敢支吾(支吾는抵抗也)러라常在館에凡有所需면必侵責하야既食乃已오館房이寒冷이라令輩로先張褥席하야以次暖被하고然後에赤身放之遂寢하며必見一人瘡疥滿身하면魚令一人剝瘡皮하야以餠裹而使食之하니剝者는號痛하고而食者는嘔噦이라魚ㅣ便拍手大笑하다諸輩ㅣ相與議曰、彼ㅣ恃力侵我하야我被提曳하니何以堪苦오不如出其不意하야以謀而制之라하더니一日에魚來踞窓泉이어늘一人은自後握髮揮之하고諸人은各執足而仆之러니魚ㅣ奮身而起에諸人이皆散落逃走호대廣原이被執하니廣川이隱柱間曰、吾弟必死矣라하다魚ㅣ多般困辱之하야令食土則食土하고呼姊夫則呼姊夫하고又令呼爺하니廣川이聞之하고遙謂曰、小須耐苦하야愼勿呼爺하라하다丙子春闈(春闈는科試場)已近하니魚與五人在館房讀書라兪上舍造ㅣ睡覺曰、夜夢이半吉半凶이라하니魚問其故한대兪曰、有五蛇ㅣ從房中昇天而飛라가一蛇는半空而墮라하니魚曰、吾輩所以做業不懈者ㅣ五人이라皆欲大捷이어늘汝何發不祥之語오汝ㅣ宜大呼曰、落地者는我也라하라하니兪ㅣ遂呼之어늘魚曰、何泛稱我오兪ㅣ呼曰、落者는造也라하더니明年에四人은擢第하고其後에皆爲大臣하야勳績이兼著호대而兪는獨晩年艱苦하고占名官亦不進하다

卞斯文九祥이文學有餘호대而吏幹不足이러니常爲漢城叅軍

大諫하야入侍經帷하야適論刑獄之弊할새永叔이啓曰、少時에在獄見之하니獄非拘囚困苦之所라反是榮華之地라한대 傳曰古人云、畫地爲獄이라도議不入이라하니獄雖云美나人豈以爲榮華오하시니左右ㅣ皆愕然이나永叔은眞率無他라故로不覺言之失也러라

李次公이善爲戲語하야雖造次라도必爲之러니佐郞辛鍵이選爲儒將하야騎射於御前할새發矢誤中其足하야血濺靴底ㅣ라次公曰、一等才也로다吾發誤中矣라하니俗謂足爲發矣요騎射에以五發五中으로以爲上也니라英陵莎土ㅣ浮落이라金殷卿이時爲禮曹叅判하야與領議政諸宰樞로往驪州奉理하고回時에殷卿이拜刑曹判書하니宰樞ㅣ於舟中에設酌慰之할새殷卿이適有痢氣라因急洩矢(矢는屎로同)滿席이어늘次公이聞之曰、此秦穆公成覇之時也라하야늘人이問其故한대次公曰、濟河焚舟也라하니焚은糞韻叶也요有一官이坐香室象戲(象戲는博戲也)할새馬將二子闕이라以檀香片으로爲馬하고以沙器破片으로爲將이러니彼馬ㅣ適入此家將하야將就棒之라次公이見之曰、此典獄沙將이捉賊人鄕君也라하니語多類此러라(鄕君은婦人封號)

生員崔倬이性이高亢하야不隨人俯仰이러니嘗爲太學生하야志在三公六卿之間이라一日이自學宮으로步還其家라가路逢吏曹正郞李徽하야謂之曰、汝爲銓部郞하니官雖華要나我於今日舘中에亦爲吏曹判書하니其所遇不同이나而紙上虛名則一也라하다生員李時蕃이嘗曰少時에妄懷高志하야學易於金鉤先生하야深得易理하고自意胷中粲然하야人無及我也러니一日에出崇禮門하니坡平君尹岩이爲義禁府提調하야皀衣ㅣ雙雙前導하고丘率이擁後而來어늘心中自念호대彼雖榮顯이나豈知易理리오하야視之不啻如蟣蝨也러니其後에徽는被誅하고巖은早逝로대而偉與時蕃은皆年老終하니而世間乘除之事ㅣ不虛也니라

孫永叔이爲吏曹正郞하야奉使湖南鞫獄할새愛羅妓紫雲兒하니兒ㅣ生長京師하야屬梨園第一部러니被罪謫于州하니永叔은迂儒요紫雲은名妓라雖怕官威侍房이나而常不慊於心이러니一日에儒生이持所製詩文하고來取品題어늘妓ㅣ曰、何以辨別優劣고永叔曰、最好者ㅣ爲上上、上中、上下요其次는爲二上、二中、二下요又其次는爲三上、三中、三下요其不入品者는爲次上、次中、次下요最劣者는爲更之更。라하더니未幾에永叔이竣事還京하고趙稚圭ㅣ爲全州府尹하야到羅하야亦愛紫雲이라枕屛團欒間에問曰汝는閱人多矣니如我者는居何等고妓曰令公은纔入三下耳니이다趙問、何從得此話法고妓曰、孫永叔이教我矣니이다趙ㅣ復問曰、孫永叔은是何等人고妓曰、眞更之更也요惟都

이潛呼哀救하니衆鬧、不得聞이라가俄辨其聲하야知其爲郎하고乃曰、賊非大盜라不必捉拏라하니於是에翁이笑而入하고隣里亦散하니郎이大慙하야數月不出門閾하다

有士人鄭某ㅣ喪耦러니聞南原에有富家寡婦하고欲以爲後配하야擇日定媒러니鄭이先到府(郡廳)하야備禮物한대寡婦ㅣ送女僕覘其擧止러니女僕이還報曰、鬚髯長鬖하고且被毛帽하니眞老病者也라하야늘寡婦曰余欲得年少壯夫하야以娛暮境이니奚用此老物爲오하더니府之官吏ㅣ多張炬燭하고圍擁而往하니則寡婦ㅣ閉門不納하야鄭이不得入而還하다又有樂官鄭某ㅣ晩年에亦喪耦라媒富家女爲妾하야其日에往富家하니則張畵屛하고滿堂鋪紫毯하고堂中엔施錦褥어늘鄭이就坐하야自以爲得計러니女ㅣ窺而見之曰非七十이면過六十也라하고悽惋有不豫之色이러라乘夜驅迫而入하니女叱鄭曰、何處老物이來入我室고非徒容貌無福이라語聲이亦無福이라하고夜半에排窓而出하야不知所之러라有儒生이戲作詩曰、紛々浴啄幾騰讙、二鄭風流是一般。欲作好緣還作惡,早知如此不如鰥。이라하더라

崔斯文勢遠이詼諧俊辯이러니常畜一鷹에不善捕雉하야晨夕殺鷄餌之하니鷹因飽颺하야飛入雲霄어늘勢遠이呼之不得일세叫隣人曰、見之見之하라鷄賊이去矣라하다其弟鑰이亦善談이러니嘗得消渴疾（消渴은病名이니卽糖尿病）하야好飮五味子湯이러니因此齒牙盡落호대而精神不衰하야晩年에欲得一郡하니隣友曰、無齒如何오鑰曰、使我破松榛子則不能이어니와朝廷이以齒治郡乎아하니人皆絶倒러라

世祖ㅣ設內經廳하야聚朝士寫經하니伯氏、與洪益城、姜仁齋鄭東萊、趙稚圭、李期叟輩ㅣ常在宮禁하야不得出外浪遊라伯氏ㅣ戲作詩曰、手執毛錐子、辛勤過一春。濛々花影裡、爛醉是何人。이라하니라

畵史洪天起는女子라顔色이一時無雙이러니適以事詣憲府推鞠할새徐達城이少時에隨群少射的聚飮이라가亦被拿去하야達城이坐洪女傍하야屬目不暫轉하니時에南相公智ㅣ爲大憲이라乃曰,儒生이何有罪오其速放之하라達城이出謂儕輩曰,是何公事之忽遽乎아公事는當訊犯人之言하고又受考辭하야,分辨曲直이라當徐々爲之어늘何忽遽如是오하니盖恨不久在洪女之側也라儕輩ㅣ聞之齒冷이러라

吾友孫永叔이爲儒時에結隊十餘人하야巡歷寺社하야以棒僧取物로爲戲라가事覺이라俱下詔獄推之할새是時세法禁不嚴하야朝士皆得入見하니晨夕에酒饌叢集이라永叔曰、嘗口腹이莫如此地하니若放還家면將食何物고하니人皆笑之러라其後에爲

僧在寺則翁이刈薪理蔬하고僧若行則翁이負物爲僕이러니居數年에妻死호대猶隨僧居하야義若昆弟라가翁死에僧이負而葬之하다僧이善飮酒하야千鍾百榼을如鯨吸川하니人或誑饋他物이면至如牛溲泥水라도一飮快倒曰此酒ㅣ甚苦라하다又善食하야雖乾餱硬餠이라도略無所辭하고頃刻食盡하며乃於衆會中에公然大嚼魚肉하니人有笑之者어늘答曰, 此是土也니(土字恐誤)非我所殺이라食亦何妨고하다庚寅年間에余以喪居坡州러니僧常往來하니年過七十이로대氣猶矍鑠이러라或問, 何故로對妻食肉고하면僧曰, 今世之人은妄起私念하야利慾相攘하며或心藏暴惡하고或未脫煩惱하니彼名家者도亦皆如是하야聞肉薰臭에强取饞涎하며見人艶美에强操淫心하나니我則異於是하야聞馨即飡하고見色即取하야如水沛然하며如土委塹하야與物無心하고毫私盡滅하니我於來世에若不成如來면必登羅漢矣라世人이吝惜財物하야猶務畜積이로대此身一化(化는猶死)하면即付他人이라不若生前에飮食行樂耳요凡爲人子ㅣ事厥考에須作大餠하고淸密一升과漉酒切肉으로朝夕饋之니死後에以乾物乾果와殘盃冷炙으로泣奠柩前이면其有食者乎아汝雖未及以此事親이나庶令汝子로以此事汝ㅣ可也라하다有時奠食於前하고振鈴誦經하야自唱魂曰, 信修信修여往生淨土하야生雖狂悖나死當眞實하라하고即出聲大哭에聲甚悽壯이라가仍復拍手大笑하고掛布囊遁去하야不曾告主人別하다

朴亘卿이以弘文典籍으로兼帶御史하야往檢湖南塲屋할새出高臥南陽詩하야試士하고回至水原府에吏不出迎이어늘亘卿이就東軒, 大怒하야呼吏將罪之러니俄聞外閭間에伴從相對하고欲訝問之하니則乃京來政批草也요而拜南陽府使矣라亘卿이失色而臥하니時人이以爲詩讖所致라하다

世宗이新設宗學하야聚宗族讀書하시니順平君이年過四十에不識一字러니始讀孝經할새而學官이敎開宗明義章第一의七字어늘君이尙不能讀하고乃曰, 僕今老鈍이라只受開宗二字면足矣라하고遂於馬上에讀之不掇하다又謂僕從曰, 汝亦不忘開宗하야以備吾窘하라하고臨死에聚妻子呼訣曰, 死生이至大하니豈不關心이리오마는但永離宗學이是大快也라하다

吾隣에有朴姓儒ㅣ爲柳家婿郎而寓居焉하야常愛二婢호대而人不知러니乘夜投入婢房을家中小厮見之하고疑是穿窬之盜라하야報曰, 賊入某房矣라하니翁이大怒而出이라四隣이見之하고爭持弓杖하야須臾雲集이라郎이來推門戶하니則外面下鎖하야以足叩壁이나則牢不可破하야欲出不得하고手足盡傷하야流汗被體라因窓隙으로見火光中에有隣人의素所知者ㅣ立하고郎

國初에有僧長遠心者하니身體長하야行於道中이면則魁然出衆하야能以手로捫長廊椽題하고其爲人이滑稽하야無私無欲ㄱ라居無常處하며行不出境하고夜則或倚墻底達曙하며病則臥市中하야市人이爭來饋之하고公侯宰樞家의挈榼贈食者도亦無算이러라國有水旱妖災면則聚弟子하고精勤祈禱하야或有所應하며受千金이라도不以爲喜하고失百物이라도不以爲惱하며人與之則不揀男女衣服하고皆被於體라가人或丐之則盡脫而遺之하야有衣則掩形하고無衣則赤裸하며或編草爲服而不耻하고或衣錦而不以爲榮하며受人贈物者ㅣ無限이나施遺於人者ㅣ亦無數러라見公卿이라도不必敬하며視愚婦라도亦與話하며見死尸則負而埋之러니一日에見尸於壑하고痛哭盡哀하고起而負之하니尸付背脊하야三日不解어늘其門徒ㅣ祈佛獲免하니自後론終不負尸러라嘗謂其徒曰、我欲燒骨化身이라하니其徒ㅣ積柴爲臺어늘遠心이踞坐其上이라가見火光漸迫하고不勝其苦하야潛隨烟燼而遁하야還至方丈하니其徒ㅣ意師已滅이라하야相泣而返이라가見遠心이儼然坐禪室하고拜問其故하니遠心曰、我從西天來하니四大(四大는佛家에서以地水火風으로爲四大見)는雖已化去나法身(法身은佛之眞身이니即指佛之本性)은常住不滅이라하고遂抵掌大笑하니라

有僧이容體矮小하고一足微躄이나每居長安하야日日周遍城中하니朱門貴宅을無不歷到라常拍手하야作鷄의皷翼狀하야口作聲하면或雄鷄長嗥하고或兩鷄相鬪하며或은鷄遺卵하야千聲萬態ㅣ無不吻合이라或有村鷄應鳴者면又作歌搖身而唱曰、此生此生、一間茅屋心可樂、此生此生、懸鶉百結亦不惡、閻羅使者若來逐、雖欲住世那可得가하고又曰、觀音帝釋、帝釋觀音、此身若淪化、全墮地獄間이라하니其歌ㅣ多類此러라曲節이似農歌하야兒曹隨行에千百爲群하니僧이常曰、吾丘ㅣ率之多는雖三公이라도不能及也라하다一日所得이多至擔石이라以是衣食之하니時人이號曰、鷄僧이라하니라

有僧信修者는生長坡州吾鄕曲하니結草廬于洛水南하고性放蕩詼諧하야口出一言하면人無不絶倒하고又無吝財愛物之色하야盡以家産田地로分給諸姪하고未嘗鉏耕種호대而夏月에常食白飯이러라僧又年老하야顏如假面이라搖頭轉目에作十六羅漢狀하야一一異狀하고又見人擧止에輒效其形하니雖達官素不相識者라도一見如舊하야呼名相爾汝러라寺傍老翁이有年少妻하야僧이與之相通이러니翁이家貧欲賴僧庇하야率妻來寓寺中이어늘僧亦愛翁하야多給衣食이러라三人同被共宿호대不相妬忌하야生一子一女하니僧曰、翁之子라翁亦曰、和尙子라하다

明寺하고以懶翁主之하니一時衲子(僧侶)ㅣ無有升堂者라上이
有不豫色하야薄暮將罷할새場師ㅣ後至하니上이喜甚迓之러라
師ㅣ立門外어늘懶翁이問、如何是當門句오師ㅣ曰、不落左右
中이니中而立이로다問、如何是入門句오師卽入門曰、入已還同
未入時니라問、如何是門內句오曰、內外本空、中云何立고問山
何嶽邊止오曰、逢高卽下、遇下卽止니라問、水何到成渠오曰、大
海潛流、到處成渠니라問飯何白米造오曰、如蒸沙石、豈成嘉餐、
深肯之리오하다辛禑ㅣ遂以爲師하니師ㅣ聞之不懌然하야作偈
云、三十年來不入塵、水邊林下養情眞。誰將擾々人間事、係縛
逍遙自在身。고하다一日在靑龍寺하야有疾에喚門人囑後事曰、
吾行在晩하니至晩倚墻이라하고作偈云、任運騰々度一生、病中
消息更惺々。無人識得吾歸處、窓外白雲橫翠屛。이라하고儼然
而逝하다師ㅣ嘗請尹評하야畵山水十二幅하고又請尹紹宗하야
作詩하니紹宗이擧目而睹하고走筆成之러니紹宗이出에師謂門
人曰、此詩雖好나難上於屛하니不如邀牧老耳라하고遂邀牧隱
到房하야張屛坐其中하니良久沈吟라가先書題目曰、此는黃鶴
樓也오此는滕王閣也라하야一一名之하고然後에搦筆成詩하니
詩思入神이라遂手書屛上而去하니師曰、此眞老手也라하고嘗
寶玩之러니後爲廣平府院君李仁任의所得하다余少時에至儒生
歌謠聽하야見此筆하니筆蹤踈宕而遒勁이라卽牧隱手筆也러라

釋屯兩者는幻庵之高弟이니自幼力學하야內外經傳을無不探
討하야精究其意하고又能於詩하야詩思淸絶하야與牧隱陶隱諸
先生으로相酬唱하다我朝ㅣ不崇釋敎하야名家子弟ㅣ不得祝髮
이라以故로緇徒(僧徒)ㅣ無知書者하야而師名이益著하매四面
學者ㅣ如雲集하고集賢之士도皆就問榻下하야蔚爲儒釋士林之
表라人皆敬之러라我伯仲氏ㅣ嘗讀書于檜岩寺할새見師ㅣ年九
十餘에容貌淸癯하고氣體尙强하야或倂日不食호대不甚饑餧하
고人若饋之飯이면則或喫盡數鉢호대亦無飽意하고雖至數日이
나未嘗如厠하며恒兀坐虛室하야懸玉燈張淸几하고徹夜看書하
야絲毫細字를一一硏究하되未嘗交睫偃臥하며辟人不許在房하
야若有所召면則手擊小鈸하야門下隨而應之하되未得高聲大喚
也러라日本國使僧文溪ㅣ求詩하야縉紳作者ㅣ數十人이오師亦
承命賦詩하니詩曰、水國古精(精下에一字闕)洒然無位人。火馳
應自息、柴立更誰親。楓岳雲生屨、盆城月滿闉。風帆海天濶、梅
柳故園春。이라하니時에春亭이主文이라改洒然無位之句하야
爲蕭然絶世人하니師曰、卞公은眞不知詩者로다蕭然이豈如洒
然이며絶世ㅣ豈如無位오是는斲喪自然無爲之趣耳라하고每見
文士에悵々不已러니今有千峯集行於世하니라

訪清塵。凄凉旭日川嗚咽、滿目無非惱殺人。去年楡葉始成錢、看君落拓名花前。今日我來目寂寞、作詩送我應茫然。 山陽笛感懷人意、斜谷鈴悲愴悵情。今古情灘應不變、爲誰翻作別般聲。碧水溶々一鑑開、到灘聲作佩環來。自從枉入愁人耳、錯認悲鳴殷似雷。라하고任西河子深詩曰、仙子鳴鐺下洛濱、凌波羅襪不生塵。瞥然辭去還乘霧、却恨悠々夢裡人。 地久天長無盡恨、山靑水綠摠傷情。舊時嗚咽灘前水、流到灘前不作聲。人生樂處好懷開、故向靑樓去又來。老子於中興不淺、逢時瓦釜亦鳴雷。 라하니伯氏ㅣ答之曰、瀟洒高樓近水濱、風恬鏡面自無塵。丁寧爲向郵亭吏、幾見西來惜別人。一笑須知直萬錢、可堪分手畵樓前。 此生會有相逢日、破鏡重圓更粲然。死灰索爾無生意、人苟無恩不近情。嗚咽灘頭心緖亂、豈容輕別斷腸聲。 諸公笑口莫輕開、報答恩讎一往來。浿水龍灣同怨別、有灘何處不成雷。 오하니盖諓姜爲義州宣慰使하고任爲平壤宣慰使하야皆留情於關西也니라 曹大虛詩曰十里江山寂寞濱、小樓情緖不踏塵。 樓前濺々寒流水、正似當年嗚咽人。珠翠粧成費萬錢、東風脉々小欄前。年年慣送郎君去、淚灑灘頭恨黯然。凄凉旭日明高樓、可耐東風別後情。 自是人心隨處異、灘聲偏作斷腸聲。 眉峯鎖恨不能開、緩々雙鬟襯地來。却怕離魂易觸發、不須灘上聽奔雷、라하다

昔有儒生三人이將赴試場할새一은夢、鏡墮于地하고一은夢、艾夫懸于門上하고一은夢、風吹花落하야俱詣占夢者之家하니占夢者ㅣ不在하고而其子ㅣ獨在라三人이就問之하니其子ㅣ占云、三者ㅣ皆不祥之物이니未諧所願이라하더니俄而오占夢者ㅣ至하야叱其子而作詩與之曰、艾夫人所望、鏡落豈無聲。 花落應有實、三子共成名。이라하더니三人이果皆登第하니라

懶翁이住檜岩寺하니士女ㅣ奔波어늘有儒生三人이相謂曰彼髡이有何幻術하야而使人驚駭如此오吾輩ㅣ往見壓之호리라하고遂到方丈하니翁이踞榻而坐한대容貌雄偉하고眼波明瑩하야望之儼然이러니忽大聲唱云、三人同行에必有一智나智不到處면道將一句來하라하니三人이魄遁頂禮而還하니라

釋混修의號는幻庵이니早喪厥考하고年甫十三에隨叔鴝하야獵于郊할새有一鹿前走하야若有顧待者러니俄而오一鹿兒ㅣ追至어늘因感慨曰、獸之念兒ㅣ與人何別고하고卽念考하야休獵하고祝(斷也)髮爲釋하야習竺經하니名聲藉甚하야儕流ㅣ莫敢拚而倫之러니住金剛山하야食木衣麻하고脇不霑席하야若將終身焉이러니念慈母倚門之望하야遂還作偈(梵語)云、寄語岩前松栢樹、重來與爾終天年。이라하고後에師事息影庵하야習楞伽經하니衆皆粗得其皮호대師獨深味骨髓러라玄陵이建道場於廣

有一經師妻ㅣ値其夫出하야邀隣人入室하야方與講歡之際에其夫適至하니妻ㅣ計無所出이라兩手持裳하야遮夫眼하고踊躍而前曰、從何處來經師乎아하니夫ㅣ意謂妻之弄已라하야亦踊躍而進曰從北宅宰相送葬而來라하니妻ㅣ以裳으로裹其夫頭而臥할새隣人이遂遁去하니라

洛山寺僧海超ㅣ出入吾門이已久러니一日에求供佛之具어늘有本이在房이라가曰、高架棟宇에塗以丹雘하고塑泥木爲像하야晝夜虔誠而飼之하니有何利益고僧이即應聲答曰、高架棟宇에塗以丹雘하고斲栗木爲主하야四仲之月에虔誠而飼之하니有何利益고한대有本이不能對하니라

安叅判超ㅣ嘗爲全羅道觀察使하야行至羅州하야與巡察使金相國으로相會러니濟州牧使ㅣ送靑橘一籠이라安公이見其色靑而皮皺하고以爲不用之物이라하야乃曰、牧使는何勞遠路에送未熟小柑乎아하고分給堂妓러니一妓ㅣ持歸巡察使房이어늘巡察使ㅣ問從何得고妓ㅣ以實告之어늘巡察使ㅣ索取餘未分者하야對安公而食之하고曰、監司는雖厭棄之나我則偏好此物이라하니於是에安公이取嘗一個하고始知其味러라

水原妓ㅣ以拒客被箠者ㅣ謂諸輩曰、於宇同은以喜淫而獲罪하고我則以不淫而獲罪하니朝廷之法이何如是不同乎아하니聞者ㅣ以爲確論이러라

金福昌의性이踈宕하야不營産業하고每借屋而居之러니宋礪城曰、不小宰相이何以人之家爲我家오福昌이應聲答曰、不小宰相이何以人之子爲我子오하니蓋譏宋之無子而以姪立後也니라

我伯氏ㅣ三度爲黃州宣慰使러니與安岳妓로相別於龍泉舘前潭水上하고其後에又與州妓로相別於潭水上이러니任西河ㅣ亦以平壤宣慰使로率妓來別於此하니時有人이戲作詞曰、川鳴咽而如泣兮여旭朝暾之凄凉이라하야因名潭曰、鳴咽灘이러라徐相國剛中이作詩戲之曰、皇恐灘前皇恐意、喜懽山下喜懽情。如何鳴咽龍泉水、却似情人哭別聲。黃州舘裡花滿開、前度劉郎三度來。鳴咽灘聲何日歇、朝々送別哭如雷。라하고盧相國胖子詩曰、此灘元解長廣舌、愁殺當年送別聲。自是人心迷悟異、流溪那有兩般聲。樓下淸江鏡面開、龍應抱寶每歸來。故知無限相思淚、漲起前灘流似雷。라하고申相國泛翁詩曰、古舘蕭條恨寔濱、情人一別隔音塵。郎君寓恨眞無處、門外灘流笑殺人。美酒名花不用錢、淸歌胡舞醉樽前。逢人不免多情惱、一念當時已惘然。板上諸公摠妙齡、淸詩滿眼慰多情。箇中旅況應同調、萬物無聲隔有聲。人生有口幾多開、悲樂循環相逐來。生別新知從古事、諸公於此墮同雷。라하고姜晉山景醇詩曰、訪到龍泉灘水濱、看題一一

權則借紫芝之帶於朴家하니安之別名曰鳶鷲요權之別名曰奉時官이라權이每捫鬚髯不已러니至忠州하야安은愛妓竹間梅하고權은愛妓月下逢이라巡遊四郡하야歷數旬일새相別於獐川畔하야相持痛哭하니有斯文琴生이在側이라 亦流涕嗚咽이라至今人謂所坐石曰校理石이라하다斯文柳公이作詩云、並轡聯鑣發華山、蕊城東指路漫漫 紫芝朴帶圍腰細、青玉盧纓照臉寒。張翅竹間臨渴鷲、掀髯月下奉時官。數旬雲雨供人笑、四郡風流絕勝觀。船上兩郎揮淚別、陌頭雙妓放歌還。堪笑琴公何許客、鑱篠同作別離難。이라하다(鑱篠는곱사동이)

姜仁齋는爲人이肥澤하야好食猪肉하고美衣服호대性懦하야不製月課詩文하니成謹甫ㅣ作詩戲之曰、猪肉猩嗜酒、月課狐避箭。去頑空媚衣、景恒徒飽飯。이라하니士人朴去頑은家富好媚衣服하고僧景恒은多喫飯하야二人肥澤이與姜相似者也니라

洪同知敬孫이少時에在泮宮하야作發願詩曰、亨書滎射少仁堅、舟目烱顏烏次綿。登科每似鄭麟趾라하고未續下句하니李中樞季專이時在側이라가曰吾名으로協韻하면君可續之라하니洪이遂續云傷食母如李季專이라하야左右絕倒하니、詩意는蓋謂、李石亨은善書하고曹滎는善射하고李仁堅은年少하고李文烱은美容이오申高靈은美目이요孫次綿은綿强하고鄭河東은再爲壯元及第하고而李中樞는有食傷病也니라

有儒生金允良者는稟性이齟齬하고容貌醜陋하고衣服龐弊하야朝夕에專仰泮宮之食하니金福昌이作贊曰、食母進止에每搖頭而□□□除飯에顧左右而言他라日講月講엔粗不（粗不은講成績之下）相連하니跳躍於桃枝之上이오疑義詩賦는更次未免이니奔走於槐庭之下로다允良이稍知卜筮하야推占福昌之命曰必夭死라하니福昌이大怒하야以熾炭으로納諸口中而去하다

昔有處女居室者하야人之媒者衆이라或云能文章이라하고或云、能射御라하고或云、有池下良田數十頃이라하고或云、陽道壯盛하야能掛石囊而揮之踰首라하니女作詩以示其意云、文章潤發多勞苦、射御材能戰死亡。池下有田逢水損、石囊踰首我心當。이라하다

全穆이愛忠州妓金蘭이러니穆이將向京城할새戒蘭曰、愼勿輕許人하라蘭曰、月嶽은有崩이나而我心은不變이라하더니後에蘭이愛斷月驛丞이라(丞은官名)穆이作詩送之曰、聞汝便憐斷月丞、夜深常向驛奔騰。何時手執三稜杖、歸問心期月嶽崩。이라하니蘭이和而答之曰、北有全君南有丞、妾心無定似雲騰。若將盟誓山如變、月嶽于今幾度崩。이라하니皆梁斯文汝恭의所作也니라

慵齋叢話卷之六

高麗宰臣池　陪는經營產業하야每於正朝寒食에分遣人하야往取墓間紙錢하야還作紙하고又取遺棄草履하야埋地而種冬瓜하니瓜甚美하야獲利無算하고又餞賓友於都門外할세人皆持酒饌而羅列之호대池獨無所持하고惟藏小盃於袖間이러니及獻酬之際에遂以盃로受他人酒進之하고退伏饌前曰、薄物不堪餐矣라하다又嘗食人之齋할세持一斗米하고率奴十人하야上寺飽飯而還할세每至半途에徵奴匙人一個하니有一奴ㅣ趦趄不敢出이어늘池問其故하니奴謝罪曰、奴未得匙요惟鉢이라한대池ㅣ笑曰皿은正吾所欲者也라하니라

韓奉連은本虞人也라以善射로遇知於　世祖하니其弓力이甚弱이나然이나見猛虎則必步入하야引滿而中之하야(滿은矢張)一箭必殪하니平生所獲이不可勝數러라嘗於內庭儺會(儺會는逐鬼會)에優人이蒙虎皮前走어늘命奉連爲射虎之狀하니奉連이持小孤蓬矢하고騰躍而進이라가設側足墜階而折臂하니人皆曰、能勇於眞虎로대而怯於假虎也라하다永順君第宴에朝廷文士ㅣ盡赴之할새　世祖ㅣ命奉連하야齋宣醞而往하니座中이皆曰汝雖賤士나御命而至하니即天使也라하고延之上座하니紅粧翠黛ㅣ滿四座하고歌吹沸天이라奉連이羞澁하야一無所語하고但俯首而已러니人爭勸酒하야乃大醉踞胡床(胡床은倚子)하야攘臂瞋目하고爲射虎狀하야呼吸(喧嘩聲)不已하니左右ㅣ無不絕倒러라

泮宮이雖云禮法之場이나(泮宮은成均館)儒生이多名家子弟라不受羈馭러니同知事洪敬孫、林守謙이皆年老乘白馬어늘有儒生이作詩云、有客有客、亦白其馬、白馬之白、無以異於白人之白이라하얏더니其後에有儒生이作詩云、誰云太學是賢關、陳腐庸流尸厥官。洪同已逝林同在、李學纔歸趙學還。이라하니言、敬孫은已死로대而守謙이尚在하며學官李丙奎ㅣ已遞하고而趙元卿이再爲學官也요窮妹不恤顏何厚、將父未遑行亦殘。이라하니言、同知兪鎭이其妹失所호대而不收恤하고又直講者는老父ㅣ在鄉而不往謁也요鶩粱宋籍何順數、衣綠方盛不足觀。이라하니言、典籍宋元昌、司成方綱이皆有妾而不顧妻也라朝廷이鞠之하니事連三館(三館은見上)及諸生하야係獄數十人이라或有受栲掠者호대竟不得情하야皆放之하니라

有斯文安權兩士하야將向忠州할새安則借青玉纓於盧家하고

得入하야訟諸官하나官亦淹延不聽하니竟爲先生之家하야家無疾疫하고年八十而終하다

大抵宴品舖張은可於初學案時觀之라故로凡事之舖張者를謂之學案이라하나니有睦生者ㅣ初入忠順衛하니一日에其徒聚射할세睦生이後至하야衣服鮮楚하고所持弓矢ㅣ皆精妙하니左右皆曰、睦入吾耦라하야爭之不已러니及升塲而進에弓未開矢墜於前하야終日射之不及候하니(候는的也)人皆絶倒曰睦書房學案이라하야至今浮誇而無實者로稱之睦書房學案이라하다

慵齋叢話卷之五 終

尹斯文統이詼諧善話하야常以誑人爲事하다家在嶺南이라每巡州郡이라가至一邑하야與妓在房이러니有一吏ㅣ往來畧目妓不止어늘先生이知其有異志하고夜半에假寐而鼾하니妓ㅣ以爲熟睡하야挺身而出이어늘先生이亦潛隨之하니吏適到窓外라가携妓手而行할세妓曰月色如水하고房無人하니可宜舞也라하고對立婆娑(婆娑는너풀거리는舞貌)어늘先生이又見一吏ㅣ臥睡簷下하고遂取所遺麥笠하야冒頭而往하야舞於其側하니吏曰、兩人爲歡이어늘汝是何人고하니先生曰、我是東上房賓ㅣㄴ데見兩公舞袖하고不勝仰羡하야來助歡耳로라하니吏ㅣ惶恐謝罪어늘先生曰汝ㅣ管官中何物고吏曰、以工房으로主皮物耳로이다先生曰、有皮幾張고吏曰、鹿皮七張、狐狸皮數十張矣니이다先生曰、我見官司求皮物하리니汝ㅣ不隱其數而盡出之하라不然則悉陳此事호리라吏唯而退하다明日에與主官坐廳曰、欲造靴호대無鹿皮하고欲造裘호대無狐狸皮하야願索之라한대主官曰、君何從聞之오雖有之나而數小矣라하고命吏出之하니吏盡出陳之라先生이盡取而還하다甞到一州在客館이러니有妓의白衣徘徊往來者ㅣ頗有姿色이라問之則喪厥母也라하야늘先生이覔紙一卷하야斜挾衣籠、置諸窓外하고遂閉窓而坐라가伺見妓到하야乃曰、巡歷州郡호대未得佳物이오惟得紙一籠호대馬困擔重하니何以持歸오하니奴ㅣ知其志하고潛謂伴曰、吾君愛妓하야得物必遺之러니又欲遺此紙於何人고하니妓方治喪이라가聞其言而甚欲之하야乘夜投入房中、留不去어늘先生이初以誑言誘之요實無所與之物일세遂大叫曰、喪婦ㅣ入我房矣라하니妓、慙而遁하다先生이甞與叔으로往來京師할세其叔의馬는黑而白顙이오先生의馬는純黑인데叔이每夜에繫縛先生馬於柱하고獨食養其馬어늘先生이知其故하고遂貼白紙於黑馬顙하고以黑紙로貼白馬顙하니昏夜에莫辨其僞일세叔이反縛其馬於柱하고獨養飼先生馬하니叔馬ㅣ瘦顇不振이라然後에治知爲所賣러라先生이患無家러니結僧之善緣化者하야相交甚熟일세乃曰吾欲創一寺社하야以措惡業이라하니僧이欣然從之曰、君是前世菩薩故로發此誓願耳로다先生曰鷄林에有古寺基하니倚山枕水하야眞勝界라可創伽藍(伽藍은佛寺之別名)이라하고遂書勸文與之하니僧이盡心辦物하고先生도亦助力하야遂具材木하고開基建宇하니其規模ㅣ稍變社寺之制하야多溫房煖突하고又鑿門前荒地하야爲種蔬之圃하니丹雘旣畢하고佛像旣施에僧이設慶讚法筵(法筵은佛會說法之座席)以落之러니先生曰、吾家婦ㅣ欲來拜佛이라僧이許之러니先生이與其婦로率其家眷僮僕하고來駐寺하야稱病留數日하고盡徙貨物而居之하니僧徒ㅣ不

令其妓로捧盃而進하니金이欣然啓齒하야若有自得之色이러니是夜에偕寢于望湖臺하고自此로情甚昵愛하야造次(造次는暫時)不離하야雖於白晝나閉戶乘帳하고擁衾不起하야主人이欲侍飯來謁호대而不得相見者ㅣ累日이라評事ㅣ排窓而入하니見兩人抱臥에手足相交而已라無他言하고惟曰吾怨汝矣라하며遍體書字ㅣ皆相誓之語러니雖巡列列郡이나而心則常在此러라一日에與斯文尹淡叟로自金海還密陽할새並轡而話라가見長栍(長栍는路表니俗稱장승)이면則必令卒往審里數之遠近하고策鞭馳驅하야猶恐不速也러니忽見平郊縹緲(縹緲는高遠貌)하고間有樓閣隱映之形이어늘問諸卒曰、此何處오卒云、嶺南樓也라하니金이不勝雀躍而笑하니斯文이占聯云、野濶橫靑嶂、樓高倚白雲。路傍長表在、應喜近關門。이라하다留十數日하니主人이慮其久滯하야設餞宴於樓上而慰之어늘金이不得已而行하야與妓로別於郊할세爪入妓手하고嗚咽而已러라至一驛하야夜深不寐하고彷徨庭除라가垂泣謂郵卒曰、吾寧死於此언정不得還京이니汝能使我로再得邂逅(不期而會)면則死無所憾이라하니卒이憐而從之하다金이夜馳數十里하야平明到密陽하야羞赧不得入府하고以銀帶로付郵卒하고改着白衣하고步穿籬落하니有老嫗ㅣ汲水井上이어늘金이問、桐非家ㅣ安在오하니即待重來兒名也라老嫗曰、彼第五家ㅣ是也라하야늘金曰、汝知我乎아嫗ㅣ注視良久曰、我知之矣로니無乃去秋防納叟乎아解金囊、付嫗曰我非防納叟라乃數差官(使臣)也니試爲我往言之하라嫗曰、桐非ㅣ方與本夫朴生偕臥하니不可往矣로라金曰、我雖不得見面이나得聞音信이면足矣니汝能往道余意면則當厚報之호리라嫗ㅣ到家言之하니妓ㅣ搔首曰、寃哉로다何至如是오하니朴生曰我非不知辱彼로대彼則先生而我乃儒生이니不可以後進으로而辱長者ㅣ니我謹避之라하고遂遁焉이러라金入妓家하니官司ㅣ知之하고潛送饌米하다留數日에妓父母ㅣ惡而黜之어늘兩人이入竹林間하야相持號哭하니隣里聞其聲者ㅣ爭持酒而饋之러라欲率妓而行호대只有三馬ㅣ라一馬則自騎하고一馬則載寢籠하고一則伴人(隨從人)이라遂奪伴人馬하야令妓帶弓箭而騎하고伴人은隨後步하니靴重不得行이라以繩貫靴하야掛於馬項하고還至驛郵하니卒이取帽帶하야擲諸砌曰、予閱人多矣로대未見如此貪着者也라하다還京數月에室人이沒하니金이載柩往葬中牟하고將向密陽할세至楡川驛作詩云、香風吹入嶺頭梅、芳信如今苦未回。月白凝川二十里、玉人何處待重來。오하다時에監司金相國이方愛妓라가聞金之至하고遂與之하니金이携至京師하야因拜承旨하야官崇祿厚하고妓生二子하야竟爲室婦하다

例也라無丘史면宰樞不得氷者ㅣ亦多어늘石柱는分往乞之하야鬻於市而獲利하고嘗爲全羅水使하야率軍卒하고遍耕島嶼하야種荏子綿花等物하고及遞還에滿船而載하니以故로藏鏹이巨萬이요貯穀如國廩矣러라朝廷이以亂臣妻妾으로給付功臣家爲奴婢하니石柱ㅣ求有姿色者爲妾하야日夜縱飮不已、니後以謀反伏誅하니라

於宇同者는知承文朴先生之女也라其家ㅣ殷富하고女ㅣ婉孌有姿色이나然이나性이放蕩不檢하야爲宗室泰江守之妻하야泰江이不能制러라嘗請工造銀器하니工이年少俊丰이라女ㅣ悅之하야每値夫出하면衣婢服하고坐工側하야贊美造器之精하니遂得私引入內室하야日縱淫穢하고伺其夫還하야則潛遯이러니其夫ㅣ審知事情하고遂棄之하니女ㅣ由是로姿行無所忌러라其女僕이亦有姿하야每乘昏靚服하고出引美色少年하야納于女主房하고又引他少年하야與之借宿하야日以爲常하며或於花朝月夕에不勝情欲하야二人이遍行都市하야故爲人所摟하면其家ㅣ不知所之요到曉乃還하니라嘗借路旁家하야指點往來人할새僕曰某人年少하고某人鼻大하야可供女主라하면女ㅣ亦曰、某人은吾敢之하고某人은可給汝라하야如是戲謔이無虛日하고女ㅣ又與家宗方山守로私通하니守亦年少豪逸하야解作詩라女愛之하야邀至其家如夫婦러니一日에守ㅣ到其家하니適女春遊不還하고惟紫袖衫이掛屛上이어늘遂作詩書之曰玉漏丁東夜氣淸、白雲高捲月分明。間房寂謐餘香在、可寫如今夢裡情。이라하다其他朝官儒生의年少之無賴를無不邀而淫焉하니朝廷이知而鞫之하야或栲或貶하야流遠方者ㅣ數十人이요其不露而免者도亦多러라禁府ㅣ啓其罪하야命議宰樞하니皆云、於法에不應死요合竄遠方이라하야늘　上이欲整風俗하야竟置於刑하니自獄而出할새有女僕이登車抱腰曰、女主는勿失魂하소서若無此所事면安知復有大於此事者乎아하니聞者ㅣ笑之러라女雖穢行汙俗이나而以良家女　被極刑하니道路에有垂泣者러라

金斯文이嘗奉使嶺南할새到慶州하니州人이進一妓어늘金이携至佛國寺하니妓ㅣ年少하야未諳男子事하고拒金甚力이라가夜半逃出하야不知所之라羣下ㅣ皆疑爲惡獸所攫이라하야明日尋之하니則徒跣匿州矣라金이悵悵不得意하야至密陽하야見評事金季昷하고告其情하니評事曰吾妓之弟에有名待重來者하니有姿色하고性又幽閑하니吾當爲君媒之호리라一日에府使ㅣ設宴于嶺南樓上할새羣妓滿坐한대而其中一人이稍佳어늘問之하니則評事所媒也라金이目不轉而心常注之하야滿案珍羞ㅣ食不甘矣러라主人及侍客이皆獻酬어늘金이遂起酢之할새評事ㅣ嗾

세到一村하야夜半發聲하니隣犬皆集하다

金東時는女眞人也라少時에隨其父出來하니武藝絕倫하고頗知經史러라家在朝宗縣山谷間하야日以畋獵爲事러니甞謂余言射鹿之事하니曰當夏草茂之時에獐麓이凌晨出喫草하고腹充에入臥林藪라余率虞人數輩하고尋蹤知所在하야張網四面하고又令一二人登山上하야或歌或呼하야爲耕田驅犢之狀하야獸若聞之면則以爲尋常而不走出하고屛氣而伏하나니余持滿（滿은弓之張）而進하야一箭而中之하고不能中則退匿于網하야百無一失하나니如草木黃落之後에潛立要蹊하야俟其至而射之耳라하고言射熊之事하니曰大抵熊은勇敢多力하야若見虎면則以一手로取大石하고以一手로搤虎項而搏之하며又折樹枝而搏之하고一搏之後에更折他樹枝하니以故로虎ㅣ良久에盡力去石하고而復與之鬪하고熊은又能升大樹하야蹲踞如人狀하고以兩手攬枝柯하야摘橡實而啖之하며或遨澗至小蠏하나니至冬則投岩穴하야不食一物하고只舐其掌而已라如十月有雷면則不能投穴하고惟以樹葉裹身而坐하나니余當夏草茂之時하야見熊升樹면則盡脫衣服하고而掛弓以入하야隨熊背而坐하야熊이伸臂攀枝면遂持滿而射之하고退臥草間하야屛氣如死尸하나니熊被箭이면則狼狽而下하야捫模四旁하야雖及吾身이라도而亦不知면不能害하고少頃에不堪其苦하야如人哀號之聲이라가伏澗而死矣라하며言射虎之事曰，平生에射虎ㅣ無算이라昔　世祖ㅣ駐溫陽하실새有士族이來告曰，年十六女子ㅣ昨夜에在閨閤이러니適窓開하야惡獸ㅣ攬之而去하니仰冀聖德은以伸寃抑하소서하야　世祖命將往捕할새亦令余隨之하야至婦家하야問其狀하고到山半腹하니有紫衫이半裂掛林梢하고又至數步하니見尸在澗旁에半遭啖矣요俄聞松間에有咆哮之聲이어늘顧見之則大虎ㅣ耽耽而視라余不勝憤하야躍馬而進하야一箭而中之하고退爲松枝所掛하야馬蹶而仆하니虎來攬余臂而嚙之라與之相抗에虞人의射而殪之하야遂脫而免하고去衣而視之하니臂有所傷之痕矣라하다

奉石柱ㅣ驍勇善射하고其擊毬ㅣ爲當時第一이러니以靖難功臣으로至正二品封君하다爲人이貪虐酷暴하야日以殖貨爲業이러니甞請針工飮以酒할새求針數十枚하야分遣丘史（丘史는隷屬）於外方하고人遺一針하야各買一鷄卵하야還授其人하고至秋徵大鷄호대如有不順者면鞭笞侵督이無所不至하고又遣人無數持鐵釘往水上하야見人伐木狼藉於山谷間하고潛以釘으로着木頭라가及流下南江則曰此皆吾木也라하야與本主相詰하고畢竟則曰汝木有何標오吾木은皆釘着其頭라하야視之果然이라本主無以辨하니因以奪之者ㅣ無算하고朝廷이當夏頒氷於宰樞는

於階下하고炙肉煖酒하야酣飮大醉에升堂하야旁若無人하니孝寧이變色曰,兄今作此惡業이면可不畏後生地獄가讓寧曰,能種善根者는九族이生忉利天이어든況同氣乎아我生則爲國王兄하야浪遊自姿요死則爲菩薩兄하야必升天堂이라安有墜之理오하다

宗室豊山守ㅣ愚騃하야不辨菽麥이러니家養鵝鴨호대而不知計算하야惟以雙々而數之러니一日에家僮이烹食一鴨이라宗室이數至雙々에而餘一隻하니乃大怒하야杖僕曰,汝偸我鴨하고必償他鴨이라하야늘翌日에又烹食一鴨이러니宗室이數至雙々에而無餘隻이라乃大喜曰,刑罰이不可無也로다昨夕杖僕이러니而僕이償納之矣라하더라

靑坡에有沈,柳兩生하니皆豪富士族이라日沈醉於紛黛間이러니一日에親朋數人이會飮沈家ㅣ러니沈이有妾曰蝶戀花者는善歌舞하고有盲人金卜山者는善彈伽耶琴하야妙手ㅣ一時無比라亦邀而致之하야雅琴淸唱으로促膝相酬하야情懷暢洽이러니至夜半하야座有言者曰,宜談往事以解頤(解頤는笑也)耳라하니皆曰諾다하고座客이縱談笑噱하니卜山曰,吾亦話之호리다近者에到一家하니巨室子弟요亦有名妓數人이라飮罷에各率妓就房할세其中號心方者ㅣ善歌하고亦與某同宿也러이다하니沈曰此甚樂事ㅣ니更言之하라座客이皆曰直促絃高以達曙라何必話也리요하더니妓亦撥歌하니衆皆不悅而罷하다出門하야柳謂卜山曰主人妓名이心方이어을爾何發狂言고不能見人之顏色하니盲者는眞不祥之物也라하니卜山이失色曰,徒知官名이오而不知兒名故也니何靦面復見主人乎아하니隣里傳以爲笑하다

世祖晩年에違豫不能寐하사多聚文士하야講論經史하고或引詼諧之人하야以資供笑러니崔灝元,安孝禮ㅣ俱知陰陽地利之術호대各執已見하야互相誹謗하고性又强戾하야不相上下러니一日에孝禮曰我國이與日本國으로土壤相連이라하니灝元이攘臂叱之曰,滄波萬里에渺々莫極이어늘何謂相連고孝禮曰,其所以載水者는何物고水底有土하니則豈不相連가하니灝元이默然이러라兩人이皆放誕호대孝禮ㅣ尤甚하며又能涉獵佛書하야若逢韻釋하면與之抗論호대多不能答이러라.

吾隣에有咸北間者하니自東界出來라稍知吹笛하고善談諧倡優之戲하야每見人容止에輒效所爲하면則眞贋을莫辨하고又能蹙口作笳角之聲에聲甚宏壯하야倡徹數里하고至如琵琶琴瑟之聲하야는鏘鏘發口에咸節奏하니每入內庭에多有賞賜하고又有大毛知者하니善爲鵝鴨鷄雉之聲하야聲若出口하야隣鷄皷翅而來하고又耆之ㅣ有奴하니曰佛萬者라善爲狗吠러니嘗遊嶺東할

間이라하야늘於是에皆起捫壁호대竟無所獲이라又一盲云、此物이當爲夕鷄하야坐于樑上이라한대於是에爭以長竿으로薄于樑上이어늘(薄은猶迫也)生이不堪苦하야墜地하니於是에縛致書生하고爭加搒楚라生이匍匐而還이라가翌日에得痲繩數引(引은十丈)하야隱寺厠間이라가有主盲이方來踞厠이어늘生이遽以繩으로結陽根鈎之하니盲이大叫求救하야羣盲이爭來嘔祝曰主師ㅣ爲厠鬼所祟라하야或有呼隣救藥者하며或有鳴鼓祈命者하니라

昔有一盲이居開城하니性이癡顚하야好信奇恠라每逢年少면輒問有何異事오하니年少云、近有大異之事하니東街에、地坼千仞하야地底往來人을歷々可見이요鷄鳴砧響을歷々可聽이라余自其處來矣라하니盲曰、果若汝言이면大是奇事라兩目矇瞀하야縱不見物이나庶從其旁하야一聞其聲이면死亦無憾이라하고隨年少而行하야終日遍國中이라가迤邐而往하야還至其家後岡하야年少曰、此其處也라하니盲이聞其家鷄鳴砧響하고拍手笑曰、樂哉라하야늘年少推盲하야盲墜于地라童僕이問故하니盲이稽首撫掌曰、我是天盲이로라하더니又聞其妻笑聲하고曰汝亦何時到此오하다

又有一盲이嘗從隣人하야求娶美女러니一日에隣人이謂盲曰吾隣有一女하야穠纖適體하니眞絕代色也라以君之言으로入之면欣然似應이로대但索財物太多耳라하니盲曰、若然則雖傾財破產인들豈有吝嗇이리요하고瞰其妻亡하야探胠囊篋하야盡以財與之하고遂成約會러니至期에盲이盛服而去하고妻亦改粉隨去하야先入于室하니盲이再拜成禮라是夜에與妻同寢하야綢繆之態異常이라撫妻背曰、今夕이何夕이완대見此良人고若比飮食이면汝是熊膰豹胎요吾家人은藜羹糲飯耳라하고厚給財物이러니至曉에妻先往其家하야擁衾坐睡라가見盲到門하고問曰昨夜宿何處오하니盲曰讀經某相家라가因夜冷得腹病하니可調酒救藥하라妻大叱之曰多食熊膰豹胎하고藜羹糲飯으로掌擾胸腑하니雖欲無病이나得乎아하니盲無以應하고知爲妻所賣러라

京中에又有盲이與一年少友善이러니年少一日來云、路逢小艾欲叙話하니主人은幸借別室하라盲이許之하니年少ㅣ遂與盲妻로入別房하야爲繾綣歡이어늘盲來巡窓外曰、何久何久오速去速去하라家婦ㅣ若來見之면大是異事라受譴必矣라하더니小焉에妻自外至曰此間에有何處客蹤고하야如憤怒之狀하니盲曰卿聽我言하라日午에但東隣辛生이來訪我耳라하니라

孝寧大君이酷信佛法하야每設道場於山寺하고終日虔誠頂禮하니讓寧大君이隨後至하야率妾數人하고臂鷹牽狗하야積雉兎

라諸婿ㅣ妬之하야往訴大相曰、翁得新婿以來로傾家破產하야日漸貧寠라하니大相이怒曰、不待余旨하고遽納良婿하니吾當痛懲以警後人이라하고即伻狂奴數輩하야往挐翁女하니是時에生ㅣ與女로方對食이라가惶刼不知所爲하고相持痛哭하니爪入兩手而已러니一去之後에閉于深宮하야重門高垣으로內外阻隔하니生無奈何하야惟與女家로爭出錢布하야厚賂宮中僕隷及守門之卒하고乘夜踰垣相從할새爲買小店於宮側하야以爲往來之所러니一日에女家ㅣ送赤鞋一雙하니女探弄不已어늘生이戲曰着此好物하고將樂他人乎아女ㅣ變色曰、成說之言이皎在目前이어늘君何發言如是오하고即解所佩刀하야割盡一隻하고又一日에針縫白衫이어늘生이戲亦如之하니女即掩泣曰、余非背君이라君實背我라하고以衫投於汗濱하니生이心服其操하야眷戀愈甚이라自此로暮去曉還하야如是者累月하니大相이聞之大怒하야嫁與伻人之無妻者하니女即欣然曰、事已至此하야吾豈守節之人이리요하고嫁娶之具를親自爲備하며盡招宮人하야作盛饌饋之하니人人이皆意改嫁하고而或疾其反覆無信이러니女於是夕에潛入他房하야自縊而死호대生은未之知也러니翌日에生在本家하니有少艾(美好女)ㅣ入云、娘子ㅣ來矣라生이倒屣出門하니艾ㅣ遽曰娘子ㅣ死於昨夜라하야늘生이笑而未知信하야不問其故하고至其店하니則堂中置床하고衣衾覆尸어늘生이失聲痛哭하야枕股擣胸하니四隣聞之하고無不嗚咽이러라是時에大雨水漲하야人不通于城東家어늘生이自備喪具殯之하고朝夕設奠하야夜則目不交睫하고夜久假寐러니女ㅣ自外而入하니彷彿平生之貌라生이進欲與話라가遽已睡覺하야回望室中하니寥牖寂然하고風寒紙帳에孤燈明滅而已라生이呼痛하야將絕復蘇러니越三日에雲散雨霽어늘生이乘月向本家할새獨行信步하야至壽康宮東門하니夜已二鼓요有女靚粉高髻로或後或先이어늘生이追而視之하니聲欬歎息이一似前聞이라生 大呼而走하야至一溝曲하니女又坐其傍이라生이不顧而去하야至其家하니女又坐門外어늘生이大聲喚僕하니女沒身于砧礩하고寂無所見이라生이心神昏懵하야若癡若狂이라가月餘에以禮葬之하고未幾에生亦死하니라

都中에有明通寺하니盲人所會也라朔望一會하야以讀經祝壽로爲事하니高者入堂하고卑者守門하야重門施戟에人不得入이라有一書生이聳身直入하야升楔棟間하니盲擧小鍾이어늘生이引鍾紐擧之하야盲이揮袍打空이라然後에復下鍾焉하니盲以手捫之면則鍾在如舊라如是數四에盲曰堂中小鍾이爲物所擧矣라하니衆盲이環坐推占할세一盲云、此物이當爲蝙蝠하야附于壁

아하고遂與開棋相對할새公이擧棋呼曰、那裡客耶아錄事亦呼曰、謁府院君來也로라公曰、我亦不爲府院君耶아錄事曰、牝鷄未鳴矣라하더니小焉에主翁이出跪曰我不料令公이久在此라하고待罪萬萬이어늘錄事ㅣ驚愕하야携靴而遁之하니公曰、此雖新屬鄕人이나意氣發越하야非碌々者라하고自後로厚待之러라

我外舅安公이爲林川守하니時에普光寺僧에有大禪師某者ㅣ頻來謁하고可與話라相見甚熟이러니僧이嘗取村女爲妻하고潛往來焉이라가一日은僧死化爲蛇하야來入妻室하야晝則入甕하고夜則入妻懷하야繞其腰하고以頭倚胸하니尾間에有疣肉이如陽莖하야其繾綣이宛如平昔이라外舅聞之하고令妻로持蛇瓮而來하야至則外舅ㅣ呼僧名하니蛇ㅣ出頭어날外舅ㅣ叱之曰、戀妻爲蛇하니僧道ㅣ果如是乎아한대蛇ㅣ縮頭而入이라外舅ㅣ密令人作小函하고令妻로誘蛇云、使君이贈汝新函하야以安其身하니可速出來라하고遂以裙鋪函中하니蛇ㅣ出自瓮하야移臥函裏어늘健吏數人이盖板釘之하니蛇ㅣ踊躍輾轉하야欲出不得이라又於銘旌에書僧名하야前導하고僧徒數十이鳴鼓鉢誦經隨行하야浮于江水而送之하니妻竟無恙하니라

尹宰臣이有女數人이러니百僚備儀衛迎詔할새士女奔波觀光이라尹女ㅣ亦靚紛欲往이라公이呼前而諭之曰、汝之觀光이甚善이나然이나有一言하니汝試聽之하라昔有國王이樹八尺之木於庭하고募能拔之者하되與千金이라하니凡朝中士人의有勇力者ㅣ咸不能拔이어늘術士云、貞女則能拔之라하야於是에聚城中婦女于庭하니或望見而走하며或捫撫而退라有一女ㅣ自言有貞節이라하고捫撫其木하니能動而不能仆어늘女ㅣ仰天而誓曰平生節操 天所知也ㄴ데今旣如此하니不如死라하고因泣不自勝이라術士云、雖無慝行이나必有慕人之外貌而不忘者로다하니女ㅣ忽悟曰、信哉로다一日에倚門而立이러니有一士ㅣ腰弓箭馳馬而過에細眼長眉로丰姿俊逸이라因念曰、彼士之配는眞有福履者也라하고此外에는無毫之私로라한대術士ㅣ曰此足以當之라하니女ㅣ虔心發誓하야進而遂拔之라하니今汝若見俊逸之士면得無有寢席之念乎아하니女ㅣ竟不得行하다

有安生者는京華巨族也라雖名隷學宮이나而乘肥衣輕하고浪遊長安이러니嘗喪耦獨居라가聞、東城에有美女하야其家殷富하니即當代大相之婢也라生이以豊財納聘호대而不能得이러니適生이有疾이라媒者ㅣ以思疾로恐動之하야遂成婚하니女ㅣ年可十七八이오姿色綽約（柔弱貌）하야歡情兩洽에繾綣日深이러라（繾綣은牢固相著之意）生의年少美風儀를隣里ㅣ慕之라其家ㅣ亦喜得婿하야晨夕에必設厚饌하니家財太半이歸於安氏

라翌日에將軍이入沙堤洞하야出入閭閻하니適有弓匠이在洞裡라將軍은武人이라仍與結交하야日日談話라가問洞裡諸家하니弓匠이一一言之어늘將軍이又問彼山麓大宅이誰氏오弓匠云宰相某公之女니新寡矣라한대將軍이見往來出入之人하고必問其所러니一日에有年少女ㅣ來乞火어늘弓匠云、此는寡婦宅人也니將軍은知之하라하야늘翌日來到하야以情告之曰、予愛彼女하야念之不忘하니若因主人而成之면則死生惟命하리라弓匠이邀請其女하야報以將軍之言하고仍納貨布러니女ㅣ遂諾이어늘將軍曰、愛汝太甚矣나然이나有一段情懷하니汝能聽之면則非徒厚賂當汝產이라하니女曰、第言之하소서將軍曰近者見汝主於大街하고自此以後로神心惚恍하야不甘餐食이로라女曰、此甚易耳로이다將軍曰、爲之奈何오女云、明日黃昏에到吾門外하면則我出待之호리이다將軍이如期而往하니女ㅣ欣然出迓하야邀入其房하고戒之曰、毋急速하고忍而待之하라하고遂閉戶鎖之라將軍이惶懼하야疑爲其女所賣러니俄聞、內間에有燈燭喧鬧之聲이러니則主婦ㅣ如厠也라其女ㅣ下來하야遂挾將軍而入하야置諸內閨하고復戒云、忍之忍之하소서不忍이면敗謀라하니將軍이遂投暗房이러니俄有燈燭喧鬧之聲하니則主婦ㅣ入矣라群婢皆退하고婦ㅣ脫衫盥面塗粉하니玉分皎潔이라將軍이意疑迎我矣러니梳盥畢에遂就銅爐하야熾炭炙肉하고又煖酒於銀盃어늘將軍이意疑饋我也라하고將欲出이라가忽念其女의忍之之言하야姑坐而待之러니俄有亂沙撲窓之聲하고主婦ㅣ起立하야開窓而迎入하니則乃一偃蹇丈夫也라遂抱主婦而挑之러라將軍膽落하야欲出不得이러니少焉에丈夫ㅣ與主婦幷坐하야食肉飮酒라가丈夫ㅣ脫帽則凜々然一髡首也라將軍이思有以制之하야搜房中하야得長繩一把하고僧與主婦로同臥할새將軍이突出하야以繩으로縛僧於柱하고以棒亂打之하니僧이哀呼不已어늘將軍이與主婦로一叙歡하고將軍云、欲行軍中新禮하노니汝能辨之乎아한대僧曰惟命하소서하고遂給新禮宴具하니라將軍이往來婦家하고婦亦愛將軍하야經歲不替러라

驪興府院君閔公이每朝退에就隣家圍棋러니一日에公이微服往隣家하니翁이不出이라公이獨坐樓上이러니有錄事ㅣ以陪到宅하야問公所在하니門童이答曰、公出하야不知所向이라錄事도新屬人이라亦不知公面하고又往隣家하니登樓脫靴하고以脚掛戶라謂公曰、叟는何許人고公曰、在隣家耳로라錄事曰、叟頦多皺는何耶오無乃以線縫皮而縮之乎아公曰、天生之質을奈何오錄事曰、叟知書乎아公曰、但記姓名耳로라傍有棋子어늘錄事曰、叟知棋乎아曰但知行馬耳로라錄事曰、然則試校一局이可乎

有僧이謀寡婦往娶之夕에上座ㅣ誣之曰、粉蘗、生豆를和水而飮之면大有利於陽道라하니僧信而飮之러니至婦家에腹脹滿이따間關匍匐而入하야垂帳而坐하고以足으로撐縠道하야不得俯仰이러니俄而婦入호대僧이危坐不動이어늘婦曰、何如是作木偶狀고하ㅛ以手推之하니僧이仆地하며滑矢(滑便也)瀉出하야臭氣滿室이라其婦ㅣ杖而出之한대夜半獨行迷路라有白氣橫道어늘僧이意以爲川水라하야褰裳而入하니乃秋麥花也라僧이憤怒하야又見白氣橫道하고曰、麥田이旣誤我러니復有麥田耶아하고不攝衣裳而入하니乃水也라衣服盡濕하고過一橋할새有婦數人이淘米溪畔이러니僧曰酸哉酸哉라하니蓋言狼狽受苦之形也나婦人은不知其由하고群來遮之曰、淘酒米之時에何以發酸哉之言乎아하고盡裂衣服而毆之러라日高不得食하야枵腹不耐苦ㄹ새掘薯蕷而啖之러니俄有呵唱之聲하니乃守令行也라僧이伏橋下避之라가乃默計曰、薯蕷ㅣ甚美하니若以此進呈則有得飯之理라하고守令至橋에僧이飜然突出하니守令이馬驚墜地라大怒棒之而去하다僧臥橋傍이러니有巡官數人이過橋視之曰下有死僧하야可與習棒矣라하고爭持杖相繼棒之하니僧이恐怖不得喘息이러니有一人이抽刀而進曰、陽根이宜入於藥이니可割而用之라하야늘僧이大叫而走하야黃昏到寺러니門閉不得入이라高聲呼上座曰、出開門하라上座曰、吾師는往婦家어늘汝是何人이乘夜來耶아하고不出視之라僧이由狗竇而入하니上座曰何家狗歟아前夜에盡舐佛油러니今又來歟아하고遂以杖棒之하니라至今言、遭狼狽辛苦之狀者면必曰渡水僧云이러라

昔有士人이迎壻하니壻甚愚騃하야未辨菽麥이라三日을與新婦同坐러니指盤中饅頭曰、此何物고婦曰、休休(休休는如莫說)라婿ㅣ劈餠하니餠中有松子라問曰、此何物고婦曰、莫說하라婿ㅣ歸其家에父母ㅣ問食何物고婿曰、一休休裡有三莫說이라하니婦家ㅣ憂悔하야莫知所爲러라一日에買盧木櫝하니可容米五十斛이라約曰婿若知此則不黜之라하니婦ㅣ終夜誨之러니翌日에翁이呼婿而示之한대婿ㅣ以杖叩之曰盧木櫃ㅣ可容五十斛矣라하니翁이喜甚하야又買木桶而示之러니婿ㅣ以杖叩之曰、盧木桶이容可五十斛矣라하고翁患腎膀하야婿往問疾이러니翁이出而視之어늘婿ㅣ以杖叩之曰盧木腎膀이可容五十斛矣라하다

有將軍姓李者ㅣ年少俊邁하야風標如玉이라一日에縱轡過大街할새街頭有女ㅣ年可二十二三이요美艶異常하고率婢僮數人하고問卜於盲이어늘將軍이目送不止러니女亦似慕將軍之儀하야相與注視라將軍이令卒로往尋女所往이러니則卜畢에騎馬率婢僮하고入南門하야向沙堤洞한데家在洞中最高處요亦巨室也

之한대兄曰、僧은何物고弟曰、入山中하야見緇衣而請之하라兄이往見樹梢에有黑烏하고乃呼曰、禪師는請來食齋하라하니烏鳴而飛라兄還曰、請僧이러니乃擾々而去하더라弟曰、此는烏也요非僧也니更往見黃衣而請之하라兄이入山中하야見樹梢에有黃鳥하고乃呼曰、禪師는請來食齋하라하니鳥鳴而飛라兄還曰請僧이러니睍睆而去하더라弟曰、此는鶯也요非僧也라我往請僧하리니兄且留焉하야若釜中粥溢이어든則斞而盛諸凹器하라하얏더니兄이見釜溜滴階成凹하고遂以粥으로盡瀉於其中하야及弟ㅣ請僧而還則一釜之粥이盡矣러라

上座ㅣ誣師僧은自古然矣라昔有上座ㅣ謂僧曰、有鵲이含銀筯하고上門前刺楡라하니僧이信之하고攀緣上樹하니上座ㅣ大呼曰、吾師ㅣ探鵲兒하야欲炙而食之라하니僧이狼狽而下라가芒刺ㅣ盡傷其身이라僧이怒撻之하니上座ㅣ乘夜、懸大鼎於僧所出入門戶하고大呼曰、火起矣라한대僧이驚遽而起라가爲鼎所打頭하야眩仆地라가良久而出하니則無火矣라僧이怒責之하니上座曰、遠山有火故로告之耳라僧曰、自今으로只告近火요不必告遠火라하더라

又有上座ㅣ誣師僧曰、吾家隣에有寡婦ㅣ年少有姿色이라常謂余曰、寺園裡柿子를汝師獨食之乎아하야늘余答曰、師ㅣ豈獨食之리오每分與人矣라하니婦曰汝以吾言乞之하라吾欲食之矣라하더이다僧曰若然則汝可摘而往遺之하라上座ㅣ盡摘而往遺其父母하고來謂僧曰、婦ㅣ悅而甘食之하고復曰、玉堂所設白餠을汝師ㅣ獨食之乎아余曰、師ㅣ豈獨食之리요每分與人矣라하니婦曰、汝以吾言乞之하라吾欲食之라하더이다僧曰、若然則汝可撤而往遺之하라上座ㅣ盡撤而往遺父母하고來謂僧曰、婦ㅣ悅而甘食之하고乃曰、何以報汝師之恩고하야늘余答曰、師ㅣ欲與之相會矣라한대婦ㅣ欣然許之曰、吾家則多親戚僕隸라師不可來요吾當挺身而出하야一詣寺相見矣라하야余ㅣ以某日爲期호이다僧이不勝雀躍하야至期에遣上座往迎之할새上座ㅣ來謂寡婦曰、吾師ㅣ有傷肺之疾인데醫言、婦人粉鞋를煖而熨腹則可愈라하니願得一隻而歸하노라婦ㅣ遂與之하니라來蔽門屏而伺之러니則僧이淨掃禪室設褥席하고獨言而笑曰、余在此하고婦在此하야余勸飯이오婦食之어든携婦手入房하야可與歡호리라上座ㅣ遂入하야以鞋擲僧前曰、大事ㅣ去矣니이다余ㅣ請婦而來하야婦到門이라가見師所爲하고大怒曰、汝誑我矣로다汝師는狂疾人也라하고奔走而還이어늘余ㅣ追之不及하고只得所遺鞋一隻來矣라하니僧이垂首悔恨曰、汝棒余口하라하니上座ㅣ卽以木枕으로盡力棒之하야牙齒盡碎러라

慵齋叢話卷之五

昔有靑州人과竹林胡와東京鬼三人이共買一馬할새靑人은性黠하야先買腰脊하고胡買其首하고鬼買其尾하니靑人이議曰、買腰者ㅣ當騎之라하고嘗馳突하야任其所之면胡ㅣ供芻秣而牽其首하고鬼ㅣ執蜄掃矢而後行하야兩人이不堪其苦라相謂曰、自今以後로는能遊高遠者ㅣ當騎라한대胡曰、我曾到天上이라하니鬼曰、我到爾所到天上之天이로라하야늘靑人曰、汝手所觸에無乃有物乎아無乃有髗而長者乎아鬼曰、是矣라하니靑人曰彼髗長者는是吾脚이라汝捫吾脚하니必在吾下라한대二人이莫對하고長爲靑人僕從하니라

昔에有人이潛携响鴿하고下鄕曲할새路宿一家하야乘曉而出하니其家ㅣ亦不知客人之所携也러라到鄕하야鴿飛京師라가必入所宿家하야回翔而後에出이라其家ㅣ見鴿하고擧皆惶駭하야問於經師曰、有物이非鳩非雀이오鳴如鈴聲하야三匝而去하니是何祥也오經師云、必有大禍하리니我將往禳之호리라明日에邀經師至家하니經師云、必從我所爲하라若不從我所爲면禍反重矣리라我試言之하리니爾能聽之아하고遂呼曰、出命米하라擧衆皆曰、出命米라하고經師云、出命布하라擧衆皆曰、出命布라하니經師云、是何如此오衆皆曰、是何如此오하니經師ㅣ憤怒而出이라가頭觸戶棖하니衆人이馳逐하야爭以頭觸棖하고兒童은或依梯而觸之러니經師ㅣ至門外하야適有牛糞泥滑이라側足而仆하니人皆側足而仆하고牛糞已盡에或有加之而側仆之者하니經師ㅣ惶劇竄入冬瓜蔓下하니擧衆이隨入하야倚疊如山이라兒童未及入하야呼而泣曰、爺耶孃耶我去何處오하니爺孃이答曰、瓜蔓에不得入이어던則往入南麓葛葉底ㅣ可矣라하다

昔에有兄弟二人이兄癡而弟黠이러니値父忌하야欲設齋祭호대顧家貧無物이라兄弟ㅣ乘夜하야潛往隣家하야穿壁而入하니則適有主翁出巡이라兄弟ㅣ屛氣伏階下러니翁溺于階어늘兄이呼弟曰、有暖雨ㅣ滴我背하니奈何오하다가遂爲翁所執이라翁이問何以罰汝오弟曰、願以朽索縛之하고以麻骨打之하소서兄曰、願以葛索縛之하고以水精木打之하소서하야늘公이如言罰之하고罰已에問、何所用而爲盜오하니弟曰、欲於忌日祭父라하야늘翁이憐之하야給穀호대恣其所取러니弟는得赤豆一石하야盡力負而還家어늘兄則得赤豆數粒하야挾藁索而曳之하되呼「耶許」而還이러니翌日에弟ㅣ熬豆粥하고令兄으로往請僧而齋

고腰以上則不見하되而腰以下는則張紙爲裳하고兩足이枯瘦如漆하야無肉但骨而已라人이問足何若是오하면答云、死久地下之人이安得不如是乎아하야百計禳之나不得이러니未幾에斯文이得病而死하더라

慵齋叢話卷之四 終

대顏色이自若이라 上曰, 此儒ㅣ精於理學이어늘恨其得之之晩이라하시고卽拜池爲司藝하시다

鷄城君李陽生은本庶孽賤人이라嘗以造屨資生이러니入壯勇隊하야從征李施愛有功하야賜功臣號하고嘉善封君이나目不知書라然이나性이純謹樂易하야無一毫私曲이라嘗過舊肆라가見微時所與交者하면必下馬論懷而後去하다其妻는則我叔姑家婢也라容貌麁陋하고年老無子하니人有勸之者曰, 君有大功하야官至宰樞하고且無胤嗣하니何不更娶名家女하야爲婚生子乎아答曰, 吾少時에所與共貧困而一朝棄之는不可也요以賤人而娶良家女는有害於義ㅣ라不可也요吾嫡兄이微弱不能振하니不如以其子爲後하야賴吾功蔭이면庶幾ㅣ大吾宗也라하니人皆謂, 知分而有長者風이라하다性度弘大하야雖紗緞美衣라도卽脫以與人호대曾無一毫吝惜之意하고又能善於馳射하야其搏虎는雖馮婦라도不及也요(馮婦는晋人이니善搏虎)見人顏色에必辨盜賊하야十擧而不一失하니雖部雍이라도不若也ㅣ라每有捕虎捕盜之事면朝廷이委而任之하더라

吾隣에有奇宰樞하니乃一時名賢也라吾ㅣ少時에與奇之孫裕로竹馬相交戲러니宰樞ㅣ捐世하고余與裕로俱筮仕라가而裕는幹蠱居其宅이러니未幾에宅凶하야人不得入하고裕亦從他焉하다吾從其隣하야聽其說하니則有傔이立門外러니忽有物이附其背하야重不能堪이라狼狽而入하야覓之不見物이오良久而釋에流汗被體러니自後로多恠事하야人若炊飯이면則鼎蓋如舊로대而糞滿其中하며飯散于庭하고或取盤盂하야擲于空하며或取大釜하야環空中而擊之하야聲如洪鍾하고或見圃中菜蔬를皆掘而倒植之하야須臾而枯하고或見, 衣籠牢鎖로대而衣裳을盡掛梁上하야幅々皆着署하야如科斗篆하고(科斗는周時古文이니其字頭粗尾細하야如科斗之蟲) 或見, 無人竈間에火光이忽起하고如有人捧之者면來觸廓廡하야廓廡ㅣ盡燒하니以故로棄而不收者ㅣ已多年이러니裕ㅣ憤然曰, 先祖家室을久未修葺하니豈人子奉先之意乎아大丈夫ㅣ豈有畏鬼之理乎아하고卽入居러니恠亦復作하야或移飯鉢하며或以糞穢塗人面이어늘裕ㅣ若叱之하면則空中唱云奇都事ㅣ敢如是乎아하더니未幾에裕ㅣ得疾而卒하니人皆云裕之表弟柳繼亮이謀亂被誅러니而其神이依家作祟也라하니라

又有李斯文杜ㅣ爲戶曹正郞이러니家中에忽有鬼物이來作惡하야聽其語音하니乃其叔姑의死已十年者也라生産作業을一一指揮하야非徒晨夕供飯이라凡欲有所食이면卽皆需之하되稍不如意면則勃怒하며雖不見其執匙揚飯이나而饌飯은自然消滅하

符者ㅣ四也ㅣ니余ㅣ年十七八에夢入山谷하니山奇水潔하고夾澗에桃花亂發이라到一招提(招提는寺刹之類이니官賜額이爲寺요私造者爲招提)하니翠栢數株ㅣ陰暎庭除하고升堂에有黃金佛하며老僧梵唄(梵唄는念佛)ㅣ聲振林谷하고退適別室하니則有紅粉數娃ㅣ作樂하며紗帽官이勸酒어늘余ㅣ乘醉而逃라가忽欠伸而覺이러니後數年에余與伯氏로奉大夫人하고往海州하야一日에遊神光寺러니其岩澗、林木、殿堂、廊廡ㅣ一似昔之所夢時라巡察韓公이亦往하야爲太夫人設齋飯할새僧中에有老衲唱佛이亦如夢見者하고牧使李公이邀余飮於外室할새州妓數人이奏樂하고牧使ㅣ勸酒하야余大醉而還하고余於己丑年에奉大夫人之喪하야葬坡州하고仍居墓廬할새半夜張燈하고讀南華內篇이라가憑案暫睡에忽到仙境하니其宮室壯麗ㅣ宛非人世所睹요有一人이黑衣로坐殿上하야面態姿多髯이라余伏階下而拜之러니後隨伯氏朝京師하니其宮室이宛似夢之所歷歷이요皇帝之容이亦夢中所睹也러라余直玉堂할새夢到丞政院前房하니兼善이在房中이라가謂余曰。君速還去하라我出此房後에君入此房矣라하더니未幾에兼善은拜承旨하고遞任後에余亦拜承旨하다又夢에入山谷하니路甚崎嶇라或緣崖岸하고或越澗坑하야間關(間關은艱澁之義니狀道路之難行)得至山腹하니有高樓라攀援而登則耆之ㅣ先坐其中하야迎謂余曰、何苦邐迤遠道而來오我則由逕路升矣라하며指樓下長橋曰、此는直路也라하더니未幾에耆之는以典翰特拜承旨하고余는歷他職이라가後年에拜承旨하니其驗이甚著러라

余嘗在園中할새有鳥ㅣ腰以上班駁하고腰以下純黃하야其飛如擲梭라始知一物이夏爲黃鶯而冬爲啄木也요又在鄕曲에見田間水에多少蝦하고每取而食之러니一日歸到하니則小蝦與多足臭虫이相雜泓洄어늘熟視之則頭尾ㅣ或有半化者라由是로知化生之理ㅣ不虛也ㅣ로라

崔司成池ㅣ登第以後에多任外職이러니 世祖十一年에粲文士于慶會樓下하시고試藝하실새池ㅣ長吟緩步하며行至後苑이라가適逢 上의微服出苑中하야崔ㅣ長揖不拜어늘 上이問曰是何人이擅入內地하야無禮於我오하시니崔ㅣ對曰我는文士也라宮中에但爲 上而已니豈敢別禮於子乎아하고崔ㅣ於是에心知非凡人이라必王子也라하 遂蹲坐路旁이러니 上曰、汝非原壤乎아(原壤은古人名이니以踞坐로見責於孔子)何其蹲俟오하시더니俄而侍女內竪ㅣ繼至라崔ㅣ驚怖謝罪한대 上이即御序賢亭하사呼池하시고講論經史하시니隨問隨對하야經史奧旨를一一精解라 上이大喜하사手賜巵酒하시니崔ㅣ快倒數巡코

作山水圖形矣라하다酷愛文士하야所與交者ㅣ皆名卿鉅儒라若見儒生이면則雖於馬上이라도攀執衣袂하야歷論古今人物文章氣律이러니有斯文李尹仁、有仁兄弟ㅣ過梨峴이라가適君의因醉微服으로坐路房하고二人이以爲凡人이라하야而不下馬러니君이使人招之曰、汝見王孫하고何不禮焉고汝是何人고하야늘有仁曰、我是文士로이다君曰、誰人榜登第오有仁曰、吾壯元則高台鼎이라하니君이唾涎曰、姜子平之類니汝可速退하라하고問尹仁曰、汝是何人고答曰、文士也로이다曰、誰人榜登第오答曰、吾壯元李承召也로이다君曰、汝知白登山賦乎아尹仁이誦之하니君이穎首禮拜而送之하니라

我國이少有好事者하야宰相之卒에鮮用碑碣하고惟大刹古基에多有之하니今嶺南諸寺에有崔孤雲所撰하고原州資福寺碑는則王太祖製요而集唐太宗書하니亦一奇寶也요玄化寺碑는則顯宗이親篆其額하고周佇製而蔡忠順이書之하고靈通寺碑는則金富軾製而吳彦候ㅣ書之하니雖皆奇古나然이나字體有異하고普賢院原上에有碑ㅣ半折이나辭語豪健하고字體遒勁하니元朝危素作而虞集書ㅣ니眞絕代奇寶어늘而人不護惜하야今已破碎無餘矣요正陵碑는則牧隱所製요而柳巷所書ㅣ니亦極精妙하고至我朝하야圓覺寺碑는則金乖崖製요而伯氏書之하니其筆法이可與子昻頡頏이라雖璨의所書英陵碑라도亦不能過ㅣ니後世에寶之者ㅣ必多矣리라

自東坡驛으로向松都半道에有普賢院하니人言에是毅宗朝文臣遭害之處也라余ㅣ少時에過其坪하니山麓에有池深黑하야長可數里許라思想往事에不勝慷慨러니後年에過之하니則已爲陸地耕種矣러라

新及第의入三館(三館은弘文館、藝文館、春秋館)者를先生이侵勞困辱之하야一以示尊卑之序하고一以折驕慢之氣하니藝文館이尤甚하야新來初拜職하야設宴을曰許叅이라하고過五十日하야設宴을曰免新이라하고於其中間에設宴을曰中日宴이라하야每宴에徵盛饌於新來하야或於其家하며或於他處하되必乘昏乃至하야請春秋館及諸兼官하야例設宴慰之하고至夜半에諸賓이散去면更邀先生設席하되用油蜜果하야尤極盛辦하나니上官長은曲坐하고奉教以下는與諸先生間坐하야人挾一妓하고上官長은則擁雙妓하나니名曰左右補處라自下而上에各以次行酒하고以次起舞하되獨舞則罰以酒하고至曉에上官長이乃起於酒하면衆人이皆拍手搖舞하야唱翰林別曲하고乃於淸歌蟬咽之間에雜以蛙沸之聲이라가天明乃散하나니라

凡夢은皆隨思慮而成이라不一一有符驗이로대余嘗夢奇而有

借之러니踰月에到其家하니則裂取之하야片片塗於壁上하야烟薰莫辨일새問其由하니則曰，吾背臥而誦之矣라하다其爲文章이筆勢浩瀚하야如長江巨浪의滔滔不能遏이라人有求詩文者면信手而成하야未甞起草하고或有人幷求者ㅣ雖至八九라도令人搦筆하고公이四顧呼之호대各適其體而文不加點이러라 世祖朝에多設舍利(舍利는佛骨)瑞氣陳賀之事하야雖有主文者라도不得造次撰表로대翰林이持紙而進하면則應之如響對호대反益精이러라甞與宰樞論文할새丘中極從直曰，乖崖의雄文巨筆은則不敢望이로대至如四書疑하야는則當不讓矣라公이憤然曰，然則與君校藝ㅣ可乎아金判書禮蒙이時在座라가抽問四書疑處할새丘公이先成之나皆陳言俚說이요公이次成之에六經注疏를無不引而證之하야超到古人所不到處하니衆皆服其神이러라是日에永順君이謂公曰，吾有謝恩事하니可製表惠之하라公이許諾하고行至下輦臺畔하야曰，還家則懶慢難成이니欲於此時製呈이라하고遂索紙張하야立口呼하고令儒士로書之하야一刻而就하되表辭ㅣ懇到精切이어늘丘公이跪沙中曰，平昔에雖聞，公의文章高妙나不知至於此極이러니今日에始知天之高也라하고不復與公으로爭文하니라皇華陳翰林이遊楊花渡賦詩하니詩有怡字하야人有次其韻者ㅣ皆蹇澁이어늘公이遂占曰，江深晝桐惟須泛，山遠晴雲只可怡。라하니陳公曰，山中何所有，嶺上多白雲。只可自怡悅，不堪持贈君。을君이眞得其趣也라하고祈郎中이遊漢江賦詩에詩有眠字하야待座文士ㅣ皆和一篇하되公은獨艱苦沉吟하야良久未就ㅣ러니竟占一句云，江口日斜人自集，渡頭風靜鷺絲眠。이라하니時에注書李昌臣이在旁告人曰，自集，絲眠이恐非對格이라한대公이遽曰，君可改之하라昌臣曰，改絲爲閑이若何오公曰，君言이甚當이로다我는近來에詩思ㅣ枯涸하니此是不針炙之患가하니人皆笑之러라公이長於詩文하되而拙於治産하야每布書籍於床하고施席於其上而寢之어늘人이問其數하면乃曰，床冷無氈也라하다門前에有大槐樹ㅣ嫩綠成陰이어늘公이令奴로鋸斷之라人이問其故한내乃曰，家中無薪하야欲炊飯也라하니事多類此ㅣ러라

永川君定은孝寧大君之子ㅣ니其夫人은出於吾門故로與之相從甚厚라爲人이豪宕不羈하고性又純謹하야每事를徑情直行하며詩思는淸新하고書格이亦奇하다一生에沈於酒色하야鄕妓ㅣ初以選到京이면公이邀致其家하야盛飾衣服하고未幾에爲年少所引而逃라도亦不尋問이라故로平生作成이不知其數요家中女僕은則盡招樂工而嫁之하야雖得一壺酒라도絲竹이閙於庭하야日日沉醉하다甞於馬上에擧鞭書空이어늘人이問其故한대答曰

共學혼대譏學推句而知作하고讀孟子에而知作文하야思如湧水에如鬼神所助라作山居詩云、朝伴白雲去、暮隨明月來라하고見伐木者作詩云、秋深雲山中、樵人荷斧去。伐木聲丁丁、袒裼呼耶許。라하고(邪許는衆人同致力之聲)有親戚이將向嶺南할새來告別曰、聞小童能詩하고請句라한대卽口呼云、臨送門前舘柳條、千岩萬壑路迢迢。南鄕他日相思處、蜀魄聲中碧嶺高。라하고冬日에雪消氣暖하니有文士數人이來見伯氏하고邀童作詩한대卽呼云、冬至陽生土氣融、喜晴鵝鸛上遙空 雪消池舘疑春日、正是山南十月風。이라하고外叔安公夫妻ㅣ俱年七十에其子鞏이以壽椿으로名其堂하고戲童曰、汝ㅣ可作記乎아한대卽援筆書云、椿者는樹之壽者也ㅣ라父母之壽를如椿之壽者는孝子仁人之所欲也ㅣ라하니衆皆擊節嘆服이러니年十五而夭하야人皆惜之하니라

吾仲氏ㅣ有三子하니長曰世傑이라英敏能詩러니年十三而死하다嘗隨人、遊水車洞이라가作詩云、二溪流水回靑蛇、林壑窈窕幽興多。勸君今日不痛飮、奈此爛熳山花何。라하야時稱神童하고次曰世勣이니字는茂功이라英邁絶倫하야自少時로詩思ㅣ如發苕穎하고書法의神妙는與伯氏로莫辨이러니及長에爲文이雄壯하야如駿馬馳坂하야難以銜勒而羈之也러라如蝿虎舌耕賦는膾炙人口하고赴生員試하야作地利不如人和論하야冠出諸作이라遂擢一等하다嘗與朋友로讀書山寺라가夜半如厠하야夜久未還이러니自後로心神이恍惚得狂疾하야至今年過四十에蒙昧不省人事하고其弟世德도登進士試러니亦得狂疾하야不愈하니라大抵狂人은盛夏에襲重裘로대不以爲熱하고隆冬에被單衣로대不以爲寒하야疾病이不加於身하고憂樂을不係於心하며語言錯亂하고洩穢混處호대惟於飮食之時에的知醎淡하고飢而呼食하며飽而卽休하니天雖生病於人이나而不置於死地也니라茂功이有二子하니曰諠曰諒이라諠은能詩하야其律詩는淸穎有法하며諒은能詩賦하고又有操行하니其所著墨梅蜥蜴等賦는傳播於世러니二人이皆未三十而死러라諒之死에朋徒ㅣ坌集助喪하니知有宿德也로다

金文平公乖崖는能通六經諸子百史하야無不探討하고尤深於釋典이러니嘗謂人曰、學文之功은須要熟讀一書하고又當緩而思之니急速則難諳其味라我는操心定性故로觸處皆通也니라少時에每從人借書하야來往伴宮할새日日抽取一張하야藏諸袖間而誦之하고若有遺忘之處면則出而視之하고誦而卽記라故로誦一帙이면則一帙이盡矣라하다申相文忠公이有受賜古文選하야粧潢新巧라愛之不離手러니公이往借之懇일새文忠公이不得已

過隙。謹取次闐天籟、容易動地脉。清聒耳奔車過、閃眼駭虎擲。泛致遠不暇蹄、飛空豈須翮。謹超置逸兎狂、喪子怒狻猇。伯身輕一鳥疾、響大空山窄。清一飯漲胸腹、三盃傾琥珀。乘閑凌峯嵂、軟脚何跛躄。送寂諒無由、放爾聊怡懌。泛聞笛聯句曰、一聲何處笛、中夜聞翠巘。謹摅月響何高、隨風飄更遠。清清潤鶯轉喉、圓流丸走坂。泛側耳摅哀音、傾心排忿懣。仁悠悠鏡裏情、嫋嫋山中晩。伯裂石清韻壯、折柳相思恨。謹清濁自成倫、宮商不相混。清放去自要妙、收來竟婉晩。泛據床弄已久、倚樓與難玩。仁奇韻今聞蔡、清嘯誰記阮。伯庭除梅花落、海底魚龍狠。謹初驚引而長、久喜清且婉。豈獨灡篘吹、能令賈胡遁。泛猴山鳳聲清、泓下龍吟婉。仁衾動旅關山、怨深發室闥。伯裊々聲轉哀、悠悠意味穩。來時耳何傾、去者手難挽。清擎風捲塞沙、寒雪吹秦苑。清聽之殊不厭、舞我宜蹲々。仁工吹是誰子、創知寧無本。伯子晋元不死、桓伊疑生返。謹孤吹獨鶴吟、齊作千牛輥。清咽咽如泣訴、呢々同喈噂。寄語吹笛子、珍藏愼勿損。伯聞韶不知肉、我亦忘一飯。仁愛之不自已、爲爾摅繾綣。謹有釋一庵이恒隨之하야得傳寫焉하니라

集賢諸學士ㅣ上巳日에遊城南할새我和仲氏ㅣ亦與焉하니和仲이新及第하야有文名이라故로邀之也니라學士ㅣ分韻爲詩할새和仲이得南字云、鉛槧年來病不堪、春風引與到城南。陽坡勞草細如織、正是青春三月三。이라하니諸公이閣筆하고皆不能賦러니及爲博士하야與提學伯高로在蠶坡하야白高ㅣ占聯句云、玉堂春暖日初遲、睡倚南窓養白癡。啼鳥數聲驚午夢、杏花嬌笑入新詩。라하니和仲이次云、乳燕鳴鳩晝刻遲、春寒太液柳如癡。蠶坡睡破無餘事、時展蠻箋寫小詩。라하고又遊藏義洞造紙署하야爲辦宴하고且有妓數人이오亦有僧數人하야諸公이皆賦詩할새和仲이亦占一句云、有花有酒仍有山、賓歡主歡僧亦歡。不辭醉後兩耳熱、飛泉洒面令人寒。이라하니伯高曰、不如、改令人、爲聲々寒이라하니라

崔司成脩ㅣ有能詩聲하야嘗謂人曰、吾於路上에見鼠穿穴하고偶得句云、陌鼠縱橫穴이라하고未得其對러니及見有禽成巢하고遂足之云、山禽委曲巢라하니此皆得於自然이요非經營也요黃驪途中詩云、覺寺鍾聲半夜鳴、廣陵歸客夢初驚。若敎張繼東過此、未必寒山獨擅名。이라하고又作琴師金自麗詩云、我昔驪江江上吟、携琴半夜獨鳴琴。初疑石竇冷泉咽、却訝松窓爽籟侵。白雪陽春遺響在、高山流水古情深。喜聞今日相思調、彈盡年來不見心。이라하다

小子世淳號竹軒者는伯氏之子也니少余三歲라故로余ㅣ與之

陳嚴馳突、臨機分黨部。泛萬石紛向背、千林紛喜怒。謹泰運潔、心合一點芒。仲風射寧憂滅、夜明不覺央。仁多日何須雪、自與起、神功爲支柱。淸烟生肌上白、雪積腦邊盤。仁寒風吹秋宵不費囊。菡萏擎新艷、輕盈倚晚塘。泛雪裡明神焰、更深正急、瘦骨病新愈。泛奇健固難形、恠特不可數。謹萬壑酣笙照短墻。仁粹玉亢無缺、爛紅只欠香。仲薄穿墳外面、明白取鏞、千林齊鼓舞。淸林轉訝驚趨、岩回看嬉侮。泛邊城不動塵、中膓。仁莫誇宵切用、應見曉歸藏。伯蓮炬取燁燁、銀燭避熒孝子無陟岵。謹龍蟄噓雪氣、神藏起烟注。淸石磴互盤廻、招煌。泛芳心樣濃艷、皓質笑新粧。仲妖姬眼帶酒、死士目回瞠。提相旁午仁谷應聞寒鍾、溪杳知宿莽。泛如太行薇秦、若終偷光漸見月、粘紙認無障。伯篩輕越羅快、風急齊牛狂。泛一南鎭鄣。謹或如牛馬奔、有似旌旗竪。淸初疑飣梨栗、却訝積點明星倒、十分淸鏡張。仁講榻伴儒釋、塵編照帝王。仲非是倉庾。仁霧捲猶唅呀、雲深若盲瞽。泛仰者立驕將、低則伏降韓檠短、還如杜焰長。仁在人偏需索、隨手任翺翔。伯放明寧虜。謹松檜年深老、岩崖歲久蠱。淸陽春氣融々、草木光煦々。自喜、暫晦不須湯。泛燭幽同日月、焚玉豈崑崗。仲繼晷勤功仁朱明布新律、茂材增翠堵。泛白帝扇金風、紅樹照玉宇。謹業、看花占志祥。仁可親兼可畏、貽善又貽殃。伯老僧知有意、木落增憔悴、形枯失媚嫵。淸一山儘難窮、四時景可取。仁樵飢鼠要相防。提携憐不久、朝日在扶桑。泛高山放石聯句曰、聽横晚笛、僧聞喧夜鼓。泛貼安周鼎危、峨然戴殷㟁。謹儼然高山千萬仞、自上放岩石。謹乍訝響雷霆、倏如飛霹靂。淸擊大帝立、簇若群臣扈。淸西林津寬寺、南厭漢江滸。仁小憐跂木驚搖翠、傾岩觸噴白。泛穿雲出復沒、遇物順還逆。謹孟獸而及、大厭仰不俯。泛上磨明星熒、下瞰周原膴。謹禪社茶何盡横奔、丈夫皆辟易。仁捿鶴忽破眠、蟄龍應褫魄。淸避峻勢冷、村墟酒須酤。淸窮經尋山室、願神受天佑。仁朝夕對蒼翠、漸緩、臨危走更迫。泛飛走任高低、東西隨觸激。伯牧野士崩坐臥看訓詁。淸賦詠雖酷好、學術則麁粗。謹願乞山英靈、聊角、瑤臺姬裂帛。謹崩騰豈崖岸、傾洞無蹤跡。淸初來誰敢當、益我肺腑。淸用以期遠大、致身可相輔。泛紙燈聯句曰、做得畢竟莫與格。泛飛疾隕宋時、勢急崩梁石。伯奪稍俄至三、横水輪樣、藏爲一室光。仲上體如天轉、下形象地方。仁成質資戈一當百。謹車馳萬壘平、鼓動千軍擊。淸壯夫騎驎騏、峻坂輕楮、揚輝避太陽。伯卯逬賴虬穴、寒凝素練霜。泛而帶十分加鞭策。泛可轉合編詩、能飛宜見射。伯駛水如注壑、驚駒似

擇精粗러라與朋徒로酌於江上할세以蚯蚓爲餌호대無刀不能折이면以齒齕之하고又與朋徒로捕魚하야終日不獲이러니至樓院하야脫衣登樓하고捲瓦探雀鷇할세棄有毛하고專取赤者하야以杻로貫而炙之하야啖數貫에傾壺而飮之曰、此亦美味라何必瑣細小魚也리요하다隨 世廟朝京師할세每拾馬糞하야燒饅頭而食之러니後에 世廟ㅣ與群臣相話하시면每戲日休曰、此人이不潔하니勿差享官하라하시다公能作詩하고詩思豪健하며又能通曉漢語하야累往來京師할새嘗奉使南方이라가一夕에飮數斗而卒하니乖崖ㅣ作挽詩曰、痛飮千盃重、浮生一羽輕。이라하다

白貴麟은善醫術하야人若有疾하야邀之면無不往하야辛勤救活하되一毫不取於人하야家甚貧하야僅備衣食호대而淸操愈厲러니中朝使臣이到國하야見貴麟하고曰彼老官은何人이완대而衣冠이麁破오通事ㅣ答曰、不受於人故로人不給之하고所着衣冠이恒在酒家故로如此破壞也라한대使臣이變色致敬하니라

鄭中樞自英이一日入侍러니例賜鷹子諸宰樞하야皆臂而出호대中樞는不知臂之之術하고以兩手拱執之하니鷹이飛騰不已하야兩手ㅣ盡裂이라顧謂左右曰、此鳥ㅣ食何物고左右曰、以生肉喂之하라中樞曰、吾家엔難得生肉이요惟有鹿脯數條하니漬水而脆之면則可以飼之乎아左右ㅣ絕倒하다

世宗이始設集賢殿하샤招聚文學之士하시고朝夕延訪하샤대猶慮文學未振하샤更選其中의年少聰敏者하야上寺讀書케하시고供饋甚豐이러니正統壬戌에平陽朴仁叟、高靈申泛翁、韓山李淸甫、昌寧成謹甫、赤村河仲章、延安李伯玉이受 命讀書于三角山津寬寺하야做業이甚勤하야酬唱不休하니라其三角山聯句에云、誰分混沌殼、爾生最太古。仁三峯高崒嵂、萬目聳瞻睹。淸泛磅礴蔽天地、嵩高作雲雨。謹幽捿丹穴鳳、屏跡白額虎。淸劈開由巨靈、奠高賴神禹。仁以玆盤持天、寧與培塿伍。泛設險衛王公、降神生申甫。謹岱宗豈惟齊、東山非獨魯。淸乾坤費精英、日月相含吐。仁鶴駕聆笙韻、仙蹤尋洞府。泛賦欲效南山、才慚非韓愈。謹中藏幾丹邱、上有眞玄圃。淸蒼顏望何尊、白頭知乃祖。仁鹿猊隔羅網、松檜雜斤斧。泛截愁斷地脉、悠若尋天柱、謹銘功鄙燕然、封禪非梁父、淸作鎭黃圖首、流形赤縣股。仁望喜歆危壯、登憂傴僂苦。泛岩岩列崖石、濟濟多榛楛。謹鼎立無尊卑、人揖執賓主。淸參天絕躋攀、郊國用斤斧。仁峯危脊膂愁、壑穩仙女聚。泛羊脂藏璞玉、鵝管生鍾乳。謹冬雪多瑤臺、春風亂花塢。淸似九仞虧簣、尺五欺韋杜。仁列岫競蹌蹌、孤峯獨踽踽。泛攢峯森矛戟、纍籟奏韶武。謹淙々石上泉、鬱々烟中樹。淸固知拳石崇、莫讓微塵寓。仁對

야在鎭할세一日에有小物如蜥蝪이行公褥上이어늘公이命吏擲外하야吏ㅣ遂殺之러니翌日에有小蛇入房이어늘吏ㅣ又殺之러니又明日에蛇復入房이라始訝爲尼所祟나然이나恃其威武하고欲殲絶之하야即命殺之러니自後로無日不至하고至則隨日而漸大하야竟爲巨蟒이라公이聚營中軍卒하야咸執刀劒하고圍四面하되蟒ㆍ穿圍而入이어늘軍卒이爭斫之하고又設柴火於四面이라가見蟒則爭投之호대猶不絶이라公이於是에夜則以櫝棍、褁蟒하야置諸房하고晝則貯藏於櫝하며行巡邊徼則令人負櫝前行이나公이精神이漸耗하고顏色이憔悴하야竟搆疾而卒하니라

漆原府院君尹子當의母南氏ㅣ年少에寡居咸陽할새尹年七歲에隨南氏하야往巫家問卜하니巫云、夫人은勿憂하소서此兒ㅣ有貴相이라然이나兒必因弟力得貴라하야늘南氏曰、寡婦之子ㅣ安得有弟리오하얏더니後에南氏ㅣ適李家、生子하니是爲李相叔蕃이라佐太宗定社하야功爲第一하야權振一國하고而尹公도亦因李力하야得叅勳列封君하다

裴瑚文、李石貞이以善射로名於一時하니日以射爲課하야不避寒暑하고雖夜月이라도亦爲之러라兩人이射帿면則終日不出鵠하야終無勝負하고或於石上에立小的하면矢ㅣ直而中的하야一無觸石者라故로矢不得破하다女眞酋長의善射者ㅣ聞瑚文之名하고欲與之校能할새乃於五十步에樹兩柱하고橫繫彩繩하야懸小環於其中하고瑚文이三發而矢ㅣ貫中이어늘酋長이歎服不已러라瑚文이嘗謂人曰、一日에與李石貞으로期射而先至其處러니布帿를尙未張하야有雙雉ㅣ啄其旁한대僅百步許라以紬箭으로射一雉而殪之할새一雉ㅣ欲飛起어늘又射殪之하니此亦萬分之中一幸이오非常事也라하다石貞은膂力이絶人하야能彎强弓하고朝飯則騎馬掛弓하야挾數矢而出이라가未午而還에穫雉雁를如矢之數러라官至僉樞라가以罪被誅하고瑚文은未登堂上官하야折臂退老鄕曲하야病不能射하고作軟弧小箭하야張小帿於數百步하고百中而無一矢하니雖名善射者라도不能及이러라

世廟ㅣ設拔英試하샤一時名臣宰相이皆與焉이러니翌日謝恩할세 上이御思政殿引見하샤設酌而慰之하시고御製時一首하샤令群臣和之하시니俏氏ㅣ亦入侍라가附耳語於芮文質公曰、常 上以足下로爲迂闊하시니君可爲戲詩呈之라하야遂和云、歌詠聖德欲起舞、天風吹袖助回旋。이라한대 上이大笑曰予ㅣ以芮爲迂儒러니今觀是詩호니豪氣有餘者也라하시고即命內女彈琵琶하야用文質所作詩로歌之하고令文質起舞하야極歡而罷하니未幾에加嘉靖大夫하다洪中樞日休는容貌雄偉하고倜儻不拘小節하며性이又不好潔하야常時不頮面梳髮하고飮食을亦不

金好生者는本儒者也나少時居京하야善造筆이러라讓寧이爲世子에多引雜客하야以喪厥德일새客이有與之遊者면或誅或竄이러니好生이一日에持筆至其門이라가爲內使所縛하야詣至御前하야推之(訊問)하시니好生이以實對한대　上曰汝以外人으로交通靑禁(靑禁은世子之宮)하니汝ㅣ能造世子之筆이면亦可造予之筆이라하시고遂屬工曹爲筆匠하다好生이稍解占聯하야文士ㅣ多有厚之者라好生이問齋名於文士ㅣ러니文士曰、牧隱、圃隱、陶隱、農隱이皆以所好로號之니今汝는以造筆로名於世하니可號曰毫隱이라好生이樂而從之하야常自號曰毫隱이라하다後有一文士ㅣ到家曰、汝知毫隱之義乎아隱字는非隱遯之隱이라以汝ㅣ受人毫毛하야每竊取之라故로號之以隱이니乃竊偷之隱이라하니好生이遂不復稱하니라

朴參判以昌은宰樞朴安身之子니少에倜儻(不拘束)不羈하고談辯諧謔이나然이나慷慨謇諤하야有乃父風이러라少時에居尙州하야懶慢不務學하야父母ㅣ戒之호대不從命이러니科期已迫에隣有寡婦之子ㅣ從公遊하야寡婦ㅣ謂公曰、吾子ㅣ欲赴鄕試호대年少不能獨往하니子須率行하라하야늘公이不得已入場中하니群擧子ㅣ皆沉吟이라公이忽自思曰、以曹交之長으로曳白而出이면則必貽笑人이라하고强執筆成篇이러니榜出則公爲壯元이라即馳書於父曰一方之士ㅣ雷動雲合이로대子居其首하니不顯其光가하고由是로勵志하야竟登第하다初入翰林하니翰林風俗이初入者를謂之新來라하야或徵酒饌하며或侵勞困抑之라가滿五十日께乃許坐하니謂之免新이라公不檢束하야累得罪於先生하야過期에猶不許坐어늘公이不勝憤怒하야自升其坐하야傍若無人이라時人이謂之自許免新이라하다嘗爲承旨하야陪駕而行할새路傍士女設幕觀光者ㅣ無數러니有一女ㅣ玉手로鉤簾半露한대而公이大唱曰、纖々玉手를可以手而援兮로다同僚曰彼必良家之女어늘君何發言如是오公이答曰、彼爲良家女則我ㅣ獨不爲良家子乎아左右大笑하다其俊辯이多類此러라大抵宰樞ㅣ赴京師者를平安州郡이多給乾糧하야至有以此而致富者라公이嘗於奏事之際에極陳其弊러니及公이朝京할새計道途之遠하야不得已多備而行이라가事覺將推之라公이回到新安館曰、將何顏으로復覩我　殿下乎아하고遂自刎而死하니라

洪宰樞ㅣ微時에路逢雨하야趨入小洞하니洞中有舍하고有一尼ㅣ年十七八이오有姿色한대儼然獨坐어늘公이問何獨居오尼云、三尼同居러니二尼는乞糧于下村耳로이다公이遂與叙歡하고約曰、某年月에迎汝歸家하리라尼ㅣ信之하야每待其期러니期過而竟無影響하야遂成心疾而死러라公이後爲南方節度使하

慵齋叢話卷之四

夏亭柳政丞이以淸儉自守하야數間茅舍에處之怡如하야位極人臣이로대而行藏이似匹夫하고人有來謁者면雖冬月이라도赤足曳草鞋而出見之하며有時로持鋤巡菜圃하되不爲勞하더라

高令公得宗은耽羅人也라以文學으로官至二品하다少時에謁母向濟州할새海中에遭颶風하야船舷盡破어늘高ㅣ與小僕으로得船板一葉하야出沒鯨浪間이라僕云兩人이不得俱生이니奴는從此辭矣라하고遂縛高於板하고自沈于海하다隨波下上에氣力俱困이러니三日에始泊岸하야州人이救而收之하야得活하니라

鄭貞節公甲孫은容貌雄偉하고身長美鬚髯하며器量寬裕하야雖累世宰相이나而淸貧苦節하야家無所儲하고布衾蒲薦(薦은깔천)으로處之晏如也하고每慷慨直言하야不避權勢하고貪廉懦立하야朝廷이倚以爲重하다嘗爲大司憲하야論吏曹誤擧人注官하니라

上이御思政殿하사受常叅하실새河相國演이爲兼判書하고崔公府ㅣ爲判書하야俱入侍러니公이啓曰崔府는不足數요河演은稍知事理로대而用非其人하니請鞫之하소서 上이怡顔兩解之하시다朝畢出外庭에二公이流汗翻漿이어늘公이莞然徐笑曰、各盡厥職이요非敢相害也라하고遂呼錄事曰、兩公迫熱하니汝可持扇颺之라하고雍容自得하야不敢有懼悔之色이러라

讓寧이爲世子에淫於聲色하고不務學業이러니嘗設鳥械於階上하고方與書筵(書筵은世子讀書所)賓客對坐하야徘徊四顧하고志不在學이라가忽有鳥掛於械어늘奔走往取之하다鶴城君李來ㅣ爲賓客하야一日에到宮門外라가聞內間에有人이作鷹呼聲하고心知世子의所爲라世子坐筵이어늘來曰、聞邸下ㅣ作鷹呼聲하시니此非所當爲라願篤志於學하시고勿復爲此聲하소서하니世子ㅣ佯驚曰、平生에未見鷹이어니安得爲鷹聲이리오來曰、畋獵時에臂而逐兎者ㅣ此是鷹이니邸下ㅣ豈不見之乎잇가하야凡有愆咎면來ㅣ必反覆極諫하니世子ㅣ視如仇讎하야嘗謂人曰若見鷄城이면則頭痛心難하야雖見於夢中이라도其日에必有感寒之疾이라하다 太宗이種柿於禁中하시고嘗翫其實이러시니有鳥啄食이라 太宗이求善彈者하야彈之하실새左右ㅣ皆曰、朝中武夫ㅣ無可者요惟世子ㅣ可라하니 太宗이卽命世子하시니彈之疊中이라左右ㅣ皆賀하고 太宗도常嫉世子之行하사久不見이시다가是日에始怡然一笑하시다

安三宰崇善은俊豪絕人하니皇甫仁이爲都承旨하고金宗瑞ㅣ爲左承旨하야自恃經世才學하고視都承旨를如摘頷下髭러니一日에皇甫ㅣ遞職하고安公이以同副承旨로擢拜都承旨하야自內로承 命到院入中門하야遂就都承旨之坐曰、可坐此座矣라하니宗瑞ㅣ色黑如灰하야自此로遂成嫌隙이러니其後에安公이以兵曹判書로獲罪遠謫하니人이謂宗瑞ㅣ醞成之也라하다

金處는光山君金若恒之子니金判官處ㅣ以其父ㅣ死於異國으로傷痛得狂疾하야昏懵不省事하야雖小兒愚婦ㅣ百計欺之라도皆信從不疑나常畏家中一奴하야隨其指揮而俯仰不得하고有所作爲에奴若叱之면則畏縮不能動하고判官이晝則多睡小醒하고醒則自唱關東別曲하고拂袖而舞歌하며舞畢則大聲而哭하며夜則長吟詩句하야踽々獨行하고或入深山하여或穿籬落하야不暫休러니一日에見病者ㅣ臥山中하고判官이憐之하야持水而飮之러니遂染疾而死하다

金副正盧는亦光山之子ㅣ니性이至孝하야喪母居廬할새書孝經喪親章於壁하고日日對壁而讀하고讀畢에嗚咽流涕不自勝하야三載不小休하다爲人이善哭하야哭聲이淸亮哀慘하야聞者ㅣ莫不抆淚러니士人姓李者ㅣ得疾身熱頭痛하니醫ㅣ皆曰傷寒之症이라用蔘蘇飮하라盧仲禮ㅣ後至診脈曰、此是傷墜之疾이라李曰、近無此事로라盧曰雖然이나更思之하라李曰、去年에誤側足墜階나然이나不甚傷痛하고至今亦無患이라盧ㅣ勸服傷元活血湯하니李飮數服하고注凝血數升하니其疾遂愈러라

有僧丑邱ㅣ善書하야自言、吾筆이似獨谷成相之筆이라하고遂付諸壁而誇示之러니一日에獨谷이到房見壁書曰、此는吾往日所書어늘汝何從而得之오하니僧이大喜하야欣然自得하니라

有李姓儒者ㅣ性이躁急褊狹하야不知大體하고又好潔하야凡飮食에稍有麁惡이면不得食이러니一日에到妾家하니其妾이與私夫로同寢어늘李ㅣ力不能制하고即仆于地하야得病不得語하고瞬息而死하니라

南提學簡이以淸儉自任하야平生에不食牛肉이러니與族生으로往謁政丞하니政丞이饋以牛肉이어늘族生曰、提學이不食此物이라하니信乎아政丞이以箸挾肉而嚼之曰、可笑吾弟之膠固也로다提學이臨死에盡取所剪瓜甲하야命殉之於櫬曰、如此라야可以盡禮라하다

慵齋叢話卷之三 終

하니其火ㅣ一時皆散하야投入林莽하야抵掌大笑어늘公이到豎에心猶惶駭하야憑窓假寐하고婢僕은張松明方坐績이러니公이見火光明滅하고大呼曰、此鬼復來耶아하야仍擧劒擊之하니左右器皿이皆破碎하고婢僕은僅免하다

我外姑鄭氏는生長楊州하니有神이降其家하야憑一小婢하야數年不去하고禍福吉凶을無不的知하고言輒有應이라人無有隱匿之志오皆畏信之하고家亦無恙이러라其聲이宏亮如老鶯舌하야晝則浮在空中하고夜棲于梁上이러니隣有一家ㅣ世爲名官이라主婦ㅣ失寶釵하고每毆女僕하야僕이不勝其苦하야來問於鬼하니鬼曰、我ㅣ已知所在로대難以語汝요汝主ㅣ來則當語之호리라僕이往告主婦하야主婦ㅣ親握粟來卜한대鬼曰、我知所在로대口不忍言이라吾喙一擧면汝面이大赧하리라主婦ㅣ再三問之호대遂不應이어늘婦怒叱之하니鬼曰、若然이면太易耳로다某日夕에汝與隣某로同入楮圃라가釵掛在樹枝矣라僕이覓得之하니婦ㅣ大慙하고又家奴ㅣ盜物이어늘鬼言某人偸之하야匿諸某室이라하니奴ㅣ奮叱之曰、何處妖物이來托人家오하더니遂陰厥仆地라가良久乃蘇어늘人이問其故하니奴曰、有紫髯大夫ㅣ捽我頭髮이라故로恍惚不起矣로라家稍厭之러라鄭相國矩、符의昆季至면則鬼ㅣ惶怖出走라가相國이去後에鬼亦還이라相國이知其事하고一日에招鬼勑之曰、可往汝藪요不宜久在人家니라鬼曰、自我來此로務增家福하야無一災殃하니願世在此하야善奉一門이러니大人有敎하니敢不順從가하고遂痛哭辭出하야竟無影響이라하니吾聞諸大夫人호라

今有空中唱聲에憑巫覡하야能知往事而言之者를謂之太子라하니有盲張得云者ㅣ善卜筮하야人皆有明鏡數라하야朝廷이求之호대盲이答以本無어늘囚獄而栲訊之호대猶不出이라安孝禮ㅣ問於太子한대太子云、張盲이以其冊으로授親戚某하야往藏于牛峯縣民家하니其家ㅣ向東有柴扉하고堂前에有大樹하며堂中有瓮하고瓮上에蓋以小盤하니若捲盤而視之면則冊在其中하니汝若往探이어던則向大樹呼我하라我當應之호리라孝禮ㅣ問於盲家하니果有親戚往牛峯者라孝禮ㅣ大喜하야即入啓之하니上이命孝禮하샤乘馹率數騎하고一夜馳到其家하니果有柴扉大樹요升堂有瓮이어늘捲盤而視之하니中空無一物이라向樹呼太子하니無應者어늘孝禮ㅣ悵恨返問於太子하니太子云、汝常以虛言誣人이라故로我亦以虛言誣矣라하다

我曾祖靖平公이爲禮曹判書하야啓曰、判書는長於六部어늘而率皂隷一人하니與下官無異라請加一人이라한대 上이允之하시니判書兩皂隷(皂隷는役於官署者)는自靖平公始焉이라

有深情。墻頭嫩綠三槐樹、好箇黃鸝一兩聲。이라하다李公이甞到堂하니桑谷이令恭度公으로烹茶於窓外할새茶水ㅣ漏하야更添他水러니李公이甞之曰、此茶를汝添二生水라하다公이能辨水味하야以忠州達川水로爲第一하니自金剛山出來하고漢江中之牛重水ㅣ爲第二요俗離山之三陀水로爲第三이러라

我外舅安公이性이正直嚴毅하야歷任十二州縣호대秋毫莫犯하니吏畏民懷러라又能善視鬼形하니甞守林川할새一日에與隣官飮宴이러니有獵狗ㅣ向苑中大樹하고吠不已어늘公이顧視之하니有恠物이高冠大面으로倚樹而立이라熟視之하니漸々而滅하다又一日에天陰雨濕이라公이如厠할새小僮이奉燭前導러니竹林中에有女ㅣ荷紅襴衫하고被髮而坐어늘公이直向前去하니女ㅣ踰墻走하고又其俗이尙鬼하야入住公衙者ㅣ相繼死하야州人이棄爲鬼藪러라公이始至欲入하니州人이垂泣止之하되公이不聽하고凡民間淫祠를皆焚而毁之하고衙南에有古井하니州人이謂神物이在其中이라하야爭聚祈福이어늘公이命塞之하니井如牛吼者ㅣ三日이라州人이請勿堙이어늘公曰、井이必有哀而哭이니何怪之有오하니自是로妖害盡息하고公이竟乘最而遷하다(最는褒貶之上)公이又常居瑞原別墅할새路傍有古樹하야其大數圍요長可參天이라天陰則鬼必嘯하고夜則張火喧鬧어늘公이放鷹逐雉하야入其藪則尋無所覓이라有里中少年이恃勇負氣하야往伐其樹라가遂爲鬼所憑하야晝夜狂走하니一里騷當이로대聞公名則疾投隱處而避之어늘公이遂至其家하야踞床門外하고令人捽髮而出하니年少ㅣ色黑乞哀라公이叱曰汝在里中二百餘歲하야夜則張火騁怪하고予ㅣ過則蹲坐不敬하고放鷹則匿而不出하고今又凌虐隣舍하니其意何求오少年이頂禮遜謝어늘公이斫桃樹東枝、作長刀하야虛斬其頸하니少年이翻身長呼하야作爲死狀하고即仆地昏睡라가三日始覺하고狂態頓除러라至海州牧使하야遂棄官周流四方하야臂蒼牽黃하고僮僕數十으로載魚罟獸罦하야野則取魚하고山則逐獸하며公又善射하야鹿豕를無不疊中하고每乘健馬하야馳下千仞崖壁호대疾如飛鳥하고矢鏃相連하니見者ㅣ無不歎服이라享年七十而卒하니라

外叔安府尹이少時에向瑞原別墅할새乘羸馬하고率一小僮하야去墅十里許하니時夜向黑하고四顧無人이러니東望縣城에有火炬喧呼之狀하야似若遊獵이러니其勢漸近하야周擁左右하야五里不絶하니皆鬼火也라公이進退維谷이라罔知所措하야但策馬前行七八里러니鬼火皆散하고天陰雨滋하야道路益艱이나然이나私喜去鬼하야恐怖稍定이러니又踰一嶺하야緣回而下할새前所見鬼火ㅣ疊塞前路이어늘公이計無所出이라拔劍大呼突入

夫人이或下鄕曲이면而留後ㅣ獨在家하야面對雲山하고手撫鳴絃하야時時自歌以爲樂하고不曾醉於粉黛間이러라 (粉黛는婦女之粧飾)

李沃은侍中春富之子也ㅣ라侍中이被誅에沃이編隸(爲兵卒)江陵府ㅣ러니是時에倭寇ㅣ來迫東海하야焚蕩州郡하니民物이皆爭避之러라府前郊에多大樹ㅣ라沃이夜令人取矢數百하야分插於樹하고翌日에脫喪服하고馳馬而出至海口하야發數矢射敵하고佯敗奔入樹間하니賊이如雲而集이어늘以一身當之하야抽矢而射하고縱橫馳突하야自朝至暮토록苦戰不已하고弦不虛開하야射之必中하니死者如麻라自是로賊不犯境하야一道ㅣ賴以安이라朝廷이嘉而官之하니라

河宰臣敬復이嘗言、少時에以勇力免禍者三이니 太宗이定內難時에有同交者ㅣ直禁省(禁省은闕內)이라偶欲相話而入이러니適値門閉하야未得出일새彷徨四顧러니有卒數人이驅去將斬이어늘予ㅣ奮臂却走하니衆莫能動이라直至御前呼曰、如此壯士를殺之何益고 太宗이聞而赦之하시니此非勇力이면必死也ㅣ오少時에獵于深山이라가猝遇猛虎하야無所避라捽取虎額下肉하야躑躅于地하니群徒皆散이라呼救莫有至者오顧乏寸刃하야徒以手相抗이라가俯見崖下有泓하고推面前寸寸而進하니人與獸ㅣ皆困이라人汗被體어늘遂以白額으로(白額은大虎之別名)沉于水底하니虎ㅣ飮水腹漲小力이어늘仍以木石으로搏殺之하니此非勇力이면必死也ㅣ오嘗禦敵塞上이러니一日에虜騎雲合하야矢下如雨ㅣ라前有大樹數十하니若虜先據則虜勝하고我先據則我勝일새遂抽身疾走하야先據樹하니虜追莫及이라以此勝戰하니此非勇力이면必死也라하다公이仕至判中樞하야以第一勇將으로擅名當世하다

國朝ㅣ移都漢陽에我曾祖桑谷公이與伯兄獨谷公으로卜宅于今鄕校洞이러니一日에出南大門하야行五里餘하니悄無人居라見西山之麓하고曰此最佳處라하고遂構宅하니獨谷이怒曰、兄弟並隣이有何不可하야汝ㅣ獨棄我하고遠徙無人之境고하야늘公曰、此處ㅣ雖幽僻無人이나至中葉則人家當櫛比하리니我慕山林之美요非薄友之情也라하고遂居之하야種栗數千株하니群花衆卉ㅣ無不繁殖하야至今에言園林之勝者ㅣ以伯氏宅으로爲甲하다

桑谷이與騎牛李公으로相善하야李公은居城南하고桑谷은居西山하니相距ㅣ纔五里許라或杖屨相從하며或以詩相酬唱이러니獨谷이於園裡에構小齋하야名曰衛生堂이라하고每聚家僮하야日以劑藥爲事하니李公이作詩曰、蕭洒新堂白板平、圖書花竹

今作死囚하니豈有尊卑리요我嘗謂汝有志操러니何今日恇怯如是오汝不聞車聲之轔々乎아하고謂羅卒曰、汝取瓦片來하라하니卒이不聽이어늘公이瞋目叱之曰、汝若不聽이면我死之時에必先祟汝矣리라하고聲色이愈厲어늘卒이畏之하야遂取瓦片而給之한대公이作詩하야畫而書之曰、爾職不供甘死守、恐君留殺諫臣名。이라하고付卒曰、速往馳啓하라하니卒이不得已持呈于闕이러니時에獨谷이爲左政丞이라輿疾詣闕하야極諫하니　上亦霽威하사竟赦而不誅하시다

孟相少時에嘗以享官으로齋于昭格殿할새假寐之際에夢有邑隸ㅣ傳呼七星入矣라하야늘　公이下庭祇迎하니六丈夫已入하고第七人은獨谷成相也러라及公이獲罪將殉於市라가賴獨谷救諫之力하야得免於死하고平生에事獨谷如父母하야獨谷沒後에도雖雨雪이나過祠堂에必下馬하니라

我外家安氏는即文成公之後也라自契丹之後로學校ㅣ蕪廢하야文敎ㅣ墜地러니文成公이修學校、施俸錢하고納其奴婢百餘口하야至今成均舘所使者ㅣ皆文成公之藏獲(藏獲은指奴婢)也라公이以功으로配享文廟하니라公은生于器하고于器는生牧하고牧은生元崇하고元崇은生瑗하고瑗은生我外祖하고外祖는生玖하고玖는生知歸하고知歸는生子曰瑚琛이라至今長子相承登第하니人이以爲文成之所助也라하더라

坡州西郊ㅣ荒蕪無人이러니安政堂牧이始墾之하야廣作田畝하고大搆第而居之하다政堂이能詩하야嘗占句云、牧笛一聲長浦外、漁燈數點落岩前。이라하다至其孫瑗하야極盛하니內外占田이無慮數萬頃이요奴婢도百餘戶라老樹千章(章은大材木)이成蔭十里에鵝鸛이呼噪其間하고公이臂蒼牽黃으로往來以爲樂이러니至今에分占餘土而居者ㅣ百許人이니皆其子孫也니라

安留後(留後는官名)瑗이性好鷹犬하야自靑衿年少時로已有其癖이러니在婦家에左手臂鷹하고右手翻書而讀이어늘婦翁曰讀書則廢鷹하고好鷹則廢書하라何兩行勞苦之事오答曰、書는是箕裘之業이라不可廢요性嗜鷹犬도亦不可廢니兩行不悖ㅣ何害於理리오하야自少至老에一以此自娛하다雙梅堂이一日에渡洛河向漢京이라가聞路傍山谷間에有讀書聲하고謂其僕曰此必安老也라하더니至則左手臂鷹하고以右手로翻綱目하야倚樹而讀이라相視大笑하다公의爲人이寬緩하야平生에無疾言遽色이라倭陷昇天府할새公이猶在家讀書러니僮僕曰、寇ㅣ逼矣라한대公曰、姑習射하고愼勿遑遽하라하더니俄而요寇退하다

鄭贊成矩와留後符는皆鄭大夫良生之子也라而兄弟ㅣ皆知樂하야贊成은能皷琴하고留後는則無所不曉하고容貌도雄偉러라

라每晨夕餐飯에羣兒來集하면公이除飯與之하고叫噪爭食호대公은但笑而已라人皆服其量이러라爲相二十年에朝廷이倚以爲重하니論開國以後相業者ㅣ皆以公爲首하니라

李公孟畇은牧隱長孫으로官至二相하니承籍世業하야有文名하고尤長於詩라嘗作悲松都詩云、五百年來王氣終、操鷄博鴨竟何功。英雄已逝山河在、人物南遷市井空。上苑鶯花微雨後、諸陵草樹夕陽中。我來此日偏多感、往事悠悠水自東。이라하고公이又傷無子하야作詩云、自從人道起於寅、父子相傳到此身。我罪伊何天不吊、未爲人父鬢絲新。이라하다其後夫人이妬悍搆家禍하야公도因此得罪하야竟流寓而卒하니라弟孟畛은官至判中樞러니其子ㅣ謀亂伏誅하고中樞도緣坐하야亦流寓而卒하니라

鄭大提學招는聰明絶倫하야凡書籍을一覽輒誦하니科擧已臨期로대公이浪遊不少止라가一日에抽六經簡帙하야一回過眼하고掩卷不再讀하되至講論時면說盡奧趣하야應答如響이러라嘗在元帥幕府하야軍卒數百人을一見에皆記其面而知其名하니人皆服其神이러라少時에見僧의讀金剛經하고乃曰、彼經을可一覽而論也라하니僧曰、君若能誦則我辦盛饌하고君若不能誦則君辦盛饌하라相約訖에公이援枹擊皷에誦之如流하야至半帙하니僧이逃走하더라

李提學種學이以非辜被罪로대牧隱이畏朝廷하야不能盡其痛이러니一日에有族生이來謁者어늘牧隱曰、吾欲遊山하니可與偕往이라하고遂幷轡入山谷하야悄無人跡에乃謂族生曰、喪子以來로胸腑憤欝을不能舒하니今之來此는欲哭耳라하고遂大哭하야終日聲不絶하고乘昏收淚曰、心胸이大豁矣라하더니自此로其哀ㅣ始減하다提學이臨死에謂諸子曰、我以文名으로爲人所媢하야乃至於此하니汝輩는勿復科擧하라其後에叔時、叔畝는皆不赴擧而官至省宰하고獨叔福은赴擧而終不顯達하니라

朴三宰錫命이少時에與恭定王으로同衾而寢이라가錫命이夢見黃龍在其傍하고顧視之하니則　上也라由是奇之하야相友益篤이러니及　上即位하야錫命이寵倖隆極하야十年爲知申事하고陞知議政府事하야兼判六曹事하니近代人臣의無比라爲承旨時에　上曰、誰人이代君任喉舌고(指承政院)朴公曰、朝臣無可者요惟承樞府都事黃喜ㅣ其可人也라하더니　上이遂用之하사未幾에代朴公爲承旨하고終爲名相하니世謂朴公知人이러라

孟左相이爲大司憲하고朴公安身이爲持平하야鞠平壤君趙大臨(鞠은鞠問)할새不啓而栲訊之하니　上이大怒하샤載二人于車하고將戮之於市할새孟相은失色無言하고朴公은意氣安閑하야略無懼色하고擧名而呼孟曰、汝是上官이요而我是下官이나

或調樂하며有橘皮ㅣ大如瓠하야點浮波上하고楊柳蔭數十里라하니婢本愚劣하야未得詳問地名이러니以今料之하면疑即楊子江也ㅣ라

安城君李叔蕃이自成大功後로恃功驕傲하야視同列宰樞를不啻如僕隸하고君이命召則稱疾不往하고中使候者ㅣ絡繹不絕하되而絲竹鬧於內室하고或欲注人官爵이면則書名於小簡하야倅人奏之하니以故로親朋이布列膴仕하야大起甲第於敦義門內하고惡聞人馬之聲하야樹塞門、禁行人하야(塞門은屏也니所以別內外也라天子諸侯以外는不得樹之) 奢僭日甚이러니遂得罪하야長流咸陽別墅하다 世宗이命儒臣하야撰龍飛御天歌하실새以叔蕃이知 太宗朝事로馳馹召之하신대叔蕃이以白衣詣闕하니達官宰樞ㅣ皆後生이라爭趁拜謁한대叔蕃이但揮手止之曰、少時에某也는英邁하고某也는信實하야余ㅣ亦意其爲令長之器러니果然이로다하니其意氣傑驁ㅣ曾不少屈이러라

卞春亭이繼陽村하야掌文衡이나然이나文章이軟弱이라文士金久冏이以能詩鳴世러니每見春亭所製하면掩口大笑러라一日에春亭이告暇遊別墅村庄할새偶占一句云、虛白連天江渚曉、暗黃浮地柳郊春。이라하고自負得美聯하야將入京上奏러니有人이言諸久冏한대久冏曰、詩甚鄙拙이라若上奏면則是는罔上也니라我ㅣ昔有詩云、驛亭把酒山當戶、江郡哦詩雨滿船。이라하니此直上奏之詩也라其人이復告春亭 대春亭曰、當字未穩하니不如改以臨字라하야늘其人이又言諸久冏하니久冏曰、人謂春亭不知詩라하더니信然이로다古詩에不曰、南山當戶轉分明가其人이又告春亭하니春亭曰、古詩에不曰、青山臨黃河아久冏이其不知詩하고反笑我爲오하더니一日에春亭이作樂天亭記하고招久冏하야使觀之하니久冏曰、此記ㅣ論性理는酷似中庸序라하다久冏의爲人이恃才凌人하야以後進으로輕蔑前輩라春亭도心亦不平하야遂成嫌隙하야而終不得顯官하다春亭의性이吝嗇하야雖微物이라도不借於人하고每割冬爪면隨割而署之하고對客飲酒에酌其盞數하야謹封壺壜而藏之라客見顏色而去者ㅣ頗多러라常在興德寺하야撰國朝寶鑑할새 世宗이重其文章하야仙廚賜饌이絡繹하고宰樞僚友ㅣ爭送酒食하면一一貯諸房內하야日久生虫蛆하야臭達墻屋이라腐則棄于邱壑호대蒼頭僕從이未嘗一瀝하다

黃翼成公이寬洪大度하야不拘細事하고年高位重호대愈自謙抑하야年九十餘에嘗坐一室하야終日無言하고互開兩眼看書而已라室外霜桃爛熟하야隣兒ㅣ爭來摘之어늘公이緩聲而呼曰、勿盡摘하라吾亦欲嘗之라하고少焉出視之하니一樹之實이盡矣

하야未及隨去로라公曰、上都(上都는京都니漢時長安、元時察哈爾를皆謂之上都)遼遠하야不可歸矣오我國地亦近하니吾儕三人이可以速達이라하고遂搜家中하야得斗米橐하고宦竪는騎一馬하고公與女로同騎一馬而行할새宦竪曰、如此兵戈騷屑之際에挾此妖物이라가若遇寇盜면則必無可生之理니願君은割恩棄之하소서女ㅣ呼號躃踊하야欲同生死어늘公亦不忍別이라挽袖에瓜入手難解오雙淚滿襟이라旁人이皆垂泣이라公亦度審事勢하고遂棄而行하니女ㅣ哭而隨之하고日暮止宿하면則女追及而來하야凡三晝夜를行不息하야兩足이瘃裂不能步나然이나猶盡力而來라가有高樓在河上이라女ㅣ忽挺身而登이어늘公이意謂登高望遠耳러니回盼其樓則女ㅣ投樓下潭中하야奄然而沒이라公이嘗愛才色하고至是에尤服其節하야與宦竪로到本國하야每於老境에도言當時之悲痛不已하다

忠宣王이久留元하야有所鍾情者러니及東還에情人이追來라王이折蓮花一朶하야贈之以爲別하고日夕에王이不勝眷戀하야令益齋로更往見之하니益齋往則女在樓中하야不食이已數日이라言語를不能辨일새强操筆書一絕云、贈送蓮花片、初來的的紅。辭枝今幾日、憔悴與人同。이라하니益齋ㅣ回啓云女入酒家하야與年少飮之일새尋之不得耳라하니王이大懊唾地러라翌年慶壽節에益齋ㅣ進爵(爵은與酌同)하고退伏庭下하야言死罪어늘王이問之한대益齋ㅣ呈其詩하고道其事하니王이垂淚曰、當日에若見詩면竭死力하야還往矣리니卿이愛我故로變言之하니眞忠懇也라하다

太祖ㅣ開國에以趙宰臣胖이生長中原으로爲奏聞使而遣之러니高皇帝ㅣ引見詰責이어늘胖이對曰、歷代創業之主ㅣ類皆順天革命이오非獨我國也라하야微指大明之事하고語用漢人之語하니皇帝曰、汝ㅣ何知中國語오胖曰、臣이生長中原하야曾見陛下於脫脫軍中이니이다皇帝ㅣ問當時之事어늘胖이一一言之하니皇帝ㅣ下榻執胖手曰、脫脫軍이若在면朕不至此하리니卿은實朕之交友라하고仍以客禮待之하야書朝鮮二字而送之하다

大明이以表辭不恭으로徵、撰表人光山君金若恒與西原君鄭摠하야赴京師할새光山이至安州館하야作詩云、旅館何寥落、風烟野外昏。客中懷抱惡、枕上夢魂翻。地僻居民少、日斜飛鳥喧。異鄉春寂寂、百慮獨憑軒。이라하다至南京하야俱被遠謫하야西原이請鬻之以備行糧호대摠이不能給하니人이以此少之러라後에皇帝ㅣ霽威하야令其家室로求尸而去하나竟不得而還하다光山之女는則我祖母이니有老婢ㅣ自言托爲家室하고赴南京하야到一江口하니夾兩岸起重樓高閣하고美人이居樓閣하야或刺繡

人皆歎服하다公이每憤林廉의所爲하야盡誅宗族이러니及其臨刑之日하야乃曰、平生에未嘗造惡業이오但誅林廉過當耳라我有貪欲之心이면則墓上生草하고不然則草不生矣라하더니墓在高陽에至今禿赭코無一把茅라俗謂之紅墳也니라

圃隱이學問精粹하고文章亦浩瀚하니麗季에爲侍中하야以盡忠輔國으로爲己任이라革命之際에天命人心이皆有所推戴로대公이獨毅然有不可犯之色하니有僧素與相識者하야告公曰、時事를可知어늘公何膠守오公曰、受人社稷하야豈敢有二心이리요吾有所處矣라하다一日에梅軒이往謁하니適公出이라即隨而出洞하니有武士數人이帶弓箭橫過馬首者어늘呵卒이辟除호대武士ㅣ不避之하니公이顧謂梅軒曰、君은速去하야勿隨吾行하라하되梅軒이獨隨之한대公이急怒曰、何不聽余言고梅軒이不得已辭歸러니俄有人이來云、鄭侍中이遇害矣라하다

吉先生再는痛高麗之亡하야以門下注書로扱綏居一善金烏山下하고誓不仕我朝어늘 我朝ㅣ亦以禮待之하야不奪其志하니公이聚郡中諸生徒하야分爲兩齋하야以閥閱之裔로爲上齋하고以鄕曲賤族으로爲下齋하야教以經史하고課其勤惰하니受業者ㅣ日以百數라公이嘗作閑居詩曰、盥手淸泉冷、臨身茂樹高。冠童來問學、聊可與逍遙。라하고又云、臨溪茅屋獨閑居、月白風淸興有餘。外客不來山鳥語、移床竹塢臥看書。라하다梅軒이作畫像贊曰、人固有道나挻生者ㅣ稀라惟我吉公은其殆庶幾로다珪組之榮과斧鉞之威를視如浮雲하고高蹈而歸하니桑梓十畝와茅屋柴扉와圖書一室로鬼冠褒衣로다噫周德之如天兮여不問西山之採微로다暨漢祖之中興兮여亦放羊裘(羊裘는指嚴子陵)於釣磯로다迄今千餘載兮여信此心此理之無違라하니라

徐先生甄은當革命之時하야以掌令으로致仕하야遯去衿川鄕曲하니每念麗朝之事하야慷慨作詩云、千載神都隔渺茫、忠良濟濟佐明王。統三爲一功安在、却恨前朝業不長。이라하다

高麗王이多尙(尙은配也)元之公主故로元이亦遣使求士女하야以充後宮하고其未入者는給付大臣하니趙公胖之妹ㅣ入元爲大相夫人이라公이少時에亦隨往이러니妹家에有女僮하야姿色이絕代하고又知書어늘公이以爲妾하야以故로常在元하니伉儷繾綣(繾綣은不相離)之情이雖比翼連枝나未足擬其彷彿也러라一日에偕宿外舍라가夜半에聞喧鬧之聲이나然이나寢寐方酣하야未及問其由러니朝起視之則家無一人이라隣人이告云、皇帝避兵入上都하고大相夫人이亦陪駕而行하니大兵이已臨近郊矣라一都遑遽하야爭携妻子하고奔走而亡南北이라하니兩人이亦罔知所措러니忽有大相所使小宦竪ㅣ流汗奔還言曰、車駕行急

于巡軍獄하고顯等이令人傳報其家하야若主婦ㅣ親訴其冤則得免矣리라其婦ㅣ即就旽家하면則入大門에去馬從하며入中門에去婢僕하고旽家人이率行入內門하나니旽은獨坐書堂하고旁設衾枕하야隨意縱淫하고所欲愛者면則或留數日而遣之하고仍放其夫하며如或不遜이면則或罰或竄하야因以有致死者라故로婦女ㅣ聞其夫被囚하면則必靚粉先就旽門하야殆無虛日이라旽이慮陽道衰하야每斬白馬莖하며或膾蚯蚓而食之하고若見黃狗蒼鷹이면愕然驚懼하니時人이以爲老狐精이러라

高麗宰臣趙云仡이知時將亂하고謀欲避患하야乃詐爲狂誕하니嘗爲西海道觀察使하야每念阿彌陁佛이러니有一守令이與公相友者ㅣ亦來窓外하야念趙云仡하니公曰、汝何以稱我名고守令曰、令公念佛은欲成佛이니吾之念令公은欲爲令公耳라하고相視大笑하다又詐得靑盲疾하야辭職居家러니其妾이與公之子相私하야每戲於前하되公이不露形色者ㅣ數年이러니及亂定에忽揩目曰、吾疾이愈矣라하고率其妾遊於江上하야數其罪而投之하다其所居鄕墅ㅣ在今津廣下니라公이求爲沙平院主하야與鄕人으로結侶하야每於飮會에相與雜坐하야詼諧戲謔을無所不至러라一日에坐亭上이러니朝臣貶斥者ㅣ多渡江이라公이作詩曰、柴門日午喚人開、步出林亭坐石苔。昨夜山中風雨惡、滿溪流水泛花來。라하다

高麗政丞韓宗愈ㅣ少時에放蕩不羈하야結徒數十人하야每於巫覡歌舞之處에刼掠醉飽하야拍手歌楊花하니時人이謂之楊花徒러라公이嘗漆兩手하고乘夜偸入人家殯室하니其家婦人이來哭殯前曰、君乎、君乎、何處去乎아하야늘公이以黑手出帳間하야細聲答曰、我在此矣라하니婦人이皆驚懼而遯이라公이盡取所設床果而還하니其狂이多類此러니及爲相國에功名事業이彪炳當世하고晩年에退老鄕曲하니即今漢江上楮子島也라常作詩云十里平湖細雨過、一聲長笛隔蘆花。却將殷鼎調羹手、閑把漁竿下晩沙。라하고又云、烏紗短褐遶池塘、柳岸微風洒面凉。緩步歸來山月上、杖頭猶襲藕花香。이라하다

崔鐵城瑩은少時에其父ㅣ常戒之曰、見金如瑩하라하니常以四字로書諸紳하야終身服膺而勿失하니雖秉國政하야威行中外나而一毫不取於人家하고纔足食而已라當時에宰樞相邀迓하야以棋局消日하되爭設珍饌하야以務毫侈어늘公이獨邀客에過午不設饌하고日暮에糅黍稻炊飯하고兼陳雜菜하니諸客이枵腸盡啖菜飯曰、鐵城之飯이甚甘也로다公이笑曰、此는用兵之謀也라하다 太祖ㅣ爲侍中하샤嘗占聯云、三尺劒頭安社稷이오하신대一時文士ㅣ皆未對어늘公이遽曰、一條鞭末定乾坤이라하야

髮而出하야問其故한대虞人云、往見屈耳로이다하야늘王曰、屈云何오虞人曰、彼ㅣ何言、我何言고하더이다三軍이騰笑러라

高麗元帥李芳實이少時에驍勇莫倫이러니嘗遊西海道라가路上에忽逢一男子하니頎而長이라執弓矢、當馬前曰、令公은何歸오願陪行하노이다하니李芳實이知是盜賊하고亦不怯之하야約行十里餘에有雙鳩ㅣ坐田中이라盜曰、君能射否아芳實이遂射之하야一箭疊中而獲之하고日暮寓空院할새解所佩弓矢하야與盜曰、我暫看馬하리니汝姑在此하라하고芳實이踞厠間하니盜ㅣ取弓持滿射之어늘芳實이以手로攬取來矢하야挾置厠間하니如此者ㅣ十數에一箭之矢ㅣ皆盡이라盜ㅣ服其勇하야拜謝丐命이어늘旁有橡樹ㅣ高ㅣ數丈이라芳實이聳身直上하야取木杪、屈之하고一手로促盜頭髮하야繫木杪하고以刀로劃去頭皮하니木杪抽起하며勢過太空하야盡捽頭髮而身墜于地어늘芳實이不顧而行하다晩歲位高하야重過其地라가寓止田家하니家甚鉅富라有老叟ㅣ持杖出迓하야大設酒饌하고酒酣에叟ㅣ出涕曰、吾少時에恃勇爲盜하야殺掠行人無數러니逢一少年하야神勇無比라我欲害之라가反爲所害하야將死復生이라自此悔過하야惟務農業하고不復爲越人取貨호라하며仍去帽視之에頭顱이童童然(빤빤하단듯)無髮矣러라芳實이有妹하야驍勇이亦無雙이라常插小枝於壁하고兄弟登枝上行할새芳實이行則枝動하고妹ㅣ行則枝不動하며妹ㅣ又一日에羸童困馬로渡江南할새舟人爭渡하야披妹下之어늘妹ㅣ大怒하야遂取船楫하고亂打舟人호대健如飛鶻이러라

高麗辛禑ㅣ性狂騃하야嘗遊山中이라가遇一樵童하니織蔓草爲笠하되以松子爲頂하고以橡子爲纓이라禑ㅣ見而愛之하야脫所御、頂帽珊瑚纓하야易之하니童이佇立路隅하야惶怖罔措라禑ㅣ着樵童笠하고踊躍歡喜하야策鞭馳馬라가觀童子貌의甚不懌하고猶懼其還奪하다吾家에有老姑ㅣ年過九十이라嘗言少時에在松都하야見禑ㅣ面白而服赤하고着白衣騎馬行에軍士數人이持木杖前導하고大小第宅을無不歷入하며佳人處女를逢則淫穢라故로家家ㅣ作櫝櫝하야聞禑의出遊하면則婦人은爭入避之하다一日에禑ㅣ到蓬原君鄭良生宅하야自歌搗砧이라가問諸里人曰、此誰家오答曰、鄭大夫宅也라禑ㅣ卽馳馬走曰、此人可畏、此人可畏라하니蓋悍勁直하야而不能犯也라外□鄭氏는卽蓬原君之女也라故로予得知之호라

辛旽이初秉國政에寓奇顯家하야與顯妻通하니顯夫妻ㅣ侍側如老奴婢러라旽이威權漸盛하야生殺在手하니所欲置之死地則無不如意라若聞士大夫妻妾의有姿色者면每以微譴으로囚其夫

慵齋叢話卷之三

高麗侍郎姜邯贊이爲漢陽判官하니時에府境多虎하야吏民이多爲所噬라府尹이患之어늘邯贊이謂尹曰、此甚易耳라待三四日하야吾可除之라하고書紙爲貼하야屬吏云、明晨에汝往北洞하면當有老僧이蹲踞石上하리니汝可招來하라하야늘吏ㅣ如言而去러니果有一老僧이衣繿縷、戴白布巾하고犯霜曉、在石上이라가見府貼하고隨吏而至하야拜謁判官하고叩頭而已어늘邯贊이勅僧曰、汝雖禽獸나亦是有靈之物이니何害人至此오與汝約五日하노니其率醜類하고徙于他境하라不然이면彊弩勁矢로盡殺乃已하리라하니僧이叩頭謝罪한대尹이大噱曰、判官이誤耶아僧豈虎乎아하야늘邯贊曰、汝可化形이어다하니僧이咆哮一聲에化一大虎하야仰攀欄楹하니聲振數里라尹이魄喪仆地러라邯贊曰可止어다한대虎ㅣ翻然復其形하야頂禮(頂禮는猶頓首)而去러니明日에尹이命吏하야往伺東郊하니有老虎前行하고小虎數十이隨後渡江이러니自是로府無虎患이러라邯贊의初名은殷川이니登復試壯元하야官至首相하나爲人이體矮耳少러라有一貧人이容貌豊偉라貧人은整衣冠帶하고在前列하며邯贊은衣破衣하고居下러니宋使ㅣ見貧人曰、容貌雖偉나耳無城郭하니必貧人也라하고見邯贊하고膜(番人의拜을南膜이라함)手拜曰廉貞星이久不現於中國矣러니今在東方矣라하다

高麗將仕郎永泰는善俳優戲러라冬月에有蛇ㅣ現于龍淵畔이어늘寺僧이以爲龍兒라하야收而養之러니一日에泰ㅣ脫衣하고遍體에畵龍鱗五色하고扣僧窓、言曰、禪師는勿懼하라我는即淵中龍神也라聞禪師　愛護愚息하고感德而來호니某日某夕에我當再來하야以迎禪師라하고言訖不見이러라至期에僧이替舊易新하고盛服以待러니少焉에泰ㅣ至하야負僧而走至淵畔하야謂曰、愼勿攀援하라一瞬可入하리라僧이瞑目放手어늘泰ㅣ投僧于水中而去하니僧이衣服盡汚하고身亦被傷하야匍匐而還하야披衾而臥러니翌日에泰ㅣ來曰、禪師는何痛之甚고한대僧曰龍淵神이老而無意하야誣我乃至於此라하다泰ㅣ又從忠惠王獵할새每呈優戲어늘王이投泰于水中하니泰ㅣ撇裂而出이라王이大笑問曰汝從何處去라가今從何處來오하니泰ㅣ對曰、往見屈原而來로이다한대王曰屈原이云何오對曰、原云、我逢暗主投江死어니와汝遇明君底事來오하더이다王이喜賜銀甌一事（一事는賜之一件）하니旁有虞人이見之하고亦投于水어늘王이令人捉

니放翁曰、吾欲殺而食之라하야늘余曰、安有此理리오是則與盜無異라한대放翁曰恢誰知之나其肯告官이리오하고遂擧臼杵하야欲打馬頭ㅣ어늘余扶而止之러니翌日에恢來하야目動面悴어늘放翁이問子何有不豫之色고恢曰昨日妻姑ㅣ將往金浦鄕墅하야係馬於門外러니有盜ㅣ偷馬而去라擧家遑遽하야分人往搜하고余則、巡歷高陽交河等處로대至今未覓하야是以憂耳로라少焉에馬鳴廐裡어늘放翁이微笑라恢ㅣ往見之則即其馬ㄹ새恢ㅣ且怒喜하야詆之不已하니於是滿堂大噱러라

慵齋叢話卷之二終

而往이라가日沒乃還하다一日에許ㅣ先往坐曹라가聞申이到南宮(南宮은吏部)이라가未幾還出하고許ㅣ令人往告之曰, 何晩仕早罷오하니申이大笑曰, 大人早仕에有何加益之事며余雖晩仕나有何加損之事오不如各弄掌而已라하다申은臨機善決하고許는勤苦刻行하니所性이不同也니라

崔勢遠이嘗言,「吾友姜晋山, 盧宣城, 成夏山은皆淫蕩不正人也오惟韓西平敬愼이有操라하야余亦謂之, 當時聖人이러니以今見之면非聖人也ㅣ로다人이問其故어늘答云, 一日晨興하야於籬隙間에窺見호니西平이坐其門前軒에有小婢奉灌匜進之어늘西平이掬灌水하야洒婢面而弄之하니此豈聖人所爲乎아하니人皆絶倒러라

眞逸先生云, 夢見李提學伯高ㅣ爲龍하고余ㅣ攀龍飛渡江할새余ㅣ恐墜러니龍이顧謂曰堅執吾角하라하고遂止江岸에草木人物이皆非人世覩러니夢覺에言諸伯氏하니伯氏曰, 伯高는當時懿望이오曾擢重試하니君攀其角하야必擢重試壯元也라하더니未幾에伯高는被誅하고眞逸도亦病하야病中에作詩하고倩伯氏書之云, 西風拂嘉樹, 霄露發華滋。我亦一天物, 玉汝來有期。라하야늘伯氏曰, 此詩太有生氣하니君當無恙이라하더니翌日而逝하니此盖凶兆오而非嘉兆也니라

予以禮曹判書로提調掌樂院하니若客人宴享, 使臣賜宴, 慣習取才之時에聽樂이無虛日이오又往來太平舘에里四面이皆伶妓家오崇禮門外敏甫, 如晦兩家婢僕이皆善手라余ㅣ嘗歷入聽之하고又於大家傍에有洪仁山, 安左尹兩大宅하니亦敎婢僕絲竹하야聲爭嘹亮하야夜深不已하야每臥聽하니亦一樂也러라予嘗謂人曰, 寒素儒士ㅣ勤苦讀書하야未占一名而死者ㅣ多矣로대余는早年登第하야官至六卿하야日夜在歌吹中하니何獨享太平之樂이如是리오未幾에 成廟賓天(賓天은崩御)하시고余以禮官으로親奉斂襲에擗地寢苦하고又侍梓宮하야赴往山陵하니其間宮人之帷와百僚之庭에哭泣之聲이日夜不絶이라於是에痛傷白首之域에又値如此之變하니盖樂極哀來는自然之理也라余ㅣ少時에與放翁相友善하야寓空家讀書하니隣友趙恢家ㅣ相距數里라其家에有林檎樹러니一日에放翁이謂余曰眠魔作祟하니不如往趙家食林檎이라하야於是二人偕往하니則林檎이滿樹爛紅이로대門閉不得入이라呼主人하되亦不應하고僮僕은在門內하야飮酒歡呼러니俄而오驟雨一霎러니門前에有大馬는係槐樹하고小馬ㅣ亦有三四오而悄無一人이라放翁曰, 主人이靡客已甚하니不如盜此馬而去라하야늘余ㅣ頷之하고二人이各騎一匹하고馳出川邊하야迤邐而行하야還至讀書處하야繫兩馬於廡裡러

釵簪、背子、鞋履等物로陳于老君(老君은太上老君이니即老子) 前하야以祈遐福하고夜分祭畢에獻官이吉服으로令人擔布段하고冠服으로前導詣闕하야至室門外에陳列卓上하고焚香再拜하면內人은受之而入하고獻官은捲蒿索納諸俗中하고貯諸染函하야以紅袱裹之하야出門外하야謹封其函하고授內資寺正하면正이奉之而行하야納于其司庫內하고若女則內贍寺ㅣ主之하나니라甲寅春에元子誕生하실새余ㅣ爲獻官하야行此事也ㅣ라大抵昭格署는皆憑中朝道家之事하야太一殿에祀七星諸宿하니其像이皆被髮女容也요三淸殿에는祀玉皇上帝、太上老君、普化天尊、梓潼帝君等十餘位하니皆男子像生也요其餘內外諸壇에設四海龍王、神將、冥府十王、水府諸神하나니題名位版者ㅣ無慮數百矣라獻官與署員이皆白衣烏布로致齋하야以冠笏禮服으로行祭하되祭奠은諸果饕餅茶湯與酒라焚香百拜하며道流는頭冒逍遙冠하고身被斑爛黑衣하야鳴磬二十四通하나니然後에兩人은讀道經하고又書祝辭於靑紙而焚之하야其所爲ㅣ有同兒戱로대而朝廷仕職이虛奉祓祀하야一祭所入이其費不貲러라余ㅣ作詩曰、南宮學士髮星々、白服烏巾苦乞靈。却怕朋僚爭指笑、老君來禮老君庭。이라호라

閔中樞大生이年九十餘에元日에諸姪이來謁하야一人이進曰願叔은享壽百年이라하니中樞ㅣ怒曰我齡이九十餘니若享百年이면只有數年이라何口之無福이如是오하고遂黜之어늘一人이進曰願叔은享壽百年하시고又享百年하소서하니中樞曰此眞頌禱之體也라하고厚饋而送之하니라

禮曹는古周官宗伯之職이니掌祠祭、宴享、事大交隣의、一應禮文等事하니其任이固不輕也요吏操政柄하고兵典軍機하고戶主財利하고刑司徵訟하고工掌百工之役하니六曹之中에惟禮曹最美라雖値大事하야遑遑無暇나而事已常閑이라若饋倭、女眞之使則堂上三人이皆被繡文禮服하고禮賓寺는設宴하고樂官은奏樂하며各道監司兵使와赴京使臣之賜宴에도如之하나니公宴畢後에率衆賓、更聚郎廳하야終日談飮하야絲竹駢闐하고(駢闐은聚會連續之意) 羅紈紛綵ㅣ相繼不絶也러라余ㅣ曾以謝恩使로赴京하니禮部尙書周洪謨ㅣ來押宴于會同館할새回回、剌麻、雲南、蠻緬諸國之人이長跪尙書前하야仰訴賣買之事하면尙書ㅣ解說而進退라當其時하야余ㅣ嶶慕不已러니及余ㅣ爲判書하야倭、女眞이每於宴罷之後에爭就前長跪하야各陳其意하니雖大小不同이나而其規模는一也니라

世宗朝에申商으로爲禮曹判書하고　許稠로爲吏曹判書러니申은日中而往하야日側而還하고許는侵晨(侵晨은猶言早朝)

齊陵에有衍慶寺하고厚陵에有興敎寺하고光陵에有奉先寺하고敬陵昌陵에有正因寺하고遷英陵於驪州하야改神勒寺爲報恩寺하야以爲齋社하고獨獻陵은無社하니盖因 太宗遺敎也니라士大夫ㅣ亦於墓傍에作齋庵하나니非崇釋敎라欲令僧徒로禁護墓山也니라

掌樂院은以解音律人으로爲員하나니朴堧、鄭沉은皆自郞僚로竟至提調하고有朴姓官者ㅣ年老失職으로粗學律呂新書하야上疏求爲樂官하니朝廷이不知而用之하야遂兼主簿라가轉陞僉正하야每對人論五音十二律之糟粕하니人皆以爲知樂이나而其實은一無所分也라有知者ㅣ作詩譏之曰、苐栗欺狙謾自賢、若論心髓嘿寒蟬。莫言俗耳皆聾瞶、不愧于天人不愧天。이라하다

世祖朝에行轉經法하니即高麗古俗也라其法이幡盖前導하고黃屋輿로安黃金小佛하야前後伶人奏樂하고兩宗僧人數百이分左右隨之하야各擎名香誦經하고小僧은升車擊鼓하야經止則樂作하고樂止則經作하며奉佛自闕而出할새 上이御光化門送之하시고終日巡行市街하야或於慕華舘、太平舘에設晝供하니各司官吏ㅣ趨走供物호대惟恐得譴하야設六法供養하고簫鼓梵唄之聲이振于太空하니士女奔波聚觀이라禮曹佐郞金九英이年老體肥로踉蹡步行할세流汗如水하야飛塵滿面하니人皆笑之러라

成廟ㅣ篤志於學하사三時講書하시고乘夜又引玉堂入直之士하사與之講論하시고講畢賜酒하사從容問、古今治亂과民間利病하실새便服相對하야閣中에只張一燭而已라或至夜分하야大醉而出하면賜御前燭하샤送歸院하시니即金蓮炬（金蓮炬는唐狐綯ㅣ爲翰林承旨하야夜對禁中할새燭盡하야命以乘輿하고金蓮華炬로送還）之遺意也니라

成廟ㅣ以文昭殿이歲久頹圮라하야遂命改瓦修葺하사移安五位神主于古東宮資善堂할새親幸隨之하사仍親祭焉하시고事畢還安에亦如之하시고遂張龍鳳大幕於後苑하야大張樂設宴以饋之하고賜鞍馬彩緞紗羅布帛胡椒弓矢等物호대隨其功之高下而各有差하니大抵、脩補監役、提調郞廳、承旨、陪祭執事官、侍衛宰樞諸將、擔輿官官、忠義衛、典樂、飯監等이皆與焉하니라內竪ㅣ承命하고屢出侑飮하야人皆扶醉而出하니라余ㅣ時爲禮曹判書하야親莅其事하니皆一時盛事也라以今思之하면陪群位神主하고自古東宮으로往至文昭殿이라가未幾薨逝 야以古東宮으로爲魂殿하고祥禫後에附文昭殿하니其兆ㅣ已現也니라

宮中誕兒에有捲草之禮하니誕生之日에綯蒿索을懸于室門扉上하고命大臣多子無災者로三日齋于昭格殿하고設醮祭할새尙衣院이供五色彩緞各一匹하야男則幞頭、笏、烏靴、金帶요女則

俱以父玷으로未得齒於仕路로대家皆殷富하야畜聲妓하고每邀客深飮하니隣里ㅣ稱爲三老러라雖無赫々才名이나以酒色自娛하니是一時傑也ㅣ라方孝는稍知音律하야朝中名士를無不邀致設宴하고饌品이豊腆하야日以無常호대而家財不窘하고晩年에官至四品하다金叅判鈕의字는子固이니平壤府院君趙浚文忠公之外孫이라出於紈綺하야少時에放浪不檢이나然이나好學能屬文하고又善行草하며其琴韻도亦妙하야累捷巍科하니年雖少나而所交ㅣ皆一時鉅卿이니好設宴하고其飮器諸玩이皆極豪侈하고文雅ㅣ擅一時하야築書齋於南江하고又於泮宮北谷에作雙溪堂하야每春時에邀朋하고賦詩酣飮自適하야人以三絶로目之하니能詩書與琴也라暮年에兩足이痿痺하야不能起居나然이나談論觴咏은自若하고每騎竹輿하야登山逐雉하고若到朋家하면置輿與之坐話하니蔡耆之ㅣ嘗戱之曰, 鷹子雖肥나座子固不平하야無足取也라하다耆之門이與子固門으로相對라每客來에置酒必邀하니耆之ㅣ笑曰, 我是汝邑之教官乎아하더라

飮食男女는人之大欲이存焉이어늘而今에有不知色者ㅣ三人이니齊安이畜無限佳麗호대而常曰, 歸人은穢不可近이라하야終不與婦人對坐하고生員韓景琦는上黨府院君之孫也니托言修心繕性하야閉戶獨坐하야不曾與其妻相語하고如聞婢僕之聲하면持杖逐之하고金子固ㅣ獨有一子나癡騃不辨菽麥하고亦不知陰陽之事하니子固ㅣ患其絶嗣하야飾解事之女하야與之同寢하고教以雲雨하니其子驚駭하야逃入床下러니其後에若見紅粧翠髻면必啼笑而走하다

成廟ㅣ學問淵博하고文詞灝瀰하사命文士하야撰東文選、輿地要覽、東國通鑑하고又命校書館하사無書不印하니如史記、左傳、四傳春秋、前後漢書、晋書、唐書、宋史、元史、綱目、通鑑、東國通鑑、大學衍義、古文選、文翰類選、事文類聚、歐蘇文集、書經講義、天元發微、朱子全書、自警篇、杜詩、王荊公集、陳簡齋集은此余之所記者요其餘所印諸書亦多하고又聚徐剛中四佳集、金文良拭疣集、姜景醇私淑齋集、申泛翁保閑齋集하고惟李胤保及我文安公詩文은逸失未印하니可恨也ㅣ니라

余所著ㅣ詩集十五卷이오文集이十五卷이오補集五卷이오風雅錄二卷이오奏議六卷이오浮休子談論六卷이오慵齋叢話十卷이오錦囊行跡三十卷이오所撰은風騷軌範三十卷、樂學軌範六卷、桑榆備覽四十卷이니雖未能掛人耳目이나亦足考旣往而破寂也니라

陵室之傍에有齋社는自昔然也니如健元顯陵에有開慶寺하고

라楚腰輕이聞其聲하고掠插雲鬟하고被、栢子膏所汚의草綠裌衣하고捲紅袖倚門出覘이어늘余ㅣ令前卒往謂之曰、汝ㅣ常驕傲하야不從余言이러니今日之事는果如何哉오余ㅣ若爲禮曹佐郞이면汝ㅣ能堪擯楚乎아하니 楚腰輕이 怒與鼻角하야 微反脣(反脣은反其脣以示不服之意)하고踉蹡(솟종거름)還入曰臀上에得拂塵灰矣라하다又言、余ㅣ登第면須爲密陽府使하야以如萬里長城 (萬里長城은密陽妓名) 之腰로着風牧丹亂髮之銀帶하고淸川之畔에以白雲之帳幕으로向夕陽高張하고余踞如黑龍卵之倚子하야攘臂指揮ㅣ此余所欲也라하야伯氏ㅣ作詩曰、萬里長城銀作腰、隨風牧丹亂嬌嬈。(嬌嬈는姸媚貌)白雲帳捲斜陽裡、高據胡床手勢豪。라하다

余家西山之陽에有尼社러니甲戌七月旣望에尼社ㅣ設盂蘭盆會 (盂蘭盆은謂以盆貯百味供養諸佛、以救衆生倒懸之苦也니世俗이七月中元日에延僧結盂蘭盆會하야誦經施食) 하야士家婦女ㅣ多歸之러니女輩ㅣ登後松岡避暑할세松間에菌蕈多生하야香嫩可採라女輩ㅣ貪共烹食하야多食者는顚仆氣絕하고少食者는發狂呼叫하며 或唱歌起舞하고或悲惋啼泣하며或嗔怒相擊하고飮汁嗅氣者는但眩暈而已라子女聞之者ㅣ被髮奔走而來하야尼社不能容이라或於山麓、或於田中에各擁病者而救之하니路上觀者ㅣ如市라若言善呪人者면爭邀呪腹하고又於銀盂에貯不潔하야以玉手로和手挼之하야齩齒投瀉 (齩齒投瀉은푸닥거리하야버림) 하야上下貴賤이混處莫辨이러니過午에始得蘇醒하고或有因此病發者하니라

匪懈堂(匪懈堂은安平大君)이以王子로好學하고大長於詩文하며書法奇絕이爲天下第一이요又善畵圖瑟琴之技하고性又浮誕하야好古貪勝하야作武夷精舍于北門外하고又臨南湖하야作淡々亭하고藏書萬卷하며招聚文士하야作十二景詩하고又作四十八咏하야或張燈夜話하며或乘月泛舟하며或占聯、或博奕하야絲竹不絕하고崇飮醉謔하야一時名僧를無不締交요無賴雜業之人도亦多歸之하고棋局與子를皆用玉하고亦用金泥塗字하며又令人織紬綃하야即縱筆揮洒라가眞草亂行을人有求者면即擧與之하니事多類此러라聞、吾仲成侃氏有名하고俾人邀之하야仲氏往謁하야賡賦亭中諸詩에詩語高絕이라遂敬待而送之하고期以後日再會러니大夫人이謂仲氏曰、王子之道는當閉門謝客하고謹愼無他라豈有聚人作朋之理리오其敗를可待니汝勿與交하라하사其後再三招之호대竟不往이러니未幾敗死하니一門이皆服大夫人之藻鑑也러라

柳方孝는泰齊先生之弟라與沈濬、尹福으로居南大門外하니

及各道監司의發行之日에도遺錄事하야持一壺往餞之하니時人이以爲其得宰相之體라하다洪仁山이登第未幾에佐　世祖靖難하야得寵於上하야多受賞賜하고兼務畜積하야藏鏹이鉅萬이요米穀은倍之라鄕奴의輸物納第者ㅣ不絕하며緇馬ㅣ塞塗門外하야列鼎者ㅣ幾至萬人이라大起甲第하되臨池有堂하야　世祖ㅣ書傾海二字하야賜之하시다招聚名儒鉅士하야無日不設宴하니饌品이豐腆하야雖何曾(何曾은人名)萬錢之食이라도不能過也러라絲竹嘹亮하야晝夜不絕하고坐客이畏威하야無不引滿(引滿은謂酒滿杯)하야倒載還家하고伶妓纏頭의所用도亦無數라享富貴二十餘年에聲勢ㅣ煇赫이러라嘗見路上에有象戲者(象戲는俗稱象棋니象棋는戲具)하고乃曰、遊民이不事生業하고徒費居諸(居諸는日月)하니不可不罰이라하고遂令其人으로食犬矢(犬糞)하니其人이嚼而食이어늘又令食其象子한대其人이嚙而不能食이라公이遂捧之러니其後에公이稍悟棋理하고曰老年破寂이莫如此戲라하야每邀棋僧하야與之相對러라余少時에見眞逸先生이與盧宣城、崔勢遠으로値春塲(春塲은科塲)之迫하야冬夜에讀書於山房더니忽燈滅하고爐中이灰寒코亦無火라是時에無月이오雪深하야沒脛이어늘先生이步歸五里外村家하야求火而來하니其篤志ㅣ如此러라又善卜筮하야常曰、子胖은位極人臣하고勢遠도亦當有名於朝端이려니와我는雖辛苦做業이나恐壽不長也라하더니先生이病在床에大夫人이垂涕問疾한대先生曰、我非夫人之子요我兄弟는終當爲宰相하리니是ㅣ孝夫人者也라하더니其後에皆如其言하니라

崔勢遠은多讀經史하고善談論하야與沈深源으로夾澗而居하니沈家ㅣ每邀隣友하야設酌博奕하야日爲常이러라深源이一日에與友로飮娼家而還이러니夫人이大恚하야勃磎(鬪爭)不已하고奪馬不許出하며又閉門不納하니隣友尹士傑等이坐列澗邊하야不得渡라勢遠이散步大噱曰、彼邊에應有事變하야汝等이不得越江耳라하니蓋擬言兩界之事也니라

崔勢遠이嘗言、余與金瓘으로同遊泮宮(泮宮은成均館)할새聲名藉甚하야同朋이推奬하고余亦望如泰山하야常趨下風이러니及登司馬試唱榜之日에余在前列하야拜上位하고而金瓘은在余後하야拜余臀하니眞可笑也라하며又言余於殿講之日에整襟坐龍繡席上하니試官이問經義를如探盜賊이어늘余ㅣ左右答늘如驕馬嘶朋하야遂爲第一이라放榜遊街하야從長通坊而下할세雙盖ㅣ如翻簾衣하고優夫(별배)는踊躍如翔雀이라余跨紫騮馬하고控轡騰驤하야至、楚腰輕(妓名)家前하야謂優夫曰此間에有聞者하니汝可高唱이라하니優夫ㅣ呼御許郎하야聲過太空이

歲時名日所擧之事ㅣ非一이니除夜前日에聚小童數十名하야爲侲子(侲子는逐厲疫童)하니被紅衣紅巾하야納于宮中하면觀象監이備皷笛하고方相氏ㅣ臨曉驅出之하나니民間에도亦倣此事하야雖無侲子나以綠竹葉、紫荊枝、益母莖、桃東枝로合而作箒하야亂擊欞戶하고鳴皷鈸而驅出門外호대曰放枚鬼라하며淸晨에附畫物於門戶窓扉하나니如處容角鬼鍾馗、幞頭官人介冑將軍、擎珍寶婦人畫鷄畫虎之類也ㅣ라除日相謁曰過歲요元日相謁曰歲拜요元日에人皆不事하고爭聚梟盧(梟盧는樗蒲采名이니杜甫詩에祖跣不旨成梟盧)之戱하고飮酒遊樂하야新歲子午辰亥에如之하고且兒輩ㅣ聚蒿草하야燒園苑하나니亥日은曰薰豭喙요子日은曰薰鼠ㅣ라諸司ㅣ限三日不仕하고爭往親戚朋僚하야投名刺하고而大家則設函受之러니近年以來로此風이頓革하니亦可以觀世變也로다是月十五日은爲元夕이니設藥飯하고二月初一日은、花朝라하야乘曉、散松葉於門庭하니俗言惡其臭虫而作針辟이라하며三月三日을曰上巳ㅣ니俗言、踏靑之節이라人皆出遊郊野하야有花則煎蕊設酌하고又採新艾葉하야作雪糕而食하고四月八日을燃燈이라하니俗言、釋迦如來誕生辰也ㅣ라春時兒童이剪紙爲旗하고剝魚皮爲皷하야爭聚爲羣하야巡閭巷乞燃燈之具하나니名曰呼旗라至是日하야家家ㅣ樹竿懸燈하고豪富者는大張彩棚하야層層萬盞이如星排碧落(碧落은天空)하야都人은終夜遊觀하고無賴少年은或仰而彈之하야以爲樂이러니今者엔不崇佛敎하야雖或設之나不如昔之盛也러라五月五日은曰端午니懸艾虎於門하고泛菖蒲於酒하야兒童이編艾하고菖蒲로作帶하며又採蒲根하야以爲鬚하니라都人은樹棚於衢市하고設鞦韆之戱하며女兒는皆靚粧姣服으로閙於坊曲하야爭扶彩索하고少年이羣來推挽之하야淫謔이無所不至러니朝廷이禁而戢之하야今不盛行也니라六月十五日은曰流頭니昔에高麗宦官輩ㅣ避熱於東川하야散髮于水하고浮沉而飮酒曰流頭라하니世俗이因以是日로爲名辰하야作水團餅而食之하니盖槐葉冷淘(冷淘은凉粉之類)之遺意也니라七月十五日을俗呼爲百種이니僧家ㅣ聚百種花果하야設盂蘭盆하니京中尼社ㅣ尤甚이라婦女坌集하야納米穀하고唱亡親之靈而祭之하야往往僧人이設卓於街路而爲之러니今則痛禁而小戢하니라中秋翫月、九月登高、冬至豆粥、庚申不眠이亦皆古之遺意也니라(一年六庚申日에不眠則有通神之語)

如有奉命出使者면則朋僚ㅣ皆邀送設酌하고又於發行之日에亦皆出郊送之하야雖勳貴大臣이라도未免俗態러니惟洪益城이承命詣闕而已요他無所詣하며亦不曾迎餞하고至於赴京之使와

佑亭은云、論語의爲政以德을若先釋德字而後釋以字면則是、未免有力이라不如、先釋以字而後釋德字면則聖人自然之效也라하니如此偏着處를不可勝紀라常坐講堂하야爭相是非하야或至怒形於色하니雖有達理者라도不能折其鋒이러라

當今門閥之盛은廣州李氏ㅣ爲最하고其次는莫如我成氏니廣李는自遁村以後로漸大하야遁村之子는叅議之直이요叅議之子ㅣ三이니曰長孫은舍人이요曰仁孫은右議政이요曰禮孫은觀察使요舍人之子克圭는今爲判決事하니라議政이有五子하니曰克培는領議政廣陵府院君이요曰克堪은刑曹判書廣城君이요曰克增은廣川君이요曰克墩은吏曹判書廣原君이요曰克均은知中樞ㅣ니皆階一品하고四人은以功封君하니라廣城이雖早卒이나其子世佐는今廣陽君이니文子文孫이羅列崇班하야相繼不絕하고我成氏는自昌寧府院君以後로漸大하야府院君이有三子하니長은石璘이니左政丞昌寧府院君이요次는石瑢이니留守이요次는則我曾祖禮曹判書公也라政丞之子發道는左叅贊이요留守之子達生은判中樞요槪는爲觀察使하고曾祖ㅣ有三子하니長은則我祖知中樞요次는柳니右叅贊이요次는扱이니僉知中樞요我考兄弟三人에考는居長하니知中樞요次는則右議政昌城府院君이요次는則刑曹叅判이요我兄弟三에伯氏는爲左叅贊하고仲氏는爲正言하고季는則不穀(不穀은自己指稱이니謙避)이며昌城之子叅議慄以後는不振하고叅判之子三人에長俶는同知中樞요次俊은兵曹判書요次健은刑曹判書요不穀도亦爲禮曹判書하야昆弟三人이一時爲三曹判書는古今所罕有也니라

南大門外에는承旨ㅣ不絕하니我祖恭度公과考恭恩公과叔襄靖公과伯氏文安公과笠城柳公과益城洪公과西平韓公이요近에余與韓西川、愼成之、姜用休로皆拜此職也ㅣ니라

新羅王이於正月十五日에幸天泉亭이러니有烏ㅣ銜銀榼하고置于王前한대裏有書하야封之甚固하고外面書曰、開見則二人死하고不開則一人死라王曰二人殞命이不如一人殞命이라하니有大臣이議曰、不然하다一人은謂君이요二人은謂臣也라한대於是에遂開見之하니其中에書曰射中琴匣이라王이馳還入宮하야見琴匣하고持滿射之하니匣中에有人한데乃內院焚脩僧이與妃通者也라將謀弑王하야其期를已定이라가妃與僧이伏誅하니라王이感烏之恩하야每年是日에以香飯으로飼烏ㅣ러니至今遵之하야以爲名日美饌하니라其法이洗蒸粘米作飯하고細切乾柿熟栗、大棗、乾蕨、烏足茸等物하야和混蜜淸醬而再蒸之하고又點松子、胡桃之實하니其味ㅣ甚甛이라謂之藥飯이라하니라俗言、食飯은當於鵄未起之時라하니蓋因天泉之事也러라

二品엔三大字、三品堂上엔二大字ㅣ오堂下官엔只呼大先生하고四品以下엔泛呼先生이라하되各擧姓而稱之하고呼畢에又呼新來者三하며又呼黑新來者三하나니黑者는女也라新來ㅣ倒着紗帽하고以兩手로負背低首하고至就先生前하야以兩手로圍紗帽而上下之하나니名曰禮數요誦職名하되自上而下則順銜이요自下而上則逆銜이요又令作喜形曰喜色이라하고作怒形曰悖色이라하며言其別名하야使爲其狀曰三千三百이라하야其侵辱多端을不可勝言이요放榜慶賀之日에必邀三館然後에設筵行禮하되若有新恩이不恭하야得罪於三館이면則三館은不往하고新恩도亦不得遊街하나니三館이初到門하야一員이擊鼓唱佳官好爵하면諸吏ㅣ齊聲應之하고以手擎奉新恩하고下上之曰慶賀라하고又慶父母族親曰生光이라하고又奉女人而慶之曰乳母라하며又新恩이聯榜하야拜謁于議政府、禮曹、承政院、司憲府、司諫院、成均館、藝文館、校書、弘文館承文院諸司先生하야多徵布物하야以爲飮宴之需하나니春時에는校書館이先行之하되曰紅桃飮이요初夏에는藝文館이行之하되薔薇飮이요夏時에는成均館이行之하되曰碧松飮이라乙酉夏에藝文館이聚三館하야飮于三淸洞이러니學諭金根이泥醉還家어늘檢詳李克基ㅣ路遇之하야問、交友ㅣ從何來며何醉之至此오하니根이答曰、食薔薇而去라하니人有聞者ㅣ皆齒冷(齒冷은冷笑)이러라

　成均館은專掌訓敎라國家ㅣ設養賢庫하야以館官으로兼之하고常養儒生二百人이러니上黨府院君韓明澮ㅣ啓、建尊經閣하야多印經籍藏之하고廣州君李克增이啓、搆典祀廳하고余亦啓、建享官廳하고其後에改搆聖殿東西廡及食堂하고又賜布五百餘匹、米三百餘石하고又賜學田하야以備館中之需ㅣ러니李克增이啓、今承聖恩하야受米布하고乞備酒食하야聚朝中文士及諸儒生으로以爲斯文盛事라하야 成廟允之하시니於是에文士ㅣ大會明倫堂하야饌品이極精하고承旨ㅣ賚宣醞及御廚珍味하야絡繹不絕하니라癸丑秋에幸成均館하사祀先聖先師하시고退御帳殿于下輦臺하시니文臣宰樞는入侍殿內하고堂下官文臣은分庭列坐하고八道儒生이雲集京師하니無慮萬餘人이라上下ㅣ皆插花叅宴하고新製樂章으로奏而侑之하고各司ㅣ分掌設饌하고上이頻遣內臣督察之하사人皆醉飽하니自前昔所未有也러라

　大抵任函丈者(函丈은先生)ㅣ受業於其師하되徒附口舌이오不知文理하고又執己見하야膠固不通이라兪提學鎭은論大學序의極知僭踰之說曰、我心이極知大學之理면則是有僭踰之志也라하고李司成文興은曰、一說에는余極知其僭踰、而無所逃罪라하고一說은如兪提學所言하니此語를當兩般看耳라하고潘司藝

性하야如抽天字면則考經書所付天字하야只書大文以授하고擧子는讀大文釋之하며試官은講論註疏하고胥吏ㅣ書、通、略、粗、不四字하야以爲講籤하야各置於試官前하고一書講畢하면則胥吏ㅣ持虛揲하야從下而上하면試官이以次點講籤하야從多取之하고相等從下하야初場講經分數와與中終場製述分數通計하나니其取之非一人이요閱非一手라國之公道는惟有科擧也니라

古東宮이在景福宮하니即大內東也ㅣ라 文廟爲世子二十餘年에常御此宮하시니書筵侍講之處ㅣ爲資善堂이오受朝百官之處ㅣ爲繼照堂이라 世宗이末年違豫(違豫는未寧)하사不親萬機하시니 文廟ㅣ代決機務하사대揀、朝官의賢有名者하야爲詹事하고集賢殿十人으로爲經筵하고十人으로爲書筵하시니繼照堂이在東宮外庭이러니今則撤去無基하니라 世祖時에는經廳이入處東宮하고又藏書冊於東別室하야名曰弘文館이오資善堂이後爲 文宗魂殿하야曰景積이요又爲 世祖魂殿하야曰永昌이오又爲 貞熹王后魂殿하야曰泰慶이요又爲 成宗魂殿하야曰永思殿이라 文廟ㅣ聖學高明하시고文章華美하시며筆法神妙하시니諺傳에千紅萬紫鬪春風、春盡都無一點紅。之句는則文廟所製也ㅣ라在東宮處에出金橘一盤하사送于集賢殿하시니橘盡에盤中書는即御製橘詩라半草行書로詩曰、栴檀偏宜鼻、脂膏偏宜口。最愛洞庭橘、香鼻又甘口。라하시니詩與筆이皆結代奇寶라諸學士ㅣ欲描傳寫라가自內催入하야爭扶盤不忍釋焉하니라朝廷이患棘城厲疾하야遣官設祭할새集賢殿이製文入啓어늘文廟ㅣ御筆改題하시니詞意俱贍에曉喩甚切하고文詞灝灝하야人皆嘆服不已하고設祭後에疾勢漸息하야至今民安物阜하다且天性至孝하사事上必盡誠하시고 世宗이嘗嗜櫻桃어시늘文廟ㅣ手植之하사至今滿宮이皆櫻桃樹也요奉喪極哀毁하사欒棘愁容을所不忍覩라議廟時에欲用孝字러니以其偏於德이라故로以文論之하니라余ㅣ少時에倪司馬兩天使ㅣ到國이어늘 文廟ㅣ以世子出迎詔命하실새望見天顔이美渥하시고龍髯甚長하야雄偉不常也러라

三館風俗은南行員이尊其首爲上官長하야敬謹奉之하고新及第分屬者는謂之新來라하야侵辱困苦之하며又徵酒食無藝하나니所以屈折驕氣也니라始仕曰許參이요終禮曰免新이니然後에與舊官連坐하야開筵設酌하나니則末官이以左手執女하고右手執大鍾하야先呼上官長者三하고又細聲呼者三하야上官長이徵應呼亞官하면則亞官이亦大聲呼之하야下官不勝則有罰하고上官不勝則無罰하나니雖位高大臣이라도不得坐上官長之上하고與三官으로間坐하야呼하되、正一品엔五大字、一品엔四大字、

慵齋叢話卷之二

世宗이設集賢殿하사揀文士有名者二十人하야兼帶經筵하시니凡諸文翰之事를悉委任之라早仕晩罷하야日官奏時然後에乃得出하고朝夕飯時에以內官으로爲對客하시니其隆待之意ㅣ至矣라由是로爭相勸勉하야雄才鉅士ㅣ多出하니如鄭河東、鄭蓬原、崔寧城、李延城、申高靈、徐達城、姜晋山、兩李陽城、兩成夏山、金福昌、任西河、盧宣城、李廣城、洪益城、李延安、梁南原、及成三問、朴彭年、李塏、柳誠源、河緯地ㅣ皆傑然者也요其餘有名於文苑者도不可勝數러니丙子之亂에 世祖ㅣ命罷集賢殿하시고揀文臣數十人하야稱兼藝文이라하고日日引見論思러니及成廟ㅣ即位에依集賢殿하야復設弘文館하시고又以本官으로兼經筵하야待之尤厚하사每賜宣醞하시고又招聚承政院하야令承旨로對飮케하시고多賜奴婢하샤以備役使하고又令邑隸로皆帶銀牌하고又作堂于龍山江上하야館官으로分番讀書케하시고고又於上巳、中秋、重陽佳節에命遊郊外하사優賜酒樂하시니其寵榮이至矣로대有文名者ㅣ不似 世宗朝之盛也ㅣ러라

前朝科擧는只有知貢擧一人、同貢擧一人하야預先差定하니未免有紅粉乳臭之誚하고國初에猶襲舊弊러니至 世宗하야改定格例하시니皆用先制也ㅣ라吏曹ㅣ書試官可當人하야臨時入啓受點하고試官이承命分往試所하야三館(三館은文學之館)에聚擧子하고其曉頭에一一呼名하야納于棘園호대搜挾官이分立門外하야搜括衣襟箱篋하야文書을如有挾持者면捉付巡綽官而縛之하야場外則一式年을停擧하고場內則二式年을停擧하나니天未明에試官이出大廳하야張燭而坐하면儼若神仙中人이라三館은入庭하야定均擧子之坐則出하고天明에張榜出題하고當午에收卷子(試紙)하야踏印還給三館하면登屋上、擧大鍾하고呼先生하며臨庭하야呼新來하고又書虛榜唱之하나니皆古風也라日西에鳴鼓促之하고文成에呈于收卷官하고傳付謄錄官호대書字號於卷兩端하고又書勘合而分割之하니一則封名하고一則所製文也라封彌官(封彌는科擧時防弊之法이니彌封字號하야付謄錄하야令主試로無從知某卷)이受封名、退在別處하고謄錄官이聚書寫人等하야用朱傳寫文卷하고査同官은讀本草하고枝同官은准朱草하야進乎試官하야品題高下然後에令封彌으로折封名而書榜하고講經之法은書字號하야付於四書五經하고又書字號於栍貯筒中하며擧子ㅣ書所講書名而納之하나니試官이抽

行餞宴이라가至御室하야未及相會하고兩使ㅣ遽出門、欲升轎어늘　上이出曰、大人行止가何悤遽如是오하신대郞中이不從命曰、殿下先往城外待之라하야늘　上이不得已先行하시니於是에文武百僚와衛卒儀仗供給之吏와樂官伶妓ㅣ奔走喘汗이러라　上이至慕華館하사未下輦에郞中이追及之어늘　上이欲邀入ᄒᆞᆫ대郞中이不從命이라가强請然後에乃入하니是日에畏景이下爍하고上이久立風埃中하시니人皆痛憤이러라郞中이謂館伴曰、我之奉使ㅣ無俺留之弊하고且不受禮物이나我之淸德을帝何由知오汝國이當以奏聞于朝면則帝必褒之矣라하니人有聞者면無不誹笑러라郞中이不作詩라가畢竟投數首而去하니詩語ㅣ稚澁하고副使又作盧館伴傳에麁鄙莫甚하니至今國家ㅣ呼輕薄釣名者를謂之艾璞이라하다　上의即位之年에大監金輔、李珍이奉詔而來할새行人王獻臣이亦隨之하니獻臣은年少人也ㅣ라先令遼東으로咨文(移咨)我國하야諭以不受贐物淸節之義하니人皆笑之曰、使人欲知之淸이豈如使人欲勿知之淸乎아하며니及到國에不占一聯曰、人當務本이라安用末技爲오하니人皆笑之曰、自不爲耳언정安用大言으로誇詡於人고하더라文雅之事를一不留意하고惟守禮之末節하야苟或小差면必見詬怒하니國人이以此少之러라

慵齋叢話卷之一　終

又至其墓하야巡廻塋域하고遂作吊辭하야慷慨不歇하고又泛舟
大同江하야與陽川으로論江山之勝할새是時微雨어늘余ㅣ請留
하니侍講曰、王事有程하야不可留也라하고郎中이吟、東坡의淡
粧濃沫揔相宜之句어늘余指浮碧樓曰、彼亦前賢所遊之地니願
陪大人一陟하노라한대侍講이欣然從之러라登樓四顧曰、風景
無雙適雨歇이라하니侍講曰、主人이欲留客則雨하고客欲行則
晴하야天意皆賓主之情矣라하고相揖而去러니及竣事還也에余
奉兩使하고順流而下할세漁人이布網得魚한대魚ㅣ撥剌(撥剌
는發揚貌)揚鬐어늘兩使歡甚하야遂貯盆中而翫之라가仍令促
膾曰、鮮美無右라하고虞人(虞人은主田獵)이捕雉而來어늘侍
講이手撫而嗅之曰吾欲效子路之拱이라하고放雉於林間曰、任
汝飛去라하다至南湖하야登小樓而憩러니虞人이又捕獐而至어
늘侍講이繫獐於百步樹하야令武士射之하야中則拍手大笑어늘
給事曰、君子遠庖厨也하나니大人이何忍見之오하니侍講曰、如
牛馬는有益於人者ㅣ라不忍殺이나獐鹿은無益於人而宜於食이
니殺之何害오하더라見故都市井하고曰此是何處오余ㅣ答曰、
此是箕子遺墟니行井田法之處也라하고余潛令人奏絲管於村落
間이러니侍講이問曰、此何聲고余答曰、箕子莅治之後에遺風未
殄하야家家尙絃歌也라한대侍講、曰其禮義之邦也라하고見路
上觀光婦人曰、此何人고無乃州官妻乎아하야늘譯官이答曰、此
是城中倡妓也ㅣ라州官은皆士族之人이라閨門有範하니妻妾이
豈出於路乎아한대給事曰、早知如此런들當縱目觀矣러라하다
至風月樓하야臨池歎賞曰、最是佳處로다雖中朝나罕有如此之
區라하야늘余請樓記하니侍講曰、主人이隨我遠行이면則當製
呈之라하야늘余不得已行하야之安州而送之하니侍講이因作記
贈余하다兩使ㅣ於路上에見峯巒皆問其名하고若遇奇岩恠樹면
必駐馬吟賞하며花草稍有姸美者면亦必把而翫之하고待人溫謹
하야若問中朝之事면悉陳無隱하고侍講詩文이俱淸贍하며筆憑
晋跡하고給事도詩與書ㅣ亦皆豪宕하니眞一雙連璧也라然이나
詔勅分迎之事ㅣ有違於禮하야未免東人所譏也러라兵部郎中艾
璞이與行人(行人은官名이니掌朝覲聘問之事)高允善으로偕到
國하야依董侍講之例하야分迎詔勅할새郎中이務要速還하야慫
日接々에無閑暇之時하고禮畢還館에 上이往設下馬宴하시니
郎中이飮一杯而入하고翌日未明에兩使至成均館하니館伴宰樞
皆不及이라將盥手謁聖할새館人이未及進帨러니郎中이大怒하
야見中門曰、我從狗竇入乎인저하고升明倫堂하야儒生이半入
庭中에郎中이出走하니 上令承旨再三請之하고兩使詣闕하야
與 上相揖하고立飮一盃而出이어늘 上이追至太平館하샤欲

靈詩云、天上遊仙蜀纈袍、筆端淸興寄林皐。靑邱正値千年運、玉葉瓊枝化翠毛。라하고金乖崖詩云、十載春風染舊袍、貞姿會見雪霜皐。誰敎白質還靑骨、變化中山一潁毛。라하고李文簡詩曰、雪霜曜姿換翠袍、蟄龍風雨變江皐。(蟄龍은筍이니程俱詩에恨無蟄龍苞)歲寒結得枝頭實、栖集丹山五彩毛。라하고徐達城詩云、此君奇節可同袍、玉立亭亭萬丈皐。龍騰變化應多術、一夜風霜換骨毛。라하고金福昌詩云、苦節何曾換故袍、枉敎堅白辨湘皐。晴窓披得鵝溪繭、依舊靑靑頰上毛。라하다然이나太僕은性貪하야多受財賂하고臨行에旣脯果雜物이라도皆親自束縛하고又多請鐵物而去하니時人이謂之鍮器長商士하다中書ㅣ亦能詩나然이나見倡妓하면必欣然顧笑하니李明憲이謂同伴曰、上使는戒之在得이오副使는戒之在色也라하다 成廟初年에工部員外郞姜浩ㅣ與宦官金興으로同時到國하야員外ㅣ一不論文作詩하고日夜縱酒호대不曾迷醉러니戱占一聯曰、白玉盤中、盈盛櫻桃呈使星(使星은使者)이라하야늘譯官金孟敬이對曰、黃金盃裏、滿斟美酒勸皇華라하니員外曰、譯官이如是하니國之人才衆盛을可知矣라하다昔에黃儼이占聯云、雨洗荷花하니三千宮女ㅣ皆沐浴이요風吹竹葉하니十萬丈夫ㅣ共喧嘩라하니正此類也니라其後에戶部郞中祈順이與行人張瑾으로一時而來하야謁文廟焉하니戶部는純謹和易하야善詩賦일새上이待之甚厚하시니戶部ㅣ慕上儀采曰眞天人也라하다盧宣城徐達城이爲舘伴하고余與洪兼善、李次公으로爲從事官하야以備不虞할새達城曰、天使ㅣ雖善作詩나皆是宿構니不如我先作詩以希賡韻이니則彼ㅣ大窘矣리라하더니遊漢江之日에登濟川亭하야達城이出呈詩數首曰大人逸韵은僕未能酬일새今綴蕪詞하야仰希高和하노이다하니戶部ㅣ微笑一覽하고卽援筆寫下할새文不加點이라如、百濟地形臨水盡、五臺泉脉自天來。之句와倚罷高樓不盡情、又携春色泛空明。人從竹葉杯中醉、舟向楊花渡口橫。之句와又作江之水辭에乘舟順流而下、至于蠶嶺不曾輟詠이라하니達城이膽落하야岸帽(岸은露額이니岸帽는脫帽로同)長吟而已요金文良은舌呿不收曰、老賊이誑人太甚이로다近來我不針灸하야詩思ㅣ枯涸故로如此受苦耳라하고不能措一辭하니人皆笑之러라董侍講王給事之來에余爲平安監司하야迎命於安州러니侍講이到平壤饗堂謁聖할새見宣尼(宣尼는孔子)土像하고曰、與中朝一般이라하니舘伴許陽川曰土像이有類浮屠라故로王城伴宮에는(成均舘)은不造像而用位版이라하니侍講曰、此是良法也라하고又至檀君廟하야見東明王位版曰、此는漢人也라하고又至箕子廟하야摩挲碑碣、高聲讀曰、佳作也나恨無庇雨之閣也라하고

苔初開如欲語、鷺絲閑立不驚人。淤泥淨色還無染、氷雪高標逈脫塵。玉署遊仙看不厭、淸儀馨德與相隣。이라하얏스니從事李胤保之所作也요又作喜晴賦어늘金文良이卽依韻次之하니翰林이大加稱賞曰、東方文士ㅣ與中華無異矣라하다太常은爲人이驕傲하야謁聖之日에作古風하야令儒士次之할새或有停筆未就者면太常이大書曰、詩不成者五人이라하고後有頹廢之者면雖千百其篇이라도可也라하니其慢人이如此러라其後에陳給事中嘉猷ㅣ到國하야謁箕子廟하고作詩云、炮烙烟飛王氣衰、佯狂心事有琴知。言垂千載存洪範、人到三韓謁舊祠。라하다爲人이美容姿하야鬚髯如畫하니信乎人與才兩美也ㅣ로다其後에給事中張寧이以我國擅殺野人事로來問할새到洪濟院하야留不進曰、王世子ㅣ何故不出迎고하야늘命左承旨李承堪하야答之曰、世子ㅣ年少有病하야未來耳라하니給事曰、昔에周公이負成王朝諸侯하니世子ㅣ年雖少나不可負來乎아하야늘承旨答曰周公負成王은是武王崩之後에成王이幼弱未臨朝也ㅣ니若武王이尙在而莅國이면則安有負成王之理리오且天子之命을委諸草野而不頒告之乎아하니給事ㅣ大笑而起러라爲人이風標俊逸하고意氣豪毅하야副使武忠이於館宴之日에見妓紫洞仙하고屢目之어늘給事ㅣ謂館伴曰武大人이出於燕趙之間하고長於歌吹之場하야艱關萬里에無以暢懷하니不如慰而安之라하고遂邀佳妓數人하야入房設酌하고談笑諧謔이라忠이自以爲得計러니夜已深에給事ㅣ到中門踞胡牀(胡牀은回轉椅子)하야一一點妓名而逐之하고扃鎖而入이어늘忠이懊恨不自勝하다忠은金帶職高하고給事는角帶職卑로대而顚倒制馭ㅣ如此러라平壤舟中詩云、平壤孤城發曉裝、畫舡簫鼓麗春陽。鳥邊雪盡靑山出、渡口潮通碧海長。共喜皇恩同大地、不知身世是他鄕。靑尊且莫頻相勸、四牡東風路渺茫。(四牡는詩小雅篇名이니所以勞使臣也)이라하고遊漢江作詩十首이니其一曰、東國有高樓、樓前漢水流。光搖靑雀舫、影落白鷗洲。望遠天疑盡、凌虛地欲浮。八窓風日好、下榻重淹留。라하고餘九首도亦臻絶妙요又作豫讓論하야論古人所不言之事하니大抵詩文이皆飄飄然有凌雲出塵之思하니非他俗子의所可髣髴也러라其後에太僕丞金湜과中書舍人張珹이到國하니湜은善詩하고尤長於律하며筆法이臻妙하야書行入神이라人有求書者면以左右手로揮洒與之하고又畫一簇하야呈于 世祖하니世祖ㅣ令畫士로移描加彩하고又令文士作詩하야言脫胎換骨之意하고請宴之日에掛諸壁間하니太僕이初見不識이라가熟視大笑曰此는大王顚倒豪傑處也라하다天使詩曰、新試東藩雪苧袍、夜深騎鶴過江皐。玉簫聲透靑天月、吹落丹山白鶴毛。라하고申高

嘔吐하고又鬼以原白紙作刺書緘하야日日投先生家하며又先生도無時到鬼家하면鬼倒着紗帽出迎하고設酌堂中하야先生이各挾一女而坐하나니謂之安枕이라酒酣에唱霜臺別曲하고至臺官齊坐之日하야始令許坐하며翌日에凌晨詣廳하면上官臺吏ㅣ齊行入謁庭中하나니禮未畢에夜直先生이自房內로持木枕하고大呼擊之하야新鬼走出하되如或遲回면必遭其棒이라風俗所由來ㅣ者已久러니　成宗이惡之하사凡侵虐新來者를痛禁하시니其風이小戢호대仍舊不廢者ㅣ亦多하니라

承政院이爲喉舌之職하야出納王命이라其任이最重하야得拜承旨者를人皆望若神仙하야俗謂之銀臺學士라하나니先是에城門宮門이皆因罷漏而開하고人定而閉라承旨等等이四更詣闕하야待開而入하고夜深還家하더니南怡之亂에　睿宗이命、宮門을平明而開하고乘昏而閉하심으로人皆安之하야亦無弊事라至今遵之러라先是에承旨ㅣ只一人入直이러니　世祖朝에承旨李浩然이入直이라가飮酒醉臥어늘　世祖下問公事하샤대浩然이不能起일새自是로每二人入直하고先是에承政院皂隸ㅣ皆帶銀牌紫衣하고別抄隨之러니　世祖ㅣ罷別抄하시고只置數人하야屬司饔院하야而諸處醞賜時에以紫衣往叅而已러라

天使到我國者는(天使는中國使者)皆中華名士也ㅣ라我得聞之者는周倬이能文하야作陶隱集序하고祝孟獻이能詩與書하되尤長於翎毛하야揮洒與人者ㅣ無限이라至今民間에多有手跡이니라景泰初年에侍講倪謙、給事中司馬詢이到國하야詢은不喜作詩하고謙雖能詩나初於路上에不留意於題詠이러니至謁聖之日하야謙이有詩云、濟濟青襟分左右、森森翠栢列成行。이라하야늘是時에集賢儒士全盛이見詩哂之曰、眞迂腐教官의所作이로다可袒一肩而制之라하더니又遊漢江에作詩云、纔登傑構縱奇觀、又棹樓船泛碧湍。綿纜徐牽緣翠壁、王壺頻送隔彫欄。江山千古不改色、賓主一時能盡歡。遙想月明人去後、白鷗飛占鏡光寒。이라하고又作雪霽登樓賦하되揮毫洒墨하고愈出愈奇라儒士ㅣ見之하고不覺屈膝하며館伴鄭文成도不能敵이러라　世宗이命申泛翁、成謹甫하샤往與之遊하야仍質演韻하니侍講이愛二士하야約爲兄弟하고相與酬唱不輟이러니竣事還也에抆淚而別하고壬申年間에給事中陳鈍이到國하니是時는　文宗新陟이라鈍이作弔朝鮮國王賦하고　世祖朝에翰林陳鑑、太常高閏이到國하야翰林이見畵蓮作詩云、雙雙膩玉似相親、出水紅蓮更逼眞。名播頌聲緣有客、愛從周後豈無人。遠觀自可祛煩暑、並立何曾坐俗塵。料得丹青知此意、絕勝鵝鴨惱此隣。이라하니朴延城이爲館伴하야次韻云、水鄉花鳥邈難親、筆下移來巧奪眞。萏

臺官諫官이雖云一體나其實은不同하니臺官은糾察風敎하고諫官은正君過失하나니臺官은一位ㅣ嚴於一位하야持平이下階迎掌令하고掌令은迎執義하고執義以下는迎大憲이例也ㅣ라常時에坐茶時廳하고齊坐之日에坐齊坐廳호대其日早晨에四臺長이先入其廳하고執義는別入其廳하나니若下官이未至則雖上官이先至라도而寓諸依幕하야待下官然後에乃入하나니大憲이入門하면四臺長은祗迎中門外하고執義는祗迎中門內라가還就其廳하고大憲이坐大廳이면都吏ㅣ詣臺長廳하야高唱齋坐四聲하고詣執義廳하야唱齊坐一聲하고又詣大憲前하야唱齊坐一聲而退하고執義ㅣ從大廳北牖로捲簾而入하야行再拜禮訖이면四臺長이從庭下北門而入하야列立階上하고然後에升廳上하야再拜禮訖이면諸監察이入庭請謁하고分臺書吏ㅣ奔走來告하면監察이以次升廳하야行禮而退하고書吏羅將이各以次入再拜하고於是에各就坐호대大憲은奇倚하고其餘는皆繩床하야有吏六人이各執湯藥鍾하고就跪諸位前하야一吏唱曰奉藥執鍾이라하고唱曰正飮則飮之하고唱曰放藥則去鍾하며又一吏唱曰正坐正公事라하면諸位ㅣ起揖還坐하되遂鋪圓議席於堂上하고皆下坐하며有拜職者면則署而經之하야(署는捺印)有彈駁之事면論駁之하나니是日에廳事畢하면執義以下는還就其廳하고皀肄는在中門內하야唱申時者三하고又有一吏在門內하야唱曰公廳封匱라하면臺長이可出이니於是에各以次祗送하며其行路時에도亦以次各行하나니此其臺例也ㅣ라諫官則不然하야無尊卑之禮라上下不待而入호대若上官先至하고而下官後至면則雖上官이라도亦北面而立하야立待下官하야相揖就坐하고齊坐之日에飮藥行公을一如臺府하며鋪完席設酌하야以鸞卵杯로相酬酢하야酣醉乃已하고又就後苑茅亭하야脫衣偃臥하고苑中에淸冷無物이면或用先生案하며或用豹鹿皮하며或摘苑中梨棗하야循環賣於各司하야如得布物이면必充酒食費하고常時所需는專仰於憲府하고拜諫職者는必依例設妓하야請同僚而飮之하고諸處會飮에亦往叅焉하나니라

監察者는是古殿中侍御史之職이니其中級高者ㅣ爲房主하야與上下有司로入內房正坐하고其外房은則以拜職久近으로爲座次하야其中居首者ㅣ爲枇房主하고新入者는呼爲新鬼라하야侵辱萬狀하나니房中에有長木如椽하야令鬼擧之하야名曰擎笏이라하며不能擧則鬼以膝納于先生前이니先生이以拳毆之하고自上而下ㅣ又令鬼作捕魚之戲하나니鬼入池水中하야以紗帽挹手하야衣服盡汚하고又令作捉蛛之戲하나니鬼ㅣ以手摺摩厨壁하야兩手如漆이면又使盥手하야水甚穢黑호대令鬼飮之하야無不

狀如流星이滿空燁々하고又樹長竿數十於苑中하야竿頭에設小包하고 御前에懸彩籠하야自籠底로結長繩屬諸竿하야橫縱連亘하고每繩頭에置矢하고軍器寺正이奉火遂納籠中하면須臾火起하야焰落于繩하고矢又從繩而馳하야觸于他竿하나니如是馳觸相繼不絕하며又作伏龜形하야火從龜口而出하야烟焰亂瀉를如水流下하고龜上에立萬壽碑하야火明碑裡하야碑面字ㅣ亦昭灼하고又於竿上에捲畵簇하야以繩結之하면火ㅣ從繩而上하고火盛繩絕하면則畵簇이下張하고簇中書字를歷々可辨이요又作長林하야刻爲花葉蒲萄之形하야火生一隅에須臾焚林하고火盡烟滅하면則紅葩翠葉의馬乳下垂之狀이眞僞를莫辨이라又優人이蒙假面하고背上負木板하며板上에設包하야包折火盡호대猶自呼舞하야曾不畏怕하나니此其大畧也라 上이御後園松岡하샤命召文武二品以上宰樞入侍하야夜深乃罷하니라

驅儺(驅儺는逐疫鬼)之事는觀象監이主之하나니除夕前夜에入昌德昌慶闕庭하야其爲制也ㅣ樂工一人이爲唱師하야朱衣着假面하고方相氏四人이黃金四目으로蒙熊皮執戈擊柝하고指軍五人은朱衣假面으로着畵笠하며判官五人이綠衣假面으로着畵笠하며竈王神四人은靑袍幞頭木笏로着假面하고小梅數人은着女衫假面호대上衣下裳을皆紅綠이오執長竿幢하고十二神은各着其神假面하나니如子神은着鼠形하고丑神은着牛形也요又樂工十餘人은執桃茢(桃茢은編桃爲箒)從之호대揀兒童數十하야朱衣朱巾으로着假面爲侲子하고(侲子는逐癘童)唱師ㅣ呼曰甲作食殃、佛胄食虎、雄伯食魅、騰簡食不祥、攬諸食姑伯、奇食夢强梁祖、明共食磔死寄生、委陷食櫬、 錯斷食拒窮奇騰、 根共食蠱、惟爾十二神、急去莫留、如或留連、當嚇汝軀、泣汝幹節、解汝肉、抽汝肝腸、其無悔라하나니侲子曰喩라하고叩頭服罪하면諸人이唱鼓鑼時하야逐出之하다

新羅高麗는崇尙釋敎하야送終之事를專以供佛飯僧으로爲常이러니逮我本朝하야太宗이雖革寺社奴婢而其風이猶存하야公卿儒士之家ㅣ例於殯堂에僧이說經하니名曰法席이요又於山寺에設七日齋하나니富家는爭務豪侈하고貧者도亦因例措辨하야耗費財穀이甚鉅하고親戚朋僚ㅣ皆持布往施하나니名曰食齋요又於忌日에邀僧先饋然後에引魂設祭하나니名曰僧齋라 成廟崇正學闢異端하샤凡干佛事를臺諫이極言其弊라(臺諫은憲官諫官) 由是로士大夫家ㅣ畏憲章物議하야雖遭喪忌나俱依法行祭하고不供僧佛하며其因仍不廢者는惟賴下民이라然이나不得恣意爲之하고又嚴度僧之禁하야州郡이推刷(사실)無牒者하야長髮還俗하야中外寺刹이皆空하니物盛而衰ㅣ理所然也ㅣ니라

擎一盤하야三盃而止耳러니今之納采는皆用采緞하야多者는數十匹이요小者도亦至數匹이며袱用紗羅하고婚夕에大設宴慰客하 新郎鞍子를務極豪侈하고亦有負財函前導者ㅣ러니國家ㅣ著法하야以禁之則預先送之矣러라

古者에市無二(市는買賣、二는에누리)하야不至騰踊이러니今則姦巧日甚하야物半淆雜하니一尺之魚를相換斗粟하고一車數價에至用輪布하며染家尤甚하야價重難堪이로대豪人은猶事侈美하야不與之爭競하야增其價而不已하니城中居人이漸多하야比舊十倍라以至城外에墻宇櫛比하고公私營構를亦要高大하야材木이尠貴라深山僻谷을斫伐已盡하니綠江浮筏者ㅣ苦之하니雖云世道日變이나而太平之世에務要禮文縟盛之所致也ㅣ니라

處容之戲(탈노름)는肇自新羅憲康王時하니有神人이出自海中하야始現於開雲浦라가來入王都하니其爲人이奇偉倜儻하야好歌舞ㅣ라益齋詩의所謂, 貝齒頳顏歌夜月, 鳶肩紫袖舞春風者也ㅣ라初使一人으로黑布紗帽而舞러니其後에有五方處容이러라 世宗이以其曲折로改撰歌詞하야名曰鳳凰吟이라하샤遂爲廟庭正樂하고 世祖ㅣ遂增其制하샤大合樂而奏之하니初倣僧徒供佛하야群妓齊唱靈山會하고相佛菩薩이自外庭回匝而入하면伶人이各執樂器하고雙鶴人、處容假面十人이皆隨行緩唱三回하고入就位而聲漸促이라가擂大鼓하고伶妓ㅣ搖身動足하야良久乃罷하면於是에作蓮花戲하나니先是에設香山池塘하야周揷彩花하니高丈餘라左右에亦有畫燈籠하야而流蘇掩映於其間하고池前東西에置大蓮蕚하고有小妓ㅣ入其中하야樂奏步虛子하면雙鶴이隨曲節翺翔而舞하고就啄蓮蕚하며雙小妓ㅣ排蕚而出하야或相向或相背하야跳躍而舞하나니是謂動動也ㅣ라於是에雙鶴은退하고處容은入이라가初奏緩機하면處容이成列而立하야有時彎袖而舞하고次奏中機하면處容五人이各分五方而立하야拂袖而舞하고次奏促機하면從爲神房曲하야婆娑亂舞하고終奏北殿하면處容이退列于位하나니於是에有故一人이唱南無阿彌陀佛하면群從而和之하고又唱觀音替三周하야回匝而出하나니每於除夜則前一日夜에分入昌慶、昌德兩宮殿庭하야昌慶엔用妓樂하고昌德엔用歌童하야達曙奏樂하고各賜伶妓布物하야爲闢邪也ㅣ니라

觀火之禮는軍器寺가主之하나니預先設具於後園호대有大中小例하야所費甚廣하니其法이以厚紙로疊裏砲筒하야中納石硫黃鹽硝、班猫、柳灰等物하야堅塞築之하고付火其端하면則須臾에烟生火熾하야筒紙皆破하고聲振天地하나니其始也에埋置大矢於東遠山이以千萬計라矢無數抽上射于天하고隨破有聲하야

木하니是可恨也ㅣ요城外可遊處는則藏義寺前溪ㅣ最佳하니溪水ㅣ出自三角山諸谷하고谷裡에有厲祭壇하고其南에有武夷精舍古基하고寺前累石數十丈이爲水閣이오寺下數十步에有遮日岩하니岩斗絶枕溪하고岩下에有張幕窠臼且岩石이層疊如階級하야奔流亂射하니晴雷鬧耳하고水淸石白하야宛有塵外勝致라衣冠來遊者ㅣ不絶하고循流而下數里하면有佛岩하니刻岩留像하고溪水折旋而北이라가又直西流하니其間에古置水磑(水磨)而今亡하니라其下數里는洪濟院이니院南에有小邱하야長松이滿洞하고其古有亭이나爲皇華易服之處러니而亭이廢已久矣라沙峴以南慕華舘之間에左右長松栗林이重重交蔭하야都人의射帿迎送者ㅣ多聚此나然이나無瀉溪淸流하고木覓山之南,李泰院之坪에有泉이瀉出于高山하고寺之洞에長松이滿洞하니城中婦女ㅣ洴澼(마전)衣者ㅣ多往焉하나니라我伯氏後園高岡은曰種藥山이니北望城都萬落하고西望長江에眼界敞豁이나然이나無潤谷이可恨也ㅣ라如西有津寬 中興 西山等洞과北有淸凉,俗開等洞라東有豊壤라南有安養寺等處는皆崇山鉅溪라可遊憩者ㅣ非一이나然이나去都不邇하야遊人이罕有至者矣러라

風俗之不如古者ㅣ多矣라古者에設華筵然後에用樂하고先纒頭(纒頭는노름차)然後에請妓하고饌品이有別하며樂奏眞勺,慢機,紫霞洞,橫殺門等曲하고傳小杯酬酢하고淺斟低唱하야不至呼呶伐德이러니(呼呶伐德은喧嘩聲) 今也에는宴品이皆豪侈하고蜜果를皆用鳥獸之形하야旣設饌案하고又設饌盤하야佳肴珍味를無所不陳하니湯炙ㅣ皆疊而不單이오酒未畢에繁絃促管이雜用하고頁皷屢舞ㅣ不休하며或憑射帿하고或憑迎送하야帳幕이相連於都門外하야終日遨遊에廢棄職事하고又聚邸舍하야三人相遇면必用妓樂이라各司僮僕이稱貸於人하야備酒食호대稍有不協이면必加鞭笞하야日就貧困하고娼妓로亦無宴幣하晨夕奔走하야衣服이彫弊호대馳書請之者ㅣ坌集하야至使伶官으로不得調樂也러라

古者에制馭新來는所以折豪士之氣하고嚴上下之分하야使就規矩也ㅣ라其徵物은魚則稱龍하고鷄則稱鳳하고酒則淸은稱聖而濁은稱賢하야其數ㅣ亦有限하고初出官하면曰許参하라하고纔過十餘日하야與之同坐하면則曰免新이라하야其程度ㅣ甚明이러니今也에는非徒四舘이라如忠義衛,內禁衛, 暨諸衛軍士,吏典僕隷도侵毒新屬之人하야凡十貴味를皆督徵之하야無有紀極하고少或不適於已면雖過一朔이라도不許同坐하고人人이皆令設宴하야若無妓樂이면則侵責無已하나니라

古者婚家에納采는只用衣帛小物하고婚夕에宗族來會者ㅣ只

而叛하니其所恨也ㅣ라城門宏大하고樓閣은高亢하야東有大同長慶兩門하고南有含毬、正陽兩門하고西有普通門하고北有七星門하니八都之中에惟此都ㅣ與大都로相甲乙이라東十里九龍山下에有安下宮基하니不知何代所造나疑是別宮也니라成川이爲松壤國하니古江東이爲壤國이라雖地勢狹隘나而有山水之勝하고龍岡山城이最壯하야至今屹然不頹하니該稱龍官國이나不知所據也ㅣ니라扶餘는爲百濟所都ㅣ니炭峴之內에半月城基ㅣ猶宛然이라雖以白馬爲塹이나狹窄淺露하야非王者之居라蘇定方이得以滅之하고全州ㅣ爲甄萱의所據라가不久에降于高麗ㅣ라至今有古都遺風하고鐵原이爲弓裔所據하야稱泰封國이라至今有重城古基宮闕階級하니春則花卉亂發이라地危勢阻하야而江河漕轉은爲難也오惟松都ㅣ爲王氏의興王之地하니五百年基業의所固라鵠峯으로爲主嶽하고支分脫散하야山勢周遭하니雖培塿(小山)之微도皆作區域하야水泉이淸潔하니坊坊曲曲이皆有可遊處하니라　高宗以後에移入江華하니此是海中小島라不可稱爲都邑也니라我　太祖ㅣ開國에有移都之志하샤先相地于鷄龍山之南하야已審京邑規模라가未幾而止하고更定鼎于漢陽하니라術者云호대古有孔岩在前之語하니三角山西迎曙驛坪이直爲美壤이라하더니後更相之하니皆山外背走之勢라不如白岳之南木覓山之北이爲帝王萬乘之地로與天無極矣라하니라諺傳에松京은山谷이環抱하야有包藏之勢라故로多權臣跋扈者하고漢都는西北이高하고而東南이下라故로長子ㅣ爲輕하고支子爲重하야至今大寶(王位)相承과名公鉅卿이率多支子也ㅣ니라

　漢城都中에佳境이雖少나而其中可遊處는三淸洞이爲最하고仁王洞이次之하고雙溪洞、白雲洞、靑鶴洞은又其次也ㅣ라三淸洞은在昭格署東하니自鷄林第而北하면淸泉이瀉出亂松間하나니緣流而上하면山高樹密하고岩壑이深邃하야行未數里에有岩이斷絶成崖하고水洒崖縫垂白虹하야散沫如跳珠하고其下는貯水爲泓하고其傍은平衍하야可坐數十人이라長松이交蔭하고其上은挾岩이皆是杜鵑楓葉이니春秋에紅影이照曜하야縉紳之士ㅣ多來遊焉하며其上數步는則演猶也ㅣ요仁王洞은則仁王山下이니深谷透迤하고福世庵者는谷水ㅣ合流成溪하야都人이爭來射帿(射帿는射會)하고雙溪洞은在泮宮(泮宮은孔子廟)上谷하니有雙泉이成澗이라金子固ㅣ挾澗構堂하야種桃倣武陵하니姜晋山이作賦하니라子固ㅣ文雅로擅一時라故로豪俊이多從之遊하고白雲洞은在彰義門內하니中樞李念義ㅣ居之하야詩人이有題咏이나然이나李는目不知書하니非名流也ㅣ요靑鶴洞은在南學之南洞하니洞深하고有淸川可候(候는會遊)나然이나山無樹

手요惟仝知ㅣ爲士林所重하야至紓　聖眷하야再爲典樂하니라余ㅣ與希亮、伯仁、子安、琛珍、而毅、耆蔡、籌之로嘗往學焉할세日日邀致하야或時偕宿하니聽之甚慣이라其爲聲也ㅣ如從琴底出하야無毘撥所行之跡하야心神이驚悚하니其絕藝也러라仝知死後에其音이盛行於世하야今士大夫家女僕이亦有能之者하야皆得仝知遺法하니無皷矇鄙習하고典樂金福과樂工鄭玉京이尤善皷하야爲當時第一手요有妓上林春이亦寢近之하니라伽耶琴에는則有黃貴存者하야善彈이라하나余ㅣ未及聽이오又聽金卜山之彈하야當時에服膺而不能已하얏스나以今觀之則亦大質直也ㅣ니라近有老女召史者하야自公候家로謫出하야始播其音於外하니其音의要妙는人無與敵이라仝知도歛衽自以爲不能及하고今有鄭凡者하니盲中之最善彈이라膾炙於世ㅣ大矣요　世宗朝에有許吾繼하고有李勝連、徐益成하니勝連은遇知於世祖하야拜軍職하고益成은往日本而死하니라今有金都致하야年過八十호대而聲猶不衰하니推爲巨擘牙箏하고昔有金小材者하야能之러니而亦死於日本하고其後에는廢絕已久러니今上이留意敎之하심으로能者ㅣ相從而出하니라

大抵爲樂이有三하니有知五音十二律之根本하야而爲之用者하고有知節奏緩急하야而爲之譜者하고有精於手而天機要妙者하니黃孝誠은知根本而能用之하고又知緩急而多作譜하야遇知於世祖하야官至禦海將軍하고今有朴提者하니錦川君之庶子라自少로學樂하야雖非伶人이나而能任樂事하니其才는過於孝誠하야爲一時善師라學者ㅣ坌集其門하야多出善手하니亦今之第一品也니라

我國이設都邑處ㅣ非一也라金海는爲金官國이오尙州는爲沙代國이오南原은爲帶方國이오江陵은爲臨瀛國이오春川은爲穢貊國이니皆彈丸之地（彈丸之地는言其小也라）而各據其境하니如今之小邑者ㅣ不可勝數요慶州는爲東京이니新羅一千年의所都라山川이回互하고土壤이膏沃하나惟蛟川一曲이可遊요餘는無奇勝之處ㅣ니라平壤은箕子의所都ㅣ니八條爲治하야井田之制가歷々猶存하니今之外城이是也라其後에는燕人衛滿의所據로又爲高句麗所都하야其國境이南至漢江하고北至遼河하야擁兵數十萬하니最爲强盛하니라高麗ㅣ置爲西京하고春秋往來하야以爲巡遊之地하니至今에人物富庶가皆其餘風也ㅣ라하고永明寺는即東明王의九梯宮이니麒麟窟과朝天石이在焉永崇殿은即高麗宮長樂宮之基니라都之鎭山은曰錦繡山이오最上峯은曰牡丹峯이니皆培塿(小山)라非如松漢都의主嶽之壯峻이라北面은無水ㅣ라蒙兵이得以長驅하고南面은帶江이라妙淸이據城

而其書圓覺寺碑ㅣ尤入妙ㅣ러니　成宗이覽其筆跡曰、善哉라名不虛得也로다東萊는書에多致力用功하고人有求者면不憚書而與之故로流布於世者ㅣ亦多나然이나柔脆不足觀矣라描寫物像은非得天機者면不能精이오能精一物이나而能精衆品은尤爲難이라我國名畫는尤罕少ㅣ라自近代觀之면恭愍王의畫格이甚高하야今圖畫署에所藏魯國大長主主의眞과興德寺에所在釋迦出山像은皆王의才跡이며往往甲第에有畫山水ㅣ甚奇絶也ㅣ러라尹評者도亦善山水하야今士大夫多有藏之者나然이나筆跡이平澹無奇趣하고至本朝에有顧仁者ㅣ自中國出來하야善畫人物하고其後에安堅、崔涇이齊名하니堅의山水오涇의人物은皆入神妙하고今人에愛保堅의畫하는如金玉이니余ㅣ爲承旨하야見內藏青山白雲圖하니眞絶寶러라堅이常云호대平生精力이在此라하고涇도亦畫山水古木이나而當讓於堅矣오其他洪天起、崔緖安貴生之屬이高名山水나而皆庸品이오惟士人金瑞之馬와南級之山水ㅣ稍佳하고姜仁齊는天機高妙하야得古人所不料處하야山水、人物이俱優ㅣ라嘗見所畫麗人圖하니毫髮無差訛하고靑鶴洞、菁川江兩簇과及耕雲圖는皆奇寶也며有裴連者ㅣ俱善山水、人物이나平生에不數涇하니由是로與堅으로相惡하고仁齊는常稱、連有雅趣라하얏고李長孫、吳信孫、秦四山、金孝男、崔叔昌、石齡은今高有名이나而皆未可與論畫域也니라

音樂은於諸技에最難學이니非有天資者면不能得其眞趣니라三國이各有音律樂器나然이나世代綿邈하야不可詳이오惟今之玄琴은出於新羅하고伽耶琴은出於金官하고大笒은倣唐笛而爲之하니其聲이最壯하야爲樂之根本이라鄕琵琶도亦倣唐琵琶하니其設掛는則與玄琴同하야其調絃撫撥을學者難之하니不善鼓면則不堪也니라有典樂宋太平이善彈하고其子田守ㅣ傳得其法하야尤妙絶이라余少時에在伯氏家라가聽其聲호니如麻姑爬癢하야靡々不厭이나然이나比諸都善吉하면則不及也오然이나田守而下는惟善吉이近之하고其他는則不可及也오今에則無能之者하니라唐琵琶도則田守ㅣ亦爲第一手오善吉이與之齊名하고今之伶人도多有能者하야至如士庶도學樂에必先琵琶나然이나無有拔華者로대惟金臣番이盡得善吉指法하고而豪縱은過之하니亦今之第一手也며玄琴이於樂에最善이라學樂之門戶니라有盲李班이遇知於　世宗하야出入禁中하고有金自麗者ㅣ亦善鼓琴하야余ㅣ少時에聽之하고慕其音而不得指法이러니今若律以伶人之樂이면則未免古態也ㅣ니라伶人金大丁、李亇知、權美、張春은皆一時人이라當時論者云호대大丁之簡嚴과亇知之要妙는各臻其極이라하되大丁은早誅하야未及聽하고美、春은皆凡

而不闕하고稼亭은能的實하나而不慧하고益齋는能老健하나而不藻하고陶隱은能醞藉하나而不長하고圃隱은能純粹하나而不要하고三峯은能張大하나而不檢하고世稱牧隱을能集大成이라하야詩文이俱優나然이나多有鄙疎之態하야准乎元人之律에도且不及커든其可擬於唐宋之域乎아陽村、春亭이雖秉文柄이나不能及牧隱이오而春亭은尤卑弱하니라 世宗이始設集賢殿하샤延文學之士하시니有如申高靈、崔寧城、李延城과與朴仁叟、成謹甫、柳太初、李伯高、河仲章이皆擅名一時하니라謹甫는文瀾이豪縱하나而短於詩하고仲長은長於對策、疏章이요不知詩하고太初는天才夙成이나而其覽이不博하고伯高는淸穎英發하고詩亦精絕이나然이나儕輩ㅣ皆推朴仁叟하야爲集大成하니謂其經術文章筆法이俱善也ㅣ라然이나皆被誅하야其所著ㅣ不顯於世하고寧城은精於四六하고延城은能爲科擧之文이로대而惟高靈의文章道德을二代尊仰하고繼踵者는徐達城、金永山、姜晋山、李陽城、金福昌及我伯氏而已니達城은文章이華美하고而其詩ㅣ專倣韓陸之體하야隨手、輒艶麗無雙하야久掌文衡하고永山은讀書必誦이라故로能得文之體하야其文의雄放豪健은人無與爭其鋒이라然이나性無檢束故로詩之押韻이多錯不中窠臼하고晋山은詩文이典雅하고天機ㅣ自熟하니於諸子에最爲精絕이오陽城은詩文이俱美하야如、巧匠雕鐫의自無斧鑿痕하고伯氏之詩는得晚唐體하야如行雲流水之無礙하고福昌은天資ㅣ早成하고以班固爲準하야爲文이老健하니嘗編 世祖實錄에大抵叙事多出其手하니此數子ㅣ皆善鳴하야而一代文學이彬彬矣러라我國善書者ㅣ雖多ㅣ나而有楷範者ㅣ蓋寡ㅣ니金生은能書하야細而豪忽皆精하고杏村은與子昂으로一時而其筆勢ㅣ與之敵이나然이나行草縱橫은則當讓矣요柳巷도亦有名하야其書ㅣ遒勁하야多得晋法이라所書玄陵碑ㅣ至今猶存하고獨谷之書는但縝密而已라八十에書健元陵碑호대筆力이不衰하고安平之書는專倣子昂而其豪邁ㅣ相上下하야凜凜有飛動意ㅣ라倪侍講이嘗奉使到國이라가見篇題二字하고曰此非、凡手의所書ㅣ니吾欲要見此人이라하야늘 上이命安平往見之하시니待講이慕其筆跡曰今에陳學士善書하야擅命中國이나然이나比王子하면則不及也ㅣ라하고益加禮貌하야遂受書而去러니其後에我國人이買書中國而來하면乃其手跡也ㅣ라安平이大喜自得하고時에有士人崔興孝ㅣ效庾翼之法하야自稱善書라하야常持筆囊하고巡歷諸司、諸大家하야揮灑與之하나字體麁鄙라安平이邀請書之라가遂割而塗諸壁하고伯氏ㅣ與姜仁齋、鄭東萊로號一時善書ㅣ러니仁齋는性本憚書하야其跡이罕傳於世하고伯氏는多書屛簇

大東野乘

慵齋叢話卷之一

成 俔 撰

經術文章이非二致ㅣ니六經은皆、聖人之文章而措諸事業者也어늘今也에는爲文者는不知本經하고明經者는不知爲文하나니是則非徒氣習之偏이라而爲之者ㅣ不盡力也니라高麗文士ㅣ皆以詩騷로爲業호대惟圃隱이始倡性理之學하고至我朝에陽村梅軒兄弟하야能明經學하고又能於文하니陽村은定四書、五經口訣하고又作淺見錄、入學圖說等書하야羽翼之功이不少하고其後에任函丈者의黃鉉、尹祥、金鉤、金末、金泮鉉之學이無聞이나祥은最精하고而稍知作文이요鉤與末은皆精이나而末은則未免於固滯하고當時議論이不相上下하야爭之不已하고受業者ㅣ亦兩備焉하니라二公은皆爲世祖所知하야官至一品하고泮은爲大司成이라가年老致死하야卒餓死于故鄕하니라又其次者는有孔頎、鄭自英、丘從直、兪希益、兪鎭이니頎은滑稽能讀호대至於作文하야는雖尺牘之微라도不能措一辭하야嘗受人簡牘하고不知裁答 어늘生員金順命이適在傍이라가見之하고依所言而答之에辭語ㅣ甚稱이라頎ㅣ歎曰子學이出於我로대子는善用하고而我는不能用하니眞所謂青出於藍而青於藍也ㅣ로라하얏고自英은非徒知五經이라亦能博涉諸史하야官至判書하고從直은以容貌奇偉로蒙世祖拔擢하야竟至一品하고希益은未甚顯達이오鎭은尤固執不通於理하니라近에有盧自亨、李文興이久學在官하야 成宗이以年老로優之하샤竟陞堂上하고皆退死于鄕하니라

我國文章이始發揮於崔致遠이니致遠이入唐登第하야文名이大振하야至今配享文廟하니今以所著로觀之컨대雖能詩句나而意不精이오雖工四六이나而語不整하고有如金富軾은能贍하나而不華하고鄭知常은能曄하나而不揚하고李奎報는能押闔하나而不斂하고李仁老는能鍛鍊하나而不敷하고林椿은能縝密하나

燃藜室記述

朝鮮野史全集 第一卷 目次 終

朝鮮野史全集

第一卷目次

大東野乘